





17696

RECORD OF PASSENGER AND CREW LISTS

| Date          | Vessel          | Port                | Total<br>Crew | Crew<br>Sheets | Total<br>Sheet |
|---------------|-----------------|---------------------|---------------|----------------|----------------|
| VOLUME 11696  |                 |                     |               |                |                |
| DECEMBER 1943 |                 |                     |               |                |                |
| 28            | Flatane         | Porto Corras        | 50            | 2              | 52             |
|               | Emouah          | Pigeons Whores      | 50            | 2              | 52             |
|               | Mar Cantabrice  | Malva Spain         | 50            | 2              | 52             |
|               | Martinique      | Cape Hattin         | 20            | 1              | 21             |
| 29            | Chateau Thierry | (U.S.A.F.)          | ---           | ---            | ---            |
|               | Exeter          | Jaffa via Boston    | ---           | ---            | ---            |
|               | Charles Nelson  | via Jacksonville    | ---           | ---            | ---            |
|               | Kikasa Maru     | Kobe Japan          | 43            | 2              | 45             |
|               | Doniface        | Para Brasil         | 49            | 5              | 54             |
|               | Orellia Hudson  | Cargosona           | 41            | 2              | 43             |
|               | Kinal Maru      | Cristobal           | 42            | 2              | 44             |
|               | Amerikaland     | Oras Grande         | 26            | 2              | 28             |
|               | Sydfold         | Georgetown          | 23            | 1              | 24             |
| 30            | Albert Ballin   | Hamburg             | 312           | 24             | 336            |
|               | Morre Castle    | Bayona              | 159           | 7              | 166            |
|               | Horissa         | Br.&Fr. West Indies | 118           | 6              | 124            |
|               | Pres. Taft      | Ravenna             | 159           | 7              | 166            |
|               | Pan Belivar     | Aruba               | 44            | 2              | 46             |
|               | Rotomar         | Seville             | 50            | 2              | 52             |
|               | Gulfstar        | Las Piedras         | 35            | 2              | 37             |
| 31            | Bosalind        | Halifax             | 56            | 2              | 58             |
|               | Amor            | Maracaibo           | 29            | 2              | 31             |
|               | Chr. Sasa       | Marseilles          | 26            | 1              | 27             |
|               | Vancolite       | St. John            | 43            | 2              | 45             |

Supplement sheets

Airplane sheets

(crew and passenger)

17695



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the Immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

11696  
Dec. 28.31-1933

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
SEP 25 1943  
day of....., 194.....

*Eric S. [Signature]*

Clark in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 25 1943

Date

*Anna Vasada*

Camera Operator



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Francisco Lopez Roca, Surgeon of the Republic of Cuba, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of the Republic of Cuba, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 20th day of December, 1933.

at Santiago de Cuba.



Victoriano P. de la Cruz  
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed in the presence of an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.



|           | DIRECT<br>HEAD<br>TAX | HEAD TAX EXEMPTION |      |      |       | EXEMPT FROM HEAD TAX |      |      |       | TOTAL<br>PASSENGERS |
|-----------|-----------------------|--------------------|------|------|-------|----------------------|------|------|-------|---------------------|
|           |                       | U.S.               | Can. | Mex. | Other | U.S.                 | Can. | Mex. | Other |                     |
| 1st CABIN | 1                     |                    |      |      |       |                      |      |      |       |                     |
| CABIN     |                       |                    |      |      |       |                      |      |      |       | 3                   |
| 2nd CABIN |                       |                    |      |      |       |                      |      |      |       |                     |
| 3rd CABIN |                       |                    |      |      |       |                      |      |      |       |                     |
| 3rd CLASS |                       |                    |      |      |       |                      |      |      |       |                     |
| TOTAL     | 1                     |                    |      |      |       |                      |      |      |       | 3                   |

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

|             | Aliens | U.S.O. | Total |
|-------------|--------|--------|-------|
| 1st Cabin   | 2      | 1      | 3     |
| Cabin       |        |        |       |
| 2nd Cabin   |        |        |       |
| Tourist 3rd |        |        |       |
| 3rd Cabin   | 2      | 1      | 3     |

Carda Pasa  
 Class  
 Carda Residencia  
 Carda Choke  
 Class

*Francisco Lopez Roca*  
*United States*  
*8/8*



List A-1.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U.S.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of the continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is to be filled out by the ship's agent or the master of the vessel.

S. S. PLATANO

Passengers sailing from Santiago de Cuba.

Dec. 20, 1933

| S. S. PLATANO |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         | Passengers sailing from Santiago to Cuba. |   |         |      |  |  |  |  |  |  | Dec. 30, 1933 |  |
|---------------|---|--------------|------------|----------|------|-----|-------------------|-----------------------|--|---------|---------|---|----------------|---|-------|--|---------|---|---|---------|------|--|--|--|--|--|--|---------------|--|
| No. on List   | HEAD-TAX STATUS<br><small>(For use of Customs officials only)</small> | NAME IN BILL |            | Age      |      | Sex | Married or single | Calling or occupation | Able to—   |         |         | Nationality<br><small>(Country of which citizen or subject)</small> | Race or people | Place of birth                            |       | Inspection No., Passport No., or Family No. <small>(This number with HT, MHT, PT, or ST and the number of set hands)</small> | Issued  |   | Date of landing, etc.<br><small>(This column for use of Customs officials only)</small> | Country |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
|               |   | Family name  | Given name | Yrs.     | Mon. |     |                   |                       | Read what appears (or if complete, dictated, on what ground) | Write   | Country |   |                | City or town, State, Province or District | Place |  | Date    |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 1             |   | Torres       | Migs       | Priscila | 35   | ✓   | ✓                 | milliner              | yes  | Spanish | ✓       | yes   | Cuban          | (White) 09-83                             | Cuba  | Mayari   | Sec. 40 | Antilla                                   | Dec 15 1933   |         | Cuba |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 2             |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 3             |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 4             |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 5             |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 6             |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 7             |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 8             |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 9             |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 10            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 11            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 12            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 13            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 14            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 15            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 16            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 17            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 18            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 19            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 20            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 21            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 22            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 23            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 24            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 25            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 26            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 27            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 28            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 29            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |
| 30            |   |              |            |          |      |     |                   |                       |  |         |         |   |                |   |       |  |         |   |   |         |      |  |  |  |  |  |  |               |  |

Total passengers . . . . .

U.S. citizens . . . . .

\*Permanent residence—

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List A-1.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. PLATANO

Passengers sailing from Santiago de Cuba.

Dec. 20, 1933

19

| 1<br>No. on list | 2<br>HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | 3<br>NAME IN FULL |            | 4<br>Age |     | 5<br>Sex | 6<br>Married or single | 7<br>Calling or occupation | 8<br>Able to—   |         | 9<br>Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | 10<br>Race or people | 11<br>Place of birth |   | 12<br>Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number<br>(This number with CITY, STATE, PT. or ST. and date of issue) | 13<br>Issued |                | 14<br>Date concerning verification of landing, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | 15<br>Last permanent residence |   |
|------------------|--|-------------------|------------|----------|-----|----------|------------------------|----------------------------|---|---------|---|----------------------|----------------------|---|---|--------------|----------------|---|--------------------------------|---|
|                  |  | Family name       | Given name | Yrs.     | Mo. |          |                        |                            | Read what appears on if exempted, subject, or what permit | Write   |   |                      | Country              | City or town, State, Province or District |   | Place        | Date           |   | Country                        | City or town, State, Province or District |
| 1                |  | Torres, Miss      | Priscilla  | 35       |     | F        |                        | milliner                   | yes   | Spanish | yes   | Cuban                | (White) CUBAN        | 09-83<br>Cuba                             | 16 HQ<br>Sec. 4C  | Antilla      | Dec 16<br>1933 |   | Cuba                           | Mayari, Pto.                              |
| 2                |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 3                |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 4                |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 5                |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 6                |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 7                |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 8                |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 9                |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 10               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 11               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 12               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 13               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 14               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 15               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 16               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 17               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 18               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 19               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 20               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 21               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 22               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 23               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 24               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 25               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 26               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 27               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 28               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 29               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |
| 30               |  |                   |            |          |     |          |                        |                            |   |         |   |                      |                      |   |   |              |                |   |                                |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



State, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

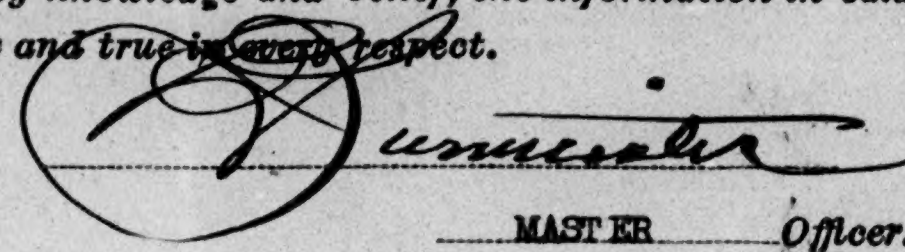
2

*Notes.*—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

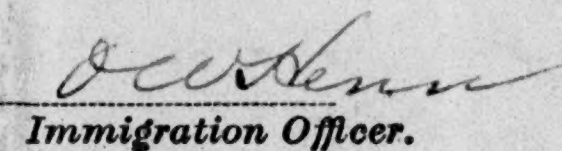


# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. BURMEISTER, Master, of the PAN. S7S. " PLATANO ", from PTO. CORTES, HONDURAS, do solemnly, sincerely, and truly DECLARE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 28th. day of DECEMBER, 1933  
at NEW YORK, N.Y.

  
Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Salvador Albino Macis, Surgeon of the United Fruit Company, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Maryland - School of Medicine, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

St. Macis m. p.

Sworn to before me this DEC 24 1933 day of DEC 24 1933, 19

at Puerto Cortes, Honduras.



Myron H. Schraud  
Myron H. Schraud

Vice Consul of the United States  
of America.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)



Fee: 2.00  
S. No. 603

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List A-2.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "PLATANO"

Passengers sailing from PUERTO CORTES, HONDURAS

DECEMBER 24TH

1933.

| 1           | 2   | 3            |                 | 4    | 5    | 6   | 7                     | 8        |  | 9     | 10  | 11               |                | 12  | 13  |        | 14       | 15  |                           |   |
|-------------|---|--------------|-----------------|------|------|-----|-----------------------|----------|--|-------|---|------------------|----------------|---|---|--------|----------|---|---------------------------|---|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |                 | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved) | Issued |          | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |   |
|             |   | Family name  | Given name      | Yrs. | Mos. |     |                       | Read     | Read what language (or if exemption claimed, on what ground) | Write |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place  | Date     |   | Country                   | City or town, State, Province or District |
| 664-3227    | TRANSIT   | BENNATON     | William H., Jr. | 29   | -    | M   | M MERCHANT            | YES      | ENGLISH & SPANISH  | YES   | BRITISH   | ENGLISH          | HONDURAS       | SAN PEDRO SULO                            | TRANSIT CERTIF. #6 SECTION PTO. CORTES 3(3) of 1924.  |        | 12/23-33 |   | HONDURAS                  | SAN PEDRO                                 |
| 2           |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 3           |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 4           |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 5           |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 6           |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 7           |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 8           |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 9           |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 10          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 11          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 12          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 13          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 14          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 15          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 16          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 17          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 18          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 19          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 20          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 21          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 22          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 23          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 24          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 25          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 26          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 27          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 28          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 29          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |
| 30          |   |              |                 |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |        |          |   |                           |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



**States, or a port of another insular port  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

### Arriving at Port of

New York

December 28th.

19 33.

*List A-E.*

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line....  
Owners .  
Local Agents



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. BURMEISTER, Master, of the PAN. S.S. "PLATANO", from PTO. CORTES, do solemnly, sincerely, and truly DECLARE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 28th. day of DECEMBER, 19 33  
at PTO. CORTES.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend living in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliation should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " PLATANO " sailing from PTO. GORTES DEC. 24th., 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. DEC. 28th., 1933

| No.<br>OF<br>LIST | NAME IN FULL |            | AGE  |      | Sex | MARRIED OR<br>SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE) | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS | ADDRESS IN UNITED STATES       |
|-------------------|--------------|------------|------|------|-----|----------------------|--|--|--------------------------------|
|                   | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. | Mos. |     |                      |  |  |                                |
| 1                 | MR. TOSTMAN  | EDWARD J.  | 29   |      | M   | M                    | NEW YORK, N.Y. JULY 20th., 1904  | 1427   | 116 NASSAU ST., NEW YORK, N.Y. |
| 2                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 3                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 4                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 5                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 6                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 7                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 8                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 9                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 10                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 11                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 12                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 13                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 14                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 15                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 16                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 17                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 18                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 19                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 20                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 21                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 22                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 23                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 24                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 25                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 26                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 27                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 28                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 29                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |
| 30                |              |            |      |      |     |                      |  |  |                                |

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



See other side.



## U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1967



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel PANAMA S.S. "PLATANO", arriving at NEW YORK, N.Y., DECEMBER 14th, 1933, from the port of PTO. CORTES, DEC. 9th, 1933.

9

| (1)   | (2)          | (3)        | (4)                      | (5)                        | (6)                | (7)       | (8)   | (9)                  | (10) | (11) | (12)         | (13)         | (14)   | (15)   | (16)                                      |
|---|--------------|------------|--------------------------|----------------------------|--------------------|-----------|---|----------------------|------|------|--------------|--------------|--------|--------|---|
| State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | NAME IN FULL |            | Length of service at sea | Position in ship's company | SHIPPED OR ENGAGED |           | Whether to be paid off or discharged at port of arrival | Whether able to read | Age  | Sex  | Race*        | Nationality  | Height | Weight | Physical marks, peculiarities, or disease |
|   | Family name  | Given name |                          |                            | When               | Where     |   |                      |      |      |              |              |        |        |   |
| YES   | BURKHISTER   | LOUIE      | ✓                        | MASTER                     | 1933               | DEC. 1st. | NEW YORK  | YES BOTH             | YES  | 46   | M            | U.S. CITIZEN |        |        |   |
| YES   | HUME         | JOHN       | ✓                        | CHY. OFFICER               | "                  | "         | "   | "                    | 44   | M    | IRISH        | BRITISH      | 5-9    |        |   |
| YES   | DICKSON      | THOMAS     | ✓                        | END. DO.                   | "                  | "         | "   | "                    | 34   | M    | DO.          | DO.          | 5-5    |        |   |
| YES   | AGNEW        | JAMES      | ✓                        | 3RD. DO.                   | "                  | "         | "   | "                    | 33   | M    | DO.          | DO.          | 5-9    |        |   |
| YES   | GRAY         | WILLIAM    | ✓                        | CARPENTER                  | "                  | "         | "   | "                    | 52   | M    | DO.          | DO.          | 5-8    |        |   |
| YES   | GIBSON       | JOHN       | ✓                        | QRTMASTER                  | "                  | "         | "   | "                    | 26   | M    | ENGLISH      | DO.          | 5-9    |        |   |
| YES   | GREENWOOD    | WILLIAM    | ✓                        | DO.                        | "                  | "         | "   | "                    | 30   | M    | DO.          | DO.          | 5-7    |        |   |
| YES   | BOWEN        | ROBERT     | ✓                        | DO.                        | "                  | "         | "   | "                    | 28   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | KARLSON      | HILS       | ✓                        | 5 YRS. BOSEN               | "                  | "         | "   | "                    | 27   | M    | SWEDISH      | SCANDINAV.   | 5-8    |        |   |
| YES   | SVENDSEN     | HOLGER     | ✓                        | 16 " A.B. SEAMAN           | "                  | "         | "   | "                    | 42   | M    | SCANDIN.     | DANISH       | 5-9    |        |   |
| NO  | FRONSEN      | WILLIAM    | ✓                        | DO.                        | "                  | "         | "   | "                    | 27   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | FISHER       | HENRY      | ✓                        | 8 YRS. DO.                 | "                  | "         | "   | "                    | 38   | M    | ENGLISH      | BRITISH      | 5-7    |        |   |
| YES   | QITKOV       | GLEB       | ✓                        | 9 " DO.                    | "                  | "         | "   | "                    | 28   | M    | RUSSIAN      | RUSSIAN      | 5-10   |        |   |
| YES   | SANDERA      | JOSEPH     | ✓                        | 10 " DO.                   | "                  | "         | "   | "                    | 28   | M    | GERMAN       | AUSTRIAN     | 5-7    |        |   |
| YES   | JOHNSON      | CHARLES    | ✓                        | DO.                        | "                  | "         | "   | "                    | 39   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | JENSEN       | GUSTAV     | ✓                        | 12 YRS. DO.                | "                  | "         | "   | "                    | 35   | M    | SCANDIN.     | NORWEGIAN    | 5-10   |        |   |
| YES   | KRISTAFSON   | ALFRED     | ✓                        | 16 " DO.                   | "                  | "         | "   | "                    | 45   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | BOYD         | FREDERICK  | ✓                        | 12 " CHY. RADIO QRT.       | "                  | "         | "   | "                    | 36   | M    | IRISH        | BRITISH      | 5-6    |        |   |
| NO  | TODDENHAM    | WALTER     | ✓                        | 6 " END. DO.               | "                  | "         | "   | "                    | 30   | M    | ENGLISH      | DO.          | 5-7    |        |   |
| YES   | HEINS        | WILLIAM    | ✓                        | 20 " CHY. ENGINEER         | "                  | "         | "   | "                    | 43   | M    | ENGLISH      | DO.          | 6-0    |        |   |
| YES   | HUNTER       | JOHN       | ✓                        | 1ST. ASST. DO.             | "                  | "         | "   | "                    | 49   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | TIERNEY      | JOSEPH     | ✓                        | END. DO. DO.               | "                  | "         | "   | "                    | 33   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | SIMS         | JAMES      | ✓                        | 3RD. DO. DO.               | "                  | "         | "   | "                    | 32   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | BURNSIDE     | LESLIE     | ✓                        | CHY. ELECTRIC.             | "                  | "         | "   | "                    | 31   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | McKENZIE     | JOHN       | ✓                        | END. DO.                   | "                  | "         | "   | "                    | 24   | M    | SCOTCH       | BRITISH      | 5-6    |        |   |
| YES   | WOOD         | WINCHESTER | ✓                        | JR. ENGINEER               | "                  | "         | "   | "                    | 25   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | THOMPSON     | NORMAN     | ✓                        | DO.                        | "                  | "         | "   | "                    | 32   | M    | ENGLISH      | BRITISH      | 5-6    |        |   |
| YES   | SMITH        | ANDREW     | ✓                        | CHY. REFG. ENGR.           | "                  | "         | "   | "                    | 30   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |
| YES   | DAVIDSON     | WILLIAM    | ✓                        | END. DO.                   | "                  | "         | "   | "                    | 41   | M    | SCOTCH       | BRITISH      | 5-8    |        |   |
| YES   | KOTY         | IGOR       | ✓                        | 3RD. DO.                   | "                  | "         | "   | "                    | 22   | M    | U.S. CITIZEN |              |        |        |   |

UNITED FRUIT COMPANY

BARBOA SHIPPING CO., INC.

UNITED FRUIT COMPANY.

Local Agents  
16-1540

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. BURKISTER, MASTER, of the Panama S.S. "FLORANO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 28th day of December, 1933.

Master, FLORANO S.S.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PAN. S.S. "PLATANO", arriving at NEW YORK, N.Y., DEC. 14th., 1933, from the port of PTO. CORTEZ, HONDURAS. DEC. 9th., 1933.

10

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL<br>Family name Given name |             | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED<br>When Where |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States) |
|--------------------|--|---|-------------|---------------------------------|-----------------------------------|---|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---|
| 1                  | YES  | DIAZ  | ANTONIO     | 10 YRS.                         | STOREKEEPER                       | 1933<br>DEC. 1st.                       | NEW YORK | YES BOTH   | YES                         | 38         | M           | SPANISH       | SPANISH             | 5-5            |                |   |   |
| 2                  | YES  | SANMAN  | ALFRED      |                                 | OILER                             | "                                       | "        | "  | "                           | 30         | M           | U.S. CITIZEN  |                     |                |                |   |   |
| 3                  | YES  | SANDELOT                                      | CHRISTIAN   | 6 YRS.                          | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 27         | M           | SCANDIN.      | DANISH              | 5-9            |                |   |   |
| 4                  | YES  | COSSAROGH                                     | ARTHUR      |                                 | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 20         | M           | U.S. CITIZEN  |                     |                |                |   |   |
| 5                  | YES  | WALSH   | BINGHAM     |                                 | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 26         | M           | U.S. CITIZEN  |                     |                |                |   |   |
| 6                  | YES  | SWEATT  | THOMAS      |                                 | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 23         | M           | U.S. CITIZEN  |                     |                |                |   |   |
| 7                  | YES  | CANARA  | SEGUNDO     | 6 YRS.                          | FIREMAN                           | "                                       | "        | "  | "                           | 28         | M           | SPANISH       | SPANISH             | 5-5            |                |   |   |
| 8                  | YES  | MARTINEZ                                      | JOSE        | 7 "                             | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 34         | M           | DO.           | DO.                 | 5-9            |                |   |   |
| 9                  | YES  | PARADELA                                      | ALFONSO     | 18 "                            | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 45         | M           | DO.           | DO.                 | 5-3            |                |   |   |
| 10                 | YES  | SUAREZ  | JOAQUIN     | 6 "                             | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 29         | M           | DO.           | DO.                 | 5-9            |                |   |   |
| 11                 | YES  | ARIAS   | ANTONIO     | 12 "                            | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 38         | M           | DO.           | DO.                 | 5-5            |                |   |   |
| 12                 | YES  | MONTORO                                       | RAMON       | 6 "                             | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 37         | M           | DO.           | DO.                 | 5-7            |                |   |   |
| 13                 | YES  | SALORIO                                       | MANUEL      | 14 "                            | WIPER                             | "                                       | "        | "  | "                           | 45         | M           | DO.           | DO.                 | 5-5            |                |   |   |
| 14                 | YES  | CANBA   | EUGENIO     | 5 "                             | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 26         | M           | DO.           | DO.                 | 5-8            |                |   |   |
| 15                 | YES  | VEIGA   | MANUEL      | 6 "                             | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 33         | M           | DO.           | DO.                 | 5-6            |                |   |   |
| 16                 | YES  | DAHLGARD                                      | AXEL        |                                 | CHIEF STEWARD AND PURSER          | "                                       | "        | "  | "                           | 24         | M           | U.S. CITIZEN  |                     |                |                |   |   |
| 17                 | YES  | SALTHOUSE                                     | FREDERICK   | 14 YRS.                         | ASST. PURSER                      | "                                       | "        | "  | "                           | 31         | M           | ENGLISH       | BRITISH             | 5-8            |                |   |   |
| 18                 | YES  | FARQUHARSON                                   | WILLIAM     | 20 "                            | CHY. COOK                         | "                                       | "        | "  | "                           | 39         | M           | AF. BLACK     | DO.                 | 6-0            |                |   |   |
| 19                 | NO   | WILLIS  | CONSTANTINE | 10 "                            | END. DO.                          | "                                       | "        | "  | "                           | 26         | M           | DO.           | DO.                 | 5-8            |                |   |   |
| 20                 | YES  | ALLEN   | LORENZO     |                                 | COOKMATE                          | "                                       | "        | "  | "                           | 29         | M           | U.S. CITIZEN  |                     |                |                |   |   |
| 21                 | YES  | DEACON  | DUEL        | 9 YRS.                          | MESSMAN                           | "                                       | "        | "  | "                           | 27         | M           | AF. BLACK     | BRITISH             | 5-9            |                |   |   |
| 22                 | YES  | HARRISON                                      | BATHAS      |                                 | ASST. STEWARD                     | "                                       | "        | "  | "                           | 34         | M           | U.S. CITIZEN  |                     |                |                |   |   |
| 23                 | YES  | ARNOLD  | GUSTAV      | 10 YRS.                         | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 26         | M           | AF. BLACK     | BRITISH             | 6-0            |                |   |   |
| 24                 | NO   | GRAHAM  | KUSTACE     | 4 "                             | SAILORS MESS                      | "                                       | "        | "  | "                           | 22         | M           | DO.           | DO.                 | 5-9            |                |   |   |
| 25                 | YES  | CAMPBELL                                      | ALVIN       | 5 "                             | ASST. STEWARD                     | "                                       | "        | "  | "                           | 28         | M           | DO.           | HONDURAN            | 5-4            |                |   |   |
| 26                 | YES  | SHELDON                                       | HERBERT     | 6 "                             | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 33         | M           | DO.           | CO. RIGAN           | 5-5            |                |   |   |
| 27                 | YES  | FRANKLIN                                      | EDWARD      | 6 "                             | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 35         | M           | DO.           | PANAMA              | 5-7            |                |   |   |
| 28                 | YES  | DAVIS   | ALBERT      | 5 "                             | DO.                               | "                                       | "        | "  | "                           | 28         | M           | DO.           | GUATEMALA           | 5-5            |                |   |   |
| 29                 | YES  | BELLO   | JESUS       | 2 "                             | FIREM. MESSBOY                    | "                                       | "        | "  | "                           | 20         | M           | SPANISH       | SPANISH             | 5-6            |                |   |   |
| 30                 |  |   |             |                                 |                                   |   |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |

Santiago de Cuba, Cuba.

Enclosed with total crew of fifty-nine (59) including master.

For the journey to the United States.

Central American ports.

Vice- (Consul.)

Date December 20, 1933.

Line UNITED FRUIT COMPANY  
Owners BALBOA SHIPPING CO.  
Local Agents UNITED FRUIT COMPANY.

Seal and

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-28-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, L. BURMINSTER, MASTER, of the Panama S.S. "FLATANO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

*[Signature]*  
Master, Panama S.S. "FLATANO"

Sworn to before me this 28th day of December, 1933.

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

14-1940

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |







List 2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S.

EXMOUTH

Passengers sailing from

Derindje, Turk.

Nov. 23

19 33

| 1           | 2   | 3                                      | 4                | 5   | 6                 | 7                     | 8                      | 9  | 10             | 11  | 12  | 13                   | 14  | 15  |
|-------------|---|--|------------------|-----|-------------------|-----------------------|------------------------|--|----------------|---|---|----------------------|---|---|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL<br>Family name Given name | Age<br>Yrs. Mos. | Sex | Married or single | Calling or occupation | Able to—<br>Read Write | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth<br>Country City or town, State, Province or District | Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number<br>(This column for use of Government officials only) | Issued<br>Place Date | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence<br>Country City or town, State, Province or District |
| 1           | DIPLOMAT  | Gafer                                  | 26               | M   | S                 | Airplane Mechanic     | Yes                    | Turkish  | Turkish        | Turkey  | Uskup   | 22                   | Istanbul 11/16/33   | Turk. Istanbul  |
| 2           | DIPLOMAT  | Osman                                  | 20               | M   | S                 | Airplane Mechanic     | Yes                    | Turkish  | Turkish        | Turkey  | Ederne  | 20                   | Istanbul 11/15/33   | Turk. Istanbul  |
| 3           | DIPLOMAT  | Turgut                                 | 24               | M   | S                 | Airplane Mechanic     | Yes                    | Turkish  | Turkish        | Turkey  | Karadja   | 21                   | Istanbul 11/16/33   | Turk. Istanbul  |
| 4           | DIPLOMAT  | Ihsan Bey                              | 20               | M   | S                 | Airplane Mechanic     | Yes                    | Turkish  | Turkish        | Turkey  | Bursa   | 21                   | Istanbul 11/15/33   | Turk. Istanbul  |
| 5           |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 6           |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 7           |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 8           |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 9           |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 10          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 11          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 12          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 13          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 14          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 15          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 16          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 17          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 18          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 19          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 20          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 21          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 22          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 23          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 24          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 25          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 26          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 27          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 28          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 29          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |
| 30          |   |  |                  |     |                   |                       |                        |  |                |   |   |                      |   |   |

The above four aliens are in the care of  
Mr. Enoch Benson, U.S.P.P. 553932, Airplane Mechanic  
for the Curtis Wright Airplane Co. of  
Buffalo N. Y. They were sent here  
by the Turkish Gov. to study  
airplane manufacturing.

A. Smith  
12/28/1933

Total passengers . . . . . 7  
U. S. citizens . . . . . 3  
Aliens . . . . . 4

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12

**Notes.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S EXMOUTH, from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Berg  
Master Officer.

Sworn to before me this 28 day of Dec., 19 33  
at New York

H. Smith  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

13

S. S. EXMOUTH Sailing from Piraeus, Greece, Dec. 4, 1933, Arriving at Port of New York, Dec. 28, 1933

| No.<br>ON<br>LIST | NAME IN FULL |            | AGE  |     | SEX | MARRIED<br>OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES                          |
|-------------------|--------------|------------|------|-----|-----|----------------------|---|---|---|
|                   | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. | Mo. |     |                      |   |   |   |
| 1                 | Head         | Joseph     | 71   |     | M   | M                    | Aug. 16, 1862<br>Franklin, La.  | N.S.P.P. 63316  | 7125 Greene St., Germantown,<br>Philadelphia, Pa. |
| 2                 | Head         | Annie      | 58   |     | F   | M                    | June 10, 1876<br>Cleveland, O.  |   | 7125 Greene St., Germantown,<br>Philadelphia, Pa. |
| 3                 | Benson       | Enoch      | 43   |     | M   | M                    | Nov. 2, 1893<br>Chelsea, Mass.  | N.S.P.P. 553032   | 120 Avery Av.,<br>Buffalo, N.Y.                   |
| 4                 |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 5                 |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 6                 |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 7                 |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 8                 |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 9                 |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 10                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 11                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 12                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 13                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 14                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 15                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 16                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 17                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 18                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 19                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 20                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 21                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 22                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 23                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 24                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 25                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 26                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 27                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 28                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 29                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |
| 30                |              |            |      |     |     |                      |   |   |   |

*H. Smith*  
*12/28/1933*

5

- IMPORTANT NOTICE:**
1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  2. Where one or more members of a family are aliens, names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







[illegible]

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

| Name.            | Age. | Nationality. | Name.            | Age. | Nationality. |
|------------------|------|--------------|------------------|------|--------------|
| Charles Evans    | 35.  | Amer..       | Andrew Brown     | 47   | Amer.        |
| Alexander Kopper | 31   | "            | Norman Branson   | 25   | "            |
| Louis Nagel      | 31   | "            | Jose Aguiar      | 41   | "            |
| Anson Coffey     | 28   | "            | George Ruby      | 33   | "            |
| William Jones    | 20   | "            | Americo Moraes   | 34   | "            |
| Lawrence Baker   | 36   | "            | Charles Cohan    | 28   | "            |
| Ingar Halvorsen  | 35   | "            | Daniel Herrity   | 48   | "            |
| Gustav Davidson  | 39   | "            | Thomas Finn      | 34   | "            |
| Manuel Hernandez | 32   | "            | Joseph Fivel     | 35   | "            |
| Roy Blair        | 27   | "            | Niceto Barandica | 35   | "            |
| Thomas Durgin    | 27   | "            | Jose Sanchez     | 46   | "            |
| Jacob Onopa      | 46   | "            | James Clark      | 30   | "            |
| Alessa Diamond   | 20   | "            | Edward Gordon    | 26   | "            |
| William Dunmire  | 19   | "            | Joseph Caputo    | 27   | "            |
| Carl Knaus       | 51   | "            | Daniel Quigley   | 45   | "            |
| Umberto Leonardi | 47   | "            |                  |      |              |
| Henry Rusch      | 42   | "            |                  |      |              |
| Frederick Mills  | 28   | "            |                  |      |              |
| Richard Gunther  | 21   | "            |                  |      |              |
| Martin Barbulean | 25   | "            |                  |      |              |

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master employed thereon at the time of the departure of any such vessel to deliver to the principal immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not on board of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the port of arrival in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered, or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to be paid or payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

[illegible]

**DISCHARGED SEAMEN**

[illegible]

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
Jan. 20, 1934, 192  
EXMOUTH

I, master of the American S.S. EXMOUTH  
from port of New York <sup>(Nationality)</sup>, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Total crew at time of arrival 36 with Master Number of seamen deserted None  
Number of seamen discharged 35 Seamen left in hospital (or died) None  
Number of seamen signed on at this port 35 Total crew this date 36 with Master

The above-named vessel arrived at this port Dec. 28, 1933, 192, consigned to Export S/S Corp.; is now lying at Pier 7, Jersey City, and is expected to sail Jan. 20, 1934 for North African Ports via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York 15

15

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

JAN 28 3 1961

2000







| Name                | Age | Nationality      | When and where found   |
|---------------------|-----|------------------|------------------------|
| Charles Evans       | 34  | Amer.            | Sept. 9, 1933 New York |
| Alexander Donsker   | 27  | "                | "                      |
| Alexander Kopper    | 31  | "                | "                      |
| William Ahlers      | 21  | "                | "                      |
| Anson Coffey        | 27  | "                | "                      |
| Lawrence Baker      | 36  | "                | "                      |
| Thomas Durkin       | 26  | "                | "                      |
| Mmanuel Hernandez   | 33  | "                | "                      |
| Harold Krasge       | 28  | "                | "                      |
| Ingar Halvorsen     | 33  | "                | "                      |
| Gustav Davidson     | 39  | "                | "                      |
| William Boyce       | 41  | "                | "                      |
| Frank Gunders       | 19  | "                | "                      |
| William Dunlap      | 16  | "                | "                      |
| Oarl Knuss          | 51  | "                | "                      |
| Imberto Leonardo    | 46  | "                | "                      |
| Even Lundborg       | 44  | "                | "                      |
| William Riley       | 29  | "                | "                      |
| Richard Gunther     | 21  | "                | "                      |
| Daniel Houck        | 26  | "                | "                      |
| Roxana Hanson       | 23  | "                | "                      |
| Martin Garbutson    | 25  | "                | "                      |
| Jose Aguilar        | 40  | "                | "                      |
| James Hakala        | 33  | "                | "                      |
| Americo Morales     | 34  | "                | "                      |
| Daniel Herxley      | 48  | "                | "                      |
| Costas Athanasiadis | 36  | "                | "                      |
| George Frank        | 45  | "                | "                      |
| Joseph Fives        | 34  | "                | "                      |
| Alceto Hernandez    | 35  | Spanish (Xio 08) | "                      |
| Alfred Mathies      | 34  | Amer.            | "                      |
| James Clark         | 29  | "                | "                      |
| Joseph Caputo       | 27  | "                | "                      |
| Daniel Quisley      | 45  | "                | "                      |
| Edward Gordon       | 26  | "                | "                      |

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN**

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

14-1013

141815







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

S.S. EXMOUTH, arriving at, New York, Dec. 28, 1933, from the port of Piramus Greece 12/14/33

17

| (1) NAME IN FULL |            | (2) No. of<br>seaman's<br>identification<br>card | (3) Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (4) Position in ship's com-<br>pany | (5) SHIPPED OR ENGAGED |          | (6) Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (7) Whether<br>able to<br>read | (8) Age | (9) Sex | (10) Race*        | (11) Nationality | (12) Height | (13) Weight | (14) Physical make,<br>peculiarities, or<br>disease |
|------------------|------------|--|--|-------------------------------------|------------------------|----------|---|--------------------------------|---------|---------|-------------------|------------------|-------------|-------------|---|
| Family name      | Given name |  |  |                                     | When                   | Where    |   |                                |         |         |                   |                  |             |             |   |
| Berg             | Gustaf     | /  |  | Master                              | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 48      | M       | Scandi-<br>navian | American         | 5-11        | 210         |   |
| Evans            | Charles    | /  |  | Ch. Off.                            | 10/9/33                | New York | yes   | Yes                            | 34      | M       | American          | American         | 5-8         | 175         |   |
| Donegan          | Alexander  | /  |  | 2nd Off.                            | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 27      | M       | American          | American         | 5-10        | 160         |   |
| Kopper           | Alexander  | /  |  | 3rd Off.                            | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 31      | M       | American          | American         | 5-8         | 175         |   |
| Ahlers           | William    | /  |  | Deck Cadet                          | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 21      | M       | American          | American         | 5-9         | 155         |   |
| Coffey           | Anson      | /  |  | Radio - Pur.                        | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 27      | M       | American          | American         | 5-7         | 150         |   |
| Baker            | Lawrence   | /  |  | Boatswain                           | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 36      | M       | American          | American         | 5-8         | 155         |   |
| Durgin           | Thomas     | /  |  | A B Seaman                          | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 26      | M       | American          | American         | 5-11        | 170         |   |
| Hernandez        | Manuel     | /  |  | A B Seaman                          | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 33      | M       | Mexican           | American         | 5-4         | 145         |   |
| Kresge           | Harold     | /  |  | A B Seaman                          | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 28      | M       | American          | American         | 5-8         | 160         |   |
| Halvorsen        | Ingar      | /  |  | A B Seaman                          | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 33      | M       | Scandi-<br>navian | American         | 5-8         | 200         |   |
| Davidson         | Gustav     | /  |  | A B Seaman                          | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 39      | M       | Scandi-<br>navian | American         | 5-7         | 175         |   |
| Boyce            | William    | /  |  | A B Seaman                          | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 41      | M       | American          | American         | 5-9         | 170         |   |
| Buades           | Frank      | /  |  | Ord. Seaman                         | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 19      | M       | Argentine         | American         | 5-6         | 145         |   |
| Dunmier          | William    | /  |  | Ord. Seaman                         | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 18      | M       | American          | American         | 5-9         | 160         |   |
| Knaus            | Carl       | /  |  | Ch. Engr.                           | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 51      | M       | Austrian          | American         | 5-8         | 180         |   |
| Leonardi         | Umberto    | /  |  | 1st Asst.                           | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 46      | M       | Italian           | American         | 5-9         | 185         |   |
| Lundborg         | Sven       | /  |  | 2nd Asst.                           | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 44      | M       | Scandi-<br>navian | American         | 6-0         | 170         |   |
| Riley            | William    | /  |  | 3rd Asst.                           | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 29      | M       | American          | American         | 5-8         | 170         |   |
| Gunther          | Richard    | /  |  | Engr. Cadet                         | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 21      | M       | American          | American         | 5-9         | 160         |   |
| Hough            | Daniel     | /  |  | Oiler                               | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 28      | M       | American          | American         | 5-7         | 155         |   |
| Branson          | Norman     | /  |  | Oiler                               | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 23      | M       | American          | American         | 5-6         | 160         |   |
| Barbulean        | Martin     | /  |  | Oiler                               | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 25      | M       | American          | American         | 6-0         | 170         |   |
| Aguiar           | Jose       | /  |  | Water Tender                        | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 40      | M       | Spanish           | American         | 5-7         | 150         |   |
| Halkeas          | James      | /  |  | Water Tender                        | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 33      | M       | Turkish           | American         | 5-6         | 150         |   |
| Moraes           | Americo    | /  |  | Water Tender                        | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 34      | M       | Port-<br>uguese   | American         | 5-5         | 145         |   |
| Herrity          | Daniel     | /  |  | Fireman                             | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 48      | M       | American          | American         | 5-6         | 145         |   |
| Athanasakis      | Costas     | /  |  | Fireman                             | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 36      | M       | Greek             | American         | 5-7         | 150         |   |
| Frank            | George     | /  |  | Fireman                             | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 45      | M       | Egyptian          | American         | 5-6         | 150         |   |
| Fivel            | Joseph     | /  |  | Steward                             | 10/9/33                | New York | Yes   | Yes                            | 34      | M       | American          | American         | 5-8         | 175         |   |

Crew 36  
aliens 1

Line American Export Line  
Owners The Export Steamship Corp.  
Local Agents \_\_\_\_\_

14-120

A. Smith  
Immigrant Inspector.  
12/28/1933

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Gustaf Berg, of the S.S. EXMOUTH, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

*Gustaf Berg*  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

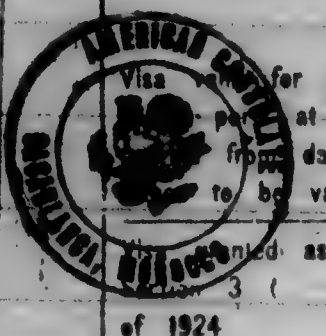
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S.S. EXMOUTH, arriving at New York, Dec. 28, 1933, from the port of Piranes Gura

18

| (1)<br>No. on list | (2)<br>NAME IN FULL  |            | (3)<br>No. of seaman's identification card | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease |
|--------------------|--|------------|--|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|                    | Family name  | Given name |  |                                 |                                   | When                      | Where    |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 31                 | Barandica  | Niceto     |  |                                 | Ch. Cook                          | 10/9/33                   | New York | Yes  | Yes                         | 35         | M           | Spanish       | Spanish             | 5-5            | 160            |   |
| 32                 | Martinez   | Alfred     |  |                                 | 2nd Cook                          | 10/9/33                   | New York | Yes  | Yes                         | 34         | M           | Spanish       | American            | 5-5            | 150            |   |
| 33                 | Clark  | James      |  |                                 | Mess Man                          | 10/9/33                   | New York | Yes  | Yes                         | 29         | M           | American      | American            | 5-7            | 150            |   |
| 34                 | Caputo   | Joseph     |  |                                 | Mess Boy                          | 10/9/33                   | New York | Yes  | Yes                         | 27         | M           | American      | American            | 5-6            | 155            |   |
| 35                 | Quigley  | Daniel     |  |                                 | Mess Boy                          | 10/9/33                   | New York | Yes  | Yes                         | 45         | M           | American      | American            | 5-6            | 145            |   |
| 36                 | Gordon   | Edward     |  |                                 | Mess Boy                          | 10/9/33                   | New York | Yes  | Yes                         | 26         | M           | American      | American            | 5-3            | 140            |   |
| 7                  | Closed with thirty six members of crew including lascars.  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 9                  | No. 251  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 10                 | American Consulate at <u>Casablanca</u>  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 11                 | (Country)  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 12                 | on the journey to the United States  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 13                 | (Seal) (Fee stamp)   |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 14                 | Date: <u>Oct 28, 1933</u>  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 15                 | Visa for presentation at United States Consulate at any time during voyage from date provided passport continues to be valid for such period |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 16                 | Classified as Non-immigrant under Section 3 ( ) of the Immigration Act of 1924   |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 17                 | (Classification)   |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 18                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 19                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 20                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 21                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 22                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 23                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 24                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 25                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 26                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 27                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 28                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 29                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 30                 |  |            |  |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |

*AA Smith*  
*12/28/33*



Line American Export Line  
Owners The Export Steamship Corp.  
Local Agents \_\_\_\_\_

14-120

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-28-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Gustaf Berg, of the S.S. EXMOUTH, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

28

day of

Dec., 1933

Master, First or Second Officer

H. Smith  
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar  |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak.)                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Andrés Torrens Montu Surgeon of the Huelva, do solemnly, sincerely, and truly Certifico that I have had twelve years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Madrid, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

19

DATE OF ARRIVAL  
BILL #265534

JAN 5 1933

ee

|               |        |
|---------------|--------|
| Cards Punched | 1/5/34 |
| Clerk         | m. v.  |
| Cards Removed | 1/8/34 |
| Cards Checked | ee     |
| Clerk         |        |

Sworn to before me 9 day of December, 1932

at Huelva

Dr. Andrés Torrens Montu

12-28-33

Note.—If the surgeon is with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no such officer is with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Don Rafael Simenex Yida, Abogado y Notario del Puerto de Huelva  
Sevilla, con residencia en esta Ciudad de Huelva

Dejé: Su causa la firma y rubrica de Don Andrés Torrens Montu, del cual que ejerce el cargo de Huelva, según me consta y considero legítima la que antecede. Huelva a 12 de Diciembre de mil novecientos treinta y tres.



Rafael Simenex

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

|            | Aliens | U.S.C. |
|------------|--------|--------|
| 1st Cabin  | 1      | 1      |
| 2nd Cabin  |        |        |
| 3rd Cabin  |        |        |
| 4th Cabin  |        |        |
| 5th Cabin  |        |        |
| 6th Cabin  |        |        |
| 7th Cabin  |        |        |
| 8th Cabin  |        |        |
| 9th Cabin  |        |        |
| 10th Cabin |        |        |

*Mar Can...*  
*Simenex Yida*



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. *Mar Cantabrica*

Passengers sailing from

*Huelva*

12/13/33, 19

| 1           | 2   | 3                  | 4           | 5         | 6        | 7                 | 8                               | 9                           | 10  | 11           | 12  | 13               | 14             | 15  |   |                         |                       |   |                          |   |
|-------------|---|--------------------|-------------|-----------|----------|-------------------|---------------------------------|-----------------------------|---|--------------|---|------------------|----------------|---|---|-------------------------|-----------------------|---|--------------------------|---|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL       |             | Age       |          | Sex               | Calling or occupation           | Able to—                    |   |              | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number<br>(This column for use of Government officials only) | Issued                  |                       | Date concerning certificates of landing, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |   |
|             |   | Family name        | Given name  | Yrs.      | Mos.     |                   |                                 | Read                        | Read what language (or if none, state language) | Write        |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place                   | Date                  |   | Country                  | City or town, State, Province or District           |
| 1           |   | <i>Puero Buena</i> | <i>Paul</i> | <i>41</i> | <i>✓</i> | <i>man single</i> | <i>Catholic Priest Chaplain</i> | <i>English Spanish etc.</i> | <i>Yes</i>                                      | <i>Spain</i> | <i>Spanish</i>  | <i>08-34</i>     | <i>Spain</i>   | <i>Macotera, Salamanca Province</i>       | <i>Reentry Permit number: 935541</i>  | <i>Washington D. C.</i> | <i>Aug. 29th 1933</i> | <i>App # 93791</i>  | <i>Three months</i>      | <i>Intention to see relatives in Macotera Spain</i> |
| 2           |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 3           |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 4           |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 5           |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 6           |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 7           |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 8           |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 9           |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 10          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 11          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 12          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 13          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 14          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 15          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 16          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 17          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 18          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 19          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 20          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 21          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 22          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 23          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 24          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 25          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 26          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 27          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 28          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 29          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |
| 30          |   |                    |             |           |          |                   |                                 |                             |   |              |   |                  |                |   |   |                         |                       |   |                          |   |

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

10-280



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

New York.

Dec. 28

1933

20

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-496

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the SS "La Santa Rosa", from Buenos Aires, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Immigration  
Officer.

Sworn to before me this 28 day of Dec., 1933

at New York  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film  
reel it was necessary to continue Volume number

11696 on the following reel, thus making

a splice in the negative necessary.

SEP 25 1943  
Date

Anna Vanda  
Camera Operator

SEP 25 1943  
Date

Robert J. [Signature]  
Clerk in Charge  
Immigration Records  
Port of New York



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film  
reel it was necessary to continue Volume number  
11696 on the following reel, thus making  
a splice in the negative necessary.

SEP 25 1943  
Date

Anna Varada  
Camera Operator

SEP 25 1943  
Date

Herbert A. ...  
Clerk in Charge  
Immigration Records  
Port of New York



NEARLY COVERED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Fernando Lora,*  
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**Sec. 36.** That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the shipping company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation require. After the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to submit to the principal immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed in the United States, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to the apprehension of such alien. The departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the principal immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were on board of such vessel, and if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and, in the event of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such alien employees, or of such information, or of such further list, as the case may be, the principal immigration officer, or the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located, the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not furnished, and in the event that the question of the liability to the payment of such fine, and of such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it is so pending, no such small fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

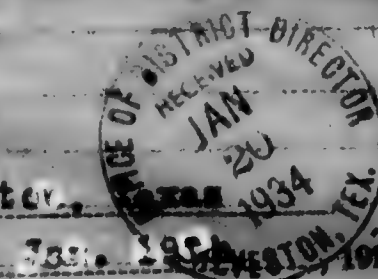
44-1034

**NOTE**

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

NAME OF \_\_\_\_\_ Submaster



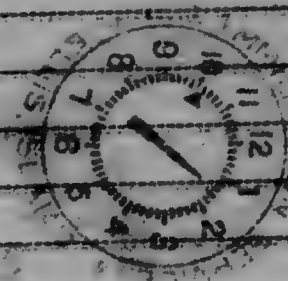
I, master of the Spanish M. S. "MICA CANABATOC"  
from port of Billao (Basque) hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port.

|   |      |                                   |      |
|---|------|-----------------------------------|------|
| Total crew at time of arrival           | 55   | Number of seamen deserted         | None |
| Number of seamen discharged             | None | Seamen left in hospital (or died) | None |
| Number of seamen signed on at this port | None | Total crew this date              | 55   |

The above-named vessel arrived at this port Jan. 18th, 1925, consigned to Thomas Rice & Co., is now lying at Pier #12 and is expected to sail Jan. 28th, 1925, for Barcelona, Spain via United States port of direct First port of call in United States this voyage was New York 21

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMAN.

| Name.   | Age. | Nationality. | When and where signed on. |
|---|------|--------------|---------------------------|
|  |      |              |                           |

JAN 25 1984

22

|       | No. | Name | Surname   | Age          | Sex | Rank | Date      | Place | Status   | Yes       | No | Do  | Do | Do | Do | Do |
|-------|-----|------|-----------|--------------|-----|------|-----------|-------|----------|-----------|----|-----|----|----|----|----|
|       | 18  |      |           |              |     |      |           |       |          |           |    |     |    |    |    |    |
|       | 19  | YES  | ALVAREZ   | JOSE ✓       | 14  | do   | 3th.      | do.   | 21-8-33  | do.       | do | Yes | 35 | do | do | do |
|       | 20  | YES  | SAINZ     | BALDOMERO ✓  | 9   | do.  | 4th.      | do.   | 31-1-33  | do.       | do | Yes | 29 | do | do | do |
|       | 21  | YES  | ZALLO     | JESUS ✓      | 8   | do.  | 5th.      | do.   | 10-11-32 | Huelva    | do | Yes | 27 | do | do | do |
| FIRST | 22  | NO   | MATABUENA | HIGINIO ✓    | 1   | do.  | Apprent.  | do.   | 25-11-33 | Barcelona | do | Yes | 21 | do | do | do |
|       | 23  | YES  | GASTELVA  | TOMAS ✓      | 6   | do   | Donkeyman |       | 13-11-32 | Huelva    | do | Yes | 27 | do | do | do |
|       | 24  | YES  | CARBALLA  | JOSE ✓       | 27  | do   | Oiler     |       | 26-4-32  | Barcelona | do | Yes | 46 | do | do | do |
|       | 25  | YES  | BARGEIRO  | FRANCISCO ✓  | 4   | do   | do.       |       | 6-2-33   | Valencia  | do | Yes | 22 | do | do | do |
|       | 26  | YES  | PRIETO    | PEDRO ✓      | 3   | do   | do.       |       | 25-5-33  | Barcelona | do | Yes | 27 | do | do | do |
|       | 27  | YES  | PAMPIN    | MANUEL ✓     | 14  | do   | do.       |       | 15-8-33  | do.       | do | Yes | 31 | do | do | do |
| FIRST | 28  | NO   | ANSIN     | CANDIDO ✓    | 8   | do   | do.       |       | 24-11-33 | do.       | do | Yes | 26 | do | do | do |
|       | 29  | YES  | MOURE     | JOSE ✓       | 26  | do   | Steward   |       | 10-3-30  | Bilbao    | do | Yes | 44 | do | do | do |
|       | 30  | YES  | URBUTIA   | VICTORIANO ✓ | 13  | do   | Cook      |       | 24-5-30  | Barcelona | do | Yes | 30 | do | do | do |

See over

Line

**Owners**

**Local Agents**  
14-1-1941

*Immigrant Inspector*

• See list of races on back hereof

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 105–112



The image shows a document page, possibly a form or ledger, with a dark, high-contrast appearance. A large, dark, irregular shape on the left side obscures much of the content. The right side shows faint, horizontal lines and some scattered white specks, suggesting a grid or table structure. The overall appearance is grainy and low quality.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

**Sec. 38.** That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were consigned, or before the departure of any such vessel it shall be the duty of each such alien employee who was not employed thereon at the time of apprehension; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of each such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of those, if any, who have been paid wages, desertion or landing, such as above required; and in the event such fine is imposed, or remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16-1518







# RAVE-O-RAMA

[illegible]

**DISCHARGED SEAMEN.**

| No. | Name.         | Age. | Nationality. | When and where signed on.       |
|-----|---------------|------|--------------|---------------------------------|
| 1   | J. J. Jones   | 28   | American     | New York, N.Y., Jan. 1900       |
| 2   | Wm. H. Smith  | 35   | English      | Liverpool, England, Feb. 1901   |
| 3   | C. L. Brown   | 22   | Scottish     | Glasgow, Scotland, Mar. 1902    |
| 4   | R. M. White   | 30   | Irish        | Belfast, Ireland, Apr. 1903     |
| 5   | H. K. Black   | 25   | French       | Marseilles, France, May 1904    |
| 6   | F. G. Green   | 32   | German       | Bremen, Germany, Jun. 1905      |
| 7   | D. E. Hall    | 27   | Austrian     | Vienne, Austria, Jul. 1906      |
| 8   | S. P. King    | 33   | Swiss        | Zurich, Switzerland, Aug. 1907  |
| 9   | T. Q. Lee     | 29   | Dutch        | Amsterdam, Holland, Sep. 1908   |
| 10  | K. R. Miller  | 31   | Belgian      | Brussels, Belgium, Oct. 1909    |
| 11  | L. S. Moore   | 26   | Portuguese   | Lisbon, Portugal, Nov. 1910     |
| 12  | M. T. Taylor  | 34   | Spanish      | Barcelona, Spain, Dec. 1911     |
| 13  | N. U. Young   | 23   | Italian      | Naples, Italy, Jan. 1912        |
| 14  | O. V. Adams   | 36   | Greek        | Athens, Greece, Feb. 1913       |
| 15  | P. W. Baker   | 24   | Russian      | Moscow, Russia, Mar. 1914       |
| 16  | Q. X. Carter  | 37   | Japanese     | Tokyo, Japan, Apr. 1915         |
| 17  | R. Y. Evans   | 21   | Chinese      | Peking, China, May 1916         |
| 18  | S. Z. Fisher  | 38   | Indian       | Bombay, India, Jun. 1917        |
| 19  | T. A. Gibson  | 20   | Siamese      | Bangkok, Siam, Jul. 1918        |
| 20  | U. B. Howell  | 39   | Egyptian     | Cairo, Egypt, Aug. 1919         |
| 21  | V. C. Ingram  | 28   | Persian      | Tehran, Persia, Sep. 1920       |
| 22  | W. D. Jackson | 35   | Arabian      | Baghdad, Arabia, Oct. 1921      |
| 23  | X. F. Keller  | 25   | Polish       | Warsaw, Poland, Nov. 1922       |
| 24  | Y. G. Lester  | 32   | Czech        | Prague, Bohemia, Dec. 1923      |
| 25  | Z. H. Martin  | 27   | Slovak       | Bratislava, Slovakia, Jan. 1924 |
| 26  | A. I. Nelson  | 30   | Croatian     | Zagreb, Croatia, Feb. 1925      |
| 27  | B. J. Owen    | 22   | Serbian      | Belgrade, Serbia, Mar. 1926     |
| 28  | C. K. Parker  | 33   | Rumanian     | Bucharest, Rumania, Apr. 1927   |
| 29  | D. L. Quinn   | 26   | Bulgarian    | Sofia, Bulgaria, May 1928       |
| 30  | E. M. Roberts | 31   | Greek        | Athens, Greece, Jun. 1929       |
| 31  | F. N. Scott   | 24   | Turkish      | Istanbul, Turkey, Jul. 1930     |
| 32  | G. O. Turner  | 36   | Iranian      | Tehran, Persia, Aug. 1931       |
| 33  | H. P. Walker  | 21   | Indonesian   | Batavia, Java, Sep. 1932        |
| 34  | I. Q. Wright  | 34   | Malayan      | Singapore, Malaya, Oct. 1933    |
| 35  | J. R. Xavier  | 29   | Philippine   | Manila, Philippines, Nov. 1934  |
| 36  | K. S. Young   | 27   | Thai         | Bangkok, Siam, Dec. 1935        |
| 37  | L. T. Zachary | 32   | Laotian      | Vientiane, Laos, Jan. 1936      |
| 38  | M. U. Allen   | 23   | Khmer        | Phnom Penh, Cambodia, Feb. 1937 |
| 39  | N. V. Baker   | 35   | Siamese      | Bangkok, Siam, Mar. 1938        |
| 40  | O. W. Carter  | 25   | Indonesian   | Batavia, Java, Apr. 1939        |
| 41  | P. X. Davis   | 38   | Malayan      | Singapore, Malaya, May 1940     |
| 42  | Q. Y. Evans   | 22   | Philippine   | Manila, Philippines, Jun. 1941  |
| 43  | R. Z. Fisher  | 31   | Thai         | Bangkok, Siam, Jul. 1942        |
| 44  | S. A. Gibson  | 26   | Laotian      | Vientiane, Laos, Aug. 1943      |
| 45  | T. B. Howell  | 33   | Khmer        | Phnom Penh, Cambodia, Sep. 1944 |
| 46  | U. C. Ingram  | 21   | Siamese      | Bangkok, Siam, Oct. 1945        |
| 47  | V. D. Jackson | 36   | Indonesian   | Batavia, Java, Nov. 1946        |
| 48  | W. E. Keller  | 24   | Malayan      | Singapore, Malaya, Dec. 1947    |
| 49  | X. F. Lester  | 32   | Philippine   | Manila, Philippines, Jan. 1948  |
| 50  | Y. G. Martin  | 27   | Thai         | Bangkok, Siam, Feb. 1949        |
| 51  | Z. H. Nelson  | 34   | Laotian      | Vientiane, Laos, Mar. 1950      |
| 52  | A. I. Owen    | 23   | Khmer        | Phnom Penh, Cambodia, Apr. 1951 |
| 53  | B. J. Parker  | 35   | Siamese      | Bangkok, Siam, May 1952         |
| 54  | C. K. Quinn   | 25   | Indonesian   | Batavia, Java, Jun. 1953        |
| 55  | D. L. Roberts | 38   | Malayan      | Singapore, Malaya, Jul. 1954    |
| 56  | E. M. Scott   | 22   | Philippine   | Manila, Philippines, Aug. 1955  |
| 57  | F. N. Turner  | 31   | Thai         | Bangkok, Siam, Sep. 1956        |
| 58  | G. O. Walker  | 26   | Laotian      | Vientiane, Laos, Oct. 1957      |
| 59  | H. P. Wright  | 33   | Khmer        | Phnom Penh, Cambodia, Nov. 1958 |
| 60  | I. Q. Xavier  | 21   | Siamese      | Bangkok, Siam, Dec. 1959        |
| 61  | J. R. Young   | 36   | Indonesian   | Batavia, Java, Jan. 1960        |
| 62  | K. S. Adams   | 24   | Malayan      | Singapore, Malaya, Feb. 1961    |
| 63  | L. T. Baker   | 32   | Philippine   | Manila, Philippines, Mar. 1962  |
| 64  | M. U. Carter  | 27   | Thai         | Bangkok, Siam, Apr. 1963        |
| 65  | N. V. Davis   | 34   | Laotian      | Vientiane, Laos, May 1964       |
| 66  | O. W. Evans   | 23   | Khmer        | Phnom Penh, Cambodia, Jun. 1965 |
| 67  | P. X. Fisher  | 35   | Siamese      | Bangkok, Siam, Jul. 1966        |
| 68  | Q. Y. Gibson  | 25   | Indonesian   | Batavia, Java, Aug. 1967        |
| 69  | R. Z. Howell  | 38   | Malayan      | Singapore, Malaya, Sep. 1968    |
| 70  | S. A. Lester  | 22   | Philippine   | Manila, Philippines, Oct. 1969  |
| 71  | T. B. Martin  | 31   | Thai         | Bangkok, Siam, Nov. 1970        |
| 72  | U. C. Nelson  | 26   | Laotian      | Vientiane, Laos, Dec. 1971      |
| 73  | V. D. Owen    | 33   | Khmer        | Phnom Penh, Cambodia, Jan. 1972 |
| 74  | W. E. Parker  | 21   | Siamese      | Bangkok, Siam, Feb. 1973        |
| 75  | X. F. Quinn   | 36   | Indonesian   | Batavia, Java, Mar. 1974        |
| 76  | Y. G. Roberts | 24   | Malayan      | Singapore, Malaya, Apr          |

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

[illegible]

14-154

[illegible]

See over

Yano \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_  
 Messrs \_\_\_\_\_

## Immigrant Inspector

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

12. 6. GOVERNMENT PRINTING OFFICE. 2



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

arriving at 1:00 p.m.

Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 101–107



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 56 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, and deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board, upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAR CANTARRIGO

arriving at

New York12/5/33, 1933, from the port of SEVILLA

25

| (1)<br>No.<br>on<br>list  | (2)<br>Whether<br>and crew<br>loading<br>vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |           | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race | (12)<br>Nationality | (13)<br>Date of<br>birth | (14)<br>Date of<br>arrival | (15)<br>Date of<br>departure | (16)<br>Remarks |
|---|---|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|-----------|---|-----------------------------------|------------|-------------|--------------|---------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------|
|   |   | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where     |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 1   |   | MATECON             | VALENTIN ✓ | 12 Years                                    | Waiter                               | 27-4-32                   | Barcelona | None  | Yes                               | 27         | Male        | Spanish      | Spanish             |                          |                            |                              |                 |
| 2   |   | CONCEIRO            | JESUS ✓    | 1 do.                                       | do.                                  | 1-2-33                    | do.       | do  | Yes                               | 25         | do          | do           | do                  |                          |                            |                              |                 |
| 3   |   | PASTOR              | MANUEL ✓   | 8 do.                                       | do.                                  | 29-1-33                   | do.       | do  | Yes                               | 32         | do          | do           | do                  |                          |                            |                              |                 |
| FIRST 4   |   | DIAZ                | RAMON ✓    | 1 Month                                     | do.                                  | 25-11-33                  | do.       | do  | Yes                               | 18         | do          | do           | do                  |                          |                            |                              |                 |
| FIRST 5   |   | CERQUEIRO           | JOSE ✓     | 1 do.                                       | Scullion                             | 6-12-33                   | Esalya    | do  | No                                | 25         | do          | do           | do                  |                          |                            |                              |                 |
| <p><i>Closed with - 35 (thirty five)<br/>members of crew - including master,<br/>in Seville, Spain, on December 7-1933.</i></p> <p>American Consulate <i>Seville</i> No. <i>368</i><br/>at <i>Seville</i> <i>Spain</i><br/>(City) (Country)</p> <p>SEEN<br/>For the journey to the United States<br/>via <i>sailing from Bayona</i><br/><i>John B. Ocheltree</i><br/>Vice Consul JOHN B. OCHEL TREE<br/>Date <i>December 7-1933.</i></p> <p><i>Original Visa<br/>Fee \$2.00 - Dec 16, 33</i></p> <p><i>W. S. D. J. P.</i></p> |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 14  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 15  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 16  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 17  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 18  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 19  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 20  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 21  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 22  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 23  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 24  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 25  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 26  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 27  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 28  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 29  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |
| 30  |   |                     |            |   |                                      |                           |           |   |                                   |            |             |              |                     |                          |                            |                              |                 |

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel MAE CANTARRIGO, arriving at New York, 12/28, 1933, from the port of HUELVA - SPAIN

25

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |           | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where     |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                  | YES  | MATECON             | VALENTIN   | 12 Years                        | Waiter                            | 27-4-32                   | Barcelona | Home   | Yes                         | 37         | Male        | Spanish       | Spaniard            | 5-4"           | 61             |   |         |
| 2                  | YES  | CONCEIRO            | JESUS      | 1 do.                           | do.                               | 1-2-33                    | do.       | do   | Yes                         | 25         | do          | do            | do                  | 5-6            | 60             |   |         |
| 3                  | YES  | PASTOR              | MANUEL     | 8 do.                           | do.                               | 29-1-33                   | do.       | do   | Yes                         | 33         | do          | do            | do                  | 5-4            | 55             |   |         |
| FIRST 4            | NO   | DIAZ                | RAMON      | 1 Month                         | do.                               | 25-11-33                  | do.       | do   | Yes                         | 18         | do          | do            | do                  | 5-5            | 59             |   |         |
| FIRST 5            | NO   | CERQUEIRO           | JOSE       | 1 do.                           | Scullion                          | 6-12-33                   | Huelva    | do   | No                          | 25         | do          | do            | do                  | 4-11           | 57             |   |         |
| 6                  |  |                     |            |                                 |                                   |                           |           |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |

Closed with - 35 (thirty five) members of crew - including master, in Seville, Spain, on December 7-1933.

American Consulate, Seville, Spain  
at Seville, Spain  
(City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States

via sailing from Huelva



JOHN B. OCHETREE  
Vice Consul  
Date December 7-1933.

Original Visa  
Fee \$2. - Pter 16.40

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-28-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the Mar Cantabris, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

28

day of

Dec.

1933

Immigration Officer  
Master, First or Second Officer.

owstenn

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |

2



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

26

3

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MARTINIQUE

Sailing from Cape Haitien, Haiti

Dec. 22

1923

Arriving at Port of New York,

December

1923.

| No.<br>on<br>List | NAME IN FULL |            | AGE  |      | Sex | Status | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES              |
|-------------------|--------------|------------|------|------|-----|--------|---|---|---------------------------------------|
|                   | Family Name  | Given Name | Yrs. | Mos. |     |        |   |   |                                       |
| 1                 | Fetal        | Helen M.   | 48   | 8    | F   | U.S.   | December 7, 1890.<br>Philadelphia Pa.   |   | 1007 E. Front St.,<br>Harrisburg, Pa. |
| 2                 | Porter       | Laura V.   | 38   | 4    | F   | U.S.   | August 11, 1895.<br>Elliot, Maine.  |   | 50 Anderson St., Hackensack, N. J.    |
| 3                 | Fegar        | Elsie V.   | 30   | 2    | F   | U.S.   | October 20, 1883.<br>Boston, Mass.  |   | 1007 E. Front St., Harrisburg, Pa.    |
| 4                 | Veek         | Beryl      | 30   | 8    | F   | U.S.   | April 13, 1903.<br>Marissa, Illinois.   |   | 52 Garden St.,<br>Cambridge, Mass.    |
| 5                 | Veek         | William    | 69   | 1    | M   | U.S.   | November 24, 1854.<br>Randolph County, Illinois.  |   | 7 Irving Place,<br>Oneonta, N. Y.     |
| 6                 | O'Brien      | Edward J.  | 49   | 8    | M   | U.S.   | July 25, 1884.<br>New York City.  |   | Marissa, Ill.                         |
| 7                 | Gordon       | Arthur     | 24   | 1    | M   | U.S.   | January 17, 1899.<br>Fall River, Mass.  |   | 3071 Perry Ave.,<br>Bronx, N. Y.      |
| 8                 |              |            |      |      |     |        |   |   | 87 Smith St.,<br>Fall River, Mass.    |
| 9                 |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 10                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 11                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 12                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 13                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 14                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 15                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 16                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 17                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 18                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 19                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 20                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 21                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 22                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 23                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 24                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 25                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 26                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 27                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 28                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 29                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |
| 30                |              |            |      |      |     |        |   |   |                                       |

- IMPORTANT NOTICE**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



1934

MAKING ISSUE

Am 12-28-33

*Handwritten signature*

U.S.D. 2000  
7-7

1-1

0-1-0



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all persons employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and those discharged in the port of arrival; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all such alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of such vessel, together with the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off but who will leave port thereon; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or so to report, or to deliver and discharged and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report, or to deliver of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made, in addition to the sum above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

| No. | Surname    | Given Name | Position | Age | Sex | Nationality | Birthplace      | Height | Weight |
|-----|------------|------------|----------|-----|-----|-------------|-----------------|--------|--------|
| 19  | Gonzales   | Hipolito   | Oiler    | 20  | M   | Spanish     | U.S.            | 5.6    | 128    |
| 20  | Ellingwood | Charles    | Oiler    | 27  | M   | U.S.        | U.S.            | 5.9    | 158    |
| 21  | Nickerson  | Paul       | Fireman  | 20  | M   | U.S.        | U.S.            | 5.11   | 171    |
| 22  | Little     | Walter     | Fireman  | 35  | M   | U.S.        | U.S.            | 5.8    | 150    |
| 23  | Musgrave   | Charles    | Fireman  | 52  | M   | Scotch      | U.S.            | 5.9    | 165    |
| 24  | Bailey     | Benjamin   | Steward  | 50  | M   | African     | U.S.            | 5.11   | 180    |
| 25  | Layne      | Samuel     | Cook     | 30  | M   | "           | U.S.            | 5.4    | 155    |
| 26  | Antrobus   | Dennis     | Utility  | 20  | M   | "           | British<br>U.S. | 6.-    | 140    |
| 27  | Torres     | Juan       | Messman  | 34  | M   | "           | P.Rico          | 5.5    | 125    |
| 28  | Houston    | George     | Messman  | 59  | M   | "           | H.S.            | 5.7    | 130    |
| 29  | Gibbons    | John       | Messboy  | 19  | M   | "           | U.S.            | 5.11   | 150    |
| 30  | Hall       | John       | Messboy  | 35  | M   | "           | B. W. I.        | 5.6    | 140    |

Cloud with 30 names -  
*[Signature]*  
Solard More

Crew 30

Cloud with 30 names.  
Poland More

Line Colombian SS Line  
 Owners Colombian SS Co., Inc.,  
 Local Agents Colombian SS Co., Inc.

Vice Consul of the United States  
of America at Fort au Fils, Haiti

*A. Smith* Immigrant Inspector  
12/28/1933

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

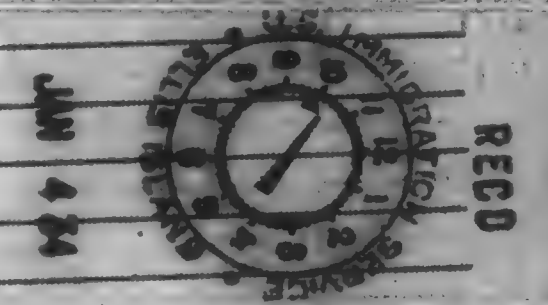
Port of New York  
Jan. 3 1934

I, master of the AMERICAN S. S. MARTIN  
 (Nationality)  
 from port of NEW YORK, hereby certify that the following is a complete record of all  
 changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

|   |           |                                   |           |
|---|-----------|-----------------------------------|-----------|
| Total crew at time of arrival           | <u>30</u> | Number of seamen deserted         |           |
| Number of seamen discharged             | <u>4</u>  | Seamen left in hospital (or died) |           |
| Number of seamen signed on at this port | <u>4</u>  | Total crew this date              | <u>30</u> |

The above-named vessel arrived at this port Dec. 28, 1933, consigned to Columbian SS Co; is now lying at Pier 6, Brooklyn, and is expected to sail Jan. 3, 1934 for Haitian ports via United States port of Norfolk. First port of call in United States this voyage was ---

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

No. 102  
American Consulate at Port-au-Prince, Haiti  
SEEN  
For the journey to the United States  
via Haitians ports  
Bellevue  
Belard More  
Vice Consul  
Date DEC 16 1933

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

No fee prescribed







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

28

Vessel MARTINIQUE, arriving at New York, Dec. 28, 1933, from the port of Cape Haitien 12/22/33

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or diseases | REMARKS        |
|--------------------|---|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|----------------|
|                    |   | Family Name         | Given Name |                                 |                                   | When                      | Where    |  |                             |            |             |               |                     |                |                |  |                |
| 1                  | Yes   | CASTRO              | Ayres      | /                               | Master                            | Dec. 4, 33                | New York | Yes  | Yes                         | 36         | M           | U.S.          | U.S.                | 5.9            | 140            |  |                |
| 2                  | "   | Norman              | Carl       | /                               | Mate                              | "                         | "        | "  | "                           | 39         | M           | Scand.        | U.S.                | 5.6            | 140            |  |                |
| 3                  | "   | Fidmuc              | Albert     | /                               | "                                 | "                         | "        | "  | "                           | 47         | M           | Hungary       | U.S.                | 5.7            | 189            |  |                |
| 4                  | "   | Santina             | Frank      | /                               | "                                 | "                         | "        | "  | "                           | 32         | M           | U.S.          | U.S.                | 5.8            | 180            |  |                |
| 5                  | "   | Hallen              | Edward     | /                               | Radio                             | "                         | "        | "  | "                           | 29         | M           | U.S.          | U.S.                | 5.9            | 160            |  |                |
| 6                  | No  | Barrows             | Donald     | /                               | Cadet                             | "                         | "        | "  | "                           | 19         | M           | U.S.          | U.S.                | 6.0            | 155            |  |                |
| 7                  | Yes   | Riekrim             | Fred       | /                               | Boon                              | "                         | "        | "  | "                           | 35         | M           | German        | U.S.                | 5.7            | 145            |  |                |
| 8                  | "   | Halvorsen           | Ole        | /                               | A.B.                              | "                         | "        | "  | "                           | 35         | M           | Scand. Norway | Norway              | 5.7            | 155            |  | Reship foreign |
| 9                  | "   | Hudgins             | Linwood    | /                               | A.B.                              | "                         | "        | "  | "                           | 24         | M           | U.S.          | U.S.                | 5.7            | 165            |  |                |
| 10                 | "   | Churchill           | John       | /                               | A.B.                              | "                         | "        | "  | "                           | 45         | M           | English       | U.S.                | 5.8            | 180            |  |                |
| 11                 | "   | Fernandes           | Jose       | /                               | A.B.                              | "                         | "        | "  | "                           | 32         | M           | Spanish       | Spain               | 5.6            | 134            |  | Reship foreign |
| 12                 | "   | Samen               | Hans       | /                               | A.B.                              | "                         | "        | "  | "                           | 41         | M           | Scand.        | U.S.                | 5.9            | 180            |  |                |
| 13                 | "   | Petersen            | Knut       | /                               | A.B.                              | "                         | "        | "  | "                           | 29         | M           | Scand.        | Norway              | 5.8            | 142            |  | Reship foreign |
| 14                 | "   | Churchill           | Ernest     | /                               | Ch. Eng.                          | "                         | "        | "  | "                           | 49         | M           | Eng.          | U.S.                | 5.10           | 205            |  |                |
| 15                 | "   | Littlejohn          | James      | /                               | 1 Aast.                           | "                         | "        | "  | "                           | 30         | M           | Scotch        | U.S.                | 5.7            | 160            |  |                |
| 16                 | "   | Thurber             | Karl       | /                               | "                                 | "                         | "        | "  | "                           | 28         | M           | Eng.          | U.S.                | 5.7            | 145            |  |                |
| 17                 | "   | Perry               | Ralph      | /                               | "                                 | "                         | "        | "  | "                           | 54         | M           | Scotch        | U.S.                | 5.6            | 150            |  |                |
| 18                 | "   | Stevens             | Richard    | /                               | Oiler                             | "                         | "        | "  | "                           | 25         | M           | Eng.          | U.S.                | 5.9            | 150            |  |                |
| 19                 | "   | Gonzales            | Hipolito   | /                               | Oiler                             | "                         | "        | "  | "                           | 20         | M           | Spanish       | U.S.                | 5.6            | 128            |  |                |
| 20                 | "   | Killingwood         | Charles    | /                               | Oiler                             | "                         | "        | "  | "                           | 27         | M           | U.S.          | U.S.                | 5.9            | 158            |  |                |
| 21                 | "   | Hickerson           | Paul       | /                               | Fireman                           | "                         | "        | "  | "                           | 20         | M           | U.S.          | U.S.                | 5.11           | 171            |  |                |
| 22                 | "   | Little              | Walter     | /                               | Fireman                           | "                         | "        | "  | "                           | 35         | M           | U.S.          | U.S.                | 5.8            | 150            |  |                |
| 23                 | "   | Musgrave            | Charles    | /                               | Fireman                           | "                         | "        | "  | "                           | 32         | M           | Scotch        | U.S.                | 5.9            | 165            |  |                |
| 24                 | "   | Bailey              | Benjamin   | /                               | Steward                           | "                         | "        | "  | "                           | 50         | M           | African       | U.S.                | 5.11           | 180            |  |                |
| 25                 | "   | Layne               | Samuel     | /                               | Cook                              | "                         | "        | "  | "                           | 30         | M           | "             | U.S.                | 5.4            | 155            |  |                |
| 26                 | "   | Antrobus            | Dennis     | /                               | Utility                           | "                         | "        | "  | "                           | 20         | M           | "             | U.S.                | 6.0            | 140            |  |                |
| 27                 | "   | Torres              | Juan       | /                               | Messman                           | "                         | "        | "  | "                           | 34         | M           | "             | P. Rico             | 5.5            | 125            |  |                |
| 28                 | "   | Houston             | George     | /                               | Messman                           | "                         | "        | "  | "                           | 59         | M           | "             | B.S.                | 5.7            | 130            |  |                |
| 29                 | "   | Gibbons             | John       | /                               | Messboy                           | "                         | "        | "  | "                           | 19         | M           | "             | U.S.                | 5.11           | 150            |  |                |
| 30                 | "   | Hall                | John       | /                               | Messboy                           | "                         | "        | "  | "                           | 35         | M           | "             | B. W. I.            | 5.6            | 140            |  |                |

Cloud with 30 names  
Signature  
Vice Consul of the United States  
of America at Port au Prince, Haiti

Crew 30  
aliens 5

Line Colombian SS Line  
Owners Colombian SS Co., Inc.  
Local Agents Colombian SS Co., Inc.

Signature  
12/28/1933  
Immigrants Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (11), (12), (13), (14), (15) and (16) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

No. 102  
American Consulate at Port-au-Prince, Haiti  
SEEN  
For the journey to the United States  
via Haitian passport  
Signature  
Vice Consul  
Date DEC 1 6 1933  
No fee prescribed



12-28-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master of the Martinique, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 28 day of Dec., 1933

H. Smith  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 688) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration office at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(4) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |  |
|------------------|--|
| African (Black)  | Korean.                                      |
| Armenian.        | Lithuanian.                                  |
| Bohemian.        | Magyar.                                      |
| Bosnian.         | Mexican.                                     |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                 |
| Chinese.         | Moravian.                                    |
| Croatian.        | Pacific Islander.                            |
| Cuban.           | Polish.                                      |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                  |
| Dutch.           | Roumanian.                                   |
| East Indian.     | Russian.                                     |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                        |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                      |
| French.          | Servian.                                     |
| German.          | Slovak.                                      |
| Greek.           | Slovenian.                                   |
| Hebrew.          | Spanish.                                     |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                            |
| Irish.           | Syrian.                                      |
| Italian (north). | Turkish.                                     |
| Italian (south). | Welsh.                                       |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                  |



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. V.S.A.S. CHATEAU THIERRE

sailing from PANAMA CANAL ZONE

DECEMBER 25, 1935

Arriving at Port of Brooklyn, N.Y.

December 28, 1935

19

29

| No. on List | NAME IN FULL |            | AGE | Sex | Married or Single | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE) | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS | ADDRESS IN UNITED STATES                                  |
|-------------|--------------|------------|-----|-----|-------------------|--|--|---|
|             | FAMILY NAME  | GIVEN NAME |     |     |                   |  |  |   |
| 1           | BERNARD      | Jack       | 45  | M   | S                 | Latvia, March 21, 1890   | Naturalized Supreme Court, New York City April 14, 1920  | Member of the crew of the<br>USS Republic, Brooklyn, N.Y. |
| 2           |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 3           |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 4           |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 5           |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 6           |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 7           |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 8           |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 9           |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 10          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 11          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 12          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 13          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 14          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 15          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 16          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 17          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 18          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 19          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 20          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 21          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 22          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 23          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 24          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 25          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 26          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 27          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 28          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 29          |              |            |     |     |                   |  |  |   |
| 30          |              |            |     |     |                   |  |  |   |

*Herbert Conkey  
Inspector*

*B. E. TORRINO, Master.*

8

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 102

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. USS CHASCO sailing from PANAMA CANAL ZONE, DECEMBER 22, 1923, Arriving at Port of BROOKLYN, N.Y. December 29, 1923, 19 30

| No. on List | NAME IN FULL |            | AGE       | Sex | MARRIED OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES |
|-------------|--------------|------------|-----------|-----|-------------------|---|---|--------------------------|
|             | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. Mos. |     |                   |   |   |                          |
| 1           | FRANKS       | Oscar      | 27        | M   |                   | RICHTER, Miss. December 22, 1905  |   | Pt. Creek, Texas         |
| 2           | FRANKS       | Joseph     | 18        | M   |                   | SAN ANTONIO, Texas June 24, 1923  |   | do                       |
| 3           | SAVY         | ELISA      | 28        | F   |                   | <del>SAVY</del> October 22, 1905  | 1918  | Pt. Slocum, N.Y.         |
| 4           | SAVY         | Helen      | 17        | F   |                   | San Antonio, Texas August 18, 1914  |   | do                       |
| 5           | SAVY         | MARY       | 15        | F   |                   | MARCH 22, 1918 San Antonio, Texas   |   | do                       |
| 6           | SAVY         | Eva        | 13        | F   |                   | San Antonio, Texas May 17, 1920   |   | do                       |
| 7           | SAVY         | JOE        | 8         | M   |                   | San Antonio, Texas July 29, 1923  |   | do                       |
| 8           | SAVY         | Elise      | 4         | F   |                   | San Antonio, Texas December 5, 1923   |   | do                       |
| 9           | WATKINS      | James      | 24        | M   |                   | Barle, N.C. January 31, 1909  |   | Barle, N.C.              |
| 10          | LEAFORNE     | Sam        | 45        | M   |                   | Front Royal, Va. July 27, 1888  |   | Lucin, Oklahoma          |
| 11          | LEAFORNE     | Ralph      | 9         | M   |                   | Pt. Sherman, Ok. October 1, 1924  |   | do                       |
| 12          | LEAFORNE     | Alvin      | 10        | M   |                   | Pt. Monroe, Va. June 7, 1924  |   | do                       |
| 13          | WATKINS      | Eleanor    | 27        | F   |                   | Barbury, Alabama April 7, 1896  |   | Maxwell Field, Ala.      |
| 14          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 15          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 16          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 17          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 18          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 19          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 20          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 21          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 22          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 23          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 24          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 25          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 26          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 27          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 28          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 29          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |
| 30          |              |            |           |     |                   |   |   |                          |

940/a. *John Wallace Insp.*

*B. E. Topping*  
B. E. TOPPING, Master.  
*John Wallace*

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 101

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

31

S. S. USAT CHATTAULT THIRTY Sailing from PANAMA CANAL ZONE, DECEMBER 23, 1934 92, Arriving at Port of BROOKLYN, N.Y. December 29, 1933, 192

| No.<br>ON<br>LIST. | NAME IN FULL |             | AGE  |     | SEX | MARRIED<br>OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES. |
|--------------------|--------------|-------------|------|-----|-----|----------------------|---|---|---------------------------|
|                    | FAMILY NAME. | GIVEN NAME. | Yrs. | Mo. |     |                      |   |   |                           |
| 1                  | DURING       | ALMA        | 35   | 11  | F   | M                    | Enid, Okla. January 22, 1898  |   | Washington, Pa.           |
| 2                  | DURING       | Fred        | 9    |     | M   | S                    | Ohillisothe, Okla. December 9, 1924   |   |                           |
| 3                  | MC KENNEY    | Grace       | 48   | 11  | F   | M                    | Brooklyn, N.Y. January 19, 1885   |   | Washington, DC            |
| 4                  | WEST         | Blanch      | 49   | 4   | F   | M                    | Grandview-Johnson, Co. Texas August 25, 1884  |   | Annapolis, Md.            |
| 5                  | WEYHER       | Margaret    | 30   | 5   | F   | M                    | Pittsburgh, Pa. July 1, 1903  |   | Ft. Schuyler, N.Y.        |
| 6                  | BACHUS       | EMMA        | 63   | 6   | F   | W                    | LOUISVILLE, KY. June 9, 1870  |   | Norwood, Ohio             |
| 7                  |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 8                  |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 9                  |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 10                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 11                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 12                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 13                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 14                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 15                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 16                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 17                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 18                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 19                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 20                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 21                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 22                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 23                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 24                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 25                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 26                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 27                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 28                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 29                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |
| 30                 |              |             |      |     |     |                      |   |   |                           |

*Herbert Conkey  
Inspector*

*B. E. TORMING, Master.*

10

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



TEL NO

James

Am 12-29-33

A.S.A.T. Chalcane

|       |    |     |
|-------|----|-----|
| 100   | 6  | 100 |
| 200   | 13 | 13  |
| Total | 1  | 1   |
| 500   | 20 | 20  |

100



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. D. Owens, Surgeon of the U.S. "EXETER", Sailing Herewith (State whether Person "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Laws of the State of Florida, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. D. Owens - M.D.

to before me this 25th day of December, 19 33

Cards Punched  
 Clerk  
 Cards Removed  
 Cards Checked  
 Clerk

Form.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

|          | DIRECT<br>REF D<br>TAX | HEAD TAX DEDUCTIBLE |    |    |    | EX. WPI FROM HEAD TAX |    |    |    | TOTAL<br>PASSENGERS |
|----------|------------------------|---------------------|----|----|----|-----------------------|----|----|----|---------------------|
|          |                        | U.S.                | 10 | 50 | 75 | U.S.                  | 10 | 50 | 75 |                     |
| 10/1/41  | 3                      |                     |    |    |    | 15                    |    |    | 1  | 20                  |
| 10/2/41  |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/3/41  |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/4/41  |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/5/41  |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/6/41  |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/7/41  |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/8/41  |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/9/41  |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/10/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/11/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/12/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/13/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/14/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/15/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/16/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/17/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/18/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/19/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/20/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/21/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/22/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/23/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/24/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/25/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/26/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/27/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/28/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/29/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/30/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| 10/31/41 |                        |                     |    |    |    |                       |    |    |    |                     |
| TOTAL    | 3                      |                     |    |    |    | 15                    |    |    | 1  | 20                  |

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.  |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.  |
| Bohemian.        | Herzogovian.      | Ruthenian (Russniak).                             |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians,<br>'Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.   |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.  |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.   |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.  |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.  |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                                 |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.   |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.  |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than<br>Cuban).                |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

14-42



## List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "EXETER"

## Passengers sailing from MEDITERRANEAN PORTS

15 December ....., 19 33

[illegible]

|                         |           |       |
|-------------------------|-----------|-------|
| <b>Total passengers</b> | . . . . . | _____ |
| <b>U. S. citizens</b>   | . . . . . | _____ |
| <b>Aliens</b>           | . . . . . | _____ |

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-42



## List

33

Arriving at Port of NEW YORK

49-28 DECEMBER 1933

19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. M. Groves - Master, of the SS. S. S. "EXETER", from Mediterranean Ports, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S. M. Groves - Master, Officer.

Sworn to before me this 25 day of December, 1933  
at NEW YORK, N.Y.

W. H. Longblin  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country, of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown, in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J.D. Owens, Surgeon of the S.S. "ENTER", Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Laws of the State of  
FLORIDA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

34

J.D. Owens M.D.  
J.D. Owens - M.D.

Sworn to before me this 25 day of DECEMBER, 19 33

at

New York

John H. Houghlin  
Immig. Insp.  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "EXETER"

Passengers sailing from PALMA DE MALLOCA

15 DECEMBER

1935

| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Married or single | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Ready Permit number<br>(Print number with CV, MV, PV, or RP and give section of act involved) | Issued |      | Date concerning verification of landing, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-------------------|-----------------------|----------|--|-------|--|------------------|----------------|---|---|--------|------|---|--------------------------|---|
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                   |                       | Read     | Read what language (or if exception claimed, on what ground) | Write |  |                  | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place  | Date |   | Country                  | City or town, State, Province or District |
| 1           |   | DEL PULGAR   | Mercedes   | 60   | 3    | F   |                   | H. Wife               | Yes      | Spanish  | Yes   | Chile  | Spanish          | Chile          | Parral                                    | 907190  |        |      |   | 99                       | U.S.A. N.Y. N.Y.                          |
| 2           |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 3           |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 4           |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 5           |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 6           |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 7           |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 8           |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 9           |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 10          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 11          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 12          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 13          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 14          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 15          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 16          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 17          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 18          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 19          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 20          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 21          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 22          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 23          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 24          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 25          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 26          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 27          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 28          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 29          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |
| 30          |   |              |            |      |      |     |                   |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |        |      |   |                          |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



List ✓

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

35

35

35

14-436



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S.M. Groves - Master, of the S.S. "EXETER", from Palma De Mallorca, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S.M. Groves - Master.  
Officer.

Sworn to before me this 25 day of December, 19 33  
at Boston, Mass.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

36

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "EXETER" Sailing from MEDITERRANEAN PORTS, 16 DECEMBER, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. 27 DECEMBER, 1933

| No.<br>ON<br>LIST | NAME IN FULL  |              | AGE  |     | SEX | MARRIED<br>OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION<br>OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES  |
|-------------------|---|--------------|------|-----|-----|----------------------|---|---|---|
|                   | FAMILY NAME   | GIVEN NAME   | Yrs. | Mo. |     |                      |   |   |   |
| 1                 | SAILING FROM JAFFA, PALESTINE - 3 DECEMBER 1933:    |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 2                 | SLOAN   | Alexander K. | 51   | 1   | M   | S                    | Greensburg, Pa. - 13 November 1882  |   | c/o Department of State<br>Washington, D.C.   |
| 3                 | SAILING FROM NAPLES, ITALY - 10 DECEMBER 1933:      |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 4                 | MURCH   | Jessie       | 67   | 1   | F   | S                    | Lane Co, Oregon - 22 November 1866  |   | 125 NW - 20th Ave.,<br>Portland, Oregon<br>c/o U.S. Public Health Service<br>Washington, D.C. |
| 5                 | NEAL Jr   | Dr. Paul A.  | 32   | 6   | M   | M                    | West Point, Tenn - 25 June 1901   | Citizen by virtue of father: Dr. P.A.<br>Neal Jr. - U.S.P.H.S. - Wash., D.C.                                  |   |
| 6                 | NEAL  | Paul W.      | -    | 3   | M   | S                    | Naples, Italy - 6 September 1933  |   | - do -  |
| 7                 | WILSON  | Susan        | 62   | 10  | F   | W                    | Middleton, Pa. - 19 February 1871   |   | Edgewater Park, N.J.  |
| 8                 | WILSON  | Suzanne      | 20   | 11  | F   | S                    | New York, N.Y. - 25 January 1913  |   | - do -  |
| 9                 | SAILING FROM MARSEILLES, FRANCE - 14 DECEMBER 1933: |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 10                | DAWSON  | Lila L       | 66   | 11  | F   | W                    | Troy, N.Y. - 19 January 1866  |   | South Edgemont, Mass.<br>College Hill<br>Clinton, New York                                    |
| 11                | FERRY   | Frederick C. | 64   | 11  | M   | S                    | Braintree, Vt. - 22 January 1868  |   | - do -  |
| 12                | FERRY   | Evelyn       | 27   | 6   | F   | S                    | Williamstown, Mass - 25 June 1906   |   | 932 Equitable Bldg.,<br>Denver, Colorado  |
| 13                | MC DONALD   | William B.   | 58   | 11  | M   | M                    | Carrollton, Mo - 29 January 1874  |   | - do -  |
| 14                | MC DONALD   | Cathryn B.   | 58   | -   | F   | M                    | Springfield, Ill - 2 December 1875  |   | - do -  |
| 15                | NOBLE   | Louie S.     | 69   | 2   | M   | W                    | Westfield, N.Y. - 8 October 1864  |   | 4369 Murdock St.,<br>New York City.   |
| 16                | TAPIN   | August       | 62   | 9   | M   | S                    | Canada - 3 April 1871   |   |   |
| 17                | SAILING FROM PALMA DE MALLORCA - 15 DECEMBER 1933:  |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 18                | DE HART   | Mary         | 57   | 9   | F   | W                    | Elizabeth, N.J. - 25 March 1876   |   | 12003 Lake Shore Rd.,<br>Cleveland, Ohio  |
| 19                | BURKE   | Ann          | 36   | 6   | F   | M                    | Chile - 8 June 1897   |   | 21 East 9th St.,<br>New York, N.Y.  |
| 20                | REICHENBACH   | Lucinda      | 47   | 5   | F   | W                    | Peoria, Ill. - 16 July 1886   |   | c/o Guaranty Trust Co.,<br>New York, N.Y.   |
| 21                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 22                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 23                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 24                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 25                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 26                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 27                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 28                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 29                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |
| 30                |   |              |      |     |     |                      |   |   |   |

S.N. Groves - Master.

- IMPORTANT NOTICE:—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

TOTAL  
PASSENGERS

6

6

6



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

36

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "EXETER" Sailing from MEDITERRANEAN PORTS, 16 DECEMBER, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. 27 DECEMBER, 1933

| No. on List | NAME IN FULL   |                     | AGE       |           | Sex      | MAILED OF SPECIAL | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES   |  |
|-------------|--|---------------------|-----------|-----------|----------|-------------------|---|---|--|--|
|             | FAMILY NAME  | GIVEN NAME          | Yrs.      | Mos.      |          |                   |   |   |  |  |
| 1           | <u>SAILING FROM JAFFA, PALESTINE - 3 DECEMBER 1933:</u>        |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 2           | <u>SLOAN</u>   | <u>Alexander K.</u> | <u>51</u> | <u>0</u>  | <u>M</u> | <u>8</u>          | <u>Greensburg, Pa. - 13 November 1882</u>   |   | <u>c/o Department of State Washington, D.C.</u> <i>Boston</i>        |  |
| 3           | <u>SAILING FROM NAPLES, ITALY - 10 DECEMBER 1933:</u>          |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 4           | <u>MURCH</u>   | <u>Jessie</u>       | <u>67</u> | <u>1</u>  | <u>F</u> | <u>8</u>          | <u>Lane Co, Oregon - 22 November 1866</u>   |   | <u>125 NW - 20th Ave., Portland, Oregon</u> <i>Boston</i>            |  |
| 5           | <u>NEAL Jr</u>   | <u>Dr. Paul A.</u>  | <u>32</u> | <u>6</u>  | <u>M</u> | <u>M</u>          | <u>West Point, Tenn - 25 June 1901</u>  | <u>Citizen by virtue of father: Dr. P.A. Neal Jr. - U.S.P.H.S. - Wash., D.C.</u>                        | <u>c/o U.S. Public Health Service Washington, D.C.</u> <i>Boston</i> |  |
| 6           | <u>NEAL</u>  | <u>Paul W.</u>      | <u>-</u>  | <u>3</u>  | <u>M</u> | <u>8</u>          | <u>Naples, Italy - 6 September 1933</u>   |   | <u>- do -</u> <i>Boston</i>  |  |
| 7           | <u>WILSON</u>  | <u>Susan</u>        | <u>62</u> | <u>10</u> | <u>F</u> | <u>W</u>          | <u>Middleton, Pa. - 19 February 1871</u>  |   | <u>Edgewater Park, N.J.</u> <i>Boston</i>                            |  |
| 8           | <u>WILSON</u>  | <u>Susanne</u>      | <u>20</u> | <u>11</u> | <u>F</u> | <u>8</u>          | <u>New York, N.Y. - 25 January 1913</u>   |   | <u>- do -</u> <i>Boston</i>  |  |
| 9           | <u>SAILING FROM MARSEILLES, FRANCE - 14 DECEMBER 1933:</u>     |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 10          | <u>DAWSON</u>  | <u>Lila L</u>       | <u>66</u> | <u>11</u> | <u>F</u> | <u>W</u>          | <u>Troy, N.Y. - 19 January 1866</u>   |   | <u>South Edgemont, Mass.</u> <i>Boston</i>                           |  |
| 11          | <u>FERRY</u>   | <u>Frederick G.</u> | <u>64</u> | <u>11</u> | <u>M</u> | <u>8</u>          | <u>Braintree, Vt. - 22 January 1868</u>   |   | <u>College Hill Clinton, New York</u> <i>Boston</i>                  |  |
| 12          | <u>FERRY</u>   | <u>Evelyn</u>       | <u>27</u> | <u>6</u>  | <u>F</u> | <u>8</u>          | <u>Williamstown, Mass - 25 June 1906</u>  |   | <u>- do -</u> <i>Boston</i>  |  |
| 13          | <u>MC DONALD</u>   | <u>William B.</u>   | <u>58</u> | <u>11</u> | <u>M</u> | <u>M</u>          | <u>Carrollton, Mo - 29 January 1874</u>   |   | <u>932 Equitable Bldg., Denver, Colorado</u> <i>Boston</i>           |  |
| 14          | <u>MC DONALD</u>   | <u>Cathryn B.</u>   | <u>58</u> | <u>1</u>  | <u>F</u> | <u>M</u>          | <u>Springfield, Ill - 2 December 1875</u>   |   | <u>- do -</u> <i>Boston</i>  |  |
| 15          | <u>NOBLE</u>   | <u>Louis S.</u>     | <u>69</u> | <u>2</u>  | <u>M</u> | <u>W</u>          | <u>Westfield, N.Y. - 8 October 1864</u>   | <u>Brown, Supreme SEPT. New York, 1932</u>  | <u>4369 Murdock St., New York City.</u> <i>Boston</i>                |  |
| 16          | <u>TAPIN</u>   | <u>August</u>       | <u>62</u> | <u>9</u>  | <u>M</u> | <u>8</u>          | <u>Canada - 3 April 1871</u>  |   | <u>- do -</u>  |  |
| 17          | <u>SAILING FROM PALMA DE MALLORCA - 15 DECEMBER 1933:</u>      |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 18          | <u>DE HART</u>   | <u>Mary</u>         | <u>57</u> | <u>9</u>  | <u>F</u> | <u>W</u>          | <u>Elizabeth, N.J. - 25 March 1876</u>  |   | <u>12003 Lake Shore Rd., Cleveland, Ohio.</u> <i>Boston</i>          |  |
| 19          | <u>BURKE</u>   | <u>Ana</u>          | <u>36</u> | <u>6</u>  | <u>F</u> | <u>M</u>          | <u>Chile - 8 June 1897</u>  |   | <u>21 East 9th St., New York, N.Y.</u>                               |  |
| 20          | <u>REICHENBACH</u>   | <u>Lucinda</u>      | <u>47</u> | <u>5</u>  | <u>F</u> | <u>W</u>          | <u>Peoria, Ill. - 16 July 1886</u>  |   | <u>c/o Guaranty Trust Co., New York, N.Y.</u> <i>Boston</i>          |  |
| 21          | <u>Transferred to Boston Manifest, 12/26/33, J.P. Munnings</u> |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 22          | <u>Do not sign in Sept. 9.20 a.m.</u>                          |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 23          |  |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 24          |  |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 25          |  |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 26          |  |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 27          |  |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 28          |  |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 29          |  |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |
| 30          |  |                     |           |           |          |                   |   |   |  |  |

**IMPORTANT NOTICE:**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

*S. H. Groves*  
S. H. Groves - Master.

13



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number ONE

37

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CHARLES NELSON Sailing from LOS ANGELES CALIF. NOV, DEC 21, 1923, Arriving at Port of NEW YORK DEC, 1923

| No. on List | NAME IN FULL |            | AGE  |      | SEX | MARRIED OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.             |
|-------------|--------------|------------|------|------|-----|-------------------|---|---|---------------------------------------|
|             | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. | Mos. |     |                   |   |   |                                       |
| 1           | KEVON        | CHARLES T  | 55   |      | M   | M                 | 7/9/78. MACOMB, ILL.  |   | # 520-N WINDSOR AVE, GLENDALE, CALIF. |
| 2           | BYRNE        | EUGENE J   | 42   |      | M   | S                 | 6/1/98. WILMINGTON, DEL.  |   | # 2- FOREST AVE, CLAYMONT, DEL.       |
| 3           | MARKOWITZ    | BENJAMIN   | 34   |      | M   | S                 | 9/21/02. NEW YORK CITY, N.Y.  |   | # 650- 9 AVE, NEW YORK CITY, N.Y.     |
| 4           |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 5           |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 6           |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 7           |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 8           |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 9           |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 10          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 11          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 12          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 13          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 14          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 15          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 16          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 17          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 18          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 19          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 20          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 21          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 22          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 23          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 24          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 25          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 26          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 27          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 28          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 29          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |
| 30          |              |            |      |      |     |                   |   |   |                                       |

Passed for Shore leave only  
Roderic C. McAndrews  
Immigrant Inspector

Shore Leave granted at Charleston S.C.

Robert D. H. Quinn

Passed for Shore leave only  
Roderic C. McAndrews  
Immigrant Inspector

John A. Quinn  
Dec 23/23

| TOTAL PASSENGERS |
|------------------|
| 6                |
| 6                |

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Nelson

Am 12-29-33

Charles

~~8~~

City of New York  
County of New York  
In the Court of Sessions  
of the City and County of New York

vs City of New York



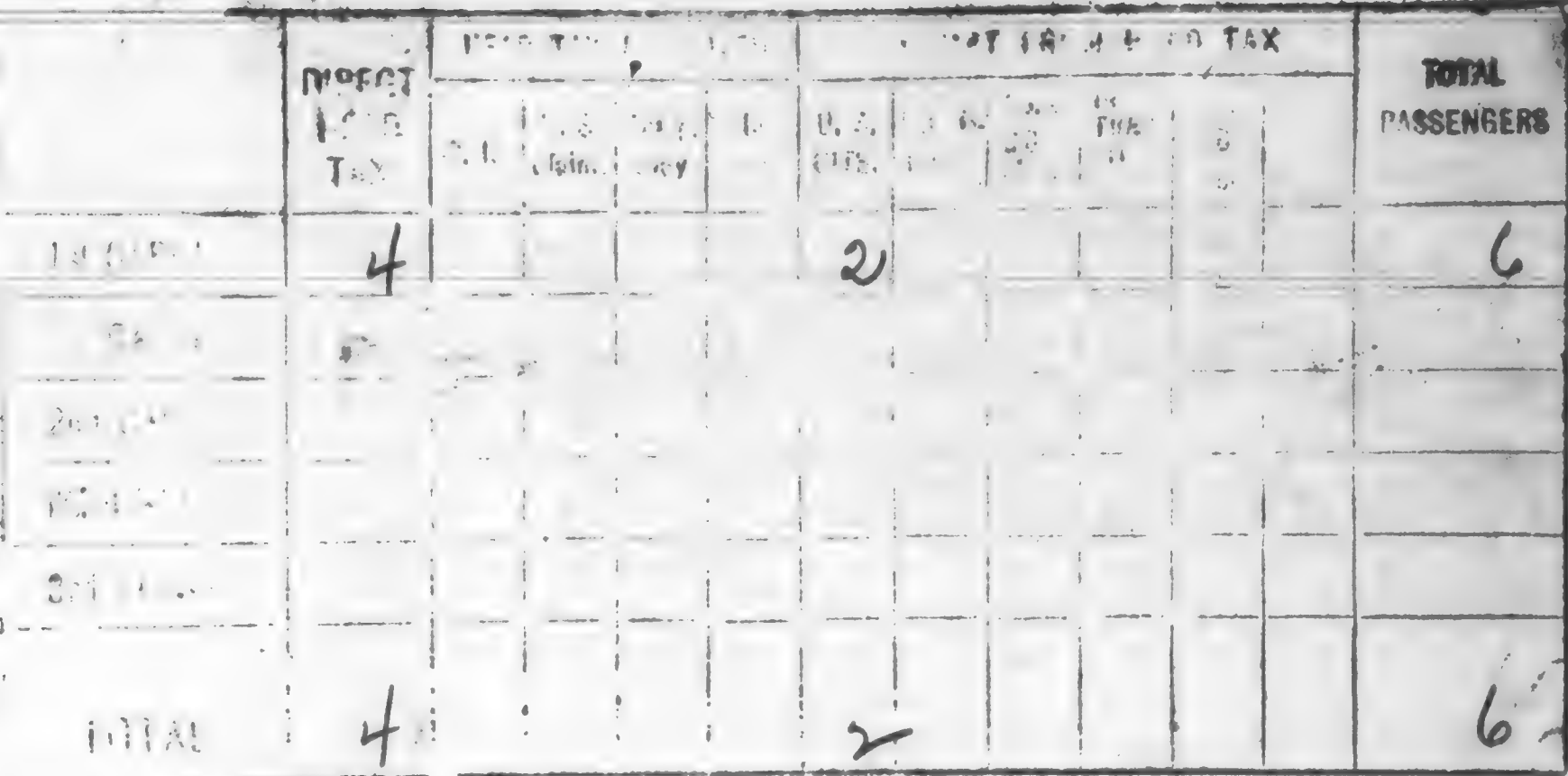
## 38

9. 10. 6. Kimi.

at yokohama, Japan

Service No. 3191

Fee \$ 2.00  
equal to \$ 6.48  
this date



"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- 4

~~And Class~~



List \_\_\_\_\_

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

M. S. KURAMA MARU Passengers sailing from YOKOHAMA, JAPAN, November 25th, 1933.

| 0  |  | 1            |            | 2    |      | 3   |                   | 4                     |          | 5                 |   | 6                |                | 7   |  | 8                     |             | 9  |                           | 10  |  | 11 |  | 12 |  | 13 |  | 14 |  | 15 |  |
|--|--|--------------|------------|------|------|-----|-------------------|-----------------------|----------|-------------------|---|------------------|----------------|---|--|-----------------------|-------------|--|---------------------------|---|--|----|--|----|--|----|--|----|--|----|--|
| HEAD-TAX STATUS  |  | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Married or single | Calling or occupation | Able to— |                   | Nationality (Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NOV, PV, or RP and give reason of act involved). | Issued                |             | Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| This column for use of Government (each only)  |  | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                   |                       | Read     | Write             |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |  | Place                 | Date        |  | Country                   | City or town, State, Province or District |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  | Sugimoto     | Noboru     | 24   | 10   | M   | S                 | Student               | yes      | Japanese, English | Yes   | Japan            | Japanese       | Japan                                     | Chiba City   | N.A. PV 25 Sec. 4 (c) | Tokyo       | Oct. 5. '33  | Japan                     | Chiba City                                |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  | Horiki       | Usaburo    | 50   |      | M   | S                 | Merchant              | Yes      | English, Japanese | Yes   | Japan            | Japanese       | Japan                                     | Yokkaichi, Iiye-ken  | RP 895743             | Washing-ton | March 30. '33  | Japan                     | Tokyo                                     |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  | Hino         | Jingoro    | 43   | 10   | M   | M                 | Porcelain Merchant    | Yes      | English, Japanese | Yes   | Japan            | Japanese       | Japan                                     | Shimonoseki, Yamaguchi-ken   | RP 73                 | Kobe        | Oct. 30. '33   | Japan                     | Shimonoseki                               |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  | Kosaka       | Chunosuke  | 53   | 10   | M   | M                 | Merchant              | Yes      | English, Japanese | Yes   | Japan            | Japanese       | Japan                                     | Tokyo  | RP 890056             | Washing-ton | March 1. '33   | Japan                     | Tokyo                                     |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| <p>There are no expiration dates on above Japanese passports.</p> <p>H. Smith<br/>12/29/1933</p> |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|  |  |              |            |      |      |     |                   |                       |          |                   |   |                  |                |   |  |                       |             |  |                           |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |

There are no expiration dates on above Japanese passports.

H. Smith  
12/29/1933

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, December 27th, 1933.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

39

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 23                      | 24     | 25   | 26  | 27                                  | 28   | 29                   | 30                   | 31  | 32  | 33                            | 34                            | 35                                       | 36  | 37   |   |   |   |                         |  |  |  |
|-------------|--|---|---|---|---|---|-------------------------|--------|--|---|-------------------------------------|--|----------------------|----------------------|---|---|-------------------------------|-------------------------------|--|---|--|---|---|---|-------------------------|--|--|--|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by corporation, society, association, or government) | Whether having a ticket to such final destination | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) |                         |        | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States  |                                     |  | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. | Whether coming by reason of any other cause, state name and complete address, and if relative, exact relationship | Whether excluded and deported | Whether arrested and deported | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height   |   | Color of—   |   | Marks of identification |  |  |  |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                     | In U. S. A., its territories or possessions |   |   | Yes or No   | Year or period of years | Where? |  | Date of last departure  | Length of stay in the United States | Whether alien is a member of a labor union |                      |                      |   |   |                               |                               |  |   | Whether alien is a member of a political party | Whether alien is a member of a secret society | Whether alien is a member of a fraternal organization | Whether alien is a member of a religious organization |                         | Whether alien is a member of a social organization | Whether alien is a member of a business organization | Whether alien is a member of a professional organization |
| 1           | Chiba<br>Chiba City, Japan.  | Ill. Chicago  | Yes   | Miss A.J. Peterson  | Yes   | No  | N11                     | N11    | N11  | Moody Bible Institute Chicago, Ill.<br>Rev. A. Willand, Philadelphia, Pa.<br>455 West 143 St., New York, N.Y. | No                                  | No   | No                   | No                   | No  | No  | No                            | No                            | No                                       | No  | Good   | No  | 5   | 0   | black                   | black  | Mole on cheek  | SP   |
| 2           | Mitoshiro-cho, Kanda, Tokyo  | N.Y. N.Y.   | Yes   | Self  | Yes   | Yes   | N.Y.                    | '33    | 4/5/   | 455 West 143 St., New York, N.Y.  | No                                  | No   | No                   | No                   | No  | No  | No                            | No                            | No                                       | Good  | No   | 5   | 2   | black   | black                   |  | SP   |  |
| 3           | Sonota-cho, Shimanoeki, Yamaguchi-ken.   | N.Y. N.Y.   | Yes   | Self  | Yes   | Yes   | N.Y.                    | 2/32   | 47 West 42 St., N.Y. City  | No  | No                                  | No   | No                   | No                   | No  | No  | No                            | No                            | No                                       | Good  | No   | 5   | 2   | black   | black                   | Mole on cheek                                      | SP   |  |
| 4           | Hatagayabara-cho, Shibuya-ku, Tokyo.   | N.Y. N.Y.   | Yes   | Self  | Yes   | Yes   | N.Y.                    | 10/3   | 1261, Meriam Ave., N.Y. City   | No  | No                                  | No   | No                   | No                   | No  | No  | No                            | No                            | No                                       | Good  | No   | 5   | 3   | black   | black                   | Scars on left wrist                                | SP   |  |

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, S. MIYAJI, of the M. S. KURAMA MARU, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon on board, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true.

Sworn to before me this 29 day of Dec.  
at New York  
H. Smith  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

40

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M. S. 2 "KURAMA MARU" Sailing from Yokohama, Japan, November 25th, 1923, Arriving at Port of New York, December 29th, 1923.

| No.<br>ON<br>LIST. | NAME IN FULL |              | AGE  |      | SEX | MARRIED<br>OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.                           |   |
|--------------------|--------------|--------------|------|------|-----|----------------------|---|---|---|---|
|                    | FAMILY NAME. | GIVEN NAME.  | Yrs. | Mos. |     |                      |   |   |   |   |
| 1                  | Peterson     | Albertina J. | 18   |      | F   | S                    | No  | Eastern District of Penn. Philadelphia<br>November 25th, 1901.  | City.<br>2011 W. Ontario St.,<br>Philadelphia, P.A. | P |
| 2                  |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 8                  | Kurosaka     | Grace        | 17   | 10   | F   | S                    | 410, 5th Str., Portland, Or. U.S.A.<br>November 2, 1915.  | No  | Lake George, N.Y., U. S. A.                         | P |
| 4                  |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 5                  |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 6                  |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 7                  |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 8                  |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 9                  |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 10                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 11                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 12                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 13                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 14                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 15                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 16                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 17                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 18                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 19                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 20                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 21                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 22                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 23                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 24                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 25                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 26                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 27                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 28                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 29                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |
| 30                 |              |              |      |      |     |                      |   |   |   |   |

Total

✓

✓

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







**LIST OR MANIFEST OF PERSONS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

## SEAMEN LEFT IN 1940

DISCHARGED SEAMEN—Continued

[illegible][illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1012

[illegible]

Crew 43  
all aliens

**Line** **KOKUSAI KISEN KAISHA**

**Owners** .....

### Local Agents

Form No. 79A (2,000) Printed by The Taiseisha, Tokyo.

A. Smith.  
Immigrant Inspector.  
12/29/1933

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M. S. Kurama Maru arriving at New York, Dec. 29, 1933, from the port of Kobe, Japan, via Ballou C. Z. 12/22/33

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |        | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|--------------------|---|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|--------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                    |   | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where  |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                  | Yes   | Miya-ji             | Shinsuke   | 30                              | Captain                           | June/23/33                | Kobe   | No   | Yes                         | 47         | M           | Japanese      | Japan               | 5-8            | 140            |   |         |
| 2                  | "   | Kawamoto            | Yoji       | 16                              | Of. Officer                       | Jan./9/32                 | Uraga  | "  | "                           | 37         | "           | "             | "                   | 5-3            | 140            |   |         |
| 3                  | P.E. First  | Kemuri              | Tamoe      | 9                               | 2nd "                             | Nov./20/33                | Kobe   | "  | "                           | 31         | "           | "             | "                   | 5-4            | 130            |   |         |
| 4                  | Yes   | Koyama              | Hidenoye   | 5                               | 3rd "                             | Dec./18/31                | Y'hama | "  | "                           | 24<br>27   | "           | "             | "                   | 5-4            | 135            |   |         |
| 5                  | "   | Gamauchi            | Shinpei    | 3                               | 4th "                             | June/14/33                | "      | "  | "                           | 23         | "           | "             | "                   | 5-3            | 125            |   |         |
| 6                  | "   | Ueyama              | Sadao      | 16                              | Of. Engineer                      | Sept./21/32               | "      | "  | "                           | 34         | "           | "             | "                   | 5-3            | 130            |   |         |
| 7                  | "   | Mato                | Takao      | 14                              | 1st "                             | Oct./18/32                | Kobe   | "  | "                           | 34         | "           | "             | "                   | 5-3            | 140            |   |         |
| 8                  | "   | Tombakiyugi         | Yuichi     | 11                              | 1st "                             | Nov./20/33                | Kobe   | "  | "                           | 32         | "           | "             | "                   | 5-4            | 135            |   |         |
| 9                  | "   | Nii                 | Takao      | 8                               | 2nd "                             | Feb./3/33                 | Osaka  | "  | "                           | 29         | "           | "             | "                   | 5-4            | 130            |   |         |
| 10                 | "   | Shichikura          | Saburo     | 4                               | 3rd "                             | Sept./21/32               | Y'hama | "  | "                           | 27         | "           | "             | "                   | 5-3            | 140            |   |         |
| 11                 | P.E. First  | Miyaki              | Tame       | 4                               | 3rd "                             | Nov./20/33                | Kobe   | "  | "                           | 29         | "           | "             | "                   | 5-4            | 135            |   |         |
| 12                 | Yes   | Naite               | Shinji     | 10                              | Wireless Operator                 | Feb./3/33                 | Osaka  | "  | "                           | 34         | "           | "             | "                   | 5-5            | 130            |   |         |
| 13                 | "   | Watanuki            | Hiroshi    | 2                               | Purser                            | June/28/33                | Kobe   | "  | "                           | 32         | "           | "             | "                   | 5-3            | 130            |   |         |
| 14                 | P.E. First  | Sakanoto            | Yonase     | 24                              | Boatswain                         | Nov./21/33                | "      | "  | No                          | 44         | "           | "             | "                   | 5-5            | 140            |   |         |
| 15                 | Yes   | Saito               | Naichi     | 11                              | Carpenter                         | July/18/33                | "      | "  | "                           | 37         | "           | "             | "                   | 5-4            | 135            |   |         |
| 16                 | "   | Hida                | Kiyota     | 14                              | Quater Master                     | July/21/31                | Uraga  | "  | "                           | 35         | "           | "             | "                   | 5-4            | 135            |   |         |
| 17                 | "   | Nakauchi            | Saichi     | 10                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 32         | "           | "             | "                   | 5-3            | 130            |   |         |
| 18                 | "   | Uyeda               | Shinsuke   | 10                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 34         | "           | "             | "                   | 5-2            | 125            |   |         |
| 19                 | P.E. First  | Nishi               | Shitaka    | 13                              | "                                 | July/18/33                | Kobe   | "  | "                           | 33         | "           | "             | "                   | 5-3            | 135            |   |         |
| 20                 | Yes   | Ikeda               | Kasuo      | 6                               | Sailor                            | Jan./6/32                 | Uraga  | "  | "                           | 26         | "           | "             | "                   | 5-3            | 130            |   |         |
| 21                 | "   | Hayashi             | Seishichi  | 8                               | "                                 | June/19/33                | Osaka  | "  | "                           | 28         | "           | "             | "                   | 5-3            | 135            |   |         |
| 22                 | "   | Nakahashi           | Katsuji    | 8                               | "                                 | July/21/31                | Uraga  | "  | "                           | 28         | "           | "             | "                   | 5-3            | 140            |   |         |
| 23                 | "   | Fushinokami         | Sakigake   | 4                               | "                                 | May/16/32                 | Kobe   | "  | "                           | 22         | "           | "             | "                   | 5-3            | 130            |   |         |
| 24                 | "   | Konishi             | Kiyoshi    | 4                               | "                                 | June/19/33                | Osaka  | "  | "                           | 24         | "           | "             | "                   | 5-3            | 130            |   |         |
| 25                 | "   | Gamauchi            | Masao      | 2                               | "                                 | Oct./22/32                | Y'hama | "  | "                           | 18         | "           | "             | "                   | 5-2            | 120            |   |         |
| 26                 | "   | Nagasaki            | Ryokichi   | 10                              | No. 1 Oiler                       | Mar./10/33                | Kobe   | "  | "                           | 34         | "           | "             | "                   | 5-4            | 140            |   |         |
| 27                 | "   | Yendo               | Kanji      | 8                               | No. 2 "                           | Sept./27/32               | Osaka  | "  | "                           | 30         | "           | "             | "                   | 5-5            | 140            |   |         |
| 28                 | P.E. First  | Ito                 | Hidematsu  | 6                               | No. 3 "                           | July/15/33                | Kobe   | "  | "                           | 32         | "           | "             | "                   | 5-4            | 140            |   |         |
| 29                 | "   | Nishikawa           | Toshitake  | 8                               | No. 3 "                           | July/18/33                | "      | "  | "                           | 26         | "           | "             | "                   | 5-3            | 135            |   |         |
| 30                 | Yes   | Tsushida            | Shigeo     | 11                              | Donkymen                          | July/21/31                | Uraga  | "  | "                           | 36         | "           | "             | "                   | 5-4            | 140            |   |         |

Crew 43  
all aliens

Line  
Owners KOKUSAI KISEN KAISHA  
Local Agents

Form No. 79A (2-000) Printed by The Taiseisha, Tokyo.

*H. Smith*  
Immigrant Inspector.  
12/29/1933

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the K. U. T. A. M. A. R. U., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 29 day of Dec., 1933.

[Signature]  
Master, First or Second Officer.

[Signature]  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agents, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agent, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

43

Vessel *Kurama Maru*, arriving at *New York*, *Dec. 29*, 1933, from the port of *Balboa* *12/22/33*

| (1) | (2)  | (3) NAME IN FULL |            | (4)                      | (5)                        | (6) SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)   | (8)                  | (9) | (10) | (11)     | (12)        | (13)   | (14)   | (15)                                       | REMARKS |
|-----|--|------------------|------------|--------------------------|----------------------------|------------------------|----------|---|----------------------|-----|------|----------|-------------|--------|--------|--|---------|
| No. | State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S. | Family name      | Given name | Length of service at sea | Position in ship's company | When                   | Where    | Whether to be paid off or discharged at port of arrival | Whether able to read | Age | Sex  | Race*    | Nationality | Height | Weight | Physical marks, peculiarities, or diseases |         |
| 1   | Yes  | Nigata           | Teijiro    | 12                       | Wiper                      | July/21/31             | Uraga    | No  | No                   | 22  | M    | Japanese | Japan       | 5-4    | 140    |  |         |
| 2   | "  | Nagata           | Shigemichi | 9                        | "                          | Sept./25/32            | Kobe     | "   | "                    | 26  | "    | "        | "           | 5-4    | 130    |  |         |
| 3   | "  | Narimoto         | Seiji      | 6                        | "                          | Mar./11/33             | "        | "   | "                    | 27  | "    | "        | "           | 5-4    | 130    |  |         |
| 4   | P.R. First   | Yamada           | Fumikichi  | 7                        | "                          | Nov./21/33             | "        | "   | "                    | 30  | "    | "        | "           | 5-4    | 135    |  |         |
| 5   | "  | Watanabe         | Yoshio     | 3                        | "                          | Oct./21/33             | "        | "   | "                    | 23  | "    | "        | "           | 5-5    | 140    |  |         |
| 6   | "  | Maegawa          | Yoshikatsu | 13                       | Steward                    | July/17/33             | "        | "   | "                    | 26  | "    | "        | "           | 5-5    | 130    |  |         |
| 7   | P.R. First   | Nirata           | Chiesi     | 11                       | Cook                       | Nov./21/33             | "        | "   | "                    | 26  | "    | "        | "           | 5-5    | 140    |  |         |
| 8   | "  | Nino             | Katora     | 9                        | "                          | Oct./29/33             | "        | "   | "                    | 29  | "    | "        | "           | 5-4    | 135    |  |         |
| 9   | Yes  | Tanaka           | Katsugoro  | 7                        | Cabin boy                  | July/19/33             | "        | "   | "                    | 23  | "    | "        | "           | 5-2    | 130    |  |         |
| 10  | P.R. First   | Kimura           | Fumikichi  | 8                        | "                          | Nov./21/33             | "        | "   | "                    | 28  | "    | "        | "           | 5-5    | 135    |  |         |
| 11  | "  | Aoki             | Haruo      | 3                        | Mess boy                   | Oct./27/33             | "        | "   | "                    | 23  | "    | "        | "           | 5-5    | 130    |  |         |
| 12  | "  | Matsumoto        | Kiichi     | 4                        | "                          | Nov./21/33             | "        | "   | "                    | 20  | "    | "        | "           | 5-4    | 135    |  |         |
| 13  |  |                  |            | TOTAL ----- ( 42 )       |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 14  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 15  | P.R. First   | Shiraishi        | Shinzo     | 4                        | 3rd Engineer               | Nov. 24/33             | Yokohama | No  | Yes                  | 26  | M    | Japanese | Japan       | 5-4    | 140    |  |         |
| 16  |  |                  |            | G. TOTAL ----- ( 43 )    |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 17  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 18  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 19  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 20  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 21  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 22  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 23  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 24  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 25  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 26  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 27  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 28  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 29  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |
| 30  |  |                  |            |                          |                            |                        |          |   |                      |     |      |          |             |        |        |  |         |

Seen John F. Glantz Deputy Shipping Commissioner, Balboa, Canal Zone,  
Two Sheets, Forty Three Entries including Master December 21, 1933

H. Smith  
12/29/33

Line  
KOKUSAI KISEN KAISHA

Owners

Local Agents

Form No. 79A (2,000) Printed by The Taishisha, Tokyo.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-29-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Kurama Maru, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 29 day of Dec, 1933

H. Smith  
Master, First or Second Officer.

H. Smith  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not them unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY, 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agents, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agent, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G.R. Walker, Surgeon of the S.S. "Boatrace", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 5 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Manchester, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

44

DATE OF ARRIVAL  
BILL NO 265538

cc.

|               |        |
|---------------|--------|
| Cards Punched | 1/5/34 |
| Clerk         | m. h.  |
| Cards Removed | 1/5/34 |
| Cards Checked | cc     |

Sworn to before me this 29 day of December, 1933  
at N.Y.

G.R. Walker, M.D. - D.M.

Ans 12-29-33

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

| DIRECT<br>HEAD<br>TAX | HEAD TAX COLLECTED |         |    | EXEMPT FROM HEAD TAX |         |            |        | TOTAL<br>PASSENGERS |
|-----------------------|--------------------|---------|----|----------------------|---------|------------|--------|---------------------|
|                       | U.S.               | Foreign | In | U.S.                 | Foreign | Minorities | Others |                     |
| CAE 1                 |                    |         |    |                      |         |            |        | ✓                   |
| CAE 2                 |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 3                 |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 4                 |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 5                 |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 6                 |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 7                 |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 8                 |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 9                 |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 10                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 11                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 12                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 13                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 14                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 15                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 16                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 17                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 18                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 19                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 20                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 21                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 22                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 23                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 24                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 25                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 26                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 27                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 28                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 29                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 30                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 31                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 32                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 33                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 34                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 35                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 36                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 37                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 38                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 39                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 40                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 41                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 42                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 43                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 44                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 45                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 46                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 47                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 48                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 49                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 50                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 51                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 52                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 53                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 54                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 55                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 56                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 57                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 58                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 59                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 60                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 61                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 62                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 63                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 64                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 65                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 66                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 67                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 68                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 69                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 70                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 71                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 72                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 73                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 74                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 75                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 76                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 77                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 78                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 79                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 80                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 81                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 82                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 83                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 84                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 85                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 86                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 87                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 88                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 89                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 90                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 91                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 92                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 93                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 94                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 95                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 96                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 97                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 98                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 99                |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |
| CAE 100               |                    |         |    |                      |         |            |        |                     |

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Rumanian.                                     |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

|            | Aliens | U.S.C. | Total |
|------------|--------|--------|-------|
| 1st Cabin  | 1      | 1      | ✓     |
| 2nd Cabin  |        |        |       |
| Tourist &c |        |        |       |
| 3rd Class  | 1      | 1      | ✓     |

*[Large handwritten signature/initials across the page]*







States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 29th. December, 1933

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Briscoe Master, of the S.S. "Bontine", from Para Brazil, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Briscoe

Master W. Briscoe

Sworn to before me this 29 day of Dec., 1933,  
at New York

M. E. Sullivan  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

46

S. S. "BONIFACE" Sailing from PARA BRAZIL 17th DEC. 1933, 192 , Arriving at Port of NEW YORK 29th Dec. 192 33

| No. on List | NAME IN FULL |            | AGE  |      | SEX | MARRIED OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.                          |
|-------------|--------------|------------|------|------|-----|-------------------|---|---|--|
|             | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. | Mos. |     |                   |   |   |  |
| 1           | Smythe       | Stewart    | 57   | ✓    | M   | M                 |   | United States District Court<br>Philadelphia August 1910 ✓  | Upsall Gardens German Town<br>Philadelphia Penn. ✓ |
| 2           |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 3           |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 4           |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 5           |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 6           |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 7           |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 8           |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 9           |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 10          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 11          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 12          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 13          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 14          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 15          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 16          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 17          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 18          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 19          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 20          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 21          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 22          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 23          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 24          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 25          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 26          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 27          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 28          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 29          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |
| 30          |              |            |      |      |     |                   |   |   |  |

*Mr. [unclear],  
Arrested - 17/19/33.*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



[illegible]

*L. L. L.* **Master.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; and the master of any such vessel shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all aliens who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and state the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 600

**U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE**

I, master of the British S. S. "BONIFACE"  
(Nationality.)

|   |     |                                   |     |
|---|-----|-----------------------------------|-----|
| Total crew at time of arrival           | 49. | Number of seamen deserted         | NIL |
| Number of seamen discharged             | NIL | Seamen left in hospital (or died) | NIL |
| Number of seamen signed on at this port | NIL | Total crew this date              | 49. |

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

14-1618

|    |     |          |            |          |            |   |   |   |   |    |   |   |   |   |     |     |   |
|----|-----|----------|------------|----------|------------|---|---|---|---|----|---|---|---|---|-----|-----|---|
| 10 | "   | Clayton  | Anthony S. | 1st. Voy | "          | " | " | " | " | 17 | " | " | " | " | 5'8 | 152 | " |
| 20 | "   | Wills    | Charles F. | 36       | Chief Std. | " | " | " | " | 37 | " | " | " | " | 5'6 | 168 | " |
| 21 | "   | Clayton  | John       | 17       | 2nd.       | " | " | " | " | 34 | " | " | " | " | 5'6 | 145 | " |
| 22 | "   | Seyern   | George     | 26       | Asst.      | " | " | " | " | 26 | " | " | " | " | 5'7 | 140 | " |
| 23 | "   | Williams | Stanley    | 4        | "          | " | " | " | " | 21 | " | " | " | " | 5'8 | 145 | " |
| 24 | "   | Conner   | Sylvester  | 8        | Messroom " | " | " | " | " | 24 | " | " | " | " | 5'5 | 154 | " |
| 25 | "   | Ellis    | Henry H.   | 1        | Saloon Boy | " | " | " | " | 18 | " | " | " | " | 5'6 | 139 | " |
| 26 | "   | Gallins  | Paul       | 28       | Chief Cook | " | " | " | " | 50 | " | " | " | " | 5'6 | 195 | " |
| 27 | "   | Walker   | Adolf      | 13       | 2nd "      | " | " | " | " | 29 | " | " | " | " | 5'7 | 165 | " |
| 28 | "   | Banks    | John       | 4        | Galley Boy | " | " | " | " | 22 | " | " | " | " | 5'5 | 152 | " |
| 29 | Yes | Bryant   | Walter     | 33       | Chief Eng  | " | " | " | " | 56 | " | " | " | " | 5'5 | 168 | " |
| 30 | No  | Noel     | Thomas J.  | 22       | 2nd "      | " | " | " | " | 47 | " | " | " | " | 5'5 | 166 | " |

Signed off at Pasa  
Dec: 15<sup>th</sup> 1983 LUPB.

Line Booth  
Owner The South Steamship Co. Ltd.  
Local Agents Booth American Shipping Corporation

*M. E. Walsh.*  
Immigrant Inspector.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



29 1932

| Name. | Age. | Nationality. | When and where signed on. |
|-------|------|--------------|---------------------------|
|-------|------|--------------|---------------------------|

8

\_\_\_\_\_

... ..



*[Faint handwritten notes at the bottom of the page]*

\_\_\_\_\_

100



### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN

| Name.       | Age. | Nationality. | When and where signed on. |
|-------------|------|--------------|---------------------------|
| <i>Mono</i> |      |              |                           |

## DECHARGED CRAMEN--Continued

[illegible]

|    |     |          |            |          |            |   |   |   |   |    |   |   |   |     |     |
|----|-----|----------|------------|----------|------------|---|---|---|---|----|---|---|---|-----|-----|
| 19 | "   | Clayton  | Anthony S. | 1st. Voy | "          | " | " | " | " | 17 | " | " | " | "   | "   |
| 20 | "   | Wills    | Charles F. | 38       | Chief Std. | " | " | " | " | 57 | " | " | " | 5'6 | 168 |
| 21 | "   | Clayton  | John       | 17       | 2nd.       | " | " | " | " | 34 | " | " | " | 5'6 | 145 |
| 22 | "   | Seyern   | George     | 25       | Asst.      | " | " | " | " | 26 | " | " | " | 5'7 | 140 |
| 23 | "   | Williams | Stanley    | 4        | "          | " | " | " | " | 21 | " | " | " | 5'8 | 145 |
| 24 | "   | Connor   | Sylvester  | 9        | Messroom " | " | " | " | " | 24 | " | " | " | 5'5 | 154 |
| 25 | "   | Ellis    | Henry H.   | 1        | Saloon Boy | " | " | " | " | 18 | " | " | " | 5'6 | 139 |
| 26 | "   | Collins  | Paul       | 28       | Chief Cook | " | " | " | " | 50 | " | " | " | 5'6 | 195 |
| 27 | "   | Walker   | Adolf      | 13       | 2nd "      | " | " | " | " | 29 | " | " | " | 5'7 | 165 |
| 28 | "   | Banks    | John       | 4        | Galley Boy | " | " | " | " | 22 | " | " | " | 5'5 | 152 |
| 29 | Yes | Bryant   | Walter     | 33       | Chief Eng  | " | " | " | " | 56 | " | " | " | 5'5 | 168 |
| 30 | No  | Noel     | Thomas J.  | 22       | 2nd "      | " | " | " | " | 47 | " | " | " | 5'5 | 166 |

Signed off at Penn  
Dec: 15<sup>th</sup> 1913 LUT

Line Booth  
 Owners The Booth Steamship Co Ltd.  
 Local Agents Booth American Shipping Corporation

*M. E. Walsh*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BONIFACE", arriving at NEW YORK, 29<sup>th</sup> December, 1933, from the port of Para Brazil 12/17/33 49

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |                       | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |              | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age    | (10)<br>Sex  | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS   |
|--------------------|--|---------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|--------------|--|-----------------------------|---------------|--------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---|
|                    |  | Family name         | Given name            |                                 |                                   | When                      | Where        |  |                             |               |              |               |                     |                |                |   |   |
| 1                  | No   | Brisace             | Walter                | 36                              | Master                            | 30/10/33                  | L. Pool      | No   | Yes                         | 54            | M            | English       | British             | 5'7            | 190            | Nil   |   |
| 2                  | Yes  | Binns               | James W.              | 30                              | 1st. Officer                      | "                         | "            | "  | "                           | 46            | "            | "             | "                   | 5'7            | 173            | "   |   |
| 3                  | No.  | Good                | Frederick H.          | 26                              | 2nd. "                            | "                         | "            | "  | "                           | 43            | "            | "             | "                   | 5'8            | 152            | "   |   |
| 4                  | "  | Broad               | Reginald A.           | 16                              | 3rd. "                            | "                         | "            | "  | "                           | 33            | "            | "             | "                   | 5'6            | 157            | "   |   |
| 5                  | <del>Yes</del>   | <del>Payne</del>    | <del>R. Hedgson</del> | <del>1</del>                    | <del>Surgeon</del>                | <del>"</del>              | <del>"</del> | <del>"</del>   | <del>"</del>                | <del>25</del> | <del>"</del> | <del>"</del>  | <del>"</del>        | <del>5'8</del> | <del>150</del> | <del>"</del>                                      | <del>Signed off at Para Dec. 15, 1933 left.</del> |
| 6                  | Yes  | Tetley              | Richard B.            | 16                              | Carpenter                         | "                         | "            | "  | "                           | 33            | "            | "             | "                   | 5'5            | 138            | "   |   |
| 7                  | "  | Gilbert             | Frederick             | 28                              | Boatswain                         | "                         | "            | "  | "                           | 51            | "            | "             | "                   | 5'6            | 143            | "   |   |
| 8                  | "  | Jebbings            | Norman                | 20                              | Lumptrimmer                       | "                         | "            | "  | "                           | 38            | "            | "             | "                   | 5'6            | 162            | "   |   |
| 9                  | No   | Eastwood            | James                 | 6                               | A. B.                             | "                         | "            | "  | "                           | 24            | "            | "             | "                   | 5'6            | 149            | "   |   |
| 10                 | "  | Mitchell            | Cyril                 | 12                              | "                                 | "                         | "            | "  | "                           | 28            | "            | "             | "                   | 5'7            | 154            | "   |   |
| 11                 | "  | MacInson            | Stanley               | 8                               | "                                 | "                         | "            | "  | "                           | 24            | "            | "             | "                   | 5'4            | 161            | "   |   |
| 12                 | "  | Evans               | Clarridge             | 30                              | "                                 | "                         | "            | "  | "                           | 54            | "            | "             | "                   | 5'4            | 147            | "   |   |
| 13                 | "  | Call                | David                 | 8                               | "                                 | "                         | "            | "  | "                           | 26            | "            | "             | "                   | 5'5            | 154            | "   |   |
| 14                 | "  | Miller              | Leonard               | 20                              | "                                 | "                         | "            | "  | "                           | 45            | "            | "             | "                   | 5'9            | 176            | "   |   |
| 15                 | "  | Brown               | Thomas                | 8                               | "                                 | "                         | "            | "  | "                           | 26            | "            | "             | "                   | 5'7            | 161            | "   |   |
| 16                 | "  | Brown               | Richard               | 5                               | O. S.                             | "                         | "            | "  | "                           | 20            | "            | "             | "                   | 5'6            | 160            | "   |   |
| 17                 | "  | Higgins             | James W.              | 3                               | "                                 | "                         | "            | "  | "                           | 20            | "            | "             | "                   | 5'5            | 156            | "   |   |
| 18                 | "  | Wheeler             | Thomas A.             | 2                               | Deck Boy                          | "                         | "            | "  | "                           | 19            | "            | "             | "                   | 5'6            | 151            | "   |   |
| 19                 | "  | Clayton             | Anthony S.            | 1st. Voy                        | "                                 | "                         | "            | "  | "                           | 17            | "            | "             | "                   | 5'8            | 152            | "   |   |
| 20                 | "  | Wills               | Charles F.            | 38                              | Chief Std.                        | "                         | "            | "  | "                           | 57            | "            | "             | "                   | 5'6            | 168            | "   |   |
| 21                 | "  | Clayton             | John                  | 17                              | 2nd. "                            | "                         | "            | "  | "                           | 34            | "            | "             | "                   | 5'6            | 145            | "   | <del>Signed off at Para Dec. 15, 1933 left.</del> |
| 22                 | "  | Severn              | George                | 26                              | Asst. "                           | "                         | "            | "  | "                           | 26            | "            | "             | "                   | 5'7            | 140            | "   |   |
| 23                 | "  | Williams            | Stanley               | 1                               | "                                 | "                         | "            | "  | "                           | 21            | "            | "             | "                   | 5'8            | 145            | "   |   |
| 24                 | "  | Gonnor              | Sylvester             | 9                               | Messroom "                        | "                         | "            | "  | "                           | 24            | "            | "             | "                   | 5'5            | 154            | "   |   |
| 25                 | "  | Ellis               | Henry H.              | 1                               | Saloon Boy                        | "                         | "            | "  | "                           | 18            | "            | "             | "                   | 5'6            | 139            | "   |   |
| 26                 | "  | Collins             | Paul                  | 28                              | Chief Cook                        | "                         | "            | "  | "                           | 50            | "            | "             | "                   | 5'6            | 195            | "   |   |
| 27                 | "  | Walker              | Adolf                 | 13                              | 2nd "                             | "                         | "            | "  | "                           | 29            | "            | "             | "                   | 5'7            | 165            | "   |   |
| 28                 | "  | Banks               | John                  | 1                               | Galley Boy                        | "                         | "            | "  | "                           | 22            | "            | "             | "                   | 5'5            | 152            | "   |   |
| 29                 | Yes  | Bryant              | Walter                | 33                              | Chief Eng                         | "                         | "            | "  | "                           | 56            | "            | "             | "                   | 5'5            | 168            | "   |   |
| 30                 | No   | Noel                | Thomas J.             | 22                              | 2nd "                             | "                         | "            | "  | "                           | 47            | "            | "             | "                   | 5'5            | 166            | "   |   |

Line Booth  
Owner The Booth Steamship Co. Ltd.  
Local Agents Booth American Shipping Corporation  
14-1506*M. E. Walsh*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1933



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Walter Briscoe Master, of the S.S. "BOHITAGE", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

W Briscoe

Master, BOHITAGE

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

50

Vessel BONIFACE, arriving at NEW YORK, 29<sup>th</sup> December, 1933, from the port of Para Brazil

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.   | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race*     | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---------|--|-----------------------------|------------|-------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where   |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 31                 | No   | Dickinson           | Thomas H.  | 25 Yrs.                         | 3rd. Eng                          | 30/10/33                  | L. Pool | No   | Yes                         | 49         | M           | English           | British             | 5'11           | 178            | Nil   |         |
| 32                 | Yes  | Smith & Cross       | Norman B.  | 10 "                            | 4th "                             | "                         | "       | "  | "                           | 35         | "           | "                 | "                   | 5'11           | 169            | "   |         |
| 33                 | No   | Taylor              | Alexander  | 9 "                             | 5th "                             | "                         | "       | "  | "                           | 33         | "           | Scotch            | "                   | 5'9            | 176            | "   |         |
| 34                 | "  | Neuling             | Julius P.  | 13 "                            | Storekeeper                       | "                         | "       | "  | "                           | 33         | "           | English           | "                   | 5'10           | 163            | "   |         |
| 35                 | "  | Melvin              | Michael    | 28 "                            | Donkeyman                         | "                         | "       | "  | "                           | 49         | "           | "                 | "                   | 5'7            | 155            | "   |         |
| 36                 | "  | Evans               | Edward A.  | 12 "                            | Greaser                           | "                         | "       | "  | "                           | 32         | "           | "                 | "                   | 5'7            | 159            | "   |         |
| 37                 | "  | Chalenor            | William    | 30 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 55         | "           | "                 | "                   | 5'4            | 150            | "   |         |
| 38                 | "  | Waterson            | John       | 20 "                            | Fireman                           | "                         | "       | "  | "                           | 42         | "           | "                 | "                   | 5'5            | 154            | "   |         |
| 39                 | "  | Owens               | Joseph     | 23 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 45         | "           | "                 | "                   | 5'3            | 134            | "   |         |
| 40                 | "  | Johnson             | William    | 9 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 29         | "           | "                 | "                   | 5'9            | 156            | "   |         |
| 41                 | "  | Quirk               | Robert E.  | 11 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 31         | "           | "                 | "                   | 5'5            | 148            | "   |         |
| 42                 | "  | Murphy              | Patrick    | 12 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 33         | "           | "                 | "                   | 5'7            | 156            | "   |         |
| 43                 | "  | Kilgallon           | Thomas     | 10 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 33         | "           | "                 | "                   | 5'8            | 158            | "   |         |
| 44                 | "  | Misset              | Andrew     | 5 "                             | Trimmer                           | "                         | "       | "  | "                           | 30         | "           | "                 | "                   | 5'7            | 140            | "   |         |
| 45                 | "  | Waterson            | William H. | 1 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 27         | "           | "                 | "                   | 5'6            | 145            | "   |         |
| 46                 | "  | Hodgson             | Hugh       | 5 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 35         | "           | "                 | "                   | 5'3            | 148            | "   |         |
| 47                 | "  | Coakley             | John       | 8 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 26         | "           | "                 | "                   | 5'4            | 152            | "   |         |
| 48                 | "  | Riley               | Kenneth D. | 6 "                             | erator<br>Wireless Op             | "                         | "       | "  | "                           | 34         | "           | "                 | "                   | 5'10           | 176            | "   |         |
| 49                 | "  | Freitas             | Pablo      | 18 "                            | Fireman                           | 27/11/33                  | Para    | "  | "                           | 33         | "           | Portuguese Brazil |                     | 5'5            | 174            | "   |         |
| 20                 | <p>Closed with forty-nine members of crew, including master.</p> <p>Para, Brazil<br/>(City) (Country)</p> <p>For the journey to the United States</p> <p>S.S. Boniface<br/>Manaos, Brazil</p> <p>Service No 136<br/>Fee \$2.00 =<br/>M 325.00</p> <p>NOV 27 1933</p> <p>George E. Sander</p> |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 21                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 22                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 23                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 24                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 25                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 26                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 27                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 28                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 29                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |
| 30                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |                   |                     |                |                |   |         |

M. S. Malah  
Knap



Line Booth  
Owners The Booth Steamship Co. Ltd  
Local Agents Booth American Shipping Corporation

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Walter Briscoe Master, of the S.S. "BONIFACE", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

W. P. Peters  
Master, U.S. Customs and Border Protection

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- parted and landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1285

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |




**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BONIFACE", arriving at NEW York, 29 December, 1933, from the port of Para Brazil

51

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S.   | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|-------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        | No   | Walker              | George R.  | 1   | Surgeon                              | 15/12/33                  | Para  | No  | Yes                               | 29         | M           | English       | British             | 5'6            | 148            | Nil   |         |
| 2                        | "  | Brando              | Thomas     | 9   | Pantry Boy                           | "                         | "     | "   | "                                 | 37         | "           | Portuguese    | Brazil              | 5'4            | 165            | "   |         |
| 3                        | Closed with forty nine members of crew   |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 4                        | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>London, England</p> <p>Paris, Brazil</p> <p>(City) (Country)</p> </div> <div> <p>SEN</p> <p>For the journey to the United States</p> <p>SS. "Bonifacio"</p> <p>Direct</p> <p>RESUTTER</p> <p>(Contact) George E. Bellner.</p> <p>DEC 1 8 1933</p> </div> </div>            |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 5                        | <div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Not valid for presenta-<br/>tion at United States<br/>ports at any time within<br/>twelve months from date<br/>provided passport was<br/>issued to be valid for<br/>such period</p> </div> </div> |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 6                        | Service No 146   |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 7                        | To fee   |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 8                        | Supplementing this   |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 9                        |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 10                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 11                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 12                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 13                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 14                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 15                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 16                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 17                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 18                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 19                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 20                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 21                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 22                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 23                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 24                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 25                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 26                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 27                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 28                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 29                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 30                       |  |                     |            |   |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents  
 14-1900 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

## 2. A. CONSIDERING THE FACTS SET FORTH



12-29-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Briscoe, of the S. S. Boniface, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

29 day of

Dec.

1933

W. Briscoe  
Master, First or Second Officer.

W. Briscoe  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien to whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russiak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered in the United States immigration office by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival.

219 from the port of *Trinidad, Chondra*. 10729/33. 53

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York  
Dec 31<sup>st</sup>, 1937

I, master of the Danvig S.S. Orville Marden  
(Nationality) \_\_\_\_\_  
from port of Danvig, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 41 Number of seamen deserted —  
 Number of seamen discharged — Seamen left in hospital (or died) —  
 Number of seamen signed on at this port — Total crew this date 41

The above-named vessel arrived at this port Dec 29<sup>th</sup>, 1933, consigned to Monopoli S. S. Co.; is now lying at Pier 45 and is expected to sail 31<sup>st</sup>, 1933 for Talara via United States port of Albany. First port of call in United States this voyage was Panama.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 52

**DESERTING SEAMAN.**

[illegible]

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

ur before my vessel sails from this port,  
*\*-Lark*  
 Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 93. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the portions of the cargo which they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid duties on at the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and also a list of all cases in which it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will be landed at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted and departed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, or of such owner, agent, consignee, or master to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to the collector of the port of arrival, or the collector of the nearest customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

| (8)                             | (9) | (10) | (11)   | (12)        | (13)   | (14)   | (15)  |
|---------------------------------|-----|------|--------|-------------|--------|--------|---|
| Whether<br>buried at<br>arrival | Age | Sex  | Race*  | Nationality | Height | Weight | Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease |
| Yes                             | 51  | male | German | German      | 5'6"   | 200    |   |
| "                               | 39  | "    | "      | "           | 5      | 142    |   |
| "                               | 30  | "    | "      | "           | 5'8"   | 170    |   |
| "                               | 26  | "    | "      | "           | 5'6"   | 150    |   |
| "                               | 24  | "    | "      | "           | 5'7"   | 160    |   |
| "                               | 53  | "    | "      | "           | 5'3"   | 145    |   |
| "                               | 23  | "    | "      | "           | 5'5"   | 160    |   |
| "                               | 23  | "    | "      | "           | 5'7"   | 165    |   |
| "                               | 27  | "    | "      | "           | 5'3"   | 140    |   |
| "                               | 24  | "    | "      | "           | 5'3"   | 155    |   |
| "                               | 23  | "    | "      | No          | 5'4"   | 150    |   |
| "                               | 27  | "    | "      | German      | 5'4"   | 155    |   |
| "                               | 20  | "    | "      | "           | 5'3"   | 150    |   |
| "                               | 21  | "    | "      | "           | 5'4"   | 140    |   |
| "                               | 23  | "    | "      | Danzig      | 5'4"   | 150    |   |
| "                               | 18  | "    | "      | German      | 5'4"   | 140    |   |
| "                               | 59  | "    | "      | "           | 5'10"  | 190    |   |
| "                               | 40  | "    | "      | "           | 5'6"   | 200    |   |
| "                               | 26  | "    | "      | "           | 5'9"   | 190    |   |
| "                               | 27  | "    | "      | "           | 5'6"   | 165    |   |
| "                               | 25  | "    | "      | "           | 5'7"   | 155    |   |
| "                               | 30  | "    | "      | "           | 5'6"   | 185    |   |
| "                               | 23  | "    | "      | "           | 5'8"   | 175    |   |
| "                               | 22  | "    | "      | "           | 5'7"   | 165    |   |
| "                               | 21  | "    | "      | "           | 5'4"   | 125    |   |
| "                               | 24  | "    | "      | "           | 5'8"   | 160    |   |
| "                               | 41  | "    | "      | "           | 5'6"   | 190    |   |
| "                               | 31  | "    | "      | "           | 5'6"   | 145    |   |
| "                               | 47  | "    | "      | "           | 5'4"   | 145    |   |
| "                               | 37  | "    | "      | "           | 5'3"   | 135    |   |

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

**Vessel**  **Orville's Garden**

arriving at New York

| Name. | Age. | Nationality. | When and where signed on. | Sickness. |
|-------|------|--------------|---------------------------|-----------|
|-------|------|--------------|---------------------------|-----------|

| Name. | Age. | Nationality. | When and where signed on. |
|-------|------|--------------|---------------------------|
|       |      |              |                           |

Beltsch. American Pkt. Imp. fu

Imp. Soc.

W. E. H. Allen

Druckerei P.

Directed By: M. J. ...

Directed By: M. J. ...



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL *Carew #1 (all aliens)*  
AS MEMBERS OF CREWSheet No. *1*Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival  
at a port of the United StatesVessel *Orville Horden*arriving at *New York**12/29/33*, 19from the port of *Cartagena, Colombia.*

53

| (1) | (2) NAME IN FULL |            | (3)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel<br>to U. S. | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6) SHIPPED OR ENGAGED |              | (7)<br>Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease |
|-----|------------------|------------|--|---|--------------------------------------|------------------------|--------------|--|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|     | Family name      | Given name |  |   |                                      | When                   | Where        |  |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |
| 1   | Suerken          | Anton      | first  | 37  | Captain                              | 6.3.33                 | Hansby       | No   | Yes                               | 51         | male        | German        | German              | 5'6"           | 200            |   |
| 2   | Kossel           | Hans-Paul  | ✓  | 22  | I. Offo.                             | 27.3.33                | Hamburg      | "  | "                                 | 39         | "           | "             | "                   | 5'             | 142            |   |
| 3   | Speck            | Johannes   | ✓  | 16  | II. "                                | "                      | "            | "  | "                                 | 30         | "           | "             | "                   | 5'8"           | 170            |   |
| 4   | Bittig           | Heinrich   | ✓  | 9   | III. "                               | 14.3.33                | "            | "  | "                                 | 26         | "           | "             | "                   | 5'6"           | 150            |   |
| 5   | Freericks        | Werner     | ✓  | 7   | IV. Offo. & A.B.                     | 27.3.33                | "            | "  | "                                 | 24         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 160            |   |
| 6   | Kahn             | August     | ✓  | 37  | Boatswain                            | "                      | "            | "  | "                                 | 53         | "           | "             | "                   | 5'3"           | 145            |   |
| 7   | Haselhoff        | Heinrich   | ✓  | 6   | A.B.                                 | "                      | "            | "  | "                                 | 23         | "           | "             | "                   | 5'5"           | 160            |   |
| 8   | Kloncinski       | Alfred     | ✓  | 5   | "                                    | "                      | "            | "  | "                                 | 23         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 165            |   |
| 9   | Troll            | Werner     | ✓  | 9   | "                                    | "                      | "            | "  | "                                 | 27         | "           | "             | "                   | 5'3"           | 140            |   |
| 0   | Conradt          | Karl       | ✓  | 6   | "                                    | "                      | "            | "  | "                                 | 24         | "           | "             | "                   | 5'3"           | 155            |   |
| 1   | Guenther         | Arthur     | ✓  | 9   | "                                    | 22.6.33                | "            | "  | "                                 | 23         | "           | "             | No                  | 5'4"           | 150            |   |
| 2   | Mueller          | Claus      | ✓  | 10  | "                                    | 27.3.33                | "            | "  | "                                 | 27         | "           | "             | German              | 5'4"           | 155            |   |
| 3   | Meyerer          | Valentin   | ✓  | 3   | O.S.                                 | "                      | "            | "  | "                                 | 20         | "           | "             | "                   | 5'3"           | 150            |   |
| 4   | Eisenhardt       | Walter     | ✓  | 3   | "                                    | "                      | "            | "  | "                                 | 21         | "           | "             | "                   | 5'4"           | 140            |   |
| 5   | Riesemann        | Heinz      | ✓  | 5   | "                                    | 22.6.33                | "            | "  | "                                 | 23         | "           | "             | Danzig              | 5'4"           | 150            |   |
| 6   | Krumm            | Martin     | ✓  | 2   | "                                    | 28.6.33                | Brunsbuettel | "  | "                                 | 18         | "           | "             | German              | 5'4"           | 140            |   |
| 7   | Mehrens          | Friedrich  | ✓  | 37  | I. Eng.                              | 27.3.33                | Hamburg      | "  | "                                 | 59         | "           | "             | "                   | 5'10"          | 190            |   |
| 8   | Thoms            | Friedrich  | ✓  | 21  | II. "                                | 12.8.33                | "            | "  | "                                 | 40         | "           | "             | "                   | 5'6"           | 200            |   |
| 9   | Bolt             | Friedrich  | ✓  | 7   | III. "                               | 27.3.33                | "            | "  | "                                 | 26         | "           | "             | "                   | 5'9"           | 190            |   |
| 0   | Erler            | Paul       | ✓  | 9   | III. "                               | "                      | "            | "  | "                                 | 27         | "           | "             | "                   | 5'6"           | 165            |   |
| 1   | Teifke           | Willi      | ✓  | 6   | IV. "                                | "                      | "            | "  | "                                 | 25         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 155            |   |
| 2   | Geerken          | Hans       | ✓  | 7   | Electrician                          | 19.8.33                | "            | "  | "                                 | 30         | "           | "             | "                   | 5'6"           | 185            |   |
| 3   | Schwarz          | Kurt       | ✓  | 4   | Jun. Eng.                            | 27.3.33                | "            | "  | "                                 | 23         | "           | "             | "                   | 5'8"           | 175            |   |
| 4   | Bayer            | Emil       | ✓  | 3   | "                                    | "                      | "            | "  | "                                 | 22         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 165            |   |
| 5   | Rozin            | Reinhold   | ✓  | 3   | "                                    | 10.8.33                | "            | "  | "                                 | 21         | "           | "             | "                   | 5'4"           | 125            |   |
| 6   | Schindler        | Henry      | ✓  | 4   | "                                    | "                      | "            | "  | "                                 | 24         | "           | "             | "                   | 5'8"           | 160            |   |
| 7   | Wilcken          | Hermann    | ✓  | 24  | Pumpman                              | 27.3.33                | "            | "  | "                                 | 41         | "           | "             | "                   | 5'6"           | 190            |   |
| 8   | Fuchs            | Bernhardt  | ✓  | 11  | Storekeeper                          | "                      | "            | "  | "                                 | 31         | "           | "             | "                   | 5'6"           | 145            |   |
| 9   | Mrozek           | Hermann    | ✓  | 25  | Oiler                                | "                      | "            | "  | "                                 | 47         | "           | "             | "                   | 5'4"           | 145            |   |
| 0   | Blumenstock      | Eugen      | ✓  | 10  | "                                    | "                      | "            | "  | "                                 | 37         | "           | "             | "                   | 5'3"           | 135            |   |

Agents *Belthach American Petr. Imp. Co.*

Agents

Druckerei Paul Moolike, Hamburg 8

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(9), (7),  
side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

54

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

54

Vessel Orville Harden, arriving at New York, Dec. 29, 1933, from the port of Cartagena, Colombia.

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>NAME IN FULL         |               | (3)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel<br>to U. S. | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race*      | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease |
|--------------------------|-----------------------------|---------------|--|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|--|-----------------------------------|------------|-------------|--------------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|                          | Family name                 | Given name    |  |   |                                      | When                      | Where   |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 31                       | Nikscheit                   | Johann        | ✓ first  | 11  | Fireman                              | 27.3.33                   | Hamburg | No   | Yes                               | 30         | male        | German             | German              | 5'6"           | 170            |   |
| 32                       | Haas                        | Max           | ✓ "  | 5   | "                                    | 21.8.33                   | "       | "  | "                                 | 24         | "           | "                  | "                   | 5'10"          | 155            |   |
| 33                       | Martens                     | Franz         | ✓ "  | 2   | "                                    | 27.3.33                   | "       | "  | "                                 | 23         | "           | "                  | "                   | 5'7"           | 145            |   |
| 34                       | Rieger                      | Alfred        | ✓ "  | 11  | I. Steward                           | "                         | "       | "  | "                                 | 32         | "           | "                  | "                   | 5'2"           | 135            |   |
| 35                       | Simicek                     | Walter        | ✓ "  | 4   | II. "                                | "                         | "       | "  | "                                 | 19         | "           | "                  | "                   | 5'6"           | 120            |   |
| 36                       | Roepke                      | Wilhelm       | ✓ "  | 9   | I. Cook                              | 23.6.33                   | "       | "  | "                                 | 34         | "           | "                  | "                   | 5'7"           | 150            |   |
| 37                       | Krabbe                      | Johannes      | ✓ "  | 5   | II. "                                | 27-3-33                   | "       | "  | "                                 | 26         | "           | "                  | "                   | 5'3"           | 135            |   |
| 38                       | Sienknecht                  | Wilhelm       | ✓ "  | 1   | Mess-Boy                             | "                         | "       | "  | "                                 | 23         | "           | "                  | "                   | 5'4"           | 135            |   |
| 39                       | Wilcken                     | Egon          | ✓ "  | 1/2   | "                                    | "                         | "       | "  | "                                 | 15         | "           | "                  | "                   | 4'9"           | 100            |   |
| 40                       | Luebke                      | Gerhardt      | ✓ "  | 4   | Wireless-Op.                         | "                         | "       | "  | "                                 | 23         | "           | "                  | "                   | 5'5"           | 130            |   |
| 41                       | Grosso                      | Carlo-Alberto | ✓ "  | 3   | Guarant. Eng.                        | 24/33                     | Triest  | "  | "                                 | 30         | "           | Italian<br>(north) | Italian<br>(north)  | 5'6"           | 140            |   |
| 12                       | Closed with forty one names |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 13                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 14                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 15                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 16                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 17                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 18                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 19                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 20                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 21                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 22                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 23                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 24                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 25                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 26                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 27                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 28                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 29                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |
| 30                       |                             |               |  |   |                                      |                           |         |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |   |

No. 11.  
American Consulate at Cartagena  
Colombia  
(Country)  
SEEN  
For the journey to the United States  
of SS Orville Harden  
Orville Harden  
Pico (Consul)  
Date Dec. 21, 1933

Service No. 237  
Fee \$ 2.00 equivalent to \$ 3.20 Col. cy.*W. E. Walsh,  
Capt.*Line .....  
Owners .....  
Local Agents .....

Druckerei Paul Mochke, Hamburg 8

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (7),  
and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-29-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

A. Lirker of the Orville Harden, to declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 3, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 27th day of December, 1933.

M. S. Kashi,  
U. S. Immigrant Inspector.

A. Lirker  
Master, First or Second Officer.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE ? ? ?

Jan. 12th, 1934, 19

|   |     |                                   |     |
|---|-----|-----------------------------------|-----|
| Total crew at time of arrival           | 62  | Number of seamen deserted         | Nil |
| Number of seamen discharged             | Nil | Seamen left in hospital (or died) | Nil |
| Number of seamen signed on at this port | Nil | Total crew this date              | 62  |

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
**DESERTING SEAMEN.**

[illegible][illegible]

Master.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, also giving a description of each alien as required by the Secretary of Labor, and of each alien who has been discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid for or discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of the owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving or departing, respectively, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to the Secretary of Labor, up to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

| (9) | (10) | (11)     | (12)        | (13)   | (14)   | (15)  | REMARKS |
|-----|------|----------|-------------|--------|--------|---|---------|
| Age | Sex  | Race     | Nationality | Height | Weight | Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease |         |
| 18  | M    | Japanese | Japanese    | 5-03   | 141    | None  |         |
| 10  | M    | Japanese | Japanese    | 5-05   | 125    | None  |         |
| 12  | M    | Japanese | Japanese    | 5-04   | 126    | Two moles on<br>the face                        |         |
| 18  | M    | Japanese | Japanese    | 5-07   | 132    | A mole side<br>of nose                          |         |
| 4   | M    | Japanese | Japanese    | 5-04   | 130    | A mole on<br>the forehead                       |         |
| 4   | M    | Japanese | Japanese    | 5-08   | 155    | None  |         |
| 2   | M    | Japanese | Japanese    | 5-04   | 117    | None  |         |
| 9   | M    | Japanese | Japanese    | 5-05   | 148    | None  |         |
| 5   | M    | Japanese | Japanese    | 5-04   | 115    | None  |         |
| 5   | M    | Japanese | Japanese    | 5-03   | 150    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-06   | 137    | A mole on<br>the lip                            |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-03   | 125    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-08   | 175    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-06   | 135    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-03   | 115    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-02   | 117    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-06   | 158    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-04   | 109    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-04   | 155    | A scar under<br>the right ear                   |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-06   | 108    | A mole on the<br>right-brow                     |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-06   | 133    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-02   | 115    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-05   | 141    | A mole between<br>the eye                       |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-06   | 122    | A scar on the<br>left head                      |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-05   | 108    | A scar side<br>the left eye                     |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-03   | 109    | None  |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-04   | 123    | Two moles before<br>the right eye               |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-02   | 118    | A birth-mark side<br>the right eye              |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-06   | 127    | A mole near<br>the left eye                     |         |
| 1   | M    | Japanese | Japanese    | 5-03   | 128    | None  |         |

<sup>c</sup> See list of races on back hereof.  
**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel U.S. Fish Hawk arriving at New York, N.Y. Dec. 24 1914

| (2)        | (3)          |            | (4)   | (5)              | (6)                      |                            | (7) | (8) | (9) |
|------------|--------------|------------|-------|------------------|--------------------------|----------------------------|-----|-----|-----|
|            | NAME IN FULL | Given name |       |                  | Length of service at sea | Position in ship's company |     |     |     |
| Yes        | Ono          | Hiyake     | 25-06 | Captain          | 28/3/35                  | Kobe                       | No  | Yes | 48  |
| First P.M. | Honda        | Setsukichi | 15-02 | Chief Officer    | 28/11/35                 | Yokohama                   | No  | Yes | 40  |
| Yes        | Hibi         | Goro       | 9-11  | Second Officer   | 11/8/35                  | Kobe                       | No  | Yes | 32  |
| Yes        | Asatsuma     | Kakuto     | 5-09  | Third Officer    | 19/12/32                 | Kobe                       | No  | Yes | 28  |
| First      | Fukunaga     | Kiyono     | 1-07  | Officer's App.   | 28/11/35                 | Yokohama                   | No  | Yes | 24  |
| First      | Nori         | Takeshi    | 1-01  | Officer's App.   | 28/11/35                 | Yokohama                   | No  | Yes | 24  |
| Yes        | Koriyama     | Izumi      | 2-03  | Officer's App.   | 11/8/35                  | Kobe                       | No  | Yes | 22  |
| Yes        | Kimura       | Shuji      | 22-06 | Chief Engineer   | 11/8/35                  | Kobe                       | No  | Yes | 49  |
| First P.M. | Nishimura    | Akira      | 13-01 | First Engineer   | 28/11/35                 | Yokohama                   | No  | Yes | 39  |
| First      | Tenda        | Enjiro     | 9-07  | Second Engineer  | 28/11/35                 | Yokohama                   | No  | Yes | 35  |
| Yes        | Yamaguchi    | Kasara     | 8-09  | Third Engineer   | 30/3/35                  | Kobe                       | No  | Yes | 33  |
| First      | Kato         | Rikuro     | 8-08  | Fourth Engineer  | 28/11/35                 | Yokohama                   | No  | Yes | 34  |
| Yes        | Yamaguchi    | Katsuji    | 4-01  | Fifth Engineer   | 28/11/35                 | Yokohama                   | No  | Yes | 30  |
| Yes        | Nori         | Tanaka     | 10-01 | Sixth Engineer   | 19/12/32                 | Kobe                       | No  | Yes | 30  |
| Yes        | Kajihara     | Sakae      | 4-03  | Seventh Engineer | 23/3/35                  | Kobe                       | No  | Yes | 29  |
| First      | Higuchi      | Takatoshi  | 0-03  | Engineer's App.  | 28/11/35                 | Yokohama                   | No  | Yes | 24  |
| Yes        | Kihara       | Kotobaru   |       | Engineer's App.  |                          |                            | No  | Yes | 22  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 31  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 32  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 33  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 34  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 35  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 36  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 37  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 38  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 39  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 40  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 41  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 42  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 43  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 44  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 45  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 46  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 47  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 48  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 49  |
|            |              |            |       |                  |                          |                            | No  | Yes | 50  |

O.H.I., Time  
O.B.I.  
O.J.E.

*Mr. E. H. ...*  
Immigrant Inspector.

Immigrant Inspector.

### Required

| (1) | No. on list | Si-<br>me-<br>le<br>vor |
|-----|-------------|-------------------------|
| 1   |             |                         |
| 2   |             |                         |
| 3   |             |                         |
| 4   |             |                         |
| 5   |             |                         |
| 6   |             |                         |
| 7   |             |                         |
| 8   |             |                         |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel at the port of the United States

Vessel M.S. Kama Maru, arriving at New York, N.Y., Dec. 29, 1922, from the

| Name. | Age. | Nationality.    | When and where signed on. | Sick leave. |
|-------|------|-----------------|---------------------------|-------------|
|       |      | ..... Nil ..... |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
|       |      |                 |                           |             |
| </    |      |                 |                           |             |

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

57

Port of New York,

RECEIVED FROM THE MASTER OF THE M.S. Kama Maru, Crew List, purporting to give information required by section 36 of the Immigration Laws relative to all persons employed on board the said vessel at the time of arrival at this port.

62 Aliens.

M. E. Walsh  
U.S. Immigrant Inspector.

Hold this receipt for information of Immigration Officers at other United States ports touched during this voyage.

O.S.K. Line.

O.S.K.

O.S.K.

M. E. Walsh  
Immigrant Inspector.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 3, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M. S. Tama Maru

arriving at New York, N.Y.

Dec. 29

1933, from the port of Cristobal, Canal Zone.

58

| (1)        | (2) NAME IN FULL |            | (4) Length of service at sea | (5) Position in ship's company | (6) SHIPPED OR ENGAGED |          | (7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8) Whether able to read | (9) Age | (10) Sex | (11) Race* | (12) Nationality | (13) Height | (14) Weight | (15) Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|------------|------------------|------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------|----------|---|--------------------------|---------|----------|------------|------------------|-------------|-------------|--|---------|
|            | Family name      | Given name |                              |                                | When                   | Where    |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |         |
| Yes        | Ohno             | Hisako     | 25-08                        | Captain                        | 28/ 3/35               | Kobe     | No  | Yes                      | 48      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-03        | 141         | None   |         |
| First P.E. | Honda            | Sadakichi  | 15-02                        | Chief Officer                  | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 40      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-05        | 125         | None   |         |
| Yes        | Hibi             | Goro       | 9-11                         | Second Officer                 | 11/ 8/35               | Kobe     | No  | Yes                      | 32      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-04        | 126         | Two moles on the face                          |         |
| Yes        | Agatsuma         | Makoto     | 5-09                         | Third Officer                  | 19/12/32               | Kobe     | No  | Yes                      | 28      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-07        | 132         | A mole side of nose                            |         |
| First      | Fukunaga         | Mitsuo     | 1-07                         | Officer's App.                 | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 24      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-04        | 130         | A mole on the forehead                         |         |
| First      | Mori             | Takeshi    | 1-01                         | Officer's App.                 | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 24      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-08        | 155         | None   |         |
| Yes        | Morimoto         | Isamu      | 2-03                         | Officer's App.                 | 11/ 8/35               | Kobe     | No  | Yes                      | 22      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-04        | 117         | None   |         |
| Yes        | Kimura           | Shuji      | 22-06                        | Chief Engineer                 | 11/ 8/35               | Kobe     | No  | Yes                      | 49      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-05        | 148         | None   |         |
| First P.E. | Nishiwara        | Akira      | 13-01                        | First Engineer                 | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 39      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-04        | 113         | None   |         |
| First      | Tsuda            | Hajime     | 9-07                         | Second Engineer                | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 33      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-03        | 150         | None   |         |
| Yes        | Yamasaki         | Masaru     | 8-09                         | Third Engineer                 | 30/ 3/35               | Kobe     | No  | Yes                      | 33      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-06        | 137         | A mole on the lip                              |         |
| First      | Kato             | Rikuro     | 8-08                         | Fourth Engineer                | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 34      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-03        | 125         | None   |         |
| First      | Yamasaki         | Katsuji    | 4-01                         | Fifth Engineer                 | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 30      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-08        | 175         | None   |         |
| Yes        | Mori             | Toutoh     | 10-01                        | Sixth Engineer                 | 19/12/32               | Kobe     | No  | Yes                      | 30      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-06        | 133         | None   |         |
| Yes        | Kajihara         | Sakao      | 4-03                         | Seventh Engineer               | 23/ 3/35               | Kobe     | No  | Yes                      | 29      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-03        | 115         | None   |         |
| First      | Higuchi          | Taketoshi  | 0-03                         | Engineer's App.                | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 24      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-02        | 117         | None   |         |
| Yes        | Kikukawa         | Motokazu   | 1-01                         | Engineer's App.                | 11/ 8/35               | Kobe     | No  | Yes                      | 22      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-06        | 128         | None   |         |
| Yes        | Hamasaki         | Yoshitane  | 9-08                         | Parser                         | 16/ 4/32               | Kobe     | No  | Yes                      | 31      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-04        | 109         | None   |         |
| First      | Hino             | Terao      | 8-05                         | Clerk                          | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 32      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-04        | 135         | A scar under the right ear                     |         |
| Yes        | Ikenaga          | Kunao      | 12-11                        | Chief Operator                 | 24/12/31               | Kobe     | No  | Yes                      | 33      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-05        | 106         | A mole on the right-brow                       |         |
| First      | Kaneh            | Hisaharu   | 4-02                         | Second Operator                | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 24      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-06        | 133         | None   |         |
| Yes        | Makita           | Teiso      | 6-01                         | Doctor                         | 24/12/31               | Kobe     | No  | Yes                      | 64      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-02        | 115         | None   |         |
| Yes        | Nagano           | Motoyoshi  | 24-03                        | Chief Steward                  | 16/ 9/32               | Kobe     | No  | Yes                      | 44      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-05        | 141         | A mole between the eye                         |         |
| Yes        | Nakahara         | Taichiro   | 19-11                        | Boatswain                      | 24/12/31               | Kobe     | No  | Yes                      | 44      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-06        | 122         | A scar on the left head                        |         |
| First      | Nagamitsu        | Takeshi    | 14-11                        | Storekeeper                    | 28/11/35               | Yokohama | No  | Yes                      | 38      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-03        | 108         | A scar side the left eye                       |         |
| Yes        | Yamatani         | Hiisu      | 14-02                        | Carpenter                      | 16/ 9/32               | Kobe     | No  | Yes                      | 34      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-03        | 109         | None   |         |
| Yes        | Hirukawa         | Katsutoshi | 13-02                        | Quarter-master                 | 24/12/31               | Kobe     | No  | Yes                      | 29      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-04        | 123         | Two moles before the right eye                 |         |
| Yes        | Saitoh           | Yoshio     | 11-07                        | Quarter-master                 | 11/ 8/35               | Kobe     | No  | Yes                      | 36      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-02        | 118         | A birth-mark side the right eye                |         |
| Yes        | Nagai            | Yachi      | 9-11                         | Quarter-master                 | 24/12/31               | Kobe     | No  | Yes                      | 29      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-06        | 127         | A mole near the left eye                       |         |
| Yes        | Abe              | Isao       | 9-06                         | Sailor                         | 24/12/31               | Kobe     | No  | Yes                      | 29      | M        | Japanese   | Japanese         | 5-03        | 128         | None   |         |

O.S.K. Line.

O.S.K.

O.S.K.

*M. E. H. H. H.*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, M. Okano, master, of the Japanese M.S. "Kikai Maru", do declare that the foregoing is a full and true list of all the ~~men~~ brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 8, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

# IMPORTANT NOTICE TO MASTER

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

[illegible]

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

**ALIEN SEAMEN**

**ALIEN SEAMEN**

**Sec. 19.** No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for that purpose.

20. That, the said agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof expected such seaman (which inspection in all cases shall be made by a personal physical examination by the medical officer) to do so, shall pay to the board after such inspection or to deposit such sum with the medical officer of the port of arrival has in default of such fine, or while the fine remains unpaid, except that he be granted clearance pending the determination of the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs, to the customs district in which the port of such immigration officer or the Secretary of the Treasury may determine, a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien named in the report is in the public interest, he shall report the same to the collector of the port of destination, and the collector shall refuse to issue a visa to such alien unless the payment therefor approved by the collector any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to comply with the requirements of the law.

(c) If the Secretary of Labor or his immigration officer or the Secretary of Labor as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to take such action he may cause him to be deported on the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

|                  |  |
|------------------|--|
| African (black). | Korean.  |
| Armenian.        | Lithuanian.                                      |
| Bohemian.        | Magyar.  |
| Bosnian.         | Mexican.   |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                     |
| Chinese.         | Moravian.  |
| Croatian.        | Pacific Islander.                                |
| Cuban.           | Polish.  |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                      |
| Dutch.           | Roumanian.                                       |
| East Indian.     | Russian.   |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                            |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians,<br>Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.  |
| French.          | Servian.   |
| German.          | Slovak.  |
| Greek.           | Slovenian.                                       |
| Hebrew.          | Spanish.   |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                                |
| Irish.           | Syrian.  |
| Italian (north). | Turkish.   |
| Italian (south). | Welsh.   |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                      |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M.S. "Kinki Maru", arriving at New York, N.Y., Dec. 24, 1933, from the port of Cristobal, Canal Zone. 12/22/33 59

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where    |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                  | Yes  | Yamaguchi           | Maekatsu   | 6-04                            | Sailor                            | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 31         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 138            | A scar near the right eye                         |         |
| 2                  | Yes  | Ichinose            | Imatara    | 6-11                            | Sailor                            | 19/12/32                  | Kobe     | No   | Yes                         | 32         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 106            | A birth-mark front left eye                       |         |
| 3                  | Yes  | Takane              | Naekichi   | 5-10                            | Sailor                            | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 25         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-05           | 131            | A scar on the left cheek                          |         |
| 4                  | Yes  | Ohwaki              | Kohmoto    | 4-05                            | Sailor                            | 11/ 8/33                  | Kobe     | No   | Yes                         | 25         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-03           | 130            | A scar on the left cheek                          |         |
| 5                  | Yes  | Yamaguchi           | Sehtara    | 6-06                            | Sailor                            | 2/ 4/33                   | Kobe     | No   | Yes                         | 27         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 110            | None  |         |
| 6                  | Yes  | Arisa               | Ukichi     | 9-03                            | Sailor                            | 2/ 5/32                   | Kobe     | No   | Yes                         | 30         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-04           | 143            | A mole under the right eye                        |         |
| 7                  | Yes  | Homa                | Jinsaka    | 4-06                            | Sailor                            | 28/ 4/32                  | Kobe     | No   | Yes                         | 25         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-01           | 125            | A scar under the right eye                        |         |
| 8                  | Yes  | Inouye              | Shisue     | 6-08                            | Sailor                            | 11/ 8/33                  | Kobe     | No   | Yes                         | 24         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 128            | A scar on the right cheek                         |         |
| 9                  | First  | Nakanaru            | Tadaichi   | 0-11                            | Sailor                            | 28/11/33                  | Yokohama | No   | Yes                         | 20         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-04           | 123            | A scar under the left cheek                       |         |
| 10                 | Yes  | Nanabe              | Harutaka   | 25-00                           | Chief Oiler                       | 28/ 4/32                  | Kobe     | No   | Yes                         | 42         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-05           | 153            | A scar on left eye a scar on mouth                |         |
| 11                 | Yes  | Takahashi           | Minekiichi | 18-04                           | Oiler                             | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 40         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 139            | None  |         |
| 12                 | Yes  | Abe                 | Riichi     | 26-01                           | Store-keeper                      | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 44         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 150            | A scar upper the left eye-brow                    |         |
| 13                 | Yes  | Hosumi              | Shigeo     | 16-04                           | Oiler                             | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 36         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 122            | A bald spot on the after head                     |         |
| 14                 | Yes  | Mutoh               | Tsuyoshi   | 16-07                           | Oiler                             | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 36         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-05           | 126            | A scar upper the left eye                         |         |
| 15                 | Yes  | Hirai               | Toshiharu  | 16-04                           | Oiler                             | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 34         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 98             | Many moles on the face                            |         |
| 16                 | Yes  | Oae                 | Yeihiro    | 14-11                           | Oiler                             | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 40         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-04           | 121            | None  |         |
| 17                 | Yes  | Harada              | Yasugoro   | 16-02                           | Oiler                             | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 34         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 131            | A mole under the left eye                         |         |
| 18                 | Yes  | Kwanne              | Rinju      | 13-04                           | Oiler                             | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 36         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-00           | 117            | A mole under the right eye                        |         |
| 19                 | Yes  | Kameko              | Takeshiro  | 10-04                           | Oiler                             | 19/12/32                  | Kobe     | No   | Yes                         | 34         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-05           | 131            | None  |         |
| 20                 | Yes  | Takeshita           | Ikenari    | 11-03                           | Fireman                           | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 31         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-01           | 101            | Two moles on the each neck                        |         |
| 21                 | Yes  | Kamikawadeko        | Tehsuke    | 11-03                           | Fireman                           | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 34         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-06           | 122            | A mole on the right eye-brow                      |         |
| 22                 | Yes  | Saite               | Hichiro    | 9-03                            | Fireman                           | 19/12/32                  | Kobe     | No   | Yes                         | 34         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-04           | 108            | None  |         |
| 23                 | Yes  | Fushiki             | Sutejiro   | 5-04                            | Fireman                           | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 29         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-04           | 108            | None  |         |
| 24                 | Yes  | Takeshita           | Isamu      | 12-02                           | Fireman                           | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 31         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 110            | A scar on the forehead                            |         |
| 25                 | Yes  | Eyeto               | Terao      | 0-11                            | Fireman                           | 11/ 8/33                  | Kobe     | No   | Yes                         | 21         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 221            | A scar on the forehead                            |         |
| 26                 | Yes  | Sato                | Yonekiichi | 13-07                           | Cook                              | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 31         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-04           | 178            | Cook's type                                       |         |
| 27                 | Yes  | Fuku                | Teiga      | 13-05                           | Cook                              | 28/ 3/33                  | Kobe     | No   | Yes                         | 36         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-03           | 122            | A mole under the right eye                        |         |
| 28                 | Yes  | Ohgata              | Ikuse      | 6-08                            | Cook                              | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 35         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-03           | 115            | A knob near the left eye                          |         |
| 29                 | Yes  | Shimada             | Saburo     | 14-03                           | Waiter                            | 6/ 9/32                   | Kobe     | No   | Yes                         | 32         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-02           | 116            | A mole on the right face                          |         |
| 30                 | Yes  | Shudo               | Haruyuki   | 8-07                            | Waiter                            | 24/12/31                  | Kobe     | No   | Yes                         | 24         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-01           | 117            | None  |         |

Line O.S.K. Line.  
Owners O.S.K.  
Local Agents O.S.K.

*J. E. W. Smith*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Ohno, master, of the Japanese M.S. "Kiai Maru", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

H. Ohno  
Master, Kiai Maru

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman as required by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

60

Vessel M.S. "Kinko Maru", arriving at New York, N.Y., Dec. 29th 1932, from the port of Orizaba, Canal Zone. 2/3 2/33

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.  | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|--------------------|---|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                    |   | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                  | Yes   | Tanaka              | Tomokichi  | 6-10                            | Waiter                            | 19/18/32                  | Kobe  | No   | Yes                         | 26         | M           | Japanese      | Japanese            | 4-08           | 99             | Two scars on the right eye-brow                   |         |
| 2                  | Yes   | Iwah                | Kiyoshi    | 6-07                            | Waiter                            | 11/ 8/32                  | Kobe  | No   | Yes                         | 23         | M           | Japanese      | Japanese            | 5-01           | 100            | A mole on the forehead                            |         |
| 3                  | <div data-bbox="279 715 608 942" data-label="Text"> <p>BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER<br/>CRISTOBAL C. Z.<br/>Data DEC 22 1932<br/>SEFN<br/>J. J. J. J.<br/>Depu. Commissioner<br/>CLOSED AT No. 62</p> </div> <div data-bbox="907 740 1380 904" data-label="Text"> <p>SUMMARY<br/>Officers ..... 23 persons<br/>Deck dept. .... 16 Persons<br/>Engine Dept. .... 16 Persons<br/>Purser's Dept. .... 7 Persons<br/>Total ..... 62 Persons</p> </div> |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 4                  |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 5                  |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 6                  |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 7                  |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 8                  |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 9                  |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 10                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 11                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 12                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 13                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 14                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 15                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 16                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 17                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 18                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 19                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 20                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 21                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 22                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 23                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 24                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 25                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 26                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 27                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 28                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 29                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 30                 |   |                     |            |                                 |                                   |                           |       |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |

Line O.S.K. Line.  
OWDERS O.S.K.  
Local Agents O.S.K.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

See other side.



12-29-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. Ohno, master, of the Japanese M.S. "Kama Kama", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 29th day of December, 1933.

H. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russiak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban)                    |



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 86. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and giving those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may require; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, and the information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to furnish to the immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave the vessel at a future time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or who have been discharged and who have not been paid off; and in the event of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to pay to the Secretary of Labor a fine of \$10 for each such case of desertion or landing, such which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered to the customs district in accordance with the above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF NEW-YORK

I, master of the SWEDISH M.S. "AMERIKALAND", 1934.  
(Nationality)  
from port of GOTHENBURG, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 36 Number of seamen deserted None  
 Number of seamen discharged 4 Seamen left in hospital (or died) None  
 Number of seamen signed on at this port 4 Total crew this date 36

The above-named vessel arrived at this port 12-29, 1934 consigned to \_\_\_\_\_; is now lying at CLERMONT, and is expected to sail 1-3-34, for LAKE GRANDE via United States port of PANAMA-CANAL. First port of call in United States this voyage was NEW-YORK.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMAN.**

61

[illegible]

**Figure 6**

## VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

35. from the port of Cruz Grande (Chile) 12/11/33 62

| (9) | (10) | (11)          | (12)        | (13)   | (14)   | (15)                                      | REMARKS |
|-----|------|---------------|-------------|--------|--------|---|---------|
| Age | Sex  | Race          | Nationality | Height | Weight | Physical marks, peculiarities, or disease |         |
| 53  | M.   | Scandinavian. | Swedish     | 5-10   | 220    |   |         |
| 27  | "    | "             | "           | 5-7    | 194    |   |         |
| 36  | "    | "             | "           | 5-7    | 180    |   |         |
| 30  | "    | "             | "           | 5-10   | 187    |   |         |
| 52  | "    | "             | "           | 5-8    | 190    |   |         |
| 45  | "    | "             | "           | 5-6    | 167    |   |         |
| 33  | "    | "             | "           | 5-10   | 185    |   |         |
| 28  | "    | "             | "           | 5-9    | 170    |   |         |
| 41  | "    | "             | "           | 5-7    | 170    |   |         |
| 42  | "    | "             | "           | 5-9    | 175    |   |         |
| 47  | "    | "             | "           | 5-6    | 165    |   |         |
| 45  | "    | "             | "           | 5-7    | 160    |   |         |
| 34  | "    | "             | "           | 5-10   | 170    |   |         |
| 27  | "    | "             | "           | 5-8    | 165    |   |         |
| 41  | "    | "             | "           | 5-8    | 168    |   |         |
| 21  | "    | "             | "           | 5-9    | 160    |   |         |
| 22  | "    | "             | "           | 5-6    | 145    |   |         |
| 25  | "    | "             | "           | 5-8    | 145    |   |         |
| 22  | "    | "             | "           | 5-6    | 128    |   |         |
| 19  | "    | "             | "           | 5-8    | 165    |   |         |
| 23  | "    | "             | Norwegian   | 5-9    | 170    |   |         |
| 45  | "    | "             | Swedish     | 5-8    | 181    |   |         |
| 36  | "    | "             | "           | 5-8    | 190    |   |         |
| 47  | "    | "             | "           | 5-8    | 178    |   |         |
| 30  | "    | "             | "           | 5-7    | 138    |   |         |
| 28  | "    | "             | "           | 5-7    | 155    |   |         |
| 35  | "    | "             | "           | 5-10   | 170    |   |         |
| 21  | "    | "             | Norwegian   | 5-6    | 128    |   |         |
| 45  | "    | "             | Swedish     | 5-5    | 180    |   |         |
| 35  | "    | "             | "           | 5-5    | 135    |   |         |

\* See list of rooms on back cover.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (5), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sheet No. 1







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *N/S "AMERIKALAND"*, arriving at *New York*, *12/29/33*, 19 *33*, from the port of *Cruz Grande (Chile)* *12/11/33*

62

| (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |        | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race*       | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|--------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where  |  |                             |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
|  | Oleson              | Victor     | 36                              | Master                            | 6-27-33                   | B-more | No   | Yes                         | 53         | M.          | Scandina-<br>-vian. | Swedish             | 5-10           | 220            |   |         |
|  | Gullström           | Anders     | 21                              | Ch. Officer                       | "                         | "      | "  | "                           | 37         | "           | "                   | "                   | 5-7            | 194            |   |         |
|  | Jönsson             | Filip      | 21                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 36         | "           | "                   | "                   | 5-7            | 180            |   |         |
|  | Svennermark         | Eric       | 13                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 30         | "           | "                   | "                   | 5-10           | 187            |   |         |
|  | Carman              | Axel       | 23                              | Ch. Engineer                      | "                         | "      | "  | "                           | 58         | "           | "                   | "                   | 5-8            | 190            |   |         |
|  | Lundblad            | Hjalmar    | 18                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 45         | "           | "                   | "                   | 5-6            | 167            |   |         |
|  | Johansson           | Gunnar     | 15                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 33         | "           | "                   | "                   | 5-10           | 185            |   |         |
|  | Stenfeldt           | Gösta      | 10                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 28         | "           | "                   | "                   | 5-9            | 170            |   |         |
|  | Lindkvist           | Albert     | 18                              | "                                 | 9-8-33                    | "      | "  | "                           | 41         | "           | "                   | "                   | 5-7            | 170            |   |         |
|  | Rafstedt            | Göran      | 26                              | Boatswain                         | 6-27-33                   | "      | "  | "                           | 42         | "           | "                   | "                   | 5-9            | 175            |   |         |
|  | Oleson              | Anders     | 31                              | Carpenter                         | "                         | "      | "  | "                           | 47         | "           | "                   | "                   | 5-6            | 165            |   |         |
|  | Karlsson            | Anders     | 20                              | Sailor                            | "                         | "      | "  | "                           | 45         | "           | "                   | "                   | 5-7            | 160            |   |         |
|  | Karlsson            | Mårten     | 19                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 34         | "           | "                   | "                   | 5-10           | 170            |   |         |
|  | Linden              | Thore      | 11                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 27         | "           | "                   | "                   | 5-8            | 165            |   |         |
|  | Larsson             | Arvid      | 24                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 41         | "           | "                   | "                   | 5-8            | 168            |   |         |
|  | Gustafsson          | Sigfrid    | 3                               | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 21         | "           | "                   | "                   | 5-9            | 160            |   |         |
|  | Persson             | Ewert      | 5                               | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 22         | "           | "                   | "                   | 5-6            | 145            |   |         |
|  | Andersson           | Hans       | 5                               | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 25         | "           | "                   | "                   | 5-8            | 145            |   |         |
|  | Larsson             | Bertil     | 3                               | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 22         | "           | "                   | "                   | 5-6            | 128            |   |         |
|  | Batz                | Curt       | 1                               | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 19         | "           | "                   | "                   | 5-8            | 165            |   |         |
|  | Odlan               | Ivar       | 8                               | "                                 | 8-2-33                    | "      | "  | "                           | 23         | "           | "                   | Norwegian           | 5-9            | 170            |   |         |
|  | Pettersson          | Axel       | 10                              | Assistant                         | 6-27-33                   | "      | "  | "                           | 45         | "           | "                   | Swedish             | 5-8            | 181            |   |         |
|  | Carlsson            | Agnar      | 17                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 36         | "           | "                   | "                   | 5-8            | 190            |   |         |
|  | Bengtsson           | Julius     | 28                              | Motorman                          | "                         | "      | "  | "                           | 47         | "           | "                   | "                   | 5-8            | 178            |   |         |
|  | Nilsson             | Ivan       | 11                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 30         | "           | "                   | "                   | 5-7            | 138            |   |         |
|  | Karlsson            | Werner     | 3                               | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 28         | "           | "                   | "                   | 5-7            | 155            |   |         |
|  | Larsson             | Edvin      | 18                              | "                                 | 10-13-33                  | "      | "  | "                           | 35         | "           | "                   | "                   | 5-10           | 170            |   |         |
|  | Arnesen             | Sverre     | 2                               | "                                 | 11-23-33                  | "      | "  | "                           | 21         | "           | "                   | Norwegian           | 5-6            | 128            |   |         |
|  | Carlsson            | Karl-Erik  | 25                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 45         | "           | "                   | Swedish             | 5-5            | 130            |   |         |
|  | Carlsson            | Erik       | 15                              | "                                 | "                         | "      | "  | "                           | 35         | "           | "                   | "                   | 5-5            | 135            |   |         |

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
14-1340

*Ore. S. Corp.*

*M. E. Walsh*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the U/S Amerikaland, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

[Signature]  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S "AMERIKALAND", arriving at New York, 12/29/33, 1933, from the port of Cruz Grande (Chile) 12/29/33

63

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race*       | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 31                       |  | Karlsson            | Oskar      | 3   | Motorman                             | 6-27-33                   | B.-more | No  | Yes                               | 31         | M.          | Scandina-<br>-vian. | Swedish             | 5-9            | 155            |   |         |
| 32                       |  | Ohlsson             | Carl       | 25  | Steward                              | "                         | "       | "   | "                                 | 44         | "           | "                   | "                   | 5-5            | 172            |   |         |
| 33                       |  | Larsson             | Gustav     | 14  | Cook                                 | "                         | "       | "   | "                                 | 30         | "           | "                   | "                   | 5-7            | 175            |   |         |
| 34                       |  | Svensson            | Birger     | 9   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 32         | "           | "                   | "                   | 5-5            | 125            |   |         |
| 35                       |  | Ihman               | Thorsten   | 3   | Messboy                              | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | "           | "                   | "                   | 5-7            | 130            |   |         |
| 36                       |  | Wallström           | Erik       | 9   | "                                    | 11-23-33                  | "       | "   | "                                 | 27         | "           | "                   | "                   | 5-6            | 140            |   |         |
| 7                        |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 8                        |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 9                        |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 10                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 11                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 12                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 13                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 14                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 15                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 16                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 17                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 18                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 19                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 20                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 21                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 22                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 23                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 24                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 25                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 26                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 27                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 28                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 29                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |
| 30                       |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |         |

Seen at Balboa P. Z.

here, 20th, 1933.

W. H. Van Fleet.

P. S. P.

36 Entries - 25 units

Line \_\_\_\_\_

Owners \_\_\_\_\_

Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



12-29-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the U.S. Amerikaland, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 29 day of Dec., 1933,

M. E. Walsh  
U.S. Immigrant Inspector.

V. C. ...  
Master, First or Second Officer

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

new occur before my vessel sails from this port,  
*N. S. Follekien*  
 Master.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, whether or not those aliens were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged from the vessel, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so deliver either of the above lists, the Secretary of Labor may, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay a fine of \$10 for each alien who has so deserted, in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearances may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1015

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF.....Newark

January 1st. 1954.

I, master of the Norwegian S. S. "SYPFOLD"  
(Nationality),  
from port of Georgetown, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| Total crew at time of arrival.....           | <b>23</b> | Number of seamen deserted.....         | <b>No</b> |
| Number of seamen discharged.....             | <b>2</b>  | Seamen left in hospital (or died)..... |           |
| Number of seamen signed on at this port..... | <b>3</b>  | Total crew this date.....              | <b>24</b> |

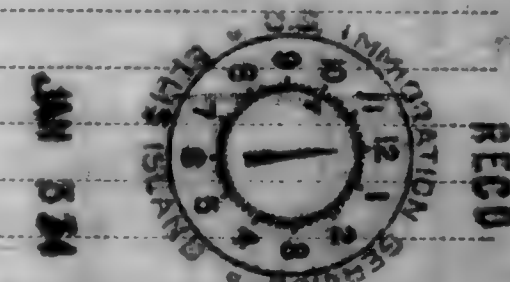
The above-named vessel arrived at this port Decb. 29th., 1954, consigned to J. F. Whitney & Co.; is now lying at Port Newark, and is expected to sail January 1st., 1954 for Havana via United States port of - First port of call in United States this voyage was New - York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-1011



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

ॐ

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a  
 15, from the port of Georgetown, P.R.I. *W 227153 (Canada)*

42303 (Canada)

\* See lists of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the port of the United States

Vessel "SYDFOLOD", arriving at New-York, 12/29/19

| (2) | (3) NAMES IN FULL |            | (4) | (5)          | (6) SHIPPED OR ENGAGED |              | (7) | (8) |
|-----|-------------------|------------|-----|--------------|------------------------|--------------|-----|-----|
|     | Family name       | Given name |     |              | When                   | Where        |     |     |
| Yes | Hollik            | Nils       | 31  | Master       | 15/12-32               | Haugesund    | No  | Yes |
| "   | Erikson           | Ottar      | 28  | 1st. Mate    | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Sorensen          | Hans       | 16  | 2nd.         | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Jonson            | Albin      | 32  | 1st. Engenr. | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Hansen            | Karsten    | 8   | 2nd.         | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Didriksen         | Nils       | 24  | 3th.         | 11/8-33                | New Orleans  | "   | "   |
| "   | Jensen            | Anton      | 24  | Steward      | 15/12-32               | Haugesund    | "   | "   |
| "   | Kobbeltvedt       | Ludvig     | 16  | K o k        | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Jonson            | Waldemar   | 1   | Mesboy       | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Olsen             | Jacob      | 3   | Telegrafist  | 30/9-33                | Philadelphia | "   | "   |
| "   | Ojerde            | Karl       | 10  | Sailor       | 7/12-33                | New-York     | "   | "   |
| "   | Iversen           | Ludolf     | 2   | "            | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Fagerland         | Andreas    | 3   | "            | 15/12-32               | Haugesund    | "   | "   |
| "   | Velde             | Knut       | 5   | "            | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Alsaker           | Ole        | 3   | "            | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Lie               | Theodor    | 3   | "            | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Bjelland          | Sivert     | 9   | Donkeyman    | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Larsen            | Syvart     | 20  | Fireman      | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Strand            | Alfred     | 8   | "            | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Baberland         | Mikal      | 5   | "            | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Thorvaldsen       | Odd        | 18  | "            | 7/12-33                | New - York   | "   | "   |
| "   | Lien              | Anton      | 6   | "            | "                      | "            | "   | "   |
| "   | Bougsund          | Almar      | 10  | "            | "                      | "            | "   | "   |

| Name.                     | Age.          | Nationality.         | When and where signed on.      | Sickness.      |
|---------------------------|---------------|----------------------|--------------------------------|----------------|
| <del>Strand, Alfred</del> | <del>28</del> | <del>Norwegian</del> | <del>15/12-32, Haugesund</del> | <del>do.</del> |

## DISCHARGED SEAMEN.

| Name.           | Age. | Nationality. | When and where signed on. |
|-----------------|------|--------------|---------------------------|
| Sivert Bjelland | 27   | Norwegian    | 15/12-32. Haugesund       |
| Alfred Strand   | 27   | do.          | do. do.                   |

D/S A/S "FOLD"

John K. Hasland, Haugesund

J. F. Whitney & Co., New - York.

Agents

Immigrant Inspector.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. \_\_\_\_\_

65

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "SYDFOLD", arriving at New-York, 12/29/1933, from the port of Georgetown, P.E.I.

| (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |               | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States) |
|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---------------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---|
|  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |
| Yes  | Hollekim            | Nils       | ✓ 31                            | Master                            | 15/12-32                  | Haugesund     | No   | Yes                         | 50         | Male        | Norwegian     | Norway              | 180            | 70             | No  |   |
| "  | Eriksen             | Ottar      | ✓ 28                            | 1st. Mate                         | "                         | "             | "  | "                           | 25         | "           | "             | "                   | 165            | 70             | "   |   |
| "  | Sorensen            | Hans       | ✓ 10                            | 2nd. "                            | "                         | "             | "  | "                           | 30         | "           | "             | "                   | 172            | 80             | "   |   |
| "  | Jonson              | Albin      | ✓ 32                            | 1st. Engenr.                      | "                         | "             | "  | "                           | 51         | "           | "             | "                   | 164            | 74             | "   |   |
| "  | Hansen              | Karsten    | ✓ 8                             | 2nd. "                            | "                         | "             | "  | "                           | 27         | "           | "             | "                   | 179            | 72             | "   |   |
| "  | Didriksen           | Nils       | ✓ 24                            | 3th. "                            | 11/8-33                   | New Orleans   | "  | "                           | 62         | "           | "             | "                   | 175            | 80             | "   |   |
| "  | Jensen              | Anton      | ✓ 24                            | Steward                           | 15/12-32                  | Haugesund     | "  | "                           | 43         | "           | "             | "                   | 170            | 70             | "   |   |
| "  | Kobbeltvedt         | Ludvig     | ✓ 16                            | K o k                             | "                         | "             | "  | "                           | 36         | "           | "             | "                   | 160            | 65             | "   |   |
| "  | Jonson              | Waldemar   | ✓ 1                             | Mesboy                            | "                         | "             | "  | "                           | 16         | "           | "             | "                   | 180            | 65             | "   |   |
| "  | Olsen               | Jacob      | ✓ 3                             | Telegrafist                       | 30/9-33                   | Phila-Delphia | "  | "                           | 22         | "           | "             | "                   | 175            | 60             | "   |   |
| "  | Gjerde              | Karl       | ✓ 10                            | Sailor                            | 7/12-33                   | New-York      | "  | "                           | 28         | "           | "             | "                   | 170            | 70             | "   |   |
| "  | Iversen             | Ludolf     | ✓ 2                             | "                                 | "                         | "             | "  | "                           | 19         | "           | "             | "                   | 160            | 60             | "   |   |
| "  | Fagerland           | Andreas    | ✓ 3                             | "                                 | 15/12-32                  | Haugesund     | "  | "                           | 18         | "           | "             | "                   | 170            | 65             | "   |   |
| "  | Velde               | Knut       | ✓ 5                             | "                                 | "                         | "             | "  | "                           | 23         | "           | "             | "                   | 170            | 75             | "   |   |
| "  | Alsaker             | Ole        | ✓ 3                             | "                                 | "                         | "             | "  | "                           | 19         | "           | "             | "                   | 160            | 65             | "   |   |
| "  | Lie                 | Theodor    | ✓ 3                             | "                                 | "                         | "             | "  | "                           | 18         | "           | "             | "                   | 162            | 55             | "   |   |
| "  | Bjelland            | Sivert     | ✓ 9                             | Donkeyman                         | "                         | "             | "  | "                           | 27         | "           | "             | "                   | 175            | 85             | "   |   |
| "  | Larsen              | Syvert     | ✓ 20                            | Fireman                           | "                         | "             | "  | "                           | 43         | "           | "             | "                   | 175            | 85             | "   |   |
| "  | Strand              | Alfred     | ✓ 8                             | "                                 | "                         | "             | "  | "                           | 27         | "           | "             | "                   | 170            | 90             | "   |   |
| "  | Emberland           | Mikal      | ✓ 5                             | "                                 | "                         | "             | "  | "                           | 23         | "           | "             | "                   | 160            | 70             | "   |   |
| "  | Thorvaldsen         | Odd        | ✓ 18                            | "                                 | 7/12-33                   | New - York    | "  | "                           | 38         | "           | "             | "                   | 177            | 75             | "   |   |
| "  | Lien                | Anton      | ✓ 6                             | "                                 | "                         | "             | "  | "                           | 31         | "           | "             | "                   | 170            | 70             | "   |   |
| "  | Bougsund            | Almar      | ✓ 10                            | "                                 | "                         | "             | "  | "                           | 32         | "           | "             | "                   | 177            | 75             | "   |   |

D/S A/S "FOLD"

John K. Haaland, Haugesund

J. F. Whitney &amp; Co., New - York.

Agents  
14-1340

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# 12-29-33 AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, N. S. Hollekim Master, of the Norwegian s.s. "SYDOLD", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 9th day of Dec, 1933.

[Signature]  
Immigrant Inspector

[Signature]  
Master, SYDOLD

*(No fees required from new year to consider Ex of 1933)*

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arrived or departed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# AFFIDAVIT OF SURGEON

ONE OF ARRIVAL  
BILL # 265535  
JAN 1 1933

79.4.  
1/8/34  
Cards Punched  
Clerk  
Cards Removed  
Cards Checked  
Glar

I, Dr. Joseph HOFHERR, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933.

at New York City, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

|           | MALES | FEMALES | TOTAL |
|-----------|-------|---------|-------|
| 1st Cabin | 11    | 17      | 28    |
| 2nd Cabin | 36    | 41      | 77    |
| 3rd Cabin | 27    | 240     | 267   |
| DECK      | 74    | 1288    | 1362  |
|           |       | 53      | 53    |
|           |       | 6       | 6     |
|           |       | 2       | 2     |
|           |       | 4       | 4     |
|           |       | 2       | 2     |
|           |       | 295     | 295   |
|           |       | 2424    | 2424  |

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

|           | MALES | FEMALES | TOTAL |
|-----------|-------|---------|-------|
| 1st Cabin | 27    | 27      | 54    |
| 2nd Cabin | 77    | 27      | 104   |
| 3rd Cabin | 273   | 27      | 295   |
| DECK      | 371   | 53      | 424   |
|           |       | 6       | 6     |
|           |       | 2       | 2     |
|           |       | 4       | 4     |
|           |       | 2       | 2     |
|           |       | 295     | 295   |
|           |       | 2424    | 2424  |

1 city, mail clerk n/c  
1 mail clerk w/c

*Albert Ballin*

*12-30-33*



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN"

## Passengers sailing from

H A M B U R G

December 20th 1933.

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| Total passengers . . . . . | ----- |
| U. S. citizens . . . . .   | ----- |
| Aliens . . . . .           | ----- |

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

67

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLYArriving at Port of New York, December 30th, 1933

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20  | 21  | 22   | 23  | 24                      | 25     | 26   | 27                                 | 28  | 29  | 30  | 31  | 32  | 33  | 34  | 35  | 36  | 37  |   |
|-------------|--|---|---|---|---|--|---|-------------------------|--------|--|------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*Intended future permanent residence) |   | Whether having a ticket in such final destination | By whom was passage paid?<br>(Whether also paid for one journey, whether paid by relative, friend, or by any other person, or by any association, society, club, party, or government.) | Whether in possession of \$34 and if lost, how much? | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) |                         |        | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |   |   | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. |
|             |  | Foreign country via (port of departure) —                   | In U. S. A., its territories or possessions |   |   |  | Yes or No   | Year or period of years | Where? |  | Date of last departure             | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. | Whether alien intends to do any of the following: (1) to engage in any business, (2) to engage in any profession, (3) to engage in any occupation, (4) to engage in any vocation, (5) to engage in any trade, (6) to engage in any industry, (7) to engage in any service, (8) to engage in any other activity. |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 1           | Wife: Mathilde Albers<br>Hamburg, Saling 41  | NY. Germ. Hamburg   | yes   | GERMAN  | yes   | gov. times   | 12/8/1933   | no                      | no     | no   | no                                 | no  | no  | no  | no  | good  | no  | 6   | 1   | fair  | dbl. blgr.  | nonw  |
| 2           |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 3           |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 4           |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 5           |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 6           |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 7           |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 8           |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 9           |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 10          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 11          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 12          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 13          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 14          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 15          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 16          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 17          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 18          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 19          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 20          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 21          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 22          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 23          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 24          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 25          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 26          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 27          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 28          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 29          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 30          |  |   |   |   |   |  |   |                         |        |  |                                    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief - Officer, of the S/S "Albert Ballin" from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

7 C. H. W.  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33.  
at New York City.

James J. H. H.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend living in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York, N.Y.

TO VDS

*[Signature]*  
Notary Public

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN" Passengers sailing from HAMBURG, DECEMBER 20th, 1933.

| 1           | 2   | 3            | 4          | 5    | 6    | 7   | 8                     | 9        | 10  | 11  | 12               | 13             | 14        | 15  |   |         |   |                           |         |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|----------|---|---|------------------|----------------|-----------|---|---|---------|---|---------------------------|---------|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |   | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |           | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give codes of act involved) | Issued                                    |         | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |         |
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read     | Read what message (or if exception claimed, on what ground) |   |                  | Write          | Country   |   | City or town, State, Province or District | Place   |   | Date                      | Country |
| 1           | TRANSIT   | Lehmann      | Victor     | 56   |      | m   | supercargoyes         | German   | yes   | Germany   | German           | Germany        | Kreuzburg | 10.9.33   | 7.9.33                                    | Hamburg | Germany   | Hamburg                   |         |
| 2           |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 3           |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 4           |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 5           |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 6           |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 7           |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 8           |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 9           |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 10          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 11          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 12          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 13          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 14          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 15          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 16          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 17          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 18          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 19          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 20          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 21          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 22          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 23          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 24          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 25          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 26          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 27          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 28          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 29          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |
| 30          |   |              |            |      |      |     |                       |          |   |   |                  |                |           |   |   |         |   |                           |         |

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List **M**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, DECEMBER, 19 33.

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20  | 21  | 22   | 23  | 24                      | 25  | 26   | 27                                 | 28   | 29   | 30   | 31                   | 32                   | 33  | 34                                | 35                                    | 36   | 37                                   |  |   |  |      |            |           |      |                         |
|-------------|--|---|---|---|---|--|---|-------------------------|---|--|------------------------------------|--|--|--|----------------------|----------------------|---|-----------------------------------|---------------------------------------|--|--------------------------------------|--|---|--|------|------------|-----------|------|-------------------------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*Intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether also paid for by relative, whether paid for by other person, or by the alien, or by government) | Whether having a ticket to such final destination | Whether in possession of \$50. and if not, how much? | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) |                         |   | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |  |  |  | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a member of a subversive organization | Whether a member of a labor union | Whether a member of a political party | Whether a member of a religious organization | Whether a member of a secret society | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height   |      | Complexion | Color of— |      | Marks of identification |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                     | In U. S. A., its territories or possessions |   |   |  | Yes or No   | Year or period of years | Where?  |  | Date of last departure             | Whether the alien is at present in the United States | Whether the alien is at present in the United States | Whether the alien is at present in the United States |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   | Whether the alien is at present in the United States | Feet |            | Inches    | Hair |                         |
| 1           | wife: A. Lechmann, Hamburg, Bismarckstr.   | S.S.  | Resolute                                    | Hamburg Amerika Linie   | no  | yes  | as  | seaman                  | in transit: to join S.S. "Resolute" for worldcruise | two  | yes                                | week   | no   | no   | no                   | no                   | no  | no                                | no                                    | no   | no                                   | good                                     | no  | 5'   | 6'   | fair       | bl.       | bl.  |                         |
| 2           |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 3           |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 4           |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 5           |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 6           |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 7           |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 8           |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 9           |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 10          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 11          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 12          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 13          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 14          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 15          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 16          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 17          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 18          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 19          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 20          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 21          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 22          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 23          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 24          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 25          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 26          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 27          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 28          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 29          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |
| 30          |  |   |   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |  |  |  |                      |                      |   |                                   |                                       |  |                                      |  |   |  |      |            |           |      |                         |

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33  
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (*Nationality*).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph H o f f e r r, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had t e n years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, o n e in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

70

*Dr. Joseph Hoffer*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York City., N.Y.

*Joseph Hoffer*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



LHM No. 4. (Common)

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States; and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port or a port of the continental United States.

December 20th, 1933

S. S.

ALBERT BALLIN

Passengers sailing from

HAMBURG

| 1           | 2   | 3            |            | 4   | 5   | 6                 | 7                     | 8   |       | 9  | 10             | 11             |   | 12   |         | 13      |         | 14   | 15                  |                              |
|-------------|---|--------------|------------|-----|-----|-------------------|-----------------------|---|-------|--|----------------|----------------|---|--|---------|---------|---------|--|---------------------|------------------------------|
|             |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| No. of List | HEADLINE STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age | Sex | Married or single | Calling or occupation | Able to   |       | Nationality, Country of which citizen or subject | Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passenger Visa, or Reentry Permit number<br>(Indicate in which act, N.M.R. IV, or U.S. law the basis of the visa is based) | Landed  | Place   | Date    | Date of expiration of visa or permit<br>(This column for use of Government officials only) | Permanent residence |                              |
|             |   | Family name  | Given name |     |     |                   |                       | Read what language for if interpreter stated of what people | Write |  |                | Country        | City or town, State, Province or District |  |         |         |         |  | Country             | State, Province and District |
| 1           |   | Smith        | Charles    | 63  | M   | Importers         | yes                   | English   | yes   | Canada   | English        | Canada         | Village of Woodier                        | No Visa  | No Visa | No Visa | No Visa |  |                     |                              |
| 2           |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 3           |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 4           |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 5           |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 6           |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 7           |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 8           |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 9           |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 10          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 11          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 12          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 13          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 14          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 15          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 16          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 17          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 18          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 19          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 20          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 21          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 22          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 23          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 24          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 25          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 26          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 27          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 28          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 29          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |
| 30          |   |              |            |     |     |                   |                       |   |       |  |                |                |   |  |         |         |         |  |                     |                              |

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

71

**Note.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-424



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. A. M.  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at NEW YORK CITY, NY.

Joseph H. ...  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year after the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

72

*J. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York City, NY.

*Joseph P. Danneberg*  
Notary Public

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

**List No. 3.**

51 The entries on this sheet must be typewritten or printed.

- 73 -

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York City.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-as status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had t e n years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

74

*J. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933.

at New York City.

*Joseph P. ...*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List No. 2.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT HALLIN" Passengers sailing from HAMBURG, December 20th, 1933.

| 1           |   | 2            |            | 3    |     | 4   |                   | 5                     |          | 6  |       | 7   |                  | 8              |   | 9   |                        | 10        |   | 11                       |   | 12         |  | 13 |  | 14 |  | 15 |  |
|-------------|---|--------------|------------|------|-----|-----|-------------------|-----------------------|----------|--|-------|---|------------------|----------------|---|---|------------------------|-----------|---|--------------------------|---|------------|--|----|--|----|--|----|--|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |     | Sex | Married or single | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number<br>(From number with QIV, NOV, PV, or RP and give nation of origin if not involved) | Issued                 |           | Date concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mo. |     |                   |                       | Read     | Read what language (or if cannot read, on what ground) | Write |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place                  | Date      |   | Country                  | City or town, State, Province or District |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 1           |   | Beckhard     | Gustav     | 69   |     | m   | m                 | private               | yes      | German   | yes   | Germany   | German           | 20-12          | Germany                                   | Dudweiler   | 11867 QIV              | Stuttgart | 10/20/33  |                          | Germany                                   | Stuttgart  |  |    |  |    |  |    |  |
| 2           |   | "            | Emma       | 54   |     | f   | m                 | h/wife                | "        | "  | "     | "   | "                | 20-1           | "   | Schluchtern   | 11866                  | "         | "   |                          | "   | "          |  |    |  |    |  |    |  |
| 3           |   | Hansen       | Erich      | 27   |     | m   | m                 | merchant              | "        | "  | "     | "   | "                | 08-            | "   | Rendsburg   | App-946953<br>943208RP | Wash.     | 11/2/33   |                          | USA                                       | Washington |  |    |  |    |  |    |  |
| 4           |   | "            | Gerda      | 26   |     | f   | m                 | h/wife                | "        | "  | "     | "   | "                | 20-            | "   | Karlsruhe   | 6870 QIV               | Berlin    | 12/18/33  |                          | Germany                                   | Karlsruhe  |  |    |  |    |  |    |  |
| 5           |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 6           |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 7           |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 8           |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 9           |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 10          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 11          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 12          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 13          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 14          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 15          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 16          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 17          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 18          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 19          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 20          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 21          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 22          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 23          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 24          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 25          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 26          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 27          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 28          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 29          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |
| 30          |   |              |            |      |     |     |                   |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |                        |           |   |                          |   |            |  |    |  |    |  |    |  |

DEC 30 1933  
John Cross. Imp  
L. 30 p

2  
Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

75

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLYArriving at Port of NEW YORK, December 30th, 1933.

| 16          | 17   | 18   | 19  | 20   | 21  | 22  | 23                      | 24            | 25   | 26  | 27           | 28  | 29  | 30  | 31  | 32                                       | 33  | 34          | 35   | 36                     | 37                      |        |
|-------------|--|--|---|--|---|---|-------------------------|---------------|--|---|--------------|---|---|---|---|--|---|-------------|------|------------------------|-------------------------|--------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(Intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by an organization, society, union, party, or government) | Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) |                         |               | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States                          |              | Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government | Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government | Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government | Whether alien is a member of any organization, society, union, party, or government | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height      |      | Color of—<br>Hair Eyes | Marks of identification |        |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                    | In U. S. A., its territories or possessions<br>State City or town |  |   | Yes or No   | Year or period of years | Where?        |  | Date of last departure                                      | As to health |   |   |   |   |  |   | As to other | Feet |                        |                         | Inches |
| 1           | Son: Siegfried Beckhard, Stuttgart, am Kriegsbergstrasse 43.   | --   | N.Y. Elmhurst   | yes  | self  | 50  | yes                     | 1930/31, N.Y. | 1931   | Son: Dr. Erwin Beckhard, 87-40 Elmhurst ave. Elmhurst, N.Y. | no           | yes   | no  | no  | no  | no                                       | good  | no          | 5    | 10                     | air white blue          | lashed |
| 2           | Son: --  | --   | "   | "  | "   | 50  | "                       | "             | "  | son to Siegfried Beckhard, N.Y.C.                           | "            | "   | "   | "   | "   | "  | "   | "           | 5    | 6                      | grey                    | none   |
| 3           | Fath. Eggert Hansen, Bokern-ferderstrasse 7, Kiel  | --   | N.J. wood   | "  | "   | 100   | "                       | 1925/35, N.J. | 12/7   | own home: Redgewood, N.J. 202 Stellen ave.                  | "            | "   | "   | "   | "   | "  | "   | "           | 5    | 11                     | old blue                | "      |
| 4           | Fath. i/l. --  | --   | "   | "  | "   | no  | no                      | no            | no   | husbd. --   | "            | "   | "   | "   | "   | "  | "   | "           | 5    | 6                      | abl.                    | "      |
| 5           |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 6           |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 7           |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 8           |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 9           |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 10          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 11          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 12          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 13          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 14          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 15          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 16          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 17          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 18          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 19          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 20          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 21          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 22          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 23          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 24          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 25          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 26          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 27          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 28          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 29          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |
| 30          |  |  |   |  |   |   |                         |               |  |   |              |   |   |   |   |  |   |             |      |                        |                         |        |

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line

Owners

Local Agents



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **Chief - Officer**, of the **S/S. "Albert Ballin"**, from **H a m b u r g**, do solemnly, sincerely, and truly **declare** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **f o u r** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Chief - Officer.

Sworn to before me this **30th** day of **December**, **1933**.  
at **New York City, N.Y.**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS.**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had t e n years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, t e n in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York City, N.Y.

*Joseph P. Quinn*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List No. 1. NON IMMIGRANT PASSENGERS

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN"

Passengers sailing from

HAMBURG

December 20th, 1933.

8a.

| 1           |   | 2               |            | 3    |     | 4   |                       | 5        |  | 6     |   | 7                |                | 8   |  | 9         |          | 10  |                            | 11  |  | 12 |  | 13 |  | 14 |  | 15 |  |
|-------------|---|-----------------|------------|------|-----|-----|-----------------------|----------|--|-------|---|------------------|----------------|---|--|-----------|----------|---|----------------------------|---|--|----|--|----|--|----|--|----|--|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL    |            | Age  |     | Sex | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Print number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved) | Issued    |          | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | * Last permanent residence |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
|             |   | Family name     | Given name | Yrs. | Mo. |     |                       | Read     | Read what language (or if exception claimed, on what ground) | Write |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |  | Place     | Date     |   | Country                    | City or town, State, Province or District |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 1           | TRANSIT   | Kiehne          | Otto       | 46   |     | m   | merchant              | yes      | German   | yes   | Germany   | German           | 02-12          | Sterkrade                                 | 227 NIV.   | Frankfurt | 12/9/33  |   | Germany                    | Sonneberg                                 |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 2           | TRANSIT   |                 | Johanna    | 47   |     | f   | h/wife                |          |  |       |   |                  | 02-12          | Dessau                                    | 227  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 3           | TRANSIT   | Sugita          | Kasuma     | 27   |     | m   | Secretary             |          | Japanese   |       | Japan   | Japanese         | 01-49          | Tokio                                     | 2895   | London    | 11/22/33 |   | Japan                      | Tokio                                     |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 4           | TRANSIT   | Traub           | Julius     | 41   |     | m   | merchant              |          | German   |       | Austria   | German           | 02-03          | Vienna                                    | 259  | Vienna    | 12/1/33  |   | Austria                    | Vienna                                    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 5           |   | Diehl-Previdenz | Arthur     | 51   |     | m   |                       |          |  |       | Germany   |                  | 02-12          | Pforzheim                                 | 246  | Stuttgart | 12/14/33 |   | Germany                    | Pforzheim                                 |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 6           |   | Krause          | Georg      | 48   |     | m   | engineer              |          |  |       |   |                  |                | Berlin                                    | 329  | Munich    | 12/13/33 |   | Germany                    | Munich                                    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 7           |   | Meyerweissflog  | Wilhelm    | 44   |     | m   | Director              |          |  |       |   |                  |                | Gera                                      | 338  | Zuerich   | 12/9/33  |   | Switzerland                | Zuerich                                   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 8           | TRANSIT   | Quast           | Heins      | 30   |     | m   | Shipping clerk        |          |  |       |   |                  |                | Wilhelms-haven                            | 353  | Hamburg   | 12/14/33 |   | Germany                    | Hamburg                                   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 9           | TRANSIT   | Meyer           | Erich      | 39   |     | m   | merchant              |          |  |       |   |                  |                | Ohligs                                    | 346  | Berlin    | 6/20/33  |   |                            | Berlin                                    |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 10          | TRANSIT   | Neubaus         | Dr. Hugo   | 48   |     | m   | physician             |          |  |       |   |                  |                | Ellwangen                                 | 199  | Stuttgart | 12/9/33  |   |                            | Neu-Ulm                                   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 11          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 12          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 13          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 14          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 15          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 16          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 17          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 18          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 19          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 20          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 21          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 22          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 23          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 24          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 25          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 26          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 27          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 28          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 29          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 30          |   |                 |            |      |     |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |           |          |   |                            |   |  |    |  |    |  |    |  |    |  |

DEC 30 1933

John C. ...  
2. 30 pm

24

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

State, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

## Arriving at Port of

NEW YORK

December 30th

19 33.

77

**List No.1.**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

**NON IMMIGRANT PASSENGERS!**

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief-Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York City., N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph H o f b e r r, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had t e n years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, t w o in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. H. Hoffer*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of D e c e m b e r, 19 33.

at New York City, N.Y.

*Joseph Hoffer*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



NON IMMIGRANT & TRANSIT PASSENGERS

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be subject to examination by the United States Customs Service, and shall be admitted to the United States only if they are found to be admissible under the laws of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Albert Ballin Passengers sailing from Charbourg, December 23rd, 1933

[illegible][illegible]

U. S. citizens . . . . .

**Alfas** • • • • •

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-44



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT &amp; TRANSIT PASSENGERS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

79

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, December 30th, 1933

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20   | 21  | 22   | 23                                 | 24   | 25                 | 26                     | 27                   | 28                   | 29  | 30                                       | 31  | 32                               | 33                               | 34         | 35                               | 36                               | 37                      |                                  |      |
|-------------|--|---|---|--|---|--|------------------------------------|--|--------------------|------------------------|----------------------|----------------------|---|--|---|----------------------------------|----------------------------------|------------|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------|----------------------------------|------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*Intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether also paid for by relative, whether paid by any other source, or by any corporation, society, union, public, or government) | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |  |                    |                        | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height                           |                                  | Complexion | Color of—                        |                                  | Marks of identification |                                  |      |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                     | In U. S. A., its territories or possessions |  |   |  | Yes or No                          | Year or period of years  | Where?             | Date of last departure |                      |                      |   |  |   | As to political or other beliefs | As to political or other beliefs |            | As to political or other beliefs | As to political or other beliefs |                         | As to political or other beliefs | Feet |
| 1           | Aunt: Mrs. Wanner-Hess<br>Villa Baumgarten, Riehen,<br>Switzerland)  | Switzerland   | Basel                                       | self   | 1919<br>1920  | New York City  | March 1920                         | C/o Swiss Federal Railroads,<br>475 Fifth Avenue,<br>New York City, N.Y. | about three months | no                     | no                   | no                   | no  | no                                       | no  | no                               | good                             | no         | 5 2                              | fair                             | brown                   | grey                             | none |
| 2           | 64 rue Veydt,<br>Brussels (Belgium)  | Belgium   | Brussels                                    | self   | yes   | no   | no                                 | Aunt: Princess P. Scherba-<br>low, St. Augustin,<br>Florida              | about three months | no                     | no                   | no                   | no  | no                                       | no  | no                               | good                             | no         | 5 3                              | fair                             | brown                   | none                             |      |
| 3           |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 4           |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 5           |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 6           |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 7           |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 8           |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 9           |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 10          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 11          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 12          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 13          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 14          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 15          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 16          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 17          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 18          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 19          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 20          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 21          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 22          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 23          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 24          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 25          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 26          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 27          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 28          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 29          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |
| 30          |  |   |   |  |   |  |                                    |  |                    |                        |                      |                      |   |  |   |                                  |                                  |            |                                  |                                  |                         |                                  |      |

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief-Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933.  
at New York City, N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "RQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

80

*J. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York City, N.Y.

*Joseph P. ...*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List 5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN"

Passengers sailing from

SOUTHAMPTON

DECEMBER 22nd

19

33

| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation         | Able to— |         | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number—<br>(Public number with CV, PV, or RV and date of issue) | Issued                    |                 | Date concerning verification of landing, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-------------------------------|----------|---------|--|----------------|----------------|---|--|---------------------------|-----------------|---|--------------------------|---|
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                               | Read     | Write   |  |                | Country        | City or town, State, Province or District |  | Place                     | Date            |   | Country                  | City or town, State, Province or District |
| 1           |   | BOY ✓        | John W.    | 54   | 11   | M.  | M. N. Engineer<br>DEC 30 1933 | Yes      | English | Yes  | Canadian       | English        | Canada                                    | Toronto  | RE-948150<br>Appl. 951421 | Washing-<br>ton | Dec. 6th<br>1934.   | U.S.A.                   | New York                                  |
| 2           |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 3           |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 4           |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 5           |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 6           |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 7           |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 8           |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 9           |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 10          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 11          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 12          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 13          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 14          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 15          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 16          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 17          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 18          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 19          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 20          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 21          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 22          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 23          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 24          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 25          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 26          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 27          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 28          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 29          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 30          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 31          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 32          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |
| 33          |   |              |            |      |      |     |                               |          |         |  |                |                |   |  |                           |                 |   |                          |   |

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

81

NEW YORK

December 30th 1933

**Note.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief - Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York City, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Names and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Number \_\_\_\_\_

## 82

20

27

14-0



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

83

23

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York City.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List 6

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. Albert Ballin Passengers sailing from Cherbourg, December 23rd, 1933

| 1           | 2   | 3            | 4          | 5    | 6   | 7   | 8                     | 9        | 10    | 11  | 12               | 13             | 14  | 15  |                 |                |  |                           |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|-----|-----|-----------------------|----------|-------|---|------------------|----------------|---|---|-----------------|----------------|--|---------------------------|---|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |     | Sex | Calling or occupation | Able to— |       | Nationality (Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or EP and give section if not involved) | Issued          |                | Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |   |
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mo. |     |                       | Read     | Write |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place           | Date           |  | Country                   | City or town, State, Province or District |
| 1           | ✓   | Feldman      | Jacques    | 27   | ✓   | M   | Chemist               | yes      | yes   | U.S.S.S.  | Russian          | Russia         | Dubossary near Cherson                    | N.I. 4673   | Sept. 21st 1933 | Nov. 29th 1933 | ✓  | Russia                    | Moscow                                    |
| 2           | ✓   | Prokhanoff   | Jean       | 64   | ✓   | M   | Clergyman             | yes      | yes   | Russian   | Russian          | Russia         | Wladikavkas                               | N.I. 18   | Sept. 21st 1933 | ✓              | Germany  | Berlin                    |   |
| 3           | ✓   | Dayton       | Jvan       | 31   | ✓   | M   | Engineer              | yes      | yes   | U.S.S.S.  | Russian          | Lettony        | Wenion                                    | N.I. 695  | Dec. 19th 1933  | ✓              | U.S.S.S.   | Moscow                    |   |
| 4           |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 5           |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 6           |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 7           |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 8           |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 9           |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 10          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 11          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 12          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 13          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 14          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 15          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 16          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 17          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 18          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 19          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 20          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 21          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 22          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 23          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 24          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 25          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 26          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 27          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 28          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 29          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |
| 30          |   |              |            |      |     |     |                       |          |       |   |                  |                |   |   |                 |                |  |                           |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT & TRANSIT PASSENGERS

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, December 30th, 1933

85

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20   | 21  | 22   | 23                                 | 24                      | 25     | 26                   | 27                   | 28  | 29   | 30   | 31                                | 32                                       | 33  | 34                     | 35        | 36                     | 37                      |           |
|-------------|--|---|---|--|---|--|------------------------------------|-------------------------|--------|----------------------|----------------------|---|--|--|-----------------------------------|--|---|------------------------|-----------|------------------------|-------------------------|-----------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(Estimated future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether also paid in full, or whether paid by other person, or by corporation, society, or government) | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |                         |        | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a member of a subversive organization | Whether a member of a communist organization | Whether a member of a socialist organization | Whether a member of a labor union | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause | Height                 |           | Color of—<br>Hair Eyes | Marks of identification |           |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                     | In U. S. A., its territories or possessions<br>State City or town |  |   |  | Yes or No                          | Year or period of years | Where? |                      |                      |   |  |  |                                   |  |   | Date of last departure | Yes or No |                        |                         | Yes or No |
| 1           | Wife: Mrs. Bertha Feldman<br>Petrovskiy No. 1, Moscow<br>(Russia)  |   | Moscow  | Nitrojen<br>Concern<br>Moscow  | no  | business; Amtorg Company<br>5th Avenue, New York C.  | about<br>two<br>months             | yes                     | no     | no                   | no                   | no  | no   | no   | no                                | good                                     | no  | 5                      | 11        | fair                   | grey                    | none      |
| 2           | Mr. Jack Clergyman, Hoferst<br>Wernigerode, Harz.<br>(Germany)   |   | Berlin  | self   | yes   | Oct. 1932 5/12/1933<br>May 1933 New York   | yes                                | no                      | no     | no                   | no                   | no  | no   | no   | no                                | good                                     | no  | 5                      | 10        | fair                   | grey                    | none      |
| 3           | Mrs. Eugenia Babuschina<br>Moscow 15 K. (U.R.S.S.)   |   | Moscow  | Government   | yes   | Business; Amtorg Company<br>Fifth Ave. New York City   | four<br>months                     | yes                     | no     | no                   | no                   | no  | no   | no   | no                                | good                                     | no  | 5                      | 8         | fair                   | grey                    | none      |

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph HOPHER, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

86

*J. Hopher*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York City.

*Joseph Hopher*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



**List 2**

### QUOTA AND NON QUOTA PRESENTERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall file with the collector of customs at the port of arrival a copy of this (light blue) sheet in full compliance with the following regulations:

S. S. Albert Ballin

## Passengers sailing from Cherbourg

December 23rd 1943

[illegible][illegible]

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-00000



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

QUOTA AND NON QUOTA PASSENGERS

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

87

Arriving at Port of New York, December 30th, 1933

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20  | 21  | 22   | 23                                 | 24                      | 25     | 26                   | 27                   | 28  | 29                                       | 30  | 31                       | 32                        | 33                      | 34                     | 35                | 36                | 37                |
|-------------|--|---|---|---|---|--|------------------------------------|-------------------------|--------|----------------------|----------------------|---|--|---|--------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*Intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether also paid for two passages, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, public, or government) | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |                         |        | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height<br>Feet<br>Inches | Color of—<br>Hair<br>Eyes | Marks of identification |                        |                   |                   |                   |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                     | In U. S. A., its territories or possessions<br>State City or town |   |   |  | Yes or No                          | Year or period of years | Where? |                      |                      |   |  |   |                          |                           |                         | Date of last departure | For what purpose? | For what purpose? | For what purpose? |
| 1           | Parents: Mr. & Mrs. Issa Fotouhi; Maragheh (Persia)  | do  | Chapel Hill N.C.  | Father: Mr. Fotouhi   | 9-24-35<br>9-23-36<br>9-23-37<br>9-23-38  | North Carolina University Chapel Hill N.C.   | yes                                | no                      | no     | no                   | no                   | no  | no                                       | no  | no                       | no                        | no                      | 5                      | 7                 | black             | EXT. To 9-30-38   |
| 2           | do   | do  | do  | do  | 9-20-37<br>9-20-37<br>9-20-37<br>9-20-37  | do   | yes                                | no                      | no     | no                   | no                   | no  | no                                       | no  | no                       | no                        | no                      | 5                      | 7                 | black             | EXT. To 9-30-38   |
| 3           | do   | do  | do  | do  | 9-20-37<br>9-20-37<br>9-20-37<br>9-20-37  | do   | yes                                | no                      | no     | no                   | no                   | no  | no                                       | no  | no                       | no                        | no                      | 5                      | 7                 | black             | EXT. To 9-30-38   |

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief - Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York City.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend living in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph HOFHEER, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hofheer*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933.

at New York, N.Y.

*Joseph H. Hofheer*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

All persons arriving at a port of arrival in the United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all persons arriving at a port of call in the United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, shall file this manifest with the collector of customs at the port of arrival or call.

S.S. *Passengers sailing from* *19*

| 1    | 2              | 3     | 4              | 5                 | 6               | 7              | 8   | 9   | 10           | 11        | 12       | 13            | 14                | 15              |
|------|----------------|-------|----------------|-------------------|-----------------|----------------|-----|-----|--------------|-----------|----------|---------------|-------------------|-----------------|
| LINE | NAME OF VESSEL | CLASS | PORT OF ORIGIN | DATE OF DEPARTURE | DATE OF ARRIVAL | PLACE OF BIRTH | AGE | SEX | RELATIONSHIP | EDUCATION | RELIGION | DATE OF ENTRY | DATE OF DEPARTURE | DATE OF ARRIVAL |
| 1    |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 2    |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 3    |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 4    |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 5    |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 6    |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 7    |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 8    |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 9    |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 10   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 11   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 12   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 13   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 14   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 15   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 16   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 17   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 18   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 19   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 20   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 21   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 22   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 23   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 24   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 25   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 26   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 27   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 28   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 29   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |
| 30   |                |       |                |                   |                 |                |     |     |              |           |          |               |                   |                 |



## List ..... 4

89

## Arriving at Port of

NEW YORK

December 30th 1933

**Note.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Chief - Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from H a m b u r g, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, t w o in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933.  
at New York, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Rother, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

90

*J. Rother*  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York, N.Y.

*Joseph Rother*  
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the manifest.

S. S. "ALBERT HALLIN". Passengers sailing from H A M B U R G, DECEMBER, 1933

| 1           | 2   | 3            |            | 4    | 5    | 6   | 7                     | 8        |  | 9     | 10  | 11               |                | 12  | 13   |        | 14      | 15  |                           |   |        |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|----------|--|-------|---|------------------|----------------|---|--|--------|---------|---|---------------------------|---|--------|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved) | Issued |         | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |   |        |
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read     | Read what language (or if exception claimed, on what ground) | Write |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |  | Place  | Date    |   | Country                   | City or town, State, Province or District |        |
| 1           | TRANSIT   | Kralik ✓     | Janos      | 30   | -    | m   | bandmstr.             | yes      | German   | yes   | Germany   | German           | Germany        | Hamburg                                   | 1787   | 63     | Hamburg | 1/20/33   | +                         | Germany                                   | Altone |
| 2           | TRANSIT   | Homann ✓     | William    | 33   | -    | m   | musician              | "        | "  | "     | "   | "                | "              | "   | "  | "      | "       | +   | "                         | Hamburg                                   |        |
| 3           | TRANSIT   | Ebeling ✓    | Georg      | 48   | -    | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Grimme                                    | "  | "      | +       | "   | Hamburg                   |   |        |
| 4           | TRANSIT   | Ablers ✓     | Walter     | 29   | -    | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hannover                                  | "  | "      | +       | "   | Hamburg                   |   |        |
| 5           | TRANSIT   | Bachner ✓    | Günther    | 25   | -    | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hamburg                                   | "  | "      | +       | "   | Wendebach                 |   |        |
| 6           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 7           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 8           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 9           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 10          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 11          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 12          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 13          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 14          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 15          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 16          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 17          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 18          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 19          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 20          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 21          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 22          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 23          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 24          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 25          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 26          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 27          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 28          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 29          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |
| 30          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |  |        |         |   |                           |   |        |

4 Passengers  
J. J. J. J.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List \_\_\_\_\_

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLYArriving at Port of NEW YORK, DECEMBER 30, 1933

91

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20   | 21  | 22   | 23                                 | 24  | 25                   | 26                   | 27  | 28  | 29  | 30  | 31  | 32                                       | 33  | 34     | 35    | 36                     | 37                      |     |      |
|-------------|--|---|---|--|---|--|------------------------------------|---|----------------------|----------------------|---|---|---|---|---|--|---|--------|-------|------------------------|-------------------------|-----|------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*Intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether also paid by any person, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government) | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |   | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a member of a subversive organization | Whether a member of a subversive organization | Whether a member of a subversive organization | Whether a member of a subversive organization | Whether a member of a subversive organization | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height |       | Color of—<br>Hair Eyes | Marks of identification |     |      |
|             |  | Foreign country via (port of departure)—                    | In U. S. A., its territories or possessions |  |   |  | Yes                                | No  |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   | Yes    | No    |                        |                         | Yes | No   |
| 1           | mother: Ida Kralik,<br>Altona, Einsbüttelerstr. 58   | S.S. RESOLUTE   |   | Hamburg<br>Amerika<br>Linie  | no  | yes  | as seaman                          | in transit<br>to join S.S. RESOLUTE<br>for World Cruise | yes                  | two                  | no  | no  | no  | no  | no  | no                                       | good  | no     | 5' 9" | fair                   | bl.                     | bl. | none |
| 2           | wife: Marie Homann<br>Hamburg, Rühnerposten 8 IV   | "   |   | "  | "   | "  | "                                  | "   | "                    | "                    | "   | "   | "   | "   | "   | "  | "   | "      | 5' 9" | "                      | bl.                     | bl. | "    |
| 3           | wife: J. Ebeling<br>Hamburg, Diesterwegstr. 10.  | "   |   | "  | "   | "  | "                                  | "   | "                    | "                    | "   | "   | "   | "   | "   | "  | "   | "      | 5' 7" | "                      | dark                    | bl. | "    |
| 4           | wife: G. Ahlers<br>Hamburg, Seilerstr. 5 II  | "   |   | "  | "   | "  | "                                  | "   | "                    | "                    | "   | "   | "   | "   | "   | "  | "   | "      | 5' 5" | "                      | "                       | bl. | "    |
| 5           | father: F. Bachner<br>Wandsbek, Curvenstr. 32  | "   |   | "  | "   | "  | "                                  | "   | "                    | "                    | "   | "   | "   | "   | "   | "  | "   | "      | 5' 8" | "                      | "                       | "   | "    |
| 6           |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 7           |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 8           |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 9           |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 10          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 11          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 12          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 13          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 14          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 15          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 16          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 17          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 18          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 19          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 20          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 21          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 22          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 23          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 24          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 25          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 26          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 27          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 28          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 29          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |
| 30          |  |   |   |  |   |  |                                    |   |                      |                      |   |   |   |   |   |  |   |        |       |                        |                         |     |      |

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S. Albert Ballin, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. AMER  
Chief-Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33  
at New York, N.Y.

Joseph H. Hanning  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "EV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Positions of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hoffert, Surgeon of the S/S "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hoffert*  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York, N.Y.

*Joseph Hoffert*  
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. Albert Ballin

Passengers sailing from Hamburg

December 20th, 1933

| 1           | 2   | 3            | 4          | 5    | 6    | 7   | 8                     | 9        | 10   | 11    | 12  | 13               | 14             | 15  |  |        |      |   |                           |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|----------|--|-------|---|------------------|----------------|---|--|--------|------|---|---------------------------|---|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section if not involved) | Issued |      | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |   |
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read     | Read what language (or if exemption claimed, on what ground) | Write |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |  | Place  | Date |   | Country                   | City or town, State, Province or District |
| 1           | TRANSIT   | Petersen     | Max        | 46   |      | m   | 2nd eng.              | yes      | German   | yes   | Germany   | German           | Germany        | Altona                                    |  |        |      |   | Germany                   | Hamburg                                   |
| 2           | TRANSIT   | Meier        | Paul       | 30   |      | m   | 2nd off.              | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Finkenwärder                              |  |        |      |   | "                         | "   |
| 3           | TRANSIT   | Busch        | Theodor    | 33   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Markneukirchen                            |  |        |      |   | "                         | "   |
| 4           | TRANSIT   | Reuter       | Otto       | 46   |      | m   | wheel.op.             | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Wiendorf                                  |  |        |      |   | "                         | Berlin                                    |
| 5           | TRANSIT   | Barrmann     | Hans       | 34   |      | m   | asst. pure            | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hamburg                                   |  |        |      |   | "                         | Hamburg                                   |
| 6           | TRANSIT   | de Vries     | Rudolf     | 52   |      | m   | bagg. mast            | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hamburg                                   |  |        |      |   | "                         | "   |
| 7           | TRANSIT   | Wolff        | Max        | 55   |      | m   | chief cook            | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Ohlau                                     |  |        |      |   | "                         | "   |
| 8           | TRANSIT   | Falk         | Alfons     | 52   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Leutskirchen                              |  |        |      |   | "                         | "   |
| 9           | TRANSIT   | Moss         | Friedrich  | 36   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hamburg                                   |  |        |      |   | "                         | Garstedt                                  |
| 10          | TRANSIT   | Bauschild    | Albrecht   | 56   |      | m   | chief stew.           | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hamburg                                   |  |        |      |   | "                         | Klevertor                                 |
| 11          | TRANSIT   | Schmidt      | Henry      | 35   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Geestemünde                               |  |        |      |   | "                         | Hamburg                                   |
| 12          | TRANSIT   | Blank        | Alfred     | 39   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Altona                                    |  |        |      |   | "                         | "   |
| 13          | TRANSIT   | Brook        | Ernst      | 45   |      | m   | 2nd eng.              | "        | "  | "     | "   | "                | "              | "   |  |        |      |   | "                         | "   |
| 14          | TRANSIT   | Pick         | Karl       | 29   |      | m   | 3rd "                 | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Eisendorf                                 |  |        |      |   | "                         | "   |
| 15          | TRANSIT   | Kreucht      | Karl       | 32   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Bremen                                    |  |        |      |   | "                         | "   |
| 16          | TRANSIT   | Dreusen      | Peter      | 32   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Nieblum                                   |  |        |      |   | "                         | "   |
| 17          | TRANSIT   | Flawer       | Christoph  | 32   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Leer                                      |  |        |      |   | "                         | "   |
| 18          | TRANSIT   | Wagener      | Georg      | 33   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hannover                                  |  |        |      |   | "                         | "   |
| 19          | TRANSIT   | Lorens       | Adolf      | 27   |      | m   | 4th "                 | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hamburg                                   |  |        |      |   | "                         | "   |
| 20          | TRANSIT   | Krause       | Walter     | 27   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Altfelde                                  |  |        |      |   | "                         | "   |
| 21          | TRANSIT   | Jensen       | Martin     | 29   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hamburg                                   |  |        |      |   | "                         | "   |
| 22          | TRANSIT   | Gorsch       | Adolf      | 27   |      | m   | electric.             | "        | "  | "     | "   | "                | "              | "   |  |        |      |   | "                         | "   |
| 23          | TRANSIT   | Faber        | Eberhard   | 23   |      | m   | asst. eng.            | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Lepzig                                    |  |        |      |   | "                         | "   |
| 24          | TRANSIT   | Kassburg     | Heins      | 23   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Finkenwalde                               |  |        |      |   | "                         | "   |
| 25          | TRANSIT   | Bürnen       | Gert       | 21   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Hamburg                                   |  |        |      |   | "                         | "   |
| 26          | TRANSIT   | Petsold      | Wilhelm    | 23   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | "   |  |        |      |   | "                         | "   |
| 27          | TRANSIT   | Lorenzen     | Karl       | 25   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Flensburg                                 |  |        |      |   | "                         | "   |
| 28          | TRANSIT   | Zaudke       | Helmuth    | 20   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Münster                                   |  |        |      |   | "                         | Stettin                                   |
| 29          | TRANSIT   | Pollvoigt    | Hermann    | 19   |      | m   | "                     | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Elberfeld                                 |  |        |      |   | "                         | Altona                                    |
| 30          | TRANSIT   | Hornig       | Hans       | 30   |      | m   | officer               | "        | "  | "     | "   | "                | "              | Kiel                                      |  |        |      |   | "                         | Hamburg                                   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

93

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief-Officer.

Sworn to before me this 20th day of December, 19 33

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-of-household status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Hofherr  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933.

at New York City, N.Y.

[Signature]  
(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List No. 3. NON IMMIGRANT PASSENGERS!

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the

S. S. " ALBERT BALLIN "

*Passengers sailing from* ..... **HAMBURG**

December 20th, 1933

38.

| 1           |   | 2                  |              | 3    |      | 4   |                   | 5                     |          | 6  |       | 7   |                          | 8              |   | 9   |        | 10         |  | 11                        |   | 12              |         | 13 |  | 14 |  | 15 |  |
|-------------|---|--------------------|--------------|------|------|-----|-------------------|-----------------------|----------|--|-------|---|--------------------------|----------------|---|---|--------|------------|--|---------------------------|---|-----------------|---------|----|--|----|--|----|--|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL       |              | Age  |      | Sex | Married or single | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality (Country of which citizen or subject) | † Race or people         | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number (Print number with CV, MV, PV, or EV and the section of act involved) | Issued |            | Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
|             |   | Family name        | Given name   | Yrs. | Mos. |     |                   |                       | Read     | Read what language (or if cannot read, on what ground) | Write |   |                          | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place  | Date       |  | Country                   | City or town, State, Province or District |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 1           |   | Sanson             | Kurt         | 21   |      | m   |                   | not over              | yes      | German   | yes   | Germany   | German                   | 03-12          | Germany                                   | Neustadt a/Harz   | 443    | NIV        | Hamburg  | 12/11/33                  | VL 30/433                                 | Germany         | Hamburg |    |  |    |  |    |  |
| 2           |   | Krueger            | Hugo         | 22   |      | m   |                   |                       |          |  |       |   |                          | 03-12          | Dresden                                   | 100   |        | Dresden    | 12/12/33   |                           |   | Dresden         |         |    |  |    |  |    |  |
| 3           |   | Ahmann             | Heinrich     | 50   |      | m   | m                 | engineer              |          | 1-5617   |       |   |                          | 04-2           | Cologne                                   | Transit Visa: 8   |        | Cologne    | 9/3/33   |                           |   | Cologne         |         |    |  |    |  |    |  |
| 4           |   |                    | Agnes        | 48   |      | f   | m                 | h/wife                |          | 1-5617   |       |   |                          | 04-2           |   | 8   |        |            | 9/3/33   |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 5           |   | Lubies             | Alexander    | 46   |      | m   | m                 | engineer              |          | 1-5617   |       | Hungary   | Magyar. Spanish American | 04-21          | Italy                                     | 462   |        | Hamburg    | 12/19/33   |                           |   | Palentine Jaffa |         |    |  |    |  |    |  |
| 6           |   | Ganede             | Paul         | 24   |      | m   | s                 | student               |          | 1-4612   |       | Bolivian  |                          | 04-98          | Bolivian                                  | 461   |        |            |  |                           |   | Germany         | Dresden |    |  |    |  |    |  |
| 7           |   | See file 99305/380 | Gundar       | 24   |      | m   | s                 |                       |          | 1-4612   |       | German  | German                   | 02-12          | Germany                                   | 140   | NIV    | Leipzig    | 11/27/33   | VL 30/311                 |   | Germany         | Berlin  |    |  |    |  |    |  |
| 8           |   | Gokolev            | Nikolaus     | 32   |      | m   | m                 | engineer              |          | 2-3612   |       | Russia  | Russia                   | 32             | Russia                                    | 696   |        | Berlin     | 12/19/33   |                           |   | Russia          | Moscow  |    |  |    |  |    |  |
| 9           |   | Matrosov           | Peter        | 28   |      | m   | m                 |                       |          | 2-3612   |       |   |                          | 32             |   | 694   |        | Aktjuwinsk |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 10          |   | Prinsing           | Otto         | 28   |      | m   | s                 | Engineer              |          | 1-4612   |       | Germany   | German                   | 13             | Germany                                   | 465   | NIV    | Hamburg    | 12/20/33   |                           |   | Germany         | Hamburg |    |  |    |  |    |  |
| 11          |   | Mariembach         | Leon         | 27   |      | m   | m                 |                       |          | 2-3612   |       | Russia  | Russian                  | 32             | Russia                                    | 698   | NIV    | Berlin     | 12/19/33   |                           |   | Russia          | Moscow  |    |  |    |  |    |  |
| 12          |   | Grigoroff          | Georg, Jakob | 29   |      | m   | m                 |                       |          | 2-3612   |       |   |                          | 32             |   | 698   |        | Moscow     |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 13          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 14          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 15          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 16          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 17          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 18          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 19          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 20          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 21          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 22          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 23          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 24          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 25          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 26          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 27          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 28          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 29          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |
| 30          |   |                    |              |      |      |     |                   |                       |          |  |       |   |                          |                |   |   |        |            |  |                           |   |                 |         |    |  |    |  |    |  |

|                  |         |       |
|------------------|---------|-------|
| Total passengers | • • • • | ----- |
| U. S. citizens   | • • • • | ----- |
| Alone            | • • • • | ----- |

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

144



Lib. 80.3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

95

Arriving at Port of NEW YORK, December 30th, 19 33.

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief - Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York City.

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Place of destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933.

at New York City.

*Joseph J. Savage*  
Notary Public

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions.

S. S. "ALBERT BALLIN"

Passengers sailing from HAMBURG

December 20th 1933.

384

| 9a.         |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                | 9b.                                       |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
|-------------|---|--------------|-------------|------|------|-----|-------------------|-------------------------|-----------|--|---------|---|----------------|----------------|---|---|--------|-----------|---|--------------------------|---|-----------------|--|----|--|----|--|----|--|
| 1           |   | 2            |             | 3    |      | 4   |                   | 5                       |           | 6  |         | 7   |                | 8              |   | 9   |        | 10        |   | 11                       |   | 12              |  | 13 |  | 14 |  | 15 |  |
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |             | Age  |      | Sex | Married or single | Calling or occupation   | Able to—  |  |         | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number<br>(This column for use of Government officials only) | Issued |           | Date concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
|             |   | Family name  | Given name  | Yrs. | Mon. |     |                   |                         | Read      | Read what language (or if exemption claimed, on what ground) | Write   |   |                | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place  | Date      |   | Country                  | City or town, State, Province or District |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 1           |   | Schulberg    | Eugene      | 56   |      | m   | wid.              | h/hold                  | yes       | Russian  | yes     | Russia  | Hebrew         | Russia         | Schemetka                                 | 1367  | Q.     | Riga      | 12/15/33  |                          | Russia                                    | Vinnitsa        |  |    |  |    |  |    |  |
| 2           |   | Kluge        | Wilhelm     | 33   |      | m   | m                 | baker                   | "         | German   | "       | Germany   | German         | Germany        | Berlin                                    | 179   | Q.     | Stuttgart | 11/21/33  |                          | Germany                                   | Elberfeld       |  |    |  |    |  |    |  |
| 3           | U.S.  | "            | Marie       | 38   |      | f   | m                 | U.S. Passport           | 19811     | Washgt.  | 5/19/32 |   |                | Germany        | Hempen                                    | 7016  | Q.     | Berlin    | 10/31/33  |                          | Germany                                   | Berlin          |  |    |  |    |  |    |  |
| 4           |   | Rath         | Bruno       | 24   |      | m   | m                 | merchant                | yes       | German   | yes     | Germany   | Hebrew         | Germany        | Krakau                                    | 104   | Q.     | Stuttgart | 12/18/33  |                          | "   | Hannover        |  |    |  |    |  |    |  |
| 5           |   | Obstfeld     | Max         | 52   |      | m   | m                 | shoemaker               | "         | "  | "       | Poland  | Hebrew         | Holand         | Krakau                                    | 104   | Q.     | Stuttgart | 12/18/33  |                          | "   | Hannover        |  |    |  |    |  |    |  |
| 6           |   | "            | Augusta     | 47   |      | f   | m                 | h/wife                  | "         | "  | "       | "   | "              | France         | Strasbourg                                | 511   | Q.     | "         | 12/15/33  |                          | "   | "               |  |    |  |    |  |    |  |
| 7           |   | Hartmann     | Karl, Adolf | 25   |      | m   | m                 | Clergymen               | yes       | German   | yes     | Germany   | German         | Germany        | Wuerzburg                                 | 204   | Q.     | Stuttgart | 12/16/33  |                          | Germany                                   | Wuerzburg       |  |    |  |    |  |    |  |
| 8           |   | Geib         | Hedwig      | 23   |      | f   | m                 | h/wife                  | "         | "  | "       | "   | "              | "              | Ludwigs-hafen                             | 19251   | Q.     | "         | 10/16/33  |                          | "   | Ludwigs-hafen   |  |    |  |    |  |    |  |
| 9           |   | Alzheimer    | Babette     | 59   |      | f   | wid.              | "                       | "         | "  | "       | "   | Hebrew         | "              | Luetzel-sachsen                           | 11844   | Q.     | "         | 9/15/33   |                          | "   | Diaburg         |  |    |  |    |  |    |  |
| 10          |   | Simons       | Hedwig      | 32   |      | f   | m                 | clerk                   | "         | "  | "       | "   | Hebrew         | "              | Cologne                                   | 19299   | Q.     | "         | 10/19/33  |                          | "   | Cologne         |  |    |  |    |  |    |  |
| 11          |   | Levi         | Herta       | 17   |      | f   | m                 | h/hold                  | "         | "  | "       | "   | "              | "              | Gross-Biebersau                           | 19480   | Q.     | "         | 11/23/33  |                          | "   | Gross-Biebersau |  |    |  |    |  |    |  |
| 12          |   | Manske       | Margaret    | 37   |      | f   | m                 | Bookkeeper              | "         | "  | "       | "   | Germany        | Germany        | Stettin                                   | 6985  | Q.     | Berlin    | 11/7/33   |                          | "   | Germany         |  |    |  |    |  |    |  |
| 13          |   | Hagen        | Anna        | 34   |      | f   | m                 | h/wife                  | "         | "  | none    | "   | "              | Germany        | Kiel                                      | 64  | Q.     | Hamburg   | 8/31/33   |                          | "   | Olatho          |  |    |  |    |  |    |  |
| 14          | U.S.  | "            | Floyd       | 6    |      | m   | m                 | Born at Cordova, Alaska | 5/11/1927 | Certif. of Birth   | 4764    | of 10/27/32   |                | Poland         | Koenigs-hutte                             | 712   | Q.     | Berlin    | 11/23/33  |                          | Germany                                   | Berlin          |  |    |  |    |  |    |  |
| 15          |   | Gruenpeter   | Albert      | 60   |      | m   | m                 | architect               | yes       | German   | yes     | Germany   | German         | Germany        | Koenigs-hutte                             | 712   | Q.     | Berlin    | 11/23/33  |                          | Germany                                   | Berlin          |  |    |  |    |  |    |  |
| 16          |   | "            | Carrie      | 48   |      | f   | m                 | h/wife                  | "         | "  | "       | "   | "              | Austria        | Vienna                                    | 1184  | Q.     | "         | "   | "                        | "   | "               |  |    |  |    |  |    |  |
| 17          |   | "            | Guse        | 16   |      | f   | m                 | girl                    | "         | "  | "       | "   | "              | Germany        | Berlin                                    | 715   | Q.     | "         | "   | "                        | "   | "               |  |    |  |    |  |    |  |
| 18          |   | Matheus      | Kurt        | 38   |      | m   | m                 | Hebrew                  | yes       | German   | yes     | Germany   | Hebrew         | Germany        | Leppehne                                  | 5930  | Q.     | "         | "   | "                        | "   | Germany         |  |    |  |    |  |    |  |
| 19          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 20          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 21          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 22          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 23          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 24          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 25          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 26          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 27          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 28          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 29          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |
| 30          |   |              |             |      |      |     |                   |                         |           |  |         |   |                |                |   |   |        |           |   |                          |   |                 |  |    |  |    |  |    |  |

No. 15 Gruenpeter, Albert  
No. 16 " Carrie } did not pay

35

|        |                    |
|--------|--------------------|
| No. 15 | Gruenpeter, Albert |
| No. 16 | " Carrie           |
| No. 17 | " Susi             |

did not whi

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

97

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York City.

Joseph J. Savage  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S.S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Dr. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33.

at New York, N.Y.

*Joseph J. [Signature]*  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List No. 1. RETURNING RESIDENT ALIENS!

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (light blue) sheet is for the listing.

99

S. S. "ALBERT BALLIN"

Passengers sailing from HAMBURG

December 20th, 1933.

8a.

| 1<br>No.<br>on<br>List | 2<br>HEAD-TAX<br>STATUS<br>(This column<br>for use of<br>Government<br>officials only) | 3<br>NAME IN FULL |            | 4<br>Age |     | 5<br>Sex | 6<br>Married or single | 7<br>Calling<br>or<br>occupation | 8<br>Able to— |  |               | 9<br>Nationality<br>(Country of<br>which citizen<br>or subject) | 10<br>Race or people | 11<br>Place of birth |   | 12<br>Immigration Visa,<br>Passport Visa, or<br>Reciprocity Permit<br>number<br>(This number with<br>QIV, RQIV, PV, or<br>RP and visa section<br>of not issued) | 13<br>Issued |          | 14<br>Date concerning<br>verifications of<br>landings, etc.<br>(This column for use<br>of Government<br>officials only) | 15<br>Last permanent residence |   |
|------------------------|--|-------------------|------------|----------|-----|----------|------------------------|----------------------------------|---------------|--|---------------|---|----------------------|----------------------|---|---|--------------|----------|---|--------------------------------|---|
|                        |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
|                        |  | Family name       | Given name | Yrs.     | Mo. |          |                        |                                  | Read          | Read what language (or<br>if completely illiterate,<br>on what ground) | Write         |   |                      | Country              | City or town,<br>State, Province<br>or District |   | Place        | Date     |   | Country                        | City or town,<br>State, Province<br>or District |
| 1                      |  | Wents             | Carl F.    | 59       |     | m        | m                      | U.S. Passport                    | 60490         | Washgt.  | 9/12/33       |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 2                      |  |                   | Carol DTR  | 2        |     | f        | s                      | U.S. Birth paper                 | No. 28858     | Berlin   | New York, NY. | 10/13/1931.   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 3                      |  |                   | Annaluise  | 27       |     | f        | m                      | h/wife                           | yes           | German   | yes           | none  | German               | Germany              | Hamburg   | App. 940842<br>937450RP   | Wash.        | 9/15/33  |   | USA.                           |   |
| 4                      |  | Schnellinger      | Adelheid   | 31       |     | f        | s                      | tailloress                       |               |  |               |   |                      |                      | Klein-<br>Kuchen                                | 911994<br>906718  |              | 5/3/33   |   |                                |   |
| 5                      |  | Ueberall          | Herbert    | 27       |     | m        | s                      | Shipping-<br>clerk               |               |  |               |   |                      |                      | Ghemnitz  | 947235<br>944298  |              | 11/30/33 |   |                                |   |
| 6                      |  | Binder            | Friedrich  | 36       |     | m        | s                      | engineer                         |               |  |               |   |                      |                      | Woerr-<br>stadt                                 | 848664<br>839288  |              | 6/22/32  |   |                                |   |
| 7                      |  | Uhlar             | Julie      | 45       |     | f        | sep. h/hold            |                                  |               |  |               | Csl.  |                      | Csl.                 | Hova-<br>Leana                                  | 884295<br>870582  |              | 1/17/33  |   |                                |   |
| 8                      |  | Schierlinger      | Jakob      | 34       |     | m        | m                      | instrum-<br>maker                |               |  |               | German  |                      | Germany              | Munich  | 847580<br>931590  |              | 7/15/32  |   |                                |   |
| 9                      |  | Belling           | Ladwig     | 27       |     | m        | s                      | clerk                            |               |  |               |   |                      |                      |   | 927479  |              | 7/8/33   |   |                                |   |
| 10                     |  | Gerson            | Emily      | 24       |     | f        | s                      | h'hold                           |               | English  |               |   | English              | England              | London  | 932721<br>928569  |              | 7/13/33  |   |                                |   |
| 11                     |  | Scheller          | Christine  | 53       |     | f        | wd                     |                                  |               | German   |               |   | German               | Germany              | Puerth  | 906574<br>901357  |              | 4/18/33  |   |                                |   |
| 12                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 13                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 14                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 15                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 16                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 17                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 18                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 19                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 20                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 21                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 22                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 23                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 24                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 25                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 26                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 27                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 28                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 29                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |
| 30                     |  |                   |            |          |     |          |                        |                                  |               |  |               |   |                      |                      |   |   |              |          |   |                                |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

99

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief - Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33.  
at New York City, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-fee status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom fees passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

100

S. S. "ALBERT BALLIN" Sailing from H A M B U R G, December 20th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, December 30th, 1933. Sa.

| No. of Pass. | NAME IN FULL |               | AGE       | Sex | Married or Single | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.                   |
|--------------|--------------|---------------|-----------|-----|-------------------|---|---|---|
|              | FAMILY NAME. | GIVEN NAME.   | Yrs. Mos. |     |                   |   |   |   |
| 1            | Knewits      | Ernest        | 59        | ✓   | m                 |   | U.S.P. 153075 Wash. 1/3/30  | Scarsdale, N.Y., 12 Garstensen Rd.          |
| 2            | Hickman      | Paul, William | 38        | ✓   | m                 | Buffalo, N.Y. 3/6/1895  | " 70323 " 12/1/33   | Philadelphia, Pa. 2100 Spring Garden Street |
| 3            | Girard       | Charlotte     | 71        | ✓   | f wid.            |   | " 187172 " 4/1/30   | Maplewood, N.J., 557 Summit Ave.            |
| 4            | Stein        | Walter C.     | 51        | ✓   | m                 |   | " 59339 " 9/5/33  | New York, N.Y. Columbia University.         |
| 5            | Bolt         | Dr. Richard   | 53        | ✓   | m                 | St. Louis, Mo. 3/13/1880  | " 577234 " 2/21/33  | Cleveland, Ohio, 1900 Euclid Ave. Room 506. |
| 6            | "            | Robert        | 16        | ✓   | m                 | Berkeley Cal. March 10/1917   | " " " "   | " "   |
| 7            | "            | Marion        | 20        | ✓   | f                 |   | By Letters of Naturalization  | " "   |
| 8            | Schwemmer    | George        | 45        | ✓   | m                 |   | " 61695 " 9/20/33   | Valley Stream, N.Y. Merrick Rd.             |
| 9            | "            | Elizabeth     | 20        | ✓   | f                 | New York, N.Y. 7/30/13  | " 66363 " 10/27/33  | Lynbrook, N.Y. 38 Plainfield Av             |
| 10           | Volkner      | Edward        | 66        | ✓   | m                 |   | " 256790 " 5/29/30  | Newark, N.J. 187-197 Sylvan Av              |
| 11           | Nowka        | Werner        | 42        | ✓   | m                 |   | " 42083 " 6/28/33   | New York, N.Y. 100 W. 42 St.                |
| 12           | Roxin        | Catherine     | 51        | ✓   | f                 |   | " 10810 " 4/24/33   | New York, N.Y. 212 E. 46th St               |
| 13           | Hagemeister  | Hans          | 24        | ✓   | m                 | Montclair, N.J. 8/22/09   | extended until 12/3/34  | c/o Campbell Wipp.                          |
| 14           | Rudolph      | Anne          | 26        | ✓   | f                 | Hoboken, N.J. 1/24/07   | " 664 " 12/3/30   | 10 Exchange Place, New York, N.Y.           |
| 15           |              |               |           |     |                   |   | " 133 Cologne 12/18/33  | Chicago, Ill. 220 Seeley Ave.               |
| 16           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 17           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 18           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 19           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 20           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 21           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 22           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 23           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 24           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 25           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 26           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 27           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 28           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 29           |              |               |           |     |                   |   |   |   |
| 30           |              |               |           |     |                   |   |   |   |

*M. H. Klein  
Inspector 12/30/33 1:45 PM*

37

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

101

S. S. "ALBERT BALLIN" Sailing from SOUTHAMPTON, DECEMBER 22nd, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, December 30th, 1933

| No.<br>of<br>Pass. | NAME IN FULL |              | AGE  |      | Sex | Married<br>on Board | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.                            |
|--------------------|--------------|--------------|------|------|-----|---------------------|---|---|--|
|                    | FAMILY NAME. | GIVEN NAME.  | Yrs. | Mos. |     |                     |   |   |  |
|                    | BARR         | Donald       | 27   |      | M   |                     | Sept. 19th 1906, St. Cloud, Minnesota.  | U.S.P. 316622 renewed at Berlin 4/11/31.<br>renewed at Chicago 1/28/33.<br>7 issued at Berlin                 | 232, South Ridgeland Ave.,<br>Oak Park,<br>Ill.      |
|                    | BARR         | Josephine    | 26   |      | F   |                     | June 29th 1907, Chicago, Ill.   | "   | do.  |
|                    | BOLT         | Beatrice F.  | 53   |      | F   |                     | 17th Feb. 1880, San Jose, Calif.  | U.S.P. 577602, 25th Feb. 1933.  | 2175, Grandview Ave.,<br>Cleveland Heights,<br>Ohio. |
|                    | BOLT         | Elizabeth R. | 24   |      | F   |                     | 12th July 1909, Cleveland, Ohio.  | " 6780, 12th April 1933.  | do.  |
|                    | WILLIGAN     | Robert Paul  | 23   |      | M   |                     | 21.5.10., Iowa.   | " 2965, 22nd Sept. 1933.  | 306, Harrison St.,<br>Jefferson, Iowa.               |

*M.H.R. line  
Inspected 12/30/33 145*

33

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....



C

## 102

*Sailing from* ... Cherbourg

December 23rd 1933, Arriving at Port of New York on December 30th, 1933

33

N° 4 & 5 sailing later

~~Purser.~~

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hoffmann, Surgeon of the S/S "Albert Gallin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hoffmann*  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York N.Y.

*Joseph Hoffmann*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List J.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. ALBERT BALLIN

Passengers sailing from HAMBURG

DECEMBER, 1933

| 1<br>No. on List | 2<br>HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | 3<br>NAME IN FULL |            | 4<br>Age |     | 5<br>Sex | 6<br>Married | 7<br>Calling or occupation | 8<br>Able to— |        | 9<br>Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | 10<br>Race or people | 11<br>Place of birth |   | 12<br>Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number<br>(This column for use of Government officials only) | 13<br>Issued |                   | 14<br>Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | 15<br>Last permanent residence |   |
|------------------|--|-------------------|------------|----------|-----|----------|--------------|----------------------------|---------------|--------|---|----------------------|----------------------|---|---|--------------|-------------------|---|--------------------------------|---|
|                  |  | Family name       | Given name | Yrs.     | Mo. |          |              |                            | Read          | Write  |   |                      | Country              | City or town, State, Province or District |   | Place        | Date              |   | Country                        | City or town, State, Province or District |
| 1                | TRANSIT  | Wansner           | Edgar      | 27       |     | M        |              | Steward                    | yes           | Herman | yes   | Germany              | German               | Germany                                   | Hamburg   | 7123(3)      | # 463<br>12/20/33 | Hamburg   | Germany                        | Hamburg                                   |
| 2                | TRANSIT  | Stuoke            | Wilhelm    | 24       |     | M        |              | teleph opy                 | yes           | German | yes   | Germany              | German               | Germany                                   | Bonn  |              |                   |   | Germany                        | Bonn                                      |
| 3                | TRANSIT  | Tauber            | Otto       | 23       |     | M        |              | scullerym                  |               |        |   |                      |                      | Altona                                    |   |              |                   |   |                                | Hamburg                                   |
| 4                | TRANSIT  | Nissen            | Bruno      | 20       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      | Hamburg                                   |   |              |                   |   |                                | Hamburg                                   |
| 5                | TRANSIT  | Will              | Paul       | 23       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      | Köln                                      |   |              |                   |   |                                | Köln                                      |
| 6                | TRANSIT  | Wan               | A-Tsu      | 34       |     | M        |              | washer                     |               | Chin.  |   | China                | Chinese              | China                                     | Hingpo  |              |                   |   |                                | Hamburg                                   |
| 7                | TRANSIT  | Keh               | Wei Ching  | 36       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 8                | TRANSIT  | Lo                | Hi Chan    | 37       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 9                | TRANSIT  | Joo               | Han Ging   | 35       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 10               | TRANSIT  | Chin              | Sim Ling   | 33       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 11               | TRANSIT  | Chang             | Lie Ching  | 39       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 12               | TRANSIT  | Jo                | Ah Kau     | 37       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 13               | TRANSIT  | Chang             | Chia Lan   | 35       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 14               | TRANSIT  | Chang             | Sing Zien  | 40       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 15               | TRANSIT  | Wu                | Yung Li    | 40       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 16               | TRANSIT  | Lin               | Jun        | 38       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 17               | TRANSIT  | Sing              | Him Pa     | 36       |     | M        |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 18               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 19               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 20               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 21               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 22               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 23               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 24               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 25               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 26               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 27               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 28               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 29               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |
| 30               |  |                   |            |          |     |          |              |                            |               |        |   |                      |                      |   |   |              |                   |   |                                |   |

46/17 (12 Chinese) left the U.S. at midnight Jan 13<sup>th</sup> 1934 on board the SS "Resolute".

Departure verified by John Peterson Inspector

4 Passengers  
Jung

40

Total passengers . . . . .  
U.S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NY, Dec 30, 1933

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

104

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20   | 21  | 22                      | 23  | 24   | 25                                 | 26  | 27                   | 28                   | 29  | 30                                       | 31  | 32     | 33   | 34         | 35        | 36   | 37                      |        |      |      |
|-------------|--|---|---|--|---|-------------------------|---|--|------------------------------------|-----|----------------------|----------------------|---|--|---|--------|------|------------|-----------|------|-------------------------|--------|------|------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether also paid in part by alien, whether paid by other person, or by any association, society, body, club, or government) | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) |                         |   | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |     | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height |      | Complexion | Color of— |      | Marks of identification |        |      |      |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                     | In U. S. A., its territories or possessions |  | Yes or No   | Year or period of years | Where?  |  | Date of last departure             | yes |                      |                      |   |  |   | no     | yes  |            | no        | Feet |                         | Inches | Hair | Eyes |
| 1           | Mother: A. Wansner, Hamburg 39<br>Groothoffstr 3   | S. S. Resolute  | Hamburg Amerika Linie                       | no   | yes   | as seaman               | in transit to join S.S. Resolute for world cruise | yes  | two weeks                          | no  | no                   | no                   | no  | no                                       | no  | no     | good | no         | 5         | 8    | fair                    | bl.    | bl.  | none |
| 2           | Father: W. Stucke, Bonn Thillstr 5   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 6         |      | bl.                     | bl.    |      |      |
| 3           | Father: O. Tauber, Hamburg 22<br>Wohldorferstr. 34   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 9         |      | br.                     | gr.    |      |      |
| 4           | Father: O. Nissen, Hamburg<br>Reesberg 18  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 6         |      | dk                      | bl.    |      |      |
| 5           | Father: K. Will, Köln Dellbr.<br>ornstr. 19 b  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 7         |      | br.                     | br.    |      |      |
| 6           | Chen Chi Ling, Hamburg,<br>Bernhard Nochtstr. 83   |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 4         |      | dk                      | dk bl. |      |      |
| 7           |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 3         |      |                         |        |      |      |
| 8           |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 4         |      |                         |        |      |      |
| 9           |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 3         |      |                         |        |      |      |
| 10          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 6         |      |                         |        |      |      |
| 11          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 3         |      |                         |        |      |      |
| 12          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 4         |      |                         |        |      |      |
| 13          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 5         |      |                         |        |      |      |
| 14          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 3         |      |                         |        |      |      |
| 15          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 6         |      |                         |        |      |      |
| 16          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 5         |      |                         |        |      |      |
| 17          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      | 5          | 5         |      |                         |        |      |      |
| 18          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 19          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 20          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 21          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 22          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 23          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 24          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 25          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 26          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 27          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 28          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 29          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |
| 30          |  |   |   |  |   |                         |   |  |                                    |     |                      |                      |   |  |   |        |      |            |           |      |                         |        |      |      |

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at

Joseph H. Harn  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 3 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "RQIV," "PV," or "RF," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence. The entries in column 15 should show regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show regardless of length of actual residence therein. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

FOCAL 100-100000-100

I, Dr. Joseph McHarr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

*J. McHarr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933.

at New York, N.Y.

*Joseph McHarr*  
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



## RETURNING RESIDENT ALIENS

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "Albert P. Allen"

Passengers sailing from

Charbourg

December 27<sup>th</sup>

1924

| 1   | 2   | 3            | 4          | 5    | 6    | 7   | 8                     | 9        | 10   | 11   | 12             | 13             | 14      | 15  |   |                |   |                        |         |   |  |
|-----|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|----------|--|--|----------------|----------------|---------|---|---|----------------|---|------------------------|---------|---|--|
| No. | HEAD-TAX STATUS<br>(Give change for use of Government records only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |  | Nationality, (Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |         | Inspection No., Passport No., or Entry Permit No.<br><br>(Give number with Ins. No., P. No. or E. No. and give nature of all labels.) | Land                                      |                | Date of entry into U. S. (Give date for use of Government records only) | Last permanent address |         |   |  |
|     |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Real     | Real and image (or if number label, at what point) |  |                | With           | Country |   | City or town, State, Province or District | Place          |   | Date                   | Country | City or town, State, Province or District |  |
| 1   |   | Gonzalez     | Gerardo    | 38   | ✓    | M   | Farmer                | ✓        | 4-1944   | Spanish  | yes            | Spain          | Spanish | 08-34   | Spain                                     | Barrio Oromoso | Permit No. 676106<br>Expiry No. 680813                                  | 12/31/23               | 4:30 PM | 1924                                      |  |
| 2   |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 3   |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 4   |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 5   |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 6   |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 7   |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 8   |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 9   |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 10  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 11  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 12  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 13  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 14  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 15  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 16  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 17  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 18  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 19  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 20  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 21  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 22  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 23  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 24  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 25  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 26  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 27  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 28  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 29  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 30  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 31  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 32  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 33  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 34  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 35  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 36  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 37  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 38  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 39  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 40  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 41  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 42  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 43  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 44  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 45  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 46  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 47  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 48  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 49  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 50  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 51  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 52  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 53  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 54  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 55  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 56  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 57  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 58  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 59  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 60  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 61  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 62  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 63  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 64  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 65  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 66  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 67  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 68  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 69  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 70  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 71  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 72  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 73  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 74  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 75  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 76  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 77  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 78  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 79  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 80  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 81  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 82  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 83  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 84  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 85  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 86  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 87  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 88  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 89  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 90  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 91  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 92  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 93  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 94  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 95  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 96  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 97  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 98  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |
| 99  |   |              |            |      | </   |     |                       |          |  |  |                |                |         |   |   |                |   |                        |         |   |  |

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## RETURNING RESIDENT ALIENS

List 7-

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

106

Passengers, or a part of another family, possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of New York December 30th, 1933

**NOTE.**—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Chief - Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. H. M.  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York N.Y.

Joseph H. Gammage  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-of-stairs*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Dr. Joseph Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York City, N.Y.

*Joseph Hofherr*  
Surgeon

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before the immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



Li 6

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. Albert Ballin Passengers sailing from Charbourg, December 23rd, 1933

42

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

1404



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

108

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Chief-Officer, of the S/S. Albert Ballin, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 512 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York City, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-lee status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "BP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

109

*J. Hofherr*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York City, N.Y.

*Joseph P. [Signature]*  
[Signature]

Now.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U.S.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of call having proceeded from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this manifest.

S. S. "ALBERT B. ALLEN"

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

RECEIVED 21st

| No. of list | NAME IN FULL | Age | Sex | Calling or occupation | Able to read and write language of country of birth or of last residence | Nationality (Country of birth or of last residence) | Place of birth      | Immigration Visa Number         | Date of entry | Date of departure | Country of origin |
|-------------|--------------|-----|-----|-----------------------|--|---|---------------------|---------------------------------|---------------|-------------------|-------------------|
|             |              |     |     |                       |  |   |                     |                                 |               |                   |                   |
| 1           | MAIR         | 34  | M.  | Govt. Official        | Yes  | Br. Indian  | India               | 01-45                           | Trivandrum    | 11-33             | India             |
| 2           | SHAY         | 30  | M.  | Housewife             | Yes  | Russian   | Russia              | 08-32                           | Minsk         | 7-1-32            | Russia            |
| 3           | SHAY         | 29  | M.  | Letter Carrier        | Yes  | American  | Elizabethtown, N.J. | U.S. 608                        | 1929          | 1933              | U.S.A.            |
| 4           | Allita       | -   | F.  | Infant                | no   | Russian   | Russia              | Travelling on mother's passport |               |                   | Russia            |

11/14/33  
Inspector 11/30/33 3 20 PM

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



*Li*

The entire report must be typewritten or printed.

NEW YORK

December 30th

1933

110

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albion", from London, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. H. H.  
Master - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1923  
at New York City, N.Y.

Joseph H. H.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hoffert, Surgeon of the S/S "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hoffert*  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33.

at New York, N.Y.

*Joseph Hoffert*  
Imp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. Albert Ballin

Passengers sailing from Hamburg

December 28th

1919

| No. on list | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |     | Sex | Color or complexion | Able to— |       | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Issued |      | Date of entry<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |              |
|-------------|---|--------------|------------|------|-----|-----|---------------------|----------|-------|--|------------------|----------------|---|--------|------|---|--------------------------|--------------|
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mo. |     |                     | Read     | Write |  |                  | Country        | City or town, State, Province or District | Place  | Date |   | Country                  | City or town |
| 1           | TRANSIT   | Dietze ✓     | Elisabeth  | 57   |     | ✓   | stewardess          | German   | yes   | Germany  | German           | Germany        | Atene                                     |        |      | 7/20/37   |                          |              |
| 2           | TRANSIT   | Babake ✓     | Bertha     | 33   |     | ✓   |                     |          |       |  |                  |                | Siebilke                                  |        |      |   |                          |              |
| 3           | TRANSIT   | Frenzel ✓    | Walter     | 30   |     | ✓   | steward             |          |       |  |                  |                | Berlin                                    |        |      |   |                          |              |
| 4           | TRANSIT   | Bauke ✓      | Josef      | 28   |     | ✓   |                     |          |       |  |                  |                | Kaisling                                  |        |      |   |                          |              |
| 5           | TRANSIT   | Hirsch ✓     | Robert     | 53   |     | ✓   |                     |          |       |  |                  |                | Berlin                                    |        |      |   |                          |              |
| 6           | TRANSIT   | Kentner ✓    | Bernhard   | 25   |     | ✓   | tel. oper.          |          |       |  |                  |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |              |
| 7           | TRANSIT   | Kiesel ✓     | Waldemar   | 27   |     | ✓   |                     |          |       |  |                  |                | Zurich                                    |        |      |   |                          |              |
| 8           | TRANSIT   | Piehl ✓      | Friedrich  | 46   |     | ✓   | steward             |          |       |  |                  |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |              |
| 9           | TRANSIT   | Schumann ✓   | Karl-Heinz | 22   |     | ✓   | bellboy             |          |       |  |                  |                | Meggeln                                   |        |      |   |                          |              |
| 10          | TRANSIT   | Jehle ✓      | Waldemar   | 25   |     | ✓   | steward             |          |       |  |                  |                | Lisabon                                   |        |      |   |                          |              |
| 11          | TRANSIT   | Schumann ✓   | August     | 45   |     | ✓   | pantry              |          |       |  |                  |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |              |
| 12          | TRANSIT   | Bauer ✓      | Emil       | 53   |     | ✓   | oiler               |          |       |  |                  |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |              |
| 13          | TRANSIT   | Freitag ✓    | Wilhelm    | 25   |     | ✓   | steward             |          |       |  |                  |                | Flotten                                   |        |      |   |                          |              |
| 14          | TRANSIT   | Rasse ✓      | Paul       | 41   |     | ✓   |                     |          |       |  |                  |                | Hachterstedt                              |        |      |   |                          |              |
| 15          | TRANSIT   | Pulker ✓     | Walter     | 25   |     | ✓   | florist             |          |       |  |                  |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |              |
| 16          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 17          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 18          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 19          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 20          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 21          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 22          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 23          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 24          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 25          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 26          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 27          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 28          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 29          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |
| 30          |   |              |            |      |     |     |                     |          |       |  |                  |                |   |        |      |   |                          |              |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

7 J. H. M.  
Chief-Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33.  
at New York, N.Y.

J. J. J. J. J.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

113

I, Dr. Joseph H. Hoffer, Surgeon of the S/S "Albert Hallie", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Hoffer*  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York N.Y.

*Joseph H. Hoffer*  
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the manifest.

S. S. Albert Ballin Passengers sailing from Hamburg, December 19th, 1933

| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to—  |        | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Country Permit number<br>(This column for use of Government officials only) | Issued   |         | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|---|--------|--|----------------|----------------|---|---|----------|---------|---|--------------------------|---|
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read what language (or if complete, state on what ground) | Write  |  |                | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place    | Date    |   | Country                  | City or town, State, Province or District |
| 1           | TRANSIT   | Görs         | Henri      | 28   |      | M   | mechan.               | yes   | German | yes  | German         | Germany        | Hamburg                                   | 493(3)  | 12/20/33 | Hamburg |   | Germany                  | Hamburg                                   |
| 2           | TRANSIT   | Hohlfs       | August     | 26   |      | M   | filler                |   |        |  |                |                | Kiel                                      |   |          |         |   |                          |   |
| 3           | TRANSIT   | Radloff      | Friedrich  | 42   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Strelitz                                  |   |          |         |   |                          |   |
| 4           | TRANSIT   | Siodeberg    | Ernst      | 50   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Hemel                                     |   |          |         |   |                          |   |
| 5           | TRANSIT   | Christopher  | Martin     | 50   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Amund                                     |   |          |         |   |                          | Amund                                     |
| 6           | TRANSIT   | Koch         | Ernst      | 26   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Rendsburg                                 |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 7           | TRANSIT   | Niebat       | Hermann    | 29   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Altena                                    |   |          |         |   |                          | Altena                                    |
| 8           | TRANSIT   | Stern        | Richard    | 54   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Forst                                     |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 9           | TRANSIT   | Salomon      | Paul       | 44   |      | M   | fireman               |   | 2      |  |                |                | Jessnitz                                  |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 10          | TRANSIT   | Rapke        | Konrad     | 27   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Dirschau                                  |   |          |         |   |                          | Altena                                    |
| 11          | TRANSIT   | Vasely       | Albert     | 26   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Altena                                    |   |          |         |   |                          | Altena                                    |
| 12          | TRANSIT   | Benny        | Wilhelm    | 55   |      | M   | driver                |   |        |  |                |                | Strense                                   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 13          | TRANSIT   | Thiel        | Hans       | 50   |      | M   | fireman               |   |        |  |                |                | Kidena                                    |   |          |         |   |                          | Altena                                    |
| 14          | TRANSIT   | Klatt        | Bernard    | 45   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Hamburg                                   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 15          | TRANSIT   | Maher        | Wilhelm    | 61   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Lüttich                                   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 16          | TRANSIT   | Maritz       | Willi      | 24   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Stettin                                   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 17          | TRANSIT   | Viecht       | Athar      | 39   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Hamburg                                   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 18          | TRANSIT   | Trost        | Hans       | 26   |      | M   | wiper                 |   |        |  |                |                | Hamburg                                   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 19          | TRANSIT   | Leukert      | August     | 44   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Gawelher                                  |   |          |         |   |                          | Altena                                    |
| 20          | TRANSIT   | Bahn         | Gustav     | 55   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Obernkirchen                              |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 21          | TRANSIT   | Friedrich    | Erich      | 54   |      | M   | fireman               |   |        |  |                |                | Frankenberg                               |   |          |         |   |                          | Frankenberg                               |
| 22          | TRANSIT   | Gerlach      | Paul       | 55   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Kiel                                      |   |          |         |   |                          | Kiel                                      |
| 23          | TRANSIT   | Rauch        | Heinrich   | 45   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Perchten                                  |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 24          | TRANSIT   | Wettlauser   | Konrad     | 27   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Hamburg                                   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 25          | TRANSIT   | Müller       | Otto       | 21   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Kiel                                      |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 26          | TRANSIT   | Albrecht     | Ludwig     | 24   |      | M   |                       |   |        |  |                |                | Lübeck                                    |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 27          | TRANSIT   | Steiner      | Günther    | 16   |      | M   | boy                   |   |        |  |                |                | Hamburg                                   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 28          | TRANSIT   | Sievers      | Karl       | 20   |      | M   |                       |   |        |  |                |                |   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 29          | TRANSIT   | Berens       | Heinrich   | 18   |      | M   |                       |   |        |  |                |                |   |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |
| 30          | TRANSIT   | Bernhard     | Bernhard   | 24   |      | M   | wiper                 |   |        |  |                |                | Berlin                                    |   |          |         |   |                          | Hamburg                                   |

Benny, Wilhelm NOT ON BOARD

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

114

Arriving at Port of New York

**DOONES**

1933

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief Officer, of the S/S. Albert Ballin, from Germany, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Chief Officer.

Sworn to before me this 10th day of December, 1933  
at New York, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

- Column 2 (Head and state).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
- Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
- Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
- Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
- Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, tanner, or other indefinite designations.
- A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
- Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
- Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
- Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
- Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
- Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

- CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
- WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
- SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
- AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.
- ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

- The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
- Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
- Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
- Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
- Column 14 (Verification of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
- Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
- Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
- Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
- Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of true permanent residence. An intended residence of one year shall constitute intended future permanent residence. The answer to this question shall show the United States, and port of intended departure.
- Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
- Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
- Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
- Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
- Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
- Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph H. H. H., Surgeon of the S.S. "Albert Hallin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. H. H.*  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York, N. Y.

*Joseph H. H.*  
Notary

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of country, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is to be filled out by the carrier.

S. S. ALBERT BALLIN

Passengers sailing from

HAMBURG

DECEMBER 19TH

| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |                | Age  |     | Sex | Calling or occupation | Able to—   |        |     | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |   | Issued |      | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |  |
|-------------|---|--------------|----------------|------|-----|-----|-----------------------|--|--------|-----|--|----------------|----------------|---|--------|------|---|--------------------------|--|
|             |   | Family name  | Given name     | Yrs. | Mo. |     |                       | Read what language (or if cannot read, on what ground) | Write  |     |  |                | Country        | City or town, State, Province or District | Place  | Date |   | Country                  |  |
| 1           | TRANSIT   | Sembrowski   | Wilhelm        | 49   |     | M   | Steward               | yes  | German | yes | Germany  | German         | Germany        | Hansig                                    |        |      |   | Germany                  |  |
| 2           | TRANSIT   | Fleige       | Heinrich       | 47   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Parnsee                                   |        |      |   |                          |  |
| 3           | TRANSIT   | Selle        | Friedrich      | 33   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Lohstedt                                  |        |      |   |                          |  |
| 4           | TRANSIT   | Pfebe        | Walter         | 39   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 5           | TRANSIT   | Rehbig       | Martin         | 49   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Janer                                     |        |      |   |                          |  |
| 6           | TRANSIT   | Bernegau     | Wilhelm        | 46   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Werdohl                                   |        |      |   |                          |  |
| 7           | TRANSIT   | Probst       | Erwin          | 21   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 8           | TRANSIT   | Hauf         | Willi          | 26   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 9           | TRANSIT   | Boldorf      | Friedrich      | 25   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Kiel                                      |        |      |   |                          |  |
| 10          | TRANSIT   | Brandes      | Fritz          | 37   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Dedelsheim                                |        |      |   |                          |  |
| 11          | TRANSIT   | Heinholdt    | Karl           | 23   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Altena                                    |        |      |   |                          |  |
| 12          | TRANSIT   | Kittler      | Friedrich      | 59   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 13          | TRANSIT   | Schmitts     | Johann Mathias | 53   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Lich                                      |        |      |   |                          |  |
| 14          | TRANSIT   | Bliesener    | Heinrich       | 20   |     | M   | Wellboy               |  |        |     |  |                |                | Wilhelmsburg                              |        |      |   |                          |  |
| 15          | TRANSIT   | Hauke        | Karl           | 22   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Itzehoe                                   |        |      |   |                          |  |
| 16          | TRANSIT   | Fromme       | Hermann        | 19   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Bestedt                                   |        |      |   |                          |  |
| 17          | TRANSIT   | Bunge        | Hans           | 22   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 18          | TRANSIT   | Tuchtenhagen | Gustav         | 28   |     | M   | steward               |  |        |     |  |                |                |   |        |      |   |                          |  |
| 19          | TRANSIT   | Dreier       | Karl           | 24   |     | M   | boy                   |  |        |     |  |                |                | Hannover                                  |        |      |   |                          |  |
| 20          | TRANSIT   | Bannach      | Paul           | 16   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Wilhelmsburg                              |        |      |   |                          |  |
| 21          | TRANSIT   | Gräper       | August         | 26   |     | M   | scullery              |  |        |     |  |                |                | Lehe                                      |        |      |   |                          |  |
| 22          | TRANSIT   | Eggerstedt   | Walter         | 20   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 23          | TRANSIT   | Seidenberg   | Walter         | 25   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 24          | TRANSIT   | Kleinan      | Jenny          | 23   |     | F   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 25          | TRANSIT   | Matthaei     | Gerhard        | 49   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 26          | TRANSIT   | Zeun         | Herbert        | 22   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Dresden                                   |        |      |   |                          |  |
| 27          | TRANSIT   | Maass        | Walter         | 25   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 28          | TRANSIT   | Maass        | Vernor         | 26   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |   |                          |  |
| 29          | TRANSIT   | Peschel      | Frans          | 27   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Berlin                                    |        |      |   |                          |  |
| 30          | TRANSIT   | Pfister      | August         | 26   |     | M   |                       |  |        |     |  |                |                | Augsburg                                  |        |      |   |                          |  |

Total passengers . . . . . 30  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 30

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

116

Arriving at Port of NEW YORK, December, 1933

**NOTE.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Chief - Officer, of the S/S - Albert Ballin, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel calling therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York, N. Y.

Immigration Officer.

# INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

ITALIAN (SOUTH)

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age). The answer in this column should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male), or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the person's occupation or calling, as for example: Civil

Column 7 (Calling or occupation)—the name of the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, etc.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the passage.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what language] the language or dialect the alien is able to read."

following question [read] "In answering this question the language of direct exemption from the reading ground]. In answering this question the language of direct exemption from the reading ground should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given."

Question 9 should be construed to mean the country

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be answered by the alien as to whether he is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The alien should give the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, a manifest should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. The word "country" for the head of country does not mean "France".

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might be of England, Switzerland, or any other country.

does not mean "same" properly come under the heading of England, Switzerland, or Italy. In this connection the following distinctions should be especially observed:

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cuban

Negroes. SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South American descent.

AFRICAN (BLACK)

whether coming from Cuba or

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien descendant of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in the departments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emellia) and their descendants, who residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as Italian. Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south):".

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with "NOIV" "PV" or "RP," as appropriate, to designate

ment with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, and state whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Sec-

Column 18.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of language, etc.*).—Government officials only.  
in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one  
year shall constitute permanent residence. The last country in which alien residence  
near shall constitute permanent residence. The last country in which alien residence

year shall constitute permanent residence. Any entry in column 15 should show the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is the duty of the steamship companies accurately show country of residence.

important for statistical purposes that steamship companies record the last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States".

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country of origin).—The entry should give name, exact relationship, and complete address (street, city, state, and country).

whence alien came).—The entry should include name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of such relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than United States. If no such relative or friend, then should include street and number. shall show

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show intended future permanent residence. An intended residence of one year shall count as intended future permanent residence. The answer should show definitely the place (city or town) and State or foreign country, if outside the United States.

intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure. (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely whether passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money should give in each case (individual or family) should not be divided among the several

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and how) — The entries should show whether or not (Yes or No) in any previous year.

date of last departure).—The entries should show the date, place, and time of departure from the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1891—Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last departure, and give exact or approximate date of last departure from the U.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should be whether going to join either a relative or friend, with name and complete address;

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination room. In answering question 30, if alien has been excluded and deported, the answer should be "No," and the officer should be authorized him to reapply for a passport.

aliens. However, in answering question 30, it was stated that the Secretary of Labor has authorized him to reapply for a visa within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for a visa within one year and the Secretary of Labor should be given. U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph H. H. H., Surgeon of the U.S. S. S. S., do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

117

J. H. H.  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York, N.Y.

Joseph H. H.  
Notary Public

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |  |
|------------------|-------------------|--|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                       |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.   |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                             |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians,<br>Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.  |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.   |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.  |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                       |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.   |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                                |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.  |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.   |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.   |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than<br>Cuban).               |
| French.          | Polish.           |  |
| German.          | Portuguese.       |  |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. ALBERT RALPH

Passengers sailing from HAMBURG

NOVEMBER 1914

19

| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL   |            | Age  |     | Sex | Calling or occupation | Able to— |        | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |   | Issued | Date of last entry into U. S. (This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |              |
|-------------|---|----------------|------------|------|-----|-----|-----------------------|----------|--------|--|----------------|----------------|---|--------|--|--------------------------|--------------|
|             |   | Family name    | Given name | Yrs. | Mo. |     |                       | Read     | Write  |  |                | Country        | City or town, State, Province or District | Place  | Date   | Country                  | City or town |
| 1           | TRANSIT   | Strampe        | Helmuth    | 35   |     | M   | stevedore             | yes      | German | yes  | German         | Germany        | Breslau                                   |        |  |                          |              |
| 2           | TRANSIT   | Kommer         | Wilhelm    |      |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Wismar                                    |        |  |                          |              |
| 3           | TRANSIT   | Leupold        | Horst      | 36   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Freiburg                                  |        |  |                          |              |
| 4           | TRANSIT   | van der Heyden | Karl       | 23   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Hamburg                                   |        |  |                          |              |
| 5           | TRANSIT   | Pohl           | Erich      | 24   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Kilward                                   |        |  |                          |              |
| 6           | TRANSIT   | Elvers         | Paul       | 30   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Hamburg                                   |        |  |                          |              |
| 7           | TRANSIT   | Rieper         | Hans       | 35   |     | M   |                       |          |        |  |                |                |   |        |  |                          |              |
| 8           | TRANSIT   | Jobst          | Friedrich  | 32   |     | M   |                       |          |        |  |                |                |   |        |  |                          |              |
| 9           | TRANSIT   | Berth          | Bernhard   | 36   |     | M   |                       |          |        |  |                |                |   |        |  |                          |              |
| 10          | TRANSIT   | Best           | Heinrich   | 43   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Tesperhude                                |        |  |                          |              |
| 11          | TRANSIT   | Brandt         | Heinrich   | 48   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Hannover                                  |        |  |                          |              |
| 12          | TRANSIT   | Wunderlich     | Paul       | 29   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Neuralt                                   |        |  |                          |              |
| 13          | TRANSIT   | Klein          | Adolf      | 33   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Gartenburg                                |        |  |                          |              |
| 14          | TRANSIT   | Klapproth      | Emil       | 21   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Hamburg                                   |        |  |                          |              |
| 15          | TRANSIT   | Brandt         | Gustav     | 27   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Bremen                                    |        |  |                          |              |
| 16          | TRANSIT   | Krimer         | Carl       | 36   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Hamburg                                   |        |  |                          |              |
| 17          | TRANSIT   | Josten         | Alfred     | 44   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Malmedy                                   |        |  |                          |              |
| 18          | TRANSIT   | Sechert        | Paul       | 40   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Bekersbüde                                |        |  |                          |              |
| 19          | TRANSIT   | Klug           | Kurt       | 46   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Marienthal                                |        |  |                          |              |
| 20          | TRANSIT   | Brückner       | Ewald      | 25   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Hamburg                                   |        |  |                          |              |
| 21          | TRANSIT   | Auffenberg     | Erwin      | 30   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Berlin                                    |        |  |                          |              |
| 22          | TRANSIT   | Seissler       | Pritz      | 39   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Langenan                                  |        |  |                          |              |
| 23          | TRANSIT   | Beck           | Rudolph    | 44   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Kiel                                      |        |  |                          |              |
| 24          | TRANSIT   | Schneider      | Emil       | 38   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Dannig                                    |        |  |                          |              |
| 25          | TRANSIT   | Raggenseck     | Martin     | 36   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Kiel                                      |        |  |                          |              |
| 26          | TRANSIT   | Kruper         | Karl       | 27   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Altona                                    |        |  |                          |              |
| 27          | TRANSIT   | Kasch          | Alfred     | 29   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Hamburg                                   |        |  |                          |              |
| 28          | TRANSIT   | Picosenka      | Erich      | 28   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Kochelsdorf                               |        |  |                          |              |
| 29          | TRANSIT   | Bolito         | Karl       | 29   |     | M   |                       |          |        |  |                |                | Hamburg                                   |        |  |                          |              |
| 30          | TRANSIT   | Steinmer       | Karl-Heins | 35   |     | M   |                       |          |        |  |                |                |   |        |  |                          |              |

No. 11 Brandt, Heinrich NOT ON BOARD

Total passengers . . . . . 30  
U. S. citizens . . . . . 0  
Aliens . . . . . 30

Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another, under possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, December 30, 1933

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

118

| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which he claims or claims to be a citizen. | Final destination (intended before permanent residence) |              | By whom was passage paid? | Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship |                         | Purpose of coming to United States                  |                        | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. | Condition of health, mental and physical | Determined or crippled. Nature, length of time, and cause | Height | Complexion | Color of— |    | Marks of identification |      |      |     |      |
|-------------|---|---|--------------|---------------------------|--|--|-------------------------|---|------------------------|----------------------|----------------------|--|--|---|--------|------------|-----------|----|-------------------------|------|------|-----|------|
|             |   | State   | City or town |                           |  | Yes or No  | Year or period of years | Where?  | Date of last departure |                      |                      |  |  |   |        |            | Yes       | No |                         | Hair | Eyes |     |      |
| 1           | Father: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b   | S.S. "Resolute"   |              | Hamburg American Line     | no   | yes  | as seaman               | in transit to join S.S. "Resolute" for world cruise | yes                    | two weeks            | no                   | no   | no                                       | no  | no     | no         | good      | no | 5'10"                   | fair | bl.  | gr. | none |
| 2           | wife: Marie Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'8"                    | br.  | gr.  |     |      |
| 3           | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'9"                    | br.  | br.  |     |      |
| 4           | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'9"                    | bl.  | bl.  |     |      |
| 5           | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'6"                    | br.  | gr.  |     |      |
| 6           | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'5"                    | bl.  | bl.  |     |      |
| 7           | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'6"                    | bl.  | bl.  |     |      |
| 8           | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'8"                    | bl.  | br.  |     |      |
| 9           | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'6"                    | br.  | gr.  |     |      |
| 10          | wife: Marie Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'9"                    | br.  | gr.  |     |      |
| 11          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'8"                    | br.  | gr.  |     |      |
| 12          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'7"                    | bl.  | gr.  |     |      |
| 13          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'2"                    | br.  | gr.  |     |      |
| 14          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'8"                    | bl.  | gr.  |     |      |
| 15          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'7"                    | br.  | bl.  |     |      |
| 16          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'7"                    | gr.  | bl.  |     |      |
| 17          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'6"                    | bl.  | gr.  |     |      |
| 18          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'7"                    | br.  | bl.  |     |      |
| 19          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'8"                    | br.  | gr.  |     |      |
| 20          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'8"                    | br.  | bl.  |     |      |
| 21          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'8"                    | br.  | gr.  |     |      |
| 22          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'10"                   | bl.  | bl.  |     |      |
| 23          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'7"                    | bl.  | gr.  |     |      |
| 24          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'7"                    | bl.  | bl.  |     |      |
| 25          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'9"                    | bl.  | gr.  |     |      |
| 26          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'5"                    | br.  | gr.  |     |      |
| 27          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'7"                    | br.  | bl.  |     |      |
| 28          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'5"                    | br.  | bl.  |     |      |
| 29          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'6"                    | bl.  | gr.  |     |      |
| 30          | brother: K. Kumpke, Hamburg-Hafenstr. 18 b  |   |              |                           |  |  |                         |   |                        |                      |                      |  |  |   |        |            |           |    | 5'7"                    | br.  | br.  |     |      |

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

7 Chief-Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-of status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Ables to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S.S. Albert Ballin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty (30) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

119

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York, N.Y.

*Joseph Hofherr*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall file this (white) sheet in the filing of

S. S. ALBERT RALLER

Passengers sailing from Hamburg

December 1935

1935

| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government only) | NAME IN FULL |                       | Age  |     | Sex | Calling or occupation | Able to—                  |     | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |   | Issued |      | Date concerning<br>certification of<br>landings, etc.<br>(This column for use<br>of Government only) | Last permanent residence |   |
|-------------|---|--------------|-----------------------|------|-----|-----|-----------------------|---------------------------|-----|--|----------------|----------------|---|--------|------|--|--------------------------|---|
|             |   | Family name  | Given name            | Yrs. | Mo. |     |                       | Read and write in English | See |  |                | Country        | City or town, State, Province or District | Place  | Date |  | Country                  | City or town, State, Province or District |
| 1           | TRANSIT   | Winkelhols   | Dorothea              | 54   |     |     | steward.              | yes                       |     | German   | yes            | Germany        | Hamburg                                   | 04-12  |      |  | Germany                  | Hamburg                                   |
| 2           | TRANSIT   | Richter      | Dorothea              | 46   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Stassfurt                                 |        |      |  |                          |   |
| 3           | TRANSIT   | Klamm        | Otto                  | 24   |     |     | pastry.               |                           |     |  |                |                | Amshle                                    |        |      |  |                          |   |
| 4           | TRANSIT   | Streich      | Henry                 | 27   |     |     | cook                  |                           |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |  |                          | Altona                                    |
| 5           | TRANSIT   | Silvers      | Bodo                  | 34   |     |     | steward               |                           |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |  |                          | Hamburg                                   |
| 6           | TRANSIT   | Waldner      | Karl                  | 33   |     |     |                       |                           |     |  |                |                |   |        |      |  |                          |   |
| 7           | TRANSIT   | Bolts        | Karl                  | 26   |     |     |                       |                           |     |  |                |                |   |        |      |  |                          |   |
| 8           | TRANSIT   | Wille        | Karl                  | 51   |     |     |                       |                           |     |  |                |                |   |        |      |  |                          |   |
| 9           | TRANSIT   | Jernig       | Paul                  | 38   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Somern                                    |        |      |  |                          |   |
| 10          | TRANSIT   | Reuschke     | Willi                 | 29   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |  |                          |   |
| 11          | TRANSIT   | Hidson       | Willi                 | 27   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |  |                          |   |
| 12          | TRANSIT   | Jandl        | Hans                  | 26   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | München                                   |        |      |  |                          | München                                   |
| 13          | TRANSIT   | Semilow      | Johannes              | 45   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |  |                          | Hamburg                                   |
| 14          | TRANSIT   | Reberow      | Hans                  | 37   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Stettin                                   |        |      |  |                          | Hamburg                                   |
| 15          | TRANSIT   | Steffens     | John                  | 51   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Altona                                    |        |      |  |                          | Hamburg                                   |
| 16          | TRANSIT   | Gerstakuber  | Ottmar                | 26   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Augsburg                                  |        |      |  |                          |   |
| 17          | TRANSIT   | Hall         | Richard               | 23   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |  |                          |   |
| 18          | TRANSIT   | Hamerow      | Hugo                  | 34   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |  |                          |   |
| 19          | TRANSIT   | Heese        | Kurt                  | 29   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Berlin                                    |        |      |  |                          | Frankfurt                                 |
| 20          | TRANSIT   | Thiessen     | Alfred                | 23   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Hamburg                                   |        |      |  |                          | Hamburg                                   |
| 21          | TRANSIT   | Leykamp      | Frans                 | 49   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | München                                   |        |      |  |                          |   |
| 22          | TRANSIT   | Grieshaber   | Otto                  | 44   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Partwangen                                |        |      |  |                          | Partwangen                                |
| 23          | TRANSIT   | Meier        | Heinrich              | 23   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | München                                   |        |      |  |                          | München                                   |
| 24          | TRANSIT   | Glenens      | Wilhelm               | 27   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Köln                                      |        |      |  |                          | Köln                                      |
| 25          | TRANSIT   | Schultz      | Hermann               | 40   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Bursen                                    |        |      |  |                          | Köln                                      |
| 26          | TRANSIT   | Visholeti    | Stefan                | 46   |     |     |                       |                           |     | Hungaria   | Hungarian      | Hungary        | Gross-Kanitz                              |        |      |  |                          | Hamburg                                   |
| 27          | TRANSIT   | Brüner       | Frans                 | 43   |     |     |                       |                           |     | Germany  | Germany        | Germany        | Neu Brandenburg                           |        |      |  |                          | Hamburg                                   |
| 28          | TRANSIT   | Junge        | Hermann <sup>43</sup> | 37   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Lübeck                                    |        |      |  |                          |   |
| 29          | TRANSIT   | Matthies     | Edmund                | 28   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Dalheim                                   |        |      |  |                          | Lübeck                                    |
| 30          | TRANSIT   | Schulze      | Hax                   | 57   |     |     |                       |                           |     |  |                |                | Weissenfels                               |        |      |  |                          | Dalheim                                   |

Total passengers . . . . . 30  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



**States, or a port of another insular poss.**  
**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of New York

**December 30th**

19 33

120

List.....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Captain Chief-Officer, of the S.S. Albert Ballin, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief-Officer Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Abile to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

121

*J. Hofherr*  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York, N.Y.

*Joseph Hofherr*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. ALBERT BALLIN

Passengers sailing from HAMBURG

DECEMBER

19 33

| 1<br>No.<br>on<br>List | 2<br>HEAD-TAX<br>STATUS<br>(This column<br>for use of<br>Government<br>officials only) | 3<br>NAME IN FULL |            | 4<br>Age |      | 5<br>Sex | 6<br>MARRIAGE<br>STATUS | 7<br>Calling<br>or<br>occupation | 8<br>Able to— |  |       | 9<br>Nationality<br>(Country of<br>which citizen<br>or subject) | 10<br>Race or people | 11<br>Place of birth |   | 12<br>Issued |      | 13<br>Data concerning<br>verifications of<br>landings, etc.<br>(This column for use<br>of Government<br>officials only) | 14<br>Last permanent residence |   |
|------------------------|--|-------------------|------------|----------|------|----------|-------------------------|----------------------------------|---------------|--|-------|---|----------------------|----------------------|---|--------------|------|---|--------------------------------|---|
|                        |  | Family name       | Given name | Yrs.     | Mos. |          |                         |                                  | Read          | Read what language (or<br>if competent, dialect,<br>or what dialect) | Write |   |                      | Country              | City or town,<br>State, Province<br>or District | Place        | Date |   | Country                        | City or town,<br>State, Province<br>or District |
| 1                      | TRANSIT  | Grossmann         | Jakob      | 30       |      |          |                         | Cook                             | yes           | German   | yes   | Germany   | German               | Germany              | Ulm a.D.  |              |      |   | Germany                        | Hamburg   |
| 2                      | TRANSIT  | Frankeser         | Karl       | 25       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Köln  |              |      |   |                                |   |
| 3                      | TRANSIT  | Kleinhaus         | Wilhelm    | 26       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Ulm   |              |      |   |                                |   |
| 4                      | TRANSIT  | Kuhn              | Theodor    | 25       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Karlsruhe                                       |              |      |   |                                |   |
| 5                      | TRANSIT  | Meineke           | Oskar      | 28       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Wernitz   |              |      |   |                                |   |
| 6                      | TRANSIT  | Wöhle             | Edvard     | 23       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Bolschau  |              |      |   |                                |   |
| 7                      | TRANSIT  | Amor              | Willi      | 25       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Frankfurt                                       |              |      |   |                                |   |
| 8                      | TRANSIT  | Grahl             | Wilhelm    | 22       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Hamburg   |              |      |   |                                | Ahrensburg                                      |
| 9                      | TRANSIT  | Wallschläger      | Albert     | 53       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Gross Stepenitz                                 |              |      |   |                                | Gross Stepenitz                                 |
| 10                     | TRANSIT  | Kark              | Karl       | 22       |      |          |                         | Butcher                          |               |  |       |   |                      |                      | Altona  |              |      |   |                                | Hamburg   |
| 11                     | TRANSIT  | Schröder          | Otto       | 24       |      |          |                         | Confectioner                     |               |  |       |   |                      |                      | Hamburg   |              |      |   |                                | Hamburg   |
| 12                     | TRANSIT  | Witte             | Hermann    | 47       |      |          |                         | Butcher                          |               |  |       |   |                      |                      | Himmelthal                                      |              |      |   |                                |   |
| 13                     | TRANSIT  | Kühler            | Alfred     | 38       |      |          |                         | Baker                            |               |  |       |   |                      |                      | Polanitz  |              |      |   |                                | Hamburg   |
| 14                     | TRANSIT  | Krüger            | Walter     | 25       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Moorwege  |              |      |   |                                |   |
| 15                     | TRANSIT  | Broekmann         | Kurt       | 24       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Schönberg                                       |              |      |   |                                | Schönberg                                       |
| 16                     | TRANSIT  | Köppikus          | Hans       | 30       |      |          |                         | Valleyman                        |               |  |       |   |                      |                      | Schwerte  |              |      |   |                                | Schwerte  |
| 17                     | TRANSIT  | Bitter            | Herbert    | 26       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Heppens   |              |      |   |                                | Hamburg   |
| 18                     | TRANSIT  | Zahl              | Gustav     | 25       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Schönwalde                                      |              |      |   |                                |   |
| 19                     | TRANSIT  | Tassing           | Josef      | 24       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Neuenkirchen                                    |              |      |   |                                | Neuenkirchen                                    |
| 20                     | TRANSIT  | Vossmerbeumer     | Ernst      | 43       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Hamburg   |              |      |   |                                | Hamburg   |
| 21                     | TRANSIT  | Berg              | Walter     | 29       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Greifswald                                      |              |      |   |                                | Altona  |
| 22                     | TRANSIT  | Barfuss           | Otto       | 22       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Hamburg   |              |      |   |                                | Hamburg   |
| 23                     | TRANSIT  | Vorwerk           | Rudolf     | 24       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Hamburg   |              |      |   |                                |   |
| 24                     | TRANSIT  | Von Andrichowits  | Gerd       | 32       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Breslau   |              |      |   |                                | Blankensee                                      |
| 25                     | TRANSIT  | Kahmann           | Erich      | 27       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Schönningen                                     |              |      |   |                                |   |
| 26                     | TRANSIT  | Reinroth          | Alfred     | 25       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Hamburg   |              |      |   |                                |   |
| 27                     | TRANSIT  | Borons            | Hans       | 22       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Hamburg   |              |      |   |                                |   |
| 28                     | TRANSIT  | Steingrüber       | Kurt       | 20       |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      | Charlottenburg                                  |              |      |   |                                |   |
| 29                     |  |                   |            |          |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      |   |              |      |   |                                |   |
| 30                     |  |                   |            |          |      |          |                         |                                  |               |  |       |   |                      |                      |   |              |      |   |                                |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



Arriving at Port of New York, December 30, 1933

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

122

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S - Albert Ballin, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33  
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.  
For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence. It is regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown, Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hofherr, Surgeon of the S/S. Albert Ballin, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

123

*J. Hofherr*

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York, N. Y.

*Joseph Hofherr*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. Albert Hallin

Passengers sailing from Hamburg

December 20th

1933

| 1           | 2   | 3              |            | 4    | 5    | 6   | 7                     | 8        |  |         | 9   | 10               | 11             |   | 12   |         | 13       |   | 14                         |   | 15 |  |
|-------------|---|----------------|------------|------|------|-----|-----------------------|----------|--|---------|---|------------------|----------------|---|--|---------|----------|---|----------------------------|---|----|--|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL   |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |  |         | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Print number with QV, NOV, PV, or RP and give section if not involved) | Issued  |          | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | * Last permanent residence |   |    |  |
|             |   | Family name    | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read     | Read what language (or if exemption claimed, on what ground) | Write   |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |  | Place   | Date     |   | Country                    | City or town, State, Province or District |    |  |
| 1           | TRANSIT   | Steinorth      | Heinrich   | 32   |      | m   | prov. mast.           | German   | yes  | Germany | German  | Germany          | Barth          | 04-12                                     | 293(3)63   | Hamburg | 12/10/33 | Germany   | Hamburg                    |   |    |  |
| 2           | TRANSIT   | Sack           | Herbert    | 28   |      | m   | "                     | yes      | "  | "       | "   | "                | Hamburg        |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 3           | TRANSIT   | Negro          | Bruno      | 41   |      | m   | doct. ord.            | "        | "  | "       | "   | "                | Berlin         |   |  |         |          | "   | Barnstätt                  |   |    |  |
| 4           | TRANSIT   | Densel         | Frans      | 49   |      | m   | barber                | "        | "  | "       | "   | "                | Senden         |   |  |         |          | "   | Bergedorf                  |   |    |  |
| 5           | TRANSIT   | Schmidt        | Gottfried  | 28   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Hamburg        |   |  |         |          | "   | Hamburg                    |   |    |  |
| 6           | TRANSIT   | Pag            | Heinrich   | 28   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Landenhausen   |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 7           | TRANSIT   | Magnusson      | Alfred     | 42   |      | m   | printer               | "        | "  | "       | "   | "                | Hamburg        |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 8           | TRANSIT   | Suerbier       | Johanns    | 36   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Norden         |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 9           | TRANSIT   | Risch          | Martin     | 34   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Hamburg        |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 10          | TRANSIT   | Schöne         | Alex       | 33   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Hamburg        |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 11          | TRANSIT   | Bensin         | Ernst      | 19   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | "              |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 12          | TRANSIT   | Weissenberg    | Albert     | 49   |      | m   | tailor                | "        | "  | "       | "   | "                | Kiel           |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 13          | TRANSIT   | Habermann      | Kurt       | 21   |      | m   | A.B.                  | "        | "  | "       | "   | "                | Kiel           |   |  |         |          | "   | Altona                     |   |    |  |
| 14          | TRANSIT   | Fleischfresser | Kurt       | 22   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Wollin         |   |  |         |          | "   | Wollin                     |   |    |  |
| 15          | TRANSIT   | Oldenburg      | Hermann    | 25   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Utecht         |   |  |         |          | "   | Utecht                     |   |    |  |
| 16          | TRANSIT   | Walter         | Kurt       | 24   |      | m   | cook                  | "        | "  | "       | "   | "                | Hamburg        |   |  |         |          | "   | Wanne                      |   |    |  |
| 17          | TRANSIT   | Lange          | Fridolin   | 27   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Münster        |   |  |         |          | "   | Hamburg                    |   |    |  |
| 18          | TRANSIT   | Pick           | Rudolf     | 42   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Berlin         |   |  |         |          | "   | Bremen                     |   |    |  |
| 19          | TRANSIT   | Pricke         | Willy      | 32   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Piesteritz     |   |  |         |          | "   | Hamburg                    |   |    |  |
| 20          | TRANSIT   | Merten         | Hermann    | 18   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Cuxhaven       |   |  |         |          | "   | Hamburg                    |   |    |  |
| 21          | TRANSIT   | Jungelaus      | Hermann    | 22   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Assel          |   |  |         |          | "   | Assel                      |   |    |  |
| 22          | TRANSIT   | Basse          | Christoph  | 21   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Giesen         |   |  |         |          | "   | Hamburg                    |   |    |  |
| 23          | TRANSIT   | Dickmann       | Erwin      | 41   |      | m   | "                     | "        | "  | "       | "   | "                | Hagen          |   |  |         |          | "   | Altona                     |   |    |  |
| 24          | TRANSIT   | Uhr            | Ludwig     | 29   |      | m   | confect               | "        | "  | "       | "   | "                | Ostenfelde     |   |  |         |          | "   | Hamburg                    |   |    |  |
| 25          | TRANSIT   | Biemer         | Joseph     | 55   |      | m   | baker                 | "        | "  | "       | "   | "                | Hamburg        |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 26          | TRANSIT   | Erahmer        | Erich      | 52   |      | m   | butcher               | "        | "  | "       | "   | "                | Artenberg      |   |  |         |          | "   | Altona                     |   |    |  |
| 27          | TRANSIT   | Schuldt        | Gerhardt   | 20   |      | m   | galley.               | "        | "  | "       | "   | "                | Altona         |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 28          | TRANSIT   | Paulsen        | Julius     | 41   |      | m   | pantry.               | "        | "  | "       | "   | "                | "              |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |
| 29          | TRANSIT   | Speidel        | Johann     | 32   |      | m   | cook                  | "        | "  | "       | "   | "                | Waldsee        |   |  |         |          | "   | Hamburg                    |   |    |  |
| 30          | TRANSIT   | Bohnstengel    | Gisela     | 46   |      | f   | stewardess            | "        | "  | "       | "   | "                | Elmhorn        |   |  |         |          | "   | "                          |   |    |  |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

124

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33  
at New York, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph Hoffert, Surgeon of the S.S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

125

*J. Hoffert*

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York, N.Y.

*Joseph Hoffert*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (white) sheet is for the listing of

S. S. ALBERT RAILIN

Passengers sailing from HAMBURG

DECEMBER

1933

| S. S. ALBERT BALLIN |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         |   | Passengers sailing from HAMBURG           |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
|---------------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|----------|--|--|------------------|----------------|---------|---|---|-------------|---|---------------------------|---------|---|------------|----|--|----|--|----|--|----|--|
| 1                   |   | 2            |            | 3    |      | 4   |                       | 5        |  | 6  |                  | 7              |         | 8   |   | 9           |   | 10                        |         | 11  |            | 12 |  | 13 |  | 14 |  | 15 |  |
| No. on List         | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |  | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |         | Immigration Visa, Passport Visa, or Country Permit number<br>(Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved) | Issued                                    |             | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
|                     |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read     | Read what language (or if completely dumb, on what ground) |  |                  | Write          | Country |   | City or town, State, Province or District | Place       |   | Date                      | Country | City or town, State, Province or District |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 1                   | TRANSIT   | Riebo        | Paula      | 34   |      |     | Quarterm.             | Yes      | German   | Yes  | Germ.            | German         | Germany | Rostock   | 04-12                                     | 1793(3) 463 | Hamburg   | 12/10/33                  | 12      | Germany                                   | Hamburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 2                   | TRANSIT   | Holtmann     | Johannese  | 35   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Wewelsfleth   |   |             |   |                           |         |   | Quaden     |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 3                   | TRANSIT   | Franke       | Kurt       | 30   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Wahrlande   |   |             |   |                           |         |   | Hamburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 4                   | TRANSIT   | Hiemann      | Hans       | 28   |      |     | Olerk                 |          |  |  |                  |                |         | Ribnitz   |   |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 5                   | TRANSIT   | Hampe        | Wilhelm    | 24   |      |     | A.B.                  |          |  |  |                  |                |         | Hamburg   |   |             |   |                           |         |   | Altona     |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 6                   | TRANSIT   | Wulder       | Josef      | 27   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Hechingen   |   |             |   |                           |         |   | Hamburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 7                   | TRANSIT   | Volquarts    | Heins      | 22   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Hamburg   |   |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 8                   | TRANSIT   | Steher       | Karl       | 22   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         |   |   |             |   |                           |         |   | Altona     |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 9                   | TRANSIT   | Schula       | Karl       | 35   |      |     | Painter               |          |  |  |                  |                |         | Altona  |   |             |   |                           |         |   | Berlin     |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 10                  | TRANSIT   | Radloft      | Bernhard   | 23   |      |     | A.B.                  |          |  |  |                  |                |         | Insterburg  |   |             |   |                           |         |   | Hamburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 11                  | TRANSIT   | Gröhn        | Peter      | 21   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Altona  |   |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 12                  | TRANSIT   | Schmidtke    | Otto       | 20   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Hamburg   |   |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 13                  | TRANSIT   | Thier        | Friedrich  | 23   |      |     | Joiner                |          |  |  |                  |                |         | Frankfurth  |   |             |   |                           |         |   | Frankfurth |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 14                  | TRANSIT   | Storbeck     | Hans       | 21   |      |     | A. B.                 |          |  |  |                  |                |         | Stralsund   |   |             |   |                           |         |   | Altona     |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 15                  | TRANSIT   | Bentin       | Wilhelm    | 20   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Hamburg   |   |             |   |                           |         |   | Hamburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 16                  | TRANSIT   | Hahn         | Hans       | 21   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Hamburg   |   |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 17                  | TRANSIT   | Hoffmann     | Rolf       | 16   |      |     | boy                   |          |  |  |                  |                |         | Cuxhafen  |   |             |   |                           |         |   | Cuxhafen   |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 18                  | TRANSIT   | Hinners      | Friedrich  | 17   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Hamburg   |   |             |   |                           |         |   | Hamburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 19                  | TRANSIT   | Heidel       | Karl       | 19   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Hamburg   |   |             |   |                           |         |   | Hamburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 20                  | TRANSIT   | Bosse        | Frans      | 14   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Harburg   |   |             |   |                           |         |   | Harburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 21                  | TRANSIT   | Mathiasen    | Hans       | 18   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Maasholm  |   |             |   |                           |         |   | Maasholm   |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 22                  | TRANSIT   | Eichler      | Erwin      | 19   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Altona  |   |             |   |                           |         |   | Altona     |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 23                  | TRANSIT   | Geile        | Waldemar   | 25   |      |     | messboy               |          |  |  |                  |                |         |   |   |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 24                  | TRANSIT   | Heggblum     | Alfred     | 16   |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         | Hasloh  | 04-12                                     |             |   |                           |         |   | Hasloh     |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 25                  | TRANSIT   | Staats       | Frans      | 59   |      |     | A. B.                 |          |  |  |                  |                |         | Koenigsberg   |   |             |   |                           |         |   | Hamburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 26                  | TRANSIT   | Jants        | Frans      | 19   |      |     | A. B.                 |          |  |  |                  |                |         | Altona  |   |             |   |                           |         |   | Altona     |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 27                  | TRANSIT   | Sams         | Hermann    | 17   |      |     | messboy               |          |  |  |                  |                |         | Hamburg   |   |             |   |                           |         |   | Hamburg    |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 28                  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         |   |   |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 29                  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         |   |   |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |
| 30                  |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |  |                  |                |         |   |   |             |   |                           |         |   |            |    |  |    |  |    |  |    |  |

No. 23 GEILE. Waldemar not on board

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**DECEMBER**

19 33

126

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-430



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

7 Chief-Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1935  
at New York, N.Y.

Joseph Danneberg  
Immigration Officer.

14-280

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend living in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

270  
32  
134



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph H o f f e r r, Surgeon of the S.S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had t e n years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, f o u r in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

127

*Dr. Joseph Hoffer*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33.

at New York N.Y.

*Joseph Hoffer*  
Surgeon.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List No. 4. NON IMMIGRANT PASSENGERS

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. ALBERT BALLIN Passengers sailing from HAMBURG

December 26th, 1933.

| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to |        | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth  |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit<br>(This column for use of Government officials only) | Issued |      | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|---------|--------|--|----------------|-----------------|---|--|--------|------|---|--------------------------|---|
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read    | Write  |  |                | Country         | City or town, State, Province or District |  | Place  | Date |   | Country                  | City or town, State, Province or District |
| 1           |   | Meems        | Albert     | 45   |      | m   | Animal assistant      | yes     | German | Netherl.   | Dutch          | Netherl. Borger | 3254 NIV. Bremen                          | 12/14/33   |        |      |   | Germany                  | Amphoe                                    |
| 2           |   | Cseh         | Rosa       | 63   |      | m   | h/wife                |         | Hungar | Roumania   | Magyar         | Roumania Oluj   | 2196 78 A.                                | 12/13/33   |        |      |   | Roumania                 | Cluj                                      |
| 3           |   | Wolter       | Louis      | 47   |      | m   | Bird-keeper           |         | German | Germany  | German         | Germany Holzen  | 464                                       | 12/20/33   |        |      |   | Germany                  | Limmer                                    |
| 4           |   | Roebbel      | Hermann    | 33   |      | m   |                       |         |        |  |                | Bruggen         | 653 NIV.                                  | 5/31/33  |        |      |   |                          |   |

Handwritten notes and signatures:  
 02-27  
 03-31  
 02-12  
 02-14  
 Max K. Land  
 Inspector 12/30/33 3 30 PM

Total passengers . . . . .  
 U. S. citizens . . . . .  
 Aliens . . . . .

\* Permanent residence address of the passenger at the time of arrival in the United States should be given in this column.  
 † List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS

List No. 4.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, December 30th, 1933.

128

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20   | 21  | 22   | 23                                 | 24                      | 25     | 26                     | 27                   | 28  | 29                                    | 30                                | 31   | 32                                   | 33   | 34                                    | 35                                | 36   | 37                                   |  |                   |
|-------------|--|---|---|--|---|--|------------------------------------|-------------------------|--------|------------------------|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------------|--|---------------------------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------------|--|-------------------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*Intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether also paid for by person, whether paid by alien, whether paid by other person, or by any corporation, society, or government) | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |                         |        |                        | Whether an anarchist | Whether a member of a subversive organization | Whether a member of a political party | Whether a member of a labor union | Whether a member of a religious organization | Whether a member of a secret society | Whether a member of a fraternal organization | Whether a member of a political party | Whether a member of a labor union | Whether a member of a religious organization | Whether a member of a secret society | Whether a member of a fraternal organization |                   |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                     | In U. S. A., its territories or possessions |  |   |  | Yes or No                          | Year or period of years | Where? | Date of last departure |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  | For what purpose? |
| 1           | wife: Elise Meems, Arpke n/Lehrts, Germany   | NY. Germ.   | Arpke                                       | yes  | self  | 20 yes 1929  | NY. 1929                           | yes                     | 144    | no                     | no                   | no  | no                                    | no                                | no   | no                                   | no   | no                                    | 6                                 | -  | fair                                 | dbl. blue                                    | none              |
| 2           | husbd. Josef Gsch, Str. Tunnarilor 54, Cluj, Roumania  | Bum.  | Cluj  | "  | "   | 24   | no                                 | no                      | no     | no                     | no                   | no  | no                                    | no                                | no   | no                                   | no   | no                                    | 5                                 | -  | fair                                 | dbl. blue                                    | none              |
| 3           | wife: Lina Wolter, Linmer n/Alfeld   | Germ.   | Zimmer                                      | "  | s.ool.23.25   | yes 1933   | NY. 1933                           | yes                     | 144    | no                     | no                   | no  | no                                    | no                                | no   | no                                   | no   | no                                    | 6                                 | -  | fair                                 | dbl. blue                                    | none              |
| 4           | wife: Martha Roebbel, Billerbeck i/Braunschweig  | "   | beck  | "  | "   | 25   | 1933                               | yes                     | 144    | no                     | no                   | no  | no                                    | no                                | no   | no                                   | no   | no                                    | 6                                 | -  | fair                                 | dbl. blue                                    | none              |
| 5           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 6           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 7           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 8           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 9           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 10          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 11          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 12          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 13          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 14          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 15          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 16          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 17          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 18          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 19          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 20          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 21          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 22          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 23          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 24          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 25          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 26          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 27          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 28          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 29          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |
| 30          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |        |                        |                      |   |                                       |                                   |  |                                      |  |                                       |                                   |  |                                      |  |                   |

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S "Albert Ballin", from HAMBURG, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. A. A. A.  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York N.Y.

Joseph D. Gange  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph H o f f e r r, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had t e n years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

129

*Joseph Hoffer*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York City.

*Joseph Hoffer*  
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russiak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List No. 3.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (white) sheet is for the listing of

S. S. ALBERT BALLIN

Passengers sailing from

HAMBURG

December 20th, 1933.

| No. on List | HEAD-TICK STATUS<br>(This column for use of Government clerks only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Married or single | Calling or occupation | Able to |   | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | Place or people | Place of birth |   | Immigration Visa<br>Number (100-1000)<br>or other number<br>assigned by<br>the U.S. Bureau<br>of Immigration<br>(if not assigned<br>at point of arrival) | Issued    |          | Date concerning<br>certificates of<br>landings, etc.<br>(This column for use<br>of Government clerks only) | Last permanent residence |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-------------------|-----------------------|---------|---|--|-----------------|----------------|---|--|-----------|----------|--|--------------------------|---|
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                   |                       | Real    | What language (or if exception allowed, in what ground) |  |                 | Country        | City or town, State, Province or District |  | Place     | Date     |  | Country                  | City or town, State, Province or District |
| 1           |   | Grinn        | Karl       | 60   |      | M   |                   | baker                 | yes     | German  | yes  | none            | Germany        | Prorsheim                                 | 803 HQIV   | Stuttgart | 12/15/33 |  | 25                       | Lg. Island City                           |
| 2           |   | Fugelmann    | Max        | 22   |      | M   |                   | merchant              |         |   |  |                 |                | Prorsheim                                 | 19353 QIV  |           | 11/15/33 |  | 12                       | Prorsheim                                 |
| 3           |   | Redorova     | Helene     | 38   |      | F   |                   | h/wife                |         | Bulgarian   |  |                 | Bulgaria       | Benja                                     | 15 HQIV  | Berlin    | 11/10/33 |  | 05                       | Bulgaria Sofia                            |
| 4           |   | Filberblum   | Chaja      | 19   |      | F   |                   | h/servt.              |         | Russian   |  |                 | Russia         | Odessa                                    | 94   |           | 12/15/33 |  | 32                       | Russia Odessa                             |
| 5           |   | Abramowicz   | Chaja      | 17   |      | F   |                   | pupil                 |         | Polish  |  |                 | Poland         | Skierwiec                                 | 629 QIV  | Berlin    | 11/29/33 |  | 12                       | Germany Magdeburg                         |
| 6           |   | van Nerven   | Maria      | 34   |      | F   |                   | h/wife                |         | German  |  |                 | Germany        | Stettin                                   | 19347 QIV  | Stuttgart | 12/1/33  |  |                          | Stettin                                   |
| 7           | UNDER 18  |              | Theodor    | 9    |      | M   |                   | pupil                 |         |   |  |                 |                |   |  |           |          |  |                          |   |
| 8           | UNDER 18  |              | Maria      | 7    |      | F   |                   |                       |         |   |  |                 |                |   |  |           |          |  |                          |   |
| 9           |   | Blossmann    | Kurt K.    | 41   |      | M   |                   | Cook                  |         |   |  |                 |                | Kirken                                    | 6922   | Berlin    | 11/25/33 |  | 3                        | White Plains                              |
| 10          |   | Gelfand      | Benjamin   | 67   |      | M   |                   | upholsterer           |         | Hebrew  |  |                 |                | Witoch                                    | 1368   |           | 12/18/33 |  | 3                        | Witoch                                    |
| 11          |   |              | Chaja      | 62   |      | F   |                   | h/wife                |         |   |  |                 |                |   | 1369   |           |          |  | 32                       |   |

Mr. K. Gelfand  
Inspector 12/30/33 4 15 PM

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence at one place or more.  
 † Title of vessel will be found on the back of this sheet.



## List No. 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

December 30th

1933.

130

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33  
at New York, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph H o f f e r r, Surgeon of the S/S, "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had t e n years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, t w o in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

131

*J. Hoffer*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933.  
at New York City, N.Y.

*Joseph Hoffer*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



**List No.2.(Canada)**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be subject to the following:

S. S. "ALBERT BALLIN"

## Passengers sailing from HAMBURG

December 20th, 1933.

[illegible]

|                         |   |   |   |   |       |
|-------------------------|---|---|---|---|-------|
| <b>Total passengers</b> | . | . | . | . | ..... |
| <b>U. S. citizens</b>   | . | . | . | . | ..... |
| <b>Airline</b>          | . | . | . | . | ..... |

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended continuation of same since the entry.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, December 30th, 1933.

List No. 2.  
(Canada)  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

132

| 16                | 17  | 18  | 19  | 20   | 21  | 22   | 23                            | 24     | 25  | 26                                    | 27   | 28                       | 29                    | 30                   | 31                   | 32   | 33   | 34  | 35  | 36          | 37 |                        |                         |      |           |      |
|-------------------|---|---|---|--|---|--|-------------------------------|--------|---|---------------------------------------|--|--------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|--|--|---|---|-------------|----|------------------------|-------------------------|------|-----------|------|
| No.<br>on<br>List | The name and complete address of nearest<br>relative or friend in country whence alien<br>came, or if none there, then in country<br>of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*Intended future permanent residence) |   | By whom<br>was<br>passage paid?<br>(Whether also paid in<br>advance, whether paid by<br>any other person, or by any<br>organization, society, company,<br>club, or government) | Whether in possession of U.S.<br>visa, and if not, how much<br>time left? | Whether ever before in the United<br>States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) |                               |        | Whether going to join a relative or<br>friend; state name and complete<br>address, and if relative, exact<br>relationship | Purpose of coming to<br>United States |  |                          |                       | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a person who believes in<br>the overthrow of the Government of<br>the United States or of any State,<br>Territory, or insular possession,<br>or who advocates the unlawful<br>destruction of property, or who<br>advocates or teaches the duty,<br>necessity, or propriety of the<br>unlawful assaulting or killing of<br>any officer or officers, either of<br>specific individuals or of officers<br>generally, of the Government of<br>the United States or of any<br>other organized government because<br>of his or their official character. | Whether a person who believes in<br>the overthrow of the Government of<br>the United States or of any State,<br>Territory, or insular possession,<br>or who advocates the unlawful<br>destruction of property, or who<br>advocates or teaches the duty,<br>necessity, or propriety of the<br>unlawful assaulting or killing of<br>any officer or officers, either of<br>specific individuals or of officers<br>generally, of the Government of<br>the United States or of any<br>other organized government because<br>of his or their official character. | Condition<br>of<br>health,<br>mental<br>and<br>physical | Deformed<br>or<br>crippled.<br>Nature,<br>length of<br>time, and<br>cause | Height      |    | Color of—<br>Hair Eyes | Marks of identification |      |           |      |
|                   |   | Foreign<br>country<br>via (port<br>of departure)            | In U. S. A., its territories or possessions<br>State City or town |  |   | Yes<br>or<br>No  | Year or<br>period<br>of years | Where? |   | Date<br>of last<br>departure          | 1. To join a relative or friend                        | 2. To engage in business | 3. To seek employment |                      |                      |  |  |   |   | 4. To study |    |                        |                         |      |           |      |
| 1                 | Fath. Tanaoko Atymov,<br>Varias, Roumania   | N.Y.  | Mon-<br>treal   | yes  | self  | 360  | no                            | no     | no  | no                                    | Cousin: Jorr Petrov, 3819<br>Laval ave. Montreal, Que. | In transit<br>to Canada  | no                    | no                   | no                   | no   | no   | no  | no  | good        | no | 5                      | 5                       | fair | dbl. blue | none |
| 2                 | Fath. 1/1. --   | "   | "   | "  | "   | )  | "                             | "      | "   | "                                     | --   | "                        | "                     | "                    | "                    | "  | "  | "   | "   | "           | 5  | 3                      | "                       | br.  | "         |      |
| 3                 |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 4                 |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 5                 |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 6                 |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 7                 |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 8                 |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 9                 |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 10                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 11                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 12                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 13                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 14                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 15                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 16                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 17                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 18                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 19                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 20                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 21                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 22                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 23                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 24                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 25                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 26                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 27                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 28                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 29                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |
| 30                |   |   |   |  |   |  |                               |        |   |                                       |  |                          |                       |                      |                      |  |  |   |   |             |    |                        |                         |      |           |      |

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to resupply for admission, the authority for such resupply should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Joseph HOPKINS, Surgeon of the S/S. "Albert Ballin", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eighteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

133

*J. Hopkins*  
Surgeon.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

at New York City, N.Y.

*Joseph Waring*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List No. 1. RETURNING RESIDENT ALIENS!

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "ALBERT BALLIN"

Passengers sailing from HAMBURG

December 20th, 1933.

| 1           |   | 2            |  | 3   |  | 4   |                       | 5        |  | 6   |                  | 7              |  | 8  |        | 9 |  | 10                       |  | 11      |   | 12      |   | 13      |   | 14      |   | 15      |   | 16      |   | 17      |   | 18      |   | 19      |   | 20      |   | 21      |   | 22      |   | 23      |   | 24      |   | 25      |   | 26      |   | 27      |   | 28      |   | 29      |   | 30      |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |   |         |         |
|-------------|---|--------------|--|-----|--|-----|-----------------------|----------|--|---|------------------|----------------|--|--|--------|---|--|--------------------------|--|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---|---------|---------|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |  | Age |  | Sex | Calling or occupation | Able to— |  | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |  | Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit number<br>(Print number with date, month, year, if not given, state of no record) | Issued |   | Date concerning verification of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |  | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or town, State, Province or District | Country | City or |

Total passengers . . . 18  
U. S. citizens . . . 3  
Aliens . . . 15

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List No. 1.

134

Arriving at Port of NEW YORK, December 30th, 1933.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Chief-Officer, of the S/S. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eighteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief - Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York City, N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom seas passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 0.

C.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

135

S. S. Albert Ballin sailing from Charbourg, December 23rd 1933, Arriving at Port of New York December 30th, 1933

| No.<br>on<br>List | NAME IN FULL |            | AGE  |      | SEX | MARRIED OR<br>SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE) | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS | ADDRESS IN UNITED STATES                 |
|-------------------|--------------|------------|------|------|-----|----------------------|--|--|--|
|                   | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. | Mos. |     |                      |  |  |  |
| 1                 | Cohn         | Samuel     | 33   |      | M   | S                    | New York City August 11th 1900   | Renewed: No. 43 at Riga, Latvia 9/20/33.<br>USP 231931 Wash'ton D.C. May 12th 1930                           | 142 W 15th Str. New York City            |
| 2                 | Stegura      | Ignace     | 33   |      | M   | M                    | Nanticoke, Penn. July 29th 1900  | USP 49974 Wash'ton D.C. July 18th 1933<br>Ren: American Cons., Paris, 12/20/33.                              | Penn.<br>614 South Hanover St. Nanticoke |
| 3                 | Nelson       | Joseph     | 35   |      | M   | S                    | Yasoo, Wisc. December 11th 1898  | USP 434015 Wash'ton D.C. August 19th 1931  | Mass.<br>365 Northampton St. Boston.     |
| 4                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 5                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 6                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 7                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 8                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 9                 |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 10                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 11                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 12                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 13                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 14                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 15                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 16                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 17                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 18                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 19                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 20                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 21                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 22                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 23                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 24                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 25                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 26                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 27                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 28                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 29                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |
| 30                |              |            |      |      |     |                      |  |  |  |

*Mr. R. J. [unclear]  
Inspector 12/30/33 2 PM*

56

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **B**

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

136

S. S. **"ALBERT BALLIN"** sailing from **SOUTHAMPTON**, **DEC. 22nd**, 1933, Arriving at Port of **NEW YORK**, December 30th, 1933

| NAME IN FULL                                  |            | AGE  |      | Sex | MARRIED OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE) | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS  | ADDRESS IN UNITED STATES                           |
|---|------------|------|------|-----|-------------------|--|---|--|
| FAMILY NAME                                   | GIVEN NAME | Yrs. | Mon. |     |                   |  |   |  |
|   | Benjamin   | 37   |      | M.  | W.                |  | U.S. Dist. Crt. Brooklyn, N.Y., Feb. 4, 1930.<br>U.S.P. 470426, 21st March 1932.  | 46, Baremeadow St.,<br>Methuen, Mass.              |
|   | Alex       | 37   |      | M.  | S.                |  | U.S. Dist. Crt. Philadelphia, Pa., 1917.<br>U.S.P. 464553, 19th February 1932.  | 2853, W. 28th St.,<br>Coney Island, Brooklyn, N.Y. |
|   | Zellick    | 29   |      | M.  | W.                |  | U.S. Dist. Crt. Philadelphia, Pa., 1917.<br>U.S.P. 464553, 19th February 1932.<br><del>U.S. Dist. Crt. Philadelphia, Pa., 1917.</del><br><del>U.S.P. 464553, 19th February 1932.</del><br><del>Apr. 25, 1929, U.S.P. 60810, Sept. 14, 1933.</del> | 1061 Sheridan Ave.,<br>Elizabeth, N.J.             |
| <p><i>M. H. K. New Inspector 12/24/33</i></p> |            |      |      |     |                   |  |   |  |
|   |            |      |      |     |                   |  |   |  |
|   |            |      |      |     |                   |  |   |  |
|   |            |      |      |     |                   |  |   |  |
|   |            |      |      |     |                   |  |   |  |
|   |            |      |      |     |                   |  |   |  |
|   |            |      |      |     |                   |  |   |  |
|   |            |      |      |     |                   |  |   |  |
|   |            |      |      |     |                   |  |   |  |
|   |            |      |      |     |                   |  |   |  |

B No. 3 Zurav Zellick see Manifest B 5 No. 3

57

Parser.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

137

S. S. "ALBERT BALLIN" sailing from HAMBURG, December 20th, 1933, Arriving at Port of NEW YORK, December 30th, 1933.

| NAME IN FULL            |                 | AGE           |     | SEX          | MARRIED OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE) | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS | ADDRESS IN UNITED STATES                                    |
|-------------------------|-----------------|---------------|-----|--------------|-------------------|--|--|---|
| FAMILY NAME             | GIVEN NAME      | Yrs.          | Mo. |              |                   |  |  |   |
| Prosehl                 | Johann          | 28            |     | m            | m                 |  | U.S.P. 59591 Wash. 9/6/33  | Astoria, LI. NY.<br>2113-29th street                        |
| Kaiser                  | Anna            | 46            |     | f            | m                 |  | " 566649 " 11/28/32  | Chicago, Ill.<br>1309 North Nelson street                   |
| Ghecinaki               | Henriette       | 43            |     | f            | m                 |  | " 252105 " 5/27/30   | Jersey City, N.J.<br>393 Central Ave.                       |
| Edelson                 | Sophia          | 24            |     | f            | m                 |  | " 8363 " 4/19/33   | Cleveland, Ohio, 3287 E. 116 Str.                           |
| Frischkorn              | Elisabeth       | 24            |     | f            | m                 |  | " 564288 " 11/12/32  | Rochester, NY. 1034 N. Goodman St.                          |
| <del>Rudolph</del>      | <del>Anne</del> | <del>26</del> |     | <del>f</del> | <del>m</del>      | <del>Hoboken, N.J. 1/24/1907</del>   | <del>199, Cologne, 12/16/33.</del>   | <del>Chicago, Ill., 220 Seeley Ave.</del>                   |
| Gypassaki               | John            | 21            |     | m            | m                 | New Port, R.I., 5/21/1912  | " 177, Athen, Greece, 9/16/33  | o/o Aspasia Sakellariou,<br>New York, NY., 66 West 107 Str. |
| Reinecke,<br>born: Blyn | Natalie, Mary   | 24            |     | f            | m                 | Brooklyn, NY 7/27/1909   | " 542287 Wash. 7/25/32   | Washington, D.C.<br>2006 Columbia Road, N.W.                |
| Porkka                  | Alfred          | 28            |     | m            | m                 | Garner, Mass. 2/25/05  | " 453326 " 11/27/31  | Haukus, N.Y.  |
| Bohler                  | Minna           | 43            |     | f            | m                 |  | Naturalizat. Paper No. 3305148,<br>District Court, San Francisco.                                      | o/o Kleinschmidt,<br>New York, NY., 513 East 85 Str.        |
| Tobias                  | Alexander       | 51            |     | m            | m                 |  | U.S.P. 46166 Wash. 7/7/33  | Clarksburg, W. Va., 616 Carolina St.                        |

*my K from Inspector 11/30/33*

58

No. 6 Rudolph Anne see Tourist Class Manifest A No. 14

53

No. 6 Rudolph Anne see Tourist Class Manifest A No. 14

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.
- 14-314



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship or company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid wages in the ship or company in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may require to be reported; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed upon the vessel, giving a description of each alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of such vessel, and who have since departed therefrom, together with any information likely to lead to their apprehension; but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have since been arrested and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of any such vessel departing, respectively, or so to report, consignee, or master so to deliver either of the said lists of alien employees, or a list of those who have since departed, respectively, such cases of desertion or landing of any such alien as may be required to be reported to the Secretary of Labor, and to pay to the collector of customs at the port of arrival the sum of \$10 for each alien whose name is not on the list, and in case of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien whose name is not on the list, from correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, that such fine may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York N.Y.  
January 3rd., 1923

I, master of the German S. S. "ALBERT BALLIN"  
from port of Hamburg <sup>(Nationality.)</sup> hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

|   |     |     |                                   |         |
|---|-----|-----|-----------------------------------|---------|
| Total crew at time of arrival           | 313 | 270 | Number of seamen deserted         | -       |
| Number of seamen discharged             | 5   | 268 | Seamen left in hospital (or died) | 1       |
| Number of seamen signed on at this port | 1   |     | Total crew this date              | 313 311 |

The above-named vessel arrived at this port December 30th. 1953, consigned to Hamburg-American Line; is now lying at Pier 84 and is expected to sail January 4th. 1954 for Hamburg via Cherbourg-Southampton via United States port of None. First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

138

[illegible]

14-1613

U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board.

144

Sheet No.

**33, from the port of**

# Hambourg

[illegible]

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 671



Sch 571



Crew 313 Acc also

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

144

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at NEW YORK, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL<br>Family name Given name | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED<br>When Where | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS    |
|--|---|---------------------------------|-----------------------------------|---|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|------------|
| yes  | Fuhr Fritz                                    | 39 years                        | captain                           | 7.4.33 Hamburg                          | no   | yes                         | 55         | m           | German        | German              | 5'8"           | 179            | none  |            |
| "  | Faake Johannes                                | 29 "                            | chief off.                        | 11.21.32 "                              | "  | "                           | 45         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   |            |
| "  | Mielke Herbert                                | 42 "                            | 2nd off.                          | 6.6.11 "                                | "  | "                           | "          | "           | "             | "                   | 5'8"           | 170            | "   |            |
| "  | Horden  |                                 |                                   |   |  |                             |            |             |               |                     | 5'8"           | 176            | "   |            |
| "  | Wiesen  |                                 |                                   |   |  |                             |            |             |               |                     | 5'8"           | 178            | "   |            |
| "  | Kempf   |                                 |                                   |   |  |                             |            |             |               |                     | 5'7"           | 168            | "   | DISCHARGED |
| "  | Witte   |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | German        | German              | 5'7"           | 159            | none  |            |
| "  | Rose  |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'9"           | 165            | "   |            |
| "  | Hegemann                                      |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'8"           | 170            | "   |            |
| "  | Richter                                       |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 6'0"           | 176            | "   |            |
| "  | Riedmann                                      |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'7"           | 170            | "   | DISCHARGED |
| "  | Dr. Hofherr                                   |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | German        | German              | 5'8"           | 165            | none  |            |
| "  | Zeplien                                       |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'11"          | 210            | "   |            |
| "  | Voos  |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'6"           | 144            | "   |            |
| "  | zur Linden                                    |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'9"           | 180            | "   |            |
| "  | Prone   |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'8"           | 150            | "   |            |
| "  | Huerling                                      |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'6"           | 138            | "   |            |
| "  | Voos  |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 6'1"           | 193            | "   |            |
| "  | Bartmann                                      |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'11"          | 149            | "   |            |
| "  | Waser   |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'7"           | 173            | "   |            |
| "  | Weder   |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 6'1"           | 183            | "   |            |
| "  | Wiedemann                                     |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'11"          | 156            | "   |            |
| "  | Wiedemann                                     |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'7"           | 157            | "   |            |
| "  | Wiedemann                                     |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'5"           | 137            | "   |            |
| "  | Wiedemann                                     |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'11"          | 135            | "   |            |
| "  | Wiedemann                                     |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'5"           | 124            | "   |            |
| "  | Wiedemann                                     |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'7"           | 160            | "   |            |
| "  | Wiedemann                                     |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'10"          | 170            | "   |            |
| "  | Wiedemann                                     |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'8"           | 165            | "   |            |
| "  | Wiedemann                                     |                                 |                                   |   |  |                             |            |             | "             | "                   | 5'5"           | 144            | "   |            |

No. 6 Ken  
" 11 Ri

See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Required in

Vessel \* ALBERT

(2)  
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.

yes

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

no

|     |        |        |    |        |
|-----|--------|--------|----|--------|
| 1   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 2   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 3   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 4   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 5   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 6   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 7   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 8   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 9   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 10  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 11  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 12  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 13  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 14  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 15  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 16  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 17  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 18  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 19  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 20  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 21  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 22  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 23  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 24  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 25  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 26  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 27  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 28  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 29  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 30  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 31  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 32  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 33  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 34  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 35  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 36  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 37  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 38  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 39  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 40  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 41  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 42  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 43  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 44  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 45  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 46  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 47  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 48  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 49  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 50  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 51  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 52  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 53  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 54  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 55  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 56  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 57  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 58  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 59  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 60  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 61  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 62  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 63  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 64  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 65  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 66  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 67  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 68  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 69  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 70  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 71  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 72  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 73  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 74  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 75  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 76  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 77  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 78  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 79  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 80  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 81  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 82  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 83  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 84  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 85  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 86  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 87  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 88  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 89  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 90  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 91  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 92  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 93  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 94  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 95  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 96  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 97  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 98  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 99  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 100 | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |

UNRECORDED TO 8-2-1935  
SEVEN SIGNED ONE VL NEW YORK

Arrival New York Dec 20 1935  
SEVEN SIGNED ONE AT NEW YORK -- (List continued)

|     |        |        |    |        |
|-----|--------|--------|----|--------|
| 1   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 2   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 3   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 4   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 5   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 6   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 7   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 8   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 9   | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 10  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 11  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 12  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 13  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 14  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 15  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 16  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 17  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 18  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 19  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 20  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 21  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 22  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 23  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 24  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 25  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 26  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 27  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 28  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 29  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 30  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 31  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 32  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 33  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 34  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 35  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 36  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 37  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 38  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 39  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 40  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 41  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 42  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 43  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 44  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 45  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 46  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 47  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 48  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 49  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 50  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 51  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 52  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 53  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 54  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 55  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 56  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 57  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 58  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 59  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 60  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 61  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 62  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 63  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 64  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 65  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 66  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 67  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 68  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 69  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 70  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 71  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 72  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 73  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 74  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 75  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 76  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 77  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 78  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 79  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 80  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 81  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 82  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 83  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 84  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 85  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 86  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 87  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 88  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 89  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 90  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 91  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 92  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 93  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 94  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 95  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 96  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 97  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 98  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 99  | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |
| 100 | ALBERT | ALBERT | 22 | CELEST |

No. 6 Kemp  
11 Ried

MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Members of any vessel having such aliens on board

144

Hamburg

in the port of

| (11)<br>Race | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS    |
|--------------|---------------------|----------------|----------------|---|------------|
| German       | German              | 5'8"           | 179            | none  |            |
| "            | "                   | 5'7"           | 165            | "   |            |
| "            | "                   | 5'8"           | 170            | "   |            |
| "            | "                   | 5'8"           | 176            | "   |            |
| "            | "                   | 5'8"           | 178            | "   |            |
| "            | "                   | 5'7"           | 168            | "   | DISCHARGED |
| German       | German              | 5'7"           | 159            | none  |            |
| "            | "                   | 5'2"           | 165            | "   |            |
| "            | "                   | 5'8"           | 170            | "   |            |
| "            | "                   | 6'0"           | 176            | "   |            |
| "            | "                   | 5'7"           | 170            | "   | DISCHARGED |
| German       | German              | 5'8"           | 165            | none  |            |
| "            | "                   | 5'11"          | 210            | "   |            |
| "            | "                   | 5'6"           | 144            | "   |            |
| "            | "                   | 5'9"           | 180            | "   |            |
| "            | "                   | 5'8"           | 150            | "   |            |
| "            | "                   | 5'6"           | 138            | "   |            |
| "            | "                   | 6'1"           | 193            | "   |            |
| "            | "                   | 5'11"          | 149            | "   |            |
| "            | "                   | 5'7"           | 173            | "   |            |
| "            | "                   | 6'1"           | 183            | "   |            |
| "            | "                   | 5'11"          | 195            | "   |            |
| "            | "                   | 5'7"           | 157            | "   |            |
| "            | "                   | 5'5"           | 137            | "   |            |
| "            | "                   | 5'11"          | 193            | "   |            |
| "            | "                   | 5'5"           | 124            | "   |            |
| "            | "                   | 5'11"          | 195            | "   |            |
| "            | "                   | 5'7"           | 165            | "   |            |
| "            | "                   | 5'6"           | 144            | "   |            |

28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

See list of races on back hereof.  
TE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Required

Vessel "ALBERT"

(2)  
State whether  
member of crew  
last preceding  
voyage of vessel to  
U. S.

yes

Family n

Willi Houf

Age

26

When and where signed on

Signature

Name

Age

Nationality

When and where signed on

No. 6 Kemp  
" 11 Ried

31 1894  
32 1894  
33 1894  
34 1894  
35 1894  
36 1894  
37 1894  
38 1894  
39 1894  
40 1894  
41 1894  
42 1894  
43 1894  
44 1894  
45 1894  
46 1894  
47 1894  
48 1894  
49 1894  
50 1894  
51 1894  
52 1894  
53 1894  
54 1894  
55 1894  
56 1894  
57 1894  
58 1894  
59 1894  
60 1894  
61 1894  
62 1894  
63 1894  
64 1894  
65 1894  
66 1894  
67 1894  
68 1894  
69 1894  
70 1894  
71 1894  
72 1894  
73 1894  
74 1894  
75 1894  
76 1894  
77 1894  
78 1894  
79 1894  
80 1894  
81 1894  
82 1894  
83 1894  
84 1894  
85 1894  
86 1894  
87 1894  
88 1894  
89 1894  
90 1894  
91 1894  
92 1894  
93 1894  
94 1894  
95 1894  
96 1894  
97 1894  
98 1894  
99 1894  
100 1894

SEVEN SIGNED OFF AT NEW YORK -- (list continued)

SEVEN SIGNED OFF AT NEW YORK -- (list continued)

181 1894  
182 1894  
183 1894  
184 1894  
185 1894  
186 1894  
187 1894  
188 1894  
189 1894  
190 1894  
191 1894  
192 1894  
193 1894  
194 1894  
195 1894  
196 1894  
197 1894  
198 1894  
199 1894  
200 1894  
201 1894  
202 1894  
203 1894  
204 1894  
205 1894  
206 1894  
207 1894  
208 1894  
209 1894  
210 1894  
211 1894  
212 1894  
213 1894  
214 1894  
215 1894  
216 1894  
217 1894  
218 1894  
219 1894  
220 1894  
221 1894  
222 1894  
223 1894  
224 1894  
225 1894  
226 1894  
227 1894  
228 1894  
229 1894  
230 1894  
231 1894  
232 1894  
233 1894  
234 1894  
235 1894  
236 1894  
237 1894  
238 1894  
239 1894  
240 1894  
241 1894  
242 1894  
243 1894  
244 1894  
245 1894  
246 1894  
247 1894  
248 1894  
249 1894  
250 1894  
251 1894  
252 1894  
253 1894  
254 1894  
255 1894  
256 1894  
257 1894  
258 1894  
259 1894  
260 1894  
261 1894  
262 1894  
263 1894  
264 1894  
265 1894  
266 1894  
267 1894  
268 1894  
269 1894  
270 1894  
271 1894  
272 1894  
273 1894  
274 1894  
275 1894  
276 1894  
277 1894  
278 1894  
279 1894  
280 1894  
281 1894  
282 1894  
283 1894  
284 1894  
285 1894  
286 1894  
287 1894  
288 1894  
289 1894  
290 1894  
291 1894  
292 1894  
293 1894  
294 1894  
295 1894  
296 1894  
297 1894  
298 1894  
299 1894  
300 1894

MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Members of any vessel having such aliens on board

144

the port of Hamburg

| (11)   | (12)        | (13)   | (14)   | (15)                                      | REMARKS    |
|--------|-------------|--------|--------|---|------------|
| Race*  | Nationality | Height | Weight | Physical marks, peculiarities, or disease |            |
| German | German      | 5'8"   | 179    | none                                      |            |
| "      | "           | 5'7"   | 165    | "   |            |
| "      | "           | 5'8"   | 170    | "   |            |
| "      | "           | 5'8"   | 176    | "   |            |
| "      | "           | 5'8"   | 178    | "   |            |
| "      | "           | 5'7"   | 168    | "   | DISCHARGED |
| German | German      | 5'7"   | 159    | none                                      |            |
| "      | "           | 5'9"   | 165    | "   |            |
| "      | "           | 5'8"   | 170    | "   |            |
| "      | "           | 6'0"   | 176    | "   |            |
| "      | "           | 5'7"   | 170    | "   | DISCHARGED |
| German | German      | 5'8"   | 165    | none                                      |            |
| "      | "           | 5'11"  | 210    | "   |            |
| "      | "           | 5'6"   | 144    | "   |            |
| "      | "           | 5'9"   | 180    | "   |            |
| "      | "           | 5'8"   | 150    | "   |            |
| "      | "           | 5'6"   | 138    | "   |            |
| "      | "           | 6'1"   | 193    | "   |            |
| "      | "           | 5'11"  | 149    | "   |            |
| "      | "           | 5'7"   | 173    | "   |            |
| "      | "           | 6'1"   | 183    | "   |            |
| "      | "           | 5'11"  | 156    | "   |            |
| "      | "           | 5'7"   | 157    | "   |            |
| "      | "           | 5'5"   | 137    | "   |            |
| "      | "           | 5'11"  | 195    | "   |            |
| "      | "           | 5'5"   | 124    | "   |            |
| "      | "           | 5'7"   | 150    | "   |            |
| "      | "           | 5'7"   | 157    | "   |            |
| "      | "           | 5'5"   | 137    | "   |            |
| "      | "           | 5'5"   | 165    | "   |            |
| "      | "           | 5'5"   | 144    | "   |            |

28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

Sub 571

Sub 571



Vessel **ALBA**

(2)  
State whether  
member of crew  
last preceding  
voyage of vessel to  
U. S.

yes **Fuhr**

" **Falke**

" **Mielke**

" **Horden**

" **Wiesen**

" **Kamp**

" **Witte**

" **Rose**

" **Begemann**

" **Kichter**

" **Hilsmann**

" **Dr. Hofner**

" **Zeplien**

" **Voss**

" **Sar Linda**

" **Fried**

" **Haertling**

" **Voss**

" **Hartmann**

" **Peter**

" **Meder**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

" **Witt**

707 **Witt**  
708 **Witt**  
709 **Witt**  
710 **Witt**  
711 **Witt**  
712 **Witt**  
713 **Witt**  
714 **Witt**  
715 **Witt**  
716 **Witt**  
717 **Witt**  
718 **Witt**  
719 **Witt**  
720 **Witt**  
721 **Witt**  
722 **Witt**  
723 **Witt**  
724 **Witt**  
725 **Witt**  
726 **Witt**  
727 **Witt**  
728 **Witt**  
729 **Witt**  
730 **Witt**  
731 **Witt**  
732 **Witt**  
733 **Witt**  
734 **Witt**  
735 **Witt**  
736 **Witt**  
737 **Witt**  
738 **Witt**  
739 **Witt**  
740 **Witt**  
741 **Witt**  
742 **Witt**  
743 **Witt**  
744 **Witt**  
745 **Witt**  
746 **Witt**  
747 **Witt**  
748 **Witt**  
749 **Witt**  
750 **Witt**  
751 **Witt**  
752 **Witt**  
753 **Witt**  
754 **Witt**  
755 **Witt**  
756 **Witt**  
757 **Witt**  
758 **Witt**  
759 **Witt**  
760 **Witt**  
761 **Witt**  
762 **Witt**  
763 **Witt**  
764 **Witt**  
765 **Witt**  
766 **Witt**  
767 **Witt**  
768 **Witt**  
769 **Witt**  
770 **Witt**  
771 **Witt**  
772 **Witt**  
773 **Witt**  
774 **Witt**  
775 **Witt**  
776 **Witt**  
777 **Witt**  
778 **Witt**  
779 **Witt**  
780 **Witt**  
781 **Witt**  
782 **Witt**  
783 **Witt**  
784 **Witt**  
785 **Witt**  
786 **Witt**  
787 **Witt**  
788 **Witt**  
789 **Witt**  
790 **Witt**  
791 **Witt**  
792 **Witt**  
793 **Witt**  
794 **Witt**  
795 **Witt**  
796 **Witt**  
797 **Witt**  
798 **Witt**  
799 **Witt**  
800 **Witt**

**BRANDS SIGNED OFF AT NEW YORK -- (List continued)**

187 **Feschel**  
188 **Ben**  
189 **Witt**  
190 **Witt**  
191 **Witt**  
192 **Witt**  
193 **Witt**  
194 **Witt**  
195 **Witt**  
196 **Witt**  
197 **Witt**  
198 **Witt**  
199 **Witt**  
200 **Witt**  
201 **Witt**  
202 **Witt**  
203 **Witt**  
204 **Witt**  
205 **Witt**  
206 **Witt**  
207 **Witt**  
208 **Witt**  
209 **Witt**  
210 **Witt**  
211 **Witt**  
212 **Witt**  
213 **Witt**  
214 **Witt**  
215 **Witt**  
216 **Witt**  
217 **Witt**  
218 **Witt**  
219 **Witt**  
220 **Witt**  
221 **Witt**  
222 **Witt**  
223 **Witt**  
224 **Witt**  
225 **Witt**  
226 **Witt**  
227 **Witt**  
228 **Witt**  
229 **Witt**  
230 **Witt**  
231 **Witt**  
232 **Witt**  
233 **Witt**  
234 **Witt**  
235 **Witt**  
236 **Witt**  
237 **Witt**  
238 **Witt**  
239 **Witt**  
240 **Witt**  
241 **Witt**  
242 **Witt**  
243 **Witt**  
244 **Witt**  
245 **Witt**  
246 **Witt**  
247 **Witt**  
248 **Witt**  
249 **Witt**  
250 **Witt**

**Ernst**  
**Karl**  
**Karl**  
**Peter**  
**Christoph**  
**Georg**  
**Adolf**  
**Walter**  
**Martin**  
**Adolf**  
**Herhard**  
**Heinz**  
**Gerd**  
**Wilhelm**  
**Henry**  
**Paul**  
**Hans**  
**Hermann**  
**Martin**  
**Ernst**  
**Richard**  
**August**  
**Kirch**  
**Ernst**  
**Bernhard**  
**Wilhelm**  
**Willi**  
**Konrad**  
**Arthur**  
**Erich**  
**August**  
**Heinrich**  
**Paul**  
**Gustav**  
**Albert**  
**Ludwig**  
**Konrad**

**MEMBERS OF CREW**

atives of any vessel having such aliens on board

144

**Hamburg**

the port of

| (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS    |
|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|------------|
| German        | German              | 5'8"           | 179            | none  |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 170            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 176            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 178            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 168            | "   | DISCHARGED |
| German        | German              | 5'7"           | 159            | none  |            |
| "             | "                   | 5'9"           | 165            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 170            | "   |            |
| "             | "                   | 6'0"           | 176            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 170            | "   | DISCHARGED |
| German        | German              | 5'8"           | 165            | none  |            |
| "             | "                   | 5'11"          | 210            | "   |            |
| "             | "                   | 5'6"           | 144            | "   |            |
| "             | "                   | 5'9"           | 180            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 150            | "   |            |
| "             | "                   | 5'6"           | 138            | "   |            |
| "             | "                   | 6'1"           | 193            | "   |            |
| "             | "                   | 5'11"          | 149            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 173            | "   |            |
| "             | "                   | 6'1"           | 183            | "   |            |
| "             | "                   | 5'11"          | 156            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 157            | "   |            |
| "             | "                   | 5'5"           | 137            | "   |            |
| "             | "                   | 5'11"          | 135            | "   |            |
| "             | "                   | 5'5"           | 124            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 140            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 112            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 165            | "   |            |
| "             | "                   | 5'6"           | 144            | "   |            |

28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Vessel

(2)  
State whether  
member of crew  
last preceding  
voyage of vessel to  
U. S.

yes

Fuhr

Falk

Miel

Rörd

Wies

Leup

Witt

Rose

Hege

Rich

Rie

Dr. I

Zepl

Vose

Eur

Proch

Amst

Vand

West

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Wise

Local Agents

MR gel 80 nd

Passer

Immigrant Inspector

MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Representatives of any vessel having such aliens on board

144

Hamburg

from the port of

| (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS    |
|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|------------|
| German        | German              | 5'8"           | 179            | none  |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 170            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 176            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 178            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 168            | "   | DISCHARGED |
| German        | German              | 5'7"           | 159            | none  |            |
| "             | "                   | 5'9"           | 165            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 170            | "   |            |
| "             | "                   | 6'0"           | 176            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 170            | "   | DISCHARGED |
| German        | German              | 5'8"           | 165            | none  |            |
| "             | "                   | 5'11"          | 210            | "   |            |
| "             | "                   | 5'6"           | 144            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 180            | "   |            |
| "             | "                   | 5'8"           | 150            | "   |            |
| "             | "                   | 5'6"           | 138            | "   |            |
| "             | "                   | 6'1"           | 193            | "   |            |
| "             | "                   | 5'11"          | 149            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 173            | "   |            |
| "             | "                   | 6'1"           | 183            | "   |            |
| "             | "                   | 5'11"          | 156            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 157            | "   |            |
| "             | "                   | 5'5"           | 137            | "   |            |
| "             | "                   | 5'11"          | 189            | "   |            |
| "             | "                   | 5'10"          | 124            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 180            | "   |            |
| "             | "                   | 5'11"          | 172            | "   |            |
| "             | "                   | 5'10"          | 163            | "   |            |
| "             | "                   | 5'7"           | 144            | "   |            |

28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



*[Signature]* 2102  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



|     |                |    |   |
|-----|----------------|----|---|
| 270 | 2017 TON 00000 | 20 | . |
| 201 | 1/2 1/2 1/2    | 20 | . |
| 202 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 203 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 204 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 205 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 206 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 207 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 208 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 209 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 210 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 211 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 212 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 213 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 214 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 215 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 216 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 217 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 218 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 219 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 220 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 221 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 222 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 223 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 224 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 225 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 226 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 227 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 228 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 229 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 230 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 231 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 232 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 233 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 234 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 235 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 236 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 237 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 238 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 239 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 240 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 241 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 242 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 243 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 244 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 245 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 246 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 247 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 248 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 249 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 250 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 251 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 252 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 253 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 254 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 255 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 256 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 257 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 258 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 259 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 260 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 261 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 262 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 263 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 264 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 265 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 266 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 267 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 268 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 269 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |
| 270 | 2000 1/2 1/2   | 20 | . |

REVERSE SIDE OF THE CARD -- (TYPE CONTINUED)

1/2 1/2 1/2

1/2 1/2 1/2



# MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Manifest under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

144

"ALBERT BALLIN"

arriving at

NEW YORK

December 30th

1933

from the port of

Hamburg

| (1)<br>Whether<br>employed<br>on<br>vessel<br>U.S. | (2)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>on<br>vessel | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>diseases | REMARKS    |
|--|---------------------|------------|--|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|------------|
|  | Family name         | Given name |  |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |            |
| yes  | Fuhr                | Fritz      | 39 years                                       | captain                              | 7.4.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 55         | m           | German        | German              | 5'8"           | 179            | none   |            |
| "  | Falke               | Johannes   | 29 "   | chief off.                           | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 45         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  |            |
| "  | Mielke              | Herbert    | 12 "   | 2nd. off.                            | 6.6.33                    | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 170            | "  |            |
| "  | Borden              | Ocke       | 17 "   | "                                    | 8.1.33                    | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 176            | "  |            |
| "  | Wiesen              | Alfred     | 18 "   | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 178            | "  |            |
| "  | Kampf               | Hermann    | 10 "   | 3rd. off.                            | "                         | "       | "   | "                                 | 20         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 168            | "  | DISCHARGED |
| "  | Witte               | Ernst      | 12 "   | 4th. off.                            | 11/21/32                  | Hamburg | no  | yes                               | 28         | m           | German        | German              | 5'7"           | 159            | none   |            |
| "  | Rose                | Gerhard    | 10 "   | "                                    | 9.27.33                   | "       | yes   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 165            | "  |            |
| "  | Hegemann            | Anton      | 20 "   | wirel. op.                           | 11.21.32                  | "       | no  | "                                 | 42         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 170            | "  |            |
| "  | Richter             | Albert     | 11 "   | "                                    | 6.6.33                    | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 6'0"           | 176            | "  |            |
| "  | Riedmann            | Frans      | 18 "   | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 36         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 170            | "  | DISCHARGED |
| "  | Dr. Hofherr         | Joseph     | 5 "  | physician                            | 6.29.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 35         | m           | German        | German              | 5'8"           | 165            | none   |            |
| "  | Zeplien             | Karl       | 35 "   | purser                               | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 51         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 210            | "  |            |
| "  | Voss                | Bruno      | 21 "   | 2nd. purser                          | 8.1.33                    | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 144            | "  |            |
| "  | zur Linden          | Julius     | 11 "   | "                                    | 4.10.33                   | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 180            | "  |            |
| "  | Fromm               | Hermann    | 7 "  | asst. purser                         | 1.16.33                   | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 150            | "  |            |
| "  | Haerting            | Rudolf     | 5 "  | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 138            | "  |            |
| "  | Voss                | Heinrich   | 6 "  | "                                    | 9.26.33                   | "       | yes   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 6'1"           | 193            | "  |            |
| "  | Hartmann            | Theodor    | 7 "  | bagg. mast.                          | 2.13.33                   | "       | no  | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 149            | "  |            |
| "  | Weber               | Gustav     | 25 "   | prov. mast.                          | 9.10.33                   | "       | "   | "                                 | 52         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 173            | "  |            |
| "  | Meder               | Fritz      | 8 "  | storekeep.                           | 4.11.33                   | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 6'1"           | 183            | "  |            |
| "  | Peterwitz           | Wilhelm    | 2 "  | "                                    | 11.20.33                  | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 156            | "  |            |
| "  | Keller              | Friedrich  | 4 "  | "                                    | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 157            | "  |            |
| "  | Wiegand             | Johannes   | 10 "   | doct. order                          | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 54         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 137            | "  |            |
| "  | Reineck             | Peter      | 32 "   | barber                               | "                         | "       | "   | "                                 | 54         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 195            | "  |            |
| "  | Pauli               | Kathe      | 1 "  | manicurist                           | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | f           | "             | "                   | 5'5"           | 124            | "  |            |
| "  | Ulatowski           | Konrad     | 7 "  | asst. barb.                          | "                         | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 160            | "  |            |
| "  | Schlegel            | Otto       | 9 "  | "                                    | 7.1.33                    | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 132            | "  |            |
| "  | Stender             | Berthold   | 20 "   | printer                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 165            | "  |            |
| "  | Klose               | Rudolf     | 1 "  | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 144            | "  |            |

No. 6 Kampf Hermann } discharged in Hamburg  
 11 Riedmann, Frans

Hamburg - American Line.

do.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 550) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workman" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 26 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 85 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to depart such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |   |
|-----------------|---|
| African (black) | Korean  |
| Armenian        | Lithuanian                                    |
| Bohemian        | Magyar  |
| Bosnian         | Mexican                                       |
| Bulgarian       | Montenegrin                                   |
| Chinese         | Moravian                                      |
| Croatian        | Pacific Islander                              |
| Cuban           | Polish  |
| Dalmatian       | Portuguese                                    |
| Dutch           | Roumanian                                     |
| East Indian     | Russian                                       |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                           |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish) |
| Flemish         | Scotch  |
| French          | Servian                                       |
| German          | Slovak  |
| Greek           | Slovenian                                     |
| Hebrew          | Spanish                                       |
| Herzegovinian   | Spanish American                              |
| Irish           | Syrian  |
| Italian (north) | Turkish                                       |
| Italian (south) | Welsh   |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                    |



## LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York, December 30th, 1933 from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>on<br>vessel | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>scars, or<br>disfigurement | REMARKS    |
|--------------------------|--|---------------------|------------|--|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|------------|
|                          |  | Family name         | Given name |  |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |            |
| 1                        | yes  | Garbe               | Wilhelm    | 2 years  | printer                              | 11.21.32                  | Hamburg | yes   | yes                               | 23         | M           | German        | German              | 6'1"           | 159            | none  |            |
| 2                        | "  | Cöllen              | Willy      | 4 "  | "                                    | "                         | "       | no  | "                                 | 23         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 156            | "   |            |
| 3                        | "  | Daregger            | Maria      | 6 "  | fr.nurse                             | 6.6.33                    | "       | "   | "                                 | 46         | F           | "             | "                   | 5'6"           | 129            | "   |            |
| 4                        | "  | Petersen            | Hildegard  | 5 "  | saleslady                            | 20.24.33                  | "       | "   | "                                 | 35         | F           | "             | "                   | 5'6"           | 137            | "   |            |
| 5                        | "  | Locht               | Martha     | 3 "  | florist                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 36         | F           | "             | "                   | 5'8"           | 149            | "   | DISCHARGED |
| 6                        | "  | Sender              | Wilhelm    | 2 "  | tailor                               | 11/21/32                  | Hamburg | no  | yes                               | 31         | M           | German        | German              | 5'6"           | 150            | none  |            |
| 7                        | "  | von der Heide       | Martin     | 11 "   | boatswain                            | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | M           | "             | "                   | 5'10"          | 163            | "   |            |
| 8                        | "  | Prien               | Karl       | 32 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 48         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 186            | "   |            |
| 9                        | "  | Bockhold            | Willy      | 24 "   | "                                    | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 37         | M           | "             | "                   | 5'10"          | 157            | "   |            |
| 10                       | "  | Funk                | Max        | 20 "   | carpenter                            | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 46         | M           | "             | "                   | 6'0"           | 187            | "   |            |
| 11                       | "  | Rehfeld             | Heinz      | 4 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 150            | "   |            |
| 12                       | "  | Biemann             | Karl       | 1 "  | joiner                               | "                         | "       | "   | "                                 | 49         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 176            | "   |            |
| 13                       | "  | Berge               | Horst      | 38 "   | quarterm.                            | "                         | "       | "   | "                                 | 54         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 196            | "   |            |
| 14                       | "  | Lindner             | August     | 7 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 38         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 156            | "   |            |
| 15                       | "  | Blandow             | Writs      | 25 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 40         | M           | "             | "                   | 5'5"           | 176            | "   |            |
| 16                       | "  | Blum                | Robert     | 35 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 57         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 210            | "   |            |
| 17                       | "  | Zahl                | Paul       | 14 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 50         | M           | "             | "                   | 5'5"           | 135            | "   |            |
| 18                       | "  | Eichmeyer           | Gustav     | 20 "   | "                                    | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 36         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 169            | "   |            |
| 19                       | "  | Müller              | Otto       | 5 "  | A.B.                                 | 1.26.33                   | "       | "   | "                                 | 19         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 145            | "   |            |
| 20                       | "  | Eising              | Theodor    | 8 "  | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 23         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 140            | "   |            |
| 21                       | "  | Piontek             | Hans       | 9 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 22         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 141            | "   |            |
| 22                       | "  | Witt                | Simon      | 12 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 46         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 135            | "   |            |
| 23                       | "  | Müller              | Walter     | 3 "  | "                                    | 12.10.32                  | "       | "   | "                                 | 22         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 132            | "   |            |
| 24                       | "  | Jaschko             | Walter     | 6 "  | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 29         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 166            | "   |            |
| 25                       | "  | Kostrzewski         | Willi      | 14 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 32         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 210            | "   |            |
| 26                       | "  | Schmidt             | Ernst      | 2 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 22         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 134            | "   |            |
| 27                       | "  | Stollers            | Constantin | 9 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 37         | M           | "             | "                   | 5'5"           | 137            | "   |            |
| 28                       | "  | Kuhlmann            | Willi      | 2 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 22         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 140            | "   |            |
| 29                       | "  | Kielmann            | Frans      | 21 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 43         | M           | "             | "                   | 5'11"          | 172            | "   |            |
| 30                       | "  | Hansen              | Kurt       | 7 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 167            | "   |            |

No. 5 LUCHT Martha, florist discharged in Hamburg.

Hamburg - American Line

Line do.

Owner do.

Local Agents do.

See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 580) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workman" a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 26 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 26 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

### **ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deposit after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 20 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all alien seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Romanian                                     |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Rusnak)                           |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

146

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>diseases | REMARKS    |
|-----------------------|--|---------------------|------------|--|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|--------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|------------|
|                       |  | Family name         | Given name |  |                                      | When                      | Where   |   |                                |            |             |               |                     |                |                |  |            |
| 1                     | yes  | Reif                | Anton      | 5 years                                  | A. B.                                | 3.4.33                    | Hamburg | no  | yes                            | 23         | m           | German        | German              | 5'11"          | 165            | none   |            |
| 2                     | "  | Beise               | Robert     | "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                              | 39         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 171            | "  |            |
| 3                     | "  | Philipp             | Frits      | "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                              | 32         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 160            | "  |            |
| 4                     | "  | von Borstel         | Karlef     | "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                              | 24         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "  |            |
| 5                     | "  | Wagner              | Kurt       | "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                              | 22         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 147            | "  |            |
| 6                     | "  | Badura              | Edmund     | 12 "                                     | "                                    | "                         | "       | "   | "                              | 30         | m           | "             | Poland              | 5'7"           | 171            | "  |            |
| 7                     | "  | Muus                | Hans       | 12 "                                     | "                                    | 9.29.33                   | "       | "   | "                              | 32         | m           | "             | German              | 5'9"           | 165            | "  |            |
| 8                     | "  | Weidner             | Adolf      | "  | "                                    | 20.24.33                  | "       | "   | "                              | 22         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 154            | "  |            |
| 9                     | "  | Dietrich            | Heins      | "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                              | 21         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 171            | "  |            |
| 10                    | "  | Teuchert            | Walter     | 16 "                                     | "                                    | 20.25.33                  | "       | "   | "                              | 33         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 156            | "  |            |
| 11                    | "  | Zimmermann          | Kurt       | "  | "                                    | 11.18.33                  | "       | "   | "                              | 22         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 143            | "  |            |
| 12                    | "  | Bende               | Gerhard    | 3 "                                      | O. S.                                | 11.21.32                  | "       | "   | "                              | 18         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 170            | "  | DISCHARGED |
| 13                    | "  | Kludae              | Hermann    | 4 "                                      | O. S.                                | 11/21/32                  | Hamburg | no  | yes                            | 20         | m           | German        | German              | 5'8"           | 163            | none   |            |
| 14                    | "  | Pott                | Wilhelm    | "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                              | 21         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 150            | "  |            |
| 15                    | "  | Hagen               | Weinhold   | "  | "                                    | 12.20.32                  | "       | "   | "                              | 18         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 132            | "  |            |
| 16                    | "  | Daubitz             | Max        | 3 "                                      | "                                    | 11.16.33                  | "       | "   | "                              | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 150            | "  | DISCHARGED |
| 17                    | "  | Nowack              | Johannes   | 4 "                                      | O. S.                                | 1.17.33                   | Hamburg | no  | yes                            | 18         | m           | German        | German              | 5'7"           | 143            | none   |            |
| 18                    | "  | Baldy               | Hans       | "  | "                                    | 2.15.33                   | "       | "   | "                              | 20         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 184            | "  |            |
| 19                    | "  | Beckmann            | Wilhelm    | 2 "                                      | "                                    | 6.7.33                    | "       | "   | "                              | 22         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 211            | "  | DISCHARGED |
| 20                    | "  | Meyn                | Herbert    | 3 "                                      | O. S.                                | 1.16.33                   | Hamburg | no  | yes                            | 19         | m           | German        | German              | 5'9"           | 152            | none   |            |
| 21                    | "  | Hinrichsen          | Richard    | 3 "                                      | "                                    | 5.9.33                    | "       | "   | "                              | 17         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 147            | "  | DISCHARGED |
| 22                    | "  | Bauer               | Werner     | 2 "                                      | O. S.                                | 11.18.33                  | Hamburg | no  | yes                            | 18         | m           | German        | German              | 5'7"           | 134            | none   |            |
| 23                    | "  | Wagner              | Josef      | "  | "                                    | 11.20.33                  | "       | "   | "                              | 25         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 154            | "  |            |
| 24                    | "  | Jacobs              | Hans       | 1 "                                      | Boy                                  | 12.10.32                  | "       | "   | "                              | 15         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 150            | "  |            |
| 25                    | "  | Henkel              | Herbert    | 2 "                                      | "                                    | 9.25.33                   | "       | "   | "                              | 17         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 147            | "  |            |
| 26                    | "  | Heinrich            | Frans      | 1 "                                      | "                                    | 8.30.33                   | "       | "   | "                              | 19         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 165            | "  |            |
| 27                    | "  | Bartels             | Wilhelm    | 1 "                                      | "                                    | "                         | "       | "   | "                              | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 138            | "  |            |
| 28                    | "  | Schreiber           | Erwin      | 2 "                                      | "                                    | 11.18.33                  | "       | "   | "                              | 20         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 134            | "  |            |
| 29                    | "  | Kliesch             | Werner     | 4 "                                      | messman                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                              | 23         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 139            | "  | DISCHARGED |
| 30                    | "  | Schopper            | Ernst      | 1 "                                      | messboy                              | 8.10.33                   | "       | "   | "                              | 17         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 138            | "  | do.        |

No. 12 Bende, Gerhard, O. S. discharged in Hamburg  
 " 16 Daubitz Max " do.  
 " 19 Beckmann Wilhelm " do.  
 " 21 Hinrichsen, Richard " do.  
 " 29 Kliesch, Werner Messman do.  
 " 30 Schopper, Ernst Messboy do.

Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE. -- Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

146

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U.S. | (3)<br>NAME IN FULL<br>Family name Given name |          | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED<br>When Where |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>scars, etc. | (16)<br>REMARKS |
|--------------------------|---|---|----------|---|--------------------------------------|---|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|-----------------|
| 1                        | yes   | Reif  | Anton    | 5 years                                     | A. B.                                | 3.4.33                                  | Hamburg | no  | yes                               | 23         | m           | German        | German              | 5'11"          | 165            | none                                   |                 |
| 2                        | "   | Beise   | Robert   | "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 171            | "                                      |                 |
| 3                        | "   | Philipp                                       | Frits    | "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 160            | "                                      |                 |
| 4                        | "   | von Borstel                                   | Karlef   | "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "                                      |                 |
| 5                        | "   | Wagner  | Kurt     | "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 147            | "                                      |                 |
| 6                        | "   | Badura  | Edmund   | 12 "  | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 30         | m           | "             | Poland              | 5'7"           | 171            | "                                      |                 |
| 7                        | "   | Muns  | Hans     | 12 "  | "                                    | 9.29.33                                 | "       | "   | "                                 | 38         | m           | "             | German              | 5'9"           | 165            | "                                      |                 |
| 8                        | "   | Weidner                                       | Adolf    | "   | "                                    | 20.24.33                                | "       | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 154            | "                                      |                 |
| 9                        | "   | Dietrich                                      | Heins    | "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 171            | "                                      |                 |
| 10                       | "   | Teuchert                                      | Walter   | 10 "  | "                                    | 20.25.33                                | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 156            | "                                      |                 |
| 11                       | "   | Zimmermann                                    | Kurt     | "   | "                                    | 11.18.33                                | "       | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 143            | "                                      |                 |
| 12                       | "   | Bende   | Gerhard  | 3 "   | O. S.                                | 11.21.32                                | "       | "   | "                                 | 18         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 170            | "                                      | DISCHARGED      |
| 13                       | "   | Kludas  | Hermann  | 4 "   | O. S.                                | 11/21/32                                | Hamburg | no  | yes                               | 20         | m           | German        | German              | 5'8"           | 163            | none                                   |                 |
| 14                       | "   | Pott  | Wilhelm  | "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 150            | "                                      |                 |
| 15                       | "   | Hagen   | Weinhold | "   | "                                    | 12.20.32                                | "       | "   | "                                 | 18         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 132            | "                                      |                 |
| 16                       | "   | Daubitz                                       | Max      | 3 "   | "                                    | 11.16.33                                | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 150            | "                                      | DISCHARGED      |
| 17                       | "   | Nowack  | Johannes | "   | O. S.                                | 1.17.33                                 | Hamburg | no  | yes                               | 18         | m           | German        | German              | 5'7"           | 143            | none                                   |                 |
| 18                       | "   | Baldy   | Hans     | "   | "                                    | 2.15.33                                 | "       | "   | "                                 | 20         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 184            | "                                      |                 |
| 19                       | "   | Beckmann                                      | Wilhelm  | 2 "   | "                                    | 6.7.33                                  | "       | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 211            | "                                      | DISCHARGED      |
| 20                       | "   | Meyn  | Herbert  | 5 "   | O. S.                                | 1.16.33                                 | Hamburg | no  | yes                               | 19         | m           | German        | German              | 5'9"           | 152            | none                                   |                 |
| 21                       | "   | Hinrichsen                                    | Richard  | 3 "   | "                                    | 5.9.33                                  | "       | "   | "                                 | 17         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 147            | "                                      | DISCHARGED      |
| 22                       | "   | Bauer   | Werner   | 2 "   | O. S.                                | 11.18.33                                | Hamburg | no  | yes                               | 18         | m           | German        | German              | 5'7"           | 134            | none                                   |                 |
| 23                       | "   | Wagner  | Josef    | "   | "                                    | 11.20.33                                | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 154            | "                                      |                 |
| 24                       | "   | Jacobs  | Hans     | 1 "   | Boy                                  | 12.10.32                                | "       | "   | "                                 | 15         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 150            | "                                      |                 |
| 25                       | "   | Henkel  | Herbert  | 2 "   | "                                    | 9.25.33                                 | "       | "   | "                                 | 17         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 147            | "                                      |                 |
| 26                       | "   | Heinrich                                      | Frans    | 1 "   | "                                    | 8.30.33                                 | "       | "   | "                                 | 19         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 165            | "                                      |                 |
| 27                       | "   | Bartels                                       | Wilhelm  | 1 "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 138            | "                                      |                 |
| 28                       | "   | Sch   |          | "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 20         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 134            | "                                      |                 |
| 29                       | "   |   |          | "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 139            | "                                      | DISCHARGED      |
| 30                       | "   |   |          | "   | "                                    | "                                       | "       | "   | "                                 | 17         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 130            | "                                      | - do. -         |

Line Hamburg - American Line.  
Owners do.  
Local Agents do.

*John C. Cro*  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer of the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 28. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 28 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 24, 1924**

### **ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seamen employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seamen (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seamen on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seamen on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seamen he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 20 of the Immigration Act of 1917 is repeated, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Boenian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



## LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

147

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>Date whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>scars, or<br>diseases | REMARKS    |
|--------------------------|---|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|------------|
|                          |   | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |            |
| 1                        | yes   | Fischer             | Gerhard    | 4 years                                     | messboy                              | 5.9.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 20         | M           | German        | German              | 5'6"           | 143            | none   |            |
| 2                        | "   | Besse               | Rudolf     | 30 "  | chiefcook                            | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 59         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 178            | "  |            |
| 3                        | "   | Fischer             | Heinrich   | 18 "  | asst.<br>chiefcook                   | 6.6.33                    | "       | "   | "                                 | 31         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "  |            |
| 4                        | "   | Huber               | Richard    | 17 "  | "                                    | 11.18.33                  | "       | "   | "                                 | 43         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 198            | "  |            |
| 5                        | "   | Streit              | Wilhelm    | 14 "  | cook                                 | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 41         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 192            | "  |            |
| 6                        | "   | Bornschein          | Willy      | 2 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 31         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 125            | "  |            |
| 7                        | "   | Singer              | Karl       | 4 "   | "                                    | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 25         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 138            | "  |            |
| 8                        | "   | von Gilse           | Eduard     | 2 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 38         | M           | "             | "                   | 5'11"          | 154            | "  |            |
| 9                        | "   | Mende               | Willy      | 7 "   | "                                    | 8.1.33                    | "       | "   | "                                 | 27         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 165            | "  |            |
| 10                       | "   | von Nisse           | Bruno      | 8 "   | "                                    | 5.9.33                    | "       | "   | "                                 | 28         | M           | "             | "                   | 5'10"          | 165            | "  |            |
| 11                       | "   | Parrey              | Erich      | 7 "   | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 30         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 154            | "  |            |
| 12                       | "   | Furloff             | Gustav     | 4 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 28         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 156            | "  |            |
| 13                       | "   | Schroeder           | Wilhelm    | 1 "   | "                                    | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 23         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 152            | "  |            |
| 14                       | "   | Albrecht            | Karl       | 3 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 23         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 152            | "  |            |
| 15                       | "   | Döbrich             | Max        | 2 "   | "                                    | 4.10.33                   | "       | "   | "                                 | 22         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 134            | "  |            |
| 16                       | "   | Burmeister          | Heinrich   | 1 "   | "                                    | 6.7.33                    | "       | "   | "                                 | 28         | M           | "             | "                   | 5'10"          | 165            | "  | DISCHARGED |
| 17                       | "   | Thomsen             | Johann     | 5 "   | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 25         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  | do.        |
| 18                       | "   | Dibbern             | Willi      | 6 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "  | do.        |
| 19                       | "   | Heppenstiel         | Leo        | 25 "  | "                                    | 11.21.32                  | Hamburg | no  | yes                               | 47         | M           | German        | German              | 5'7"           | 155            | none   |            |
| 20                       | "   | Klenk               | Ernst      | 22 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 44         | M           | "             | "                   | 5'5"           | 135            | "  |            |
| 21                       | "   | Wichmann            | Heinrich   | 18 "  | "                                    | 5.9.33                    | "       | "   | "                                 | 29         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 131            | "  |            |
| 22                       | "   | Altendorf           | Walter     | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 165            | "  | DISCHARGED |
| 23                       | "   | Imcke               | Otto       | 21 "  | pastrycook                           | 4.11.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 54         | M           | German        | German              | 5'8"           | 165            | none   |            |
| 24                       | "   | Bosch               | Heinrich   | 3 "   | "                                    | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 31         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 140            | "  |            |
| 25                       | "   | Schneider           | Werner     | 3 "   | "                                    | 21.11.32                  | "       | "   | "                                 | 21         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 134            | "  | DISCHARGED |
| 26                       | "   | Hintzen             | Frans      | 9 "   | baker                                | 8.29.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 53         | M           | German        | German              | 5'6"           | 186            | none   |            |
| 27                       | "   | Wichert             | Walter     | 9 "   | "                                    | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 40         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 159            | "  |            |
| 28                       | "   | Thiele              | Otto       | 15 "  | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 46         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 164            | "  |            |
| 29                       | "   | Hennecke            | Otto       | 4 "   | "                                    | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 24         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 154            | "  |            |
| 30                       | "   | Holsapfel           | Valentin   | 20 "  | butcher                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 45         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 198            | "  |            |

No. 16 Burmeister, Heinrich, Cook, discharged in Hamburg  
" 17 Thomsen, Johann, " do.  
" 18 Dibbern, Willi, " do.  
" 22 Altendorf, Walter, " do.  
" 25 Schneider, Werner, Pastrycook, do.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Soh 571



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

147

| (1)<br>No.<br>on list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>on<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>diseases | (16)<br>REMARKS |
|-----------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|-----------------|
|                       |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |                 |
| 1                     | yes  | Fischer             | Gerhard    | 1 years                                     | messboy                              | 5.9.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 20         | m           | German        | German              | 5'6"           | 143            | none   |                 |
| 2                     | "  | Hesse               | Rudolf     | 30 "  | chiefcook                            | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 59         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 178            | "  |                 |
| 3                     | "  | Fischer             | Heinrich   | 18 "  | asst.<br>chiefcook                   | 6.6.33                    | "       | "   | "                                 | 31         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "  |                 |
| 4                     | "  | Huber               | Richard    | 17 "  | "                                    | 11.18.33                  | "       | "   | "                                 | 43         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 198            | "  |                 |
| 5                     | "  | Streit              | Wilhelm    | 12 "  | cook                                 | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 41         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 192            | "  |                 |
| 6                     | "  | Bornschein          | Willy      | 2 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 31         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 125            | "  |                 |
| 7                     | "  | Singer              | Karl       | 1 "   | "                                    | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 138            | "  |                 |
| 8                     | "  | von Gilse           | Eduard     | 1 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 38         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 154            | "  |                 |
| 9                     | "  | Mende               | Willy      | 2 "   | "                                    | 8.1.33                    | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 165            | "  |                 |
| 10                    | "  | von Nisse           | Bruno      | 8 "   | "                                    | 5.9.33                    | "       | "   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 165            | "  |                 |
| 11                    | "  | Perrey              | Erich      | 7 "   | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 30         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 154            | "  |                 |
| 12                    | "  | Turloff             | Gustav     | 4 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 156            | "  |                 |
| 13                    | "  | Schroeder           | Wilhelm    | 1 "   | "                                    | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 152            | "  |                 |
| 14                    | "  | Albrecht            | Karl       | 3 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 152            | "  |                 |
| 15                    | "  | Döbrich             | Max        | 2 "   | "                                    | 4.10.33                   | "       | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 134            | "  |                 |
| 16                    | "  | Barmeister          | Heinrich   | 1 "   | "                                    | 6.7.33                    | "       | "   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 165            | "  | DISCHARGED      |
| 17                    | "  | Thomson             | Johann     | 5 "   | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  | - do -          |
| 18                    | "  | Dibbern             | Willi      | 6 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "  | - do -          |
| 19                    | "  | Heppenstiel         | Leo        | 25 "  | "                                    | 11.21.32                  | Hamburg | no  | yes                               | 47         | m           | German        | German              | 5'7"           | 155            | none   |                 |
| 20                    | "  | Klenk               | Ernst      | 21 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 135            | "  |                 |
| 21                    | "  | Wichmann            | Heinrich   | 19 "  | "                                    | 5.9.33                    | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 131            | "  |                 |
| 22                    | "  | Altendorf           | Walter     | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 165            | "  | DISCHARGED      |
| 23                    | "  | Imcke               | Otto       | 11 "  | pastrycook                           | 4.11.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 54         | m           | German        | German              | 5'8"           | 165            | none   |                 |
| 24                    | "  | Gosch               | Heinrich   | 3 "   | "                                    | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 31         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 140            | "  |                 |
| 25                    | "  | Schröder            | Werner     | 3 "   | "                                    | 21.11.32                  | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 134            | "  | DISCHARGED      |
| 26                    | "  | Hintzen             | Franz      | 9 "   | baker                                | 8.29.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 53         | m           | German        | German              | 5'6"           | 186            | none   |                 |
| 27                    | "  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   | 40         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 159            | "  |                 |
| 28                    | "  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   | 46         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 164            | "  |                 |
| 29                    | "  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   | 24         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 154            | "  |                 |
| 30                    | "  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   | 45         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 198            | "  |                 |

Hamburg - American Line

Line \_\_\_\_\_ do.  
Owner \_\_\_\_\_ do.  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal Immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal Immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such Immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such Immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charter, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the Immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such Immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the Immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repeated, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Romanian                                     |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |

4 7 8 7 1 4 2 12 17 10 30 4



# LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival of a port of the United States

148

Hamburg

Vessel "ALBERT BALLIN", arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S. | (3)<br>NAME IN FULL |                 | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | (16)<br>REMARKS   |
|--------------------|---|---------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|-------------------|
|                    |   | Family name         | Given name      |                                 |                                   | When                      | Where   |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |                   |
| 1                  | yes   | Faber               | Gustav          | 4 years                         | butcher                           | 3.14.33                   | Hamburg | no   | yes                         | 25         | m           | German        | German              | 5'8"           | 160            | none  |                   |
| 2                  | "   | Borchardt           | Hans            | 4 "                             | galleyman                         | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 24         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 169            | "   |                   |
| 3                  | "   | Habicht             | August          | 3 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 27         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 172            | "   | Discharged        |
| 4                  | "   | Brühn               | Adolf           | 3 "                             | galleyman                         | 2.5.33                    | Hamburg | no   | yes                         | 22         | m           | German        | German              | 5'9"           | 150            | none  |                   |
| 5                  | "   | Ehrich              | Bernhard        | 1 "                             | "                                 | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 34         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "   |                   |
| 6                  | "   | Will                | Rudi            | 2 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 23         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 141            | "   |                   |
| 7                  | "   | Gross               | Hans            | 5 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 139            | "   |                   |
| 8                  | "   | Rosenberger         | Hans            | 5 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 23         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 139            | "   |                   |
| 9                  | "   | Ehn                 | Anton           | 3 "                             | "                                 | 5.9.33                    | "       | "  | "                           | 36         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 149            | "   | Discharged        |
| 10                 | "   | Mindermann          | Hans            | 35 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 54         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "   | see Man. 13 No. 2 |
| 11                 | "   | Köhler              | Friedrich       | 3 "                             | galleyman                         | 5/9/33                    | Hamburg | no   | yes                         | 24         | m           | German        | German              | 5'6"           | 156            | none  |                   |
| 12                 | "   | Stemmler            | Reinhold        | 4 "                             | "                                 | 6.6.33                    | "       | "  | "                           | 26         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 154            | "   |                   |
| 13                 | "   | Dübbelt             | Merbert         | 3 "                             | "                                 | 8.29.33                   | "       | "  | "                           | 23         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 165            | "   |                   |
| 14                 | "   | Zelta               | Alfred          | 4 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 32         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 167            | "   |                   |
| 15                 | "   | Frey                | Max             | 5 "                             | "                                 | 9.26.33                   | "       | "  | "                           | 27         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 176            | "   |                   |
| 16                 | "   | Lambrecht           | Georg           | 4 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 22         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 155            | "   |                   |
| 17                 | "   | Dick                | August          | 3 "                             | "                                 | 11.20.33                  | "       | "  | "                           | 26         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 152            | "   |                   |
| 18                 | "   | Specht              | Anton           | 30 "                            | chiefstew.                        | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 49         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 192            | "   |                   |
| 19                 | "   | Kohlmann            | Felix           | 20 "                            | asst. "                           | 3.14.33                   | "       | "  | "                           | 44         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 149            | "   |                   |
| 20                 | "   | Dicht               | Willy           | 7 "                             | do.                               | 9.26.33                   | "       | "  | "                           | 33         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 197            | "   |                   |
| 21                 | "   | Schaffner           | Walter          | 6 "                             | pantryman                         | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 26         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 180            | "   |                   |
| 22                 | "   | Flehr               | Otto            | 10 "                            | coffeecook                        | 1.16.33                   | "       | "  | "                           | 39         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 186            | "   |                   |
| 23                 | "   | Hanedotter          | Helene          | 19 "                            | stewardess                        | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 53         | fen.        | "             | "                   | 5'4"           | 187            | "   |                   |
| 24                 | "   | Bauk                | Margaretha      | 8 "                             | "                                 | 7.31.33                   | "       | "  | "                           | 60         | fen.        | "             | "                   | 5'9"           | 143            | "   |                   |
| 25                 | "   | Ehrhardt            | Walter          | 10 "                            | steward                           | 3.14.44                   | "       | "  | "                           | 43         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   |                   |
| 26                 | "   | Buchholz            | Emil            | 29 "                            | swimppool steward                 | 11.20.33                  | "       | "  | "                           | 35         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 164            | "   |                   |
| 27                 | "   | Beckmann            | Hans            | 5 "                             | steward                           | 9.26.33                   | "       | "  | "                           | 34         | m           | "             | "                   | 6'0"           | 152            | "   |                   |
| 28                 | "   | Harns               | Wilhelm         | 26 "                            | "                                 | 8.1.33                    | "       | "  | "                           | 48         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 191            | "   |                   |
| 29                 | "   | Holz                | Hans            | 18 "                            | "                                 | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 39         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 188            | "   |                   |
| 30                 | "   | Meinke              | Andreas         | 10 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 39         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 191            | "   |                   |
|                    |   | No. 3               | Habicht, August | galleyman                       | discharged in Hamburg             |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |                   |

Line Hamburg-American Line  
 Owner do.  
 Local Agent do.

*[Signature]*  
 Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 555) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 26 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 25 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 21. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 23 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russiak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Hersagovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

149

Vessel "ALBERT BALLIN", arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list                                  | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>scars, tattoos, or<br>disfigurement | REMARKS |
|---|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|---------|
|   |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |         |
| 1   | yes  | Wiermann            | Wilhelm    | 10 years                                    | steward                              | 5.9.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 46         | m           | German        | German              | 5'5"           | 159            | none   |         |
| 2   | "  | Knetsch             | Max        | 32 "  | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 154            | "  |         |
| 3   | "  | Ludtke              | Otto       | 32 "  | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 50         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 132            | "  |         |
| 4   | "  | Schönwaldt          | Hans       | 16 "  | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 187            | "  |         |
| 5   | "  | Tscheuchner         | Alfred     | 1 "   | "                                    | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 31         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 145            | "  |         |
| 6   | "  | Wolgast             | Ernst      | 60 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 150            | "  |         |
| 7   | "  | Oppelt              | Wilhelm    | 3 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 38         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 150            | "  |         |
| 8   | "  | Voss                | Emil       | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 36         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 176            | "  |         |
| 9   | "  | Ahrendt             | Wilhelm    | 9 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 161            | "  |         |
| 10  | "  | Bock                | Paul       | 30 "  | "                                    | 4.10.33                   | "       | "   | "                                 | 53         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 165            | "  |         |
| 11  | "  | Voigtländer         | Karl       | 25 "  | "                                    | 5.9.33                    | "       | "   | "                                 | 53         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 165            | "  |         |
| 12  | "  | Kleinau             | Heinrich   | 1 "   | "                                    | 6.6.33                    | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 176            | "  |         |
| 13  | "  | Döcher              | Otto       | 20 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 156            | "  |         |
| 14  | "  | Fischer             | Heinrich   | 34 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 49         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 200            | "  |         |
| 15  | "  | Risler              | Adolf      | 25 "  | "                                    | 8.1.33                    | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 180            | "  |         |
| 16  | "  | Wienke              | Walter     | 2 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 147            | "  |         |
| 17  | "  | Bandow              | Johannes   | 1 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "  |         |
| 18  | "  | Müller              | Fritz      | 4 "   | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 132            | "  |         |
| 19  | "  | Hansen              | Theodor    | 14 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 48         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 154            | "  | REMOVED |
| 20  | "  | Reinecke            | Kurt       | 1 "   | Steward                              | 8/29/33                   | Hamburg | no  | yes                               | 24         | m           | German        | German              | 5'6"           | 156            | "  |         |
| 21  | "  | Schreyer            | Richard    | 1 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 31         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 126            | "  |         |
| 22  | "  | Simon               | Gustav     | 28 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 41         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 172            | "  |         |
| 23  | "  | Streithoff          | Erich      | 7 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 141            | "  |         |
| 24  | "  | Schau               | Erwin      | 7 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 115            | "  |         |
| 25  | "  | Tödter              | Henry      | 35 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 52         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 132            | "  |         |
| 26  | "  | Fontain             | Konrad     | 29 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 48         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  |         |
| 27  | "  | Heymann             | Hans       | 34 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 51         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 154            | "  |         |
| 28  | "  | Wönnecke            | Paul       | 15 "  | "                                    | 9.6.33                    | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 145            | "  |         |
| 29  | "  | Moser               | Friedrich  | 20 "  | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 45         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "  |         |
| 30  | "  | Kläber              | Bernann    | 22 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 36         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 172            | "  |         |
| No. 19 - Hansen, Theodor - Steward, discharged in Hamburg |  |                     |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |         |

Line Hamburg - American Line.  
Owner do.  
Local Agents do.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workman" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel to the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered as a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 24, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

150

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew and pending voyage of vessel to U.S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or diseases | REMARKS          |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|------------------|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where   |  |                             |            |             |               |                     |                |                |  |                  |
| 1                  | yes  | Kofahl              | Heinrich   | 4 years                         | night watchman                    | 9.26.33                   | Hamburg | no   | yes                         | 53         | m           | German        | German              | 5'9"           | 165            | none   |                  |
| 2                  | "  | Noakes              | Reginald   | 5 "                             | messman                           | 7.3.33                    | "       | "  | "                           | 27         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 156            | "  |                  |
| 3                  | "  | Riedel              | Bruno      | 42 "                            | Messboy                           | 9.26.33                   | "       | "  | "                           | 19         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 123            | "  |                  |
| 4                  | "  | Bliesener           | Albert     | 4 "                             | sculleryman                       | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 33         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 170            | "  |                  |
| 5                  | "  | Horn                | Paul       | 3 "                             | "                                 | 2.14.33                   | "       | "  | "                           | 21         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 185            | "  |                  |
| 6                  | "  | Loch                | Albert     | 52 "                            | "                                 | 6.6.33                    | Q       | "  | "                           | 23         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 149            | "  |                  |
| 7                  | "  | Kaossarek           | Hans       | 5 "                             | "                                 | 9.26.33                   | "       | "  | "                           | 26         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 163            | "  |                  |
| 8                  | "  | Schubert            | Paul       | 5 "                             | bellboy                           | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 146            | "  |                  |
| 9                  | "  | Schmitt             | Martin     | 3 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 20         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 130            | "  |                  |
| 10                 | "  | Harenberg           | Wilhelm    | 5 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 22         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 151            | "  |                  |
| 11                 | "  | Creutz              | Emil       | 5 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 141            | "  |                  |
| 12                 | "  | Hemann              | Friedrich  | 50 "                            | chiefstew.                        | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 52         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 188            | "  |                  |
| 13                 | "  | Freyer              | Karl       | 30 "                            | asst. "                           | 4.10.33                   | "       | "  | "                           | 46         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 176            | "  | see Man. B No. 3 |
| 14                 | "  | Sander              | Gustav     | 28 "                            | pantryman                         | 9.26.33                   | Hamburg | no   | yes                         | 54         | m           | German        | German              | 5'8"           | 156            | none   |                  |
| 15                 | "  | Hansen              | Caroline   | 30 "                            | stewardess                        | 6.7.33                    | "       | "  | "                           | 53         | fem.        | "             | "                   | 5'5"           | 130            | "  | DISCHARGED       |
| 16                 | "  | Schatte             | Emma       | 7 "                             | stewardess                        | 8.29.33                   | Hamburg | no   | yes                         | 52         | fem.        | German        | German              | 5'7"           | 132            | none   |                  |
| 17                 | "  | Stachow             | Karl       | 5 "                             | steward                           | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 29         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  |                  |
| 18                 | "  | Buhrichsen          | Edmund     | 1 "                             | steward                           | "                         | "       | "  | "                           | 26         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 145            | "  |                  |
| 19                 | "  | Lamm                | Arthur     | 15 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 42         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 169            | "  | DISCHARGED       |
| 20                 | "  | Stunkel             | Heinrich   | 14 "                            | steward                           | 6.6.33                    | Hamburg | no   | yes                         | 32         | m           | German        | German              | 5'8"           | 165            | none   |                  |
| 21                 | "  | Baer                | Arthur     | 10 "                            | "                                 | 3.14.33                   | "       | "  | "                           | 42         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 176            | "  | DISCHARGED       |
| 22                 | "  | Lohner              | Georg      | 25 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 51         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 150            | "  | - do. -          |
| 23                 | "  | Lorenz              | Hans       | 18 "                            | "                                 | 4.10.33                   | "       | "  | "                           | 59         | m           | "             | "                   | 6'02"          | 198            | "  | - do. -          |
| 24                 | "  | Janski              | Karl       | 23 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 42         | m           | "             | Choccol.            | 5'5"           | 129            | "  | - do. -          |
| 25                 | "  | Hentschel           | Oskar      | 27 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 35         | m           | "             | German              | 5'6"           | 160            | "  | - do. -          |
| 26                 | "  | Wichmann            | Heinrich   | 8 "                             | steward                           | 4/10/33                   | Hamburg | no   | yes                         | 52         | m           | German        | German              | 6'0"           | 178            | none   |                  |
| 27                 | "  | Perseon             | Otto       | 47 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 27         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  |                  |
| 28                 | "  | Reimer              | Peter      | 27 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 45         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 141            | "  | DISCHARGED       |
| 29                 | "  | Honer               | Hans       | 0 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 25         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 150            | "  | - do. -          |
| 30                 | "  | Beel                | Josef      | 10 "                            | steward                           | 6.1.33                    | Hamburg | no   | yes                         | 46         | m           | German        | German              | 5'6"           | 162            | none   |                  |

No. 15 Hansen, Caroline Stewardess discharged in Hamburg.  
 " 19 Lamm, Arthur do.  
 " 21 Baer, Arthur do.  
 " 22 Lohner, Georg do.  
 " 23 Lorenz, Hans do.  
 " 24 Janski, Karl do.  
 " 25 Hentschel, Oskar do.  
 " 26 Reimer, Peter do.  
 " 29 Honer, Hans do.

John C. ...  
 Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

150

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>diseases | REMARKS           |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|-------------------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |                   |
| 1                        | yes  | Kofahl              | Heinrich   | 4 years                                     | night watch-<br>man                  | 9.26.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 53         | m           | German        | German              | 5'9"           | 165            | none   |                   |
| 2                        | "  | Noakes              | Reginald   | 5 "   | messman                              | 7.3.33                    | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 156            | "  |                   |
| 3                        | "  | Riedel              | Bruno      | 12 "  | messboy                              | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 19         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 123            | "  |                   |
| 4                        | "  | Bliesener           | Albert     | 4 "   | sculleryman                          | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 170            | "  |                   |
| 5                        | "  | Horn                | Paul       | 3 "   | "                                    | 2.14.33                   | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 185            | "  |                   |
| 6                        | "  | Loch                | Albert     | 12 "  | "                                    | 6.6.33                    | Q       | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 149            | "  |                   |
| 7                        | "  | Kaczmarek           | Hans       | 5 "   | "                                    | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 163            | "  |                   |
| 8                        | "  | Schubert            | Paul       | 5 "   | bellboy                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 146            | "  |                   |
| 9                        | "  | Schütt              | Martin     | 3 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 20         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 130            | "  |                   |
| 10                       | "  | Harzenberg          | Wilhelm    | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 151            | "  |                   |
| 11                       | "  | Creutz              | Emil       | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 141            | "  |                   |
| 12                       | "  | Hamann              | Friedrich  | 50 "  | chiefstew.                           | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 52         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 188            | "  |                   |
| 13                       | "  | Proyer              | Kelvin     | 10 "  | asst. "                              | 4.10.33                   | "       | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 174            | "  | rel man. 13 No. 3 |
| 14                       | "  | Sander              | Gustav     | 28 "  | pantryman                            | 9.26.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 54         | m           | German        | German              | 5'8"           | 156            | none   |                   |
| 15                       | "  | Hansen              | Caroline   | 30 "  | stewardess                           | 6.7.33                    | "       | "   | "                                 | 53         | fem.        | "             | "                   | 5'5"           | 130            | "  | DISCHARGED        |
| 16                       | "  | Schatte             | Emm        | 8 "   | stewardess                           | 8.29.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 52         | fem.        | German        | German              | 5'7"           | 132            | none   |                   |
| 17                       | "  | Stachow             | Karl       | 3 "   | steward                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  |                   |
| 18                       | "  | Bührichsen          | Edmund     | 3 "   | steward                              | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 145            | "  |                   |
| 19                       | "  | Lone                | Arthur     | 15 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 42         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 169            | "  | DISCHARGED        |
| 20                       | "  | Stünkel             | Heinrich   | 14 "  | steward                              | 6.6.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 32         | m           | German        | German              | 5'8"           | 165            | none   |                   |
| 21                       | "  | Beer                | Arthur     | 10 "  | "                                    | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 42         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 174            | "  | DISCHARGED        |
| 22                       | "  | Löhner              | Georg      | 25 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 51         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 150            | "  | - do. -           |
| 23                       | "  | Lorenz              | Hans       | 18 "  | "                                    | 4.10.33                   | "       | "   | "                                 | 59         | m           | "             | "                   | 6'02"          | 190            | "  | - do. -           |
| 24                       | "  | Imaki               | Karl       | 23 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 42         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 129            | "  | - do. -           |
| 25                       | "  | Hätschel            | Georg      | 27 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 53         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 160            | "  | - do. -           |
| 26                       | "  | Wichmann            | Heinrich   | 8 "   | steward                              | 4/10/33                   | Hamburg | no  | yes                               | 52         | m           | German        | German              | 6'0"           | 178            | none   |                   |
| 27                       | "  | Persson             | Otto       | 4 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  |                   |
| 28                       | "  | "                   | "          | "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 45         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 141            | "  | DISCHARGED        |
| 29                       | "  | "                   | "          | "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 150            | "  | - do. -           |
| 30                       | "  | "                   | "          | "   | "                                    | 33                        | Hamburg | no  | yes                               | 46         | m           | German        | German              | 5'6"           | 162            | none   |                   |

Line Hamburg - American Line.

Owners do.

Local Agents

Boh 571

\* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Boh 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspectors boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seamen employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected each seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seamen on board after such inspection or to deport such seamen if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officers by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

151

Vessel - ALBERT BALLIN - arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U.S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>on<br>vessel | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>scars, etc., or<br>diseases | REMARKS    |
|--------------------------|---|---------------------|------------|--|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|------------|
|                          |   | Family name         | Given name |  |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |            |
| 1                        | yes   | Kacsmarek           | Karl       | 18 years                                       | steward                              | 6.1.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 43         | m           | German        | German              | 5'5"           | 110            | none   |            |
| 2                        | "   | Schiwek             | Paul       | 10 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 132            | "  |            |
| 3                        | "   | Folgsann            | Carl       | 25 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 41         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 198            | "  |            |
| 4                        | "   | Schmidt             | Albert     | 30 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 52         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 187            | "  |            |
| 5                        | "   | Klapotar            | Alfons     | 6 "  | "                                    | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 147            | "  |            |
| 6                        | "   | Steffen             | Johann     | 26 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 185            | "  |            |
| 7                        | "   | Frische             | Friedrich  | 23 "   | "                                    | 11.17.33                  | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 165            | "  |            |
| 8                        | "   | Lehtsen             | Severin    | 4 "  | "                                    | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 155            | "  |            |
| 9                        | "   | Hellnuth            | Hermann    | 30 "   | "                                    | 24.10.33                  | "       | "   | "                                 | 53         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 161            | "  |            |
| 10                       | "   | Möbius              | Emil       | 20 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 145            | "  |            |
| 11                       | "   | Claus               | Erich      | 42 "   | bandmaster                           | 11.17.33                  | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 154            | "  |            |
| 12                       | "   | Beckendorf          | Hans       | 5 "  | musician                             | 3.14.33                   | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 147            | "  |            |
| 13                       | "   | Reinecke            | Heinrich   | 2 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 142            | "  |            |
| 14                       | "   | Huth                | Henry      | 2 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 160            | "  |            |
| 15                       | "   | Veternick           | Frans      | 2 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 142            | "  | DISCHARGED |
| 16                       | "   | Schnur              | Frans      | 32 "   | musician                             | 12.10.32                  | Hamburg | no  | yes                               | 52         | m           | German        | German              | 5'11"          | 198            | none   |            |
| 17                       | "   | Sternberg           | Bruno      | 2 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 34         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 154            | "  |            |
| 18                       | "   | Gregor              | Karl       | 7 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 41         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  |            |
| 19                       | "   | Boßk                | Hans       | 5 "  | "                                    | 1.16.33                   | "       | "   | "                                 | 42         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 170            | "  |            |
| 20                       | "   | Ihn                 | Hermann    | 6 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 130            | "  |            |
| 21                       | "   | Hermann             | Albert     | 8 "  | "                                    | 11.18.33                  | "       | "   | "                                 | 43         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 178            | "  | DISCHARGED |
| 22                       | "   | Zopf                | Gustav     | 20 "   | nightwatchman                        | 5.10.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 47         | m           | German        | German              | 5'7"           | 154            | none   |            |
| 23                       | "   | Peters              | Hans       | 5 "  | messman                              | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 165            | "  |            |
| 24                       | "   | Wiemann             | Max        | 5 "  | sculleryman                          | "                         | "       | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 156            | "  |            |
| 25                       | "   | Hoffmann            | Helmut     | 2 "  | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 19         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 171            | "  |            |
| 26                       | "   | Weber               | Fritz      | 4 "  | "                                    | 11.20.33                  | "       | "   | "                                 | 19         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 132            | "  |            |
| 27                       | "   | Leverens            | Heinrich   | 2 "  | bellboy                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 18         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 142            | "  |            |
| 28                       | "   | Reiter              | Rolf       | 5 "  | "                                    | 6.7.33                    | "       | "   | "                                 | 18         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 140            | "  |            |
| 29                       | "   | Dunker              | Paul       | 26 "   | chiefstew.                           | 11.20.33                  | "       | "   | "                                 | 45         | m           | "             | "                   | 6'0"           | 176            | "  |            |
| 30                       | "   | Bach                | Sophie     | 18 "   | stewardess                           | 11.20.33                  | "       | "   | "                                 | 45         | fen.        | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "  |            |

No. 15 Veternick, Frans Musician discharged in Hamburg  
 21 Hermann, Albert do.

Line Hamburg - American Line.

Owner do.

Local Agents do.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sub 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 550) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer of the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 26 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 24, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 92 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russiak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Sheet No. 9

152

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U.S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>scars, or<br>tattoos | REMARKS    |
|--------------------------|---|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|------------|
|                          |   | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |            |
| 1                        | yes   | Schilling           | Albert     | 12 years                                    | chiefsteward                         | 2.13.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 36         | m           | German        | German              | 6'0"           | 192            | none  |            |
| 2                        | "   | Jaschopp            | Carl       | 2 "   | pantryman                            | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 50         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 192            | "   |            |
| 3                        | "   | Anger               | Hugo       | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 160            | "   |            |
| 4                        | "   | Göldner             | Erna       | 8 "   | stewardess                           | 5.9.33                    | "       | "   | "                                 | 45         | fem.        | "             | "                   | 5'7"           | 190            | "   | DISCHARGED |
| 5                        | "   | Radtke              | Martha     | 27 "  | Stewardess                           | 8.29.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 55         | m           | German        | Danish              | 5'7"           | 175            | "   |            |
| 6                        | "   | Schröder            | Hermann    | 12 "  | steward                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 28         | m           | "             | German              | 5'8"           | 172            | "   |            |
| 7                        | "   | Tornquist           | Walter     | 9 "   | "                                    | 2.14.33                   | "       | "   | "                                 | 40         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 139            | "   | DISCHARGED |
| 8                        | "   | Kronow              | Rudolf     | 3 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 170            | "   | -do.-      |
| 9                        | "   | Viets               | Hermann    | 28 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 139            | "   | -do.-      |
| 10                       | "   | Reise               | Robert     | 10 "  | "                                    | 3.15.33                   | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "   | -do.-      |
| 11                       | "   | Breidenbrücker      | Johannes   | 6 "   | "                                    | 4.11.33                   | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 145            | "   | -do.-      |
| 12                       | "   | Hofse               | Karl       | 27 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 54         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 165            | "   | -do.-      |
| 13                       | "   | Hinse               | Carl       | 7 "   | "                                    | 5.9.33                    | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 150            | "   | -do.-      |
| 14                       | "   | Paschen             | Otto       | 25 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 176            | "   | -do.-      |
| 15                       | "   | Kuttruff            | Josef      | 16 "  | Steward                              | 8.2.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 51         | m           | German        | German              | 5'6"           | 154            | none  |            |
| 16                       | "   | Gehros              | Dietmar    | 7 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 34         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 145            | "   | DISCHARGED |
| 17                       | "   | Böhl                | Erich      | 8 "   | Steward                              | 8.2.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 34         | m           | German        | German              | 5'11"          | 140            | none  |            |
| 18                       | "   | Dunkel              | Herbert    | 5 "   | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 156            | "   |            |
| 19                       | "   | Schlesing           | Heinrich   | 9 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 134            | "   |            |
| 20                       | "   | Hron                | Karl       | 9 "   | "                                    | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 57         | m           | Slovak        | Czechoslov.         | 5'9"           | 165            | "   |            |
| 21                       | "   | Linnhoff            | Heinrich   | 10 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 50         | m           | German        | German              | 5'6"           | 176            | "   |            |
| 22                       | "   | Letsas              | Wits       | 27 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 47         | m           | "             | Memel               | 5'9"           | 187            | "   |            |
| 23                       | "   | Holste              | Otto       | 5 "   | "                                    | 24.10.33                  | "       | "   | "                                 | 47         | m           | German        | German              | 5'5"           | 98             | "   |            |
| 24                       | "   | Borgstedt           | Paul       | 23 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 167            | "   |            |
| 25                       | "   | Jacobsen            | Johann     | 28 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 43         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 167            | "   |            |
| 26                       | "   | Wehmeyer            | Gustav     | 31 "  | "                                    | 20.11.33                  | "       | "   | "                                 | 51         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 158            | "   |            |
| 27                       | "   | Wendland            | Wilhelm    | 6 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 140            | "   |            |
| 28                       | "   | Grünwaldt           | Max        | 30 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 45         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 163            | "   |            |
| 29                       | "   | Bischoff            | Heinrich   | 4 "   | "                                    | 2.14.33                   | "       | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 6'0"           | 162            | "   | DISCHARGED |
| 30                       | "   | Schlichting         | Martin     | 12 "  | nightwatch-<br>man                   | 11.21.32                  | Hamburg | no  | yes                               | 39         | m           | German        | German              | 5'6"           | 154            | none  |            |

No. 4 G. Oldner, Erna Stewardess discharged in Hamburg  
 " 7 Tornquist, Walter Steward do.  
 " 8 Kronow, Rudolf do.  
 " 9 Viets, Hermann do.  
 " 10 Reise, Robert do.  
 " 11 Breidenbrücker Johannes do.  
 " 12 Hofse, Karl do.  
 " 13 Hinse, Karl do.  
 " 14 Paschen, Otto do.  
 " 15 Gehros, Dietmar do.  
 " 16 Bischoff, Heinrich do.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Rev. 8/1



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

153

Vessel "ALBERT BALLIN", arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>on<br>vessel | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>scars, or<br>tattoos | REMARKS    |
|--------------------------|--|---------------------|------------|--|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|------------|
|                          |  | Family name         | Given name |  |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |            |
| 1                        | yes  | Schilling           | Albert     | 12 years                                       | chiefsteward                         | 2.13.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 36         | m           | German        | German              | 6'0"           | 192            | none  |            |
| 2                        | "  | Jaschopp            | Carl       | 2 "  | pantryman                            | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 50         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 192            | "   |            |
| 3                        | "  | Anger               | Hugo       | 3 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 160            | "   |            |
| 4                        | "  | Galdner             | Erna       | 8 "  | stewardess                           | 5.9.33                    | "       | "   | "                                 | 45         | fem.        | "             | "                   | 5'7"           | 190            | "   | DISCHARGED |
| 5                        | "  | Radtke              | Martha     | 27 "   | Stewardess                           | 8.29.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 55         | m           | German        | Danish              | 5'7"           | 175            | "   |            |
| 6                        | "  | Schröder            | Hermann    | 12 "   | steward                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 28         | m           | "             | German              | 5'8"           | 172            | "   |            |
| 7                        | "  | Tornquist           | Walter     | 9 "  | "                                    | 2.14.33                   | "       | "   | "                                 | 40         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 139            | "   | DISCHARGED |
| 8                        | "  | Kronow              | Rudolf     | 3 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 170            | "   | - do. -    |
| 9                        | "  | Viets               | Hermann    | 28 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 139            | "   | - do. -    |
| 10                       | "  | Reise               | Robert     | 10 "   | "                                    | 3.15.33                   | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "   | - do. -    |
| 11                       | "  | Breidenbröker       | Johannes   | 6 "  | "                                    | 4.11.33                   | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 145            | "   | - do. -    |
| 12                       | "  | Hotze               | Karl       | 27 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 54         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 165            | "   | - do. -    |
| 13                       | "  | Hinze               | Carl       | 7 "  | "                                    | 5.9.33                    | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 150            | "   | - do. -    |
| 14                       | "  | Paschen             | Otto       | 25 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 176            | "   | - do. -    |
| 15                       | "  | Kuttruff            | Josef      | 16 "   | Steward                              | 8.2.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 51         | m           | German        | German              | 5'6"           | 154            | none  |            |
| 16                       | "  | Gelbrox             | Dionas     | 7 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 34         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 145            | "   | DISCHARGED |
| 17                       | "  | Böhl                | Erich      | 8 "  | Steward                              | 8.2.33                    | Hamburg | no  | yes                               | 34         | m           | German        | German              | 5'5"           | 140            | none  |            |
| 18                       | "  | Dunkel              | Herbert    | 5 "  | "                                    | 8.29.33                   | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 156            | "   |            |
| 19                       | "  | Schlesing           | Heinrich   | 9 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 134            | "   |            |
| 20                       | "  | Hron                | Karl       | 9 "  | "                                    | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 57         | m           | Slovak        | Czechoslov.         | 5'9"           | 165            | "   |            |
| 21                       | "  | Linhoff             | Heinrich   | 50 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 50         | m           | German        | German              | 5'6"           | 176            | "   |            |
| 22                       | "  | Letzag              | Frits      | 27 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 47         | m           | "             | Memel               | 5'9"           | 187            | "   |            |
| 23                       | "  | Holste              | Otto       | 5 "  | "                                    | 24.10.33                  | "       | "   | "                                 | 47         | m           | German        | German              | 5'5"           | 98             | "   |            |
| 24                       | "  | Borgstedt           | Paul       | 23 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 167            | "   |            |
| 25                       | "  | Jacobsen            | Johann     | 28 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 43         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 167            | "   |            |
| 26                       | "  | Wohlfarth           | Stav       | 41 "   | "                                    | 20.11.33                  | "       | "   | "                                 | 51         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 158            | "   |            |
| 27                       | "  | "                   | "          | "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 140            | "   |            |
| 28                       | "  | "                   | "          | "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 45         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 163            | "   |            |
| 29                       | "  | "                   | "          | "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 6'0"           | 162            | "   | DISCHARGED |
| 30                       | yes  | "                   | "          | "  | "                                    | "                         | "       | "   | yes                               | 39         | m           | German        | German              | 5'6"           | 154            | none  |            |

Line Hamburg - American Line.  
Owner do.  
Local Agents do.John C. [Signature]  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Rev. 5/31



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 100) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer of the port. When an arriving seaman is a "workman" a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 28. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 28 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

### **ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deposit after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 23 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Romanian                                     |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

153

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No. on list | (2)<br>Date whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS          |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|------------------|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where   |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |                  |
| 1                  | yes  | Schröder            | Johannes   | 1 years                         | messman                           | 11.21.32                  | Hamburg | no   | yes                         | 25         | M           | German        | German              | 5'5"           | 145            | none  |                  |
| 2                  | "  | Schneider           | Reinhold   | 1 "                             | sculleryman                       | "                         | "       | "  | "                           | 20         | M           | "             | "                   | 6'1"           | 198            | "   | DISCHARGED       |
| 3                  | "  | Kienlein            | August     | 3 "                             | "                                 | 5.9.33                    | "       | "  | "                           | 29         | M           | "             | Polish              | 5'3"           | 150            | "   | do.              |
| 4                  | "  | Wietzen             | Karl       | 3 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 20         | M           | "             | German              | 5'11"          | 160            | "   | see man. 13 to 4 |
| 5                  | "  | Grote               | Erwin      | 7 "                             | sculleryman                       | 8.29.33                   | Hamburg | no   | yes                         | 24         | M           | German        | German              | 5'8"           | 154            | none  |                  |
| 6                  | "  | Baschow             | Robert     | 1 "                             | "                                 | 11.20.33                  | "       | "  | "                           | 25         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 132            | "   | DISCHARGED       |
| 7                  | "  | Hampe               | Arthur     | 16 "                            | chief-engineer                    | 6.6.33                    | Hamburg | no   | yes                         | 57         | M           | German        | German              | 5'7"           | 198            | none  |                  |
| 8                  | "  | Landschoof          | Julius     | 23 "                            | 2nd. engin.                       | 11.20.33                  | "       | "  | "                           | 42         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 179            | "   |                  |
| 9                  | "  | Brauer              | Gerhard    | 18 "                            | "                                 | 8.2.33                    | "       | "  | "                           | 38         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 158            | "   |                  |
| 10                 | "  | Frank               | Erich      | 21 "                            | 3rd. engin.                       | 5.8.33                    | "       | "  | "                           | 54         | M           | "             | "                   | 5'10"          | 155            | "   |                  |
| 11                 | "  | Weber               | Otto       | 12 "                            | "                                 | 6.6.33                    | "       | "  | "                           | 31         | M           | "             | "                   | 5'5"           | 145            | "   |                  |
| 12                 | "  | Nagel               | Hermann    | 15 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 32         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 150            | "   |                  |
| 13                 | "  | Kniest              | Frans      | 12 "                            | "                                 | 7.3.33                    | "       | "  | "                           | 32         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 176            | "   |                  |
| 14                 | "  | Gosewich            | Johannes   | 15 "                            | "                                 | 10.24.33                  | "       | "  | "                           | 35         | M           | "             | "                   | 5'5"           | 145            | "   |                  |
| 15                 | "  | Pick                | Karl       | 9 "                             | 4th. engin.                       | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 35         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 165            | "   | DISCHARGED       |
| 16                 | "  | Wake                | Erich      | 7 "                             | 4th Engineer                      | 11/21/32                  | Hamburg | no   | yes                         | 29         | M           | German        | German              | 5'6"           | 138            | none  |                  |
| 17                 | "  | Frause              | Ernst      | 5 "                             | "                                 | 8.1.33                    | "       | "  | "                           | 32         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 193            | "   |                  |
| 18                 | "  | Utesch              | Willy      | 7 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 29         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 220            | "   |                  |
| 19                 | "  | Müller              | Carl       | 28 "                            | electric.                         | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 49         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 140            | "   |                  |
| 20                 | "  | Wörtemann           | Hermann    | 4 "                             | "                                 | 5.9.33                    | "       | "  | "                           | 29         | M           | "             | "                   | 5'10"          | 188            | "   |                  |
| 21                 | "  | Albrecht            | Charles    | 2 "                             | movie pict. operator              | 10.24.33                  | "       | "  | "                           | 33         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 178            | "   |                  |
| 22                 | "  | Böhl                | Hans       | 7 "                             | asst. engin.                      | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 28         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 135            | "   |                  |
| 23                 | "  | Kaven               | Wilhelm    | 6 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 27         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 165            | "   |                  |
| 24                 | "  | Putlitz             | Walter     | 4 "                             | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 27         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 159            | "   |                  |
| 25                 | "  | Böhm                | Oscar      | 3 "                             | "                                 | 11.20.33                  | "       | "  | "                           | 22         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 154            | "   |                  |
| 26                 | "  | Burmeister          | Wilhelm    | 25 "                            | plumber                           | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 42         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 156            | "   |                  |
| 27                 | "  | Kolbe               | Bernhard   | 20 "                            | "                                 | 10.24.33                  | "       | "  | "                           | 46         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 187            | "   |                  |
| 28                 | "  | Bollonia            | Joseph     | 23 "                            | fireman                           | 11.21.32                  | "       | "  | "                           | 53         | M           | "             | "                   | 5'10"          | 219            | "   |                  |
| 29                 | "  | Knur                | Friedrich  | 20 "                            | "                                 | "                         | "       | "  | "                           | 45         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "   |                  |
| 30                 | "  | Hohberg             | Hermann    | 7 "                             | "                                 | 7.21.33                   | "       | "  | "                           | 26         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 154            | "   |                  |

No. 2 Schneider, Reinhold, Sculleryman - No. 3 Kienlein Aug., Sculleryman discharged in Hamburg  
 6 Baschow, Robert do. 15 Pick, Karl Engineer do.

Line Hamburg - American Line.

Owner do.

Local Agent do.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

See 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 508) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workman" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 28. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or returned: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 28 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 25 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seamen excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seamen employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seamen (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seamen on board after such inspection or to deport such seamen if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seamen in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seamen did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seamen on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seamen he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

154

Vessel "ALBERT BALLIN" arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL<br>Family name<br>Given name | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED<br>When<br>Where | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>diseases | (16)<br>REMARKS |
|-----------------------|--|--|--|--------------------------------------|--|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|-----------------|
| 1                     | yes  | Rogal Wilhelm                                    | 29 years                                 | fireman                              | 11.21.32 Hamburg                           | no  | yes                               | 52         | m           | German        | German              | 5'11"          | 230            | none   |                 |
| 2                     | "  | Rasmelt Frans                                    | 23 "                                     | "                                    | " "  | "   | "                                 | 55         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 230            | "  |                 |
| 3                     | "  | Weber Otto                                       | 28 "                                     | "                                    | 9.26.33 "                                  | "   | "                                 | 59         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 165            | "  |                 |
| 4                     | "  | Diehl Georg                                      | 26 "                                     | storekeeper                          | 11.21.32 "                                 | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 162            | "  |                 |
| 5                     | "  | Kern Josef                                       | 24 "                                     | "                                    | " "  | "   | "                                 | 45         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 176            | "  |                 |
| 6                     | "  | Zwicknapp Richard                                | 9 "                                      | oiler                                | " "  | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "  |                 |
| 7                     | "  | Genig Kurt                                       | 6 "                                      | "                                    | " "  | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "  |                 |
| 8                     | "  | Burg Friedrich                                   | 5 "                                      | "                                    | " "  | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 154            | "  |                 |
| 9                     | "  | Gerlach Friedrich                                | 10 "                                     | "                                    | 7.3.33 "                                   | "   | "                                 | 38         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 187            | "  |                 |
| 10                    | "  | Bauer Johannes                                   | 31 "                                     | plumber                              | 8.29.33 "                                  | "   | "                                 | 60         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 198            | "  |                 |
| 11                    | "  | Hers Max   | 6 "                                      | clerk                                | 11.21.32 "                                 | "   | "                                 | 31         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 171            | "  |                 |
| 12                    | "  | Bünger Hans                                      | 6 "                                      | wiper                                | " "  | "   | "                                 | 34         | m           | "             | "                   | 6'1"           | 142            | "  |                 |
| 13                    | "  | Werner August                                    | 8 "                                      | "                                    | " "  | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 136            | "  |                 |
| 14                    | "  | Mrose Hermann                                    | 8 "                                      | "                                    | 2.14.33 "                                  | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 162            | "  |                 |
| 15                    | "  | Lange Max  | 6 "                                      | "                                    | 8.29.33 "                                  | "   | "                                 | 35         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 138            | "  |                 |
| 16                    | "  | Gürtler Huldreich                                | 5 "                                      | "                                    | 11.21.32 "                                 | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 142            | "  |                 |
| 17                    | "  | Hingel Arthur                                    | 36 "                                     | "                                    | 2.15.33 "                                  | "   | "                                 | 52         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 187            | "  |                 |
| 18                    | "  | Zimmermann Theodor                               | 2 "                                      | "                                    | 4.11.33 "                                  | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 154            | "  |                 |
| 19                    | "  | Wolf Albrecht                                    | 10 "                                     | "                                    | 7.4.33 "                                   | "   | "                                 | 34         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 160            | "  | DISCHARGED      |
| 20                    | "  | Gehrken Walter                                   | 20 "                                     | Wiper                                | 8.29.33 Hamburg                            | no  | yes                               | 39         | m           | German        | German              | 5'6"           | 182            | none   |                 |
| 21                    | "  | Steffen Heinrich                                 | 6 "                                      | "                                    | 1.15.33 "                                  | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 180            | "  |                 |
| 22                    | "  | Jessel Wilhelm                                   | 2 "                                      | "                                    | " "  | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 126            | "  |                 |
| 23                    | "  | Lechmann Martin                                  | 1 "                                      | "                                    | 3.14.33 "                                  | "   | "                                 | 34         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 160            | "  | DISCHARGED      |
| 24                    | "  | Lesevits Peter                                   | 7 "                                      | Wiper                                | 11.21.32 Hamburg                           | no  | yes                               | 26         | m           | German        | German              | 5'6"           | 154            | none   |                 |
| 25                    | "  | Maucher Anton                                    | 5 "                                      | "                                    | " "  | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 143            | "  |                 |
| 26                    | "  | Bos Philip                                       | 2 "                                      | "                                    | " "  | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 136            | "  |                 |
| 27                    | "  | Lamberts Johann                                  | 5 "                                      | "                                    | 9.26.33 "                                  | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 145            | "  |                 |
| 28                    | "  | Puls Alex  | 3 "                                      | "                                    | 3.14.33 "                                  | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 167            | "  |                 |
| 29                    | "  | Boy Willy  | 2 "                                      | "                                    | 7.4.33 "                                   | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 136            | "  |                 |
| 30                    | "  | Wagner Georg                                     | 2 "                                      | "                                    | 9.2.33 "                                   | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 149            | "  |                 |

No. 19 Wolf, Albrecht Wiper discharged in Hamburg

No. 23 Lechmann, Martin

Line Hamburg - American Line.

Owner do.

Local Agent do.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

80h 571



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

\_\_\_\_\_  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall be so taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 100) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workman" a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 23. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be credited or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 23 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 25 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 24, 1924**

### **ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was imported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repeated, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                 |   |
|-----------------|---|
| African (black) | Korean  |
| Armenian        | Lithuanian                                    |
| Bohemian        | Magyar  |
| Boerian         | Mexican                                       |
| Bulgarian       | Montenegro                                    |
| Chinese         | Moravian                                      |
| Croatian        | Pacific Islander                              |
| Cuban           | Polish  |
| Dalmatian       | Portuguese                                    |
| Dutch           | Roumanian                                     |
| East Indian     | Russian                                       |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                           |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish) |
| Flemish         | Scotch  |
| French          | Servian                                       |
| German          | Slovak  |
| Greek           | Slovenian                                     |
| Hebrew          | Spanish                                       |
| Herzegovinian   | Spanish American                              |
| Irish           | Syrian  |
| Italian (north) | Turkish                                       |
| Italian (south) | Welsh   |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                    |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ALBERT RALPH, arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

155

| (1)<br>No.<br>on<br>list                                 | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL      |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHEPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>diseases | REMARKS     |
|--|--|--------------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|-------------|
|  |  | Family name              | Given name |   |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |             |
| 1  | yes  | Wiese                    | Karl       | 12 years                                    | wiper                                | 8.29.33                   | Hamburg | no  | yes                               | 21         | M           | German        | German              | 5'8"           | 143            | none   |             |
| 2  | "  | Weingartner              | Ludwig     | 12 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 19         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 156            | "  |             |
| 3  | "  | Holtmann                 | Wilhelm    | 1 "   | messman                              | 11.21.32                  | "       | "   | "                                 | 28         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 145            | "  |             |
| 4  | "  | Pijarowski               | Leon       | 1 "   | messboy                              | 12.20.32                  | "       | "   | "                                 | 18         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 153            | "  |             |
| 5  | "  | Kallmann                 | Arthur     | 2 "   | "                                    | 11.20.33                  | "       | "   | "                                 | 17         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 138            | "  |             |
| 6  | "  | Guldenpfennig            | Wilhelm    | 12 "  | "                                    | 10.24.33                  | "       | "   | "                                 | 19         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 140            | "  |             |
| 7  | "  | Ziemba named:<br>Tribull | Andreas    | 12 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 19         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 135            | "  |             |
| 8  | "  | Gucora                   | Zdenek     | 1 "   | "                                    | 9.26.33                   | "       | "   | "                                 | 20         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 127            | "  |             |
| 9  | first p.o.   | Bloeker                  | Joseph     | 1 "   | 3rd.officer                          | 12.17.33                  | "       | "   | "                                 | 30         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 154            | "  |             |
| 10   | first p.o.   | Simonmeier               | Karl       | 1 "   | 4th.officer                          | "                         | "       | "   | "                                 | 28         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 163            | "  |             |
| 11   | first p.o.   | Hertsprung               | Werner     | 28 "  | wirel.oper.                          | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 154            | "  |             |
| 12   | first p.o.   | Nichol                   | Manapeter  | 28 "  | florist                              | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 147            | "  |             |
| 13   | first p.o.   | Heit                     | Paul       | 32 "  | O. S.                                | "                         | "       | "   | "                                 | 19         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 124            | "  |             |
| 14   | first p.o.   | Goels                    | Hermann    | 1 "   | O. S.                                | "                         | "       | "   | "                                 | 20         | M           | "             | "                   | 6'1"           | 276            | "  |             |
| 15   | first p.o.   | Wilkens                  | Peter      | 8 "   | O. S.                                | "                         | "       | "   | "                                 | 18         | M           | "             | "                   | 6'0"           | 183            | "  |             |
| 16   | first p.o.   | Grabbert                 | Werner     | 5 "   | boy                                  | "                         | "       | "   | "                                 | 19         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 132            | "  |             |
| 17   | first p.o.   | Stimbre                  | Heinrich   | 3 "   | messman                              | "                         | "       | "   | "                                 | 30         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "  |             |
| 18   | first p.o.   | Muller                   | Martha     | 19 "  | stewardess                           | "                         | "       | "   | "                                 | 56         | F           | "             | "                   | 5'5"           | 154            | "  |             |
| 19   | first p.o.   | Kuhn                     | Friedrich  | 2 "   | musician                             | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 169            | "  |             |
| 20   | first p.o.   | Wille                    | Johannes   | 7 "   | 4th.engin.                           | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 145            | "  |             |
| 21   | first p.o.   | Wolff                    | Werner     | — "   | asst.engin.                          | "                         | "       | "   | "                                 | 22         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "  |             |
| 22   | first p.o.   | Raben                    | Karl       | — "   | asst.engin.                          | "                         | "       | "   | "                                 | 23         | M           | "             | Austria             | 6'0"           | 198            | "  |             |
| 23   | first p.o.   | Strolow                  | Georg      | 22 "  | oiler                                | "                         | "       | "   | "                                 | 46         | M           | "             | German              | 5'7"           | 198            | "  |             |
| 24   | first p.o.   | Biagini                  | Max        | 8 "   | fireman                              | "                         | "       | "   | "                                 | 36         | M           | "             | Poland              | 5'7"           | 143            | "  |             |
| 25   | first  | Malchow                  | Heinrich   | — "   | whiper                               | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | M           | "             | German              | 5'8"           | 145            | "  |             |
| 26   | dis  | Gleiss                   | Adolf      | 14 "  | wireless                             | 12/17/33                  | Hamburg | no  | yes                               | 48         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 168            | "  | discharged. |
| 27   | first p.o.   | Kling                    | Karl       | 1 month                                     | musician                             | 12/17/33                  | Hamburg | no  | yes                               | 36         | M           | German        | German              | 5'9"           | 145            | none   |             |
| 28   |  |                          |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |             |
| 29   |  |                          |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |             |
| 30   |  |                          |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |             |
| No. 26 ULFERS, Adolf, Wireless Op. discharged in Hamburg |  |                          |            |   |                                      |                           |         |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |             |

Line Hamburg - American L.Owner 12Local Agents 10

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 500) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer of the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 25. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 25 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 24, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) *Penalty*—That an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 605) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workman" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 25. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or report after requisition by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Rusniak)                          |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



## Description of Records: Camera # 3 Roll 425

Inspected by: P. H. Shoben Date: 10/26/43  
Immigration and Naturalization Service  
Examine created by: \_\_\_\_\_ Date: 10/26/43

I hereby certify that the retakes listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete photographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

*H. Alexander*

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

*[Signature]*  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **13**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **S.S. "Albert Ballin"**, arriving at **New York**, December 30th, 19**33**, from the port of **Hamburg**

156

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.   | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where   |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                  | first p.o.   | Boss                | Herbert    | 10 years                        | wirel.oper.                       | 12.18.33                  | Hamburg | no   | yes                         | 29         | M           | German        | German              | 6'1"           | 165            | none  |         |
| 2                  |  | Mindermann          | Max        | 35 "                            | galleyman                         | "                         | "       | "  | "                           | 54         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "   |         |
| 3                  |  | Freyer              | Felix      | 30 "                            | asst.chiefst.                     | "                         | "       | "  | "                           | 46         | M           | "             | "                   | 5'11"          | 176            | "   |         |
| 4                  |  | Brichsen            | Karl       | 3 "                             | soulleryman                       | "                         | "       | "  | "                           | 20         | M           | "             | "                   | 5'11"          | 160            | "   |         |
| 5                  | first p.o.   | Mack                | Maria      | 20 "                            | stewardess                        | "                         | "       | "  | "                           | 55         | F           | "             | "                   | 5'8"           | 170            | "   |         |
| 6                  | I certify that the above named persons produced satisfactory evidence of nationalities stated after their names, none of them are under an agreement be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel. |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 7                  |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 8                  |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 9                  |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 10                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 11                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 12                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 13                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 14                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 15                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 16                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 17                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 18                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 19                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 20                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 21                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 22                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 23                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 24                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 25                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 26                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 27                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 28                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 29                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 30                 |  |                     |            |                                 |                                   |                           |         |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |         |

Three hundred and thirteen names entered  
thirteen sheets.

AMERICAN CONSULATE  
at HAMBURG, GERMANY  
SEEN No. **134**  
For the Journey to the United States  
via **Malcolm C. Burke**  
VICE CONSUL  
Date **December 20, 1933**  
AMERICAN  
Service No. **6990**  
Fee \$ **2.00**

Line **Hamburg - American Line**  
Owners **do.**  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Frits Fuhr, Captain, of the S/S. "Albert Ballin", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 3, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board of the United States

Number 30, 1933, from the port of HAMBURG

158



AMERICAN CONSULAR SERVICE  
AMERICAN CONSULATE GENERAL,  
Hamburg, Germany.

**TRANSIT CERTIFICATE**  
(Issued in accordance with Executive Order of August 20 1930)  
No. 463 American Consulate General  
at Hamburg, Germany  
I hereby certify that the seamen listed on the attached manifest passport, according to satisfactory evidence produced to me, is about to pass through territory of the United States.  
in transit to join the SS "RESOLUTE"  
via (port of entry) New York, N.Y.  
(date of entry) about Dec. 28, 1933  
and (port of departure) New York, N.Y.  
(date of departure) about Dec. 29, 1933  
Malcolm C Burke  
(seal) Vice Consul  
No Fee Prescribed  
Since 16992 December 20, 1933  
(date)

157

(1) No. on list  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

| (7)   | (8)                  | (9) | (10) | (11)   | (12)        | (13)   | (14)   | (15)                                      | REMARKS |
|---|----------------------|-----|------|--------|-------------|--------|--------|---|---------|
| Whether to be paid off or discharged at port of arrival | Whether able to read | Age | Sex  | Race*  | Nationality | Height | Weight | Physical marks, peculiarities, or disease |         |
| yes   |                      | 55  | m    | German | German      | 5'9"   | 155    | none                                      | none    |
| "   | "                    | 30  | m    | "      | "           | 6'2"   | 180    | "   | "       |
| "   | "                    | 32  | m    | "      | "           | 6'0"   | 180    | "   | "       |
| "   | "                    | 46  | m    | "      | "           | 5'8"   | 185    | "   | "       |
| "   | "                    | 46  | m    | "      | "           | 5'7"   | 165    | "   | "       |
| "   | "                    | 34  | m    | "      | "           | 6'1"   | 175    | "   | "       |
| "   | "                    | 32  | m    | "      | "           | 5'8"   | 178    | "   | "       |
| "   | "                    | 28  | m    | "      | "           | 5'9"   | 209    | "   | "       |
| "   | "                    | 41  | m    | "      | "           | 5'8"   | 187    | "   | "       |
| "   | "                    | 49  | m    | "      | "           | 5'7"   | 172    | "   | "       |
| "   | "                    | 28  | m    | "      | "           | 5'8"   | 165    | "   | "       |
| "   | "                    | 28  | m    | "      | "           | 5'7"   | 133    | "   | "       |
| "   | "                    | 42  | m    | "      | "           | 5'9"   | 186    | "   | "       |
| "   | "                    | 36  | m    | "      | "           | 5'8"   | 160    | "   | "       |
| "   | "                    | 29  | m    | "      | "           | 5'6"   | 145    | "   | "       |
| "   | "                    | 33  | m    | "      | "           | 5'6"   | 158    | "   | "       |
| "   | "                    | 19  | m    | "      | "           | 5'5"   | 140    | "   | "       |
| "   | "                    | 36  | m    | "      | "           | 5'8"   | 145    | "   | "       |
| "   | "                    | 49  | m    | "      | "           | 5'9"   | 176    | "   | "       |
| "   | "                    | 51  | m    | "      | "           | 5'4"   | 150    | "   | "       |
| "   | "                    | 34  | m    | "      | "           | 5'10"  | 162    | "   | "       |
| "   | "                    | 30  | m    | "      | "           | 5'9"   | 174    | "   | "       |
| "   | "                    | 35  | m    | "      | "           | 5'7"   | 143    | "   | "       |
| "   | "                    | 22  | m    | "      | "           | 5'6"   | 165    | "   | "       |
| "   | "                    | 22  | m    | "      | "           | 5'11"  | 144    | "   | "       |
| "   | "                    | 59  | m    | "      | "           | 5'6"   | 189    | "   | "       |
| "   | "                    | 28  | m    | "      | "           | 5'10"  | 187    | "   | "       |
| "   | "                    | 27  | m    | "      | "           | 5'10"  | 165    | "   | "       |
| "   | "                    | 24  | m    | "      | "           | 5'5"   | 165    | "   | "       |

|                |          |    |               |
|----------------|----------|----|---------------|
| de Vries       | Rudolf   | 35 | baggage-mast. |
| Riebe          | Paul     | 18 | quartermast.  |
| Frank          | Kurt     | 16 | "             |
| Holtmann       | Johannes | 12 | "             |
| Habermann      | Kurt     | 5  | O.S.          |
| Fleischfresser | Kurt     | 7  | "             |
| Staats         | Franz    | 40 | "             |
| Niemann        | Hans     | 3  | "             |
| Wulder         | Joseph   | 10 | "             |
| Mampe          | Wilhelm  | 7  | "             |

No. 4 Frömling, Hugo  
No. 16 Hoegner, Kurt  
No. 6 Vink Fritz  
No. 19 Hinselmann, A.  
not on Board

Line Hamburg Amerika Linie  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

S.S. "Resolute" now lying in the port of New York

Vessel Resolute, arriving at New York, December 30, 1933, from the port of HAMBURG

158

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|-------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        | <del>xxxx</del>  | Lachmann            | Viktor     | 40 years                                    | sup. carg.                           | 12.18.33                  | Hbg.  | "   | yes                               | 55         | m           | German        | German              | 5'9"           | 155            | none  | none    |
| 2                        | p.e.   | Meyer               | Paul       | 14  | 2nd off.                             | "                         | "     | "   | "                                 | 30         | m           | "             | "                   | 6'2"           | 180            | "   | "       |
| 3                        | "  | Busch               | Theodor    | 15  | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 6'0"           | 180            | "   | "       |
| 4                        | "  | Frümbling           | Hugo       | 7   | 4th                                  | "                         | "     | "   | "                                 | "          | "           | "             | "                   | "              | "              | "   | "       |
| 5                        | "  | Reuter              | Otto       | 30  | wirel. op.                           | "                         | "     | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 185            | "   | "       |
| 6                        | "  | Vink                | Fritz      | 25  | Purser                               | "                         | "     | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   | "       |
| 7                        | "  | Herrmann            | Hans       | 6   | Asst. Purser                         | "                         | "     | "   | "                                 | 34         | m           | "             | "                   | 6'1"           | 175            | "   | "       |
| 8                        | p.e.   | Steinorth           | Heinrich   | 8   | Prov. Mast.                          | "                         | "     | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 178            | "   | "       |
| 9                        | p.e.   | Sack                | Herbert    | 8   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 209            | "   | "       |
| 10                       | "  | Negro               | Bruno      | 10  | deot. ord.                           | "                         | "     | "   | "                                 | 41         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 187            | "   | "       |
| 11                       | "  | Densel              | Franz      | 18  | barber                               | "                         | "     | "   | "                                 | 49         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 172            | "   | "       |
| 12                       | "  | Schmidt             | Gottfried  | 5   | Asst. barber                         | "                         | "     | "   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 165            | "   | "       |
| 13                       | first  | Püg                 | Heinrich   | 1/4   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 133            | "   | "       |
| 14                       | "  | Magnussen           | Alfred     | 16  | Printer                              | "                         | "     | "   | "                                 | 42         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 186            | "   | "       |
| 15                       | "  | Suerbier            | Johannes   | 4   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 36         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 160            | "   | "       |
| 16                       | p.e.   | Hoegner             | Kurt       | 3   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 145            | "   | "       |
| 17                       | p.e.   | Schöne              | Alex       | 9   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 158            | "   | "       |
| 18                       | first  | Bensin              | Ernst      | 9   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 19         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 140            | "   | "       |
| 19                       | "  | Hinselmann          | Annemarie  | 8   | celebrity                            | "                         | "     | "   | "                                 | 36         | f           | "             | "                   | 5'8"           | 145            | "   | "       |
| 20                       | p.e.   | Weissenberg         | Albert     | 4   | tailor                               | "                         | "     | "   | "                                 | 49         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 176            | "   | "       |
| 21                       | "  | de Vries            | Rudolf     | 35  | baggage mast.                        | "                         | "     | "   | "                                 | 51         | m           | "             | "                   | 5'4"           | 150            | "   | "       |
| 22                       | "  | Riebe               | Paul       | 18  | quartermast.                         | "                         | "     | "   | "                                 | 34         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 162            | "   | "       |
| 23                       | "  | Franke              | Kurt       | 16  | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 30         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 174            | "   | "       |
| 24                       | p.e.   | Holtmann            | Johannes   | 12  | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 35         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "   | "       |
| 25                       | p.e.   | Habermann           | Kurt       | 5   | O.S.                                 | "                         | "     | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 165            | "   | "       |
| 26                       | p.e.   | Fleischfresser      | Kurt       | 7   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 144            | "   | "       |
| 27                       | "  | Staats              | Franz      | 40  | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 59         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 189            | "   | "       |
| 28                       | p.e.   | Niemann             | Hans       | 3   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 28         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 187            | "   | "       |
| 29                       | "  | Wälder              | Joseph     | 10  | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 165            | "   | "       |
| 30                       | "  | Mampe               | Wilhelm    | 7   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 165            | "   | "       |

No. 4 Frümbling, Hugo  
No. 16 Hoegner, Kurt  
No. 6 Vink Fritz  
" 19 Hinselmann, A.  
not on BoardLine Hamburg Amerika Linie

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

159

Vessel S.S. Albert Ballin, arriving at New York, December, 30, 1933, from the port of HAMBURG

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|-------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        |  | Volquarts           | Heins      | 7 years                                     | O.S.                                 | 12.18.33                  | Hbg.  | "   | yes                               | 22         | m           | German        | German              | 5'5"           | 154            | none  | none    |
| 2                        | p.e.   | Stehr               | Karl       | 8 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 154            | "   | "       |
| 3                        | p.e.   | Schulz              | Karl       | 5 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 35         | m           | "             | "                   | 5'4"           | 154            | "   | "       |
| 4                        |  | Bantin              | Wilhelm    | 6 "   | A.B.                                 | "                         | "     | "   | "                                 | 20         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 154            | "   | "       |
| 5                        |  | Hahn                | Hans       | 5 years                                     | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 133            | "   | "       |
| 6                        | p.e.   | Storbeck            | Hans       | 5 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 147            | "   | "       |
| 7                        |  | Oldenburg           | Hermann    | 4 1/2 "                                     | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   | "       |
| 8                        |  | Gröhn               | Peter      | 4 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 151            | "   | "       |
| 9                        |  | Radloff             | Bernhard   | 4 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 22         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 173            | "   | "       |
| 10                       |  | Jants               | Franz      | 3 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 19         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   | "       |
| 11                       |  | Schmidtke           | Otto       | 5 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 20         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 171            | "   | "       |
| 12                       |  | Thier               | Friedrich  | 7 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 156            | "   | "       |
| 13                       |  | Hinners             | Friedrich  | 2 "   | boy                                  | "                         | "     | "   | "                                 | 17         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 132            | "   | "       |
| 14                       |  | Heidel              | Karl       | 3 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 19         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 154            | "   | "       |
| 15                       |  | Hoffmann            | Rolf       | 2 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 16         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 120            | "   | "       |
| 16                       | first  | Matthiasen          | Hans       | 1 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 18         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 147            | "   | "       |
| 17                       |  | Eichler             | Erwin      | 1 1/4 "                                     | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 19         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 156            | "   | "       |
| 18                       |  | Bosse               | Franz      | 2 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 14         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 162            | "   | "       |
| 19                       |  | Hegglum             | Albert     | 1 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 16         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 136            | "   | "       |
| 20                       | p.e.   | Samhs               | Hermann    | 1 1/2 "                                     | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 17         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 149            | "   | "       |
| 21                       |  | Wolff               | Max        | 30 years                                    | Chiefcook                            | "                         | "     | "   | "                                 | 55         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 190            | "   | "       |
| 22                       |  | Falk                | Alfons     | 21 "  | Asst. Chiefc.                        | "                         | "     | "   | "                                 | 52         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 215            | "   | "       |
| 23                       |  | Muhs                | Friedrich  | 18 "  | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 36         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 185            | "   | "       |
| 24                       |  | Walter              | Kurt       | 6 "   | cook                                 | "                         | "     | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 176            | "   | "       |
| 25                       |  | Lange               | Fridolin   | 5 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 187            | "   | "       |
| 26                       |  | Frankeser           | Karl       | 4 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 178            | "   | "       |
| 27                       |  | Grossmann           | Friedrich  | 5 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 30         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 141            | "   | "       |
| 28                       |  | Kleinhans           | Wilhelm    | 7 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 132            | "   | "       |
| 29                       |  | Kühn                | Theodor    | 7 "   | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 154            | "   | "       |
| 30                       |  | Pick                | Rudolf     | 12 "  | "                                    | "                         | "     | "   | "                                 | 42         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 162            | "   | "       |

Line Hamburg-Amerika Linie

Owners

Local Agents

H9 gel 22 nd

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. Albert Ballin, arriving at New York, December 30, 1933, from the port of HAMBURG

160

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|-------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        | p. e.  | Fricke              | Willi      | 9 years                                     | cook                                 | 12.18.33                  | Hbg.  |   | yes                               | 32         | m           | German        | German              | 5'10"          | 202            | none  | none    |
| 2                        | p. e.  | Ammon               | Wilhelm    | 4 years                                     |                                      |                           |       |   |                                   | 29         | m           |               |                     | 6'0"           | 162            |   |         |
| 3                        | "  | Nöhle               | Eduard     | 1/2 "                                       |                                      |                           |       |   |                                   | 23         | m           |               |                     | 5'7"           | 149            |   |         |
| 4                        | "  | Grahl               | Wilhelm    | 2 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 22         | m           |               |                     | 5'6"           | 157            |   |         |
| 5                        | "  | Meinecke            | Oskar      | 1 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 28         | m           |               |                     | 5'9"           | 189            |   |         |
| 6                        | "  | Merten              | Hermann    | 1/2 "                                       |                                      |                           |       |   |                                   | 18         | m           |               |                     | 5'8"           | 167            |   |         |
| 7                        | "  | Jungelaus           | Hermann    | 4 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 21         | m           |               |                     | 6'0"           | 198            |   |         |
| 8                        | first  | Basse               | Christoph  | 1 month                                     |                                      |                           |       |   |                                   | 21         | m           |               |                     | 5'9"           | 165            |   |         |
| 9                        |  | Wallschläger        | Albert     | 30 years                                    |                                      |                           |       |   |                                   | 54         | m           |               |                     | 5'6"           | 214            |   |         |
| 10                       | p. e.  | Dieckmann           | Erwin      | 18 "  |                                      |                           |       |   |                                   | 41         | m           |               |                     | 5'5"           | 196            |   |         |
| 11                       |  | Uhr                 | Ludwig     | 3 "   | confection.                          |                           |       |   |                                   | 29         | m           |               |                     | 5'11"          | 176            |   |         |
| 12                       |  | Schröter            | Otto       | 3 "   | confection.                          |                           |       |   |                                   | 24         | m           |               |                     | 5'6"           | 154            |   |         |
| 13                       |  | Köhler              | Alfred     | 20 "  | baker                                |                           |       |   |                                   | 38         | m           |               |                     | 6'0"           | 165            |   |         |
| 14                       |  | Kröger              | Walter     | 25 "  |                                      |                           |       |   |                                   | 25         | m           |               |                     | 5'9"           | 176            |   |         |
| 15                       |  | Biener              | Joseph     | 28 "  |                                      |                           |       |   |                                   | 55         | m           |               |                     | 5'9"           | 176            |   |         |
| 16                       |  | Brookmann           | Kurt       | 4 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 24         | m           |               |                     | 5'6"           | 138            |   |         |
| 17                       |  | Krahmer             | Erich      | 23 "  | butcher                              |                           |       |   |                                   | 52         | m           |               |                     | 5'9"           | 176            |   |         |
| 18                       |  | Kark                | Karl       | 3 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 23         | m           |               |                     | 5'8"           | 158            |   |         |
| 19                       |  | Wittek              | Hermann    | 11 "  |                                      |                           |       |   |                                   | 47         | m           |               |                     | 5'8"           | 156            |   |         |
| 20                       |  | Köppikus            | Hans       | 7 "   | galley.                              |                           |       |   |                                   | 30         | m           |               |                     | 5'6"           | 158            |   |         |
| 21                       |  | Bitter              | Herbert    | 6 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 26         | m           |               |                     | 5'5"           | 142            |   |         |
| 22                       | p. e.  | Zahl                | Gustav     | 1 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 25         | m           |               |                     | 5'7"           | 145            |   |         |
| 23                       |  | Tussing             | Joseph     | 4 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 24         | m           |               |                     | 5'8"           | 165            |   |         |
| 24                       |  | Vossnerbäumer       | Ernst      | 3 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 42         | m           |               |                     | 5'7"           | 176            |   |         |
| 25                       |  | Barfuss             | Otto       | 4 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 22         | m           |               |                     | 5'9"           | 182            |   |         |
| 26                       |  | Vorwerk             | Rudolf     | 1/2 "                                       |                                      |                           |       |   |                                   | 24         | m           |               |                     | 5'11"          | 168            |   |         |
| 27                       |  | Berg                | Walter     | 5 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 26         | m           |               |                     | 5'6"           | 143            |   |         |
| 28                       | p. e.  | Kahmann             | Erich      | 3 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 27         | m           |               |                     | 5'11"          | 143            |   |         |
| 29                       | "  | Beinroth            | Alfred     | 6 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 25         | m           |               |                     | 5'7"           | 134            |   |         |
| 30                       | "  | Berens              | Hans       | 4 "   |                                      |                           |       |   |                                   | 22         | m           |               |                     | 5'9"           | 176            |   |         |

Line Hamburg-Amerika Linie

Owners

Local Agents

HR 68 88 nd

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal Immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repeated, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

161

Vessel ALBERT BALLIN, arriving at NEW YORK, December 30 1933, from the port of HAMBURG

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service | (5)<br>Position on ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|--------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |                                |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        | first  | Steingraber         | Kurt       |                                | galleyman                            | 12.18.33                  | Hamburg |   | yes                               | 20         | m           | German        | German              | 5'7            | 143            | none  | none    |
| 2                        |  | v. Andruschowits    | Gerd       | 2 years                        |                                      |                           |         |   |                                   | 32         | m           |               |                     | 6'1            | 176            |   |         |
| 3                        |  | Schuldt             | Gerhard    | 1                              |                                      |                           |         |   |                                   | 20         | m           |               |                     | 5'6            | 119            |   |         |
| 4                        |  | Hauschild           | Albrecht   | 37                             | Ch Steaw                             | 12.18.33                  | Hamburg |   | yes                               | 56         | m           | German        | Germany             | 5'11           | 193            | none  | none    |
| 5                        |  | Feig Schmidt        | Max Henry  | 12                             | Ch Stew. Asst                        |                           |         |   |                                   | 34         | m           |               |                     | 5'11           | 198            |   |         |
| 6                        |  | Niemann             | Otto       | 7 years                        | Pantryman                            |                           |         |   |                                   | 24         | m           |               |                     | 5'7            | 154            |   |         |
| 7                        |  | Paulsen             | Julius     | 12                             | Asst                                 |                           |         |   |                                   | 40         | m           |               |                     | 5'3            | 143            |   |         |
| 8                        |  | Streich             | Henry      | 10                             | Cook                                 |                           |         |   |                                   | 27         | m           |               |                     | 5'10           | 168            |   |         |
| 9                        |  | Speidel             | Johann     | 5                              |                                      |                           |         |   |                                   | 32         | m           |               |                     | 5'8            | 136            |   |         |
| 10                       |  | Richer              | Dora       | 8                              | Stewardesse                          |                           |         |   |                                   | 46         | f           |               |                     | 5'8            | 127            |   |         |
| 11                       |  | Winkelhols          | Dora       | 5                              |                                      |                           |         |   |                                   | 54         | f           |               |                     | 5'7            | 198            |   |         |
| 12                       |  | Bohnstengel         | Gisela     | 6                              |                                      |                           |         |   |                                   | 47         | f           |               |                     | 5'6            | 132            |   |         |
| 13                       |  | Dietze              | Elise      | 10                             |                                      |                           |         |   |                                   | 57         | f           |               |                     | 5'6            | 132            |   |         |
| 14                       |  | Behnke              | Berta      | 3                              |                                      |                           |         |   |                                   | 33         | f           |               |                     | 5'8            | 135            |   |         |
| 15                       |  | Frenzel             | Walter     | 3                              | Gymn. Stew                           |                           |         |   |                                   | 30         | m           |               |                     | 5'8            | 147            |   |         |
| 16                       |  | Bunke               | Josef      | 3                              | Liftman                              |                           |         |   |                                   | 28         | m           |               |                     | 5'11           | 168            |   |         |
| 17                       |  | Hirsch              | Robert     | 27                             | Steward                              |                           |         |   |                                   | 53         | m           |               |                     | 5'9            | 200            |   |         |
| 18                       |  | Holtz               | Kurt       | 6                              |                                      |                           |         |   |                                   | 26         | m           |               |                     | 5'6            | 134            |   |         |
| 19                       |  | Wansner             | Edgar      | 5                              |                                      |                           |         |   |                                   | 27         | m           |               |                     | 5'9            | 165            |   |         |
| 20                       |  | Leykam              | Franz      | 10                             |                                      |                           |         |   |                                   | 49         | m           |               |                     | 5'5            | 132            |   |         |
| 21                       |  | Kittloff            | Emil       | 12                             |                                      |                           |         |   |                                   | 59         | m           |               |                     | 5'8            | 151            |   |         |
| 22                       |  | Pieczonka           | Erich      |                                |                                      |                           |         |   |                                   | 28         | m           |               |                     | 5'10           | 168            |   |         |
| 23                       |  | Brämer              | Franz      | 10                             |                                      |                           |         |   |                                   | 43         | m           |               |                     | 5'10           | 176            |   |         |
| 24                       |  | Eilers              | Bodo       | 7                              |                                      |                           |         |   |                                   | 34         | m           |               |                     | 5'7            | 143            |   |         |
| 25                       |  | Schneider           | Emil       | 10                             |                                      |                           |         |   |                                   | 38         | m           |               |                     | 5'9            | 151            |   |         |
| 26                       |  | Clemens             | Wilhelm    | 8                              |                                      |                           |         |   |                                   | 27         | m           |               |                     | 5'11           | 143            |   |         |
| 27                       |  | Steffens            | John       | 30                             |                                      |                           |         |   |                                   | 57         | M           |               |                     | 5'10           | 177            |   |         |
| 28                       |  | Schulze             | Max        | 30                             |                                      |                           |         |   |                                   | 46         | m           |               |                     | 5'10           | 165            |   |         |
| 29                       |  | Daberkow            | Hans       | 15                             |                                      |                           |         |   |                                   | 37         | m           |               |                     | 5'9            | 140            |   |         |
| 30                       |  | Mamerow             | Hugo       | 12                             |                                      |                           |         |   |                                   | 37         | m           |               |                     | 5'9            | 136            |   |         |

Line Hamburg Amerika Linie

Owners

Local Agents

HSA gel 58 nd

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

162

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

DEC 30 1933

Vessel ALBERT BALLIN, arriving at NEW YORK, 19 1933, from the port of HAMBURG

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        |  | Mathieu             | Edmund     | 6 years                                     | Steward                              | 12.18 33                  | Hamburg | "   | yes                               | 28         | m           | German        | German              | 5'9            | 176            | none  | none    |
| 2                        |  | Kaack               | Alfred     | 9 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'11           | 140            | "   | "       |
| 3                        |  | Goele               | Friederich | 8 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 35         | m           | "             | "                   | 5'11           | 159            | "   | "       |
| 4                        |  | Strampe             | Helmuth    | 7 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 31         | m           | "             | "                   | 5'11           | 140            | "   | "       |
| 5                        |  | Best                | Heinrich   | 10 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 43         | m           | "             | "                   | 5'9            | 165            | "   | "       |
| 6                        |  | Rieper              | Hans       | 9 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 36         | m           | "             | "                   | 5'10           | 156            | "   | "       |
| 7                        |  | Book                | Rudolph    | 25 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'11           | 176            | "   | "       |
| 8                        |  | Zeissler            | Fritz      | 10 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'8            | 161            | "   | "       |
| 9                        |  | Grieshaber          | Karl       | 27 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'7            | 148            | "   | "       |
| 10                       |  | Bernegau            | Wilhelm    | 15 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'11           | 166            | "   | "       |
| 11                       |  | Guffenberg          | Erwin      | 6 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 32         | m           | "             | "                   | 5'11           | 187            | "   | "       |
| 12                       |  | Helbig              | Martin     | 35 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 49         | m           | "             | "                   | 5'10           | 191            | "   | "       |
| 13                       |  | Wilke               | Karl       | 35 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 51         | m           | "             | "                   | 5'9            | 169            | "   | "       |
| 14                       |  | Fleige              | Heinrich   | 7 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 47         | m           | "             | "                   | 5'9            | 154            | "   | "       |
| 15                       |  | Leupold             | Horst      | 6 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'8            | 132            | "   | "       |
| 16                       |  | Poerschke           | Willy      | 7 29  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'11           | 187            | "   | "       |
| 17                       |  | Kupper              | Karl       | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'6            | 140            | "   | "       |
| 18                       |  | Brückner            | Edward     | 6 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'7            | 154            | "   | "       |
| 19                       |  | Elvers              | Paul       | 23 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'8            | 149            | "   | "       |
| 20                       |  | Borzig              | Emil       | 10 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 38         | m           | "             | "                   | 5'9            | 165            | "   | "       |
| 21                       |  | Klug                | Kurt       | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'11           | 149            | "   | "       |
| 22                       |  | Dombrowski          | Wilhelm    | 25 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 50         | m           | "             | "                   | 6'0            | 195            | "   | "       |
| 23                       |  | Schulz              | Hermann    | 9 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 40         | m           | "             | "                   | 5'6            | 145            | "   | "       |
| 24                       |  | Zochert             | Paul       | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 40         | m           | "             | "                   | 5'7            | 135            | "   | "       |
| 25                       |  | Zernikow            | Johann     | 14 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 45         | m           | "             | "                   | 5'6            | 143            | "   | "       |
| 26                       |  | Hörner              | Heinrich   | 3 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'11           | 167            | "   | "       |
| 27                       |  | Geretshuber         | Ottmar     | 8 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'11           | 167            | "   | "       |
| 28                       |  | Roggensack          | Martin     | 13 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 40         | m           | "             | "                   | 5'11           | 176            | "   | "       |
| 29                       |  | Josten              | Alfred     | 10 "  | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'11           | 176            | "   | "       |
| 30                       |  | Junge               | Hermann    | 5 "   | "                                    | "                         | "       | "   | "                                 | 37         | m           | "             | "                   | 5'9            | 203            | "   | "       |

Line Hamburg - Amerika Linie

Owners

Local Agents

HR 92 55 nd

*J. Seavoy*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch. 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman on board after such inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

163

Vessel ALBERT BALLIN, arriving at NEW YORK, DEC 30 1933, 19, from the port of HAMBURG

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |         | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|---------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where   |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        |  | Jandl               | Hans       | 7 years                                     | Steward                              | 12.18.33                  | Hamburg | "   | yes                               | 27         | m           | German        | German              | 5'11           | 187            | none  | nonr    |
| 2                        |  | Wenhold             | Karl       | 5   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 5'11           | 189            | "   | "       |
| 3                        |  | Brandes             | Friedrich  | 5   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 37         | m           | "             | "                   | 5'11           | 154            | "   | "       |
| 4                        |  | v.d. Heyden         | Karl       | 9   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'7            | 143            | "   | "       |
| 5                        |  | Holdorf             | Friedrich  | 6   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'7            | 154            | "   | "       |
| 6                        |  | Probst              | Erwin      | 4   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'7            | 159            | "   | "       |
| 7                        |  | Krümer              | Karl       | 12  |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 56         | m           | "             | "                   | 5'7            | 149            | "   | "       |
| 8                        |  | Maier               | Heinrich   | 7   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 6'0            | 154            | "   | "       |
| 9                        |  | Brandel             | Gustav     | 6   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'4            | 169            | "   | "       |
| 10                       |  | Hell                | Richard    | 3   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 23         | m           | "             | "                   | 5'6            | 136            | "   | "       |
| 11                       |  | Künner              | Wilhelm    | 8   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 30         | m           | "             | "                   | 5'6            | 143            | "   | "       |
| 12                       |  | Barth               | Bernhard   | 10  |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 36         | m           | "             | "                   | 5'6            | 143            | "   | "       |
| 13                       |  | Hollte              | Karl       | 5   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 29         | m           | "             | "                   | 5'11           | 165            | "   | "       |
| 14                       |  | Thiessen            | Alfred     | 6   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'6            | 159            | "   | "       |
| 15                       |  | Klapproth           | Emil       | 7   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'7            | 133            | "   | "       |
| 16                       |  | Hauf                | Willi      | 7   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'6            | 132            | "   | "       |
| 17                       |  | Klein               | Adolf      | 11  |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'7            | 156            | "   | "       |
| 18                       |  | Mensendieck         | Paul       | 11  |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'7            | 158            | "   | "       |
| 19                       |  | Nissen              | Willi      | 5   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'6            | 157            | "   | "       |
| 20                       |  | Pföhe               | Walter     | 19  |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'6            | 162            | "   | "       |
| 21                       |  | Pohl                | Erich      | 4   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'11           | 149            | "   | "       |
| 22                       |  | Heese               | Kurt       | 5   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'6            | 149            | "   | "       |
| 23                       |  | Viskeleti           | Stephan    | 4   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'11           | 189            | "   | "       |
| 24                       |  | Weidner             | Karl       | 8   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'9            | 145            | "   | "       |
| 25                       |  | Stücke              | Willi      | 1   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'7            | 155            | "   | "       |
| 26                       |  | Zentner             | Hermann    | 3   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'11           | 145            | "   | "       |
| 27                       |  | Künzel              | Waldemar   | 4   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 6'3            | 180            | "   | "       |
| 28                       |  | Schmitz             | Mathias    | 20  |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 53         | m           | "             | "                   | 5'8            | 168            | "   | "       |
| 29                       |  | Jobst               | Friedrich  | 4 months                                    |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 53         | m           | "             | "                   | 5'6            | 158            | "   | "       |
| 30                       |  | Piel                | Friedrich  | 8   |                                      | "                         | "       | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'7            | 140            | "   | "       |

Line Hamburg Amerika Linie

Owners

Local Agents

HR 901 88 nd

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

164

Vessel S.S. Albert Ballin, arriving at New York, December 30, 1933, from the port of HAMBURG

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|-------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        |  | Seidenberg          | Walter     | 7 years                                     | messboy                              | 12.18.33                  | Hbg.  |   | yes                               | 26         | m           | German        | German              | 5'7"           | 162            | none  | none    |
| 2                        |  | Tuchenhagen         | Gustav     | 5   |                                      |                           |       |   |                                   | 25         | m           |               |                     | 5'5"           | 165            |   |         |
| 3                        |  | Dreier              | Karl       | 3   |                                      |                           |       |   |                                   | 24         | m           |               |                     | 5'11"          | 162            |   |         |
| 4                        | first  | Banach              | Paul       | 1/4   |                                      |                           |       |   |                                   | 15         | m           |               |                     | 5'6"           | 118            |   |         |
| 5                        |  | Kralik              | Janos      | 3   | musician                             |                           |       |   |                                   | 30         | m           |               |                     | 5'10"          | 154            |   |         |
| 6                        |  | Homann              | William    | 1   |                                      |                           |       |   |                                   | 33         | m           |               |                     | 5'10"          | 143            |   |         |
| 7                        |  | Ebeling             | Georg      | 2   |                                      |                           |       |   |                                   | 48         | m           |               |                     | 5'9"           | 154            |   |         |
| 8                        | p.e.   | Bachner             | Günther    | 2   |                                      |                           |       |   |                                   | 25         | m           |               |                     | 5'9"           | 147            |   |         |
| 9                        | first  | Ahlens              | Walther    |   |                                      |                           |       |   |                                   | 29         | m           |               |                     | 5'6"           | 136            |   |         |
| 10                       |  | Maass               | Werner     | 4   | scullerym.                           |                           |       |   |                                   | 26         | m           |               |                     | 5'6"           | 132            |   |         |
| 11                       |  | Maass               | Walter     | 3   |                                      |                           |       |   |                                   | 25         | m           |               |                     | 5'6"           | 140            |   |         |
| 12                       |  | Peschel             | Frans      | 5   |                                      |                           |       |   |                                   | 27         | m           |               |                     | 5'6"           | 123            |   |         |
| 13                       |  | Zeun                | Herbert    | 7   |                                      |                           |       |   |                                   | 23         | m           |               |                     | 5'7"           | 154            |   |         |
| 14                       |  | Tauber              | Otto       | 6   |                                      |                           |       |   |                                   | 23         | m           |               |                     | 5'8"           | 143            |   |         |
| 15                       |  | Hissen              | Bruno      | 6   |                                      |                           |       |   |                                   | 21         | m           |               |                     | 5'9"           | 153            |   |         |
| 16                       |  | Gräper              | August     | 3   |                                      |                           |       |   |                                   | 26         | m           |               |                     | 5'7"           | 135            |   |         |
| 17                       |  | Matthai             | Gerhard    | 6   |                                      |                           |       |   |                                   | 49         | m           |               |                     | 5'11"          | 156            |   |         |
| 18                       |  | Kleinau             | Jonny      | 1   |                                      |                           |       |   |                                   | 23         | m           |               |                     | 5'5"           | 147            |   |         |
| 19                       | p.e.   | Will                | Paul       | 7   |                                      |                           |       |   |                                   | 24         | m           |               |                     | 5'11"          | 149            |   |         |
| 20                       |  | Pfister             | August     | 3   |                                      |                           |       |   |                                   | 26         | m           |               |                     | 5'6"           | 149            |   |         |
| 21                       |  | Bunge               | Hans       | 7   | bellboy                              |                           |       |   |                                   | 22         | m           |               |                     | 6'7"           | 132            |   |         |
| 22                       |  | Fromme              | Hermann    | 2   |                                      |                           |       |   |                                   | 19         | m           |               |                     | 5'6"           | 123            |   |         |
| 23                       |  | Bliesener           | Heinrich   | 5   |                                      |                           |       |   |                                   | 20         | m           |               |                     | 5'6"           | 128            |   |         |
| 24                       |  | Naucke              | Karl       | 4   |                                      |                           |       |   |                                   | 21         | m           |               |                     | 5'7"           | 144            |   |         |
| 25                       |  | Eggerstedt          | Walter     | 1   |                                      |                           |       |   |                                   | 20         | m           |               |                     | 5'8"           | 159            |   |         |
| 26                       |  | Schumann            | Karl-Heinz | 2   |                                      |                           |       |   |                                   | 22         | m           |               |                     | 5'6"           | 154            |   |         |
| 27                       | p.e.   | Kon King            | Yao        | 4   | washer                               |                           |       |   |                                   | 35         | m           | Chinese       | China               | 5'6"           | 132            |   |         |
| 28                       |  | Sin Ling            | Chiu       | 4   |                                      |                           |       |   |                                   | 33         | m           |               |                     | 5'6"           | 147            |   |         |
| 29                       |  | Lie Ching           | Chang      | 3   |                                      |                           |       |   |                                   | 26         | m           |               |                     | 5'7"           | 142            |   |         |
| 30                       | first  | Ah Kan              | Jo         |   |                                      |                           |       |   |                                   | 29         | m           |               |                     | 5'6"           | 139            |   |         |

Line Hamburg-Amerika Linie

Owners

Local Agents

H&amp;A 88 nd

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal Immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

165

Vessel S.S. Albert Ballin, arriving at New York, December 30, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|-------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        |  | A.Tsu               | Wong       | 4 years                                     | washman                              | 12.18.33                  | Hbg.  | "   |                                   | 31         | m           | Chinese       | China               | 5'6"           | 147            | none  | none    |
| 2                        |  | Min Pa              | Sing       | 5   |                                      |                           |       | "   |                                   | 36         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 132            | "   | "       |
| 3                        |  | Young Li            | Wu         | 5   |                                      |                           |       | "   |                                   | 40         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 143            | "   | "       |
| 4                        |  | Jun Fu              | Liu        | 4   |                                      |                           |       | "   |                                   | 26         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 132            | "   | "       |
| 5                        |  | Ohia Lom            | Chang      | 5   |                                      |                           |       | "   |                                   | 37         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 157            | "   | "       |
| 6                        |  | Sing Zien           | Chin       | 4   |                                      |                           |       | "   |                                   | 46         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "   | "       |
| 7                        |  | Hi Chan             | Lo         | 5   |                                      |                           |       | "   |                                   | 35         | m           | "             | "                   | 5'4"           | 110            | "   | "       |
| 8                        | P.O.   | Wei Ching           | Ko         | 3   |                                      |                           |       | "   |                                   | 32         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 134            | "   | "       |
| 9                        |  | Brook               | Ernst      | 27  | 2nd Engin.                           |                           |       | "   | yes                               | 45         | m           | German        | German              | 5'5"           | 175            | "   | "       |
| 10                       |  | Fick                | Karl       | 9   | 3rd "                                |                           |       | "   |                                   | 30         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 170            | "   | "       |
| 11                       |  | Krech               | Karl       | 13  |                                      |                           |       | "   |                                   | 32         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 165            | "   | "       |
| 12                       |  | Drewsen             | Peter      | 13  |                                      |                           |       | "   |                                   | 32         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 155            | "   | "       |
| 13                       |  | Plawer              | Christoph  | 13  |                                      |                           |       | "   |                                   | 32         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 157            | "   | "       |
| 14                       |  | Wagener             | Georg      | 6   |                                      |                           |       | "   |                                   | 33         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 160            | "   | "       |
| 15                       |  | Lorenz              | Adolf      | 7   | 4th "                                |                           |       | "   |                                   | 27         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 165            | "   | "       |
| 16                       |  | Krause              | Walter     | 6   |                                      |                           |       | "   |                                   | 27         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 155            | "   | "       |
| 17                       |  | Jensen              | Martin     | 9   |                                      |                           |       | "   |                                   | 30         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 165            | "   | "       |
| 18                       |  | Gorsch              | Adolf      | 7   | electric.                            |                           |       | "   |                                   | 27         | m           | "             | "                   | 6'1"           | 200            | "   | "       |
| 19                       | P.O.   | Faber               | Eberhardt  | 4   | asst.eng.                            |                           |       | "   |                                   | 23         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 162            | "   | "       |
| 20                       |  | Kassburg            | Heinz      | 4   |                                      |                           |       | "   |                                   | 23         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   | "       |
| 21                       |  | Bürnsen             | Gert       | 1/2   |                                      |                           |       | "   |                                   | 20         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 145            | "   | "       |
| 22                       |  | Petzold             | Wilhelm    | 4   |                                      |                           |       | "   |                                   | 23         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 132            | "   | "       |
| 23                       |  | Gerdt               | Henry      | 7   | mechan.                              |                           |       | "   |                                   | 28         | m           | "             | "                   | 5'11           | 187            | "   | "       |
| 24                       |  | Salomon             | Paul       | 23  | oiler                                |                           |       | "   |                                   | 44         | m           | "             | "                   | 5'11           | 198            | "   | "       |
| 25                       |  | Thiel               | Hans       | 28  |                                      |                           |       | "   |                                   | 50         | m           | "             | "                   | 5'11           | 187            | "   | "       |
| 26                       |  | Micket              | Hermann    | 10  |                                      |                           |       | "   |                                   | 29         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 143            | "   | "       |
| 27                       |  | Christopher         | Martin     | 5   |                                      |                           |       | "   |                                   | 30         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 184            | "   | "       |
| 28                       |  | Koch                | Ernst      | 2   |                                      |                           |       | "   |                                   | 26         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 154            | "   | "       |
| 29                       | P.O.   | Sturm               | Richard    | 22  |                                      |                           |       | "   |                                   | 54         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 145            | "   | "       |
| 30                       |  | Rohlfz              | August     | 6   |                                      |                           |       | "   |                                   | 26         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 154            | "   | "       |

No. 8 Wei Ching Ko washer NOT ON BOARD

Line Hamburg-Amerika Linie

Owners

Local Agents

HS 921 88 nd

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

166

Vessel S.S. Albert Ballin, arriving at New York, December 30th, 1933, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL<br><br>Family name Given name |          | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED<br><br>When Where |      | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---|----------|---|--------------------------------------|---|------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
| 1                        | p.e.   | Radloff   | Ulrich   | 22 years                                    | oiler                                | 12.18.33                                    | Hbg. | "   | yes                               | 42         | m           | German        | German              | 5'8"           | 162            | none  | none    |
| 2                        | "  | Siedeberg   | Ernst    | 20 years                                    | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 50         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 147            | "   | "       |
| 3                        | "  | Klatt   | Bernhard | 23  | fireman                              | "   | "    | "   | "                                 | 53         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 178            | "   | "       |
| 4                        | p.e.   | Püschner  | Wilhelm  | 25  | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 61         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 161            | "   | "       |
| 5                        | "  | Moritz  | Willi    | 5   | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'10"          | 120            | "   | "       |
| 6                        | "  | Papke   | Konrad   | 2   | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 143            | "   | "       |
| 7                        | "  | Viedt   | Arthur   | 20  | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 169            | "   | "       |
| 8                        | "  | Demny   | Wilhelm  | 5   | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 176            | "   | "       |
| 9                        | "  | Friedrich   | Erich    | 10  | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 140            | "   | "       |
| 10                       | p.e.   | Lenkeit   | August   | 15  | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 44         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 184            | "   | "       |
| 11                       | "  | Hauoh   | Heinrich | 16  | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 43         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 189            | "   | "       |
| 12                       | "  | Gerlach   | Paul     | 10  | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 154            | "   | "       |
| 13                       | "  | Rahn  | Gustav   | 16  | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 33         | m           | "             | "                   | 5'11"          | 186            | "   | "       |
| 14                       | "  | Wesely  | Albert   | 2   | wiper                                | "   | "    | "   | "                                 | 26         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 143            | "   | "       |
| 15                       | "  | Albrecht  | Ludwig   | 5   | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 171            | "   | "       |
| 16                       | "  | Wettlmufer  | Konrad   | 3   | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 133            | "   | "       |
| 17                       | "  | Müller  | Otto     | 1 1/4                                       | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 21         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 158            | "   | "       |
| 18                       | "  | Trost   | Hans     | 7   | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 27         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 151            | "   | "       |
| 19                       | "  | Kottmus   | Bernhard | 4   | "                                    | "   | "    | "   | "                                 | 24         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 135            | "   | "       |
| 20                       | "  | Gehle   | Waldemar | 8   | mess-stew.                           | "   | "    | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   | "       |
| 21                       | "  | Steiner   | Günther  | 2   | boy                                  | "   | "    | "   | "                                 | 16         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 154            | "   | "       |
| 22                       | "  | Behrens   | Johann   | 1 1/2                                       | boy                                  | "   | "    | "   | "                                 | 18         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 149            | "   | "       |
| 23                       | first  | Sievers   | Karl     | "   | boy                                  | "   | "    | "   | "                                 | 20         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 145            | "   | "       |
| 24                       | first  | Hornig  | Hans     | "   | A. B.                                | "   | "    | "   | "                                 | 30         | m           | "             | "                   | 5'6"           | 170            | "   | "       |
| 25                       | "  | Blank   | Alfred   | 10  | asst.ch.st.                          | "   | "    | "   | "                                 | 39         | m           | "             | "                   | 5'5 1/2"       | 165            | "   | "       |
| 26                       | "  | Schneemann  | August   | 23  | pantryman                            | "   | "    | "   | "                                 | 45         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 145            | "   | "       |
| 27                       | p.e.   | Petersen  | Max      | 46 1/2                                      | end.ing.                             | "   | "    | "   | "                                 | 46         | m           | "             | "                   | 5'8"           | 150            | "   | "       |
| 28                       | p.e.   | Lorenzen  | Karl     | "   | asst.ing.                            | "   | "    | "   | "                                 | 25         | m           | "             | "                   | 5'9"           | 165            | "   | "       |
| 29                       | p.e.   | Hauser  | Emil     | 33  | oiler                                | "   | "    | "   | "                                 | 53         | m           | "             | "                   | 5'7"           | 165            | "   | "       |
| 30                       | first  | Pollvogt  | Hermann  | "   | asst.ing.                            | "   | "    | "   | "                                 | 19         | m           | "             | "                   | 5'5"           | 165            | "b  | "       |

No. 8 DEMNY, Wilhelm, Fireman NOT ON BOARD

Hamburg-Amerika Linie

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Sch 571



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 10

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

167

Vessel S.S. "Resolute" now lying in the port of New York

DEC 30 1933

, 19, from the port of Hamburg

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S.   | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |      |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|----------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where    |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 1                        | first  | Zaudtke             | Helmuth    | ✓   | -                                    | asst. eng.                | 12.18.33 | Hbg.  | "                                 | yes        | 20          | m             | German              | German         | 6'0"           | 200   | none    | none |
| 2                        | p.o.   | Freitag             | Wilhelm    | ✓   | 1 1/2                                | steward                   | "        | "   | "                                 | "          | 25          | m             | "                   | "              | 5'9"           | 175   | "       | "    |
| 3                        | p.o.   | Kunze               | Paul       | ✓   | 8 years                              | "                         | "        | "   | "                                 | "          | 41          | m             | "                   | "              | 5'1"           | 129   | "       | "    |
| 4                        |  | Fölkner             | Walter     | ✓   | 4 "                                  | florist                   | "        | "   | "                                 | "          | 31          | m             | "                   | "              | 5'6"           | 139   | "       | "    |
| 5                        | p.o.   | Woo Yang            | Wong       | ✓   | 3 "                                  | washer                    | "        | "   | "                                 | "          | 31          | m             | Chinese             | China          | 5'6"           | 129   | "       | "    |
| 6                        | p.o.   | Rusch               | Martin     | ✓   | 4 "                                  | printer                   | "        | "   | "                                 | "          | 34          | m             | German              | German         | 5'8"           | 165   | "       | "    |
| 7                        | I certify that the above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names, and none of them are under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel. |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 8                        |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 9                        |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 10                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 11                       | Master   |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 12                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 13                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 14                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 15                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 16                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 17                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 18                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 19                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 20                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 21                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 22                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 23                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 24                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 25                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 26                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 27                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 28                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 29                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |
| 30                       |  |                     |            |   |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |      |

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
His gel ss nd \_\_\_\_\_

*J. Leary*  
Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Fritz Fuhr, Captain, of the S/S. "Albert Ballin", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

*[Signature]*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

### **ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                 |  |
|-----------------|--|
| African (black) | Korean                                       |
| Armenian        | Lithuanian                                   |
| Bohemian        | Magyar                                       |
| Bosnian         | Mexican                                      |
| Bulgarian       | Montenegrin                                  |
| Chinese         | Moravian                                     |
| Croatian        | Pacific Islander                             |
| Cuban           | Polish                                       |
| Dalmatian       | Portuguese                                   |
| Dutch           | Roumanian                                    |
| East Indian     | Russian                                      |
| English         | Ruthenian (Russniak)                         |
| Finnish         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes) |
| Flemish         | Scotch                                       |
| French          | Servian                                      |
| German          | Slovak                                       |
| Greek           | Slovenian                                    |
| Hebrew          | Spanish                                      |
| Herzegovinian   | Spanish American                             |
| Irish           | Syrian                                       |
| Italian (north) | Turkish                                      |
| Italian (south) | Welsh  |
| Japanese        | West Indian (except Cuban)                   |



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dawitt O. Van Zile, Surgeon of the SS Morro Castle, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

168

312  
272  
41

DATE OF ARRIVAL  
265539  
BILL NO.

D. C. Van Zile M.D.

Sworn to before me this 30th day of December, 1934

at New York, N. Y.

12-30-34

Card Fetched  
1/5/34  
Card Removed  
1/8/34

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

| DIRECT | HEAD TAX | U.S. | U.S. | U.S. | TOTAL PASSENGERS |
|--------|----------|------|------|------|------------------|
| 3      | 6        | 1    | 1    |      | 11               |
| 3      | 6        | 1    | 1    |      | 11               |

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

SS Morro Castle

5 6 11  
5 6 11



**LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

INDEXED WITH \_\_\_\_\_ 10 33

S. S. MORRO CASTLE

Passengers sailing from HAVANA, CUBA.

DECEMBER 27TH, 1933

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| Total passengers . . . . . | _____ |
| U. S. citizens . . . . .   | _____ |
| Aliens . . . . .           | _____ |



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., DECEMBER 30TH, 1933

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Robert R. Willmet Master, of the SS. Marco Polo from Havana, Cuba, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 222 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. R. Willmet  
MASTER ~~XXXXX~~  
Officer.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York, N. Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RF," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dewitt O. Van Zile, Surgeon of the SS Morro Castle, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

170

Sworn to-before me this 30th day of December 1933, 19  
at New York, N. Y.

*D.C. Van Zile M.D.*

*[Signature]*  
Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths.  
Norm.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List 4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of passengers.

S. S. MORRO CASTLE

CRUISE

Passengers sailing from

NEW YORK DEC. 23, 1938

19

| 1           | 2   | 3                                      | 4                | 5          | 6                 | 7                     | 8  | 9   | 10               | 11  | 12  | 13                   | 14  | 15  |
|-------------|---|--|------------------|------------|-------------------|-----------------------|--|---|------------------|---|---|----------------------|---|---|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL<br>Family name Given name | Age<br>Yrs. Mos. | Sex<br>M F | Married or single | Calling or occupation | Able to—<br>Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth<br>Country City or town, State, Province or District | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved) | Issued<br>Place Date | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence<br>Country City or town, State, Province or District |
| 1           | NOT COUNTED   | Ellis Maxwell                          | 28               | M          | ✓                 | Doctor                | Yes English  | Yes Gr Br.  | English          | England London  |   |                      |   | Pa. Philadelphia  |
| 2           | NOT COUNTED   | Charlestein Hether                     | 33               | F          | ✓                 | H/wife                | Yes English  | Yes Russia  | Russian          | Russia Rovens   |   |                      |   | Pa. Philadelphia  |
| 3           |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 4           |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 5           |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 6           |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 7           |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 8           |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 9           |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 10          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 11          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 12          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 13          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 14          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 15          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 16          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 17          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 18          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 19          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 20          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 21          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 22          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 23          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 24          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 25          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 26          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 27          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 28          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 29          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |
| 30          |   |  |                  |            |                   |                       |  |   |                  |   |   |                      |   |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List *H*  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK NY

DEC. 30, 1933

19

171

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20   | 21  | 22   | 23                                 | 24                      | 25                   | 26  | 27  | 28                                       | 29  | 30                       | 31         | 32        | 33                     | 34                      | 35                | 36                | 37   |      |    |      |      |
|-------------|--|---|---|--|---|--|------------------------------------|-------------------------|----------------------|---|---|--|---|--------------------------|------------|-----------|------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------|------|------|----|------|------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*Intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, or government) | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |                         | Whether a polygamist | Whether an anarchist                              | Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height<br>Feet<br>Inches | Complexion | Color of— |                        | Marks of identification |                   |                   |      |      |    |      |      |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                     | In U. S. A., its territories or possessions<br>State City or town |  |   |  | Yes or No                          | Year or period of years |                      |   |   |  |   |                          |            | Where?    | Date of last departure |                         | For what purpose? | For what purpose? | Hair | Eyes |    |      |      |
| 1           | 2436 No. Broad St.<br>Philadelphia, Pa.  | England   | Pa. Phil.   | Yes  | Self  | Yes  | Yes 1933                           | Pa. 12/23/33            | Phil. 12/23/33       | Returning to Philadelphia, Pa. and thence to Eng. | Yes   | No                                       | No  | No                       | No         | No        | No                     | Good                    | None              | 5                 | 7    | Br   | Br | Br   | None |
| 2           | 1118 Serrall Ave. Yagien, Pa.  | Pa. Phil.   | Yes   | Husband  | Yes   | Yes 1912   | Phil. 12/23/33                     | Returning to residence  | No                   | For   | Yes   | No                                       | No  | No                       | No         | No        | Good                   | None                    | 5                 | 8                 | Br   | B1   | B1 | None |      |
| 3           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 4           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 5           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 6           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 7           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 8           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 9           |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 10          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 11          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 12          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 13          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 14          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 15          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 16          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 17          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 18          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 19          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 20          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 21          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 22          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 23          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 24          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 25          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 26          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 27          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 28          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 29          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 30          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 31          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 32          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 33          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 34          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 35          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 36          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |
| 37          |  |   |   |  |   |  |                                    |                         |                      |   |   |  |   |                          |            |           |                        |                         |                   |                   |      |      |    |      |      |

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, **Robert R. Willmott** Master, of the **SS Morro Castle**, from **Havana, Cuba**, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **one** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*R. R. Willmott*

MASTER **INDEXED**

Sworn to before me this **30th** day of **December**, 19 **33**  
at **New York, N. Y.**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number .....

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

172

S. S. MORRO CASTLE

Sailing from Havana, Cuba, December 27th, 1932, Arriving at Port of New York, December 30th, 1932.

| No.<br>on<br>List | NAME IN FULL       |                 | AGE           |      | SEX          | MARRIED<br>OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.                                   |
|-------------------|--------------------|-----------------|---------------|------|--------------|----------------------|---|---|---|
|                   | FAMILY NAME        | GIVEN NAME      | Yrs.          | Mos. |              |                      |   |   |   |
| 1                 | May                | Teresa Lee      | 41            |      | F            | S                    | Carrsville, Ky. May 9th, 1892   |   | 1493 Amsterdam Ave,<br>New York City.                       |
| 2                 | Snider             | Herbert Bruce   | 60            |      | M            | M                    | Elloree, SC. Jan. 16th, 1873  |   | Mo Alpin Hotel.<br>New York City.                           |
| 3                 | <del>Borrell</del> | <del>Rina</del> | <del>31</del> |      | <del>F</del> | <del>M</del>         | <del>Greenville, N.J. Nov. 20th, 1902</del>   | Husband Alien member of family see<br>Manifest No. 6 Line No. 6   | 104 West 70th St, To Man. No. 6 Line 6.<br>New York City.   |
| 4                 | Levine             | Edward          | 28            |      | M            | M                    | Clifton, NJ. Aug. 9th, 1905   |   | 117 So. 4th Avenue,<br>Highland Park, N.J.                  |
| 5                 | Levine             | Amelia          | 24            |      | F            | M                    | New Brunswick, N.J. May 31st, 1909  |   | With husband line 4<br>557 Ocean Parkway,<br>Brooklyn, N.Y. |
| 6                 | Smelansky          | Isaac           | 49            |      | M            | M                    |   | Kings County Court at Brooklyn, N.Y.<br>Brooklyn, N. Y. 1923  |   |
| 7                 |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 8                 |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 9                 |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 10                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 11                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 12                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 13                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 14                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 15                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 16                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 17                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 18                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 19                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 20                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 21                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 22                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 23                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 24                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 25                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 26                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 27                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 28                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 29                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |
| 30                |                    |                 |               |      |              |                      |   |   |   |

# 3- Rina Berrell to Manifest No. 6, Line No. 6

D.H. Rodie, Pomer

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

61



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 012

## STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

I, master of the AMERICAN (Steamship), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 100 Number of seamen discharged 25 Seamen left in hospital (or died) 0  
 Number of seamen discharged 25 Total crew this date 125  
 The above named vessel arrived at this port December 30th 1935  
 New York, and is now lying at Pier 15 E.  
 expected to sail on January 1st, 1936  
 via United States mail steamer NEW YORK  
 this voyage NEW YORK to NEW YORK  
 Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:  
 1. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 2. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 3. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 4. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 5. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 6. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 7. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 8. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 9. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 10. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 11. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 12. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 13. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 14. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 15. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 16. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 17. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 18. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 19. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 20. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 21. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 22. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 23. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 24. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 25. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 26. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 27. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 28. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 29. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 30. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 31. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 32. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 33. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 34. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 35. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 36. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 37. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 38. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 39. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 40. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 41. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 42. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 43. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 44. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 45. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 46. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 47. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 48. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 49. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 50. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 51. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 52. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 53. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 54. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 55. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 56. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 57. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 58. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 59. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 60. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 61. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 62. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 63. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 64. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 65. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 66. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 67. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 68. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 69. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 70. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 71. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 72. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 73. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 74. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 75. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 76. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 77. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 78. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 79. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 80. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 81. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 82. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 83. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 84. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 85. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 86. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 87. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 88. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 89. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 90. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 91. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 92. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 93. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 94. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 95. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 96. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 97. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 98. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 99. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100  
 100. JOHN W. BROWN 25/11/11 USA 100 100

| Age | Sex | Race    | Nationality | Height | Weight | Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|-----|-----|---------|-------------|--------|--------|---|---------|
| 56  | M   |         | USA         |        |        |   |         |
| 40  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 39  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 36  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 37  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 34  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 29  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 29  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 34  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 48  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 50  |     | SPANISH | SPAIN       | 5-4    | 141    |   |         |
| 37  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 31  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 24  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 24  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 27  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 24  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 29  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 39  |     | CHILE   | CHILE       | 5-5    | 157    |   |         |
| 45  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 29  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 28  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 28  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 24  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 29  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 21  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 39  |     |         | USA         |        |        |   |         |
| 49  |     | ENGLISH | C B         | 5-7    | 139    |   |         |
| 28  |     |         | USA         |        |        |   |         |

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port from the port of HAVANA, CUBA

175

SEAMEN SERVED ON AT THIS PORT.

| NAME     | AGE | SEX | NATIONALITY | STATION |
|----------|-----|-----|-------------|---------|
| NEEDLES  |     |     |             |         |
| HOWARD   |     |     |             |         |
| ROBERT   |     |     |             |         |
| O. OTERO |     |     |             |         |
| ALBERT   |     |     |             |         |
| RAFAEL   |     |     |             |         |
| ERNEST   |     |     |             |         |
| JOHN     |     |     |             |         |
| WILLIAM  |     |     |             |         |
| IRVING   |     |     |             |         |
| IRVING   |     |     |             |         |
| ROMAN    |     |     |             |         |
| PAUL     |     |     |             |         |

I acknowledge the accuracy of the above report and will report any change in the crew of this vessel to the collector of customs at the port of arrival.

\* See list of races on back hereof.  
 NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 012

## STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York NY

December 29th 1935

I, master of the AMERICAN (vessel), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 100 Number of seamen deserted 0

Number of seamen discharged 25 Seamen left in hospital (or died) 0

Number of seamen taken on board at this port 125 Total crew this date 100

The above changes were reported at this port December 29th 1935

New York, N.Y. December 29th 1935

expected to sail on January 1st 1936

via United States ports of call New York, N.Y.

this voyage to Europe

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

STOY 201 22/23/24/25/26/27/28/29/30/31 DEPARTING SEAMEN. 21

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

175

from the port of HAVANA CUBA

| (9) | (10) | (11)    | (12)        | (13)   | (14)   | (15)                                      | REMARKS   |
|-----|------|---------|-------------|--------|--------|---|---|
| Age | Sex  | Race    | Nationality | Height | Weight | Physical marks, peculiarities, or disease | (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.) |
| 56  | M    |         | USA         |        |        |   |   |
| 46  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 39  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 36  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 37  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 34  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 29  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 29  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 34  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 46  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 50  |      | SPANISH | SPAIN       | 5-4    | 141    |   |   |
| 37  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 31  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 26  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 34  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 37  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 24  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 29  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 39  |      | CHILE   | CHILE       | 5-5    | 137    |   |   |
| 46  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 29  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 22  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 26  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 29  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 21  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 59  |      |         | USA         |        |        |   |   |
| 49  |      | ENGLISH | C-B         | 5-9    | 130    |   |   |
| 20  |      |         | USA         |        |        |   |   |

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1934





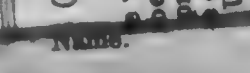


U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
DIVISION OF NATURALIZATION SERVICE

**SECRET**

Vol 83 Page 68

1932

| NAME.  | Age. | Nationality. | When and where signed on. | Sicknow. |
|--|------|--------------|---------------------------|----------|
|  <p>NEW YORK<br/>December 20th 1947</p> | 1011 |              |                           |          |

[illegible]

**SECRET**

Local Agents -

4 (8)



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 012

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

175

Vessel SS MORRO CASTEL, arriving at NEW YORK N.Y., DECEMBER 30th, 1935, from the port of HAVANA CUBA.

| (2)   | (3)                                    | (4)                      | (5)                        | (6)                              | (7)   | (8)                  | (9) | (10) | (11)    | (12)        | (13)   | (14)   | (15)                                      | REMARKS  |
|---|--|--------------------------|----------------------------|----------------------------------|---|----------------------|-----|------|---------|-------------|--------|--------|---|--|
| Whether bar of crew preceding vessel to U. S. | NAME IN FULL<br>Family name Given name | Length of service at sea | Position in ship's company | SHIPPED OR ENGAGED<br>When Where | Whether to be paid off or discharged at port of arrival | Whether able to read | Age | Sex  | Race*   | Nationality | Height | Weight | Physical marks, peculiarities, or disease | (Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to re-apply has been obtained.) |
|   | PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.  |                          |                            |                                  |   |                      |     |      |         |             |        |        |   |  |
|   | WILLMOTT                               | ROBERT R.                | MASTER                     | 11/25/35 NEW YORK PAID OFF       | YES   |                      | 56  | M    |         | USA         |        |        |   |  |
|   | WARRS                                  | William F.               | CHIEF OFFICER              | 11/2/35                          |   |                      | 48  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | WOLF                                   | RICHARD C.               | 2nd OFFICER                |                                  |   |                      | 39  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | FERMAN                                 | IVAN                     | 3rd OFFICER                |                                  |   |                      | 36  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | HACKNEY                                | CLARENCE                 | 4th OFFICER                |                                  |   |                      | 37  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | DUYICH                                 | THOMAS                   | 5th OFFICER                |                                  |   |                      | 34  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | WARR                                   | GEORGE                   |                            |                                  |   |                      | 29  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | CARROLL                                | PHILLIP                  |                            | 11/11/35                         |   |                      | 28  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | JOHNSON                                | TRYONE                   | CARPENTER                  | 11/2/35                          |   |                      | 34  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | GARCIA                                 | JOSE                     |                            |                                  |   |                      | 40  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | KRUBER                                 | PETER                    | FOSTERMAN                  |                                  |   |                      | 30  |      | SPANISH | SPAIN       | 5-4    | 141    |   |  |
|   | PERNABER                               | JOSE                     |                            |                                  |   |                      | 37  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | GROSS                                  | JOHN                     | WATCHMAN                   |                                  |   |                      | 31  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | POBROCK                                | HAROLD                   |                            |                                  |   |                      | 26  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | HOUSTON                                | OSLIN                    |                            |                                  |   |                      | 24  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | HARJE                                  | WILLIAM                  | BOSS                       |                                  |   |                      | 27  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | MAKERS                                 | JAMES                    | STOREKEEPER                |                                  |   |                      | 34  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | BERNHARDT                              | WILLIAM                  | A B SEAMAN                 |                                  |   |                      | 20  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | FORNARI                                | JULIAN                   |                            |                                  |   |                      | 30  |      | CHILE   | CHILE       | 5-6    | 157    |   |  |
|   | BIAR                                   | ARMANDO                  |                            |                                  |   |                      | 46  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | PALURA                                 | ANDREW                   |                            |                                  |   |                      | 29  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | DATALI                                 | ETTORI                   |                            |                                  |   |                      | 28  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | MASON                                  | BERNARD                  |                            |                                  |   |                      | 20  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | SMITH                                  | WILLIAM                  |                            |                                  |   |                      | 26  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | LIVELY                                 | THOMAS                   |                            | 11/11/35                         |   |                      | 29  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | LIGHTFOOT                              | GEORGE                   |                            | 11/16/35                         |   |                      | 21  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | CHARLES                                | TOM                      |                            | 12/2/35                          |   |                      | 39  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | P.T. MARIETTE                          | WILLIAM C.               |                            | 12/23/35                         |   |                      | 49  |      | ENGLISH | C B         | 5-7    | 130    |   |  |
|   | P.T. KENNEY                            | JOSEPH                   |                            | 12/23/35                         |   |                      | 28  |      |         | USA         |        |        |   |  |
|   | P.T. KIRKALL                           | HAROLD                   |                            | 12/23/35                         |   |                      |     |      |         |             |        |        |   |  |

NEW YORK AND CUBA MAIL CO.

Local Agents  
14-1000

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hercegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



FORM 600  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS MORO CASTLE, arriving at NEW YORK N.Y., DECEMBER 30th, 1933, from the port of HAVANA, CUBA.

176

| (1)<br>No. on list                                | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL<br>Family name Given name | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED<br>When Where | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to re-apply has been obtained.) |
|---|--|---|---------------------------------|-----------------------------------|---|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---|
| RECEIVED ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED. |  |   |                                 |                                   |   |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |
| 1   |  | WILLETTTS GORDON                              |                                 |                                   | ORD SEAMAN 11/2/33 NEW YORK PAID OFF    | YES  |                             | 24         | M           | USA           |                     |                |                |   |   |
| 2   |  | MONROE CLARENCE                               |                                 |                                   |   |  |                             | 18         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 3   |  | DOUGLAS CHARLES                               |                                 |                                   |   |  |                             | 19         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 4   |  | GRADOWSKAS SIMON                              |                                 |                                   |   |  |                             | 20         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 5   |  | SPILGIS JOSEPH                                |                                 |                                   | 11/25/33                                |  |                             | 24         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 6   |  | GRANLUND RAY                                  |                                 |                                   | 12/2/33                                 |  |                             | 29         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 7   |  | BAGLEY ARTHUR                                 |                                 |                                   | CABOT 11/3/33                           |  |                             | 23         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 8   | P.T.   | KREGAN WILLIAM                                |                                 |                                   | CABOT 12/23/33                          |  |                             | 18         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 9   |  | ROBIE DONALD H.                               |                                 |                                   | PURSER 11/2/33                          |  |                             | 33         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 10  |  | TOLMAN R. GARDNER                             |                                 |                                   | 1st ASST DO                             |  |                             | 36         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 11  |  | DE VINAGE RUSSELL R.                          |                                 |                                   | 2nd ASST DO                             |  |                             | 21         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 12  |  | VAN ZILE DEWITT C.                            |                                 |                                   | ENGINEER                                |  |                             | 40         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 13  |  | FERSON STANLEY                                |                                 |                                   | SR RADIO 12/9/33                        |  |                             | 37         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 14  |  | SANDS ORMAN                                   |                                 |                                   | JR RADIO 12/2/33                        |  |                             | 24         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 15  |  | THRELL HAROLD                                 |                                 |                                   | JR RADIO 12/16/33                       |  |                             | 23         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 16  | P.T.   | SAVAGE WATSON L.                              |                                 |                                   | CR. DIRECTOR 12/23/33                   |  |                             | 36         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 17  | P.T.   | GALLO BENJAMIN                                |                                 |                                   | MUSICIAN 12/23/33                       |  |                             | 32         |             | GERMAN        | GERMAN              | 5-9            | 143            |   |   |
| 18  | P.T.   | SCHWAB LOUIS                                  |                                 |                                   |   |  |                             | 35         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 19  | P.T.   | HUSCOE NELSON A.                              |                                 |                                   |   |  |                             | 36         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 20  | P.T.   | BRAXBROOK ARTHUR H.                           |                                 |                                   |   |  |                             | 33         |             | POLISH        | POLAND              | 5-5            | 140            |   |   |
| 21  | P.T.   | BAUMAN MICHAEL                                |                                 |                                   |   |  |                             | 52         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 22  |  | ABBOTT EDDIE S.                               |                                 |                                   | CHIEF ENGINEER 11/2/33                  |  |                             | 41         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 23  |  | BUJIA ANTHONY                                 |                                 |                                   | 1st ASST DO                             |  |                             | 31         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 24  |  | TRACY WILLIAM                                 |                                 |                                   | 2nd ASST DO                             |  |                             | 35         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 25  |  | GARNER ROBERT                                 |                                 |                                   | 3rd ASST DO 12/9/33                     |  |                             | 20         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 26  |  | COYNE JOSEPH                                  |                                 |                                   | 4th ASST DO 12/16/33                    |  |                             | 29         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 27  |  | STOCKER GUSTAV                                |                                 |                                   | JR. ENGINEER 11/2/33                    |  |                             | 28         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 28  |  | HAME RICHARD                                  |                                 |                                   |   |  |                             | 52         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 29  |  | ABBOTT ERNEST L.                              |                                 |                                   |   |  |                             | 28         |             | USA           |                     |                |                |   |   |
| 30  |  | STAMPER ARTHUR                                |                                 |                                   |   |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |

Line NEW YORK AND CUBA MAIL SS CO.

Owner DO

Local Agents DO

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hercegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

177

Vessel SS MORRO CASTLE, arriving at NEW YORK N.Y., DECEMBER 20th, 1935, from the port of HAVANA CUBA.

| Vessel <u>SS EDWARD GANTAN</u> , arriving at <u>San Francisco</u> |  |                     |            |                                 |                                   |                           |                   |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |
|---|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---|
| (1)<br>No. on list  | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |                   | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien was placed on list, and date when removed, if removed.) |
|   |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where             |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |
| REMARKS ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED.                  |  |                     |            |                                 |                                   |                           |                   |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |
| 1   |  | KLINGER             | GUSTAV     |                                 | <del>JOHNS.</del>                 | 11/2/35                   | NEW YORK PAID OFF | YES  |                             | 54         | M           |               | USA                 |                |                |   |   |
| 2   |  | MILBARD             | MARTIN     |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 58         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 3   |  | JUSTIS              | WILLIAM    |                                 | <del>CHP KLOT.</del>              |                           |                   |  |                             | 51         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 4   |  | MILLER              | PERCY      |                                 | <del>SEA KLOT.</del>              |                           |                   |  |                             | 54         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 5   |  | HARRIS              | HENRY J.   |                                 | <del>SEA KLOT.</del>              |                           |                   |  |                             | 50         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 6   |  | BERG                | BJARNE     |                                 | <del>JR. JENSEN.</del>            |                           |                   |  |                             | 26         |             | SCAND.        | NORWAY              | 5-7            | 159            |   |   |
| 7   |  | RISHLE              | BURRUE     |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 48         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 8   |  | PERMAL              | JOSEPH     |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 19         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 9   |  | HUBBARD             | GEORGE     |                                 | <del>REPS. REE.</del>             |                           |                   |  |                             | 37         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 10  |  | HORN                | CHRIS      |                                 | <del>REPS. OLESEN</del>           |                           |                   |  |                             | 25         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 11  |  | MARTINEZ            | MANUEL     |                                 | <del>DO</del>                     | 11/11/35                  |                   |  |                             | 21         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 12  |  | WHOM                | JOHN       |                                 | <del>DO</del>                     | 12/8/35                   |                   |  |                             | 25         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 13  |  | KITCHIN             | WILLIAM    |                                 | <del>PLUMBER</del>                | 11/2/35                   |                   |  |                             | 24         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 14  |  | MYERS               | JAMES      |                                 | <del>WATCHMAN</del>               |                           |                   |  |                             | 24         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 15  |  | KONDROUSIS          | REMO       |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 37         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 16  |  | ROBERTS             | REGINALD   |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 20         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 17  |  | BUNKERS             | WALTER     |                                 | <del>CHIEF</del>                  |                           |                   |  |                             | 22         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 18  |  | GEORGIO             | ANTONIO    |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 27         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 19  |  | CONY                | JOHN       |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 21         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 20  |  | MONTGOMERY          | JAMES      |                                 | <del>FIREMAN</del>                |                           |                   |  |                             | 21         |             | GREEK         | GREEK               | 5-5            | 146            |   |   |
| 21  |  | HUSEKOWSKI          | KURT       |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 32         |             | GERMAN        | GERMAN              | 5-6            | 143            |   |   |
| 22  |  | GASTAMBIER          | HIRAM      |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 24         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 23  |  | TRAINER             | MARTIN     |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 56         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 24  |  | ENRIGHT             | ALBERT     |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 27         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 25  |  | FRANDSEN            | ROLAND     |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 21         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 26  |  | STASSE              | HERBERT    |                                 | <del>DO</del>                     |                           |                   |  |                             | 54         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 27  |  | SLANE               | JAMES      |                                 | <del>DO</del>                     | 11/3/35                   |                   |  |                             | 26         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 28  |  | FEIRSTAIN           | IRVING     |                                 | <del>DO</del>                     | 11/11/35                  |                   |  |                             | 28         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 29  |  | SHERMAN             | MAX        |                                 | <del>WIEN</del>                   | 11/2/35                   |                   |  |                             | 29         |             |               | USA                 |                |                |   |   |
| 30  |  | GAHR                | JOHN       |                                 | <del>DO</del>                     | 11/26/35                  |                   |  |                             | 49         |             |               | USA                 |                |                |   |   |

Line NEW YORK AND CUBA MAIL CO.  
Owner DO  
Local Agents DO  
14-1549

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

TWO



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 550) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hercegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

178

Vessel SS MERRID CASTLE, arriving at NEW YORK N.Y., DECEMBER 30th, 1933, from the port of HAVANA CUBA.

| (1)<br>No.<br>on<br>list                         | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |                       | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever<br>entered U.S. prior to this voyage, and<br>if so, whether permission to re-enter has<br>been obtained.) |
|--|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|-----------------------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|--|
|  |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where                 |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| REMARKS ON PREVIOUS TRIP UNLESS OTHERWISE NOTED. |  |                     |            |   |                                      |                           |                       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 1  |  | BARRON              | JUAN       |   | WIPER                                | 12/2/33                   | NEW YORK PAID OFF YES |   |                                   | 28         | M           | SPANISH       | SPAIN               | 5-10           | 144            |   | None   |
| 2  | P.T.   | BOREY               | BERNARD    |   | DO                                   | 12/23/33                  |                       |   |                                   | 36         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 3  | P.T.   | SHTEKHOFF           | JOHN       |   | DO                                   | 12/23/33                  |                       |   |                                   | 38         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 4  |  | CAMANO              | DOMINGO    |   | STEWARD                              | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 32         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 5  |  | FLEGGEL             | MALCOLM    |   | CABER                                | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 20         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 6  |  | JULIAN              | ROY        |   | CABER                                | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 18         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 7  | P.T.   | STEWART             | HARRY E.   |   | CABER                                | 12/23/33                  |                       |   |                                   | 19         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 8  |  | BOGAT               | ANDREW     |   | CHIEF STEWARD                        | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 54         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 9  |  | POPE                | JAMES      |   | 2nd STEW'D                           | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 40         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 10   |  | OTTEN               | WILLIAM    |   | 3rd STEW'D                           | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 51         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 11   | P.T.   | HERIEN              | ALBERT     |   | DO                                   | 12/23/33                  |                       |   |                                   | 41         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 12   |  | ALLEN               | ELIZABETH  |   | STEW'DRESS                           | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 34         | F           |               | USA                 |                |                |   |  |
| 13   | P.T.   | SCHWARTZ            | LEON       |   | DO                                   | 12/23/33                  |                       |   |                                   | 38         | F           |               | USA                 |                |                |   |  |
| 14   |  | IZAGUIRRE           | FLORENCIO  |   | CHIEF COOK                           | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 31         | M           |               | USA                 |                |                |   |  |
| 15   |  | LARRINAGA           | NICOLAS    |   | 2nd COOK                             | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 31         |             | SPANISH       | SPAIN               | 5-11           | 141            |   |  |
| 16   |  | LOPEZ               | JOSE       |   | 3rd COOK                             | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 41         |             | SPANISH       | SPAIN               | 5-7            | 145            |   |  |
| 17   |  | IZAGUIRRE           | ANGELINO   |   | 4th COOK                             | 12/16/33                  |                       |   |                                   | 32         |             | SPANISH       | SPAIN               | 5-9            | 138            |   |  |
| 18   | P.T.   | OLRASA              | GREGORIO   |   | BUTCHER                              | 12/23/33                  |                       |   |                                   | 37         |             | SPANISH       | SPAIN               | 5-6            | 157            |   |  |
| 19   |  | SCHIEDER            | GEORGE     |   | CHIEF BAKER                          | 12/2/33                   |                       |   |                                   | 28         |             | GERMAN        | GERMAN              | 5-10           | 153            |   |  |
| 20   |  | SCHLEITER           | MATHIAS    |   | B/BAKER                              | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 44         |             | GERMAN        | AUSTRIAN            | 5-8            | 144            |   |  |
| 21   |  | GOLTER              | PAUL       |   | CHIEF PTBYMAN                        | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 46         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 22   |  | PEREZ               | DOMINGO    |   | 2nd PTBYMAN                          | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 38         |             | MEXICAN       | MEXICO              | 5-3            | 148            |   |  |
| 23   | P.T.   | BROTHERTON          | WILLIAM    |   | 3rd PTBYMAN                          | 12/23/33                  |                       |   |                                   | 52         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 24   | P.T.   | PEREZ               | MANUEL     |   | BOILERION                            | 12/23/33                  |                       |   |                                   | 34         |             | SPANISH       | SPAIN               | 5-3            | 139            |   |  |
| 25   |  | COMER               | MANUEL     |   | DO                                   | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 36         |             | SPANISH       | SPAIN               | 5-6            | 142            |   |  |
| 26   |  | MOCARSKY            | STANLEY    |   | DO                                   | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 44         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 27   |  | FUE                 | MANUEL     |   | DO                                   | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 32         |             | SPANISH       | SPAIN               | 5-7            | 140            |   |  |
| 28   |  | WAGNER              | PAUL       |   | DO                                   | 12/2/33                   |                       |   |                                   | 36         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 29   | P.T.   | MOORE               | HENRY      |   | SILVER PTBY.                         | 12/23/33                  |                       |   |                                   | 57         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 30   |  | PITA                | HENRY      |   | OFF MESS.                            | 11/2/33                   |                       |   |                                   | 57         |             | SPANISH       | SPAIN               | 5-8            | 141            |   |  |

Line NEW YORK AND CUBA MAIL SS CO.

Owners 20

Local Agents 20  
14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hercegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

179

Vessel SS MORRO CASTLE, arriving at NEW YORK N.Y., DECEMBER 30th, 1933, from the port of HAVANA CUBA.

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or diseases | (16)<br>REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to re-enter has been obtained) |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|--|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where    |  |                             |            |             |               |                     |                |                |  |  |
| 1                  |  | BRYAN               | THOMAS     |                                 | OFF. MESS.                        | 11/2/33                   | NEW YORK | PAID OFF   | YES                         | 33         | M           |               | USA                 |                |                |  | DONE   |
| 2                  | P.T.   | PHILLIPS            | JOHN       |                                 | DO                                | 12/23/33                  |          |  |                             | 42         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 3                  | P.T.   | WALSLEY             | FRANK      |                                 | DO                                | 12/23/33                  |          |  |                             | 33         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 4                  |  | MATA                | ARTURO     |                                 | P O MESS                          | 11/2/33                   |          |  |                             | 25         |             | MEXICAN       | MEXICO              | 5-6            | 142            |  |  |
| 5                  |  | BLAKE               | RAY JAY    |                                 | DO                                | 11/2/33                   |          |  |                             | 33         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 6                  |  | BURGOS              | JUAN       |                                 | SAILORS MESS                      | 11/2/33                   |          |  |                             | 25         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 7                  |  | HAMPS               | PEDRO      |                                 | PIKE MESS.                        | 11/2/33                   |          |  |                             | 52         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 8                  |  | MC HALLY            | BERNARD J. |                                 | STOREROOM                         | 11/2/33                   |          |  |                             | 42         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 9                  |  | MATARRITA           | ARTURO     |                                 | DEPT. STEW'D                      | 11/2/33                   |          |  |                             | 35         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 10                 |  | CAMPBELL            | DANIEL     |                                 | SM RM STEW'D                      | 11/2/33                   |          |  |                             | 33         |             | ENGLISH       | G B                 | 5-7            | 144            |  |  |
| 11                 |  | PERBIN              | WESLEY     |                                 | DO                                | 11/2/33                   |          |  |                             | 33         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 12                 |  | CARLSON             | MILFRED    |                                 | LIBRARIAN                         | 11/2/33                   |          |  |                             | 25         | F           |               | USA                 |                |                |  |  |
| 13                 |  | BELEND              | ALBERT     |                                 | DECK STEW'D                       | 11/2/33                   |          |  |                             | 34         | M           |               | USA                 |                |                |  |  |
| 14                 |  | BOGGETT             | SIEB       |                                 | DO                                | 11/2/33                   |          |  |                             | 27         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 15                 |  | MURDO               | ANTHONY    |                                 | TEL. OPER.                        | 12/2/33                   |          |  |                             | 31         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 16                 | P.T.   | JULIASSEN           | OLIVER     |                                 | DO                                | 12/23/33                  |          |  |                             | 19         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 17                 |  | BERTOCCHI           | JOSEPH     |                                 | BELLBOY                           | 11/2/33                   |          |  |                             | 19         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 18                 |  | TURKUB              | HARLAN     |                                 | DO                                | 12/16/33                  |          |  |                             | 16         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 19                 | P.T.   | DAVIS               | JOSEPH     |                                 | DO                                | 12/23/33                  |          |  |                             | 34         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 20                 | P.T.   | ALCOCA              | LOUIS      |                                 | DO                                | 12/23/33                  |          |  |                             | 20         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 21                 |  | O'CONNOR            | JOSEPH     |                                 | H/WATCHMAN                        | 11/2/33                   |          |  |                             | 34         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 22                 |  | LIVINGSTON          | SOL        |                                 | DO                                | 11/2/33                   |          |  |                             | 50         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 23                 | P.T.   | DE WILDE            | GARRET     |                                 | DO                                | 12/23/33                  |          |  |                             | 45         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 24                 | P.T.   | CANHUH              | ROY A.     |                                 | ELEV. OPER.                       | 12/23/33                  |          |  |                             | 42         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 25                 | P.T.   | FLISS               | ISIDORE    |                                 | DO                                | 12/23/33                  |          |  |                             | 22         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 26                 |  | VALLAJO             | ANTON      |                                 | LINENOPER                         | 12/16/33                  |          |  |                             | 36         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 27                 |  | BOUGUSON            | ELI        |                                 | BATH STEW'D                       | 11/2/33                   |          |  |                             | 37         |             | B W I         | G B                 | 5-8            | 159            |  | FOUR   |
| 28                 |  | SMITH               | JOHN C.    |                                 | DO                                | 11/2/33                   |          |  |                             | 47         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 29                 |  | EVERSON             | PETER      |                                 | B R STEW'D                        | 11/2/33                   |          |  |                             | 45         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
| 30                 |  | MC GRATH            | EDWARD     |                                 | DO                                | 11/2/33                   |          |  |                             | 35         |             |               | USA                 |                |                |  |  |
|                    |  | SS MORRO CASTLE     |            |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |  |  |

NEW YORK AND CUBA MAIL SS CO.

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have been landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hercegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **SIX**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **SS MORRO CASTLE**, arriving at **NEW YORK N.Y.** **DECEMBER 30th** **1935**, from the port of **HAVANA CUBA.**

180

| (1)<br>No. on list  | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | (16)<br>REMARKS<br>(Including statement whether alien ever naturalized, deported from United States) |
|---|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|--|
|   |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where    |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 1   |  | QUIROLO             | FELIX      |                                 |                                   | 11/2/35                   | NEW YORK | PAID OFF   | YES                         | 27         | M           |               | USA                 |                |                |   |  |
| 2   |  | GHIANFRANCO         | DOMINICK   |                                 |                                   | 11/2/35                   |          |  |                             | 35         |             | ITALIAN       | ITALY               | 5-10           | 145            |   |  |
| 3   |  | BERTOCCI            | JAMES      |                                 |                                   | 11/2/35                   |          |  |                             | 25         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 4   |  | GASCH               | ALBERT     |                                 |                                   | 12/2/35                   |          |  |                             | 42         |             | GERMAN        | GERMAN              | 5-5            | 145            |   |  |
| 5   |  | SYLVIA              | FRANK      |                                 |                                   | 11/2/35                   |          |  |                             | 27         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 6   |  | HILLER              | MISIBORN   |                                 |                                   | 11/16/35                  |          |  |                             | 23         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 7   |  | VROROCK             | HENRY      |                                 |                                   | 12/2/35                   |          |  |                             | 22         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 8   | P.T.   | BRIGHTON            | HERBERT    |                                 |                                   | 12/25/35                  |          |  |                             | 32         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 9   | P.T.   | MARCEL              | OSCAR      |                                 |                                   |                           |          |  |                             | 46         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 10  | P.T.   | KOCH                | HERMAN     |                                 |                                   |                           |          |  |                             | 48         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 11  | P.T.   | ROMEO               | EMIL       |                                 |                                   |                           |          |  |                             | 26         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 12  | P.T.   | CLARE               | JAMES      |                                 |                                   |                           |          |  |                             | 29         |             | ENGLISH       | GB                  | 5-4            | 135            |   |  |
| 13  | P.T.   | PIKROW              | FREDERICK  |                                 |                                   |                           |          |  |                             | 40         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 14  | P.T.   | SCHWARTZ            | RICHARD    |                                 |                                   |                           |          |  |                             | 34         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 15  | P.T.   | EVANS               | WILLIAM H. |                                 |                                   |                           |          |  |                             | 40         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 16  |  | KOSLOWSKI           | BRUNO      |                                 | WAITER                            | 3/35                      |          |  |                             | 26         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 17  |  | PAZ                 | MARCELINO  |                                 |                                   | 3/35                      |          |  |                             | 34         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 18  |  | PERRE               | JOSEPH     |                                 |                                   | 3/35                      |          |  |                             | 37         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 19  |  | HODGE               | THOMAS     |                                 |                                   | 2/35                      |          |  |                             | 42         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 20  |  | HAGEL               | CONRAD     |                                 |                                   | 12/2/35                   |          |  |                             | 27         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 21  | P.T.   | HEITNER             | HUB B.     |                                 |                                   | 12/25/35                  |          |  |                             | 46         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 22  | P.T.   | PAUNCE              | IRVING     |                                 |                                   | 12/25/35                  |          |  |                             | 35         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 23  | P.T.   | OTTEN               | HERMAN     |                                 |                                   | 12/25/35                  |          |  |                             | 26         |             | GERMAN        | GERMAN              | 5-11           | 141            |   |  |
| 24  | P.T.   | ROSDRAUX            | ARTHUR     |                                 |                                   | 12/25/35                  |          |  |                             | 45         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 25  |  | BUNHAUPT            | OTTO       |                                 | DRYTER                            | 11/2/35                   |          |  |                             | 48         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 26  |  | VINCK               | DAVID      |                                 | PORTER                            | 11/2/35                   |          |  |                             | 35         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 27  | P.T.   | AFICKELA            | MARCO      |                                 | GYM INSTRU                        | 12/25/35                  |          |  |                             | 22         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 28  |  | CARDELLIGNIO        | FRANK      |                                 | HERBER                            | 12/9/35                   |          |  |                             | 41         |             |               | USA                 |                |                |   |  |
| 29  | P.T.   | JACOBY              | ELLA       |                                 | MALICORIST                        | 12/25/35                  |          |  |                             | 35         |             | GERMAN        | GERMAN              | 5-5            | 150            |   |  |
| 30  |  | C9/142              | Nicolas    |                                 | WATER                             | 12/27/35                  | Havana   |  |                             | 35         |             | USA           | USA                 |                |                |   |  |
| SUMMARY: U.S. CITIZENS 157 ALIENS 28 TOTAL CREW 185 (ONE HUSBAND OF U.S. CITIZEN) |  |                     |            |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| Eighty  |  |                     |            |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| Corrected 180 names   |  |                     |            |                                 |                                   |                           |          |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |  |

NEW YORK AND CUBA MAIL SS CO.

Local Agents  
12-120

Immigrant Inspector.

FIVE.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-30-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

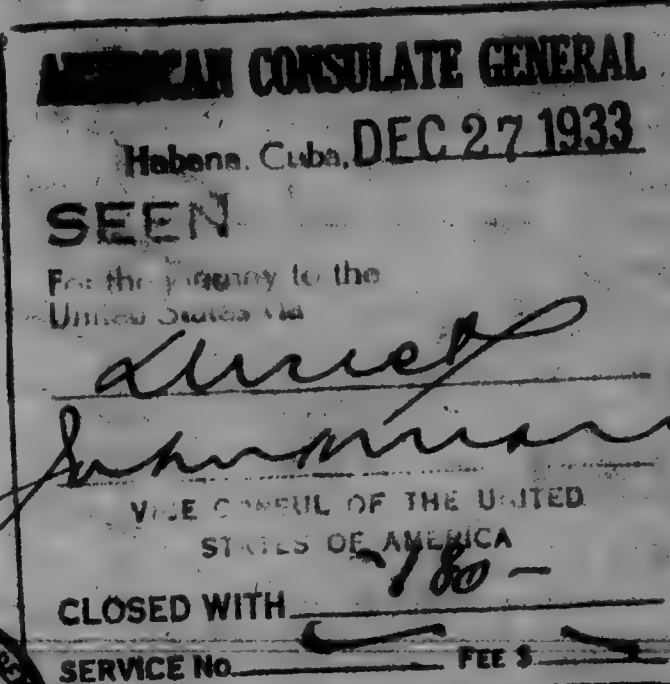
I, Robert R. Willmetts, Master, of the Ys Morro Castle, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 30 day of Dec, 1933

day of

R. R. Willmetts  
Master, First or Second Officer.

J. M. O'Driscoll  
Immigration Inspector



IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 630) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 24. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving or departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



**AFFIDAVIT OF SURGEON**

DATE OF ARRIVAL  
FILE 265542  
265543

JAN 5 1933

I, Irving H. LaValle, Surgeon of the S.S. "Norissa", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of States of New Jersey, New York & Nevada, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

181

Irving H. LaValle  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December 19 33

at New York, N.Y.

O. Loughlin  
Immig. Insp.

12-30-33

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens shall be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

|           | DIRECT<br>HEAD<br>TAX | HEAD TAX DEPOSITED |       |    |       | EXEMPT FROM HEAD TAX |    |       |       | TOTAL<br>PASSENGERS |
|-----------|-----------------------|--------------------|-------|----|-------|----------------------|----|-------|-------|---------------------|
|           |                       | U. S.              | Temp. | In | U. S. | Temp.                | In | U. S. | Temp. |                     |
| 1st Cabin | 2                     |                    |       | 1  | 5     |                      |    |       |       | 8                   |
| 2nd Cabin | 8                     |                    |       |    | 6     |                      |    |       |       | 14                  |
| 3rd Cabin |                       |                    |       |    |       |                      |    |       |       |                     |
| 4th Cabin |                       |                    |       |    |       |                      |    |       |       |                     |
| 5th Cabin |                       |                    |       |    |       |                      |    |       |       |                     |
| TOTAL     | 10                    |                    |       | 1  | 11    |                      |    |       |       | 22                  |

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

|           |    |    |    |
|-----------|----|----|----|
| 1st Cabin | 3  | 5  | 8  |
| 2nd Cabin | 8  | 6  | 14 |
| 3rd Cabin |    |    |    |
| Total     | 11 | 11 | 22 |

28 Cruise per 212

*Handwritten:* Norissa  
Turner with 181  
5/3



**List** 5

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet in the following order:

S. S. "Merissa" Passengers sailing from Barbados, B.W.I., December 22nd., 1933

[illegible]

Lines 3 & 5 to 30 Blank

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . . 5  
Aliens . . . . .

Purser

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., December 30th., 1933

List 5  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

182

| 16          | 17   | 18  | 19  | 20   | 21  | 22   | 23                                 | 24                             | 25   | 26                   | 27  | 28                                       | 29  | 30     | 31                     | 32         | 33        | 34   | 35                      | 36   | 37        |      |      |
|-------------|--|---|---|--|---|--|------------------------------------|--------------------------------|--|----------------------|---|--|---|--------|------------------------|------------|-----------|------|-------------------------|------|-----------|------|------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*intended future permanent residence) |   | By whom was passage paid?<br>(Whether also paid by or for relative, whether paid by or for other person, or by any corporation, society, association, or government) | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |                                | Whether a polygamist                                   | Whether an anarchist | Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height |                        | Complexion | Color of— |      | Marks of identification |      |           |      |      |
|             |  | Foreign country via (port of departure)—                    | In U. S. A., its territories or possessions |  |   |  | Yes or No                          | Year or period of years        |  |                      |   |  |   | Where? | Date of last departure |            | Yes       | No   |                         | Feet | Inches    | Hair | Eyes |
| 1           | Mother: Ethel Hedden Berlin, Germany   | Mo.   | St. Louis                                   | N  | Self  | Y  | Y                                  | Jan. 13 Aug. 11 1931 N.Y. 1932 | g/o Messrs. Anheuser Busch Inc. St. Louis, Mo.         | No                   | Per. Y  | N  | N   | N      | N                      | N          | N         | Good | No                      | 5 7  | Med. Brn. | Brn. | None |
| 2           | Friend: Dr. L. M. L. Reitsma Suriname, Paramaribo  | Paramaribo  | ---   | N  | Self  | Y  | Y                                  | Dec. 1930 N.Y. 1930            | H. Colston Leigh (Lecture Agents) 521 5th Ave., N.Y.C. | Yes                  | Wks. N  | N  | N   | N      | N                      | N          | N         | Good | No                      | 5 11 | Med. Brn. | Blue | None |
| 4           | Father: Felix Joffly Ardon, France   | France  | ---   | N  | Self  | Y  | N                                  | ---                            | Barbizon Plage Hotel New York, N.Y.                    | Yes                  | Wks. N  | N  | N   | N      | N                      | N          | N         | Good | No                      | 5 6  | Med. Brn. | Brn. | None |
| 5           |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 6           |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 7           |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 8           |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 9           |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 10          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 11          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 12          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 13          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 14          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 15          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 16          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 17          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 18          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 19          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 20          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 21          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 22          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 23          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 24          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 25          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 26          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 27          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 28          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 29          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |
| 30          |  |   |   |  |   |  |                                    |                                |  |                      |   |  |   |        |                        |            |           |      |                         |      |           |      |      |

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line Bermuda & West Indies SS Co.  
Owners Bermuda & West Indies S.S.Co.  
Local Agents Furness Withy & Co.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Andrew Y. Drysdale, Master of the S. S. "Nerissa", from Barbados, BWI, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Andrew Y. Drysdale*  
Master

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33  
at New York, N.Y.

*John H. Blair*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

- Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
- Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
- Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).
- Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
- Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
- A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
- Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
- Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
- Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
- Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
- Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

CRUISE

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. FloridaSailing from Barbados, B.W.I. 12/22 1933, Arriving at Port of New York, N.Y.12/30 1933 183

| No.<br>ON<br>LIST | NAME IN FULL |                | AGE  |      | Sex | MARRIED<br>OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.                       |
|-------------------|--------------|----------------|------|------|-----|----------------------|---|---|---|
|                   | FAMILY NAME. | GIVEN NAME.    | Yrs. | Mos. |     |                      |   |   |   |
| 1                 | Allman       | Drue           | 40   |      | M   | M                    | September 30, 1893  | Philadelphia, Pa.   | 80-4 Roland Ave.,<br>Philadelphia, Pa.          |
| 2                 | Allman       | Blanche        | 37   |      | F   | M                    | Nov 1, 1896   | Philadelphia, Pa.   | 80-4 Roland Ave.,<br>Philadelphia, Pa.          |
| 3                 | Bonsal       | Frederick A.   | 33   |      | M   | S                    | February 19, 1900   | West Chester, Pa.   | 7 East Greenwood Ave.,<br>Landsdowne, Pa.       |
| 4                 | Hartshorn    | Lorraine       | 54   |      | F   | S                    | September 22, 1897  | Trenton, N.J.   | 320 East 42nd Street,<br>New York, N.Y.         |
| 5                 | Hirschberg   | Max            | 57   |      | M   | M                    |   | Kings County Court,<br>Brooklyn, N.Y. August 7, 1899  | 107-30 124th Street,<br>Richmond Hill, L.I.N.Y. |
| 6                 | Hirschberg   | Bertha         | 55   |      | F   | M                    | May 14, 1878  | Brooklyn, N.Y.  | 107-30 124th Street<br>Richmond Hill, L.I.N.Y.  |
| 7                 | Holdridge    | Merton         | 42   |      | M   | M                    | July 9, 1891  | Suffield, Conn.   | 2 Halleck Street,<br>Newark, N.J.               |
| 8                 | Holdridge    | Alma E.        | 32   |      | F   | M                    | June 10, 1901   | Nutley, N.J.  | 2 Halleck Street,<br>Newark, N.J.               |
| 9                 | Lenker       | Charles        | 72   |      | M   | M                    |   | Court of Common Pleas<br>New York, N.Y. July 21, 1890   | 342 West 71st St.,<br>New York, N.Y.            |
| 10                | Lindsley     | Stuart         | 84   |      | M   | M                    | February 18, 1849   | Orange, N.J.  | 82 Cleveland Street,<br>Orange, N.J.            |
| 11                | Lindsley     | Laura S.       | 58   |      | F   | M                    | February 14, 1875   | New York, N.Y.  | 82 Cleveland Street,<br>Orange, N.J.            |
| 12                | Lynch        | Anna           | 45   |      | F   | S                    | September 8, 1888   | Chicago, Ill.   | 41-31 Sheridan Rd.,<br>Chicago, Ill.            |
| 13                | McIntyre     | Robert A.      | 48   |      | M   | S                    | February 21, 1885   | New Bedford, Mass.  | 69 Willis Street,<br>New Bedford, Mass.         |
| 14                | Murphy       | Frank T.       | 30   |      | M   | S                    | February 20, 1903   | Newark, N.J.  | 589 Park Place,<br>Brooklyn, N.Y.               |
| 15                | Opperman     | Arthur E.      | 39   |      | M   | M                    | June 7, 1894  | Cleveland, Ohio.  | 1470 Midland Ave.,<br>Bronxville, N.Y.          |
| 16                | Opperman     | Essey          | 37   |      | F   | M                    | June 11, 1896   | Los Angeles, California   | 1470 Midland Ave.,<br>Bronxville, N.Y.          |
| 17                | Pennoek      | Naomi          | 71   |      | F   | M                    | November 9, 1862  | Philadelphia, Pa.   | 21 North Highland Ave.,<br>Landsdowne, Pa.      |
| 18                | Small        | Jessie         | 60   |      | F   | S                    | November 27, 1873   | Herkimer, N.Y.  | 483 Park Street,<br>Upper Montclair, N.J.       |
| 19                | Steele       | James          | 59   |      | M   | M                    |   | U.S. District Court,<br>Pittsburgh, Pa. January 7, 1921   | 3630 Perryville Ave.,<br>Pittsburgh, Pa.        |
| 20                | Steele       | Margaret       | 59   |      | F   | M                    |   | U.S. District Court,<br>Pittsburgh, Pa. January 7, 1921   | 3630 Perryville Ave.,<br>Pittsburgh, Pa.        |
| 21                | Stein        | Wilfred C.     | 27   |      | M   | S                    |   | By Fathers Papers   | 146 Park Ave.,<br>East Orange, N.J.             |
| 22                | Swartz       | Tobias         | 71   |      | M   | M                    |   | U.S. District Court,<br>Baltimore, Md. February 19, 1919  | 22 Hopkins Place,<br>Baltimore, Md.             |
| 23                | Watkins      | Charles F.     | 55   |      | M   | M                    | August 5, 1878  | Brooklyn, N.Y.  | Brightwaters, N.Y.                              |
| 24                | Watkins      | Charlotte Lynn | 54   |      | F   | M                    |   | By Marriage 1899  | Brightwaters, N.Y.                              |
| 25                | West         | Theodore       | 48   |      | M   | M                    | August 31, 1885   | Springfield, Ill.   | 130 Columbus Ave.,<br>Port Chester, N.Y.        |
| 26                | West         | Dorothy A.     | 35   |      | F   | M                    | October 9, 1898   | Springfield, Ill.   | 130 Columbus Ave.,<br>Port Chester, N.Y.        |
| 27                | Woolman      | Anna           | 67   |      | F   | S                    | July 30, 1866   | Philadelphia, Pa.   | Landsdowne, Pa.                                 |
| 28                |              |                |      |      |     |                      |   |   |   |
| 29                |              |                |      |      |     |                      |   |   |   |
| 30                |              |                |      |      |     |                      |   |   |   |

Lines 28 to 30 inclusive left blank.

P U R S E R

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

184

S. S. "Nerissa" Sailing from Barbados, B.W.I., December 22nd, 1933, Arriving at Port of New York, N.Y., December 30th., 1933

| No.<br>ON<br>LIST | NAME IN FULL |            | AGE  |      | SEX | MARRIED<br>OR SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.                        |
|-------------------|--------------|------------|------|------|-----|----------------------|---|---|--|
|                   | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. | Mos. |     |                      |   |   |  |
| 1                 | Burch        | Thomas F.  | 66   |      | M   | M                    | March 26, 1868 Leesburg, Virginia   |   | 15th & You Street<br>Washington, D.C.            |
| 2                 | Burch        | Maud E.    | 58   |      | F   | M                    | February 27, 1875 Washington, D.C.  |   | 15th & You Street<br>Washington, D.C.            |
| 3                 | Gascoigne    | Albert     | 60   |      | M   | M                    | January 15, 1873 Brooklyn, N.Y.   |   | 180 South New York Avenue<br>Atlantic City, N.J. |
| 4                 | Gascoigne    | Mary C.    | 46   |      | F   | M                    | November 1, 1887 Philadelphia, Pa.  |   | 180 South New York Avenue<br>Atlantic City, N.J. |
| 5                 | Stansfeld    | Arthur V.  | 45   |      | M   | M                    |   | United States Circuit Court<br>New York, N.Y. February 21, 1910   | 150 West 104th Street<br>New York, New York      |
| 6                 |              |            |      |      |     |                      | <i>Stoughton Inq 3.05 pm</i>  |   |  |
| 7                 |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 8                 |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 9                 |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 10                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 11                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 12                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 13                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 14                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 15                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 16                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 17                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 18                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 19                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 20                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 21                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 22                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 23                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 24                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 25                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 26                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 27                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 28                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 29                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |
| 30                |              |            |      |      |     |                      |   |   |  |

Lines 6 to 30 Blank

*W. H. Ham*  
Purser

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Irving LaValle, Surgeon of the S.S. "Merissa", Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of States of Nevada, New Jersey & New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

185

Irving A. LaValle  
Surgeon

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33

at New York, N.Y.

John F. Oughlin  
Immigration Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UN

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for

S. S. "Horissa" Passengers sailing from Demonara, B.O., December 18th, 1919

| 1   | 2   | 3   | 4            | 5    | 6    | 7   | 8                 | 9                     | 10       | 11  | 12    | 13  | 14             | 15             |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----|---|---|--------------|------|------|-----|-------------------|-----------------------|----------|---|-------|---|----------------|----------------|---|---|------------|----------|--|------------------------|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| No. | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL                              |              | Age  |      | Sex | Married or single | Calling or occupation | Able to— |   |       | Nationality (Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Print number with QIV, NQIV, FI, or RP and give section of act involved) | Issued     |          | Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only) | Last permanent address |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     |   | Family name                               | Given name   | Yrs. | Mos. |     |                   |                       | Read     | Read what language (or if none, state dialect, or other ground) | Write |   |                | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place      | Date     |  | Country                | City or town |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1   |   | Boyer                                     | Louisa A.    | 36   |      | F   | S                 | Domestic              | Y        | English   | Y     | Great Britain                                     | African Black  | British Guiana | Georgetown                                | HP 889525 AP 895043   | Washington | 2/27/33  |  | U.S.A.                 |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2   |   | Christie                                  | Grace M.     | 43   |      | F   | W                 | Domestic              | Y        | English   | Y     | Great Britain                                     | African Black  | British Guiana | Georgetown                                | HP 831118 AP 934793   | Washington | 7/27/33  |  | U.S.A.                 |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3   |   | Davis                                     | Raymond A.   | 34   |      | M   | M                 | Landlord              | Y        | English   | Y     | Great Britain                                     | African Black  | British Guiana | Georgetown                                | HP 939245 AP 940939   | Washington | 9/29/33  |  | U.S.A.                 |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4   |   | From Trinidad, B.W.I. December 21st, 1933 |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5   |   | Dettin                                    | Leonora      | 51   |      | F   | M                 | Housewife             | Y        | English   | Y     | Great Britain                                     | African Black  | Trinidad       | Port of Spain                             | PPV 73 Sec. 3 (2)   | Trinidad   | 12/12/33 |  | Trinidad               |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6   |   | Walsh                                     | Gerald       | 36   |      | M   | M                 | Druggist              | Y        | English   | Y     | Great Britain                                     | West Indian    | British Guiana | Georgetown                                | Sec. 4(b) NQIV 26   | Trinidad   | 12/20/33 |  | Trinidad               |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7   |   | Wood                                      | Emily M.     | 54   |      | F   | W                 | None                  | Y        | English   | Y     | Great Britain                                     | West Indian    | British Guiana | Belmora                                   | PPV 74 Sec. 3 (2)   | Trinidad   | 12/14/33 |  | Trinidad               |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8   |   | From Barbados, B.W.I. December 22nd, 1933 |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9   |   | Clarke                                    | Goulbourne   | 30   |      | M   | S                 | Elevator Operator     | Y        | English   | Y     | Great Britain                                     | African Black  | Barbados       | St. Lucy                                  | HP 939415 AP 942688   | Washington | 10/3/33  |  | U.S.A.                 |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10  |   | Payne                                     | Constance M. | 27   |      | F   | S                 | Domestic              | Y        | English   | Y     | Great Britain                                     | African Black  | Barbados       | St. Andrew                                | HP 937806 AP 940471   | Washington | 9/14/33  |  | U.S.A.                 |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11  |   | From St. Croix, V.I. December 25th, 1933  |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12  | EXEMPT  | Parmentier                                | Achille      | 42   |      | M   | M                 | Manufacturer          | Y        | English   | Y     | Belgium   | Belgium        | Belgium        | Flanders                                  | Sec. 3(2) Form 546  | St. Thomas | 12/25/33 |  | Belgium                |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 13  |   | From St. Thomas, V.I. December 25th, 1933 |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 14  |   | Vanterpool                                | Clarín       | 28   |      | F   | M                 | Housewife             | Y        | English   | Y     | Great Britain                                     | African Black  | B. V. I.       | Anegada                                   | HP 942099 AP 945823   | Washington | 10/25/33 |  | U.S.A.                 |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 15  |   | JO JOUGHLIN Insp. 3.40 PM.                |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 16  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 17  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 18  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 19  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 20  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 21  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 22  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 23  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 24  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 25  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 26  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 27  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 28  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 29  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 30  |   |   |              |      |      |     |                   |                       |          |   |       |   |                |                |   |   |            |          |  |                        |              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

65

Lines 4, 8, 11, 13, & 15 to 30 Blank

Lines 4, 8, 11, 13, & 15 to 30 Blank

|                  |         |       |
|------------------|---------|-------|
| Total passengers | • • • • | 1,000 |
| U. S. citizens   | • • • • | 1,000 |
| Albans           | • • • • | 1,000 |

Pursor

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

186

Arriving at Port of New York, N.Y., December 30th., 19 33

| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(*intended future permanent residence) |   | Whether having a ticket to each final destination | By whom was passage paid? | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) |                         |               | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States                         |  | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether subject to deportation under laws of the Government of the United States | Whether subject to deportation under laws of the Government of the United States | Whether subject to deportation under laws of the Government of the United States | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause | Height<br>Feet<br>Inches | Color of—                              |      | Marks of identification |      |      |      |
|-------------|--|---|---|---|---------------------------|---|-------------------------|---------------|--|--|--|----------------------|----------------------|--|--|--|--|---|--------------------------|--|------|-------------------------|------|------|------|
|             |  | Foreign country via (port of departure)—                    | In U. S. A., its territories or possessions |   |                           | Yes or No   | Year or period of years | Where?        |  | Date of last departure                                     | Is it to be for a permanent residence? |                      |                      |  |  |  |  |   |                          | Is it to be for a temporary residence? | Hair |                         | Eyes |      |      |
| 1           | Mother: Mrs. E. Holder<br>Georgetown, Demerara, BG   | N.Y.  | New Yk.                                     | Y   | Self                      | Y   | June 1930               | March 15 1933 | Friend: Mrs. J. Liverpool<br>258 W. 130th St., N.Y.C.  | No   | Per. Y                                 | N                    | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 5                                      | 5    | Blk.                    | Blk. | Blk. | None |
| 2           | Brother: Mr. W. Alton<br>Georgetown, Demerara, BG  | N.J.  | Montclair                                   | Y   | Self                      | Y   | July 1930               | Sept. 10 1933 | Cousin: Miss F. Newton<br>18 Plymouth St., Montclair, N.J.   | No   | Per. Y                                 | N                    | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 5                                      | 1    | Blk.                    | Blk. | Bra. | None |
| 3           | Sister: Mrs. C. Critchlow<br>Georgetown, Demerara, BG  | N.Y.  | New Yk.                                     | Y   | Self                      | Y   | Sept. 9 1927            | Nov. 22 1933  | Wife: Mrs. B.A. Davis<br>235 W. 135th St., N.Y.C.  | No   | Per. Y                                 | N                    | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 5                                      | 5    | Blk.                    | Blk. | Bra. | None |
| 4           |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 5           | Husband: William Dottin<br>Port of Spain, Trinidad   | NYC   | ---   | ---   | N                         | Self  | Y                       | Aug. 1927     | June 1928  | Daughter: Mrs. Beryl Noguera<br>901 Lexington Ave., N.Y.C. | No                                     | Per. Y               | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 4                                      | 6    | Blk.                    | Blk. | Bra. | None |
| 6           | Wife: Millie Welch<br>Georgetown, Demerara, B.G.   | Conn. port  | Davenport                                   | N   | Self                      | Y   | 1931                    | Dec. 14 1932  | Brother: Cecil Welch<br>50 Davenport Ave., Davenport, Conn.  | No   | Per. Y                                 | N                    | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 5                                      | 8    | Drk.                    | Blk. | Bra. | None |
| 7           | Son: Joseph R. Wood<br>Georgetown, Demerara, BG  | NYC   | ---   | ---   | N                         | Self  | N                       | ---           | ---  | Daughter: Rose Vasquez<br>144 Wallabout St., Bklyn., N.Y.  | Yes 6                                  | Per. Y               | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 5                                      | 2+   | Drk.                    | Blk. | Bra. | None |
| 8           |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 9           | Sister: Miss Ambrosine Clarke<br>St. James, Barbados, BWI  | N.Y.  | New Yk.                                     | Y   | Self                      | Y   | Nov. 25 1923            | Nov. 8 1933   | Brother: Stanley Clarke<br>204 W. 138th St., N.Y.C.  | No   | Per. Y                                 | N                    | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 5                                      | 5    | Blk.                    | Blk. | Bra. | None |
| 10          | Mother: Mrs. Susan Payne<br>St. James, Barbados, BWI   | N.Y.  | Bklyn.                                      | Y   | Self                      | Y   | Nov. 9 1923             | Oct. 11 1933  | Sister: Mrs. Gladys Belgrave<br>999 Pacific St., Bklyn., NY  | No   | Per. Y                                 | N                    | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 5                                      | 3    | Blk.                    | Blk. | Bra. | None |
| 11          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 12          | Wife: Mary Parmentier<br>Flanders, Belgium   | Belgium   | NYC   | ---   | Y                         | Self  | Y                       | Dec. 12 1933  | Dec. 13 1933   | Hotel Bristol<br>48th Street, N.Y.C.                       | Yes 3                                  | Per. Y               | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 5                                      | 6    | Med.                    | Bra. | Bra. | None |
| 13          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 14          | Uncle: William Smith<br>St. Thomas, V.I.   | NY  | New Yk.                                     | Y   | Self                      | Y   | May 4 1923              | Nov. 8 1933   | Sister: Urlin Smith<br>251 W. 129th St., N.Y.C.  | No   | Per. Y                                 | N                    | N                    | N  | N  | N  | N  | Good  | No                       | 5                                      | 6    | Blk.                    | Blk. | Blk. | None |
| 15          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 16          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 17          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 18          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 19          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 20          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 21          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 22          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 23          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 24          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 25          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 26          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 27          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 28          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 29          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |
| 30          |  |   |   |   |                           |   |                         |               |  |  |  |                      |                      |  |  |  |  |   |                          |  |      |                         |      |      |      |

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line Bermuda & West Indies SS Co.  
Owners Bermuda & West Indies SS Co.  
Local Agents Furness Withy & Co.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Andrew Y. Drysdale, Master, of the S.S. "Nerissa", from Damascus, British Guianado, solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Andrew Y. Drysdale  
Master

Sworn to before me this 30th day of December, 19 33  
at New York, NY

John H. H. H.  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "EV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



3 CRUISE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

137

S. S. "Merissa"

sailing from

New York to V. Islds.; British & French

West Indies & B.G.

Dec. 8th

1933

Arriving at Port of

New York, N.Y.

December 30th

1933

V. G. L. 124

| No.<br>or<br>Line | NAME IN FULL |            | AGE  |      | Sex | MARRIED<br>or<br>Single | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE) | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS | ADDRESS IN UNITED STATES           |
|-------------------|--------------|------------|------|------|-----|-------------------------|--|--|------------------------------------|
|                   | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. | Mos. |     |                         |  |  |                                    |
| 1                 | Not recorded | Millicent  | 62   |      | F   | S                       | October 31, 1871 West Vergen, N.Y.   |  | 217 Avenue A<br>New York, New York |
| 2                 |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 3                 |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 4                 |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 5                 |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 6                 |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 7                 |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 8                 |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 9                 |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 10                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 11                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 12                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 13                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 14                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 15                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 16                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 17                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 18                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 19                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 20                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 21                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 22                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 23                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 24                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 25                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 26                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 27                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 28                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 29                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 30                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 31                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 32                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 33                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 34                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 35                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 36                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 37                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 38                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 39                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |
| 40                |              |            |      |      |     |                         |  |  |                                    |

*W. Loughlin, Insp 3. 15p m*

Lines 2 to 30 Blank

*W. Loughlin*  
Purser

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

138

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Merissa" sailing from Trinidad, B.W.I., December 21, 1933, Arriving at Port of New York, N.Y. December 30th, 1933

| NAME IN FULL   |            | AGE  |     | Sex | Status | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE) | IF NATURALIZED GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS | ADDRESS IN UNITED STATES                      |
|--|------------|------|-----|-----|--------|---|---|---|
| FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs  | Mos |     |        |   |   |   |
| Noguera  | Theodore   | 6    | 8   | M   | S      | October 13, 1927 New York, N.Y.   |   | 901 Lexington Avenue<br>New York, New York    |
| Noguera  | Phillips   | 4    | 10  | M   | S      | February 1, 1930 New York, N.Y.   |   | 901 Lexington Avenue<br>New York, New York    |
| Weekes   | Clarice    | 41   |     | F   | M      |   | Southern District of New York<br>New York, N.Y. December 5, 1927                                      | 68 West 127th Street<br>New York, New York    |
| Weekes   | Thelma     | 18   |     | F   | S      |   | By Parent's Naturalization  | 68 West 127th Street<br>New York, New York    |
| From Barbados, B.W.I. December 22nd, 1933                              |            |      |     |     |        |   |   |   |
| Clarke   | Collin     | 13   |     | M   | S      | May 7, 1920 New York, N.Y.  |   | 100 St. Nicholas Avenue<br>New York, New York |
| Stroud   | Daisy      | 45   |     | F   | S      |   | Southern District Court<br>Brooklyn, N.Y. January 10, 1933  | 33 West 130th Street<br>New York, New York    |
| From St. Thomas, P.I. December 25th, 1933                              |            |      |     |     |        |   |   |   |
| Hodge  | Irma       | - 10 |     | F   | S      | February 9, 1933 New York, N.Y.   |   | 251 West 129th Street<br>New York, New York   |
| <i>with aunt 6-14</i><br><i>McLaughlin</i><br><i>Engg</i><br><i>pm</i> |            |      |     |     |        |   |   |   |

67

Lines 5, 8, & 10 to 30 Blank

*MB Beam*  
Purser

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



British & French West Indies  
British Guiana & Virgin Islands.



## Sheet No.







# 6 Sheets LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

and under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Berissa, arriving at New York, N.Y., December 30th., 1932, from the port of British & French West Indies

190

|    | (2) NAME IN FULL |            | (3) No. of alien's identification card | (4) Length of service at sea | (5) Position in ship's company | (6) SHIPPED OR ENGAGED |           | (7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8) Whether able to read | (9) Age | (10) Sex | (11) Race | (12) Nationality | (13) Height | (14) Weight | (15) Physical marks, peculiarities, or disease |
|----|------------------|------------|--|------------------------------|--------------------------------|------------------------|-----------|---|--------------------------|---------|----------|-----------|------------------|-------------|-------------|--|
|    | Family Name      | Given Name |  |                              |                                | When                   | Where     |   |                          |         |          |           |                  |             |             |  |
| 1  | DeBale           | Andrew Y.  | ✓                                      | ✓                            | Master                         | 22/9/33                | New York  | No  | Yes                      | 52      | M        | Scotch    | British          | 5/6         | 140         | None   |
| 2  | Dunnott          | John F.    | ✓                                      | ✓                            | Ch. Officer                    | 9/10/33                | New York  | No  | Yes                      | 28      | M        | English   | British          | 6/6         | 145         | None   |
| 3  | Wiltshire        | Douglas    | ✓                                      | ✓                            | 2nd. Officer                   | 10/10/33               | New York  | No  | Yes                      | 24      | M        | English   | British          | 5/11        | 140         | None   |
| 4  | Corke            | George     | ✓                                      | ✓                            | 3rd. Officer                   | 6/10/33                | New York  | No  | Yes                      | 24      | M        | English   | British          | 5/9         | 150         | None   |
| 5  | Dean             | Nathaniel  | ✓                                      | ✓                            | Purser                         | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 21      | M        | English   | U.S.A.           | 5/9         | 160         | None   |
| 6  | Elliot           | Edward O.  | ✓                                      | ✓                            | Ast. Purser                    | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 19      | M        | English   | U.S.A.           | 5/10        | 155         | None   |
| 7  | Stirrup          | David      | ✓                                      | ✓                            | Cruise Director                | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 26      | M        | English   | British          | 5/7         | 140         | None   |
| 8  | LaValle          | Irving     | ✓                                      | ✓                            | Surgeon                        | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 49      | M        | English   | U.S.A.           | 5/11        | 190         | None   |
| 9  | Matheson         | Murdo      | ✓                                      | ✓                            | Ch. W/T/O                      | 10/10/33               | New York  | No  | Yes                      | 34      | M        | Scotch    | British          | 6/1         | 180         | None   |
| 10 | Shachridge       | Arthur     | ✓                                      | ✓                            | 2nd. do                        | 10/10/33               | New York  | No  | Yes                      | 33      | M        | English   | British          | 5/9         | 155         | None   |
| 11 | Williams         | Walter     | ✓                                      | ✓                            | 3rd. do                        | 6/11/33                | New York  | No  | Yes                      | 29      | M        | English   | British          | 5/7         | 140         | None   |
| 12 | Worford          | Joshua     | ✓                                      | ✓                            | Carpenter                      | 18/8/33                | St. Johns | No  | Yes                      | 46      | M        | English   | British          | 5/8         | 154         | None   |
| 13 | Parrott          | Walter     | ✓                                      | ✓                            | Boatswain                      | 4/8/33                 | St. Johns | No  | Yes                      | 27      | M        | English   | British          | 5/6         | 120         | None   |
| 14 | Chaytor          | Eli        | ✓                                      | ✓                            | Q'master                       | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 40      | M        | English   | British          | 5/5         | 160         | None   |
| 15 | Dredge           | Walter     | ✓                                      | ✓                            | Q'master                       | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 22      | M        | English   | British          | 6/7         | 175         | None   |
| 16 | Wesworthy        | Frank      | ✓                                      | ✓                            | Q'master                       | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 22      | M        | English   | British          | 5/9         | 160         | None   |
| 17 | Powls            | Palmer     | ✓                                      | ✓                            | Q'master                       | 9/10/33                | New York  | No  | Yes                      | 20      | M        | English   | British          | 5/6         | 130         | None   |
| 18 | Davis            | Jerry      | ✓                                      | ✓                            | A.B.                           | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 24      | M        | English   | British          | 5/8         | 170         | None   |
| 19 | Wincer           | Randolph   | ✓                                      | ✓                            | A.B.                           | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 28      | M        | English   | British          | 5/5         | 149         | None   |
| 20 | Kelloway         | Raymond    | ✓                                      | ✓                            | A.B.                           | 4/8/33                 | St. Johns | No  | Yes                      | 20      | M        | English   | British          | 5/8         | 170         | None   |
| 21 | Dowding          | Horace     | ✓                                      | ✓                            | A.B.                           | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 22      | M        | English   | British          | 5/9         | 160         | None   |
| 22 | Dyke             | John       | ✓                                      | ✓                            | O.S.                           | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 31      | M        | English   | British          | 5/8         | 176         | None   |
| 23 | Squires          | Herbert    | ✓                                      | ✓                            | O.S.                           | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 36      | M        | English   | British          | 5/7         | 148         | None   |
| 24 | Lambert          | Robert     | ✓                                      | ✓                            | O.S.                           | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 44      | M        | English   | British          | 5/8         | 148         | None   |
| 25 | Fitzpatrick      | William    | ✓                                      | ✓                            | O.S.                           | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 31      | M        | English   | British          | 5/5         | 149         | None   |
| 26 | Laite            | Hugh B.    | ✓                                      | ✓                            | O.S.                           | 21/7/33                | St. Johns | No  | Yes                      | 21      | M        | English   | British          | 5/8         | 170         | None   |
| 27 | JAMES James      | Alec       | ✓                                      | ✓                            | O.S.                           | 22/7/33                | St. Johns | No  | Yes                      | 18      | M        | English   | British          | 5/7         | 156         | None   |
| 28 | Barbour          | Gordon     | ✓                                      | ✓                            | O.S.                           | 18/8/33                | St. Johns | No  | Yes                      | 23      | M        | English   | British          | 5/8         | 184         | None   |
| 29 | Kelloway         | Norman     | ✓                                      | ✓                            | O.S.                           | 4/12/33                | New York  | No  | Yes                      | 23      | M        | English   | British          | 5/7         | 155         | None   |
| 30 | Giles            | Sidney     | ✓                                      | ✓                            | Nightwatchman                  | 12/6/33                | New York  | No  | Yes                      | 59      | M        | English   | British          | 5/6         | 150         | None   |

Line Bermuda & West Indies SS Co., Ltd.  
 Owners Bermuda & West Indies SS Co., Ltd.  
 Local Agents Furness Withy & Co., Ltd.

*James J. O'Connell*  
 Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Andrew T. Dwydale, Master of the British SS Barlow, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 20th day of December, 1928

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof, to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |  |
|------------------|--|
| African (Black)  | Korean.                                      |
| Armenian.        | Lithuanian.                                  |
| Bohemian.        | Magyar.                                      |
| Bosnian.         | Mexican.                                     |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                 |
| Chinese.         | Moravian.                                    |
| Croatian.        | Pacific Islander.                            |
| Cuban.           | Polish.                                      |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                  |
| Dutch.           | Roumanian.                                   |
| East Indian.     | Russian.                                     |
| English.         | Ruthenian (Russiak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                      |
| French.          | Servian.                                     |
| German.          | Slovak.                                      |
| Greek.           | Slovenian.                                   |
| Herzegovinian.   | Spanish.                                     |
| Irish.           | Spanish American.                            |
| Italian (north). | Syrian.                                      |
| Italian (south). | Turkish.                                     |
| Japanese.        | Welsh.                                       |
|                  | West Indian (except Cuban).                  |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "Marissa", arriving at New York, N.Y., December 28th, 1933, from the port of British & French West Indies, British Guiana & Virginia Islands.

191

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>NAME IN FULL |            | (3)<br>No. of<br>seaman's<br>identification<br>card | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's com-<br>pany | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |           | (7)<br>Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (8)<br>Whether<br>ship to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease |
|--------------------------|---------------------|------------|---|---|--|---------------------------|-----------|--|-----------------------------------|------------|-------------|--------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|                          | Family Name         | Given Name |   |   |  | When                      | Where     |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 1                        | Sparrell            | Aubrey     |   |   | Seaman                                 | 14/7/33                   | New York  | No   | Yes                               | 33         | M           | English      | British             | 5/8            | 150            | None  |
| 2                        | Winger              | Ralph      |   |   | Seaman                                 | 4/8/33                    | St. Johns | No   | Yes                               | 23         | M           | English      | British             | 5/8            | 142            | None  |
| 3                        |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 4                        |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 5                        |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 6                        |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 7                        |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 8                        |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 9                        |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 10                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 11                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 12                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 13                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 14                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 15                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 16                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 17                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 18                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 19                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 20                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 21                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 22                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 23                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 24                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 25                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 26                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 27                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 28                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 29                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 30                       |                     |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |

Line Bermuda & West Indies SS Co.  
 Owners Bermuda & West Indies SS Co. Ltd.  
 Local Agents Furness Withy & Co. Ltd.

*[Signature]*  
 Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Andrew T. Dwyer, Master of the British SS E. J. Dwyer, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Part 4 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 27th day of December, 19 28

Immigrant Inspector

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |  |
|------------------|--|
| African (Black)  | Korean.                                      |
| Armenian.        | Lithuanian.                                  |
| Bohemian.        | Magyar.                                      |
| Bosnian.         | Mexican.                                     |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                 |
| Chinese.         | Moravian.                                    |
| Croatian.        | Pacific Islander.                            |
| Cuban.           | Polish.                                      |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                  |
| Dutch.           | Roumanian.                                   |
| East Indian.     | Russian.                                     |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                        |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                      |
| French.          | Servian.                                     |
| German.          | Slovak.                                      |
| Greek.           | Slovenian.                                   |
| Hebrew.          | Spanish.                                     |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                            |
| Irish.           | Syrian.                                      |
| Italian (north). | Turkish.                                     |
| Italian (south). | Welsh.                                       |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                  |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

192

Vessel **S.S. "Merissa"**, arriving at, **New York, N.Y.**, **December 30th., 1933**, from the port of **British & French West Indies, British Guiana & Virgin Islands.**

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>NAME IN FULL |            | (3)<br>No. of<br>seaman's<br>identification<br>card | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's com-<br>pany | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |           | (7)<br>Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease |
|--------------------------|---------------------|------------|---|---|--|---------------------------|-----------|--|-----------------------------------|------------|-------------|--------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|                          | Family Name         | Given Name |   |   |  | When                      | Where     |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 1                        | Lumsden             | J. Thomas  | ✓   |   | Chief Engineer                         | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 51         | M           | English      | British             | 5/8            | 165            | None  |
| 2                        | Collier             | Eric       | ✓   |   | 2nd. Engr.                             | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 38         | M           | English      | British             | 5/6            | 180            | None  |
| 3                        | Walker              | Allen      | ✓   |   | 3rd. Engr.                             | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 31         | M           | English      | British             | 5/7            | 150            | None  |
| 4                        | Warwick             | Harry W.   | ✓   |   | 4th. Engr.                             | 11/8/33                   | New York  | No   | Yes                               | 36         | M           | English      | British             | 5/10           | 168            | None  |
| 5                        | Gillis              | Duncan     | ✓   |   | 5th. Engr.                             | 9/10/33                   | New York  | No   | Yes                               | 29         | M           | Scotch       | British             | 8/9            | 140            | None  |
| 6                        | Sammelsen           | Chealey    | ✓   |   | Electrician                            | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 30         | M           | English      | British             | 5/4            | 160            | None  |
| 7                        | Mahern              | William    | ✓   |   | Oiler                                  | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 42         | M           | English      | British             | 5/5            | 150            | None  |
| 8                        | Burke               | William    | ✓   |   | Oiler                                  | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 46         | M           | English      | British             | 5/6            | 175            | None  |
| 9                        | Pearcey             | George     | ✓   |   | Oiler                                  | 2/9/33                    | St. Johns | No   | Yes                               | 46         | M           | English      | British             | 5/7            | 145            | None  |
| 10                       | Davis               | John       | ✓   |   | Water-Tender                           | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 56         | M           | English      | British             | 5/7            | 180            | None  |
| 11                       | Timmons             | Edward     | ✓   |   | Water-Tender                           | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 47         | M           | English      | British             | 5/11           | 170            | None  |
| 12                       | Sleane              | James      | ✓   |   | Water-Tender                           | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 43         | M           | English      | British             | 6/1            | 196            | None  |
| 13                       | Dunphy              | Thomas     | ✓   |   | Fireman                                | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 38         | M           | English      | British             | 5/5            | 145            | None  |
| 14                       | Connell             | Patrick    | ✓   |   | Fireman                                | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 49         | M           | English      | British             | 5/8            | 160            | None  |
| 15                       | Horan               | Lawrence   | ✓   |   | Fireman                                | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 33         | M           | English      | British             | 5/7            | 156            | None  |
| 16                       | Parsons             | George     | ✓   |   | Fireman                                | 4/8/33                    | St. Johns | No   | Yes                               | 24         | M           | English      | British             | 5/5            | 145            | None  |
| 17                       | Maher               | John       | ✓   |   | Fireman                                | 9/10/33                   | New York  | No   | Yes                               | 55         | M           | English      | British             | 5/6            | 143            | None  |
| 18                       | White               | Daniel     | ✓   |   | Fireman                                | 8/10/33                   | New York  | No   | Yes                               | 28         | M           | English      | British             | 5/8            | 150            | None  |
| 19                       | Melloy              | Michael    | ✓   |   | Fireman                                | 9/10/33                   | New York  | No   | Yes                               | 52         | M           | English      | British             | 5/7            | 169            | None  |
| 20                       | Hunt                | Max        | ✓   |   | Messman                                | 4/8/33                    | St. Johns | No   | Yes                               | 20         | M           | English      | British             | 5/8            | 149            | None  |

*J. O. Loughlin Insp.*

Line **Bermuda & West Indies SS Co. Ltd.**  
Owners **Bermuda & West Indies SS Co. Ltd.**  
Local Agents **Furness Withy & Co. Ltd.**

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Arthur T. Drysdale Master of the British SS Hurdon do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Arthur T. Drysdale  
Master

Sworn to before me this 30th day of December, 19 38

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |  |
|------------------|--|
| African (Black)  | Korean.                                      |
| Armenian.        | Lithuanian.                                  |
| Bohemian.        | Magyar.                                      |
| Bosnian.         | Mexican.                                     |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                 |
| Chinese.         | Moravian.                                    |
| Croatian.        | Pacific Islander.                            |
| Cuban.           | Polish.                                      |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                  |
| Dutch.           | Roumanian.                                   |
| East Indian.     | Russian.                                     |
| English.         | Ruthenian (Russiak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                      |
| French.          | Servian.                                     |
| German.          | Slovak.                                      |
| Greek.           | Slovenian.                                   |
| Hebrew.          | Spanish.                                     |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                            |
| Irish.           | Syrian.                                      |
| Italian (north). | Turkish.                                     |
| Italian (south). | Welsh.                                       |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                  |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

193

Vessel S.S. "Merima", arriving at New York, N.Y., December 30th, 1933, from the port of British & French West Indies, British Guiana & Virgin Islands.

| (1)<br>No. on list | (2)<br>NAME IN FULL |            | (3)<br>No. of alien's identification card | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether ship to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or diseases |
|--------------------|---------------------|------------|---|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|--------------|---------------------|----------------|----------------|--|
|                    | Family Name         | Given Name |   |                                 |                                   | When                      | Where    |  |                             |            |             |              |                     |                |                |  |
| 1                  | Hopkins             | George H.  | ✓   | ✓                               | Ch. Steward                       | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 46         | M           | English      | British             | 5/9            | 200            | None   |
| 2                  | Maxwell             | Stanley    | ✓   | ✓                               | 2nd. do                           | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 32         | M           | Scottish     | British             | 5/6            | 150            | None   |
| 3                  | Radmore             | Percy      | ✓   | ✓                               | Barman                            | 9/5/33                    | New York | No   | Yes                         | 31         | M           | English      | British             | 5/8            | 152            | None   |
| 4                  | Handley             | Sidney     | ✓   | ✓                               | Linemaker                         | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 23         | M           | English      | British             | 6/2            | 185            | None   |
| 5                  | Brown               | George     | ✓   | ✓                               | Stowage man                       | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 28         | M           | English      | British             | 5/2            | 134            | None   |
| 6                  | Owens               | William    | ✓   | ✓                               | Printer                           | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 49         | M           | English      | British             | 5/2            | 162            | None   |
| 7                  | Callaghan           | David      | ✓   | ✓                               | Deck Stwd.                        | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 29         | M           | Scottish     | British             | 5/7            | 140            | None   |
| 8                  | Bristow             | Arthur     | ✓   | ✓                               | Sm. Rm. Stwd.                     | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 42         | M           | English      | British             | 5/9            | 140            | None   |
| 9                  | Bailligan           | Benjamin   | ✓   | ✓                               | Saloon Stwd.                      | 9/9/33                    | New York | No   | Yes                         | 26         | M           | English      | British             | 5/9            | 165            | None   |
| 10                 | Randall             | James      | ✓   | ✓                               | Asst. Stwd.                       | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 24         | M           | English      | British             | 5/7            | 145            | None   |
| 11                 | Young               | Louis      | ✓   | ✓                               | "                                 | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 40         | M           | Irish        | British             | 5/8            | 156            | None   |
| 12                 | Fragnell            | Alfred     | ✓   | ✓                               | "                                 | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 47         | M           | English      | British             | 5/8            | 173            | None   |
| 13                 | Roser               | Robert     | ✓   | ✓                               | "                                 | 10/7/33                   | New York | No   | Yes                         | 38         | M           | English      | British             | 5/7            | 130            | None   |
| 14                 | Collins             | John       | ✓   | ✓                               | "                                 | 10/9/33                   | New York | No   | Yes                         | 26         | M           | Irish        | British             | 6/0            | 180            | None   |
| 15                 | Brough              | William    | ✓   | ✓                               | "                                 | 11/7/33                   | New York | No   | Yes                         | 29         | M           | English      | British             | 5/6            | 130            | None   |
| 16                 | Downey              | Jerry      | ✓   | ✓                               | "                                 | 11/8/33                   | New York | No   | Yes                         | 29         | M           | Irish        | British             | 5/9            | 150            | None   |
| 17                 | Cameron             | Angus      | ✓   | ✓                               | "                                 | 6/11/33                   | New York | No   | Yes                         | 40         | M           | Scottish     | British             | 5/8            | 150            | None   |
| 18                 | Josephowitz         | William    | ✓   | ✓                               | "                                 | 8/9/33                    | New York | No   | Yes                         | 40         | M           | Jewish       | U.S.A.              | 5/9            | 172            | None   |
| 19                 | Rimmer              | Thomas     | ✓   | ✓                               | "                                 | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 58         | M           | English      | British             | 5/9            | 150            | None   |
| 20                 | Clark               | William    | ✓   | ✓                               | "                                 | 12/6/33                   | New York | No   | Yes                         | 29         | M           | English      | British             | 5/10           | 180            | None   |
| 21                 | Davies              | Arthur     | ✓   | ✓                               | "                                 | 9/10/33                   | New York | No   | Yes                         | 23         | M           | English      | British             | 5/5            | 135            | None   |
| 22                 | Hayes               | John       | ✓   | ✓                               | "                                 | 9/10/33                   | New York | No   | Yes                         | 21         | M           | English      | British             | 5/8            | 140            | None   |
| 23                 | Owens               | James      | ✓   | ✓                               | "                                 | 5/10/33                   | New York | No   | Yes                         | 23         | M           | English      | British             | 5/4            | 145            | None   |
| 24                 | Murray              | John       | ✓   | ✓                               | "                                 | 5/10/33                   | New York | No   | Yes                         | 29         | M           | English      | British             | 5/8            | 150            | None   |
| 25                 | Benson              | Leslie     | ✓   | ✓                               | "                                 | 5/10/33                   | New York | No   | Yes                         | 29         | M           | English      | British             | 5/9            | 153            | None   |
| 26                 | Davies              | Fred       | ✓   | ✓                               | "                                 | 5/10/33                   | New York | No   | Yes                         | 30         | M           | English      | British             | 5/6            | 130            | None   |
| 27                 | Edwards             | Vere       | ✓   | ✓                               | "                                 | 5/10/33                   | New York | No   | Yes                         | 21         | M           | English      | British             | 5/8            | 150            | None   |
| 28                 | Conway              | Frank      | ✓   | ✓                               | "                                 | 6/10/33                   | New York | No   | Yes                         | 31         | M           | English      | British             | 5/7            | 159            | None   |
| 29                 | Church              | James      | ✓   | ✓                               | "                                 | 6/10/33                   | New York | No   | Yes                         | 25         | M           | English      | British             | 5/9            | 160            | None   |
| 30                 | Brady               | John       | ✓   | ✓                               | "                                 | 6/11/33                   | New York | No   | Yes                         | 30         | M           | English      | British             | 5/7            | 157            | None   |

Line Bermuda & West Indies SS Co. Ltd.  
 Owners Bermuda & West Indies SS Co. Ltd.  
 Local Agents Furness Withy & Co. Ltd.

*[Signature]*  
 Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, ANDREW T. DEYSDALE MASTER of the NAVY JOE do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 30TH day of DECEMBER, 1923

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |  |
|------------------|--|
| African (Black)  | Korean.                                      |
| Armenian.        | Lithuanian.                                  |
| Bohemian.        | Magyar.                                      |
| Bosnian.         | Mexican.                                     |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                 |
| Chinese.         | Moravian.                                    |
| Croatian.        | Pacific Islander.                            |
| Cuban.           | Polish.                                      |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                  |
| Dutch.           | Roumanian.                                   |
| East Indian.     | Russian.                                     |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                        |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                      |
| French.          | Servian.                                     |
| German.          | Slovak.                                      |
| Greek.           | Slovenian.                                   |
| Hebrew.          | Spanish.                                     |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                            |
| Irish.           | Syrian.                                      |
| Italian (north). | Turkish.                                     |
| Italian (south). | Welsh.                                       |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                  |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "Marissa", arriving at New York, N.Y., December 30th., 1933, from the port of British & French West Indies, British Guiana & Virgin Islands.

194

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>NAME IN FULL |                    | (3)<br>No. of<br>seaman's<br>identification<br>card | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's com-<br>pany | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |                     | (7)<br>Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age    | (10)<br>Sex  | (11)<br>Race        | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease |
|--------------------------|---------------------|--------------------|---|---|--|---------------------------|---------------------|--|-----------------------------------|---------------|--------------|---------------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|                          | Family Name         | Given Name         |   |   |  | When                      | Where               |  |                                   |               |              |                     |                     |                |                |   |
| 1                        | Clarke              | Arthur             | ✓   |   | Asst. Stwd.                            | 6/11/33                   | New York            | No   | Yes                               | 29            | M            | English             | British             | 5/7            | 149            | None  |
| 2                        | Lindon              | William            | ✓   |   | "                                      | 6/11/33                   | New York            | No   | Yes                               | 43            | M            | English             | British             | 5/8            | 150            | None  |
| 3                        | Coffey              | Leo                | ✓   |   | "                                      | 4/12/33                   | New York            | No   | Yes                               | 24            | M            | English             | British             | 5/8            | 1 60           | None  |
| 4                        | McIver              | William            | ✓   |   | "                                      | 4/12/33                   | New York            | No   | Yes                               | 26            | M            | English             | British             | 5/7            | 148            | None  |
| 5                        | Glick               | Michael            | ✓   |   | "                                      | 4/12/33                   | New York            | Yes  | Yes                               | 38            | M            | Hebrew              | British             | 5/8            | 179            | None  |
| 6                        | <del>Flynn</del>    | <del>John J.</del> | <del>✓</del>  |   | <del>Nightwatchman</del>               | <del>12/6/33</del>        | <del>New York</del> | <del>No</del>  | <del>Yes</del>                    | <del>40</del> | <del>M</del> | <del>English</del>  | <del>U.S.A.</del>   | <del>5/6</del> | <del>145</del> | <del>None</del>   |
| 7                        | Gill                | Clifford           | ✓   |   | Offs. Stwd.                            | 18/8/33                   | St. Johns           | No   | Yes                               | 18            | M            | English             | British             | 5/9            | 137            | None  |
| 8                        | Haag                | Herman             | ✓   |   | Bellboy                                | 5/12/33                   | New York            | No   | Yes                               | 20            | M            | German              | U.S.A.              | 6/0            | 158            | None  |
| 9                        | McDonald            | Ronald             | ✓   |   | Bellboy                                | 5/12/33                   | New York            | No   | Yes                               | 18            | M            | Scotch              | U.S.A.              | 5/6            | 139            | None  |
| 10                       | Lang                | George             | ✓   |   | Barber                                 | 12/6/33                   | New York            | No   | Yes                               | 53            | M            | Belgian             | U.S.A.              | 5/8            | 160            | None  |
| 11                       | Harberne            | Stella             | ✓   |   | Stewardess                             | 10/6/33                   | New York            | No   | Yes                               | 43            | F            | English             | British             | 5/4            | 131            | None  |
| 12                       | Winter              | Lucy               | ✓   |   | Stewardess                             | 7/11/33                   | New York            | No   | Yes                               | 43            | F            | English             | British             | 5/4            | 128            | None  |
| 13                       | Leather             | John               | ✓   |   | Ch. Pantryman                          | 3/10/33                   | New York            | No   | Yes                               | 26            | M            | English             | British             | 5/8            | 150            | None  |
| 14                       | Hewitt              | Frank              | ✓   |   | 2nd. do                                | 6/11/33                   | New York            | No   | Yes                               | 40            | M            | English             | British             | 5/6            | 130            | None  |
| 15                       | Roberts             | Thomas             | ✓   |   | Ch. Cook                               | 9/10/33                   | New York            | No   | Yes                               | 42            | M            | English             | British             | 5/4            | 135            | None  |
| 16                       | Lathan              | Herbert            | ✓   |   | 2nd. Cook                              | 8/11/33                   | New York            | No   | Yes                               | 40            | M            | English             | British             | 5/6            | 150            | None  |
| 17                       | Botton              | Frederick          | ✓   |   | 3rd. Cook                              | 13/6/33                   | New York            | No   | Yes                               | 24            | M            | English             | British             | 5/9            | 145            | None  |
| 18                       | McPhail             | Hector             | ✓   |   | Asst. Cook                             | 10/7/33                   | New York            | No   | Yes                               | 26            | M            | Scotch              | British             | 5/9            | 175            | None  |
| 19                       | Lyder               | Edward             | ✓   |   | Asst. Cook                             | 4/12/33                   | New York            | No   | Yes                               | 35            | M            | English             | U.S.A.              | 5/9            | 160            | None  |
| 20                       | Castro              | John               | ✓   |   | Ch. Baker                              | 12/6/33                   | New York            | No   | Yes                               | 37            | M            | Spanish<br>American | Costa<br>Rican      | 5/7            | 145            | None  |
| 21                       | Mulvey              | Bernard            | ✓   |   | 2nd. Baker                             | 12/6/33                   | New York            | No   | Yes                               | 32            | M            | Scotch              | British             | 5/6            | 135            | None  |
| 22                       | Lederhaas           | John               | ✓   |   | Butcher                                | 12/6/33                   | New York            | No   | Yes                               | 41            | M            | Austrian            | Austrian            | 6/2            | 186            | None  |
| 23                       | Dillon              | James              | ✓   |   | Asst. Butcher                          | 12/6/33                   | New York            | No   | Yes                               | 27            | M            | English             | British             | 5/5            | 150            | None  |
| 24                       | Wornell             | Abel               | ✓   |   | Crew Cook                              | 12/6/33                   | New York            | No   | Yes                               | 46            | M            | English             | British             | 5/7            | 140            | None  |
| 25                       | Osborne             | Aubrey             | ✓   |   | Scullion                               | 6/12/33                   | New York            | No   | Yes                               | 39            | M            | A. Black            | British             | 5/6            | 149            | None  |
| 26                       | Thompson            | Harry              | ✓   |   | Dishwasher                             | 12/6/33                   | New York            | No   | Yes                               | 32            | M            | A. Black            | British             | 5/7            | 145            | None  |
| 27                       | Lambert             | Arthur             | ✓   |   | Dishwasher                             | 11/7/33                   | New York            | No   | Yes                               | 33            | M            | A. Black            | U.S.A.              | 5/7            | 150            | None  |
| 28                       | Parkinson           | Ulric              | ✓   |   | Dishwasher                             | 6/12/33                   | New York            | No   | Yes                               | 27            | M            | A. Black            | British             | 5/8            | 155            | None  |
| 29                       | Beitz               | Charles            | ✓   |   | Musician                               | 11/10/33                  | New York            | No   | Yes                               | 32            | M            | English             | U.S.A.              | 5/6            | 148            | None  |
| 30                       | Leroy               | Ramon              | ✓   |   | Musician                               | 11/10/33                  | New York            | No   | Yes                               | 26            | M            | French              | U.S.A.              | 5/5            | 146            | None  |

Line Bermuda & West Indies SS Co. Ltd.  
Owners Bermuda & West Indies SS Co. Ltd.  
Local Agents Furness Withy & Co. Ltd.

*O'Loughlin*  
Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),  
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

195

I, Arthur J. Drysdale Master of the British SS. Eastern do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Reg. 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears below.

*Arthur J. Drysdale*  
Master

Sworn to before me this 30th day of December, 1924

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs-district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |  |
|------------------|--|
| African (Black)  | Korean.                                      |
| Armenian.        | Lithuanian.                                  |
| Bohemian.        | Magyar.                                      |
| Bosnian.         | Mexican.                                     |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                 |
| Chinese.         | Moravian.                                    |
| Croatian.        | Pacific Islander.                            |
| Cuban.           | Polish.                                      |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                  |
| Dutch.           | Roumanian.                                   |
| East Indian.     | Russian.                                     |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                        |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                      |
| French.          | Servian.                                     |
| German.          | Slovak.                                      |
| Greek.           | Slovenian.                                   |
| Hebrew.          | Spanish.                                     |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                            |
| Irish.           | Syrian.                                      |
| Italian (north). | Turkish.                                     |
| Italian (south). | Welsh.                                       |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                  |



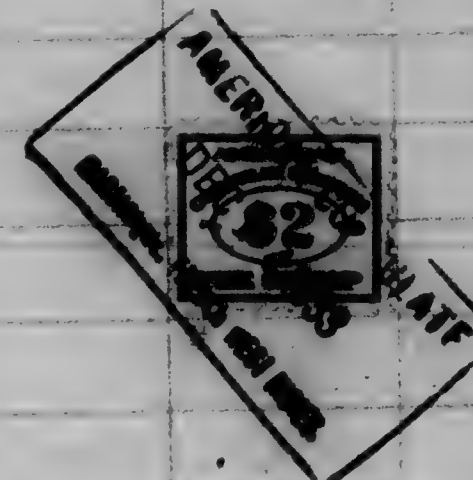
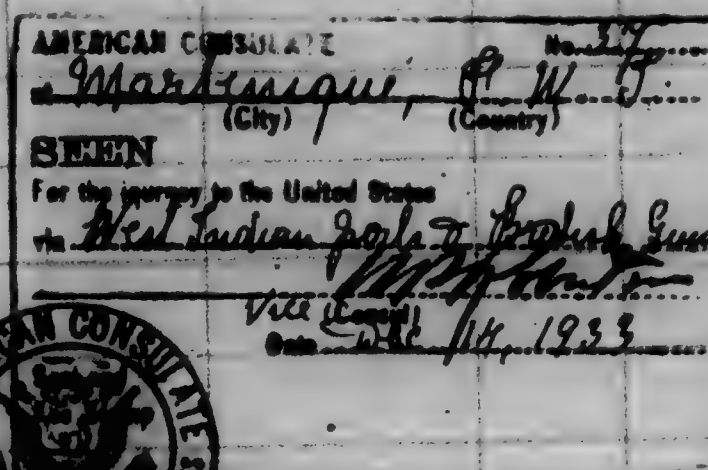
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

195

Vessel S.S. Empress, arriving at New York, N.Y., December 30th, 1933, from the port of British & French West Indies, British Guiana & Virgin Islands.

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>NAME IN FULL  |            | (3)<br>No. of<br>seaman's<br>identification<br>card | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's com-<br>pany | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |           | (7)<br>Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease |
|--------------------------|--|------------|---|---|--|---------------------------|-----------|--|-----------------------------------|------------|-------------|--------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|                          | Family Name  | Given Name |   |   |  | When                      | Where     |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 1                        | Sheffer  | Ernie      | ✓   |   | Musician                               | 6/12/33                   | New York  | No   | Yes                               | 34         | M           | English      | U.S.A.              | 5/10           | 161            | None  |
| 2                        | Kristal  | Henry      | ✓   |   | Musician                               | 6/12/33                   | New York  | No   | Yes                               | 49         | M           | Estonian     | U.S.A.              | 5/6            | 150            | None  |
| 3                        | Gibbs  | James      | ✓   |   | 2nd. Cab. Stwd.                        | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 48         | M           | A. Black     | British             | 5/7            | 148            | None  |
| 4                        | Clarke   | Randolf    | ✓   |   | Asst. Stwd.                            | 12/6/33                   | New York  | No   | Yes                               | 44         | M           | A. Black     | British             | 5/6            | 175            | None  |
| 5                        | Patrick  | Leonard    | ✓   |   | Asst. Stwd.                            | 6/11/33                   | New York  | No   | Yes                               | 27         | M           | A. Black     | British             | 5/8            | 161            | None  |
| 6                        | Clarke   | Ernest     | ✓   |   | Asst. Stwd.                            | 14/11/33                  | St. Kitts | No   | Yes                               | 44         | M           | A. Black     | British             | 5/6            | 140            | None  |
| 7                        | Cumberbatch  | Ernest     | ✓   |   | Asst. Stwd.                            | 5/10/33                   | New York  | No   | Yes                               | 35         | M           | A. Black     | British             | 5/7            | 160            | None  |
| 8                        | Crew list closed with one hundred and nineteen members of the crew on six sheets |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 9                        | Service No. 222  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 10                       | See B. eqv. for 35.40  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 11                       | <i>J. J. Loughlin Inc.</i>   |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 12                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 13                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 14                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 15                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 16                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 17                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 18                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 19                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 20                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 21                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 22                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 23                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 24                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 25                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 26                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 27                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 28                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 29                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |
| 30                       |  |            |   |   |  |                           |           |  |                                   |            |             |              |                     |                |                |   |



Line British & West Indies SS Co. Ltd.  
 Owners British & West Indies SS Co. Ltd.  
 Local Agents Pirbright & Co. Ltd.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-30-38

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Arthur Y. Drysdale Master of the British SS Marjona do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 30th day of December, 1938

Alfred Drysdale  
Master

[Signature]  
Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on-board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |  |
|------------------|--|
| African (Black)  | Korean.                                      |
| Armenian.        | Lithuanian.                                  |
| Bohemian.        | Magyar.                                      |
| Bosnian.         | Mexican.                                     |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                 |
| Chinese.         | Moravian.                                    |
| Croatian.        | Pacific Islander.                            |
| Cuban.           | Polish.                                      |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                  |
| Dutch.           | Roumanian.                                   |
| East Indian.     | Russian.                                     |
| English.         | Ruthenian (Russiak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                      |
| French.          | Servian.                                     |
| German.          | Slovak.                                      |
| Greek.           | Slovenian.                                   |
| Hebrew.          | Spanish.                                     |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                            |
| Irish.           | Syrian.                                      |
| Italian (north). | Turkish.                                     |
| Italian (south). | Welsh.                                       |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban)                   |



# AFFIDAVIT OF SURGEON

STATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 2655346

BILLED

JAN

1933

I, R. J. MAPES, Surgeon of the S.S. PRESTAFF, THEREWITH, do

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 20 years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE

OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of such aliens.

I Subscribed to before me this 30th day of December, 1933

at New York

R. J. Mapes, M.D.

John S. Wright  
Immigration Inspector

Arr 12-30-33

5  
21  
20  
27  
104

ee  
Cards Punched 1/5/34  
Clerk m. H.  
Cards Removed 1/8/34  
Cards Observed ee  
Clerk

Witness.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens named herein shall be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

| DIRECT<br>PASS<br>TAX | EXEMPT FROM DIRECT TAX |      |      |      | TOTAL<br>PASSENGERS |
|-----------------------|------------------------|------|------|------|---------------------|
|                       | U.S.                   | U.S. | U.S. | U.S. |                     |
| 1st CABIN             |                        |      |      |      |                     |
| 2nd CABIN             |                        |      |      |      |                     |
| 3rd CABIN             |                        |      |      |      |                     |
| 4th CABIN             |                        |      |      |      |                     |
| 5th CABIN             |                        |      |      |      |                     |
| 6th CABIN             |                        |      |      |      |                     |
| 7th CABIN             |                        |      |      |      |                     |
| 8th CABIN             |                        |      |      |      |                     |
| 9th CABIN             |                        |      |      |      |                     |
| 10th CABIN            |                        |      |      |      |                     |
| TOTAL                 | 4                      | ✓    | 10   | 1    | 17                  |

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- |                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian                                     |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

1st Cabin 2 Aliens 1 U.S.C. 3  
Cabin 6 7 14  
2nd Cabin 6 7 14  
Tourist 3rd 7 10 17  
3rd Class 7 10 17  
Total 7 10 17  
11 Companies (Cable) 10  
3 City Lines 10

Green  
Doc







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK

DEC. 30TH, 1933

197

List NY 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

| 16          | 17   | 18  | 19           | 20  | 21   | 22                                       | 23   | 24  | 25                                 | 26                      | 27  | 28   | 29   | 30   | 31   | 32   | 33   | 34   | 35   | 36   |  |        |  |  |  |
|-------------|--|---|--------------|---|--|--|--|---|------------------------------------|-------------------------|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------|--|--|--|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came | Final destination<br>(*intended future permanent residence) |              | By whom was passage paid?<br>(Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, policy, or government) | Whether alien has a ticket to such final destination | Whether alien is in possession of a visa | Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address | Purpose of coming to United States |                         | Whether alien intends to become a resident of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States |        |  |  |  |
|             |  | State   | City or town |   |  |  |  |   | Yes or No                          | Year or period of years |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Where? | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States | Whether alien is a member of the United States |
| 1           | SISTER: MRS. K. M. WARNER<br>MT. VERNON, NEW YORK.                                       | CAL.  | HOLLYWOOD    | Y   | SELF   | Y  | 1890   | LOUIS CARRICARTE<br>ST. JOHN 101, JERSEY CITY.  | NO                                 | PERMANENTLY             | Y   | NO   | N  | N  | NO   | NO   | NO   | GOOD   | NO   | 5  | 4  | LT     | DK   | DK   | NONE   |
| 4           | FRANCESCA CARRERA (FATHER)<br>MANRIQUE #2, HABANA, CUBA.                                 | CUBA  | HABANA       | Y   | SELF   | Y  | 1930   | LOUIS CARRICARTE<br>ST. JOHN 101, JERSEY CITY.  | NO                                 | TWO MONTHS              | N   | NO   | N  | N  | NO   | NO   | NO   | GOOD   | NO   | 5  | 9  | DK     | DK   | DK   | NONE   |
| 5           | FRANCESCA CARRERA<br>MANRIQUE #2, HABANA, CUBA.  | CUBA  | HABANA       | Y   | HUSBAND  | Y  | 1930   | LOUIS CARRICARTE<br>ST. JOHN 101, JERSEY CITY.  | NO                                 | TWO MONTHS              | N   | NO   | N  | N  | NO   | NO   | NO   | GOOD   | NO   | 5  | 6  | DK     | DK   | DK   | NONE   |

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C. G. HANSEN, of the S. S. PRES. TAFT, from LOS ANGELES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. G. Hansen  
MASTER officer.

Sworn to before me this

20<sup>th</sup>

day of

December

1923

at

New York

John S. Wright  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 102

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

198

S. S. PRESIDENT TAFT Sailing from SAN FRANCISCO, DEC. 14TH., 1933, Arriving at Port of NEW YORK, DEC. 30TH., 1933.

| No. on List | NAME IN FULL |            | AGE       | Sex | MARRIED or SINGLE | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.                         |
|-------------|--------------|------------|-----------|-----|-------------------|---|---|---|
|             | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. Mos. |     |                   |   |   |   |
| 1           | DOYLE        | RICHARD    | 47        | M   | W                 | NOVEMBER, 1886<br>SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.  |   | 2800 RUSS BUILDING<br>SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.  |
| 2           | DOYLE        | ALICE      | 10        | F   | S                 | JULY 10, 1923 SAN FRANCISCO, CALIF.   |   | PHELAN PARK<br>SANTA CRUZ, CALIFORNIA.            |
| 3           | DOYLE        | SHEILA     | 7         | F   | S                 | JULY 4, 1926 SAN FRANCISCO, CALIF.  |   | PHELAN PARK,<br>SANTA CRUZ, CALIFORNIA.           |
| 4           | DOYLE        | BRENDA     | 8         | F   | S                 | MAY 23, 1925 SAN FRANCISCO, CALIF.  |   | PHELAN PARK,<br>SANTA CRUZ, CALIFORNIA.           |
| 5           | DOYLE        | PETER      | 5         | M   | S                 | OCT. 12, 1928 SAN FRANCISCO, CALIF.   |   | PHELAN PARK,<br>SANTA CRUZ, CALIFORNIA.           |
| 6           | DOYLE        | ROSALEEN   | 3         | F   | S                 | MAY 27, 1930 SAN FRANCISCO, CALIF.  |   | PHELAN PARK,<br>SANTA CRUZ, CALIFORNIA.           |
| 7           | GOSLING      | ERNEST     | 49        | M   | M                 |   | FEDERAL COURT, SAN FRANCISCO<br>FEBRUARY 1908   | BANGOR NEWS<br>BANGOR, MAINE.                     |
| 8           | GOSLING      | JANE       | 39        | F   | M                 | NOV. 23, 1894 NEW YORK, NEW YORK.   |   | BANGOR NEWS<br>BANGOR, MAINE.                     |
| 9           | STRICKLAND   | RENEE      | 23        | F   | S                 | JULY 27, 1910 SANTA CRUZ, CALIFORNIA.   |   | PHELAN PARK,<br>SANTA CRUZ, CALIFORNIA.           |
| 10          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 11          |              |            |           |     |                   | LOS ANGELES DEC. 16TH. 1933 NEW YORK DEC. 30TH. 1933.   |   |   |
| 12          | HOOPER       | DORA       | 51        | F   | S                 | 1882<br>AUG. 23RD. JAMESTOWN, NORTH DAKOTA.   |   | 154 WEST. 41 PLACE<br>LOS ANGELES, CALIFORNIA.    |
| 13          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 14          |              |            |           |     |                   | HABANA DEC. 27TH. 1933 NEW YORK DEC. 30TH. 1933.  |   |   |
| 15          | THOMAS       | VERNON     | 33        | F   | S                 | SEPT. 12TH. 1900 EVANSTOWN, ILLS.   |   | NATIONAL ARTS CLUB<br>15 GRAMERCY PARK, NEW YORK. |
| 16          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 17          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 18          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 19          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 20          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 21          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 22          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 23          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 24          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 25          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 26          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 27          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 28          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 29          |              |            |           |     |                   |   |   |   |
| 30          |              |            |           |     |                   |   |   |   |

*C. C. Hansen*  
*Martin*

69

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, R. J. Mape, Surgeon of the Pres. Telf. sailing thence with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State Medical Board of California, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

199

Sworn to before me this 20th day of December, 1933  
at New York  
John F. Wright  
Immigrant Inspector  
R. J. Mape, M.D.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List NY 1

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. PRESIDENT TAFT Passengers sailing from SHANGHAI, NOVEMBER 22ND, 1933

| 2<br>HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only)  | 3<br>NAME IN FULL |                       | 4<br>Age |      | 5<br>Sex | 6<br>Married or single | 7<br>Calling or occupation | 8<br>Able to— |       |         | 9<br>Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | 10<br>† Race or people | 11<br>Place of birth |   | 12<br>Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved) | 13<br>Issued |                 | 14<br>Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | 15<br>*Last permanent residence |   |
|---|-------------------|-----------------------|----------|------|----------|------------------------|----------------------------|---------------|-------|---------|---|------------------------|----------------------|---|---|--------------|-----------------|---|---------------------------------|---|
|   | Family name       | Given name            | Yrs.     | Mos. |          |                        |                            | Read          | Write | Speak   |   |                        | Country              | City or town, State, Province or District |   | Place        | Date            |   | Country                         | City or town, State, Province or District |
|   | DARBY             | EDWARD ROBERT CHARLES | 27       |      | M        | S                      | PLANTER                    | Y             |       | 4-16-05 | BRITISH   | ENGLISH                | ENGLAND              | SUSSEX                                    | H/T 24496<br>PPV 24   |              | 3(3)<br>NOV. 21 |   | X                               | STRAITS SETTLEMENT SINGAPORE              |
| <p>U. S. Immigration Service<br/>San Francisco, Calif. 12/1/33<br/>SHORE LEAVE GRANTED<br/><i>Letter M. P. [unclear]</i><br/><i>[unclear]</i></p> |                   |                       |          |      |          |                        |                            |               |       |         |   |                        |                      |   |   |              |                 |   |                                 |   |
|   | KLIGLER           | RUDOLPH               | 33       |      | M        | S                      | JOURNALIST                 | Y             |       | 4-16-05 | AUSTRIA   | AUSTRIAN               | AUSTRIA              | VIENNA                                    | H/T 23618<br>VISA 10  |              | DEC. 23         | 12/1/39   | Y                               | PANAMA CITY                               |
| <p>HABANA DEC. 27TH. 1933<br/>NEW YORK DEC. 30TH. 1933</p>  |                   |                       |          |      |          |                        |                            |               |       |         |   |                        |                      |   |   |              |                 |   |                                 |   |
|   | DE DIAZ           | AMPARO                | 28       |      | F        | M                      | HOUSEWIFE                  | Y             |       | 4-16-05 | MEXICAN   | MEXICAN                | MEXICO               | MERIDA                                    | H/T 31441<br>A 01209  |              | SEPT. 14        |   | Y                               | HABANA                                    |
|   | DE DIAZ           | MARGARET              | 8        |      | F        | S                      | INFANT                     |               |       |         | MEXICAN   | MEXICAN                | MEXICO               | MERIDA                                    | A 01209   |              | SEPT. 14        |   | Y                               | HABANA                                    |
|   | PEREZ             | ANTONIO               | 45       |      | F        | M                      | HOUSEWIFE                  | Y             |       | 4-16-05 | CUBAN   | CUBAN                  | CUBA                 | PINAR RIO                                 | H/T 31441   |              |                 |   | X                               | HABANA                                    |

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

DECEMBER 30TH

19 33

200

Shore Leave San Pedro  
GRANTED

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line DOLLAR STEAMSHIP LINES INC. LTD.  
Owners DOLLAR STEAMSHIP LINES INC. LTD.  
Local Agents DOLLAR STEAMSHIP LINES INC. LTD.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the Pres. Taft, from Manila, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York  
John S. Walker  
Immigration Officer.

C. J. Hansen  
Master Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Entry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

NY 101  
Number  
201

S. S. PRESIDENT TAFT

sailing from KOBE

, NOVEMBER 27TH, 1933, Arriving at Port of NEW YORK DECEMBER 30TH, 1933

| No. on List | NAME IN FULL |            | AGE | Sex | MARRIED | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE) | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS | ADDRESS IN UNITED STATES                   |
|-------------|--------------|------------|-----|-----|---------|--|--|--|
|             | FAMILY NAME  | GIVEN NAME |     |     |         |  |  |  |
| 1           | VAN DYKE     | ELIZABETH  | 37  | F   | M       | DECEMBER 9, 1905<br>BROOKLYN, NEW YORK   |  | 5715 MARYLAND AVE.,<br>CHICAGO, ILLINOIS   |
| 2           | VAN DYKE     | ARTHUR     | 6 5 | M   | S       | JULY 1, 1927<br>CHICAGO, ILLINOIS  |  | 5715 MARYLAND AVE.,<br>CHICAGO, ILLINOIS   |
| 3           |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 4           |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 5           |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 6           |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 7           |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 8           | ASARIAN      | JENNIE     | 29  | F   | M       | APRIL 9, 1904 PHILADELPHIA, PA.  |  | 94-69 218 ST.<br>QUEENS VILLAGE, N.Y.      |
| 9           | ASARIAN      | ALICE      | 1 7 | F   | S       | MAY 12, 1932 FLORAL PARK, NEW YORK.  |  | 94-69 218 ST.<br>QUEENS VILLAGE, N.Y.      |
| 10          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 11          | ROLLITTS     | SARAH      | 24  | F   | S       | JULY 1, 1909 PORTLAND, OREGON.   |  | 1215 LODI PLACE,<br>HOLLYWOOD, CALIFORNIA. |
| 12          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 13          | HUME         | MARGARET   | 25  | F   | S       | NOV. 1, 1908 EAU CLAIRE CO., WISCONSIN   |  | OSSEO, WISCONSIN.                          |
| 14          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 15          | EBERLE       | WALTER     | 37  | M   | M       | NOV. 23RD. 1896 WEBSTER CITY, IOWA   |  | 38 EAST ST.<br>NEWPORT, R.I.               |
| 16          | HANNON       | EVANGELINE | 31  | F   | S       | DEC. 6, 1902 PORTLAND, OREGON.   |  | HOTEL TAFT, NEW YORK CITY.                 |
| 17          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 18          | MOLINA       | ARTURO     | 28  | M   | S       | MARCH 27, 1905 KEY WEST, FLORIDA.  |  | 823 DUVAL ST.<br>KEY WEST, FLORIDA.        |
| 19          | RUNGE        | ALFRED     | 53  | M   | M       | APRIL 3, 1880 BRONX, NEW YORK.   |  | 410 EAST 147 ST.<br>NEW YORK, NEW YORK.    |
| 20          | SAN JUAN     | GERARDO    | 25  | M   | S       | MAY 10, 1908 TAMPA, FLORIDA.   |  | 114 FLORIDA AVE.<br>TAMPA, FLORIDA.        |
| 21          | SHEPARD      | HENRY      | 41  | M   | M       | NOV. 4TH, 1892 MEMPHIS, TENN.  |  | 613 EAST 14TH. ST.<br>NEW YORK, NEW YORK.  |
| 22          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 23          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 24          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 25          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 26          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 27          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 28          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 29          |              |            |     |     |         |  |  |  |
| 30          |              |            |     |     |         |  |  |  |

IMPORTANT NOTICE—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Line DOLLAR STEAMSHIP LINES INC. LTD.  
Owners DOLLAR STEAMSHIP LINES INC. LTD.  
Local Agents DOLLAR STEAMSHIP LINES INC. LTD.C. H. H. H. H.  
MASTER



OF CREW

No. \_\_\_\_\_

202

S. S.

**PRESIDENT TAFT**

DOLLAR LINE

*arrived*

DEC. 30, 1933

19

**M.**

front

| NAME  | MANIFEST.  |            | CAUSE OF DETENTION. | INSPECTOR. | ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. |             |       |        |           |       |        |       |            | DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. |       |      | DEPORTED. |          | TRIALS.  |         |  |
|---|------------|------------|---------------------|------------|---|-------------|-------|--------|-----------|-------|--------|-------|------------|------------------------------------|-------|------|-----------|----------|----------|---------|--|
|   | GROUPE No. | No. Passes |                     |            | DEF.-EXCL.                                | REHEARINGS. |       |        | ADMITTED. |       |        | DATE. | RECORD NO. | ORDER.                             | DATE. | SER. | CITIZEN.  | ARRIVAL. | RELEASE. | STATUS. |  |
| Date.   | Page.      | Sec'y.     | Date.               | Page.      | Sec'y.                                    | Date.       | Page. | Sec'y. | Date.     | Page. | Sec'y. | Time. |            |                                    |       |      |           |          |          |         |  |
| <i>MEL'S TO ELLIS ISLAND JAN. 8, 1934. at 11:00 a.m.</i>              |            |            |                     |            |   |             |       |        |           |       |        |       |            |                                    |       |      |           |          |          |         |  |
| <i>MR DIAZ, Andaro 2nd Cabin 1 11/12 MEX NO IMM VISA Rush to call</i> |            |            |                     |            |   |             |       |        |           |       |        |       |            |                                    |       |      |           |          |          |         |  |
| <i>Margaret DO</i>  |            |            |                     |            |   |             |       |        |           |       |        |       |            |                                    |       |      |           |          |          |         |  |
| <i>WRIGHT 1/2 38 AKD 1/3 105 XL</i>                                   |            |            |                     |            |   |             |       |        |           |       |        |       |            |                                    |       |      |           |          |          |         |  |
| <i>1/18/34 N. B. R. W. Kintley 32 32 32</i>                           |            |            |                     |            |   |             |       |        |           |       |        |       |            |                                    |       |      |           |          |          |         |  |







Ordn 189 - 12

U.S.S. PRESIDENT TAFT arriving at NEW YORK DECEMBER 30, 1933, from

DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
 DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
 DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.

[illegible]



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. PRESIDENT TAFT, arriving at NEW YORK, DECEMBER 30, 1933, from the port of HAVANA DEC. 27, 1933

204

| (1)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (2)<br>NAME IN FULL |                    | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.) |
|--|---------------------|--------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|--|
|  | Family name         | Given name         |                                 |                                   | When                      | Where |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| YES  | HANSEN              | CHARLES            | 25 YRS                          | MASTER                            | DEC. 13                   | S. F. | NO   | YES                         | 52         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-6            | 140            | NONE  |  |
| NO   | AITKEN              | ARTHUR             | 17                              | CH. MATE                          | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 37         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 180            | NONE  |  |
| YES  | KOZEL               | JOSEPH             | 12                              | 1ST. OFF.                         | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 31         | M           | AUSTRIA       | U. S. A.            | 5-6            | 152            | NONE  |  |
| YES  | BECK                | THOMAS             | 10                              | 2ND. OFF.                         | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 29         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 178            | NONE  |  |
| YES  | PRINCE              | ROBERT             | 8                               | 3RD. OFF.                         | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 26         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-7            | 148            | NONE  |  |
| YES  | HEMPELMANN          | FRED               | 8                               | CARPENTER                         | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 53         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-7            | 155            | NONE  |  |
| YES  | BROWN               | DONALD             | 6                               | BOSN.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 27         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 187            | NONE  |  |
| YES  | VAN DUYN            | NEIL               | 7                               | BOSN. MATE                        | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 26         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-8            | 145            | NONE  |  |
| YES  | JOULLAN             | EMILE              | 5                               | Q. M.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 22         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-9            | 135            | NONE  |  |
| YES  | HISS                | JAMES              | 4                               | Q. M.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 28         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-10           | 145            | NONE  |  |
| YES  | CARPENTER           | RICHARD            | 3                               | Q. M.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 26         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-6            | 150            | NONE  |  |
| YES  | MORROW              | LAURENCE           | 6                               | Q. M.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 28         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-10           | 155            | NONE  |  |
| YES  | MOGLE               | JAMES              | 2                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 19         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-6            | 156            | NONE  |  |
| YES  | REED                | JAMES              | 3                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | YES  | YES                         | 32         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-9            | 160            | NONE  |  |
| YES  | JAHREIS             | HENRY              | 20                              | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 45         | M           | GERMAN        | U. S. A.            | 5-5            | 145            | NONE  |  |
| YES  | HENRIKSON           | ARTHUR             | 4                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 26         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 175            | NONE  |  |
| YES  | LODER               | GEORGE             | 2                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | YES  | YES                         | 19         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-9            | 155            | NONE  |  |
| YES  | WARYWODA            | LEON               | 3                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 20         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 149            | NONE  |  |
| YES  | SMITH               | CHARLES            | 6                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 29         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-8            | 150            | NONE  |  |
| YES  | KROUGH<br>VALDEMAR  | VALDEMAR<br>KROUGH | 3                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 22         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 172            | NONE  |  |
| NO   | PERRY               | ROBERT             | 5                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | YES  | YES                         | 28         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-6            | 156            | NONE  |  |
| YES  | STIWALT             | OLIVER             | 2                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 23         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-6            | 140            | NONE  |  |
| YES  | CONDE               | JESSIE             | 4                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 27         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-6            | 145            | NONE  |  |
| YES  | SHEARER             | RALPH              | 5                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 29         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 178            | NONE  |  |
| YES  | STEIN               | PETER              | 8                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 28         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-9            | 164            | NONE  |  |
| YES  | PEARSON             | JOE                | 2                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 21         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-6            | 150            | NONE  |  |
| YES  | SESSIONS            | ROBERT             | 3                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | YES  | YES                         | 24         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 6-1            | 176            | NONE  |  |
| NO   | LA RUE              | ROBERT             | 5                               | A. B.                             | DO                        | S. F. | YES  | YES                         | 29         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-9            | 158            | NONE  |  |
| YES  | LAURENT             | ALBERT             | 8                               | CH. RADIO                         | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 30         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-7            | 135            | NONE  |  |
| YES  | ROBERTS             | GEORGE             | 3                               | 2ND. RADIO                        | DO                        | S. F. | NO   | YES                         | 36         | M           | ENGLAND       | U. S. A.            | 5-8            | 148            | NONE  |  |

DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.

DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.

DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

*[Signature]*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- parted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriv- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in- spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay- ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hercegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 205

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. PRESIDENT TAFT, arriving at NEW YORK, DECEMBER 20, 1933, from the port of HAVANA DEC. 27, 1933.

205

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.) |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|--|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 1                  | YES  | LEES                | WALLACE    | 1 YR.                           | O.S.                              | DEC 13                    | S.F.  | NO   | YES                         | 22         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 6-0            | 175            | NONE  |  |
| 2                  | YES  | GANG                | AARAN      | 1                               | O.S.                              | DO                        | S.F.  | YES  | YES                         | 20         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-9            | 145            | NONE  |  |
| 3                  | YES  | ANDREWS             | CLYDE      | 2                               | O.S.                              | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 23         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-9            | 150            | NONE  |  |
| 4                  | YES  | PALMER              | JOHN       | 1                               | O.S.                              | DO                        | S.F.  | YES  | YES                         | 23         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-5            | 140            | NONE  |  |
| 5                  | YES  | CHIKO               | WILLIAM    | 2                               | O.S.                              | DO                        | S.F.  | YES  | YES                         | 28         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-3            | 145            | NONE  |  |
| 6                  | YES  | SUMNER              | ARTHUR     | 3                               | O.S.                              | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 57         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-8            | 160            | NONE  |  |
| 7                  | YES  | GAUNT               | ROBERT     | 1                               | O.S.                              | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 22         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-8            | 148            | NONE  |  |
| 8                  | YES  | SHIELDS             | HUGH       | 2                               | O.S.                              | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 25         | M           | IRELAND       | U.S.A.              | 5-8            | 145            | NONE  |  |
| 9                  | NO   | DE FREES            | EDWIN      | 1                               | O.S.                              | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 23         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-9            | 150            | NONE  |  |
| 10                 | NO   | SCOLLIN             | JOSEPH     | 1                               | O.S.                              | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 28         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-10           | 165            | NONE  |  |
| 11                 | YES  | JACKSON             | GEORGE     | 20                              | CH.F. ENG.                        | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 43         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-7            | 162            | NONE  |  |
| 12                 | YES  | MONTEVERDI          | GEORGE     | 15                              | 1ST. ASST.                        | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 32         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-9            | 158            | NONE  |  |
| 13                 | YES  | OVERTON             | THEODORE   | 12                              | 2ND ASST.                         | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 36         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 6-1            | 220            | NONE  |  |
| 14                 | YES  | MCQUEENEY           | DANIEL     | 10                              | 2ND ASST.                         | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 30         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-8            | 165            | NONE  |  |
| 15                 | YES  | FITZGERALD          | CHARLES    | 8                               | 3RD ASST.                         | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 34         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-7            | 155            | NONE  |  |
| 16                 | YES  | NELSON              | NILES      | 12                              | JR. ENG.                          | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 21         | M           | SWEDISH       | U.S.A.              | 5-9            | 160            | NONE  |  |
| 17                 | YES  | MCDONALD            | KEITH      | 6                               | JR. ENG.                          | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 26         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-11           | 165            | NONE  |  |
| 18                 | YES  | DURKIN              | EDWARD     | 10                              | JR. ENG.                          | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 33         | M           | IRISH         | U.S.A.              | 5-11           | 190            | NONE  |  |
| 19                 | YES  | ARNOLD              | ALFRED     | 4                               | CH.F. REFER                       | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 46         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-9            | 160            | NONE  |  |
| 20                 | YES  | SHIREK              | STANFORD   | 5                               | 2ND REFER                         | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 27         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-6            | 165            | NONE  |  |
| 21                 | YES  | BECK                | CARL       | 6                               | 3RD REFER                         | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 32         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-9            | 160            | NONE  |  |
| 22                 | YES  | FIDDES              | OSCAR      | 7                               | CH.F. ELEC.                       | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 43         | M           | CANADIAN      | U.S.A.              | 5-11           | 176            | NONE  |  |
| 23                 | YES  | MCDONALD            | DILWIN     | 4                               | 2ND ELEC.                         | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 29         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-11           | 160            | NONE  |  |
| 24                 | YES  | LOWE                | RAY        | 1                               | 3RD ELEC.                         | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 34         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-11           | 165            | NONE  |  |
| 25                 | YES  | CAMERON             | JOHN       | 3                               | DK. ENG.                          | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 23         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-11           | 178            | NONE  |  |
| 26                 | YES  | LOVELL              | DON        | 5                               | PLUMBER                           | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 37         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-7            | 163            | NONE  |  |
| 27                 | YES  | SHELLEY             | JAMES      | 3                               | MACHINIST                         | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 38         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-8            | 165            | NONE  |  |
| 28                 | NO   | DORNEY              | JOHN       | 8                               | STKPR.                            | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 33         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-10           | 160            | NONE  |  |
| 29                 | YES  | MCDONELL            | JOHN       | 7                               | W.T.                              | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 24         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-11           | 170            | NONE  |  |
| 30                 | YES  | MCPHERSON           | ROBERT     | 3                               | W.T.                              | DO                        | S.F.  | NO   | YES                         | 28         | M           | AMERICAN      | U.S.A.              | 5-10           | 150            | NONE  |  |

Line DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
Owners DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
Local Agents DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

*B. J. Hansen*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hercegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. PRESIDENT TAFT, arriving at NEW YORK, DECEMBER 30, 1933, from the port of HAVANA DEC. 27, 1933.

206

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | (16)<br>REMARKS<br>(Including statement whether alien ever<br>ordered deported from United States, and<br>if so, whether permission to re-apply has<br>been obtained.) |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|-------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|--|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 1                        | YES  | O'LEARY             | JAMES      | 2 YRS                                       | W. T.                                | DEC. 13                   | S. F. | NO  | YES                               | 21         | M           | P. I. A. P.   | U. S. A.            | 5-11           | 156            | NONE  |  |
| 2                        | YES  | WILLIAMS            | FRED       | 1   | W. T.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 28         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 165            | NONE  |  |
| 3                        | YES  | TAYLOR              | KESSLER    | 3   | W. T.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 27         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-7            | 150            | NONE  |  |
| 4                        | YES  | ALLSMAN             | JERRY      | 10  | W. T.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 37         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 170            | NONE  |  |
| 5                        | YES  | CUNNINGHAM          | ROBERT     | 11  | OILER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 35         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 165            | NONE  |  |
| 6                        | YES  | JACKSON             | EARLE      | 2   | OILER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 25         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-9            | 148            | NONE  |  |
| 7                        | YES  | LOWERY              | RUSSELL    | 8   | OILER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 35         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-10           | 170            | NONE  |  |
| 8                        | YES  | THOMPSON            | WILBUR     | 2   | OILER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 23         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-9            | 155            | NONE  |  |
| 9                        | YES  | COSTELLO            | FRANK      | 8   | OILER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 29         | M           | P. I. A. P.   | U. S. A.            | 5-7            | 150            | NONE  |  |
| 10                       | YES  | AMES                | ARNOLD     | 4   | OILER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 27         | M           | ENGLISH       | U. S. A.            | 5-7            | 148            | NONE  |  |
| 11                       | NO   | O'BRIEN             | JOE        | 2   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 26         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-9            | 160            | NONE  |  |
| 12                       | NO   | TASKER              | EDWARD     | 10  | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 42         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-8            | 165            | NONE  |  |
| 13                       | YES  | SIEGEL              | AARAN      | 6   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 32         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-4            | 145            | NONE  |  |
| 14                       | YES  | HOLBORROW           | RALPH      | 2   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 35         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-6            | 155            | NONE  |  |
| 15                       | YES  | MONTGOMERY          | FRANK      | 1   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 21         | M           | P. I. A. P.   | U. S. A.            | 5-4            | 140            | NONE  |  |
| 16                       | YES  | SHEPPARD            | HERMAN     | 4   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 27         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-7            | 156            | NONE  |  |
| 17                       | YES  | HICKS               | ALAN       | 1   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 21         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-10           | 160            | NONE  |  |
| 18                       | YES  | LARKIN              | JACK       | 2   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 22         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-6            | 140            | NONE  |  |
| 19                       | YES  | MORRISON            | ROBERT     | 5   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 30         | M           | A. P. P. I.   | U. S. A.            | 5-5            | 136            | NONE  |  |
| 20                       | YES  | HEATH               | STANLEY    | 2   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 26         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-7            | 152            | NONE  |  |
| 21                       | YES  | ODOM                | CHARLES    | 1   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 19         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-10           | 145            | NONE  |  |
| 22                       | YES  | EVANS               | FRANK      | 2   | F. M.                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 19         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 140            | NONE  |  |
| 23                       | NO   | CURRIVAN            | HAROLD     | 5   | WIPER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 26         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-7            | 143            | NONE  |  |
| 24                       | NO   | MACDONALD           | DONALD     | 5   | WIPER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 32         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 170            | NONE  |  |
| 25                       | NO   | O'LEARY             | DENNIS     | 5   | WIPER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 33         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-9            | 162            | NONE  |  |
| 26                       | NO   | TIMM                | PAUL       | 10  | WIPER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 39         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-8            | 165            | NONE  |  |
| 27                       | NO   | LUDINGTON           | LAWRENCE   | 8   | WIPER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 36         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-7            | 160            | NONE  |  |
| 28                       | NO   | CLARK               | JAMES      | 9   | WIPER                                | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 43         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 171            | NONE  |  |
| 29                       | YES  | MULLER              | BURNETT    | 7   | PURSER                               | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 27         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 173            | NONE  |  |
| 30                       | YES  | JOHNSON             | KENNETH    | 2   | ASST PUR                             | DO                        | S. F. | NO  | YES                               | 23         | M           | AMERICAN      | U. S. A.            | 5-11           | 175            | NONE  |  |

Line DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
Owners DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
Local Agents DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
15-1933

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

*B. J. Hansen*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hercegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



Suggested by: E. J. Tholson Date: 10/26/43  
Immigration and Naturalization Service  
Review ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 10/26/43

I hereby certify that the retakes listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retained for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. PRESIDENT TAFT, arriving at NEW YORK, DEC. 30, 1933, from the port of HAVANA, DEC. 27TH, 1933.

207

| (1) | (2) | (3) NAME IN FULL |            | (4)    | (5)        | (6) SHIPPED OR ENGAGED |       | (7) | (8) | (9) | (10) | (11)       | (12)   | (13) | (14) | (15) | (16) |
|-----|-----|------------------|------------|--------|------------|------------------------|-------|-----|-----|-----|------|------------|--------|------|------|------|------|
|     |     | Family name      | Given name |        |            | When                   | Where |     |     |     |      |            |        |      |      |      |      |
| 1   | YES | MILES            | DONALD     | 3 YRS. | FRT. CLK.  | DEC. 13                | S.F.  | NO  | YES | 23  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-8  | 170  | NONE |      |
| 2   | YES | LAWRENCE         | WALTER     | 2 YRS. | BAG. CLK.  | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 25  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-11 | 170  | NONE |      |
| 3   | YES | MAPES            | REYNOLDS   | 1      | SURGEON    | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 57  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-11 | 165  | NONE |      |
| 4   | NO  | DOUGHERTY        | FRANKLIN   | 1      | MUSIC.     | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 21  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-11 | 155  | NONE |      |
| 5   | NO  | DOXARAS          | WILLIAM    | 1      | MUSIC.     | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 18  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-11 | 157  | NONE |      |
| 6   | NO  | FRASER           | HUGH       | 1      | MUSIC      | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 21  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-5  | 150  | NONE |      |
| 7   | NO  | HANSEN           | CARLTON    | 1      | MUSIC      | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 18  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-11 | 165  | NONE |      |
| 8   | NO  | WILKIE           | GILBERT    | 1      | MUSIC      | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 19  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-5  | 138  | NONE |      |
| 9   | YES | COPE             | THOMAS     | 25     | CHEF STWD. | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 43  | M    | AUSTRALIAN | U.S.A. | 5-8  | 200  | NONE |      |
| 10  | YES | ADAMS            | CHARLES    | 20     | 2ND. STWD. | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 38  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-7  | 165  | NONE |      |
| 11  | YES | COLLINS          | WILLIAM    | 5      | 3RD. STWD. | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 42  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-9  | 210  | NONE |      |
| 12  | YES | MOORE            | BRYAN      | 8      | STKPR.     | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 36  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-9  | 145  | NONE |      |
| 13  | NO  | NELSON           | DONALD     | 1      | DK. STWD.  | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 24  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-7  | 140  | NONE |      |
| 14  | NO  | THOMPSON         | WALTER     | 1      | DK. STWD.  | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 30  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-9  | 145  | NONE |      |
| 15  | YES | PASTORI          | ENRICO     | 10     | BAR STWD.  | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 39  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-11 | 160  | NONE |      |
| 16  | YES | WINTERS          | CASSANDRA  | 3      | STWSS.     | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 35  | F    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-6  | 135  | NONE |      |
| 17  | YES | ANTHONY          | BESSIE     | 40     | STWSS.     | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 39  | F    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-6  | 130  | NONE |      |
| 18  | YES | SHIPPER          | MYRTLE     | 8      | MANICURIST | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 34  | F    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-7  | 145  | NONE |      |
| 19  | YES | CARLSON          | JOEL       | 5      | BARBER     | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 27  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-11 | 180  | NONE |      |
| 20  | YES | AUSTIN           | FRANK      | 20     | BUTCHER    | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 64  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-7  | 190  | NONE |      |
| 21  | NO  | MITCHELL         | JOHN       | 4      | WATCHMAN   | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 39  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 6-1  | 176  | NONE |      |
| 22  | YES | FOLEY            | THOMAS     | 3      | WATCHMAN   | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 49  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 6-10 | 167  | NONE |      |
| 23  | YES | MERSICK          | WATEO      | 18     | PANTRYMAN  | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 58  | M    | AMERICAN   | U.S.A. | 5-9  | 180  | NONE |      |
| 24  | YES | KAI              | CHAN       | 3      | M.M.       | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 38  | M    | CHINA AP   | U.S.A. | 5-4  | 120  | NONE |      |
| 25  | YES | LIN              | CHOY HONG  | 1      | M.M.       | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 21  | M    | CHINA AP   | U.S.A. | 5-6  | 130  | NONE |      |
| 26  | YES | NG               | CHIN YOW   | 1      | M.M.       | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 29  | M    | CHINA AP   | U.S.A. | 5-6  | 128  | NONE |      |
| 27  | YES | NG               | TOY CHEW   | 1      | M.M.       | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 22  | M    | CHINA AP   | U.S.A. | 5-6  | 125  | NONE |      |
| 28  | YES | FONG             | WONG YIM   | 1      | M.M.       | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 31  | M    | CHINA AP   | U.S.A. | 5-6  | 120  | NONE |      |
| 29  | YES | SUN              | LEW        | 1      | M.M.       | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 28  | M    | CHINA AP   | U.S.A. | 5-7  | 118  | NONE |      |
| 30  | YES | NGEW             | YUEN GOON  | 1      | M.M.       | DO                     | S.F.  | NO  | YES | 38  | M    | CHINA AP   | U.S.A. | 5-6  | 119  | NONE |      |

This DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
 Agent DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.  
 Local Agents DOLLAR S.S. LINES INC. LTD.

Immigrant Inspector,

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 28, 1924, which appear below.

*B. Hansen*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 26 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 25 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 28, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to assure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or desert after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman, he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |  |
|------------------|--|
| African (black). | Korean.                                      |
| Armenian.        | Lithuanian.                                  |
| Bohemian.        | Magyar.                                      |
| Bosnian.         | Mexican.                                     |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                 |
| Chinese.         | Moravian.                                    |
| Croatian.        | Pacific Islander.                            |
| Cuban.           | Polish.                                      |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                  |
| Dutch.           | Rumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                     |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                      |
| French.          | Servian.                                     |
| German.          | Slovak.                                      |
| Greek.           | Slovenian.                                   |
| Hebrew.          | Spanish.                                     |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                            |
| Irish.           | Syrian.                                      |
| Italian (north). | Turkish.                                     |
| Italian (south). | Welsh.                                       |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                  |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

208

Vessel S.S. PRESIDENT TAFT, arriving at NEW YORK, DEC. 30, 1933, from the port of HAVANA, DEC. 27TH, 1933.

| (1)<br>No.<br>of<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>on<br>ship | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever<br>entered United States, and<br>if so, whether permission to re-enter has<br>been obtained.) |
|--------------------------|--|---------------------|------------|--|--------------------------------------|---------------------------|-------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|--|
|                          |  | Family name         | Given name |  |                                      | When                      | Where |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 1                        | YES  | GONG                | CHONG KAI  | 1 YR.  | M.M.                                 | DEC. 13                   | S.F.  | NO  | YES                               | 29         | M           | CHINA AP      | U.S.A.              | 5-5            | 115            | NONE  |  |
| 2                        | YES  | JACK                | JOE YING   | 1  | M.M.                                 | DO                        | S.F.  | NO  | YES                               | 28         | M           | CHINA AP      | U.S.A.              | 5-6            | 120            | NONE  |  |
| 3                        | YES  | PING                | KWAN       | 1  | M.M.                                 | DO                        | S.F.  | NO  | YES                               | 27         | M           | CHINA AP      | U.S.A.              | 5-5            | 114            | NONE  |  |
| 4                        | YES  | POY                 | HO SHIU    | 1  | M.M.                                 | DO                        | S.F.  | NO  | YES                               | 21         | M           | CHINESE       | U.S.A.              | 5-5            | 118            | NONE  |  |
| 5                        | YES  | FAT                 | OW KEY     | 1  | M.M.                                 | DO                        | S.F.  | NO  | YES                               | 21         | M           | CHINESE       | U.S.A.              | 5-9            | 135            | NONE  |  |
| 6                        | YES  | SUN                 | LEE GIN    | 1  | M.M.                                 | DO                        | S.F.  | NO  | YES                               | 44         | M           | CHINESE       | U.S.A.              | 5-5            | 145            | NONE  |  |
| 7                        | YES  | LIN                 | CHOCK KOON | 1  | M.M.                                 | DO                        | S.F.  | NO  | YES                               | 37         | M           | CHINESE       | U.S.A.              | 5-3            | 115            | NONE  |  |
| 8                        | NO   | CHONG               | ENG BING   | 2 MO.  | M.M.                                 | DO                        | S.F.  | NO  | YES                               | 26         | M           | CHINA AP      | U.S.A.              | 5-4            | 110            | NONE  |  |
| 9                        | NO   | DOO                 | LEW WING   | 1 YR.  | M.M.                                 | DO                        | S.F.  | NO  | YES                               | 26         | M           | CHINA AP      | U.S.A.              | 5-5            | 121            | NONE  |  |
| 10                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 11                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 12                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 13                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 14                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 15                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 16                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 17                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 18                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 19                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 20                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 21                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 22                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 23                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 24                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 25                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 26                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 27                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 28                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 29                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 30                       |  |                     |            |  |                                      |                           |       |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |  |

Ten \_\_\_\_\_  
Overs \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

*B. B. Harnes*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 24. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 25 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Boenian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegro.                                   |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

209

Vessel PRESIDENT TAFT, arriving at                     , 19           , from the port of                     

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service on ship | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or diseases | (16)<br>REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether prohibition to re-apply has been obtained) |
|--------------------|--|---------------------|------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|---|
|                    |  | Family name         | Given name |                                  |                                   | When                      | Where    |  |                             |            |             |               |                     |                |                |  |   |
| 1                  | YES  | LEE                 | WUN        | /                                | #1 SALOON                         | NOV. 14 1935              | HONGKONG | NO   | YES                         | 40         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | 2 MOLES ON LEFT FACE                               |   |
| 2                  | YES  | HO                  | WAI        | /                                | #1 SAL. COOK                      | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 38         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | SCAR ON LEFT BACK OF HEAD IN HAIR                  |   |
| 3                  | YES  | LOK                 | SAU        | /                                | #2 SAL. COOK                      | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 27         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | PIN MOLE ON LEFT FOREHEAD                          |   |
| 4                  | YES  | LOK                 | CHEUNG     | /                                | #3 SAL. COOK                      | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 26         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/1            |                | BALLON FRONT OF LEFT EAR                           |   |
| 5                  | YES  | LEE                 | LOONG      | /                                | #4 SAL. COOK                      | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 27         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/2            |                | MOLE LEFT TEMPLE IN HAIR                           |   |
| 6                  | YES  | HO                  | YEUNG      | /                                | #5 SAL. COOK                      | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 36         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | ROUND SCAR ON LEFT SIDE OF NECK                    |   |
| 7                  | NO   | LEUNG               | MAN        | /                                | #2 BUTCHER                        | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 46         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3            |                | MOLE RIGHT FOREHEAD NEAR HAIR                      |   |
| 8                  | NO   | NG                  | CHICK      | /                                | #3 BUTCHER                        | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 31         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | SCAR IN RIGHT EYEBROW                              |   |
| 9                  | YES  | LAI                 | HONG       | /                                | #1 BAKER                          | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 27         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3            |                | MOLE LEFT NOSE MOLE RIGHT CHEEK                    |   |
| 10                 | YES  | LOW                 | KA         | /                                | #2 BAKER                          | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 31         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | SEVERAL PIT MARKS UNDER LEFT EYE                   |   |
| 11                 | NO   | TAM                 | FO         | /                                | #3 BAKER                          | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 43         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3            |                | MOLE RIGHT CORNER MOUTH                            |   |
| 12                 | YES  | LI                  | SANG       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 34         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6 1/2        |                | CUT SCAR ON R FOREHEAD                             |   |
| 13                 | YES  | YAU                 | SANG       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 26         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/0 1/2        |                | GROUP OF PITS CENTRE FOREHEAD                      |   |
| 14                 | YES  | YUNG                | KOW        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 33         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | HEAVY DARK EYEBROWS. CURLY HAIR                    |   |
| 15                 | YES  | LEE                 | POK MING   | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 37         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | PITTED FACE SCAR OVER R EYE                        |   |
| 16                 | YES  | NG                  | FAT        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 29         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/8            |                | SCAR IN HAIR BACK OF NECK                          |   |
| 17                 | YES  | LEE                 | YUK        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 28         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3            |                | PIT SCAR LOWER TEMPLE                              |   |
| 18                 | YES  | CHAN                | SING       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 24         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | MOLE IN LEFT EYEBROW                               |   |
| 19                 | YES  | LEE                 | FOH        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 26         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3            |                | PITMARK BOTH CHEEKS PIT SCAR L TEMPLE              |   |
| 20                 | YES  | LEE                 | DONG       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 35         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3            |                | SCAR ON RIGHT SIDE NOSE                            |   |
| 21                 | YES  | LAU                 | SAU        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 39         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | SMALL SCAR DIRECTLY UNDER L EAR                    |   |
| 22                 | YES  | LEE                 | CHUN       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 30         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3            |                | PITTED FACE MOLE L CHEEK                           |   |
| 23                 | YES  | MAN                 | KOW        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 24         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | ROUND SCAR LEFT NECK                               |   |
| 24                 | YES  | YU                  | KWAN       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 37         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | SCAR BASE RIGHT THUMB                              |   |
| 25                 | YES  | LEE                 | HEE        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 21         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | CUT SCAR LEFT UPPER LIP                            |   |
| 26                 | YES  | CHAN                | WING       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 30         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4 1/2        |                | CUT SCAR CENTRE FOREHEAD                           |   |
| 27                 | YES  | WONG                | SING       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 37         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4 1/2        |                | MOLE FRONT OF RIGHT EAR                            |   |
| 28                 | YES  | IP                  | PAK        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 30         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3            |                | MOLE ON LEFT FACE UNDER EYES                       |   |
| 29                 | YES  | NG                  | YAU        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 37         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | BLACK MARK RIGHT FACE                              |   |
| 30                 | YES  | HO                  | TAM        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 29         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | LARGE MOLE FRONT OF NECK                           |   |

*John F. Wright, Jr.*

Line DOLLAR S. S. LINE INC., LTD.  
 Owners DOLLAR S. S. LINE INC., LTD.  
 Local Agents DOLLAR S. S. LINE INC., LTD.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

*[Signature]*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 698) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 26 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

210

Vessel PRESIDENT TAFT, arriving at \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_, from the port of \_\_\_\_\_

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service on ship | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, under provisions to supply has been obtained.) |
|--------------------|--|---------------------|------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---|
|                    |  | Family name         | Given name |                                  |                                   | When                      | Where    |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |
| 1                  | YES  | CHAU                | FAT        | /                                | SAL. WAITER                       | NOV. 14 1933              | HONGKONG | NO   | YES                         | 32         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | ROUND PIT CENTRE FOREHEAD                         |   |
| 2                  | YES  | PAK                 | NGAI       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 53         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | BROWN MARK FRONT LEFT EAR                         |   |
| 3                  | YES  | LAM                 | LAI        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 32         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | SCAR ON RIGHT SIDE OF HEAD OVER EAR               |   |
| 4                  | YES  | FUNG                | NIN        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 46         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | NO SCAR   |   |
| 5                  | YES  | LEE                 | PAK        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 23         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/7            |                | MOLE LEFT JAW LEFT CHEEK                          |   |
| 6                  | YES  | AU                  | KAM        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 22         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | MOLE LEFT FOREHEAD                                |   |
| 7                  | YES  | LEE                 | KOON       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 43         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/7            |                | 4 PITS IN HORIZONTAL LINE CENTRE FOREHEAD         |   |
| 8                  | YES  | LEE                 | WONG       | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 41         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | SCAR ON RIGHT FOREHEAD                            |   |
| 9                  | YES  | LEE                 | KAU        | /                                | SAL. WAITER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 25         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | LARGE MOLE ON RIGHT CHIN                          |   |
| 10                 | YES  | MAK                 | WAI        | /                                | PRINTER                           | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 38         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | MOLE LEFT TEMPLE SCAR L EYEBROW                   |   |
| 11                 | YES  | CHAN                | KONG       | /                                | PAENTRYMAN                        | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 37         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | SCAR ABOVE RIGHT EAR                              |   |
| 12                 | NO   | KOON                | HEE        | /                                | PAENTRYMAN                        | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 30         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/9            |                | PIT SCAR CENTRE FOREHEAD                          |   |
| 13                 | YES  | TSANG               | FAT        | /                                | PAENTRYMAN                        | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 28         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3 1/2        |                | CUT SCAR BOTH SIDES MOUTH                         |   |
| 14                 | YES  | LOK                 | YUK PUN    | /                                | PAENTRYMAN                        | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 25         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/7 1/2        |                | MOLE LEFT CHIN & UNDER RIGHT EYE                  |   |
| 15                 | YES  | CHEUNG              | LIN        | /                                | SCULLERYMAN                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 37         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | PIT CENTRE FOREHEAD                               |   |
| 16                 | NO   | CHAI                | TUNG       | /                                | SCULLERYMAN                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 28         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/2            |                | FAINT SCAR FRONT RIGHT EAR                        |   |
| 17                 | NO   | CHU                 | FONG       | /                                | SCULLERYMAN                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 36         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | SCAR RIGHT FOREARM                                |   |
| 18                 | YES  | LEE                 | SHIU       | /                                | LAUNDRY                           | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 35         | M           | CHINESE       | CHINA               | 4/10           |                | PIN MOLE UNDER LEFT EYE                           |   |
| 19                 | YES  | HO                  | KUN        | /                                | LAUNDRY                           | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 34         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/3            |                | BLACK PIN MOLE BETWEEN EYES                       |   |
| 20                 | YES  | LI                  | YEE        | /                                | LAUNDRY                           | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 42         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | SCAR ON LEFT FOREHEAD                             |   |
| 21                 | YES  | FUNG                | CHEE       | /                                | ASST LAUNDRY                      | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 37         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | SLIGHTLY PITTED FACE CUT SCAR BOTH EYELIDS        |   |
| 22                 | NO   | LEE                 | CHEUNG     | /                                | ASST LAUNDRY                      | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 37         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | MOLE ON RIGHT NOSE                                |   |
| 23                 | YES  | HO                  | LUEN       | /                                | INTERPRETER                       | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 25         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | BROWN MARK CENTRE FOREHEAD                        |   |
| 24                 | YES  | FAN                 | KIM        | /                                | STG COOK                          | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 41         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | SCAR IN RIGHT EYEBROW                             |   |
| 25                 | NO   | LEE                 | SAU        | /                                | STG COOK                          | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 38         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | SCAR LEFT TEMPLE IN HAIR                          |   |
| 26                 | YES  | YUEN                | SANG       | /                                | STG COOK                          | DO                        | DO       | NO   | YES                         | 27         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/7 1/2        |                | CUT SCAR RIGHT EYELID                             |   |
| 27                 | NO   | CHAN                | WUN        | /                                | SCULLERYMAN                       | NOV. 20 1933              | DO       | NO   | YES                         | 29         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/7            |                | SCAR CENTRE FOREHEAD                              |   |
| 28                 | YES  | CHAN                | YIP        | /                                | PAINTER                           | NOV. 18 1933              | SHANGHAI | NO   | YES                         | 29         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/5            |                | SCAR RIGHT TEMPLE, SLIGHTLY POCK MARKED           |   |
| 29                 | NO   | LEE                 | PING       | /                                | PAINTER                           | DO                        | SHANGHAI | NO   | YES                         | 32         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/6            |                | MOLE ON RIGHT EYE                                 |   |
| 30                 | YES  | SOU                 | YIL        | /                                | CARPENTER                         | DO                        | SHANGHAI | NO   | YES                         | 27         | M           | CHINESE       | CHINA               | 5/4            |                | SLIGHT SCAR CENTRE FOREHEAD                       |   |

Line \_\_\_\_\_  
Owner \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

DEPT. OF SHIPPING COMMISSION  
Bureau, C. Z. 14th DEC 24 1933

7 Sheets

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-30-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the President Jeff, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this

30th

day of

December

1933

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 648) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 86. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 86 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 86 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and passengers arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 14

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION ALIEN SERVICE)

211

Dec. 30, 1933

S. S. *SS. BOLIVAR*

Sailing from *San Nicolas, Azores, P.R.*

December 29, 1933

Arriving at Port of *New York*

| No.<br>on<br>List | NAME IN FULL  |                  | AGE  |      | Sex                                 | Color    | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION<br>OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE) | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF<br>COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION<br>PAPERS, AND DATE OF PAPERS | ADDRESS IN UNITED STATES            |
|-------------------|---------------|------------------|------|------|-------------------------------------|----------|--|--|-------------------------------------|
|                   | Family Name   | Given Name       | Yrs. | Mon. |                                     |          |  |  |                                     |
| 1                 | <i>WALKER</i> | <i>WALTER E.</i> | 28   |      | <input checked="" type="checkbox"/> | <i>M</i> | <i>NEW YORK, N.Y., JULY 28, 1897</i>   | <i>69206</i>   | <i>1004 BATTERY BLVD., NEW YORK</i> |
| 2                 | <i>CLARK</i>  | <i>ARCHIE E.</i> | 23   |      | <input checked="" type="checkbox"/> | <i>M</i> | <i>BRIDGLEY COUNTRY, IOWA, FEBRUARY 12, 1890</i>   | <i>333409</i>  | <i>242 NEW YORK BLVD., NEW YORK</i> |
| 3                 | <i>SMITH</i>  | <i>DAVID E.</i>  | 22   |      | <input checked="" type="checkbox"/> | <i>M</i> | <i>SAUGHERS SPRING, N.Y., JUNE 28, 1907</i>  | <i>912</i>   | <i>1004 BATTERY BLVD., NEW YORK</i> |
| 4                 | <i>WALKER</i> | <i>ALBERT E.</i> | 31   |      | <input checked="" type="checkbox"/> | <i>M</i> | <i>WINDSOR, N.Y., APRIL 20, 1902</i>   | <i>161909</i>  | <i>THE NEW YORK BLVD., NEW YORK</i> |
| 5                 | <i>WALKER</i> | <i>EDWARD</i>    | 30   |      | <input checked="" type="checkbox"/> | <i>M</i> | <i>WINDSOR, N.Y., JULY 28, 1903</i>  | <i>55243</i>   | <i>1004 BATTERY BLVD., NEW YORK</i> |
| 6                 |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 7                 |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 8                 |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 9                 |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 10                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 11                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 12                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 13                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 14                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 15                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 16                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 17                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 18                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 19                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 20                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 21                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 22                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 23                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 24                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 25                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 26                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 27                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 28                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 29                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |
| 30                |               |                  |      |      |                                     |          |  |  |                                     |

*WALKER*  
*WALKER*

72

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



DATE OF ARRIVAL  
FILED JAN 1 1933

Palmer

Ar 12-30-33.

Or

~~18~~

|           | U.S. | Total |
|-----------|------|-------|
| 1st Cabin | 5    | 5     |
| Cabin     |      |       |
| 2nd Cabin |      |       |
| Surst Str |      |       |
| 3rd Class | 5    | 5     |
| Total     |      |       |

ar  
18



Mr. James H. Baker **Master**

IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 6, 1917.

I, Master of the American S.S. PAK 100723  
Company,  
 hereby certify that the following is a complete record of  
 changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

|   |    |                                   |    |
|---|----|-----------------------------------|----|
| Total crew at time of arrival           | 46 | Number of seamen deserted         | 0  |
| Number of seamen discharged             | 3  | Seamen left in hospital (or dead) | 0  |
| Number of seamen signed on at this port | 3  | Total crew this date              | 46 |

The above-named vessel arrived at this port Feb. 30, 1934, consigned to STANDARD SHIPPING CO., is now lying at \_\_\_\_\_, and is expected to sail Jan. 2, 1934, for ALBANY, N.Y., via United States port of direct. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crop:

[illegible]

三、









# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS PAN BOLIVAR, arriving at NEW YORK N.Y., DECEMBER 20, 1922, from the port of AMBA D.W.I. 17/22/23 213

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |              | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>on<br>vessel | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>scars, etc. | (16)<br>REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|--------------|--|--------------------------------------|---------------------------|----------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|-----------------|
|                          |  | Family name         | Given name   |  |                                      | When<br>1923              | Where    |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |  |                 |
| 1                        | Yes  | Larsen              | Robert T     | 33   | Master                               | Dec 15th                  | New York | Yes   | Yes                               | 47         | M           | Scand         | U. S. A.            | 5-8            | 180            |  |                 |
| 2                        | "  | Henriksen           | Ingvald      | 20   | Ch Mate                              | "                         | "        | "   | "                                 | 41         | M           | "             | "                   | 5-8            | 180            |  |                 |
| 3                        | "  | Stober              | Charles Fred | 13   | 2nd Mate                             | "                         | "        | "   | "                                 | 31         | M           | German        | "                   | 5-10           | 180            |  |                 |
| 4                        | NO   | Fletcher            | Peter        | 15   | 3rd Mate                             | "                         | "        | "   | "                                 | 35         | M           | English       | "                   | 5-10           | 170            |  |                 |
| 5                        | Yes  | Grandall            | Knut         | 27   | Ch Eng'r                             | "                         | "        | "   | "                                 | 52         | M           | Scand         | "                   | 5-8            | 190            |  |                 |
| 6                        | "  | Wilkinson           | William O    | 27   | 1st Ass't                            | "                         | "        | "   | "                                 | 46         | M           | English       | "                   | 5-11           | 190            |  |                 |
| 7                        | "  | Keller              | Myles C      | 18   | 2nd Ass't                            | "                         | "        | "   | "                                 | 29         | M           | "             | "                   | 5-10           | 140            |  |                 |
| 8                        | "  | Backstrom           | Arthur       | 26   | 3rd Ass't                            | "                         | "        | "   | "                                 | 43         | M           | Scandin       | "                   | 5-6            | 170            |  |                 |
| 9                        | "  | Baxter              | Hartwell A   | 5  | Ch Radio                             | "                         | "        | "   | "                                 | 29         | M           | English       | "                   | 5-7            | 145            |  |                 |
| 10                       | "  | Lorenzo             | Samuel Ndi   | 1  | Jr Radio                             | "                         | "        | "   | "                                 | 20         | M           | "             | "                   | 5-9            | 150            |  |                 |
| 11                       | "  | Koster              | John         | 24   | Steward                              | "                         | "        | "   | "                                 | 50         | M           | German        | "                   | 5-7            | 175            |  |                 |
| 12                       | "  | Zenos               | George       | 20   | Ch Cook                              | "                         | "        | "   | "                                 | 43         | M           | Greek         | "                   | 5-7            | 175            |  |                 |
| 13                       | "  | Kraft               | Sigurd       | 24   | Boatswain                            | "                         | "        | "   | "                                 | 37         | M           | Scand         | Norway              | 5-7            | 165            |  |                 |
| 14                       | "  | SMITH               | William S    | 13   | Pumpman                              | "                         | "        | "   | "                                 | 31         | M           | Scotch        | Scotland            | 5-11           | 165            |  |                 |
| 15                       | NO   | Schoustrup          | Knud         | 10   | A.B.                                 | "                         | "        | "   | "                                 | 31         | M           | Scand         | Denmark             | 5-7            | 150            |  |                 |
| 16                       | Yes  | Andersen            | Arthur E     | 4  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 22         | M           | Scand         | Norway              | 5-8            | 150            |  |                 |
| 17                       | "  | Shannon             | Theodore     | 9  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 27         | M           | English       | U. S. A.            | 5-7            | 148            |  |                 |
| 18                       | "  | Holmes              | Clifford     | 8  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 29         | M           | "             | "                   | 5-10           | 160            |  |                 |
| 19                       | "  | Prusich             | Peter        | 8  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 28         | M           | Austrian      | Austria             | 5-9            | 160            |  |                 |
| 20                       | "  | Hennings            | Henry        | 9  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 27         | M           | German        | Germany             | 5-9            | 150            |  |                 |
| 21                       | "  | Fudske              | Heakon       | 5  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 22         | M           | Scand         | Norway              | 5-9            | 152            |  |                 |
| 22                       | "  | Todd                | William H    | 2  | O.S.                                 | "                         | "        | "   | "                                 | 20         | M           | English       | U. S. A.            | 5-10           | 150            |  |                 |
| 23                       | NO   | Colby               | Charles O    | 7  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 25         | M           | "             | "                   | 5-9            | 151            |  |                 |
| 24                       | Yes  | McCann              | John A       | 1  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 19         | M           | "             | "                   | 5-11           | 147            |  |                 |
| 25                       | NO   | Bulka               | Andrew       | 3  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 22         | M           | "             | "                   | 5-9            | 150            |  |                 |
| 26                       | Yes  | Bucich              | John         | 12   | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 39         | M           | Austrian      | "                   | 5-6            | 147            |  |                 |
| 27                       | "  | Cianca              | Blas         | 27   | Oiler                                | "                         | "        | "   | "                                 | 25         | M           | Spanish       | Spain               | 5-7            | 150            |  |                 |
| 28                       | "  | Salinas             | Jose         | 15   | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 24         | M           | Chilean       | Chile               | 5-4            | 140            |  |                 |
| 29                       | "  | Nasimiento          | Arthur       | 10   | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 33         | M           | Spanish       | Spain               | 5-7            | 147            |  |                 |
| 30                       | "  | Bohme               | Carl         | 29   | Fireman                              | "                         | "        | "   | "                                 | 50         | M           | German        | U. S. A.            | 5-11           | 160            |  |                 |

Shipped by Standard Shipping Company  
 On board "  
 Local Agent "

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (12), (13), (14), and (15)  
 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. T. Larson Master, of the S/S Pan Bolivar, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 38 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 1922.

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 586) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 24. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 24 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 25 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman entitled from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after inspection by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 38 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1252

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Romanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scottish.                                     |
| French.          | Serbian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hornegovian.     | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban)                    |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SS PAN BOLIVAR, arriving at NEW YORK N.Y., DECEMBER 30, 1933, from the port of ARUBA D.W.I. 12/23/33

214

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>not preceding<br>arrival of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |             | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>on<br>vessel | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|-------------|--|--------------------------------------|---------------------------|----------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name  |  |                                      | When<br>1933              | Where    |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 31                       | Yes  | Matrone             | Elisu ✓     | 13   | Fireman                              | Dec 15th                  | New York | Yes   | Yes                               | 39         | M           | Roumanian     | Roumania            | 5-7            | 145            |   |         |
| 32                       | "  | Andrews             | Kenneth ✓   | 4  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 22         | M           | Canadian      | Canada              | 5-7            | 142            |   |         |
| 33                       | "  | Cerqueira           | Marmel ✓    | 9  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 29         | M           | Portuguese    | Portugal            | 5-9            | 150            |   |         |
| 34                       | "  | Barry               | Cornelius ✓ | 8  | Wiper                                | "                         | "        | "   | "                                 | 31         | M           | English       | U. S. A.            | 5-8            | 152            |   |         |
| 35                       | "  | Reynolds            | James ✓     | 10   | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 33         | M           | "             | "                   | 5-10           | 160            |   |         |
| 36                       | "  | Leonard             | John ✓      | 10   | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 24         | M           | "             | "                   | 5-10           | 155            |   |         |
| 37                       | "  | Callan              | Victor ✓    | 10   | 2nd Cook                             | "                         | "        | "   | "                                 | 26         | M           | Belgian       | Belgium             | 5-7            | 145            |   |         |
| 38                       | "  | Conduit             | Lyn ✓       | 5  | Messman                              | "                         | "        | "   | "                                 | 23         | M           | English       | England             | 5-10           | 150            |   |         |
| 39                       | "  | Lopez               | Marmel ✓    | 11   | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 30         | M           | Spanish       | U. S. A.            | 5-8            | 150            |   |         |
| 40                       | "  | Baca                | Enrique ✓   | 2  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 22         | M           | Peruvian      | Peru                | 5-5            | 148            |   |         |
| 41                       | "  | Contreras           | Jose ✓      | 11   | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 32         | M           | Mexican       | Mexico              | 5-4            | 140            |   |         |
| 42                       | "  | Woodfald            | George ✓    | 1  | Messboy                              | "                         | "        | "   | "                                 | 22         | M           | English       | U. S. A.            | 5-8            | 151            |   |         |
| 43                       | NO   | Palmer              | Walter H. ✓ | 12   | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 32         | M           | "             | England             | 5-6            | 142            |   |         |
| 44                       | Yes  | Knudsen             | Charles ✓   | 7  | "                                    | "                         | "        | "   | "                                 | 28         | M           | Scand         | U. S. A.            | 5-7            | 150            |   |         |
| 15                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 16                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 17                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 18                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 19                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 20                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 21                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 22                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 23                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 24                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 25                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 26                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 27                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 28                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 29                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 30                       |  |                     |             |  |                                      |                           |          |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |

*supplied  
dup.*

*This to certify that  
there is no American  
Consul at Aruba D.W.I.  
R. J. [Signature]  
Master*

Name Standard Shipping Company  
Owner " " "  
Local Agents " " "

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-30-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. T. Larsen, Master, of the S/S Pan Bolivar, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 30 day of December, 1933

ocurke  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 685) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workman" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 26. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, seaman, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of the departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 26 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 25 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMAN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or to depart to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who employs on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected him (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to report to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien concerning whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to comply with the requirements of the immigration laws or the Secretary of Labor.

If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(3) Section 25 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Romanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |







(CONTINUED ON NEXT PAGE.)





Description of Records: Page 2 of 2 1000

Inspected by: E. F. Johnson Date: 10/12/42  
Immigration And Naturalization Service  
Notices ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 10/12/42

I hereby certify that the returns listed for the periods covered under "Description of Records" above are true and correct copies of records of the Investigation and Enforcement Division. I operated the camera at the time that these returns were made.

*H. H. H. H.*

I hereby certify that the retain(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete photographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retained for the reasons appropriately indicated and incorporated into the supervision in their proper places in the photographic supervision.

*Robertson*  
HALL, FILMS AND THEATRE BUILDING  
Fifth Avenue  
New York



atives of any vessel having such aliens on board, upon arrival at a

he part of Genoa, Italy

Seville 12/23/23  
Seville, Italy

217

| (11)    | (12)        | (13)    | (14)   | (15)                                       | REMARKS   |
|---------|-------------|---------|--------|--|---|
| Sex     | Nationality | Height  | Weight | Physical marks, peculiarities, or diseases |   |
| Spanish | Spanish     | 1.66 85 |        |  |   |
|         |             | 1.70 70 |        |  | Inducted in<br>Mexico, Spain in<br>Nov. 12, 1933. |
| "       | "           | 1.75 72 |        |  |   |
| "       | "           | 1.80 70 |        |  |   |
| "       | "           | 1.70.80 |        |  |   |
| "       | "           | 1.86.60 |        |  |   |
| "       | "           | 1.60 65 |        |  |   |
|         |             | 1.75 60 |        |  | Inducted in<br>Mexico, Spain,<br>Nov. 16-1935.    |
| "       | "           | 1.65 60 |        |  |   |
| "       | "           | 1.60 65 |        |  |   |
| "       | "           | 1.75 65 |        |  |   |
| "       | "           | 1.63 59 |        |  |   |
| "       | "           | 1.68 70 |        |  |   |
| "       | "           | 1.69 79 |        |  |   |
| "       | "           | 1.55 58 |        |  |   |
| "       | "           | 1.72 71 |        |  |   |
|         |             | 1.65 62 |        |  | Inducted in<br>Mexico, Spain,<br>Nov. 19-1933.    |
| "       | "           | 1.70 65 |        |  |   |
| "       | "           | 1.80 90 |        |  |   |
| "       | "           | 1.68 83 |        |  |   |
| "       | "           | 1.77 84 |        |  |   |
| "       | "           | 1.70 60 |        |  |   |
| "       | "           | 1.60 58 |        |  |   |
| "       | "           | 1.65 66 |        |  |   |
| "       | "           | 1.70 69 |        |  |   |
| "       | "           | 1.70 75 |        |  |   |
| "       | "           | 1.70 80 |        |  |   |
| "       | "           | 1.55 70 |        |  |   |
| "       | "           | 1.60 78 |        |  |   |

Exchanged in  
wills; gain on  
Nov. 12, 1933.

Exchanged in  
Madaga-  
scar. No. 1935.

Exchanged in  
Mexico from  
June 9-1903.



Required under Act of Congress of February 5, 1917

# EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Spanish Vessel "MOTOMAR" arriving at NEW YORK, U.S.A., Dec 30, 1933, from the port of Seville 12/13/33

217

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |            | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS                                      |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|------------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|--|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where      |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |  |
| 1                  | Yes  | BILBAO              | Ojinaga    | Don Isidro                      | Captain                           | 15/2/33                   | Barcelona  | NO   | Yes                         | 49         | M.          | Spanish       | Spanish             | 1.66           | 85             |   |  |
| 2                  | "  | DIOGENIA            | Alonso     | Fernando                        | Chief Mate                        | 6/10/30                   | Seville    | "  | "                           | 37         | "           | "             | "                   | 1.70           | 70             |   | Discharged in Seville, Spain, Dec. 12, 1933. |
| 3                  | "  | GORRDO              | Iarrauri   | Joaquin                         | 1st Officer                       | 28/5/32                   | Alicante   | "  | "                           | 21         | "           | "             | "                   | 1.75           | 72             |   |  |
| 4                  | "  | ONESPO              |            | Rafael                          | "                                 | 30/5/33                   | Seville    | "  | "                           | 27         | "           | "             | "                   | 1.80           | 70             |   |  |
| 5                  | "  | VILA                |            | Juan                            | Appr.                             | 23/7/32                   | Barcelona  | "  | "                           | 20         | "           | "             | "                   | 1.70           | 80             |   |  |
| 6                  | "  | ESURROLA            |            | Roberto                         | "                                 | 23/7/32                   | Barcelona  | "  | "                           | 18         | "           | "             | "                   | 1.86           | 60             |   |  |
| 7                  | "  | CALLEJA             |            | Ignacio                         | "                                 | 29/7/33                   | Barcelona  | "  | "                           | 22         | "           | "             | "                   | 1.60           | 65             |   |  |
| 8                  | "  | GUERRERO            | Jose       | Jose                            | 1st Mate                          | 12/3/32                   | "          | "  | "                           | 30         | "           | "             | "                   | 1.75           | 60             |   | Discharged in Malaga, Spain, Dec. 16, 1933.  |
| 9                  | "  | ELORRIAGA           |            | Feliciano                       | Boat Swain                        | 1/11/31                   | "          | "  | "                           | 41         | "           | "             | "                   | 1.65           | 60             |   |  |
| 10                 | "  | MONTOLA             |            | Francisco                       | Carpenter                         | 29/7/33                   | "          | "  | "                           | 53         | "           | "             | "                   | 1.60           | 65             |   |  |
| 11                 | "  | ABARCA              |            | Casiano                         | Seaman                            | 15/5/31                   | "          | "  | "                           | 49         | "           | "             | "                   | 1.75           | 65             |   |  |
| 12                 | "  | SUAREZ              |            | Mamel                           | "                                 | 8.3/32                    | "          | "  | "                           | 46         | "           | "             | "                   | 1.63           | 59             |   |  |
| 13                 | "  | SANCHEZ             |            | Jose Maria                      | "                                 | 1/11/30                   | "          | "  | "                           | 22         | "           | "             | "                   | 1.68           | 70             |   |  |
| 14                 | "  | BALEA               |            | Jesus                           | "                                 | 17/1/33                   | "          | "  | "                           | 30         | "           | "             | "                   | 1.69           | 79             |   |  |
| 15                 | "  | VIRAL               |            | Jose                            | "                                 | 29/7/33                   | "          | "  | "                           | 57         | "           | "             | "                   | 1.55           | 58             |   |  |
| 16                 | NO   | ARRASATE            |            | Jose                            | "                                 | 25/11/33                  | Marseilles | "  | "                           | 30         | "           | "             | "                   | 1.72           | 71             |   |  |
| 17                 | YES  | MAZORRIAGA          |            | Jose                            | Ordinary s. Seaman                | 8/3/32                    | Barcelona  | "  | "                           | 24         | "           | "             | "                   | 1.65           | 70             |   |  |
| 18                 | "  | GUERRERO            | Juan       | Juan                            | "                                 | 26/11/32                  | Algeiras   | "  | "                           | 30         | "           | "             | "                   | 1.65           | 60             |   | Discharged in Algeiras Spain Dec. 9, 1933.   |
| 19                 | "  | BELLIDO             |            | Luis                            | "                                 | 30/5/33                   | Seville    | "  | "                           | 22         | "           | "             | "                   | 1.70           | 65             |   |  |
| 20                 | "  | BILBAO              |            | Antonio                         | Chief Engin.                      | 27/10/33                  | Barcelona  | "  | "                           | 32         | "           | "             | "                   | 1.80           | 90             |   |  |
| 21                 | "  | ALONSO              |            | Francisco                       | 2°                                | 28/3/32                   | Seville    | "  | "                           | 31         | "           | "             | "                   | 1.68           | 65             |   |  |
| 22                 | "  | AGUIRRE             |            | Fidel                           | 3°                                | 2/8/32                    | "          | "  | "                           | 25         | "           | "             | "                   | 1.77           | 84             |   |  |
| 23                 | "  | ESCUERO             |            | Honorio                         | 4°                                | 23/5/33                   | Barragona  | "  | "                           | 21         | "           | "             | "                   | 1.70           | 60             |   |  |
| 24                 | "  | LAGUNA              |            | Ernesto                         | 5°                                | 29/7/33                   | Barcelona  | "  | "                           | 19         | "           | "             | "                   | 1.60           | 58             |   |  |
| 25                 | "  | RADIOLA             |            | Juan                            | Apprentice                        | 30/5/33                   | Seville    | "  | "                           | 21         | "           | "             | "                   | 1.65           | 65             |   |  |
| 26                 | "  | URKILAY             |            | Martin                          | "                                 | 25/9/33                   | Barcelona  | "  | "                           | 21         | "           | "             | "                   | 1.70           | 69             |   |  |
| 27                 | "  | BURGOS              |            | Peregrino                       | Oil Man                           | 29/8/33                   | "          | "  | "                           | 46         | "           | "             | "                   | 1.70           | 75             |   |  |
| 28                 | "  | LORIS               |            | Vicente                         | "                                 | 9/10/30                   | Genoa      | "  | "                           | 39         | "           | "             | "                   | 1.70           | 80             |   |  |
| 29                 | "  | SUAZUA              |            | Jose                            | "                                 | 11/7/32                   | Barcelona  | "  | "                           | 18         | "           | "             | "                   | 1.75           | 70             |   |  |
| 30                 | "  | BILBAO              |            | Agapito                         | "                                 | 22/7/33                   | "          | "  | "                           | 36         | "           | "             | "                   | 1.65           | 70             |   |  |

Line COMPANIA ESPANOLA DE NAVEGACION MARITIMA S.A.  
 Owners Barcelona Spain  
 Local Agents GARCIA & DIAZ - NEW YORK

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 559) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal Immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal Immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such Immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such Immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the Immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such Immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman after requirement by the Immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russiak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

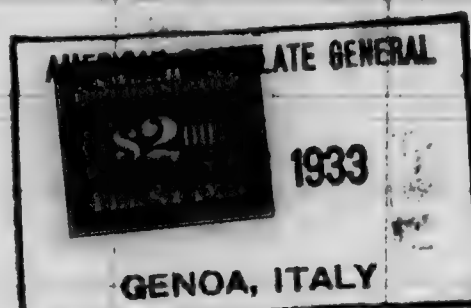
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

SPANISH Vessel MOTOMARarriving at New York, U.S.A.Dec. 30, 1933 from the port of Seville 12/13/33

218

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |           | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS   |
|--------------------|--|---------------------|------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---|
|                    |  | Family name         | Given name |                                 |                                   | When                      | Where     |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |
| 1                  | YES  | GONZALES            | Francisco  | 25                              | Steward                           | 12/1/31                   | Barcelona | NO   | yes                         | 43         | M           | Spanish       | Spanish             | 1,65           | 63             |   |   |
| 2                  | "  | GOYENECHE           | Calixto    | 8                               | Cook                              | 9/10/31                   | Genoa     | "  | "                           | 24         | "           | "             | "                   | 1,68           | 70             |   |   |
| 3                  | "  | LOPATEGUI           | Enrique    | 8                               | Baker                             | 25/9/33                   | Barcelona | "  | "                           | 22         | "           | "             | "                   | 1,70           | 69             |   |   |
| 4                  | "  | GARCIA              | José       | 7                               | Officer Mesman                    | 9/10/32                   | Genoa     | "  | "                           | 27         | "           | "             | "                   | 1,65           | 58             |   |   |
| 5                  | "  | SENCHIZ             | Manuel     | 3                               | "                                 | 29/2/32                   | Barcelona | "  | "                           | 20         | "           | "             | "                   | 1,68           | 80             |   | Discharged in Barcelona - Spain Dec - 1 - 1933. |
| 6                  | "  | PEREZ               | José       | 30                              | "                                 | 29/2/32                   | "         | "  | "                           | 46         | "           | "             | "                   | 1,75           | 80             |   |   |
| 7                  | "  | HORMAZOCHA          | Marcelino  | 5                               | Attendant                         | 15/5/33                   | "         | "  | "                           | 19         | "           | "             | "                   | 1,63           | 65             |   |   |
| 8                  | "  | BADIOLA             | Modesto    | 8                               | "                                 | 5/8/33                    | "         | "  | "                           | 27         | "           | "             | "                   | 1,75           | 68             |   |   |
| 39                 | "  | FRIERA              | Manuel     | 4                               | Galley Boy                        | 27/3/33                   | "         | "  | "                           | 18         | "           | "             | "                   | 1,68           | 58             |   |   |
| 10                 | CLOSED WITH THIRTY-NINE MEMBERS OF CREW, INCLUDING MASTER.                   |                     |            |                                 |                                   |                           |           |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |

AMERICAN CONSULATE  
at Genoa, Italy  
(City) (Country)  
SEEN  
For the journey to the United States  
via Seville  
John P. Palmer, Vice Consul  
Date NOV 28 1933



Service No 1150

Fee \$2.-

|    |    |         |         |                     |          |          |    |     |    |    |         |         |      |    |  |  |
|----|----|---------|---------|---------------------|----------|----------|----|-----|----|----|---------|---------|------|----|--|--|
| 17 | no | JIMENEZ | MANUEL  | 2 years 3rd Officer | 12/12/33 | Seville  | no | yes | 22 | M. | Spanish | Spanish | 1,63 | 60 |  |  |
| 18 | no | SANCHEZ | ANTONIO | Attendant           | 12/2/33  | Valencia | no | "   | 25 | M. | "       | "       | 1,65 | 70 |  |  |
| 19 | no | ALONSO  | CARLOS  | 16" Wheel op.       | 12/6/33  | Malaga   | no | "   | 40 | M. | "       | "       | 1,67 | 80 |  |  |

Closed with = 38 = thirty eight men  
of crew, including master, in Seville, Spain  
on December 12-1933-

American Consulate  
at Seville, Spain  
(City) (Country)  
SEEN  
For the journey to the United States,  
via direct to New York

Via (Consul) John B. Ocheltree  
Date December 12-1933



Supplemental Service  
No fee prescribed  
now charged.

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NOTMAR arriving at New York, U.S.A. Dec. 30, 1933 from the port of Seville 12/13/33 215

| (1) | (2)  | (3) NAME IN FULL |            | (4) Length of service at sea | (5) Position in ship's company | (6) SHIPPED OR ENGAGED |           | (7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8) Whether able to read | (9) Age | (10) Sex | (11) Race* | (12) Nationality | (13) Height | (14) Weight | (15) Physical marks, peculiarities, or scars | REMARKS                                    |
|-----|--|------------------|------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------|-----------|---|--------------------------|---------|----------|------------|------------------|-------------|-------------|--|--|
|     |  | Family name      | Given name |                              |                                | When                   | Where     |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 1   | YES  | GONZALES         | Francisco  | 25                           | Steward                        | 12/1/31                | Barcelona | NO  | yes                      | 43      | M        | Spanish    | Spanish          | 1.65        | 63          |  |  |
| 2   | "  | GOYENROHE        | Calixto    | 8                            | Cook                           | 9/10/31                | Genoa     | "   | "                        | 24      | "        | "          | "                | 1.68        | 70          |  |  |
| 3   | "  | LOPATIGUI        | Rurique    | 8                            | Baker                          | 25/9/33                | Barcelona | "   | "                        | 22      | "        | "          | "                | 1.70        | 69          |  |  |
| 4   | "  | GARCIA           | José       | 7                            | Officer                        | 9/10/32                | Genoa     | "   | "                        | 27      | "        | "          | "                | 1.65        | 58          |  |  |
| 5   | "  | SANCHEZ          | Manuel     | 3                            | Officer                        | 12/1/31                | Barcelona | "   | "                        | 20      | "        | "          | "                | 1.68        | 80          |  | Discharged in Barcelona - Spain Dec 1-1933 |
| 6   | "  | PEREZ            | José       | 30                           | "                              | 29/2/32                | "         | "   | "                        | 46      | "        | "          | "                | 1.75        | 80          |  |  |
| 7   | "  | ROMERO           | Marcelino  | 5                            | Attendant                      | 15/5/33                | "         | "   | "                        | 19      | "        | "          | "                | 1.63        | 65          |  |  |
| 8   | "  | RADIOLA          | Modesto    | 8                            | "                              | 5/8/33                 | "         | "   | "                        | 27      | "        | "          | "                | 1.75        | 68          |  |  |
| 9   | "  | FRIERA           | Manuel     | 4                            | Galley Boy                     | 27/3/33                | "         | "   | "                        | 18      | "        | "          | "                | 1.68        | 58          |  |  |
| 10  | CLOSED WITH THIRTY-NINE MEMBERS OF CREW, INCLUDING MASTER. |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 11  | AMERICAN CONSULATE   |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 12  | at Genoa, Italy  |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 13  | SEEN   |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 14  | For the journey to the United States                       |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 15  | via Lougharn, etc. Seville                                 |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 16  | JOHN P. FARMER, VICE CONSUL                                |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 17  | Date NOV 28 1933   |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 18  | Service No 1150  |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 19  | Fee #2.  |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 20  | NO   | JIMENEZ          | MANUEL     | 3 years                      | 2nd Officer                    | 12/12/33               | Seville   | NO  | yes                      | 20      | M        | Spanish    | Spanish          | 1.63        | 80          |  |  |
| 21  | NO   | SANCHEZ          | ANTONIO    | "                            | Attendant                      | 12/12/33               | Valencia  | NO  | "                        | 25      | M        | "          | "                | 1.65        | 70          |  |  |
| 22  | NO   | ALONSO           | CARLOS     | 16                           | Master of                      | 12/12/33               | Malaga    | NO  | "                        | 40      | M        | "          | "                | 1.67        | 80          |  |  |
| 23  | Closed with = 38 = thirty eight men                        |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 24  | of crew, including master, in Seville, Spain               |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 25  | on December 12, 1933                                       |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 26  | American Consulate   |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 27  | at Seville, Spain  |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 28  | SEEN   |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 29  | For the journey to the United States                       |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 30  | via direct to New York                                     |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 31  | JOHN B. OCHULTREE  |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 32  | Date December 12, 1933                                     |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 33  | Supplemental Service                                       |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 34  | No fee prescribed  |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |
| 35  | now charged.   |                  |            |                              |                                |                        |           |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |  |

Line \_\_\_\_\_  
Owner \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
16-1289

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933



12-30-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Motomas, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (1), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 30 day of Dec, 1933  
our  
 Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban)                    |



**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
Jan. 1st 1934

I, master of the American S. S. Gulfstar  
from port of Las Piedras, <sup>(Nationality)</sup> Venez.; hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

|   |    |                                   |    |
|---|----|-----------------------------------|----|
| Total crew at time of arrival           | 34 | Number of seamen deserted         | -- |
| Number of seamen discharged             | 34 | Seamen left in hospital (or died) | -- |
| Number of seamen signed on at this port | 34 | Total crew this date              | 34 |

The above-named vessel arrived at this port Dec. 30th, 1933, consigned to Gulf Refining Co.; is now lying at Port Richmond, S.I., and is expected to sail Jan. 1st, 1934 for Las Piedras, Venez.

via United States port of ----- First port of call in United States this voyage was -----

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 219

**DESERTING SEAMEN**

[illegible]

RECD



### SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

| Name               | Age | Nationality | Name             | Age | Nationality |
|--------------------|-----|-------------|------------------|-----|-------------|
| Charles Ostberg    | 52  | American    | Charles Ward     | 43  | American    |
| William Townsend   | 57  | "           | Arthur Kutch     | 40  | "           |
| Fred Morton        | 31  | "           | John Hansen      | 45  | "           |
| Fred Clemence      | 27  | "           | Thor Holstius    | 49  | "           |
| Charles Malmgren   | 61  | "           | David Magnusen   | 33  | "           |
| Charles Glenwright | 22  | "           | James Covington  | 35  | "           |
| Ole Jacobsen       | 34  | "           | Ernest Williams  | 31  | "           |
| Herman Simonit     | 41  | "           | Clarence Gabriel | 26  | "           |
| Max Buching        | 53  | "           | George Carley    | 31  | "           |
| Ross Burgess       | 28  | "           | Amelio Catarello | 34  | "           |
| Paul Carlsen       | 27  | "           | Domingo Valles   | 34  | "           |
| John Thomas        | 21  | "           | Herbert Priddie  | 55  | "           |
| John Wakem         | 50  | "           | Sam White        | 33  | "           |
| John Hedlund       | 50  | Swedish     | John Salmi       | 38  | Finnish     |
| Silvania Dugardein | 47  | Belgian     | Peter Smith      | 50  | Jugo-Slav.  |
| Aren Meland        | 29  | Norwegian   | Richard Pinon    | 34  | Spanish     |
| Jose valles        | 31  | Portuguese  | Jose Fernandes   | 27  | Portuguese  |
|                    |     |             |                  |     |             |
|                    |     |             |                  |     |             |
|                    |     |             |                  |     |             |

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master**

**EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port by place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the United States immigration officer in charge of the port of arrival a list of all such vessel's passengers, together with the names of all such vessel's crew, respectively, and the ship's lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the names of all such aliens, respectively, and the company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged at the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of such vessel, and the time of their departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and those, if any, who have not; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such alien employees, or to report as required, so to report in such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

141618

14-1012

**EL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No. 1

Engel & Co., 34 Beaver St., N. Y.

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

220

| (8)                  | (9) | (10) | (11)            | (12)        | (13)   | (14)   | (15)                                      |
|----------------------|-----|------|-----------------|-------------|--------|--------|---|
| Whether able to read | Age | Sex  | Race            | Nationality | Height | Weight | Physical marks, peculiarities, or disease |
| Yes                  | 52  | M    | Irish           | American    | 5-5    | 136    | None                                      |
| "                    | 52  | "    | Scan.           | "           | 5-9    | 168    | "   |
| "                    | 57  | "    | English         | "           | 5-10   | 185    | "   |
| "                    | 31  | "    | "               | "           | 6      | 175    | "   |
| "                    | 27  | "    | "               | "           | 5-11   | 150    | "   |
| "                    | 61  | "    | Scan.           | "           | 5-5    | 225    | Scar over both eyes                       |
| "                    | 22  | "    | English         | "           | 5-4    | 147    | Patches white hair on head                |
| "                    | 41  | "    | German          | "           | 5-5    | 140    | Scar right jaw bone                       |
| "                    | 34  | "    | Scan.           | "           | 5-8    | 165    | None                                      |
| "                    | 53  | "    | German          | "           | 5-6    | 180    | Scar left jaw                             |
| "                    | 50  | "    | Scan.           | Swedish     | 5-5    | 135    | None                                      |
| "                    | 29  | "    | Scan.           | Norway      | 5-9    | 135    | None                                      |
| "                    | 47  | "    | Flemish         | Belgium     | 5-6    | 150    | None                                      |
| "                    | 28  | "    | English         | American    | 5-6    | 135    | None                                      |
| "                    | 27  | "    | Scan.           | "           | 5-9    | 150    | None                                      |
| "                    | 22  | "    | English         | "           | 5-8    | 155    | None                                      |
| "                    | 50  | "    | "               | "           | 5-10   | 190    | None                                      |
| "                    | 43  | "    | Irish           | "           | 5-7    | 220    | None                                      |
| "                    | 40  | "    | German          | "           | 5-8    | 155    | None                                      |
| "                    | 45  | "    | Scan.           | "           | 5-8    | 165    | None                                      |
| "                    | 49  | "    | Scan.           | "           | 5-6    | 165    | None                                      |
| "                    | 38  | "    | Finnish         | Finnish     | 5-8    | 158    | Mole left cheek                           |
| "                    | 33  | "    | Scan.           | American    | 5-11   | 165    | None                                      |
| "                    | 35  | "    | English         | "           | 5-10   | 160    | Scar left thumb                           |
| "                    | 50  | "    | Bosnian         | Jugo-Slav   | 5-7    | 165    | None                                      |
| "                    | 31  | "    | English         | American    | 5-5    | 174    | None                                      |
| "                    | 26  | "    | "               | "           | 5-9    | 148    | Scar right elbow                          |
| "                    | 30  | "    | "               | "           | 5-9    | 155    | None                                      |
| "                    | 34  | "    | Span. West Ind. | "           | 5-9    | 160    | None                                      |
| "                    | 34  | "    | Spanish         | Spanish     | 5-6    | 141    | None                                      |

**\*See list of news on back hereof.**  
**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side.



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL**

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States in the city of London, and to be delivered to the United States port of the United States.

Vessel SS Gulfstar, arriving at New York Dec. 19 33.

| (2) NAME IN FULL |            | (3) No. of identification card | (4) Length of service at sea | (5) Position in ship's company | (6) SHIPPED OR ENGAGED |       | (7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival |
|------------------|------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------|-------|---|
| Family name      | Given name |                                |                              |                                | When                   | Where |   |
| Henkins          | George ✓   |                                | 30 Years                     | Master                         | 1933<br>Dec. 13th      | N. Y. | Mo  |
| stberg           | Charles ✓  |                                | 31 "                         | 1st Mate                       | "                      | "     | "   |
| ownsend          | William ✓  |                                | 35 "                         | 2nd "                          | "                      | "     | "   |
| orton            | Fred ✓     |                                | 14 "                         | 3rd "                          | "                      | "     | "   |
| lenence          | Fred ✓     |                                | 6 "                          | Radio Opr.                     | "                      | "     | "   |
| almagren         | Charles ✓  |                                | 45 "                         | Boatswain                      | "                      | "     | "   |
| lenwright        | Charles ✓  |                                | 5 "                          | Q. M.                          | "                      | "     | "   |
| imonit           | Herman ✓   |                                | 15 "                         | "                              | "                      | "     | "   |
| acobsen          | Ole ✓      |                                | 19 "                         | "                              | "                      | "     | "   |
| uching           | Max ✓      |                                | 36 "                         | A. B.                          | "                      | "     | "   |
| edlund           | John ✓     |                                | 30 "                         | "                              | "                      | "     | "   |
| eland            | Arne ✓     |                                | 14 "                         | "                              | "                      | "     | "   |
| ugardein         | Silvain ✓  |                                | 27 "                         | "                              | "                      | "     | "   |
| urgess           | Ross ✓     |                                | 2 "                          | O. S.                          | "                      | "     | "   |
| arlson           | Paul ✓     |                                | 10 "                         | "                              | "                      | "     | "   |
| omas             | John ✓     |                                | 2 "                          | "                              | "                      | "     | "   |
| kem              | John ✓     |                                | 30 "                         | Chief Engr.                    | "                      | "     | "   |
| rd               | Charles ✓  |                                | 25 "                         | 1st Asst.                      | "                      | "     | "   |
| ch               | Arthur ✓   |                                | 6 "                          | 2nd "                          | "                      | "     | "   |
| nsen             | John ✓     |                                | 27 "                         | 3rd "                          | "                      | "     | "   |
| stius            | Thor ✓     |                                | 15 "                         | Machinist                      | "                      | "     | "   |
| nd               | John ✓     |                                | 22 "                         | Pumpman                        | "                      | "     | "   |
| nusen            | David ✓    |                                | 16 "                         | Oiler                          | "                      | "     | "   |
| ington           | James ✓    |                                | 5 "                          | "                              | "                      | "     | "   |
| th               | Peter ✓    |                                | 6 "                          | "                              | "                      | "     | "   |
| iams             | Ernest ✓   |                                | 11 "                         | Fireman                        | "                      | "     | "   |
| riel             | Clarence ✓ |                                | 4 "                          | "                              | "                      | "     | "   |
| ey               | George ✓   |                                | 10 "                         | "                              | "                      | "     | "   |
| relo             | Amelio ✓   |                                | 15 "                         | Piper                          | "                      | "     | "   |
| on               | Richard ✓  |                                | 20 "                         | "                              | "                      | "     | "   |

[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN

| Name               | Age | Nationality | When and where signed on |
|--------------------|-----|-------------|--------------------------|
| Charles Ostberg    | 52  | American    | Dec. 13, 1933 New York   |
| William Townsend   | 57  | "           | " "                      |
| Fred Morton        | 31  | "           | " "                      |
| Fred Clemence      | 27  | "           | " "                      |
| Charles Malmgren   | 61  | "           | " "                      |
| Charles Glenwright | 22  | "           | " "                      |
| Herman Simonit     | 41  | "           | " "                      |
| Ole Jacobsen       | 34  | "           | " "                      |
| Max Buching        | 53  | "           | " "                      |
| Ross Burgess       | 28  | "           | " "                      |
| Paul Carlsen       | 27  | "           | " "                      |
| John Thomas        | 21  | "           | " "                      |
| John Wakem         | 50  | "           | " "                      |
| Charles Ward       | 43  | "           | " "                      |
| Arthur Kutch       | 40  | "           | " "                      |
| John Hansen        | 45  | "           | " "                      |
| Thor Holstius      | 49  | "           | " "                      |
| David Magnusen     | 33  | "           | " "                      |
| James Covington    | 35  | "           | " "                      |
| Ernest Williams    | 31  | "           | " "                      |
| Clarence Gabriel   | 28  | "           | " "                      |
| George Carley      | 31  | "           | " "                      |
| Amelio Catarelo    | 34  | "           | " "                      |
| Domingo Valles     | 34  | "           | " "                      |
| Herbert Priddie    | 55  | "           | " "                      |

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

[illegible]

14-0012

1. Refining Co.  
 1. Refining Co.  
 1. Refining Co.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel, SS Gulfstar, arriving at New York, Dec. 20, 19 33, from the port of Las Piedras, Venez.

| (2)<br>NAME IN FULL |            | (3)<br>No. of<br>seaman's<br>identification<br>card | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's com-<br>pany | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race*      | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>diseases |
|---------------------|------------|---|---|--|---------------------------|-------|--|-----------------------------------|------------|-------------|--------------------|---------------------|----------------|----------------|--|
| Family name         | Given name |   |   |  | When                      | Where |  |                                   |            |             |                    |                     |                |                |  |
| Jenkins             | George     |   | 30 Years                                    | Master                                 | 1933<br>Dec. 13th         | N. Y. | No   | Yes                               | 52         | M           | Irish              | American            | 5-5            | 136            | None   |
| Ostberg             | Charles    |   | 31 "  | 1st Mate                               | "                         | "     | Paid Off   | "                                 | 52         | "           | Scan.              | "                   | 5-9            | 168            | "  |
| Townsend            | William    |   | 35 "  | 2nd "                                  | "                         | "     | "  | "                                 | 57         | "           | English            | "                   | 5-10           | 185            | "  |
| Morton              | Fred       |   | 14 "  | 3rd "                                  | "                         | "     | "  | "                                 | 31         | "           | "                  | "                   | 6              | 175            | "  |
| Clarence            | Fred       |   | 6 "   | Radio Opr.                             | "                         | "     | "  | "                                 | 27         | "           | "                  | "                   | 5-11           | 150            | "  |
| Malmgren            | Charles    |   | 45 "  | Boatswain                              | "                         | "     | "  | "                                 | 61         | "           | Scan.              | "                   | 5-5            | 225            | Scar over<br>both eyes                                   |
| Wright              | Charles    |   | 5 "   | Q. M.                                  | "                         | "     | "  | "                                 | 22         | "           | English            | "                   | 5-4            | 147            | Patches white<br>hair on head                            |
| Simonit             | Herman     |   | 15 "  | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 41         | "           | German             | "                   | 5-5            | 140            | Scar right<br>jaw bone                                   |
| Jacobsen            | Ole        |   | 19 "  | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 34         | "           | Scan.              | "                   | 5-8            | 165            | None   |
| Muching             | Max        |   | 36 "  | A. B.                                  | "                         | "     | "  | "                                 | 53         | "           | German             | "                   | 5-6            | 180            | Scar left<br>jaw   |
| Hedlund             | John       |   | 30 "  | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 50         | "           | Scan.              | Swedish             | 5-5            | 135            | None 1st papers  |
| Heland              | Arne       |   | 14 "  | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 29         | "           | Scan.              | Norway              | 5-9            | 135            | None 1st papers  |
| Dugardain           | Silvain    |   | 27 "  | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 47         | "           | Flemish            | Belgium             | 5-6            | 150            | None 1st papers  |
| Burgess             | Ross       |   | 2 "   | O. S.                                  | "                         | "     | "  | "                                 | 28         | "           | English            | American            | 5-6            | 135            | None   |
| Carlson             | Paul       |   | 10 "  | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 27         | "           | Scan.              | "                   | 5-9            | 150            | None   |
| Thomas              | John       |   | 2 "   | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 22         | "           | English            | "                   | 5-8            | 155            | None   |
| Kem                 | John       |   | 30 "  | Chief Engr.                            | "                         | "     | "  | "                                 | 50         | "           | "                  | "                   | 5-10           | 190            | None   |
| Ward                | Charles    |   | 25 "  | 1st Asst.                              | "                         | "     | "  | "                                 | 43         | "           | Irish              | "                   | 5-7            | 220            | None   |
| Woh                 | Arthur     |   | 6 "   | 2nd "                                  | "                         | "     | "  | "                                 | 40         | "           | German             | "                   | 5-8            | 155            | None   |
| Wesen               | John       |   | 27 "  | 3rd "                                  | "                         | "     | "  | "                                 | 45         | "           | Scan.              | "                   | 5-8            | 165            | None   |
| Wistius             | Thor       |   | 15 "  | Machinist                              | "                         | "     | "  | "                                 | 49         | "           | Scan.              | "                   | 5-6            | 165            | None   |
| Wmi                 | John       |   | 22 "  | Pumpman                                | "                         | "     | "  | "                                 | 38         | "           | Finnish            | Finnish             | 5-8            | 158            | Mole left<br>Cheek 1st papers                            |
| Wusen               | David      |   | 16 "  | Oiler                                  | "                         | "     | "  | "                                 | 33         | "           | Scan.              | American            | 5-11           | 165            | None   |
| Wington             | James      |   | 5 "   | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 35         | "           | English            | "                   | 5-10           | 160            | Scar left<br>thumb                                       |
| Wth                 | Peter      |   | 6 "   | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 50         | "           | Bosnian            | Jugo-Slav           | 5-7            | 165            | None 1st papers  |
| Wiams               | Ernest     |   | 11 "  | Fireman                                | "                         | "     | "  | "                                 | 31         | "           | English            | American            | 5-5            | 174            | None   |
| Wriel               | Clarence   |   | 4 "   | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 26         | "           | "                  | "                   | 5-9            | 148            | Scar right<br>elbow                                      |
| Wley                | George     |   | 10 "  | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 30         | "           | "                  | "                   | 5-9            | 155            | None   |
| Wrelo               | Amelio     |   | 15 "  | Wiper                                  | "                         | "     | "  | "                                 | 34         | "           | Span.<br>West Ind. | "                   | 5-9            | 160            | None   |
| Wn                  | Richard    |   | 20 "  | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 34         | "           | Spanish            | Spanish             | 5-6            | 141            | None 1st papers  |

Refining Co.

Refining Co.

Local Agents: Gulf Refining Co.

14-1240

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, GEORGE JENKINS, MASTER, of the S/S GULF STAR, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 30 day of Dec 1933  
awhem  
 Immigrant Inspector.

Geo. Jenkins  
 Master, ~~First Officer~~

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10**

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
 (b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black)  | Korean  |
| Armenian.        | Lithuanian.                                     |
| Bohemian.        | Magyar  |
| Bosnian.         | Mexican.  |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                    |
| Chinese.         | Moravian.                                       |
| Croatian.        | Pacific Islander.                               |
| Cuban.           | Polish.   |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                     |
| Dutch.           | Roumanian.                                      |
| East Indian.     | Russian.  |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                            |
| Finnish.         | Scandinavians, (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.   |
| French.          | Servian.  |
| German.          | Slovak.   |
| Greek.           | Slovenian.                                      |
| Hebrew.          | Spanish.  |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                               |
| Irish.           | Syrian.   |
| Italian (north). | Turkish.  |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                     |



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel, SS Gulfstar, arriving at New York, Dep. 30, 19 33, from the port of Las Piedras, Venezuela

221

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>NAME IN FULL |            | (3)<br>No. of<br>seaman's<br>identification<br>card | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's com-<br>pany | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |       | (7)<br>Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race*       | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>penetration, or<br>disfigure |
|--------------------------|---------------------|------------|---|---|--|---------------------------|-------|--|-----------------------------------|------------|-------------|---------------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|                          | Family name         | Given name |   |   |  | When                      | Where |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 31                       | Valles              | Domingo ✓  |   | 15 Years                                    | Steward                                | 1933<br>Dec. 13th         | N. Y. | Paid Off   | Yes                               | 34         | M           | Portugu.            | American            | 5-8            | 165            | Bear left<br>jaw  |
| 32                       | Valles              | Jose ✓     |   | 10 "  | Cook                                   | "                         | "     | "  | "                                 | 31         | "           | "                   | Portugu.            | 5-10           | 165            | None  |
| 33                       | Fernandes           | Jose ✓     |   | 4 "   | Galley Help.                           | "                         | "     | "  | "                                 | 27         | "           | "                   | "                   | 5-6            | 140            | None  |
| 34                       | Priddie             | Herbert ✓  |   | 20 "  | Messman                                | "                         | "     | "  | "                                 | 55         | "           | B. W. I.<br>African | American            | 5-10           | 150            | None  |
| 35                       | White               | Sam ✓      |   | 7 "   | "                                      | "                         | "     | "  | "                                 | 33         | "           | African             | "                   | 5-10           | 160            | None  |
| 6                        |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 7                        |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 8                        |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 9                        |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 10                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 11                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 12                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 13                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 14                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 15                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 16                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 17                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 18                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 19                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 20                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 21                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 22                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 23                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 24                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 25                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 26                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 27                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 28                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 29                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |
| 30                       |                     |            |   |   |  |                           |       |  |                                   |            |             |                     |                     |                |                |   |

Line Gulf Refining Co.  
Owners Gulf Refining Co.  
Local Agents Gulf Refining Co.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-30-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE JENKINS, MASTER of the S/S GULF STAR, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 20 day of Dec. 1933

OUR KENNEL  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black)  | Korean  |
| Armenian.        | Lithuanian.                                     |
| Bohemian.        | Magyar  |
| Bosnian.         | Mexican.  |
| Bulgarian,       | Montenegrin.                                    |
| Chinese.         | Moravian.                                       |
| Croatian.        | Pacific Islander.                               |
| Cuban.           | Polish.   |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                     |
| Dutch.           | Roumanian.                                      |
| East Indian.     | Russian.  |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                            |
| Finnish.         | Scandinavians, (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.   |
| French.          | Servian.  |
| German.          | Slovak.   |
| Greek.           | Slovenian.                                      |
| Hebrew.          | Spanish.  |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                               |
| Irish.           | Syrian.   |
| Italian (north). | Turkish.  |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                     |



DATE OF ARRIVAL  
BILL 265537

JAN 1933

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Pluachonced, Surgeon of the U.S. Revenue Cutter, do  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 16  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U.S. Revenue Cutter  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

222

Sworn to before me this 28 day of Dec, 1933

at

Notar. — If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

|           | DIRECT<br>HEB<br>TAX | HEAD TAX |     |     |     | TOTAL<br>PASSENGERS |
|-----------|----------------------|----------|-----|-----|-----|---------------------|
|           |                      | C. I.    | 1st | 2nd | 3rd |                     |
| 1st CABIN | 2                    |          | 7   | 1   | 2   | 13                  |
| CABIN     |                      |          |     |     |     |                     |
| 2nd CABIN | 1                    |          | 6   | 9   |     | 17                  |
| 3rd CABIN |                      |          |     |     |     |                     |
| 4th CABIN |                      |          |     |     |     |                     |
| TOTAL     | 3                    | 13       | 10  | 2   | 2   | 30                  |

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |  |
|------------------|-------------------|--|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                       |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.   |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                            |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians,<br>Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.  |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.   |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.  |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                       |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.   |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                                |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.  |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.   |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.   |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than<br>Cuban).               |
| French.          | Polish.           |  |
| German.          | Portuguese.       |  |

|           |    |    |    |
|-----------|----|----|----|
| 1st Cabin | 12 | 1  | 13 |
| Cabin     |    |    |    |
| 2nd Cabin | 8  | 9  | 17 |
| 3rd Class |    |    |    |
| Total     | 20 | 10 | 30 |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ROSALIND" Passengers sailing from HALIFAX, N.S., 1938

| 1           | 2   | 3            | 4          | 5    | 6    | 7   | 8                     | 9        | 10   | 11    | 12  | 13             | 14             | 15  |  |        |          |   |                          |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|----------|--|-------|---|----------------|----------------|---|--|--------|----------|---|--------------------------|---|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Print number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if not involved) | Issued |          | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |   |
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read     | Read what language (or if exemption claimed, on what ground) | Write |   |                | Country        | City or town, State, Province or District |  | Place  | Date     |   | Country                  | City or town, State, Province or District |
| 1           | RENT STAY   | SPIRO        | MORRIS     | 42   |      | M   | Merchant              | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Jewish         | Poland         | Kielce                                    | Ex-Order   |        |          |   | Canada                   | Halifax, N.S.                             |
| 2           | RENT STAY   | SPIRO        | RAE        | 40   |      | F   | Housewife             | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Jewish         | Roumania       | Darabani                                  | Ex-Order   |        |          |   | Canada                   | Halifax, N.S.                             |
| 3           | RES. U.S. RET.  | ANDERSON     | THOMAS G   | 27   |      | M   | Bank Clerk            | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Scotch         | Canada         | Pictou, N.S.                              | Ex-Order   |        |          |   | Canada                   | New York, N.Y.                            |
| 4           | RENT STAY   | STEVENSON    | ANNIE      | 54   |      | F   | Housewife             | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Scotch         | Scotland       | Glasgow                                   | Ex-Order   |        |          |   | Canada                   | Glasgow, N.Y.                             |
| 5           | UNDER 18  | STEVENSON    | ANNIE      | 1    |      | F   | Minor                 |          |  |       | Canada  | Scotch         | Canada         | Glasgow, N.S.                             | Ex-Order   |        |          |   | Canada                   | Glasgow, N.Y.                             |
| 6           |   | BRADON       | GEORGE     | 24   |      | M   | Student               | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Scotch         | Scotland       | Paisley                                   | EXIV 27  | 4E     | 21/12/38 |   | Canada                   | Halifax, N.S.                             |
| 7           | RES. U.S. RET.  | MORRISON     | HENRY      | 28   |      | F   | Widow                 | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Scotch         | Canada         | Berwick, N.S.                             | Ex-Order   |        |          |   | Canada                   | New York, N.Y.                            |
| 8           |   | MATHIASON    | ALFRED     | 19   |      | M   | Student               | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Jewish         | Canada         | Sydney, N.S.                              | EXIV 38  | 4E     | 7/12/38  |   | Canada                   | Halifax, N.S.                             |
| 9           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 10          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 11          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 12          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 13          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 14          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 15          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 16          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 17          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 18          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 19          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 20          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 21          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 22          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 23          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 24          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 25          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 26          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 27          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 28          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 29          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |
| 30          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                |                |   |  |        |          |   |                          |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK, N. Y.

10410000 1/4

1988

22

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, WILLIAM L. JAMES, MASTER, of the S.S. "ROSALIND", from HALIM, N. B., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. L. James*  
MASTER

Sworn to before me this 30th day of December, 1933  
at New York, N. Y.

*Joseph H. Haring*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Cluny Macpherson, Surgeon of the S.S. "ROSALIND", Employed by Owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Thirty-two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University Medical Acts of Nfld & Nova Scotia & General Medical Council of Gt. Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

224

*Cluny Macpherson* *MD*

Sworn to before me this 23rd day of December, 19

at St. John's Nfld

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                         |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States. This (pink) sheet is for the listing.

S. S. PROSALID Passengers sailing from ST. JOHN'S, Nfld., DECEMBER 23rd, 1923

| 1<br>No.<br>on<br>List | 2<br>HEAD-TAX<br>STATUS<br>(This column<br>for use of<br>Government<br>officials only) | 3<br>NAME IN FULL |            | 4<br>Age |      | 5<br>Sex | 6<br>Married or single | 7<br>Calling<br>or<br>occupation | 8<br>Able to— |   |       | 9<br>Nationality,<br>(Country of<br>which citizen<br>or subject) | 10<br>Race or people | 11<br>Place of birth |   | 12<br>Immigration Visa,<br>Passport Visa, or<br>Resentry Permit<br>number<br>(From number with<br>QV, INV, PV, or<br>RP and give section<br>if not involved) | 13<br>Issued |      | 14<br>Date concerning<br>verifications of<br>landings, etc.<br>(This column for use<br>of Government<br>officials only) | 15<br>Last permanent residence |   |
|------------------------|--|-------------------|------------|----------|------|----------|------------------------|----------------------------------|---------------|---|-------|--|----------------------|----------------------|---|--|--------------|------|---|--------------------------------|---|
|                        |  | Family name       | Given name | Yrs.     | Mos. |          |                        |                                  | Read          | Read what language (or<br>if none, state, on what ground) | Write |  |                      | Country              | City or town,<br>State, Province<br>or District |  | Place        | Date |   | Country                        | City or town,<br>State, Province<br>or District |
| 1                      | EX-18  | JAMES             | KATHERINE  | 20       |      | F        | M                      | Housewife                        | Yes           | English   | Yes   | Nfld   | English              | Nfld                 | St. John's                                      | Ex-Order   |              |      | 7-305/24  | Nfld                           | St. John's                                      |
| 2                      | EX-18  | MARIE             | DOROTHY    | 28       |      | F        | S                      | Rea                              | Yes           | English   | Yes   | Nfld   | English              | Nfld                 | File Cove                                       | Ex-Order   |              |      |   | Nfld                           | St. John's                                      |
| 3                      | EX-18  | DUNCAN            | MARY E     | 23       |      | F        | S                      | Teacher                          | Yes           | English   | Yes   | Scotland   | Scotch               | Scotland             | Dingwall  | Ex-Order   |              |      |   | Nfld                           | St. John's                                      |
| 4                      | EX-18  | RENDALL           | CHARLES G  | 46       |      | M        | M                      | Collector of Customs             | Yes           | English   | Yes   | Nfld   | English              | Nfld                 | Heart's Content                                 | Ex-Order   |              |      |   | Nfld                           | Heart's Content                                 |
| 5                      |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 6                      |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 7                      |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 8                      |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 9                      |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 10                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 11                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 12                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 13                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 14                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 15                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 16                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 17                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 18                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 19                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 20                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 21                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 22                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 23                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 24                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 25                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 26                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 27                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 28                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 29                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |
| 30                     |  |                   |            |          |      |          |                        |                                  |               |   |       |  |                      |                      |   |  |              |      |   |                                |   |

230  
B. J. K. J. J.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY**

NEW YORK, N.Y.

31st 1988

225

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entangling and teaching disbelief in or opposition to organized government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line.....  
 Owners.....  
 Local Agents.....



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. L. JAMES, MASTER, of the S.S. "ROSALIND", from ST. JOHN'S, N.F.L.D., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 31<sup>st</sup> day of December, 19 33  
at New York, N. Y.

Joseph H. Lawrence  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens.

However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 226

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROSALIND" sailing from ST. JOHN'S, N.F.L.D., DECEMBER 23rd, 1923, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. DECEMBER 31st, 1923

226

| No.<br>on<br>List | NAME IN FULL |            | AGE |     | Sex | Married<br>or<br>Single | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF<br>COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION<br>PAPERS, AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.     |
|-------------------|--------------|------------|-----|-----|-----|-------------------------|---|---|-------------------------------|
|                   | Family Name  | Given Name | Yrs | Mos |     |                         |   |   |                               |
| 1                 | GILLIVER     | MABEL E    | 43  |     | F   | M                       |   | (in 1914.<br>Naturalized by marriage to U S Born Citizen.   | 60 Thayer St. New York, N. Y. |
| 2                 |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 3                 |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 4                 |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 5                 |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 6                 |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 7                 |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 8                 |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 9                 |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 10                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 11                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 12                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 13                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 14                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 15                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 16                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 17                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 18                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 19                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 20                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 21                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 22                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 23                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 24                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 25                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 26                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 27                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 28                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 29                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |
| 30                |              |            |     |     |     |                         |   |   |                               |

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Phuadonad, Surgeon of the U.S. Army, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U.S. Medical Board

227

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of Dec, 1933

at Salmon, Wa

John J. [Signature]  
Notary Public  
for the State of Washington

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List 7

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "PROSALINE" Passengers sailing from HALIFAX, N.S., DEPARTING 20th, 1935

| 1           | 2   | 3            |            | 4    | 5    | 6   | 7                     | 8        |  | 9     | 10  | 11               |                | 12  | 13  |           | 14   | 15  |                           |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|----------|--|-------|---|------------------|----------------|---|---|-----------|------|---|---------------------------|---|
| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality.<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit number<br>(Prefix number with QV, NQV, PV, or RP and give section of act involved) | Issued    |      | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |   |
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read     | Read what language (or if exemption claimed, on what ground) | Write |   |                  | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place     | Date |   | Country                   | City or town, State, Province or District |
| 1           | <del>UNDER 14</del>   | THOMAS       | LEA        | 31   |      | F   | Housewife             | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Jewish           | Poland         | Poryslow                                  | none  |           |      | X   | Canada                    | Halifax, N.S.                             |
| 2           | <del>UNDER 14</del>   | THOMAS       | SOPHIE     | 2    |      | F   | Miner                 |          |  |       | Canada  | Jewish           | Canada         | Chatham, N.S.                             |   |           |      | X   | Canada                    | Halifax, N.S.                             |
| 3           | <del>UNDER 14</del>   | KARASIK      | LEO        | 19   |      | M   | Student               | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Jewish           | Canada         | Montreal, P.Q.                            |   |           |      | X   | Canada                    | Halifax, N.S.                             |
| 4           | <del>UNDER 14</del>   | MOULLEN      | ALLAN      | 21   |      | M   | Student               | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Scotch           | Canada         | Indian River, FL.                         |   |           |      | X   | Canada                    | Antigonish, N.S.                          |
| 5           | <del>UNDER 14</del>   | CHRISTOPHER  | FELIX J    | 20   |      | M   | Student               | Yes      | English  | Yes   | W.C.  | English          | W.C.           | St. Joseph's                              |   | 99303/619 |      | X   | Canada                    | Antigonish, N.S.                          |
| 6           | <del>UNDER 14</del>   | ABRON        | ANNA       | 33   |      | F   | Housewife             | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Jewish           | Canada         | Gloucester, N.S.                          |   |           |      | X   | Canada                    | Halifax, N.S.                             |
| 7           | <del>UNDER 14</del>   | OTTMAN       | IDA        | 20   |      | F   | Housewife             | Yes      | English  | Yes   | Canada  | Jewish           | Canada         | Dvinaki                                   |   |           |      | X   | Canada                    | Halifax, N.S.                             |
| 8           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 9           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 10          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 11          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 12          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 13          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 14          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 15          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 16          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 17          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 18          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 19          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 20          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 21          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 22          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 23          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 24          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 25          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 26          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 27          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 28          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 29          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |
| 30          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |   |                  |                |   |   |           |      |   |                           |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



The entries on this sheet must be typewritten or printed.

228

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16-230



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, WILLIAM J. JAMES, MASTER, of the S.S. "ROSALIND", from HALIMEX, S., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. J. James*  
Master

Sworn to before me this 24th day of December, 19 33  
at New York, N. Y.

*Joseph P. ...*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 1 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Names and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such respresentation should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Cluny Macpherson, Surgeon of the S.S. "ROSALIND", Employed by Owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Thirty-two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University Medical Acts of King and Nova Scotia & General Medical Council of Gr. Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

229

*Cluny Macpherson, M.D.*

Sworn to before me this 23rd day of December, 19 33

at St. John's, Nfld.

*John H. ...*  
*Notary Public*  
(Signature and title of Immigration Officer or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be presented before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the manifest of passengers sailing from

S. S. "ROSALIND" Passengers sailing from ST. JOHN'S, N.F.D., 1921, 12-23-21, 1921

| No. on List | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age  |      | Sex | Calling or occupation | Able to— |  |       | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | † Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number<br>(Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section if not involved) | Issued           |          | Data concerning verifications of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | *Last permanent residence |   |
|-------------|---|--------------|------------|------|------|-----|-----------------------|----------|--|-------|--|------------------|----------------|---|---|------------------|----------|---|---------------------------|---|
|             |   | Family name  | Given name | Yrs. | Mos. |     |                       | Read     | Read what language (or if cannot read, state what) | Write |  |                  | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place            | Date     |   | Country                   | City or town, State, Province or District |
| 1           |   | HARTY        | MARGARITA  | 21   |      | F   | Housewife             | Yes      | English  | Yes   | N.I.A.   | English          | N.I.A.         | Point Verde                               | N.I.V. 25   | St. John's       | 23/12/21 |   | N.I.A.                    | Point Verde                               |
| 2           | U.S. CIT.   | HARTY        | LEO THOMAS | 6    | 11   | M   | Student               | Yes      | English  | Yes   | U.S.A.   | English          | U.S.A.         | New York, N.Y.                            |   | (Born in U.S.A.) |          |   |                           |   |
| 3           | U.S. CIT.   | HARTY        | WILLIAM    | 4    | 10   | M   | Minor                 |          |  |       | U.S.A.   | English          | U.S.A.         | New York, N.Y.                            |   | (Born in U.S.A.) |          |   |                           |   |
| 4           | U.S. CIT.   | HARTY        | RICHARD    | 3    | 9    | M   | Minor                 |          |  |       | U.S.A.   | English          | U.S.A.         | New York, N.Y.                            |   | (Born in U.S.A.) |          |   |                           |   |
| 5           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 6           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 7           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 8           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 9           |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 10          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 11          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 12          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 13          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 14          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 15          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 16          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 17          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 18          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 19          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 20          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 21          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 22          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 23          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 24          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 25          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 26          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 27          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 28          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 29          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |
| 30          |   |              |            |      |      |     |                       |          |  |       |  |                  |                |   |   |                  |          |   |                           |   |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List *X*

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

DECEMBER

31st, 1933

230

| 16          | 17   | 18   | 19  | 20  | 21  | 22  | 23           | 24        | 25   | 26                                 | 27  | 28                     | 29                   | 30                   | 31  | 32  | 33  | 34                                       | 35  | 36     | 37 |            |           |     |                         |      |
|-------------|--|--|---|---|---|---|--------------|-----------|--|------------------------------------|---|------------------------|----------------------|----------------------|---|---|---|--|---|--------|----|------------|-----------|-----|-------------------------|------|
| No. on List | The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject. | Final destination<br>(Intended future permanent residence) |   | Whether having a ticket to such final destination | By whom was passage paid?<br>(Whether the paid in the person, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any association, society, company, or government) | Whether ever before in the United States, and if so, when and where?<br>(Last residence only) |              |           | Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship | Purpose of coming to United States |   |                        | Whether a polygamist | Whether an anarchist | Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. | Whether entitled and dependent within and out of any home | Whether entitled and dependent within and out of any home | Condition of health, mental and physical | Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause | Height |    | Complexion | Color of— |     | Marks of identification |      |
|             |  | Foreign country via (port of departure)                    | In U. S. A., its territories or possessions |   |   | State   | City or town | Yes or No |  | Year or period of years            | Where?  | Date of last departure |                      |                      |   |   |   |  |   | Yes    | No |            | Yes       | No  |                         | Yes  |
| 1           | Mother-Margaret Green<br>Placencia, N21A   |  | N Y   | BRONX   | Yes   | Self  | Yes          | 1928      | N Y  | July 1928                          | Husband-Thomas Marty<br>414-East-142nd St. Bronx. N Y | No                     | Yes                  | No                   | No  | No  | No  | No                                       | Good  | No     | 5  | 6          | Med       | Bru | Bru                     | None |
| 2           |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    | Father-Thomas Marty<br>414-East-142nd St. Bronx. N Y. |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 3           |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    | Father-Thomas Marty<br>414-East-142nd St. Bronx. N Y. |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 4           |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    | Father-Thomas Marty<br>414-East-142nd St. Bronx. N Y. |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 5           |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 6           |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 7           |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 8           |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 9           |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 10          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 11          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 12          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 13          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 14          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 15          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 16          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 17          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 18          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 19          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 20          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 21          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 22          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 23          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 24          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 25          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 26          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 27          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 28          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 29          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |
| 30          |  |  |   |   |   |   |              |           |  |                                    |   |                        |                      |                      |   |   |   |  |   |        |    |            |           |     |                         |      |

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. L. Jones, Master, of the S.S. "ROSALIND", from St. John's, Nfld., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 31st day of December, 1926  
at New York, N. Y.

Joseph D. [Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

231

8. 8.

"ROSALIND"

sailing from

ST. JOHN'S, N.W.I.

DECEMBER 23rd,

1933

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

DECEMBER

31st, 1933

| No.<br>of<br>List | NAME IN FULL |                 | AGE<br>Yrs. Mos. | Sex<br>M F | Status<br>Married or Single | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES                              |
|-------------------|--------------|-----------------|------------------|------------|-----------------------------|---|---|---|
|                   | FAMILY NAME  | GIVEN NAME      |                  |            |                             |   |   |   |
| 1                 | MILLER       | CLORILDA LOUISE | 4                | F          | R                           | 22/12/1929 at Brooklyn, N.Y.  | Close to father Benjamin  | father, law Henry White<br>305-7th St. Brooklyn, N.Y. |
| 2                 |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 3                 |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 4                 |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 5                 |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 6                 |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 7                 |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 8                 |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 9                 |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 10                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 11                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 12                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 13                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 14                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 15                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 16                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 17                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 18                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 19                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 20                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 21                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 22                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 23                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 24                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 25                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 26                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 27                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 28                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 29                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |
| 30                |              |                 |                  |            |                             |   |   |   |

*9. J. J. J. J. J.*

78

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

232

S. S. "ROSALIND" sailing from HALIFAX, N.S., DECEMBER 28th, 1935, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., DECEMBER 31st, 1935

| No.<br>on<br>List | NAME IN FULL |            | AGE  |      | SEX | MARRIED OR<br>Single | IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR<br>IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND<br>PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE). | IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT<br>WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,<br>AND DATE OF PAPERS. | ADDRESS IN UNITED STATES.           |
|-------------------|--------------|------------|------|------|-----|----------------------|---|---|-------------------------------------|
|                   | FAMILY NAME  | GIVEN NAME | Yrs. | Mon. |     |                      |   |   |                                     |
| 1                 | ABELSON      | MAX        | 21   |      | M   | 2                    | 11/4/1912 at Bronx, N.Y.  |   | 2745 Ocean Parkway, Bklyn., N.Y.    |
| 2                 | ROSEN        | SAMUEL     | 21   |      | M   | 2                    | 23/5/1912 at New York, N.Y.   |   | 95 Lewis St., Manhattan, N.Y.       |
| 3                 | RICHARDSON   | GERALD     | 25   |      | M   | 2                    | 5/10/1910 at St. Louis, Mo.   |   | 5551 Pershing Ave., St. Louis, Mo.  |
| 4                 | GRAHAM       | ERNEST     | 21   |      | M   | 2                    | 19/7/1912 at Newton, Mass.  |   | 21 Fly Road, Dorchester, Mass.      |
| 5                 | SCHLOSBERG   | STANLEY    | 20   |      | M   | 3                    | 22/2/1913 at New York, N.Y.   |   | 1724 Crotoma Park East, Bronx, N.Y. |
| 6                 |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 7                 |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 8                 |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 9                 |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 10                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 11                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 12                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 13                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 14                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 15                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 16                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 17                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 18                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 19                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 20                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 21                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 22                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 23                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 24                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 25                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 26                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 27                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 28                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 29                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |
| 30                |              |            |      |      |     |                      |   |   |                                     |

9a  
J. Scammon  
Jr

79

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

## Requir

STANDSTILL BEHIND ON AT THIS POINT

| Name.            | Age. | Nationality. |
|------------------|------|--------------|
| Gelvin Wm        | 42   | British      |
| Daxendale Robert | 34   | do           |
| Higgins Wm E     | 24   | do           |
| Barrett Michael  | 34   | Wld          |
| Phillips George  | 28   | British      |
| Shanes George    | 20   | Wld          |
| McCann G W       | 40   | British      |
| Roberts E        | 28   | Canada       |
| O'Kelly P        | 28   | British      |
| Murphy P         | 29   | British      |
| Burgin Mrs. E    | 25   | do           |
| Farsons W J      | 45   | Wld          |
| Abboth Jerry     | 42   | do           |
| Green P          | 28   | British      |

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 8, 1917

[illegible]

Form 990

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE.

PORT OF.....**New York, N Y**

I, master of the British  
from port of Panama,  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival..... 56 ..... Number of seamen deserted..... None

|                             |    |  |      |
|-----------------------------|----|--|------|
| Number of seamen discharged | 11 | Number of seamen deserted              | None |
|                             |    | Seamen left in hospital (as of 31 Dec) | None |

Number of seamen signed on at this port 14 Total crew this date 22

The above-named vessel arrived at this port..... December 31st 1925, consigned to  
**Furness Withy & Co Ltd** ; is now lying at **Pier 74 1/2th River** and is  
 expected to sail **January 7th** 1925 for **Hallam Bay**  
 via United States port of.....  
 this voyage was **New York, N Y** First port to call in United States

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DERECTING SEAMEN

[illegible]

|    |           |           |   |                |          |            |    |     |    |   |         |         |       |     |      |
|----|-----------|-----------|---|----------------|----------|------------|----|-----|----|---|---------|---------|-------|-----|------|
| 20 | KELSON    | WILLIAM R | ✓ | Chief Engineer | 8/9/33   | New York   | No | Yes | 42 | M | English | British | 5'11" | 150 | None |
| 21 | ANDERSON  | JOHN      | ✓ | 2nd. Engineer  | 8/9/33   | New York   | No | Yes | 36 | M | English | British | 5'11" | 160 | None |
| 22 | STRONG    | ROBERT    | ✓ | 3rd. Engineer  | 8/9/33   | New York   | No | Yes | 32 | M | Scotch  | British | 5'6"  | 120 | None |
| 23 | GREATHEAD | BERTRAM L | ✓ | 4th Engineer   | 8/9/33   | New York   | No | Yes | 28 | M | English | British | 5'8"  | 140 | None |
| 24 | MCARTHUR  | ARCHIBALD | ✓ | 5th Engineer   | 15/10/33 | New York   | No | Yes | 30 | M | Scotch  | British | 5'9"  | 140 | None |
| 25 | SHEEHAN   | JAMES     | ✓ | Oiler          | 15/9/33  | St. John's | No | Yes | 45 | M | English | Nfld    | 5'9"  | 170 | None |
| 26 | COOPER    | EDWARD    | ✓ | Oiler          | 16/9/33  | St. John's | No | Yes | 48 | M | English | Nfld    | 5'8"  | 200 | None |
| 27 | MILL      | JOHN      | ✓ | Oiler          | 2/12/33  | New York   | No | Yes | 41 | M | English | British | 5'8"  | 140 | None |
| 28 | MARCH     | STEFAN    | ✓ | Fireman        | 7/10/33  | New York   | No | Yes | 28 | M | English | Nfld    | 5'8"  | 150 | None |
| 29 | TAYLOR    | FRANK     | ✓ | Fireman        | 7/10/33  | New York   | No | Yes | 23 | M | English | Nfld    | 6'    | 165 | None |
| 30 | NOBLE     | JOSEPH    | ✓ | Fireman        | 7/10/33  | New York   | No | Yes | 29 | M | English | Nfld    | 5'3"  | 150 | None |

|       |   |
|-------|---|
| NOTE. | Seaman # 28 on this sheet failed to rejoin ship at St. John's |
|-------|---|

**URGENT RED CROSS**

OWNERS: **AMERICA & WEST INDIES S S CO. NEW YORK, N.Y.**

Local Agents ----- FURNESS WITBY & CO LTD. FURNESS HOUSE. NEW YORK. N. Y.

**PURSER.**

### Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof

Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## DECLASSIFIED BY: [REDACTED] DATE: 08-26-2017 PAGE: 10 OF 10

[illegible][illegible][illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

| First Name | Last Name | Rank      | Age            | Height   | Weight     | Complexion | Hair | Eyes | Teeth | Build   | Birth Date | Place of Birth | Marital Status | Religion | Education | Previous Service | Remarks |
|------------|-----------|-----------|----------------|----------|------------|------------|------|------|-------|---------|------------|----------------|----------------|----------|-----------|------------------|---------|
| 20         | NELSON    | WILLIAM R | Chief Engineer | 8/9/35   | New York   | No         | Yes  | 42   | M     | Scotch  | British    | 5'4"           | 120            | None     |           |                  |         |
| 21         | ANDERSON  | JOHN      | 2nd. Engineer  | 6/9/35   | New York   | No         | Yes  | 36   | M     | English | British    | 5'11"          | 160            | None     |           |                  |         |
| 22         | STRONG    | ROBERT    | 3rd. Engineer  | 8/9/35   | New York   | No         | Yes  | 32   | M     | Scotch  | British    | 5'4"           | 120            | None     |           |                  |         |
| 23         | GREATHEAD | BERTRAM L | 4th Engineer   | 8/9/35   | New York   | No         | Yes  | 28   | M     | English | British    | 5'8"           | 140            | None     |           |                  |         |
| 24         | MCARTHUR  | ARCHIBALD | 5th Engineer   | 15/10/35 | New York   | No         | Yes  | 30   | M     | Scotch  | British    | 5'2"           | 160            | None     |           |                  |         |
| 25         | SHEEHAN   | JAMES     | Oiler          | 15/9/35  | St. John's | No         | Yes  | 45   | M     | English | Irish      | 5'9"           | 170            | None     |           |                  |         |
| 26         | COOPER    | EDWARD    | Oiler          | 16/9/35  | St. John's | No         | Yes  | 49   | M     | English | Irish      | 5'8"           | 200            | None     |           |                  |         |
| 27         | MILL      | JOHN      | Oiler          | 2/12/35  | New York   | No         | Yes  | 41   | M     | English | British    | 5'8"           | 165            | None     |           |                  |         |
| 28         | MARSH     | STANLEY   | Fireman        | 7/10/35  | New York   | No         | Yes  | 26   | M     | English | Irish      | 5'6"           | 150            | None     |           |                  |         |
| 29         | TAYLOR    | FRANK     | Fireman        | 7/10/35  | New York   | No         | Yes  | 25   | M     | English | Irish      | 6'             | 165            | None     |           |                  |         |
| 30         | NOBLE     | JOSEPH    | Fireman        | 7/10/35  | New York   | No         | Yes  | 29   | M     | English | Irish      | 5'3"           | 150            | None     |           |                  |         |

|       |  |
|-------|--|
| NOTE. | Seaman # 28 on this sheet failed to rejoin ship at St. John's. |
|-------|--|

**WHEELS AND CROSS**

ORDER, MEMPHIS & WEST INDIES S S CO., NEW YORK, N.Y.

FURNESS WITBY & CO LTD. FURNESS HOUSE. NEW YORK, N. Y.

PURSER.

### Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at  
port of the United StatesVessel S.S. "ROSALIND", arriving at NEW YORK, N.Y., DECEMBER 24th, 1933, from the port of HALIFAX, N.S.

| (1)<br>No.<br>on list | (2)<br>NAME IN FULL |            | (3)<br>No. of<br>seaman's<br>identification<br>card | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |            | (7)<br>Whether to be paid<br>off or discharged at<br>port of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease |
|-----------------------|---------------------|------------|---|---|--------------------------------------|---------------------------|------------|--|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|                       | Family name         | Given name |   |   |                                      | When                      | Where      |  |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |
| 1                     | JAMES               | WILLIAM L. | ✓   | ✓   | Master                               | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 30         | M           | Scotch        | Nfld                | 5'6"           | 160            | None  |
| 2                     | POPE                | CHARLES E. | ✓   | ✓   | Ch. Officer                          | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 41         | M           | English       | Nfld                | 5'7"           | 165            | None  |
| 3                     | SPURRILL            | BERNARD    | ✓   | ✓   | 2nd. Officer                         | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 48         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 165            | None  |
| 4                     | LINEGAR             | PATRICK J. | ✓   | ✓   | 3rd. Officer                         | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 24         | M           | English       | Nfld                | 5'10"          | 190            | None  |
| 5                     | SQUIRES             | GORDON S.  | ✓   | ✓   | Purser                               | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 31         | M           | English       | Nfld                | 6'             | 165            | None  |
| 6                     | THOMSON             | ARTHUR*    | ✓   | ✓   | Ch./W. Operator                      | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 29         | M           | Scotch        | British             | 5'8"           | 165            | None  |
| 7                     | WILLIAMS            | FRED HENRY | ✓   | ✓   | 2nd. W. Operator                     | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 21         | M           | English       | British             | 5'8"           | 140            | None  |
| 8                     | STURGE              | JAMES      | ✓   | ✓   | Bosun                                | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 45         | M           | English       | Nfld                | 5'6"           | 150            | None  |
| 9                     | RALPH               | WILLIAM    | ✓   | ✓   | Carpenter                            | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 45         | M           | English       | Nfld                | 5'7"           | 155            | None  |
| 10                    | STOCKLEY            | EDWARD     | ✓   | ✓   | A B                                  | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 40         | M           | English       | Nfld                | 5'9"           | 170            | None  |
| 11                    | MURRAY              | GEORGE     | ✓   | ✓   | A B                                  | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 41         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 160            | None  |
| 12                    | KIRK                | JOHN       | ✓   | ✓   | A B                                  | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 39         | M           | English       | Nfld                | 5'10"          | 160            | None  |
| 13                    | KERRIVAN            | MICHAEL    | ✓   | ✓   | A B                                  | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 28         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 155            | None  |
| 14                    | WILKS               | FRANK      | ✓   | ✓   | A B                                  | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 39         | M           | English       | Nfld                | 5'4"           | 135            | None  |
| 15                    | TILLY               | GEOFF      | ✓   | ✓   | A B                                  | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 32         | M           | English       | Nfld                | 5'7"           | 140            | None  |
| 16                    | BISHOP              | SYDNEY     | ✓   | ✓   | A B                                  | 28/10/33                  | St. John's | No   | Yes                               | 31         | M           | English       | Nfld                | 5'10"          | 150            | None  |
| 17                    | KELLOWAY            | JOE        | ✓   | ✓   | A B                                  | 8/12/33                   | St. John's | No   | Yes                               | 42         | M           | English       | Nfld                | 5'9"           | 160            | None  |
| 18                    | KIRK                | ORADIAN    | ✓   | ✓   | A B                                  | 25/12/33                  | St. John's | No   | Yes                               | 31         | M           | English       | Nfld                | 5'6"           | 140            | None  |
| 19                    | LINEGAR             | HORWOOD    | ✓   | ✓   | A B                                  | 25/12/33                  | St. John's | No   | Yes                               | 19         | M           | English       | Nfld                | 5'9"           | 160            | None  |
| 20                    | NELSON              | WILLIAM R. | ✓   | ✓   | Chief Engineer                       | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 42         | M           | Scotch        | British             | 5'6"           | 150            | None  |
| 21                    | ANDERSON            | JOHN       | ✓   | ✓   | 2nd. Engineer                        | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 36         | M           | English       | British             | 5'11"          | 160            | None  |
| 22                    | STRONG              | ROBERT     | ✓   | ✓   | 3rd. Engineer                        | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 32         | M           | Scotch        | British             | 5'6"           | 120            | None  |
| 23                    | GREATHHEAD          | BERTRAM L. | ✓   | ✓   | 4th Engineer                         | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                               | 28         | M           | English       | British             | 5'8"           | 140            | None  |
| 24                    | MCARTHUR            | ARCHIBALD  | ✓   | ✓   | 5th Engineer                         | 15/10/33                  | New York   | No   | Yes                               | 30         | M           | Scotch        | British             | 5'9"           | 160            | None  |
| 25                    | SHEEHAN             | JAMES      | ✓   | ✓   | Oiler                                | 15/9/33                   | St. John's | No   | Yes                               | 45         | M           | English       | Nfld                | 5'9"           | 170            | None  |
| 26                    | COOPER              | EDWARD     | ✓   | ✓   | Oiler                                | 16/9/33                   | St. John's | No   | Yes                               | 48         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 200            | None  |
| 27                    | MILL                | JOHN       | ✓   | ✓   | Oiler                                | 2/12/33                   | New York   | No   | Yes                               | 41         | M           | English       | British             | 5'8"           | 165            | None  |
| 28                    | MARSH               | EDWARD     | ✓   | ✓   | Purser                               | 4/10/33                   | New York   | No   | Yes                               | 20         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 150            | None  |
| 29                    | TAYLOR              | FRANK      | ✓   | ✓   | Purser                               | 7/10/33                   | New York   | No   | Yes                               | 23         | M           | English       | Nfld                | 6'             | 165            | None  |
| 30                    | NOBLE               | JOSEPH     | ✓   | ✓   | Purser                               | 7/10/33                   | New York   | No   | Yes                               | 29         | M           | English       | Nfld                | 5'9"           | 150            | None  |

NOTE. Seaman # 28 on this sheet failed to rejoin ship at St. John's.

FURNESS RED CROSS

Owners: BERMUDA &amp; WEST INDIES S. S. CO., NEW YORK, N.Y.

Local Agents: FURNESS WILBY &amp; CO. LTD., FURNESS HOUSE, NEW YORK, N.Y.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, WILLIAM L. JAMES

MASTER, of the S.S. "ROSALIND"

, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 38 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 4th day of December, 19 28

*[Signature]*  
Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 880) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 38 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 235

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "ROSALIND", arriving at NEW YORK N.Y., DECEMBER 24th., 1933, from the port of HALI MEX. S.

| (1)<br>No. on list | (2)<br>NAME IN FULL |            | (3)<br>No. of seaman's identification card | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |            | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease |
|--------------------|---------------------|------------|--|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|------------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|
|                    | Family name         | Given name |  |                                 |                                   | When                      | Where      |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 1                  | GALLAGHER           | HUGH       |  |                                 | Fireman                           | 7/10/33                   | New York   | No   | Yes                         | 28         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 140            | None  |
| 2                  | GOADY               | JOHN       |  |                                 | Fireman                           | 14/10/33                  | St. John's | No   | Yes                         | 49         | M           | English       | Nfld                | 5'9"           | 140            | None  |
| 3                  | HANLON              | JAMES      |  |                                 | Fireman                           | 25/11/33                  | St. John's | No   | Yes                         | 28         | M           | English       | Nfld                | 5'10"          | 160            | None  |
| 4                  | O'BRIEN             | PATRICK    |  |                                 | Fireman                           | 2/12/33                   | New York   | No   | Yes                         | 22         | M           | English       | Nfld                | 5'6"           | 120            | None  |
| 5                  | ROBERTSON           | DONALD     |  |                                 | Ch Steward                        | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 48         | M           | Scottish      | British             | 5'6"           | 180            | None  |
| 6                  | WILLIAMS            | JOHN P     |  |                                 | 2nd. Steward                      | 6/10/33                   | New York   | No   | Yes                         | 38         | M           | English       | British             | 5'9"           | 170            | None  |
| 7                  | SCHWARTZ            | WILLIAM    |  |                                 | Linenkeeper                       | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 27         | M           | English       | British             | 5'6"           | 140            | None  |
| 8                  | REKLIS              | CHARLES    |  |                                 | Storekeeper                       | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 47         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 147            | None  |
| 9                  | MAYAT               | HENRY      |  |                                 | Saloon Steward                    | 6/10/33                   | New York   | No   | Yes                         | 34         | M           | English       | British             | 5'8"           | 140            | None  |
| 10                 | METCALFE            | JOHN       |  |                                 | 2nd Chn Steward                   | 6/10/33                   | New York   | No   | Yes                         | 30         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 170            | None  |
| FIRST TRIM         | HUSTINS             | WILLIAM    |  |                                 | Pantryman                         | 23/12/33                  | St. John's | No   | Yes                         | 32         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 150            | None  |
| 12                 | O'HANLON            | JOHN       |  |                                 | Asst Steward                      | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 30         | M           | English       | British             | 5'6"           | 150            | None  |
| 13                 | ALLEN               | RICHARD    |  |                                 | Asst Steward                      | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 34         | M           | English       | Nfld                | 5'11"          | 150            | None  |
| 14                 | STACK               | DEWIS      |  |                                 | Asst Steward                      | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 25         | M           | English       | British             | 5'5"           | 140            | None  |
| 15                 | OAKLEY              | LEONARD    |  |                                 | Asst Steward                      | 4/11/33                   | New York   | No   | Yes                         | 21         | M           | English       | Nfld                | 5'7"           | 140            | None  |
| 16                 | GRANT               | JAMES      |  |                                 | Asst Steward                      | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 27         | M           | English       | Nfld                | 5'8"           | 140            | None  |
| 17                 | BUTISLAAR           | JOHANNES   |  |                                 | Asst Steward                      | 2/12/33                   | New York   | No   | Yes                         | 38         | M           | Dutch         | Dutch               | 5'8"           | 160            | None  |
| 18                 | LAWLOR              | GERALD     |  |                                 | Dishwasher                        | 13/10/33                  | St. John's | No   | Yes                         | 22         | M           | English       | Nfld                | 5'9"           | 140            | None  |
| 19                 | JACKMAN             | PETER      |  |                                 | HT Watchman                       | 13/10/33                  | St. John's | No   | Yes                         | 24         | M           | English       | Nfld                | 5'10"          | 145            | None  |
| 20                 | DUNBAR              | JAMES      |  |                                 | Scullion                          | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 36         | M           | English       | British             | 5'7"           | 147            | None  |
| 21                 | HICKET              | MELLIE     |  |                                 | Stewardess                        | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 30         | F           | English       | Nfld                | 5'5"           | 150            | None  |
| 22                 | MILLAR              | BENJAMIN   |  |                                 | Messman                           | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 29         | M           | English       | U S A               | 5'7"           | 150            | None  |
| 23                 | GORMAN              | PETER      |  |                                 | Chief Cook                        | 6/10/33                   | New York   | No   | Yes                         | 47         | M           | English       | British             | 5'8"           | 160            | None  |
| 24                 | DAY                 | WALTER     |  |                                 | Second Cook                       | 15/9/33                   | St. John's | No   | Yes                         | 49         | M           | English       | Nfld                | 5'6"           | 220            | None  |
| 25                 | CRITCH              | WALTER     |  |                                 | Asst Cook                         | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 20         | M           | English       | Nfld                | 6'             | 160            | None  |
| 26                 | MORVOY              | JOSEPH     |  |                                 | Baker                             | 8/9/33                    | New York   | No   | Yes                         | 29         | M           | Irish         | British             | 5'9"           | 160            | None  |
| 27                 | MORVION             | JOHN       |  |                                 | Butcher                           | 2/12/33                   | New York   | No   | Yes                         | 29         | M           | Irish         | British             | 5'8"           | 150            | None  |
| 28                 |                     |            |  |                                 |                                   |                           |            |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 29                 |                     |            |  |                                 |                                   |                           |            |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |
| 30                 |                     |            |  |                                 |                                   |                           |            |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |

Line FURNESS RED CROSS LINE

Owners BERMUDA & WEST INDIES S S CO. NEW YORK N.Y.

Local Agents FURNESS WITBY & CO LTD. FURNESS HOUSE, NEW YORK N.Y.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-31-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, WILLIAM L. JAMES MASTER, of the S.S. "ROSALIND", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 86 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 24th day of December, 19 33

Joseph J. Hanning  
Immigrant Inspector.

W. L. James  
Master

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

14-00000

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of **New York**  
**January 5th** 1934

I, master of the Prich S. S. Alma  
from port of American (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 29. Number of seamen deserted none  
 Number of seamen discharged none Seamen left in hospital (or died) none  
 Number of seamen signed on at this port none Total crew this date 29.

The above-named vessel arrived at this port December 31, 1933, consigned to Funch Mays & Co Inc.; is now lying at Pier 12 B'klyn. and is expected to sail January 8th, 1934 for Port au Prince via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

236

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN

[illegible]

14-1618

**RECHU**

From the port of Veracalbe, Venezuela.

237

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS ~~MEMBERS~~ OF CREW

Sheet No.

| (9) | (10) | (11)  | (12)        | (13)   | (14)   | (15)                                     | REMARKS<br>(Including statement whether born<br>ever and/or dropped from<br>U.S. Army) |
|-----|------|-------|-------------|--------|--------|--|--|
| Age | Sex  | Race* | Nationality | Height | Weight | Physical marks,<br>scars, or<br>diseases |  |

**Introduction**

22







LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Dutch S/S "AMOR", arriving at New York, U.S.A., Dec. 31, 1933, from the port of Maracaibo, Venezuela 12/21/33 237

| (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |             | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |           | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States) |
|--|---------------------|-------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---|
|  | Family name         | Given name  |                                 |                                   | When                      | Where     |  |                             |            |             |               |                     |                |                |   |   |
| yes  | Leeman              | Anton H.    | 35                              | Master                            | Jul. 10-33                | New York  | no   | yes                         | 52         | M           | Dutch         | Dutch               | 5'11"          | 210            | None  |   |
| yes  | Ruig                | Piet        | 23                              | Chief mate                        | Aug. 4-33                 | Curacao   | no   | yes                         | 38         | M           | "             | "                   | 6'-            | 213            | "   |   |
| yes  | Vliek               | Pieter G.   | 22                              | Second mate                       | Oct. 13-33                | de        | no   | yes                         | 36         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 155            | "   |   |
| yes  | Van Zuydam          | Jehannes A. | 14                              | Third mate                        | Sep. 8-33                 | de        | no   | yes                         | 29         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 182            | "   |   |
| yes  | Lenters             | Pieter      | 4                               | Apprentice                        | Oct. 13-33                | de        | no   | yes                         | 22         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 149            | "   |   |
| yes  | De Hoesen           | Bernard     | 34                              | Chief Eng.                        | Jan. 2-33                 | New York  | no   | yes                         | 55         | M           | "             | "                   | 5'5"           | 152            | "   |   |
| yes  | Vlaser              | Thomas      | 19                              | Second Eng.                       | Aug. 19-33                | Curacao   | no   | yes                         | 40         | M           | "             | "                   | 5'10"          | 211            | "   |   |
| yes  | Reb                 | Bauke       | 10                              | Third Eng.                        | Nov. 27-32                | de        | no   | yes                         | 29         | M           | "             | "                   | 6'1"           | 189            | "   |   |
| yes  | Vlaser              | Hendrik     | 5                               | Fourth Eng.                       | Jul. 21-33                | de        | no   | yes                         | 23         | M           | "             | "                   | 6'2"           | 143            | "   |   |
| yes  | Kerkheff            | Albert G.   | 4                               | Wireless Op                       | Feb. 2-33                 | Maracaibo | no   | yes                         | 25         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 161            | "   |   |
| yes  | Dekker              | Jasper      | 12                              | Chief Steward                     | Oct. 4-33                 | Curacao   | no   | yes                         | 32         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 160            | "   |   |
| yes  | Denas               | Henrique    | 24                              | Boatman                           | Mar. 19-33                | de        | no   | yes                         | 41         | M           | W-Indien      | "                   | 5'6"           | 140            | "   |   |
| yes  | De Lima             | Marie       | 8                               | Carpenter                         | Oct. 28-33                | de        | no   | yes                         | 32         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 141            | "   |   |
| yes  | Martis              | Jehan F.    | 14                              | Sailor                            | Sep. 25-32                | de        | no   | yes                         | 32         | M           | "             | "                   | 5'4"           | 125            | "   |   |
| yes  | Primero             | Benjamin    | 14                              | de                                | Sep. 25-32                | de        | no   | yes                         | 31         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 152            | "   | See back of page 29   |
| no   | Petrona             | Amable      | 11                              | de                                | Dec. 13-33                | de        | no   | yes                         | 31         | M           | "             | "                   | 5'5"           | 140            | "   |   |
| no   | De Costa Gomez      | Pedrito     | 12                              | de                                | Dec. 13-33                | de        | no   | yes                         | 26         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 130            | "   |   |
| yes  | Statie              | Martines    | 7                               | de                                | Sep. 25-32                | de        | no   | yes                         | 26         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 123            | "   |   |
| no   | Hellburg            | Jose Marie  | 8                               | de boy                            | Dec. 13-33                | dp        | no   | yes                         | 24         | M           | "             | "                   | 6'7"           | 128            | "   |   |
| yes  | Arjus               | Eulogie     | 9                               | Greasier                          | Oct. 4-33                 | de        | no   | yes                         | 25         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 155            | "   |   |
| yes  | Scharbeai           | Eduardo     | 8                               | de                                | Jan. 6-33                 | de        | no   | yes                         | 24         | M           | "             | "                   | 5'4"           | 141            | "   |   |
| yes  | Ludevica            | Jehanes     | 9                               | de                                | May 17-33                 | de        | no   | yes                         | 29         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 135            | "   |   |
| yes  | Parcial             | Jehan       | 5                               | Fireman                           | Sep. 25-32                | de        | no   | yes                         | 28         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 150            | "   |   |
| yes  | Malacie             | Federico    | 15                              | de                                | Feb. 26-32                | de        | no   | yes                         | 38         | M           | "             | "                   | 5'9"           | 148            | "   |   |
| yes  | Jesefa              | Antonie     | 8                               | de                                | Apr. 21-33                | de        | no   | yes                         | 23         | M           | "             | "                   | 5'5"           | 129            | "   |   |
| yes  | Cardeze             | Simeon      | 21                              | Cook                              | Jun. 10-32                | de        | no   | yes                         | 41         | M           | "             | "                   | 5'6"           | 220            | "   |   |
| yes  | Kesimen             | Pediret     | 9                               | Servant                           | Sep. 8-33                 | de        | no   | yes                         | 34         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 161            | "   | See back of page 29   |
| yes  | Sterling            | Garles      | 5                               | de                                | Jan. 6-33                 | de        | no   | yes                         | 28         | M           | "             | "                   | 5'8"           | 154            | "   | See back of page 29   |
| yes  | Mampels             | Alfredo     | 15                              | de                                | Nov. 17-33                | de        | no   | yes                         | 31         | M           | "             | "                   | 5'7"           | 152            | "   |   |

Closed with twenty nine members of crew (29)

Sup. Lab. Venezuela  
Agents  
14-1240

W. E. W. Stolt  
Immigrant Inspector

AMERICAN CONSULATE  
Maracaibo, Venezuela  
(City) (Country)  
SEEN  
for entry into the United States  
via Curacao  
American Consul  
December 21-1933  
See list of agents on back hereof.  
Note - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. H. Leman, of the White Star Line, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ANCH", arriving at NEW YORK, FEB 31 1934, 1933, from the port of Guantanamo, D W

238

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL<br>Family name      Given name |         | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED<br>When      Where |         | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race*    | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS<br>(Including statement whether alien ever ordered deported from United States, and if so, whether permission to reapply has been obtained.) |
|--------------------|--|--|---------|---------------------------------|-----------------------------------|--|---------|--|-----------------------------|------------|-------------|------------------|---------------------|----------------|----------------|---|--|
| 1                  | NO   | IVERIO   | VIGENTE | 8 yrs                           | SAILOR                            | 22-12-33                                     | CURACAO | NO   | yes                         | 25         | M           | Afr. Black Dutch |                     | 5'11"          | 78             | Km  |  |
| 2                  | NO   | PROVENCE   | HENDRIK | 16 yrs                          | SERVANT                           | "  | "       | "  | "                           | 37         | M           | "                | "                   | 5'3"           | 49             | Km  |  |
| 3                  | NO   | PIERRE   | WILLEM  | 10 yrs                          | SERVANT                           | "  | "       | "  | "                           | 34         | M           | "                | "                   | 5'10"          | 64             | Km  |  |
| 4                  |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 5                  |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 6                  |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 7                  |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 8                  |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 9                  |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 10                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 11                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 12                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 13                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 14                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 15                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 16                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 17                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 18                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 19                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 20                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 21                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 22                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 23                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 24                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 25                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 26                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 27                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 28                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 29                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |
| 30                 |  |  |         |                                 |                                   |  |         |  |                             |            |             |                  |                     |                |                |   |  |

*McCurley  
Ingt.*

CLOSED WITH 29 MEMBERS OF CREW

No. ....  
American Consulate at Curacao,  
Netherlands West Indies  
FFFN  
For the journey to the United States  
S.S. Amor  
Coulman Christian  
Vice (Consent)  
Date Dec. 22, 1933.

No fee prescribed  
(Supplementary)  
Service No. 1520.

Line \_\_\_\_\_  
 Owners \_\_\_\_\_  
 Local Agents \_\_\_\_\_  
 Legitim \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1964



12-31-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. H. Luman, Master, of the Albatross, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 38 of the Act of February 5, 1917, extract from subdivision B, rule 7, and copy of sections 19 and 20, Act of May 26, 1924, which appear below.

Sworn to before me this 31st day of Dec, 1933

[Signature]  
Master, First or Second Officer.

[Signature]  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 7

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 of the Act of February 5, 1917, have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 of said act having been served, the deposit specified in rule 23 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

16-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Rumanian.                                     |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hercegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

24-1017

**STATEMENT OF RECEIVED**

JAN 10 1938

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## Post on

I, master of the Danish M.S. *Christina*,  
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 25 Number of seamen deserted nil  
 Number of seamen discharged 0 Seamen left in hospital (or died) nil  
 Number of seamen signed on at this port nil Total crew this date 25

The above-named vessel arrived at this port January 8, 1933, consigned to Rege Brothers,  
is now lying at Dis 9,  
expected to sail 9 January, 1933, for New York,  
via United States port of New York,  
this voyage was New York. First port of call in United States

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

239

[illegible]

69072

**SEL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No.

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

2 from the port of

~~12 good~~  
12 good " 61 "

241

[illegible]

\* See list of races on back hereof.

**NOTE.**—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7[illegible][illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible][illegible]

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION SERVICE

Port of New York  
to Manila, 193 3

I, master of the Danish 9 S. Chr. Sore  
(Nationality)

from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

|   |            |  |            |
|---|------------|--|------------|
| Total crew at time of arrival           | <u>46</u>  | Number of seamen deserted                  | <u>nil</u> |
| Number of seamen discharged             | <u>nil</u> | Seamen left in hospital ( <del>and</del> ) | <u>1</u>   |
| Number of seamen signed on at this port | <u>nil</u> | Total crew this date                       | <u>45</u>  |

The above-named vessel arrived at this port Manila 31, 193 3, consigned to  
James C. Underhill; is now lying at Sta. 3, Army Base; and is  
expected to sail 4 Manila, 193 3 for Philippines

via United States port of New York  
this voyage was

First port of call in United States

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 240

[illegible]







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/S "CHR. SASS"

arriving at New York

12/31/23

1923 from the port of Barcelona

Spain

241

| (1)<br>No. on list | (2)<br>State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |                   | (4)<br>Length of service at sea | (5)<br>Position in ship's company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disabilities | REMARKS |
|--------------------|--|---------------------|-------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|--|---------|
|                    |  | Family name         | Given name        |                                 |                                   | When                      | Where    |  |                             |            |             |               |                     |                |                |  |         |
| 1                  | Yes  | HOLM.               | Christian Anders. | 20                              | Master                            | 18/5-31                   | Sweden   | No   | Yes                         | 36         | M.          | Swedish       | Dane                | 5'6"           | 155 lb         |  |         |
| 2                  | "  | HANSEN.             | Binar             | 15                              | 1st Officer                       | 18/5-31                   | "        | "  | "                           | 34         | "           | "             | "                   | 5'10"          | 185            |  |         |
| 3                  | "  | ALBERTSEN.          | Haj Ewald.        | 11                              | 2nd Officer                       | 5/15-33                   | Norway   | "  | "                           | 25         | "           | "             | "                   | 5'10"          | 165            |  |         |
| 4                  | No   | RIPA.               | Karl Gustav       | 15                              | 3rd Officer                       | 1/12-33                   | Norway   | "  | "                           | 36         | "           | "             | Swede               | 5'8"           | 150            |  |         |
| 5                  | Yes  | NIELSEN.            | John              | 26                              | 1st Engineer                      | 18/5-31                   | Sweden   | "  | "                           | 49         | "           | "             | Dane                | 5'10"          | 195            |  |         |
| 6                  | "  | JOHANSEN.           | Anders Frederik   | 22                              | 2nd Engineer                      | 18/5-31                   | "        | "  | "                           | 42         | "           | "             | "                   | 5'10"          | 194            |  |         |
| 7                  | "  | JENSEN.             | Jens Albert       | 10                              | 3rd Engineer                      | 18/5-31                   | "        | "  | "                           | 32         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 144            |  |         |
| 8                  | "  | ALBERG              | John Peter        | 7                               | Ass.                              | 18/5-31                   | "        | "  | "                           | 29         | "           | "             | "                   | 5'8"           | 160            |  |         |
| 9                  | "  | LAMBERTSEN          | Kiel              | 5                               | "                                 | 18/5-31                   | "        | "  | "                           | 29         | "           | "             | "                   | 5'9"           | 165            |  |         |
| 10                 | "  | MADSEN.             | Karl Otto         | 1                               | "                                 | 3/15-33                   | Norway   | "  | "                           | 23         | "           | "             | "                   | 5'6"           | 150            |  |         |
| 11                 | "  | OLSEN.              | Emil              | 3                               | Blacksmith                        | 18/5-31                   | Sweden   | "  | "                           | 26         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 140            |  |         |
| 12                 | "  | LARSEN.             | Anders Christian  | 18                              | Steward                           | 12/10-31                  | Norway   | "  | "                           | 33         | "           | "             | "                   | 5'8"           | 162            |  |         |
| 13                 | No   | JOHNSON.            | Karl Gustav       | 8                               | Tob.                              | 3/11-1923                 | Norway   | "  | "                           | 37         | "           | "             | Swedish             | 6'3"           | 165            |  |         |
| 14                 | Yes  | NIELSEN.            | Laurits Christen  | 1                               | Steward                           | 28/10-1933                | New York | "  | "                           | 17         | "           | "             | Dane                | 5'2"           | 110            |  |         |
| 15                 | No   | PETERSEN.           | Konrad Vilho      | 1                               | Blacksmith                        | 1/12-1933                 | Norway   | "  | "                           | 21         | "           | "             | "                   | 5'8"           | 145            |  |         |
| 16                 | Yes  | JOHANSEN.           | Helmut            | 5                               | Carpenter                         | 2/10-1933                 | New York | "  | "                           | 32         | "           | "             | "                   | 5'5"           | 165            |  |         |
| 17                 | "  | RAASKILDE.          | Karl Johan        | 10                              | Sailor                            | 12/10-1931                | Norway   | "  | "                           | 32         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 148            |  |         |
| 18                 | "  | WILHELMSEN.         | Herman            | 6                               | "                                 | 18/5-1931                 | Sweden   | "  | "                           | 25         | "           | "             | "                   | 5'6"           | 160            |  |         |
| 19                 | "  | JOSEPHSON.          | Emil              | 7                               | "                                 | 1/12-1932                 | Norway   | "  | "                           | 25         | "           | "             | Swedish             | 5'6"           | 145            |  |         |
| 20                 | "  | HANSEN.             | Heinrich Johannes | 4                               | "                                 | 2/15-1932                 | Norway   | "  | "                           | 24         | "           | "             | Dane                | 5'7"           | 160            |  |         |
| 21                 | "  | PEDERSEN.           | Viggo Martinus    | 2                               | "                                 | 2/15-1932                 | Norway   | "  | "                           | 20         | "           | "             | "                   | 5'8"           | 158            |  |         |
| 22                 | No   | CLAUSEN.            | Karl Johan        | 6                               | "                                 | 1/12-1933                 | Norway   | "  | "                           | 28         | "           | "             | Swedish             | 5'11"          | 175            |  |         |
| 23                 | No   | BREMERTZ            | Thos Johan        | 7                               | "                                 | 1/12-1933                 | Norway   | "  | "                           | 23         | "           | "             | Swedish             | 5'8"           | 154            |  |         |
| 24                 | Yes  | WODRICH.            | Ernst Heinrich    | 11                              | Treasurer                         | 4-1932                    | Norway   | "  | "                           | 44         | "           | "             | German              | 5'7"           | 165            |  |         |
| 25                 | "  | PEDERSEN.           | Alfred            | 6                               | "                                 | 2/15-1932                 | Norway   | "  | "                           | 26         | "           | "             | Dane                | 5'6"           | 135            |  |         |
| 26                 | "  | MOE.                | Erik              | 2                               | "                                 | 1/12-1933                 | Norway   | "  | "                           | 22         | "           | "             | Swedish             | 5'8"           | 145            |  |         |

Section No. 157  
Fee: 2-  
For the Journey to the United States  
via Spanish ports, etc.  
Original

AMERICAN CONSULATE  
MARSEILLE, FRANCE  
SEEN  
For the Journey to the United States  
via Spanish ports, etc.  
Harry M. Donaldson, Vice Consul  
Dec 3 - 1933



List closed with twenty-six (26) members of crew, including master.

Line Toku Line  
Owners Toku and Wards  
Local Agents New York: W. W. Elwell  
14-1240

J. E. Able  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-31-33

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. A. Vohn Master, of the MIS "CHR. SASS", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 31<sup>st</sup> day of Dec., 1933.

M. E. Falsch  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                         |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*E. F. Lutz*  
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 86. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor may by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer in charge of the port of arrival the names of all such aliens who have been engaged on the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged in the port of arrival; and it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question whether or not the sum so made is as above required; and no such vessel shall be granted clearance until the sum so made is paid or the question whether or not the sum so made is as above required is determined; and the sum so made shall be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

Jan. 2nd. 1934

I, master of the Canadian S. S. Vancolite  
(Nationality)  
from port of Aruba D.W.I. hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

|   |     |                                   |     |
|---|-----|-----------------------------------|-----|
| Total crew at time of arrival           | 43  | Number of seamen deserted         | N11 |
| Number of seamen discharged             | N11 | Seamen left in hospital (or died) | N11 |
| Number of seamen signed on at this port | 1   | Total crew this date              | 44  |

The above-named vessel arrived at this port Dec. 31st, 1933, consigned to Standard Oil Co. of N.J.; is now lying at Gonatable Hook, and is expected to sail Jan. 8nd, 1933, for Talara Peru via United States port of Panama Canal First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 242

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

| No. | Yes | Name        | Rank       | Age | Height | Weight    | Complexion | Hair     | Eyes | Birth Date | Birth Place | Birth Country | Height               | Weight |
|-----|-----|-------------|------------|-----|--------|-----------|------------|----------|------|------------|-------------|---------------|----------------------|--------|
| 19  | Yes | Koenig      | Maurice    | 8   | "      | "         | "          | "        | "    | 19         | French      | "             | 5'7 $\frac{1}{2}$ "  | 160    |
| 20  | Yes | Herbert     | David G.   | 11  | "      | Chi. Eng. | "          | "        | "    | 31         | Scotch      | British       | 5'6 $\frac{1}{2}$ "  | 140    |
| 21  | Yes | Ward        | Walter     | 14  | "      | 2nd.      | "          | "        | "    | 35         | English     | "             | 5'7"                 | 160    |
| 22  | Yes | Christensen | Henning    | 5   | "      | 3rd.      | "          | "        | "    | 27         | Danish      | Canadian      | 5'9"                 | 150    |
| 23  | Yes | Willard     | Ralph F.   | 7   | "      | 4th.      | "          | "        | "    | 33         | English     | U.S.A.        | 5'9"                 | 160    |
| 24  | No  | Turns       | David L.   | 9   | "      | 5th.      | 4 I.E.     | St. John | "    | 31         | "           | Canadian      | 5'5"                 | 138    |
| 25  | Yes | Malpress    | David V.   | 7   | "      | Jun.      | 30.II.     | Halifax  | "    | 26         | "           | "             | 5'10 $\frac{1}{2}$ " | 155    |
| 26  | No  | Humphreys   | Richard R. | 15  | "      | "         | I.I.E.     | "        | "    | 32         | Walsh       | "             | 5'8 $\frac{1}{2}$ "  | 170    |
| 27  | No  | Campbell    | Norman     | 14  | "      | "         | "          | "        | "    | 36         | English     | "             | 5'7 $\frac{1}{2}$ "  | 160    |
| 28  | No  | McGuinne    | Lem        | 11  | "      | "         | "          | "        | "    | 37         | Irish       | British       | 5'10 $\frac{1}{2}$ " | 168    |
| 29  | Yes | McCormack   | Patrick    | 9   | "      | Pumpman   | 30.II.     | "        | "    | 31         | Scotch      | "             | 5'6 $\frac{1}{2}$ "  | 172    |
| 30  | Yes | McKinon     | Donald     | 7   | "      | Stores    | "          | "        | "    | 26         | "           | Canadian      | 5'8"                 | 155    |

Crew 4

Crew 43  
aliens 42

Line Imperial Oil Ltd.  
 Owners Imperial Oil Ltd. Toronto  
 Local Agents Standard Shipping Co.

H. Smith  
Immigrant Inspector.  
12/31/1933

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible][illegible]

rival at a

13/33

**MARK**

| U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE OFFICE |     |             |            |    |   |           |         |   |          | (OVER) |   |    |   |         |          |           |     |  |  |  |  |
|-------------------------------------|-----|-------------|------------|----|---|-----------|---------|---|----------|--------|---|----|---|---------|----------|-----------|-----|--|--|--|--|
| 18                                  | Yes | Shatford    |            |    |   |           |         |   |          |        |   | 23 | " | French  | "        | 5'11"     | I50 |  |  |  |  |
| 19                                  | Yes | Koenig      | Maurice    | 8  | " | "         | "       | " | "        | "      | " | 26 | " | English | "        | 5'7"      | I60 |  |  |  |  |
| 20                                  | Yes | Herbert     | David G.   | 11 | " | Chi. Eng. | "       | " | "        | "      | " | 19 | " | French  | "        | 5'7 1/2"  | I40 |  |  |  |  |
| 21                                  | Yes | Ward        | Walter     | 14 | " | 2nd. "    | "       | " | "        | "      | " | 31 | " | Scotch  | British  | 5'6 1/2"  | I40 |  |  |  |  |
| 22                                  | Yes | Christensen | Hemming    | 5  | " | 3rd. "    | "       | " | "        | "      | " | 35 | " | English | "        | 5'7"      | I60 |  |  |  |  |
| 23                                  | Yes | Willard     | Ralph F.   | 7  | " | 4th. "    | "       | " | "        | "      | " | 27 | " | Danish  | Canadian | 5'9"      | I50 |  |  |  |  |
| 24                                  | No  | Turns       | David L.   | 9  | " | 5th. "    | 4 I2    | " | St. John | "      | " | 31 | " | "       | Canadian | 5'5"      | I38 |  |  |  |  |
| 25                                  | Yes | Malpress    | David V.   | 7  | " | Jun. "    | 30. I1. | " | Halifax  | "      | " | 26 | " | "       | "        | 5'10 1/2" | I55 |  |  |  |  |
| 26                                  | No  | Humphreys   | Richard R. | 15 | " | "         | I. I2.  | " | "        | "      | " | 32 | " | Walsh   | "        | 5'8 1/2"  | I70 |  |  |  |  |
| 27                                  | No  | Campbell    | Norman     | 14 | " | "         | "       | " | "        | "      | " | 36 | " | English | "        | 5'7 1/2"  | I60 |  |  |  |  |
| 28                                  | No  | McGuinne    | Lem        | 11 | " | "         | "       | " | "        | "      | " | 37 | " | Irish   | British  | 5'10 1/2" | I68 |  |  |  |  |
| 29                                  | Yes | McCormack   | Patrick    | 9  | " | Pumpman   | 30. I1. | " | "        | "      | " | 31 | " | Scotch  | "        | 5'6 1/2"  | I72 |  |  |  |  |
| 30                                  | Yes | McKinnon    | Donald     | 7  | " | Stores    | "       | " | "        | "      | " | 26 | " | "       | Canadian | 5'6"      | I55 |  |  |  |  |

Crew 43  
aliens 42

Line Imperial Oil Ltd.  
 Owners Imperial Oil Ltd. Toronto  
 Local Agents Standard Shipping Co.

H. Smith  
Immigrant Inspector.  
12/31/1933

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1967 O 344-101



Required under Act of Congress

Vessel M.S. VANCE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE  
Port of New York

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

Vance  
Standard Shipping Line

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

detain on board  
Vance  
(Place of delivery or detention)  
NAME Andrew S. Cleveland  
(Indicate the name of the crew member of the vessel)

Memo

243

Crew list received Jan 2nd (am)  
Vessel cleared same date  
Too late to notify State Dept.

A.

BY DIRECTOR OF THE IMMIGRATION OFFICE IN CHARGE

H. Smith  
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

P. F. Sarty  
(Signature)

(Title of person signing receipt)

(OVER)

# EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. I  
245

United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

OR Dec. 31, 1933, from the port of St. John N.B. VIA ARUBA D.W.I. 12/13/33

| (6) SHIPPED OR ENGAGED |         | (7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8) Whether able to read | (9) Age | (10) Sex | (11) Race* | (12) Nationality | (13) Height | (14) Weight | (15) Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|------------------------|---------|---|--------------------------|---------|----------|------------|------------------|-------------|-------------|--|---------|
| When                   | Where   |   |                          |         |          |            |                  |             |             |  |         |
| 30.11.33               | Halifax | No  | Yes                      | 39      | Male     | English    | Canadian         | 5'8 1/2"    | 163         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 46      | "        | "          | "                | 5'7"        | 138         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 30      | "        | "          | "                | 5'11"       | 156         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 36      | "        | Scotch     | "                | 5'9 1/2"    | 168         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 33      | "        | English    | British          | 5'3"        | 120         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 26      | "        | French     | Canadian         | 5'8"        | 160         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 36      | "        | English    | Canadian         | 5'8"        | 148         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 22      | "        | English    | "                | 5'8"        | 150         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 22      | "        | Scotch     | "                | 6'00"       | 160         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 22      | "        | French     | "                | 5'9 1/2"    | 155         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 29      | "        | English    | "                | 5'10"       | 180         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 29      | "        | "          | "                | 6'00"       | 176         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 19      | "        | French     | "                | 5'5 1/2"    | 140         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 24      | "        | English    | British          | 5'7"        | 148         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 23      | "        | "          | "                | 5'7"        | 130         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 24      | "        | Scotch     | Canadian         | 5'10"       | 142         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 23      | "        | French     | "                | 5'11"       | 150         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 26      | "        | English    | "                | 5'7"        | 160         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 19      | "        | French     | "                | 5'7 1/2"    | 140         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 31      | "        | Scotch     | British          | 5'6 1/2"    | 140         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 35      | "        | English    | "                | 5'7"        | 160         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 27      | "        | Danish     | Canadian         | 5'9"        | 150         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 33      | "        | English    | U.S.A.           | 5'9"        | 160         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 31      | "        | "          | Canadian         | 5'5"        | 138         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 26      | "        | "          | "                | 5'10 1/2"   | 155         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 32      | "        | Walsh      | "                | 5'8 1/2"    | 170         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 36      | "        | English    | "                | 5'7 1/2"    | 160         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 37      | "        | Irish      | British          | 5'10 1/2"   | 168         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 31      | "        | Scotch     | "                | 5'6 1/2"    | 172         |  |         |
| "                      | "       | "   | "                        | 26      | "        | "          | Canadian         | 5'8"        | 155         |  |         |

Crew 43  
aliens 42

Line Imperial Oil Ltd.  
Owners Imperial Oil Ltd. Toronto  
Local Agents Standard Shipping Co.

H. Smith  
Immigrant Inspector.  
12/31/1933

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Required under Act of Congress

Vessel M.S. VANG

VANCOILITE

DEC 31 1933

F.O.B. 1933

F.O.B. 1933

F.O.B. 1933

F.O.B. 1933

F.O.B. 1933

| (1)<br>No.<br>on list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | Family name |
|-----------------------|--|-------------|
| 1                     | Yes  | Sarty       |
| 2                     | Yes  | Williams    |
| 3                     | No   | Dinham      |
| 4                     | Yes  | Smith       |
| 5                     | Yes  | Jackson     |
| 6                     | Yes  | Carrier     |
| 7                     | Yes  | Hughes      |
| 8                     | Yes  | Green       |
| 9                     | Yes  | McDonald    |
| 10                    | Yes  | Zizka       |
| 11                    | Yes  | Reno        |
| 12                    | Yes  | Tanner      |
| 13                    | Yes  | Montanbault |
| 14                    | Yes  | Harries     |
| 15                    | No   | Wadman      |
| 16                    | Yes  | McDonald    |
| 17                    | Yes  | Hebert      |
| 18                    | Yes  | Shatford    |
| 19                    | Yes  | Koenig      |
| 20                    | Yes  | Herbert     |
| 21                    | Yes  | Ward        |
| 22                    | Yes  | Christensen |
| 23                    | Yes  | Willard     |
| 24                    | No   | Turns       |
| 25                    | Yes  | Malpress    |
| 26                    | No   | Humphreys   |
| 27                    | No   | Campbell    |
| 28                    | No   | McGuinne    |
| 29                    | Yes  | McCormack   |
| 30                    | Yes  | McKinnon    |

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIEN

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the

Standard Shipping Line

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to detain on board Vancoilite the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof, and regulations made thereunder:

NAME Andrew S. Cleveland

STATUS ON VESSEL Not on vessel crew

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

H. Smith  
U. S. Immigrant Inspector

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

P. J. Roberts  
(Signature)

(Title of person signing receipt)

(over)

14-280

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933

## EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1  
245

United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

OR Dec. 31, 1933, from the port of St. John N.B. VIA ARUBA D.W.I. 12/13/33

| (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED | (7)<br>Whether to be paid off or discharged at port of arrival | (8)<br>Whether able to read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks, peculiarities, or disease | REMARKS |
|---------------------------|--|-----------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
| 30.II.33 Halifax          | No   | Yes                         | 39         | Male        | English       | Canadian            | 5'8 1/2"       | 163            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 46         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 138            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 30         | "           | "             | "                   | 5'11"          | 156            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 36         | "           | Scotch        | "                   | 5'9 1/2"       | 168            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 33         | "           | English       | British             | 5'3"           | 120            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 26         | "           | French        | Canadian            | 5'8"           | 160            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 36         | "           | English       | Canadian            | 5'8"           | 148            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 22         | "           | English       | "                   | 5'8"           | 150            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 22         | "           | Scotch        | "                   | 6'00"          | 160            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 22         | "           | French        | "                   | 5'9 1/2"       | 155            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 29         | "           | English       | "                   | 5'10"          | 180            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 29         | "           | "             | "                   | 6'00"          | 176            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 19         | "           | French        | "                   | 5'5 1/2"       | 140            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 24         | "           | English       | British             | 5'7"           | 148            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 23         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 130            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 24         | "           | Scotch        | Canadian            | 5'10"          | 142            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 23         | "           | French        | "                   | 5'11"          | 150            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 26         | "           | English       | "                   | 5'7"           | 160            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 19         | "           | French        | "                   | 5'7 1/2"       | 140            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 31         | "           | Scotch        | British             | 5'6 1/2"       | 140            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 35         | "           | English       | "                   | 5'7"           | 160            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 27         | "           | Danish        | Canadian            | 5'9"           | 150            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 33         | "           | English       | U.S.A.              | 5'9"           | 160            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 31         | "           | "             | Canadian            | 5'5"           | 138            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 26         | "           | "             | "                   | 5'10 1/2"      | 155            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 32         | "           | Walsh         | "                   | 5'8 1/2"       | 170            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 36         | "           | English       | "                   | 5'7 1/2"       | 160            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 37         | "           | Irish         | British             | 5'10 1/2"      | 168            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 31         | "           | Scotch        | "                   | 5'6 1/2"       | 172            |   |         |
| " " " "                   | "  | "                           | 26         | "           | "             | Canadian            | 5'8"           | 155            |   |         |

Crew 43  
alien 42

Line Imperial Oil Ltd.  
Owners Imperial Oil Ltd. Toronto  
Local Agents Standard Shipping Co.

H. Smith  
Immigrant Inspector  
12/31/1933

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.





# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

245

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M.S. VANCOLITE, arriving at NEW YORK, Dec. 31, 1933, from the port of St. JOHN N.B. VIA ARUBA D.W.I. 12/13/33

VANCOLITE  
DEC 31 1933

| (1)<br>No.<br>on<br>list | (2)<br>State whether<br>member of crew<br>last preceding<br>voyage of vessel to<br>U. S. | (3)<br>NAME IN FULL |            | (4)<br>Length<br>of<br>service<br>at<br>sea | (5)<br>Position in ship's<br>company | (6)<br>SHIPPED OR ENGAGED |          | (7)<br>Whether to be<br>paid off or dis-<br>charged at port<br>of arrival | (8)<br>Whether<br>able to<br>read | (9)<br>Age | (10)<br>Sex | (11)<br>Race* | (12)<br>Nationality | (13)<br>Height | (14)<br>Weight | (15)<br>Physical marks,<br>peculiarities, or<br>disease | REMARKS |
|--------------------------|--|---------------------|------------|---|--------------------------------------|---------------------------|----------|---|-----------------------------------|------------|-------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|---|---------|
|                          |  | Family name         | Given name |   |                                      | When                      | Where    |   |                                   |            |             |               |                     |                |                |   |         |
| 1                        | Yes  | Sarty               | Ernam F.   | 25 Yrs                                      | Master                               | 30.II.33                  | Halifax  | No  | Yes                               | 39         | Male        | English       | Canadian            | 5'6 1/2"       | 163            |   |         |
| 2                        | Yes  | Williams            | John S.    | 31 "  | Ch. Off.                             | " " "                     | "        | "   | "                                 | 46         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 138            |   |         |
| 3                        | No   | Dinham              | Clayton    | 10 "  | 1st. Mate                            | " " "                     | "        | "   | "                                 | 30         | "           | "             | "                   | 5'11"          | 156            |   |         |
| 4                        | Yes  | Smith               | Peter M.   | 21 "  | 2nd. "                               | " " "                     | "        | "   | "                                 | 36         | "           | Scotch        | "                   | 5'9 1/2"       | 168            |   |         |
| 5                        | Yes  | Jackson             | Richard    | 18 "  | 3rd. "                               | " " "                     | "        | "   | "                                 | 33         | "           | English       | British             | 5'3"           | 120            |   |         |
| 6                        | Yes  | Carrier             | Shirley    | 6 "   | W.T.O.                               | " " "                     | "        | "   | "                                 | 26         | "           | French        | Canadian            | 5'8"           | 160            |   |         |
| 7                        | Yes  | Hughes              | Thomas     | 20 "  | Boatswain                            | " " "                     | "        | "   | "                                 | 36         | "           | English       | Canadian            | 5'8"           | 148            |   |         |
| 8                        | Yes  | Green               | Jack       | 5 "   | A.B.                                 | " " "                     | "        | "   | "                                 | 22         | "           | English       | "                   | 5'8"           | 150            |   |         |
| 9                        | Yes  | McDonald            | Arthur     | 4 "   | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 22         | "           | Scotch        | "                   | 6'00"          | 160            |   |         |
| 10                       | Yes  | Zizka               | Jean       | 4 "   | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 22         | "           | French        | "                   | 5'9 1/2"       | 155            |   |         |
| 11                       | Yes  | Reno                | Albert     | 20 "  | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 29         | "           | English       | "                   | 5'10"          | 180            |   |         |
| 12                       | Yes  | Tanner              | John L.    | 15 "  | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 29         | "           | "             | "                   | 6'00"          | 176            |   |         |
| 13                       | Yes  | Montanbault         | Felix      | 8 "   | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 19         | "           | French        | "                   | 5'5 1/2"       | 140            |   |         |
| 14                       | Yes  | Harries             | Mathew     | 5 "   | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 24         | "           | English       | British             | 5'7"           | 148            |   |         |
| 15                       | No   | Wadman              | Edward     | 5 "   | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 23         | "           | "             | "                   | 5'7"           | 130            |   |         |
| 16                       | Yes  | McDonald            | Gordon     | 3 "   | O.S.                                 | " " "                     | "        | "   | "                                 | 24         | "           | Scotch        | Canadian            | 5'10"          | 142            |   |         |
| 17                       | Yes  | Hebert              | Edmond     | 8 "   | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 23         | "           | French        | "                   | 5'11"          | 150            |   |         |
| 18                       | Yes  | Shatford            | Ernest     | 3 "   | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 26         | "           | English       | "                   | 5'7"           | 160            |   |         |
| 19                       | Yes  | Koenig              | Maurice    | 8 "   | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 19         | "           | French        | "                   | 5'7 1/2"       | 140            |   |         |
| 20                       | Yes  | Harbert             | David G.   | 11 "  | Chi. Eng.                            | " " "                     | "        | "   | "                                 | 31         | "           | Scotch        | British             | 5'6 1/2"       | 140            |   |         |
| 21                       | Yes  | Ward                | Walter     | 14 "  | 2nd. "                               | " " "                     | "        | "   | "                                 | 35         | "           | English       | "                   | 5'7"           | 160            |   |         |
| 22                       | Yes  | Christensen         | Henning    | 5 "   | 3rd. "                               | " " "                     | "        | "   | "                                 | 27         | "           | Danish        | Canadian            | 5'9"           | 150            |   |         |
| 23                       | Yes  | Willard             | Ralph F.   | 7 "   | 4th. "                               | " " "                     | "        | "   | "                                 | 33         | "           | English       | U.S.A.              | 5'9"           | 160            |   |         |
| 24                       | No   | Turns               | David L.   | 9 "   | 5th. "                               | 4.12                      | St. John | "   | "                                 | 31         | "           | "             | Canadian            | 5'5"           | 138            |   |         |
| 25                       | Yes  | Malpress            | David V.   | 7 "   | Jun. "                               | 30.II.                    | Halifax  | "   | "                                 | 26         | "           | "             | "                   | 5'10 1/2"      | 155            |   |         |
| 26                       | No   | Humphreys           | Richard R. | 15 "  | "                                    | 1.12.                     | "        | "   | "                                 | 32         | "           | Walsh         | "                   | 5'8 1/2"       | 170            |   |         |
| 27                       | No   | Campbell            | Norman     | 14 "  | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 36         | "           | English       | "                   | 5'7 1/2"       | 160            |   |         |
| 28                       | No   | McGuinne            | Lem        | 11 "  | "                                    | " " "                     | "        | "   | "                                 | 37         | "           | Irish         | British             | 5'10 1/2"      | 168            |   |         |
| 29                       | Yes  | McCormack           | Patrick    | 9 "   | Pumpman                              | 30.II.                    | "        | "   | "                                 | 31         | "           | Scotch        | "                   | 5'6 1/2"       | 172            |   |         |
| 30                       | Yes  | McKimmon            | Donald     | 7 "   | Stores                               | " " "                     | "        | "   | "                                 | 26         | "           | "             | Canadian            | 5'8"           | 155            |   |         |

Crew 43  
aliens 42

Line Imperial Oil Ltd.  
Owners Imperial Oil Ltd. Toronto  
Local Agents Standard Shipping Co.

H. Smith  
Immigrant Inspector.  
12/31/1933

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. F. SARTY MASTER, of the M. S. VANGOLITE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

*E. F. Sarty*  
Master, First or Second Officer

Sworn to before me this 12th day of December, 1935

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

|                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Russiak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (north). | Turkish.                                      |
| Italian (south). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                   |



## 246

Vessel M.S. YANCOLITE, arriving at, NEW YORK, Dec. 31, 1933, from the port of ST. JOHN N.H. VIA ARUBA D.W.I.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-31-33

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, E. F. SARTY MASTER of the M. S. VANGOLITE do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 31 day of DECEMBER, 1933

Immigrant Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration offices at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

|                  |  |
|------------------|--|
| African (Black)  | Korean.                                      |
| Armenian.        | Lithuanian.                                  |
| Bohemian.        | Magyar.                                      |
| Bosnian.         | Mexican.                                     |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                 |
| Chinese.         | Moravian.                                    |
| Croatian.        | Pacific Islander.                            |
| Cuban.           | Polish.                                      |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                  |
| Dutch.           | Roumanian.                                   |
| East Indian.     | Russian.                                     |
| English.         | Ruthenian (Russniak).                        |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                      |
| French.          | Servian.                                     |
| German.          | Slovak.                                      |
| Greek.           | Slovenian.                                   |
| Hebrew.          | Spanish.                                     |
| Herzegovinian.   | Spanish American.                            |
| Irish.           | Syrian.                                      |
| Italian (north). | Turkish.                                     |
| Italian (south). | Welsh.                                       |
| Japanese.        | West Indian (except Cuban).                  |



ST. LOUIS, MO., 1942

...do

247

had \_\_\_\_\_ years' experience as a Physician

and under the authority of \_\_\_\_\_

and that I have made a personal examination of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ in number, exhibiting \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ or Manifest Shocks \_\_\_\_\_

and take in all \_\_\_\_\_ the mental and physical \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Sworn to before me this ..... day of .....

at

Form.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

[illegible]

Sept 1888

Munich

5/8

"R  
the lang  
cation,  
African  
Armenia  
Bohemi  
Bosnian  
Bulgari  
Chinese  
Croatian  
Cuban.  
Dalmat  
Dutch.  
East In  
English  
Finnish  
Flemish  
French.  
German

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

- |                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                      |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.  |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Russniak).                           |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians<br>Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.   |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.  |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.   |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                      |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.  |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                               |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.   |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.  |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than<br>Cuban).              |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |

| Items     | U.S.C. | T |
|-----------|--------|---|
| 1st Cabin |        |   |
| Co        |        |   |
| 2nd       |        |   |
| Food      |        |   |
| 3rd Cabin |        |   |
| Total     |        |   |

1 member of Crew.



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the list.

S. S. MUNARCO Passengers sailing from HAVANA, Oct 29, 1933

| 1           | 2   | 3            | 4          | 5                | 6   | 7                  | 8                      | 9                                  | 10                        | 11   | 12             | 13             | 14  | 15  |       |      |  |                          |   |          |
|-------------|---|--------------|------------|------------------|-----|--------------------|------------------------|------------------------------------|---------------------------|--|----------------|----------------|---|---|-------|------|--|--------------------------|---|----------|
| No. on list | HEAD-TAX STATUS<br>(This column for use of Government officials only) | NAME IN FULL |            | Age<br>Yrs. Mos. | Sex | Height<br>in. lbs. | Color<br>of complexion | Able to                            |                           | Nationality<br>(Country of which citizen or subject) | Race or people | Place of birth |   | Immigration Visa, Passport Visa, or Landing Permit number<br>(This column for use of Government officials only) | Land  |      | Date concerning verification of landings, etc.<br>(This column for use of Government officials only) | Last permanent residence |   |          |
|             |   | Family name  | Given name |                  |     |                    |                        | Can read and write in own language | Can speak in own language |  |                | Country        | City or town, State, Province or District |   | Place | Date |  | Country                  | City or town, State, Province or District |          |
| 1           |   | PINON        | JUAN       | 37               | M   |                    |                        |                                    |                           | SPANISH  | SPANISH        | SPAIN          | TORUNA                                    |   |       |      |  | 99                       | U.S.                                      | NEW YORK |
| 2           |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 3           |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 4           |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 5           |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 6           |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 7           |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 8           |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 9           |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 10          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 11          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 12          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 13          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 14          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 15          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 16          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 17          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 18          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 19          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 20          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 21          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 22          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 23          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 24          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 25          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 26          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 27          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 28          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 29          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |
| 30          |   |              |            |                  |     |                    |                        |                                    |                           |  |                |                |   |   |       |      |  |                          |   |          |

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List \_\_\_\_\_

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

246

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, from \_\_\_\_\_, do  
solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said  
Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tee status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

LIST OF MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES, do

solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of each alien.

Sworn to before me this day of

Dec 9-11-25

at

Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths

When the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

memo manifest  
Beverly

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification; the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

|                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| African (black). | Greek.            | Roumanian.                                    |
| Armenian.        | Hebrew.           | Russian.                                      |
| Bohemian.        | Herzegovinian.    | Ruthenian (Rusniak).                          |
| Bosnian.         | Irish.            | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Bulgarian.       | Italian (North).  | Scotch.                                       |
| Chinese.         | Italian (South).  | Servian.                                      |
| Croatian.        | Japanese.         | Slovak.                                       |
| Cuban.           | Korean.           | Slovenian.                                    |
| Dalmatian.       | Lithuanian.       | Spanish.                                      |
| Dutch.           | Magyar.           | Spanish American.                             |
| East Indian.     | Mexican.          | Syrian.                                       |
| English.         | Montenegrin.      | Turkish.                                      |
| Finnish.         | Moravian.         | Welsh.  |
| Flemish.         | Pacific Islander. | West Indian (other than Cuban).               |
| French.          | Polish.           |   |
| German.          | Portuguese.       |   |



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port or a port of continental United States, shall be subject to the provisions of this (white) sheet in the

S. S. Berengosa Passengers sailing from Cherbourg, Sept 5, 1925, 19

|                  |       |
|------------------|-------|
| Total passengers | 1,000 |
| U. S. citizens   | 1,000 |
| Alone            | 1,000 |

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

250

[illegible]

NOTE.—Full text of question 38 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching diabolism in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, from \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

\_\_\_\_\_  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 3 (*Head-tee status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



261

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO  
THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

5:25 PM

Dec. 2, 1933

Form 644

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

MASTER LIST

251

Passengers carried from Montreal P. Q. on Dec. 1st, 1933

U.S.  
(Country in which licensed)

leaving at Albany. N. Y.  
(Airport of entry for aliens)

licensed or authorized aircraft No. 12128, for

|    | NAME              | AGE | SEX | NATIONALITY | DESTINATION   |
|----|-------------------|-----|-----|-------------|---------------|
| 1  | Allen, John V.    | 35  | M   | American    | Newark N. J.  |
| 2  | Shuman, Morris B. | 30  | M   | " "         | Boston, Mass. |
| 3  |                   |     |     |             |               |
| 4  |                   |     |     |             |               |
| 5  |                   |     |     |             |               |
| 6  |                   |     |     |             |               |
| 7  |                   |     |     |             |               |
| 8  |                   |     |     |             |               |
| 9  |                   |     |     |             |               |
| 10 |                   |     |     |             |               |

|    |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|
| 11 |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  |
| 17 |  |  |  |  |  |
| 18 |  |  |  |  |  |
| 19 |  |  |  |  |  |
| 20 |  |  |  |  |  |

(SEE OVER)

foregoing is a full and true  
of the Act of February 5,

Frank  
Charge or Second in Command.



261

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO  
THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

5:25 PM

Dec 2, 1933

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, E. T. B. Capps, of U. S.  
(Airman in charge) (Country in which licensed)  
licensed or authorized aircraft No. NC12168, departing from Montreal, Que. do  
solemnly, sincerely, and truly Swear  
(Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information  
contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none  
of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and at  
each embarked in Montreal, Que.

E. T. B. Capps  
Airman in Charge.

Sworn to before me this 1st day  
of Dec., 1933 at Albany  
N.Y.

P. L. Perkins  
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14-2820

The foregoing is a full and true  
statement of the Act of February 5,

E. T. B. Capps  
Airman in Charge or Second in Command.

14-2820



DELIVERY TO

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2 Am.

2 Sm.

#### 4. Race

**E. Nationality.**

## 6. Results

7. No. sirren's  
house

8. Length of service on all aircraft

### 3. Engaged— When Where

12. Position on aircraft \_\_\_\_\_

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2 Aug.

12

4. **Review**

## 2. Notation

### C. Height

7. No. citizen's  
 license

2. Length of service on all aircraft

2. Engaged—  
When  
Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

list of all the  
1917, and of

Sworn to before

Form 602

**DEPARTMENT OF LABOR**  
**U. S. IMMIGRATION SERVICE**

# MASTER LIST

252

### Passengers carried from

(Place of embarkation)

ON Dec, 3, 1933

21-5-A

licensed or authorized aircraft No. NC 249W, for

leading at

country in which licensed)

(Airport of entry for aliens)

| (Airport of entry for aliens) |                     |     |        |             |               |
|-------------------------------|---------------------|-----|--------|-------------|---------------|
|                               | NAME                | AGE | SEX    | NATIONALITY | DESTINATION   |
| 1                             | Gallagher, JOSEPH V | 43  | Male   | ✓ U. S.     | New York City |
| 2                             | Sweeney, MICHAEL J. | 71  | M      | ✓ U. S.     | " " "         |
| 3                             | Trunk, Mrs JEAN     | 25  | Female | ✓ U. S.     | " " "         |
| 4                             |                     |     |        |             |               |
| 5                             |                     |     |        |             |               |
| 6                             |                     |     |        |             |               |
| 7                             |                     |     |        |             |               |
| 8                             |                     |     |        |             |               |
| 9                             |                     |     |        |             |               |
| 10                            |                     |     |        |             |               |

*Admission  
 17/3/33*

|    |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|
| 11 |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  |
| 17 |  |  |  |  |  |
| 18 |  |  |  |  |  |
| 19 |  |  |  |  |  |
| 20 |  |  |  |  |  |

*Admission  
 17/3/33*

(SEE OVER)

14-00000

14-00000

a full and true  
of February 5,

**in Command.**



LIST OR

261

DELIVERY TO

5:25 PM

2, 1933

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, John L. H. Trunk, of U. S. A.,  
licensed or authorized aircraft No. NC 249W, departing from St. Hubert, Ind.  
solemnly, sincerely, and truly affirm that to the best of my knowledge and belief the information  
contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none  
of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and  
each embarked in St. Hubert, Ind.

John L. H. Trunk  
Airman in Charge.

Sworn to before me this 3<sup>rd</sup> day  
of Dec, 1933 at Albany  
NY  
O. Dealin  
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14-2020

is a full and true  
of February 5,

Trunk  
Second in Command.

14-2020



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON

261

DELIVERY TO

5:25 PM

C. 2, 1933

Form 644

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

253

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal P. Q. on Dec. 5th, 1933

U.S.A.

(Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No NC12168 for

landing at Albany N. Y.  
(Airport of entry for aliens)

|    | NAME            | AGE | SEX | NATIONALITY  | DESTINATION  |
|----|-----------------|-----|-----|--------------|--------------|
| 1  | Willis, Francis | 33  | M   | American MS. | Newark N. J. |
| 2  |                 |     |     |              |              |
| 3  |                 |     |     |              |              |
| 4  |                 |     |     |              |              |
| 5  |                 |     |     |              |              |
| 6  |                 |     |     |              |              |
| 7  |                 |     |     |              |              |
| 8  |                 |     |     |              |              |
| 9  |                 |     |     |              |              |
| 10 |                 |     |     |              |              |
| 11 |                 |     |     |              |              |
| 12 |                 |     |     |              |              |
| 13 |                 |     |     |              |              |
| 14 |                 |     |     |              |              |
| 15 |                 |     |     |              |              |
| 16 |                 |     |     |              |              |
| 17 |                 |     |     |              |              |
| 18 |                 |     |     |              |              |
| 19 |                 |     |     |              |              |
| 20 |                 |     |     |              |              |

(SEE OVER)

14-5888

14-5888

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. alien's license

8. Length of service on aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. alien's license

8. Length of service on aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

list of all the  
1917, and of

Sworn to before

is a full and true  
et of February 5,

Frank  
Second in Command.



LIST OR

261

DELIVERY TO

5:25 PM

C. 2, 1933

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. of arms

8. Length of service on aircraft

9. Reason when

10. Position on aircraft

11. Whether paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. of arms

8. Length of service on aircraft

9. Reason when

10. Position on aircraft

11. Whether paid off or discharged at port of arrival

I, H.C.W. Smith

, of

U.S.A.

licensed or authorized aircraft No NC12168, departing from ST. Hubert Que.

solemnly, sincerely, and truly SWear that to the best of my knowledge and belief the information contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that each embarked in Canada

H.C.W. Smith

Airman in Charge.

Sworn to before me this 5<sup>th</sup> day

of Dec., 1933 at Albany  
N.Y.

P. Deulin

U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 16-5050

list of all  
1917, and

Sworn to

is a full and true  
of February 5,

Frank  
and in Command.

16-5050



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE

261

DELIVERY TO

5:45 PM

C. 2, 1933

Form 604

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

MASTER LIST

254

Passengers carried from Montreal P. Q., on Dec. 7th, 1933

(Place of embarkation)

Canada

licensed or authorized aircraft No. CF-ATE for

(Country in which licensed)

landing at Albany N. Y.

(Airport of entry for aliens)

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on all aircraft

9. Employed When

Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on all aircraft

9. Employed When

Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

I, Frank  
list of all the  
1917, and of

Sworn to before

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

|    | NAME                  | AGE | SEX | NATIONALITY | DESTINATION   |
|----|-----------------------|-----|-----|-------------|---------------|
| 1  | Willis, Francis ✓     | 33  | M   | American    | Newark N. J.  |
| 2  | Jones, Harley ✓       | 28  | M   | American    | Albany N. Y.  |
| 3  | Cooper, Raymond ✓     | 44  | M   | "           | " "           |
| 4  | Strike, Clifford S. ✓ | 31  | M   | "           | New York City |
| 5  |                       |     |     |             |               |
| 6  |                       |     |     |             |               |
| 7  |                       |     |     |             |               |
| 8  |                       |     |     |             |               |
| 9  |                       |     |     |             |               |
| 10 |                       |     |     |             |               |

|    |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|
| 11 |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  |
| 17 |  |  |  |  |  |
| 18 |  |  |  |  |  |
| 19 |  |  |  |  |  |
| 20 |  |  |  |  |  |

(SEE OVER)

14-2220

14-2220

is a full and true  
list of February 5,

Frank  
Second in Command.



LIST OF

261

DELIVERY TO

5:25 PM

3, 1933

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airman's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged When Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airman's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged When Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

list of all  
1917, and

Sworn to

I, J. Deata

(Airman in charge)

of Canada

(Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. CFATE

departing from St. Hubert, Que

solemnly, sincerely, and truly swear

(Insert "swear" or "affirm")

that to the best of my knowledge and belief the information

contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none

of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that

each embarked in St. Hubert, Que

J. Deata

Airman in Charge.

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day

of Dec, 1933 at Albany

NY

P. Devlin

U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14-2820

is a full and true

Act of February 5,

Frank  
Second in Command.

14-2820



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE

261  
DELIVERY TO

Form 644

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

255

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal P. Q. on Dec. 2th, 1933.

(Place of embarkation)

licensed or authorized aircraft No NC12168, for

landing at Albany N. Y.  
(Airport of entry for aliens)

|    | NAME            | AGE | SEX | NATIONALITY | DESTINATION  |
|----|-----------------|-----|-----|-------------|--------------|
| 1  | Hammond, George | 33  | M   | American    | Newark N. J. |
| 2  | Haas, Pierre    | 33  | M   | French      | " "          |
| 3  | Gedney, Donald  | 30  | M   | American    | " "          |
| 4  | Roos, Leo       | 41  | M   | "           | " "          |
| 5  |                 |     |     |             |              |
| 6  |                 |     |     |             |              |
| 7  |                 |     |     |             |              |
| 8  |                 |     |     |             |              |
| 9  |                 |     |     |             |              |
| 10 |                 |     |     |             |              |

|    |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|
| 11 |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  |
| 17 |  |  |  |  |  |
| 18 |  |  |  |  |  |
| 19 |  |  |  |  |  |
| 20 |  |  |  |  |  |

(SEE OVER)

14-2820

14-2820

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

list of all the  
1917, and of

Sworn to before

is a full and true  
Act of February 5,

Frank  
Second in Command.



LIST

261

DELIVERY TO

5:25 PM

C. 2, 1933

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. aircraft's license

8. Length of service on aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether paid off or discharged at port of arrival

12. Whether paid off or discharged at port of arrival

13. Whether paid off or discharged at port of arrival

14. Whether paid off or discharged at port of arrival

15. Whether paid off or discharged at port of arrival

16. Whether paid off or discharged at port of arrival

17. Whether paid off or discharged at port of arrival

18. Whether paid off or discharged at port of arrival

19. Whether paid off or discharged at port of arrival

20. Whether paid off or discharged at port of arrival

21. Whether paid off or discharged at port of arrival

22. Whether paid off or discharged at port of arrival

23. Whether paid off or discharged at port of arrival

24. Whether paid off or discharged at port of arrival

25. Whether paid off or discharged at port of arrival

26. Whether paid off or discharged at port of arrival

27. Whether paid off or discharged at port of arrival

28. Whether paid off or discharged at port of arrival

29. Whether paid off or discharged at port of arrival

30. Whether paid off or discharged at port of arrival

31. Whether paid off or discharged at port of arrival

32. Whether paid off or discharged at port of arrival

33. Whether paid off or discharged at port of arrival

34. Whether paid off or discharged at port of arrival

35. Whether paid off or discharged at port of arrival

36. Whether paid off or discharged at port of arrival

37. Whether paid off or discharged at port of arrival

38. Whether paid off or discharged at port of arrival

39. Whether paid off or discharged at port of arrival

40. Whether paid off or discharged at port of arrival

41. Whether paid off or discharged at port of arrival

42. Whether paid off or discharged at port of arrival

43. Whether paid off or discharged at port of arrival

44. Whether paid off or discharged at port of arrival

45. Whether paid off or discharged at port of arrival

46. Whether paid off or discharged at port of arrival

47. Whether paid off or discharged at port of arrival

48. Whether paid off or discharged at port of arrival

49. Whether paid off or discharged at port of arrival

50. Whether paid off or discharged at port of arrival

51. Whether paid off or discharged at port of arrival

52. Whether paid off or discharged at port of arrival

53. Whether paid off or discharged at port of arrival

54. Whether paid off or discharged at port of arrival

55. Whether paid off or discharged at port of arrival

56. Whether paid off or discharged at port of arrival

57. Whether paid off or discharged at port of arrival

58. Whether paid off or discharged at port of arrival

59. Whether paid off or discharged at port of arrival

60. Whether paid off or discharged at port of arrival

61. Whether paid off or discharged at port of arrival

62. Whether paid off or discharged at port of arrival

63. Whether paid off or discharged at port of arrival

64. Whether paid off or discharged at port of arrival

65. Whether paid off or discharged at port of arrival

66. Whether paid off or discharged at port of arrival

67. Whether paid off or discharged at port of arrival

68. Whether paid off or discharged at port of arrival

69. Whether paid off or discharged at port of arrival

70. Whether paid off or discharged at port of arrival

I, STB Capps, of U.S.  
(Airman in charge)  
licensed or authorized aircraft No. NC12168, departing from Montreal Que  
solemnly, sincerely, and truly Swear that to the best of my knowledge and belief the information  
(Insert "swear" or "affirm")  
contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none  
of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that  
each embarked in Montreal Que

STB Capps  
Airman in Charge.

Sworn to before me this 9<sup>th</sup> day  
of Dec, 1933 at Albany  
N.Y.

P. R. Decker  
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an inspector possessing thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14-5030

I, STB  
list of all the  
1917, and of p

Sworn to before

a full and true  
of February 5,

Bank  
in Command.



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT NO. 256 DELIVERY TO

261

5:25 PM

C. 2, 1933

Form 603

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

256

MASTER LIST

Passengers carried from Montreal P.Q., on Dec. 12th, 1933

(Place of embarkation)

Canada

(Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. CF-ATE, for

landing at Albany N. Y.

(Airport of entry for aliens)

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airman's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged When

Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airman's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged When

Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

list of all the  
1917, and of

Sworn to before

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

|    | NAME                 | AGE       | SEX      | NATIONALITY     | DESTINATION                      |
|----|----------------------|-----------|----------|-----------------|----------------------------------|
| 1  | <u>Petley, Ewart</u> | <u>33</u> | <u>M</u> | <u>Canadian</u> | <u>Montreal via Newark N. J.</u> |
| 2  |                      |           |          |                 |                                  |
| 3  |                      |           |          |                 |                                  |
| 4  |                      |           |          |                 |                                  |
| 5  |                      |           |          |                 |                                  |
| 6  |                      |           |          |                 |                                  |
| 7  |                      |           |          |                 |                                  |
| 8  |                      |           |          |                 |                                  |
| 9  |                      |           |          |                 |                                  |
| 10 |                      |           |          |                 |                                  |
| 11 |                      |           |          |                 |                                  |
| 12 |                      |           |          |                 |                                  |
| 13 |                      |           |          |                 |                                  |
| 14 |                      |           |          |                 |                                  |
| 15 |                      |           |          |                 |                                  |
| 16 |                      |           |          |                 |                                  |
| 17 |                      |           |          |                 |                                  |
| 18 |                      |           |          |                 |                                  |
| 19 |                      |           |          |                 |                                  |
| 20 |                      |           |          |                 |                                  |

(SEE OVER)

14-2820

14-2808

is a full and true  
Act of February 5,

Frank  
Second in Command.



LIST OR MANU

261

DELIVERY TO

5:25 PM  
1933

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. alien's license

8. Length of service on all aircraft

9. Entered When Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. alien's license

8. Length of service on all aircraft

9. Entered When Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

I, Frank  
list of all the  
1917, and of

Sworn to be

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, H.C.W. Smith, of Canada,  
licensed or authorized aircraft No. CF-ATE, departing from St. Hubert Que.  
solemnly, sincerely, and truly SWear that to the best of my knowledge and belief the information  
contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none  
of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that  
each embarked in Canada

Sworn to before me this Twelfth day  
of Dec., 1933, at Albany  
NY

P. Decker  
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector  
at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data  
required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration  
officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the  
examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14-2820

is a full and true  
set of February 5,

Frank  
Second in Command.



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT IN DELIVERY TO

261

Form 604

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

257

MASTER LIST

From the  
NO. ON LIST

1. Name in full  
2. Age  
3. Sex  
4. Race  
5. Nationality

6. Height  
7. No. airmen's license  
8. Length of service on all aircraft  
9. Employed when  
10. Position on aircraft  
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full  
2. Age  
3. Sex  
4. Race  
5. Nationality

6. Height  
7. No. airmen's license  
8. Length of service on all aircraft  
9. Employed when  
10. Position on aircraft  
11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

list of all the  
1917, and of

Sworn to before

Passengers carried from St. Hubert Que, on Dec 16, 1933  
(Place of embarkation)  
U. S. licensed or authorized aircraft No. NC-12652 for  
(Country in which licensed)  
Loading at Albany, N.Y.  
(Airport of entry for aliens)

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

|    | NAME            | AGE | SEX | NATIONALITY | DESTINATION       |
|----|-----------------|-----|-----|-------------|-------------------|
| 1  | STEWART, GUSTAV | 36  | M   | U. S.       | Short Hills, N.J. |
| 2  |                 |     |     |             |                   |
| 3  |                 |     |     |             |                   |
| 4  |                 |     |     |             |                   |
| 5  |                 |     |     |             |                   |
| 6  |                 |     |     |             |                   |
| 7  |                 |     |     |             |                   |
| 8  |                 |     |     |             |                   |
| 9  |                 |     |     |             |                   |
| 10 |                 |     |     |             |                   |

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

|    |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|
| 11 |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  |
| 17 |  |  |  |  |  |
| 18 |  |  |  |  |  |
| 19 |  |  |  |  |  |
| 20 |  |  |  |  |  |

(SEE OVER)

14-2880

is a full and true  
Act of February 5,

*Frank*  
Second in Command.

14-2880



LIST C

261  
DELIVERY TO

5:25 PM

C. 2, 1933

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

From

NO. ON

1. Name

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. of children

8. Last name

9. First name

10. Place of birth

11. When born

12. When arrived

13. When departed

14. When returned

15. When re-departed

16. Age

17. Sex

18. Race

19. Nationality

20. Height

21. No. of children

22. Last name

23. First name

24. Place of birth

25. When born

26. When arrived

27. When departed

28. When returned

29. When re-departed

30. Age

31. Sex

32. Race

33. Nationality

34. Height

35. No. of children

36. Last name

37. First name

38. Place of birth

39. When born

40. When arrived

41. When departed

42. When returned

43. When re-departed

44. Age

45. Sex

I, Kenneth R. Unger, of U.S.  
(Airman in charge) (Country in which licensed)  
licensed or authorized aircraft No. NC-12657 departing from St. Hubert Dul do  
solemnly, sincerely, and truly Swear that to the best of my knowledge and belief the information  
(Insert "swear" or "affirm")  
contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none  
of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and  
each embarked in St. Hubert Dul

Kenneth R. Unger  
Airman in Charge.

Sworn to before me this 16<sup>th</sup> day  
of Dec., 1933, at Albany  
N.Y.

R. Deakin  
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14-2820

list of all the  
1917, and of

Sworn to before

is a full and true  
Act of February 5,

Frank  
Second in Command.

14-2820



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT OF OR DELIVERY TO

261

5:25 PM

C. C. 3, 1933

Form 604

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

MASTER LIST

258

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airman's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged—When Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airman's license

8. Length of service on all aircraft

9. Engaged—When Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

I, *[Signature]*  
list of all the  
1917, and of

Sworn to before

Passengers carried from Montreal P. Q., on Dec. 23rd, 1933

(Place of embarkation)

*Canadian*  
(Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. CFATE, for

landing at Albany N. Y.  
(Airport of entry for aliens)

|    | NAME            | AGE | SEX | NATIONALITY | DESTINATION  |
|----|-----------------|-----|-----|-------------|--------------|
| 1  | Rosen, David    | 37  | M   | American    | Newark N. J. |
| 2  | Winston, Joseph | 40  | M   | "           | " "          |
| 3  |                 |     |     |             |              |
| 4  |                 |     |     |             |              |
| 5  |                 |     |     |             |              |
| 6  |                 |     |     |             |              |
| 7  |                 |     |     |             |              |
| 8  |                 |     |     |             |              |
| 9  |                 |     |     |             |              |
| 10 |                 |     |     |             |              |

|    |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|
| 11 |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  |
| 17 |  |  |  |  |  |
| 18 |  |  |  |  |  |
| 19 |  |  |  |  |  |
| 20 |  |  |  |  |  |

(SEE OVER)

14-5000

is a full and true  
Act of February 5,

*[Signature]*  
Second in Command.

14-5003



261

LIST

DELIVERY TO

5:25 PM

C. 3, 1933

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. of

8. Length of

9. Name of

10. Position on

11. Whether

12. Whether

13. Whether

14. Whether

15. Whether

16. Whether

17. Whether

18. Whether

19. Whether

20. Whether

21. Whether

22. Whether

23. Whether

24. Whether

25. Whether

26. Whether

27. Whether

28. Whether

29. Whether

30. Whether

31. Whether

32. Whether

33. Whether

34. Whether

35. Whether

36. Whether

37. Whether

38. Whether

39. Whether

40. Whether

41. Whether

42. Whether

43. Whether

44. Whether

45. Whether

46. Whether

47. Whether

48. Whether

49. Whether

50. Whether

51. Whether

52. Whether

53. Whether

54. Whether

55. Whether

56. Whether

57. Whether

58. Whether

59. Whether

60. Whether

61. Whether

62. Whether

63. Whether

64. Whether

65. Whether

66. Whether

67. Whether

68. Whether

69. Whether

70. Whether

I, STTB Cupps, of Canadian  
(Airman in charge) (Country in which licensed)  
licensed or authorized aircraft No. CEATE, departing from Montreal Que  
solemnly, sincerely, and truly Swear  
(Insert "swear" or "affirm") that to the best of my knowledge and belief the information  
contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none  
of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and that  
each embarked in Montreal Que

STTB Cupps  
Airman in Charge.

Sworn to before me this 23rd day  
of Dec., 1933 at Albany  
NY

P. Deulin  
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector  
at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data  
required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration  
officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the  
examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14-2830

list of all  
1917, and

Sworn to

is a full and true  
Act of February 5,

Frank  
Second in Command.

14-2830



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE 261  
OR DELIVERY TO

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on all aircraft

9. Reported When Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on all aircraft

9. Reported When Where

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

list of all the  
1917, and of

Sworn to before

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

MASTER LIST

259

Passengers carried from Montreal P. Q., on Dec. 27/33

(Place of embarkation)

Canadian

(Country in which licensed)

licensed or authorized aircraft No. CF411G, for

Embarking at Albany N. Y.

(Airport of entry for aliens)

|    | NAME                | AGE | SEX | NATIONALITY | DESTINATION            |
|----|---------------------|-----|-----|-------------|------------------------|
| 1  | Davis, John         | 56  | M   | American    | Newark N. J.           |
| 2  | Davis Mrs. Gertrude | 59  | F   | "           | " "                    |
| 3  | Gates, Gordon       | 28  | M   | Canadian    | Montreal<br>via N.Y.C. |
| 4  |                     |     |     |             |                        |
| 5  |                     |     |     |             |                        |
| 6  |                     |     |     |             |                        |
| 7  |                     |     |     |             |                        |
| 8  |                     |     |     |             |                        |
| 9  |                     |     |     |             |                        |
| 10 |                     |     |     |             |                        |

PASSENGERS NOT PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

|    |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|
| 11 |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  |
| 17 |  |  |  |  |  |
| 18 |  |  |  |  |  |
| 19 |  |  |  |  |  |
| 20 |  |  |  |  |  |

PASSENGERS PREEXAMINED BY U. S. IMMIGRATION OFFICERS PRIOR TO EMBARKATION

(SEE OVER)

14-5880

ing is a full and true  
Act of February 5,

Frank  
Second in Command.

14-5880



LIST OF

261

VERY TO

5:25 PM

3, 1933

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

From the

NO. ON LIST

1. Name in

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. alien's

8. Length of

9. Entered

10. Position on

11. Whether to be

12. Whether to be

13. Whether to be

14. Whether to be

15. Whether to be

16. Whether to be

17. Whether to be

18. Whether to be

19. Whether to be

20. Whether to be

21. Whether to be

22. Whether to be

23. Whether to be

24. Whether to be

25. Whether to be

26. Whether to be

27. Whether to be

28. Whether to be

29. Whether to be

30. Whether to be

31. Whether to be

32. Whether to be

33. Whether to be

34. Whether to be

35. Whether to be

36. Whether to be

37. Whether to be

38. Whether to be

39. Whether to be

40. Whether to be

41. Whether to be

42. Whether to be

43. Whether to be

44. Whether to be

45. Whether to be

46. Whether to be

47. Whether to be

48. Whether to be

49. Whether to be

50. Whether to be

51. Whether to be

52. Whether to be

53. Whether to be

54. Whether to be

55. Whether to be

56. Whether to be

I, ST B Capps, of Canada  
(Airman in charge) (Country in which licensed)  
Licensed or authorized aircraft No. CEAHG, departing from Montreal Que  
solemnly, sincerely, and truly Sworn that to the best of my knowledge and belief the information  
(Insert "swear" or "affirm")  
contained in the list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none  
of the passengers named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and  
Montreal Que  
ST B Capps  
Airman in Charge.

Sworn to before me this 27th day  
of Dec, 1933, at Albany  
N.Y.  
D. Devlin  
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1932 14-2820

list of all  
1917, and

Sworn to

full and true  
of February 5,

ink  
in Command.

14-2820



261

LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT OR DELIVERY TO

Form 604

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

260

MASTER LIST

From the

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. airmen's license

8. Length of service on aircraft

9. Engaged When

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

1. *Lib*

List of all the  
1917, and of p

Sworn to before

Passengers carried from Montreal P. Q., on Dec. 29/33  
(Place of embarkation)  
Canadian licensed or authorized aircraft No. CFATE, for  
(Country in which licensed)  
landing at Albany N. Y.  
(Airport of entry for aliens)

| NAME                  | AGE       | SEX      | NATIONALITY     | DESTINATION                |
|-----------------------|-----------|----------|-----------------|----------------------------|
| 1. <u>ORRIS, EDNA</u> | <u>31</u> | <u>F</u> | <u>CANADIAN</u> | <u>Montreal via NEWARK</u> |
| 2.                    |           |          |                 |                            |
| 3.                    |           |          |                 |                            |
| 4.                    |           |          |                 |                            |
| 5.                    |           |          |                 |                            |
| 6.                    |           |          |                 |                            |
| 7.                    |           |          |                 |                            |
| 8.                    |           |          |                 |                            |
| 9.                    |           |          |                 |                            |
| 10.                   |           |          |                 |                            |
| 11.                   |           |          |                 |                            |
| 12.                   |           |          |                 |                            |
| 13.                   |           |          |                 |                            |
| 14.                   |           |          |                 |                            |
| 15.                   |           |          |                 |                            |
| 16.                   |           |          |                 |                            |
| 17.                   |           |          |                 |                            |
| 18.                   |           |          |                 |                            |
| 19.                   |           |          |                 |                            |
| 20.                   |           |          |                 |                            |

(SEE OVER)

is a full and true  
Act of February 5,

*Frank*  
Second in Command.



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT FOR DELIVERY TO

261

Form 600

DEPARTMENT OF LABOR  
U. S. IMMIGRATION SERVICE

260

MASTER LIST

From

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. driver's license

8. Length of service on aircraft

9. Employed when

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full

2. Age

3. Sex

4. Race

5. Nationality

6. Height

7. No. driver's license

8. Length of service on aircraft

9. Employed when

10. Position on aircraft

11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival

list of all the  
1917, and of p

Sworn to before

Passengers carried from Montreal P. Q., on Dec. 29/33  
(Place of embarkation)

Canadian licensed or authorized aircraft No. CF/ATE, for  
(Country in which licensed)

landing at Albany N. Y.  
(Airport of entry for aliens)

| NAME           | AGE | SEX | NATIONALITY | DESTINATION         |
|----------------|-----|-----|-------------|---------------------|
| 1. ORAIG, EDNA | 31  | F   | CANADIAN    | Montreal via NEWARK |
| 2.             |     |     |             |                     |
| 3.             |     |     |             |                     |
| 4.             |     |     |             |                     |
| 5.             |     |     |             |                     |
| 6.             |     |     |             |                     |
| 7.             |     |     |             |                     |
| 8.             |     |     |             |                     |
| 9.             |     |     |             |                     |
| 10.            |     |     |             |                     |

|     |  |  |  |  |
|-----|--|--|--|--|
| 11. |  |  |  |  |
| 12. |  |  |  |  |
| 13. |  |  |  |  |
| 14. |  |  |  |  |
| 15. |  |  |  |  |
| 16. |  |  |  |  |
| 17. |  |  |  |  |
| 18. |  |  |  |  |
| 19. |  |  |  |  |
| 20. |  |  |  |  |

(SEE OVER)

is a full and true  
Act of February 5,

*Frank*  
Second in Command.



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO  
OFFICE OF ENTRY FOR ALIENS

U. S.  
(Nationality)

From the

NO. ON LIST

1. Name in full
2. Age
3. Sex
4. Race
5. Nationality
6. Height
7. No. alien's license
8. Length of service on aircraft
9. Engaged When Where
10. Position on craft
11. Whether to be paid off at port of arrival

NO. ON LIST

1. Name in full
2. Age
3. Sex
4. Race
5. Nationality
6. Height
7. No. alien's license
8. Length of service on aircraft
9. Engaged When Where
10. Position on craft
11. Whether to be paid off at port of arrival

list of all the  
1917, and

Sworn to by

AFFIDAVIT OF THE AIRMAN IN CHARGE

I, STB Cupps, of Canada,  
(Airman in charge) (Country in which licensed)  
licensed or authorized aircraft No. CFATE, departing from Montreal Que,  
solemnly, sincerely, and truly Swear that to the best of my knowledge and belief the information  
(Insert "swear" or "affirm")  
contained in this list concerning each of the passengers named therein, is correct and true in every respect; that none  
of the aliens named therein is of any of the classes excluded by law from admission into the United States, and  
each embarked in Montreal Que.

STB Cupps  
Airman in Charge.

Sworn to before me this 29th day  
of Dec, 1933, at Albany  
N.Y.  
R. D. Sullivan  
U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS

This list shall be delivered by the airman in charge of an aircraft conveying passengers to the United States to the immigrant inspector  
at the destined airport of entry for aliens in the United States, or an insular possession thereof, and shall be sworn to upon arrival. The data  
required will be furnished both for passengers who have been preexamined as to admissibility prior to embarkation by United States immigration  
officers, and those who have not been so preexamined. The former class will be in possession of Forms 521 or 548, for presentation to the  
examining immigrant inspector at the airport of entry for aliens in the United States.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1933 14-5020

being is a full and true  
the Act of February 5,

Frank  
or Second in Command.



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO  
THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

U. S. (Nationality), Aircraft No. NC-249 W, arriving at Albany, N.Y. Air port of entry for aliens Dec. 2, 1933 5:25 PM  
From the Air port of St. Hubert Que. leaving Dec. 2, 1933

| NO. ON LIST   | 1              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|----------------|---|---|---|---|---|
| 1. Name in full   | Trunk, John L. |   |   |   |   |   |
| 2. Age  | 29 yrs         |   |   |   |   |   |
| 3. Sex  | Male           |   |   |   |   |   |
| 4. Race   | White (U.S.)   |   |   |   |   |   |
| 5. Nationality  | U.S.A.         |   |   |   |   |   |
| 6. Height   | 6'1"           |   |   |   |   |   |
| 7. No. airman's license                                     | T 7322         |   |   |   |   |   |
| 8. Length of service on all aircraft                        | 5 yrs.         |   |   |   |   |   |
| 9. Married—When Where                                       | Owner          |   |   |   |   |   |
| 10. Position on aircraft                                    | Pilot          |   |   |   |   |   |
| 11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival | No             |   |   |   |   |   |

| NO. ON LIST   | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|----|----|----|
| 1. Name in full   |   |   |   |    |    |    |
| 2. Age  |   |   |   |    |    |    |
| 3. Sex  |   |   |   |    |    |    |
| 4. Race   |   |   |   |    |    |    |
| 5. Nationality  |   |   |   |    |    |    |
| 6. Height   |   |   |   |    |    |    |
| 7. No. airman's license                                     |   |   |   |    |    |    |
| 8. Length of service on all aircraft                        |   |   |   |    |    |    |
| 9. Married—When Where                                       |   |   |   |    |    |    |
| 10. Position on aircraft                                    |   |   |   |    |    |    |
| 11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival |   |   |   |    |    |    |

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, John L. A. Pilot, of Aircraft No. NC-249 W, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 3<sup>rd</sup> day of Dec., 1933

[Signature]  
Immigrant Inspector.

John L. A. Trunk  
Airman in Charge or Second in Command.



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO  
THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

U.S. Aircraft No. NC-249 W arriving at Albany, NY Air port of entry for alien Dec. 3, 1933  
From the Air port of St. Michael, Que. leaving Dec. 2, 1933

| NO. ON LIST                   | 1                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|-------------------------------|-----------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1. Name in full               | <u>Frank, John A.</u> |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 2. Age                        | <u>29 yrs</u>         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 3. Sex                        | <u>Male</u>           |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 4. Race                       | <u>White (U.S.)</u>   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 5. Nationality                | <u>U.S.A.</u>         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 6. Height                     | <u>6'1"</u>           |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 7. By whom's name             | <u>T 7322</u>         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 8. Last place where employed  | <u>5 yrs.</u>         |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 9. Position                   | <u>Pilot</u>          |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 10. Signature                 | <u>Mo</u>             |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 11. Name in full              |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 12. Age                       |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 13. Sex                       |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 14. Race                      |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 15. Nationality               |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 16. Height                    |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 17. By whom's name            |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 18. Last place where employed |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 19. Position                  |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 20. Signature                 |                       |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

John L. A. AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND  
Pilot, of Aircraft No. NC-249 W, do declare that the foregoing is a full and true  
list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5,  
1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 3 day of Dec 19 33

John L. A. Frank  
Immigrant Inspector

John L. A. Frank  
Aircraft in Charge or Second in Command



## IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 28, 1924

#### ALIEN SEAMAN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

### LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)  
Armenian  
Bohemian  
Bosnian  
Bulgarian  
Chinese  
Croatian  
Cuban  
Dalmatian  
Dutch  
East Indian  
English  
Finnish  
Flemish  
French  
German  
Greek

Hebrew  
Herzegovinian  
Irish  
Italian (north)  
Italian (south)  
Japanese  
Korean  
Lithuanian  
Magyar  
Mexican  
Montenegrin  
Moravian  
Pacific Islander  
Polish  
Portuguese  
Rumanian  
Russian

Ruthenian (Russniak)  
Scandinavian (Norwegians, Danes,  
and Swedes)  
Scotch  
Servian  
Slovak  
Slovenian  
Spanish  
Spanish American  
Syrian  
Turkish  
Welsh  
West Indian (except Cuban)



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO  
THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

L. S. G. Aircraft No. MC12653 arriving at Salt Lake City Air port of entry for aliens Dec 16, 1933  
From the Air port of St. Neuber, leaving Dec 16, 1933 2:20 PM

| NO. ON LIST   | 1                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---------------------------------------|---|---|---|---|---|
| 1. Name in full   | <u>Unger Kenneth P.</u>               |   |   |   |   |   |
| 2. Age  | <u>34</u>                             |   |   |   |   |   |
| 3. Sex  | <u>male</u>                           |   |   |   |   |   |
| 4. Race   | <u>W. S.</u>                          |   |   |   |   |   |
| 5. Nationality  | <u>U. S. C.</u>                       |   |   |   |   |   |
| 6. Height   | <u>5' 7 1/2"</u>                      |   |   |   |   |   |
| 7. No. airman's license                                     | <u>T 1172</u>                         |   |   |   |   |   |
| 8. Length of service on all aircraft                        | <u>17 years</u>                       |   |   |   |   |   |
| 9. Engaged When Where                                       | <u>Married Feb 10 3 years in 1930</u> |   |   |   |   |   |
| 10. Position on aircraft                                    | <u>Pilot</u>                          |   |   |   |   |   |
| 11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival | <u>No</u>                             |   |   |   |   |   |

| NO. ON LIST   | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|----|----|----|
| 1. Name in full   |   |   |   |    |    |    |
| 2. Age  |   |   |   |    |    |    |
| 3. Sex  |   |   |   |    |    |    |
| 4. Race   |   |   |   |    |    |    |
| 5. Nationality  |   |   |   |    |    |    |
| 6. Height   |   |   |   |    |    |    |
| 7. No. airman's license                                     |   |   |   |    |    |    |
| 8. Length of service on all aircraft                        |   |   |   |    |    |    |
| 9. Engaged When Where                                       |   |   |   |    |    |    |
| 10. Position on aircraft                                    |   |   |   |    |    |    |
| 11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival |   |   |   |    |    |    |

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, Kenneth P. Unger of Aircraft No. MC 12653, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 16<sup>th</sup> day of Dec, 1933

J. Deakin  
Immigrant Inspector.

Kenneth P. Unger  
Airman in Charge or Second in Command.



## IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

#### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

### LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)  
Armenian  
Bohemian  
Bosnian  
Bulgarian  
Chinese  
Croatian  
Cuban  
Dalmatian  
Dutch  
East Indian  
English  
Finnish  
Flemish  
French  
German  
Greek

Hebrew  
Herzegovinian  
Irish  
Italian (north)  
Italian (south)  
Japanese  
Korean  
Lithuanian  
Magyar  
Mexican  
Montenegrin  
Moravian  
Pacific Islander  
Polish  
Portuguese  
Rumanian  
Russian

Ruthenian (Rusniak)  
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)  
Scotch  
Servian  
Slovak  
Slovenian  
Spanish  
Spanish American  
Syrian  
Turkish  
Welsh  
West Indian (except Cuban)



LIST OR MANIFEST OF AIRMEN EMPLOYED ON THE AIRCRAFT AS MEMBERS OF CREW, FOR DELIVERY TO THE IMMIGRATION OFFICERS AT THE AIR PORT OF ENTRY FOR ALIENS

U.S. (Nationality), Aircraft No. NC-544 V, arriving at Albany Mun. Airport, entry for aliens Dec 31, 1933  
From the Air port of St. Hubert Que., leaving Dec 31, 1933 - 9:00 am

| NO. ON LIST   | 1                      | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|------------------------|---|---|---|---|---|
| 1. Name in full   | <u>PROVOST, DONALD</u> |   |   |   |   |   |
| 2. Age  | <u>31</u>              |   |   |   |   |   |
| 3. Sex  | <u>M</u>               |   |   |   |   |   |
| 4. Race   | <u>U.S.</u>            |   |   |   |   |   |
| 5. Nationality  | <u>U.S.C.</u>          |   |   |   |   |   |
| 6. Height   | <u>6' 25"</u>          |   |   |   |   |   |
| 7. No. airman's license                                     | <u>T-9168</u>          |   |   |   |   |   |
| 8. Length of service on all aircraft                        | <u>5 years</u>         |   |   |   |   |   |
| 9. Employed when  | <u>8/19/28</u>         |   |   |   |   |   |
| Where   | <u>Pilot</u>           |   |   |   |   |   |
| 10. Position on aircraft                                    | <u>Pilot</u>           |   |   |   |   |   |
| 11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival | <u>No</u>              |   |   |   |   |   |
| NO. ON LIST   | 7                      |   |   |   |   |   |
| 1. Name in full   |                        |   |   |   |   |   |
| 2. Age  |                        |   |   |   |   |   |
| 3. Sex  |                        |   |   |   |   |   |
| 4. Race   |                        |   |   |   |   |   |
| 5. Nationality  |                        |   |   |   |   |   |
| 6. Height   |                        |   |   |   |   |   |
| 7. No. airman's license                                     |                        |   |   |   |   |   |
| 8. Length of service on all aircraft                        |                        |   |   |   |   |   |
| 9. Employed when  |                        |   |   |   |   |   |
| Where   |                        |   |   |   |   |   |
| 10. Position on aircraft                                    |                        |   |   |   |   |   |
| 11. Whether to be paid off or discharged at port of arrival |                        |   |   |   |   |   |

AFFIDAVIT OF AIRMAN IN CHARGE, OR SECOND IN COMMAND

I, Donald Provost Pilot, of Aircraft No. NC-544 V, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said aircraft from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of Section 36 of the Act of February 5, 1917, and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration Rule 6, which appears on the reverse side.

Sworn to before me this 31st day of Dec., 1933

R. D. Edlin  
Immigrant Inspector.

Donald L. Provost  
Airman in Charge or Second in Command.



## IMPORTANT NOTICE TO AIRMAN IN CHARGE

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector meeting the aircraft at the air port of arrival. The list of changes of alien members of crews shall not be retained on board, but shall be delivered by the airman in charge to the principal immigration officer at the air port. When an arriving airman is a "workaway" a notation to that effect shall be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of departure or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 has been made.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

#### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

### LIST OF RACES OF PEOPLES

African (black)  
Armenian  
Bohemian  
Bosnian  
Bulgarian  
Chinese  
Croatian  
Cuban  
Dalmatian  
Dutch  
East Indian  
English  
Finnish  
Flemish  
French  
German  
Greek

Hebrew  
Herzegovinian  
Irish  
Italian (north)  
Italian (south)  
Japanese  
Korean  
Lithuanian  
Magyar  
Mexican  
Montenegrin  
Moravian  
Pacific Islander  
Polish  
Portuguese  
Rumanian  
Russian

Ruthenian (Russiak)  
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)  
Scotch  
Servian  
Slovak  
Slovenian  
Spanish  
Spanish American  
Syrian  
Turkish  
Welsh  
West Indian (except Cuban)



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

11696  
Dec. 28. 31-1933

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by..... UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
SEP 25 1943  
day of..... 194.....

*Eric Sauer*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 25 1943

*Anna Varada*  
Camera Operator

Date



